Digitized by the Internet Archive in 2022 with funding from University of Toronto





[Canada]



Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report 1969-70





Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

Winnipeg, Manitoba, Canada May 1, 1969–April 30, 1970

Contents

- Page 2 Members Board of Directors, Advisory Committee, Zone Offices
 - 3 Map of Territory
 - 4 Report by the Chairman of the Board
 - 9 Report of the Auditor General
 - 10 Balance Sheet as at April 30, 1970
 - 12 Statement of Income and Expense for the year ended April 30, 1970
 - 13 Capital Budget and Investment Program
 - 15 Pool Accounts and Payment Arrangements
 - 16 Prices to Fishermen, Summer Seasons 1968, 1969, 1970
 - 17 Purchases in Pounds from Fishermen by Province and Species, May 1,1969– April 30, 1970
 - 17 Initial Payments to Fishermen by Province and Species
 - 18 Final Payments to Fishermen by Province and Species, May 1, 1969–April 30, 1970
 - 18 Annual Sales by Pounds, Species and Type, May 1, 1969–April 30, 1970

Freshwater Fish Marketing Corporation

Head Office: 900 St. James Street, Winnipeg 21, Manitoba.

Board of directors

Mr. Denis Harvey Chairman, Ottawa, Ontario.

Mr. D. F. Corney President, Winnipeg, Manitoba.

Mr. J.-B. Bergevin Assistant Deputy Minister (Indian and Eskimo Affairs), Department of Indian Affairs & Northern Development, Ottawa, Ontario.

Mr. M. J. Brubacher Supervisor, Commercial Fisheries, Department of Lands & Forests, Toronto, Ontario. Mr. G. E. Couldwell Director of Fisheries, Department of Natural Resources, Prince Albert, Saskatchewan.

Mr. M. H. Danzker 70 Middlegate, Winnipeg, Manitoba.

Mr. C. MacEwan Acting Director, Central Region, Department of Fisheries & Forestry, Winnipeg, Manitoba.

Dr. R. E. Partridge 101 Electric Building, Prince Albert, Saskatchewan. Dr. S. B. Smith Director, Fish & Wildlife Branch, Department of Lands & Forests, Edmonton, Alberta.

Mr. D. M. Stewart Council of the Northwest Territories, Hay River, NWT.

Dr. A. W. Wood Professor & Associate Head, Department of Agricultural Economics & Farm Management, University of Manitoba, Winnipe Manitoba.

Advisory committee members

Dr. Sol Sinclair Chairman.—Director, Natural Resource Institute, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Mr. W. Anderson South Indian Lake, Manitoba.

Mr. J. Ateah Victoria Beach, Manitoba.

Mr. P. Carriere Cumberland House, Saskatchewan.

Mr. A. Chartrand St. Laurent, Lake Manitoba, Manitoba. Mr. W. Crate Fisher River Reserve, Koostatak P.O., Manitoba.

Mr. Raymond Hardy Rocky Bay Band, Macdiarmid, Ontario.

Mr. Henry Laboucan Atikameg, Alberta.

Mr. Simon Linklater Pelican Narrows, Saskatchewan.

Mr. Silvo Miron Cold Lake, Alberta.

Mr. Ben Ratuski Keewatin, Ontario. Mrs. Betty E. Robinson Saskatoon, Saskatchewan.

Mr. R. A. Schlader Edmonton, Alberta.

Mr. Edward Studney Hay River, NWT.

Mr. A. H. Valgardson Gimli, Manitoba.

Zone offices

Mr. George Helmer Freshwater Fish Marketing Corporation, Hay River, NWT. Mr. John Folkins Freshwater Fish Marketing Corporation, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert, Saskatchewan.

Mr. John Stonehocker Freshwater Fish Marketing Corporation, 11635 145th Street, Edmonton, 42, Alberta. Mr. A. J. Reister, Freshwater Fish Marketing Corporation, P.O. Box 91, Postal Station "P" Thunder Bay, Ontario.





The Honourable Jack Davis Minister of Fisheries and Forestry Ottawa

Dear Mr. Davis

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act I have the honour to transmit to you the attached statements of the accounts of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1970, including, as required by Section 87 of the Financial Administration Act, the Auditor General's report on the result of his examination of the accounts and financial statements.

The Corporation was established for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and by-products, and given the exclusive right in interprovincial and export trade to market the product of the commercial fishery of provinces which participate in the program. It is also given the right of acceptance and exercise of additional powers conveyed to it by governments under agreements which establish the participating status of provinces. It is required to exercise these rights with the object of marketing fish in an orderly manner, increasing returns to fishermen, promoting markets and increasing interprovincial and export trade in fish.

Under Section 25 of the Act, agreements between the Government of Canada and the respective provincial governments established the participation of the following provinces on the dates indicated:

Council of the Northwest	
Territories	April 30, 1969
Province of Saskatchewan	May 8, 1969
Province of Manitoba	June 4, 1969
Province of Alberta	August 8, 1969
Province of Ontario	August 11, 1969

The Corporation commenced operations on May 1, 1969. It proceeded to carry out its responsibilities for purchasing the catch of the fishermen by appointing agents and assigning responsibility to them for service to fishermen in all waters in which commercial fishing is undertaken in the participating provinces. Responsibilities assigned to the agents in-

clude extending necessary financing to the fishermen, receiving and grading the catch and making initial payments to the fishermen, making shipment as directed by the Corporation, and acting for the Corporation in communication with the fishermen.

As provided for in Section 24 of the Freshwater Fish Marketing Act, the Corporation has developed a system of initia and final payments and of pooling all receipts for respective species for this purpose. It has established lake prices as the basis for initial payments, achieving over the whole area a uniformity related to actual market prices adjusted to correspond with incremental costs involved in moving and handling fish from lakes to market. It has been the purpose of the Corporation to establish initial prices as close as possible to the commercial value of the product and in final payments to distribute to the fishermen any excess of income over expense which the Corpora tion obtains in marketing.

From the outset a single selling desk for all fresh fish trading was established. Inventory from previous operations then existing in private trade hands was not assumed by the Corporation but left for liquidation by the owners.

Licensing control of sales of product from the participating areas was institute and, for an interim period, liquidation of privately held inventories was allowed to take precedence over the sale of frozen product by the Corporation.

The Corporation was dependent upor the use of privately owned facilities for filleting, freezing and storage of product not marketable immediately in fresh condition. Uniform scales of charges and allowances for these services were developed and most of the facilities were manavailable to the Corporation. The streng of demand for product in fresh form was such that not all available processing capacity was required.

The Corporation was dependent also pre-season preparations that were de while the industry was still in prie hands. Various inadequacies, for exple in winter storage of ice, became parent, which involved the Corporation costly countermeasures and in serious blems with quality in certain areas. mmediate returns available from sales the fresh fish trade were higher and erations less costly than was the case wh frozen and filleted products. The gmented condition of the industry in past, with other inhibiting factors, had rited the development of a production nd merchandizing program tailored to eve a modern institutional and retail de. The Corporation found it necessary cout surpluses not immediately saleable the fresh market into inventory in froand filleted form for later sale. t is the policy of the Corporation to chtract for services of private owners n co-operatives where these meet its eds and can be engaged on competiterms. In the year under review, thirtyagents and eleven processing plants vire employed by the Corporation. To nintain effective service in the Northvst Territories the Corporation found it essary to lease the privately owned a lities of two organizations in Hay River. lso arranged for the use of fresh fish adling facilities at the Canadian Nadal Railway terminals in Winnipeg. reliveries from all points into the Winirag market had to be allocated between rivately owned plants in Winnipeg ering the Corporation. This involved xansive and costly use of local transctation in bulk breaking and sorting to caplete orders for shipment. he year of the Corporation was divided eveen a summer season commencing

Ay 1 and ending October 31 and a win-

eseason commencing November 1

r ending April 30.

From the opening of the summer season of 1969, the Corporation's system of initial prices and final payments was put into effect for all participating provinces except Ontario. The extent of the area participating in the latter province was not determined until late in the season and participation was not effective before September 15, 1969. The results obtained in the first season were as follows:

In provinces other than Ontario	Pounds	Dollars
Initial payment Final payment	22,191,233	3,633,066 660,062
In Ontario		
Purchases	873,227	245,955

The purchases indicated are in fresh weight but include round, dressed and headless forms. Sales totalled 15,570,634 pounds in fresh, frozen and filleted forms at a value of \$7,562,705.

At the conclusion of the winter season at April 30, 1970, further final payments totalling \$194,241 were made from earnings on sales of 14,416,512 pounds at a value of \$6,835,741.

Statistics of purchases, sales, inventories and final payments for the period are presented in table form with this report.

An initial objective set for the Corporation was a smooth transition to the new marketing system. This was achieved without interruption of production or any hiatus in the flow of supply to markets. A considerable improvement in market prices and returns to fishermen was also achieved.

The attached notes on Pool Accounts and Payments Arrangements provide information on relative prices to fishermen before and after the Corporation commenced operations. Of equal importance are the additional benefits to fishermen from a reasonably stable and uniform lake price structure for each season, which the Corporation assures. Furthermore, Corporation policy assures fishermen that they will not be subject to adjustments for losses caused by deterioration of qual-

ity, or loss of weight after initial delivery and acceptance by agents of the Corporation.

In the course of the year's operations, the Corporation acquired a substantial inventory of frozen products. This was related in part to early accumulations by the Corporation during liquidation of previously acquired private holdings and to market stabilization activity. Some additional volume was acquired in freezing product held in testing for mercury contamination. A further factor was high levels of production of species and grades not saleable in fresh form, stimulated by good initial prices. Inventories reached a peak of over four million pounds before market development work established a continuing downward trend

Processing beyond fairly simple filleting and freezing operations has not to this point been developed in the Prairie freshwater fish industry. Further processing has been developed to some extent in the United States with product supplied from this area. The market for ready-use or pre-prepared foods is expanding more rapidly than other segments of the food industry and in the case of fish products already represents roughly 60% of the total market. The Corporation sees important advantages in being able in future to prepare fish products in ready-use form to expand into this particular market segment and to add value to hitherto unexploited and unmarketed, as well as traditional, species.

The Corporation's experience in the first season's operations in handling the movement of fresh fish made clear the need for added efficiency and adequate quality control. Incoming fresh fish shipments had to be received in a number of privately owned plants which led to subsequent extra handling and transportation between plants for making up orders for reshipment. The full benefit of the single selling desk marketing system was

partially lost in circumstances where detailed information and uniform quality determination were not fully in the control of Corporation personnel. It became apparent that centralized facilities for receiving, sorting and shipping fresh fish in movement to market would materially improve the Corporation's earning position.

To meet modern market demand and to properly prepare and handle a much larger volume of lower value or rough fish species, it was apparent that the Corporation required breading and cooking facilities. With these, freezing and cold storage capacity would necessarily have to be associated. Detailed studies of operating requirements and potential returns on investment led to the conclusion that a central plant facility to handle fresh fish movement, processing requirements and associated cold storage should be provided in the Winnipeg area.

The advantages of adding processing capacity at or near the lake level in various locations were also examined. This would enable savings in transportation costs by elimination of waste material at source and by use of lower cost movement in frozen form.

It has been reported that draft legislation before the United States Congress would impose inspection requirements to assure that plants supplying the United States market would meet United States plant standard regulations. This lent urgency to joint examination with the Canadian Department of Fisheries and Forestry, Inspection Branch, of arrangements to assure adequate plant standards. It also reinforced the necessity of planned rationalization of the structure of the industry with particular concentration on the standard of filleting and processing plants, as well as receiving and packing facilities at the lake level.

Needs are apparent for new plant and lakeside investment on the part of agents



nd processors serving the Corporation. In some cases this will lead to problems a financing unless amortization can be elated to future production in the area erved by such new facilities and connuing employment.

At present co-operatives, companies nd other private owners serve the Cororation as agents at all locations except lay River, Edmonton, Winnipeg and Selirk. Such private owners presently proose investing in new plant facilities at ac La Ronge, Saskatchewan, and at hunder Bay, Ontario.

Studies are in hand to determine if here is need for new processing plant apacity for Lesser Slave Lake and Lac La iche, Alberta. Future requirements are nder study in certain northern areas in fanitoba and in the Pickle Lake area of forthwestern Ontario.

Embodied in this report is a summary f the Corporation's Capital Budget which reflects intended direct investment. On November 27, the Saskatchewan Vater Resources Commission announced he discovery of mercury pollution in the outh Saskatchewan River. The Corpoation and the Department of Fisheries nd Forestry were in contact immediately With regard to the possible consequences f contamination of fish harvested from he South Saskatchewan drainage sysm, including Cedar Lake and the north nd of Lake Winnipeg, two major proucing areas. The inventory of the Corpoation, identified by source waters, was ubmitted to testing for mercury and held ending result of test.

Subsequently, it was found necessary withhold from market the predatory pecies which tend to concentrate the nercury contamination, obtained from edar Lake and, later, Lake Winnipeg. //ith the winter season in full progress, ne Federal Government decided to purnase and destroy the production of these redatory species and the Corporation



acted as the agent of the Government in this program which continued until March 31

The Corporation has collaborated actively with the Department of Fisheries and Forestry and the Department of National Health and Welfare in taking every step necessary to be able to assure its customers that fish unfit for human consumption would not be released for sale. Public reaction to reports of mercury contamination of fish has had some effect on consumer demand. Such reaction was most noticeable in the Detroit area immediately after the Lake Erie situation developed in the late spring. There was no observable reaction to the earlier announcements.

The Advisory Committee, which is comprised principally of fishermen or fishermen's representatives, met initially on June 10, 1969, and again on November 27, 1969.

The formal function of the Committee is to advise the Directors on matters referred to it by the Board of Directors, and members also fulfill a role in two-way communication between the Corporation and the fishermen. The meetings provide an opportunity for the proposals of management to be examined and criticized by representatives of the fishermen. Reports on season results have been presented to the Committee and its views sought on these results and on future operating and capital investment plans of the Corporation. The Committee has given strong approval and support to the plans and proposals of the Directors.

While it serves as a marketing agency and has no direct responsibilities for primary production, the Corporation is in an unprecedented position to provide information in support of provincial administration of the fishery. From the Corporation's data-processing of reports of fishermen's deliveries by species, grade, size, lake, licensee, agent, season, etc., re-

sponsible provincial authorities will have knowledge of conditions throughout the participating area and thus be able to collate information and to co-ordinate action in the interests of maximum returns to fishermen.

The nature of problems existing in various parts of the fishery may now emerge. These are not necessarily new problems but cause and effect may have been difficult to establish. In the past their economic situation gave little opportunity for fishermen to concern themselves with sustained lake vields and the effect of illegal use of small mesh sizes and offseason fishing. For illustration, the Corporation's experience lends emphasis to past statistical evidence of the decline in the whitefish fishery on Lake Winnipeg. In the summer of 1969, sixty per cent of the whitefish landed were "small" (under 1½ lbs.) and apparently harvested before reaching maturity. In the autumn fishery effects of fishing pressure on quantity and size of pickerel and sauger also were noticeable. It was recognized by provincial authorities in statements to the Mc-Ivor Commission, prior to the formation of the Corporation, that a solution of the central marketing problem must precede any successful treatment of other difficulties confronting the fishery. It is the objective of the Corporation to provide the fullest co-operation and support to provinces' fisheries development.

In the matter of protecting quality of the product there is a need for a change of attitude on the part of the primary producer. It appears that, formerly, side effects of conditions within the industry did not encourage the fishermen to give attention to high quality. As a result, they have developed negative attitudes and the nature and importance of high quality is not understood. Great effort is now being made to convince fishermen of the benefits to be gained from care of the product from the time it is removed from the water.

New lakeside stations of high standard need to be provided. Ice-making equipment must be acquired and located to enable convenient distribution of ice in all seasons. Refrigerated trucks must replace open trucks and non-refrigerated vans in the remote areas. Appropriate equipment must be provided for air transport from lakes to receiving centres. Additional new processing facilities will be established at key points throughout the area of the Corporation's operations. Processing plants now in operation need upgrading to maintain product standards of high quality. Fishermen and plant operators should participate in well planned training programs.

The task lies ahead in all of these areas of bringing this fishery up to the desired standard in food handling and distribution. Every effort can be anticipated on the part of the Corporation and responsible provincial and federal departments of government to achieve this at the earliest possible time.

The tables accompanying this annual report provide evidence of the improvement of returns to fishermen which has so far been achieved. These results in the first year of operation stem mainly from the advantages of single desk selling. In the section dealing with the Coporation's capital budget, the objectives and purposes of the investment program are out lined.

The Directors wish me to record their recognition and appreciation of the dedication and sustained efforts of all members of the staff of the Corporation in this difficult but successful year of transition. They look forward to still greater achievements in future years.

Respectfully submitted,

Denis Harvey, Chairman.

Ottawa, September 10, 1970.

The Honourable Jack Davis, Minister of Fisheries and Forestry, Ottawa

uditor General of Canada

Sir,

I have examined the accounts and financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the year ended April 30, 1970.

No examination was made of the accounts maintained at Hay River pertaining to the operations of the Corporation at that location. Consequently we have not verified accounts receivable in the amount of \$36,857, for which an allowance of \$4,000 was made for doubtful accounts, prepaid expenses estimated at \$8,800, and accounts payable and accrued expenses in the amount of \$94,257.

In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act, I now report that, in my opinion, subject to the foregoing:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of income and expense, give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year, and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

A. M. Henderson, Auditor General of Canada.

Balance Sheet as at April 30, 1970

Assets			
Current Assets:			
Cash		\$ 69,901	
Agents' advance accounts		209,161	
Accounts receivable			
Trade	\$798,810		
Other	92,941		
	891,751		
Less: Allowance for doubtful accounts	10,176		
		881,575	
Inventory, at the lower of market or		00,,0,0	
initial price paid to Fishermen			
plus processing costs incurred		854,623	
Prepaid expenses		63,875	
Total Current Assets			\$2,079,135
Fixed Assets—at cost:			42,070,100
Land		126,780	
Buildings	9,636	120,700	
Equipment	66,972		
Egaipmone	76,608		
Less: Accumulated depreciation	14,215		
Less. Accumulated depreciation	14,210	00.000	
		62,393	
Construction in progress	50447		
Winnipeg	53,117		
Hay River	49,474		
Edmonton	17,032		
		119,623	
Unamortized leasehold improvements		20,311	
			329,107
			\$2,408,242

Approved on behalf of the Board:

J.-B. Bergevin Director

Denis Harvey Director

Liabilities	
Current Liabilities	
Accounts payable-fish purchases	\$ 63.235
Other	276,005
Loans from Canada under	
section 17 of the Act	1,900,000
Total Current Liabilities	\$2,239,240

Due to Fishermen:
Excess of income over expense for the year per Statement of Income and Expense
Distributed to Fishermen
Final payment due to Fishermen

829,064 660,062

000,002

\$2,408,242

169,002

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under data of September 10, 1970, to the Minister of Fisheries and Forestry.

A. M. Henderson Auditor General of Canada

Statement of Income and Expense For the year ended April 30, 1970

Cost of Sales Product cost	\$10,725,545	
Processing cost-Hay River (Exhibit I)	93,126	
Transportation-Freezing-Royalties	1,476,882 409,402	
Distribution costs Sales commissions	92,265	
Discounts	213,002	
Total cost of sales		13,010,222
Gross margin		1,388,224
Expenses	A004 040	
Salaries	\$ 231,34 9 18,423	
Employee benefits Bad debts written off (See Note)	54.259	
Professional services	53,754	
Travel	51,971	
Communications	27,101	
Office supplies Accommodation	26,743 14,273	
Provision for doubtful accounts	10,176	
Meetings	8,988	
Depreciation	8,119	
Publicity	7,947	
Directors' fees Leasehold improvements amortized	5,550 5,077	
Programming and data processing	5,020	
Bank charges	3,193	
Licences and fees	1,467	
Maintenance Other	1,353 4,606	
Other	539,369	1
Less: Government grant provided	559,509	
under section 16 of the Act	100,000	
	439,369	1
Interest	119,791	559,160
Excess of income over expense to be distributed to Fishermen		\$829,064
Note: Accounts receivable taken over during the y which were subsequently written off as bad debts.	/ear included accounts amounting to \$	54,259
Exhibit I		
Processing cost-Hay River, N.W.T.		
For the year ended April 30, 1970		
Salaries		\$60,526
Employee benefits		3,513
Accommodation		12,558
Transportation		10,221.
Product cost		3,073
Maintenance		1,411.
Depreciation		831
Travel		814
Other expense		179
Total processing cost transferred		,
to Statement of Income and Expense		\$93,12

\$14,398,446

Capital Budget and nvestment Program

he Corporation received a statutory trant of \$100,000 to meet initial operating and establishment expenses. The Corporation leased premises for its head offices making minor leasehold improvements, engaged necessary office staffind obtained equipment and furnishings. A significant initial expense was involved the engagement of the services of conultants under contract to assemble as apidly as possible necessary data to assist establishing a uniform pattern of initial rices to fishermen.

Under Section 7 of the Freshwater Fish Marketing Act, the Corporation is emowered inter alia to "purchase, lease or therwise acquire and hold, pledge, nortgage, hypothecate, sell or otherwise eal with any real or immovable property" nd to "establish branches or employ gents in Canada or elsewhere". The orporation is required to operate on a elf-sustaining financial basis without opropriations therefor by Parliament. In the first season of operations the orporation was able to arrange to conact for essential services from privately wned facilities except at Hay River in ie Northwest Territories, where it beame necessary to lease existing plant wned, respectively, by a private comany withdrawing from the business, and syndicate of fishermen. Accordingly, at ay River it was necessary to establish a anch operation handling the production Great Slave Lake and other fishing perations elsewhere in the Territories. bsequently, certain leasehold improveents and provision of a small shore staon, new radio communications equiptent and construction of a new refrigered packer vessel were authorized During the course of the first season an sessment was made of the conditions plant and equipment in use for service the Corporation, in relation to the nessity to meet the requirements of the spection Branch of the Department of

Fisheries and Forestry. Also, special measures were necessary to cope with lack of adequate pre-season preparations before the Corporation came into existence. Arrangements made to continue use of railway terminal facilities involved leasehold improvements and provision of icemaking machinery.

A decision on the part of the owners to withdraw from further service to the Corporation made it necessary to lease the plant of Booth Fisheries Ltd. at Selkirk, Manitoba, after the end of the summer season's operations. Subsequently, in order to ensure continuing availability of this facility it was decided to purchase the plant which was duly authorized. This plant represented the largest of those previously in use by the ten companies operating in the Winnipeg area.

Important disabilities of the private trade in the past emanated from its fragmentation. This was reflected in disruptive competition. It was reflected in the lack of any one firm's control of sufficient volume to enable plant and processing investment on an economic scale. It was reflected in lack of bargaining strength in negotiation for services such as transportation. While a smooth transition, without any hiatus in production and marketing, was given priority in the first year of the Corporation's operations, studies were made of future potentialities including the effects of concentration of the trade in the Corporation's hands. This was particularly significant in examining advantages of new plant investment.

The Corporation in the first phase of its operations concentrated upon obtaining the services of privately owned processing facilities on competitive terms. Those processing facilities in a number of cases showed the effects of years of neglect of capital and maintenance requirements. During the year bills were introduced in the U.S. Congress which would impose inspection requirements to ensure that

foreign plants supplying the United States market met U.S. plant standard regulations. These lent urgency to pressure on the Corporation under the Department of Fisheries and Forestry inspection regulations to examine the matter of adequate plant standards. The Corporation found itself faced with the need to require plants supplying service to it to upgrade their capacity—or to take the necessary steps itself. This pointed directly to the urgency of reaching decisions also on future rationalization of the structure of the industry and concentration of plant capacity.

Consideration had to be given to certain matters of policy. It appeared to the advantage of the Corporation and of the fishery generally to leave processing in private hands insofar as this was practicable in the light of the requirements for new investment. On the other hand, where new forms of processing were to be introduced and new products developed on a major scale, it would clearly be difficult and possibly unwise for the Corporation to attempt to involve private owners in the investment risks and operating decisions. It was recognized that in new product development and new market promotion there would have to be commitments made to planned expansion of production; there would also be commitments if necessary in setting lake prices at an incentive level which would involve making judgements on the Corporation's earning capabilities in exploiting the product. In future planning, there appeared to be no practical alternative to direct investment by the Corporation in advanced processing, breading, cooking and marketing of rough fish species. It became obvious that the Corporation itself would need to make the necessary plant investment in any new central plant facility.

In planning for investment in necessary capital assets for future operations, the principle has been adopted that each in-

vestment made must be self-sustaining and self-liquidating on the earnings of the sector of the fishery which the investment serves. In each instance the Corporation has proceeded only subsequent to necessary feasibility studies of operating requirements, capital costs and prospective profitability.

Feasibility studies were undertaken during the year to guide consideration of investment in a new central plant facility in the Winnipeg area, and also new plant capacity required at Hay River and a small partially portable facility at Edmonton.

The Corporation also contributed feasibility studies in forward planning for investments by groups of fishermen and co-operatives considering the acquisition of assets from previous owners or investing in new plant equipment. It is important that the Corporation should not encourage respective agents and processors to invest in facilities which are not indicated as a requirement in the Corporation's own forward planning.

Such studies have been made to guide consideration of needs at Lac La Biche and Lesser Slave Lake, Alberta, at Lac La Ronge, Saskatchewan, and at Pickle Lake, Ontario.

Where the Corporation must enter into long term contract arrangements to obtain use of plant facilities, a contingent liability may arise in the event that there is no longer a requirement for a station which has been provided for its use. In negotiating contracts, exposure to such a liability will not be permitted to exceed residual unliquidated costs of land, buildings and equipment which are not otherwise salvageable.

After exhaustive studies which have engaged federal and provincial government agencies as well as consulting engineers and business consultants, the Directors finally reached the decision to construct the new central plant at Transcona, in Metropolitan Winnipeg.

In considering the selection of a location, directors had to recognize certain

basic needs for flexibility in all forward planning, including on the production side such factors as unknown duration of present mercury pollution difficulties, unknown potentialities for early re-establishment of esrtwhile levels of production in the large southern Manitoba lakes, rough fish harvesting and rainbow trout rearing. On the operating side the advice was clear that a high value must be attached to keeping options open between use of rail and truck transport for both inbound and outbound movement.

The plant facility planned will incorporate fresh fish receiving, sorting and shipping, freezing, filleting, storage and cooking capacity. Initially there will be three filleting lines capable of a 30% increase in capacity and breading and cooking capacity capable of a manifold increase in through-put.

The authorized Capital Budget of the Corporation is as follows.

Capital Budget

For the 12-month period ending April 30, 1971

Capital Expenditures	Total Cost \$	To be spent 1970-1
Hay River Plant-land, buildings and equipment	814,000.	800,000
Winnipeg Area Plant–land, buildings and equipment	3,505,000.	2,505,000
Selkirk Plant-land, buildings and equipment	150,000.	150,000
Leasehold improvements, plant and other machinery, etc.	160,000.	160,000
Fish Packer Vessel and equipment	235,000.	235,000
Shore stations, radio transceivers for Great Slave Lake	50,000.	50,000
Repayments to Minister of Finance		1,300,000
Repayments on other borrowings		134,000
		\$5,334,00
Sources of Funds		
Mortgage on Hay River Plant		\$ 600,00
Mortgage on Winnipeg Area Plant		2,050,00
Mortgage on Packer Vessel		180,00
Subsidy on Packer Vessel		40,00
Depreciation and accruals		134.00
Borrowings from Minister of Finance		2,330,00
		\$5,334,00

Pool Accounts and Payment Arrangements

A record of each fisherman's deliveries to he Corporation's agents is maintained hrough the Corporation's weight slips. hese are the basis for the initial paynents made to the fishermen for the atch as landed and also for calculation of any subsequent final payment. They ecord the production by weight, species, trade, lake source, agent and licensed ishermen. They are the foundation of the Corporation's control of inventory of fish. hey provide the source of computer lata for use in studies and forward planing by the Corporation and also by the resective federal and provincial authorities. Separate pool accounts are maintained or each species of fish. Where there are osses in any particular pool these are cared to overall operating expense. Invenories on hand at the end of the season re valued at a reasonable level in relaon to market possibilities and approriate reserves are maintained against ommercial risks on inventories. Surluses available in the respective species ools are then distributed in proportion the poundage of the species delivered v the fishermen.

From the commencement of operations of October 31, 1969, total purchases were 23,064,460 pounds. Total sales were 15,570,634 pounds. The gross value sales was \$7,562,705. and after costs and administrative expenses and interest, balance of \$660,062, or 8.72% of sales, as available for distribution in final payments. Surpluses were available for distribution in the pickerel, sauger, trout and whitefish pools. Some 3,200 fishermen participated. The following are the mounts in cents per pound of these final ayments:

ckerel	7.93¢ per lb.
auger	7.93¢ per lb.
out	5.2¢ per lb.
hitefish	1.38¢ per lb.
the winter season, from	om November 1 to

April 30, total purchases were 15,257,719 pounds fresh weight at a value of \$2,933,-018. Sales were 14,416, 512 pounds of fresh and frozen fish and fish products. The value of sales in this period was \$6,835,741. After costs and administrative expenses and interest, reserves for participating payments totalled \$194,241 or 2.84% of the value of sales.

During the winter season the earnings of the Corproration were affected by the discovery of mercury pollution in Saskatchewan, Manitoba and Ontario waters. Abnormal expenses were involved in withholding fresh fish from sale, to permit determination of its condition, from those waters where there was fear of contamination. Even though subsequently released as fit for consumption, detained fish has to be frozen to preserve quality with consequent increased expense and some drop in market value.

Final payments were m	nade on the following scale :
Pickerel	6.181¢ per lb.
Sauger	6.181¢ per lb.
Trout	9.226¢ per lb.

It was the purpose of the Corporation to distribute a larger proportion of the market price in initial payments. Product cost for the winter period was 78.4% of the value of sales as compared with 74.9% in the preceding summer season.

Final payments for the winter season totalled \$194,241 bringing the total for the first year of operation to \$854,303. Total market sales for the year reached \$14,398,446. Accordingly, final payments represented additional earnings on behalf of fishermen equal to 5.93% of sales to market.

The Corporation's inventories in all forms reached a mid-year peak of more than 4,000,000 pounds. At the year's end these were reduced to 2.623,545 pounds. The total weight of fish and fish products sold in the twelve-month period was 29,987,146 pounds.

Initial prices for the 1970 production season had to be established in advance of the season. This involved comprehensive re-examination of production, sales performance and market demand. Opportunity for new market applications was reflected in the 1970 price projections.

No uniform data are available on price patterns existing before May 1969. Indeed, there were marked differences between companies in price performance even between relatively close producing areas. Furthermore, in previous years prices fluctuated considerably throughout seasons.

Following are comparisons of prices to fishermen for the major species in the form of product indicated, compiled from the source of data noted.

Prices to Fishermen Summer Seasons 1968, 1969, 1970

Jumbo Whites (dressed)						Medium Whites (dressed)			Pickerel (headless, dressed or round)				Trout	Northern Pike (headless and dressed)				an		
´68	'69		′68	'69	770	′68	169	70	′68	′ 69	'70	′68	′ 69	770	′68	′69	′70	′68	′ 69	′7
									H.&D									Н.		
			_			_					.50	.17	.32	.22	.03	.07	.10		.09	.1
																		Н.		
.24	.431/2	.39	.21	.331/2	.31	.09	.201/2	.21			.49				.04	.06	.09	.07	.081/2	.0
															- 4	0.09	0.1/			
.19	.441/2	.391/2	.15	.34½	.311/2	.10	.21½	.21½	.21 .3	37	.481/2	.20	.30	.24½	.04	.07	.08½	_		
,																				
s)									Dod											
40	57	55	35	47	47	30	34	37		141/2	56		garantin .		.12	181/2	.19	_		
.40	.07	.50	.00	.47	/	.00	.07	.07	.00	77/2	.00					., ., .				7
									H.&D											4
(.32)	.511/2	.501/2	(.32)	.411/2	.421/2	(.32)	.281/2	.32½	.37 .4	14	.431/2				.09	.15	.17½			
(.35)	.51½	.501/2	(.35)	.411/2	.421/2	(.35)	.28½	.32½	.37 .4	44	.43½				.09	.15	.171/2			
									Rnd											
.34	.63	.45	29	.53	.37	.23	.33	.27		18	.38				.06	.12	.10			
							100					-								
.31	.59	.40	.21	.49	.32	.11	.29	.22			.49				.06	.08	.08			
									H.&D											
(.18)	.45	.40	(.18)	.32	.32	(.18)	.23	.22	.29 .4	46	.50				.10	.12	.10	(.18)	.13	.1
_									Ond											-
30	431/2	37	25	331/2	29	20	381/2	39		21	41	20	29	27	06	06	07			
		24 .43½ .19 .44½ .3) .40 .57 (.32) .51½ (.35) .51½ .34 .63 .31 .59 (.18) .45		.24 .43½ .39 .21 .19 .44½ .39½ .15 .40 .57 .55 .35 (.32) .51½ .50½ (.32) (.35) .51½ .50½ (.35) .34 .63 .45 .29 .31 .59 .40 .21 (.18) .45 .40 (.18)	.24 .43½ .39 .21 .33½ .19 .44½ .39½ .15 .34½ .) .40 .57 .55 .35 .47 (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .34 .63 .45 .29 .53 .31 .59 .40 .21 .49 (.18) .45 .40 (.18) .32	.24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .40 .57 .55 .35 .47 .47 (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .42½ .34 .63 .45 .29 .53 .37 .31 .59 .40 .21 .49 .32 (.18) .45 .40 (.18) .32 .32	.24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .09 .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .10 .40 .57 .55 .35 .47 .47 .30 (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.32) (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .42½ (.35) .34 .63 .45 .29 .53 .37 .23 .31 .59 .40 .21 .49 .32 .11 (.18) .45 .40 (.18) .32 .32 (.18)	.24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .09 .20½ .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .10 .21½ .3) .40 .57 .55 .35 .47 .47 .30 .34 (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.32) .28½ (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .42½ (.35) .28½ .34 .63 .45 .29 .53 .37 .23 .33 .31 .59 .40 .21 .49 .32 .11 .29 (.18) .45 .40 (.18) .32 .32 (.18) .23 .30 .43½ .37 .25 .33½ .29 .20 .38½	.24 .43½ .39	H.&D .24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .09 .20½ .21 .23 .3 .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .10 .21½ .21½ .21½ .21 .3 .40 .57 .55 .35 .47 .47 .30 .34 .37 .35 .4 (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.32) .28½ .32½ .37 .4 H.&D (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .42½ (.35) .28½ .32½ .37 .4 H.&D .34 .63 .45 .29 .53 .37 .23 .33 .27 .36 .4 .31 .59 .40 .21 .49 .32 .11 .29 .22 .26 .4 H.&D (.18) .45 .40 (.18) .32 .32 (.18) .23 .22 .29 .	H.&D. .25 .36 H.&D. .24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .09 .20½ .21 .23 .36 H.&D. .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .10 .21½ .21½ .21½ .21 .37 H.&D. .40 .57 .55 .35 .47 .47 .30 .34 .37 .35 .44½ (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.32) .28½ .32½ .37 .44 H.&D. (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .42½ (.35) .28½ .32½ .37 .44 H.&D. .34 .63 .45 .29 .53 .37 .23 .33 .27 .36 .48 H.&D. .31 .59 .40 .21 .49 .32 .11 .29 .22 .26 .44 H.&D. (.18) .45 .40 (.18) .32 .32 (.18) .23 .22 .29 .46 .30 .43½ .37 .25 .33½ .29 .20 .38½ .39 .26 .31	H.&D. .24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .09 .20½ .21 .23 .36 .49 H.&D. .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .10 .21½ .21½ .21½ .21 .37 .48½ .40 .57 .55 .35 .47 .47 .30 .34 .37 .35 .44½ .56 (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.32) .28½ .32½ .37 .44 .43½ (.35) .51½ .50½ (.35) .41½ .42½ (.35) .28½ .32½ .37 .44 .43½ .34 .63 .45 .29 .53 .37 .23 .33 .27 .8nd. .31 .59 .40 .21 .49 .32 .11 .29 .22 .26 .44 .49 (.18) .45 .40 (.18) .32 .32 (.18) .23 .22 .29 .46 .50 .30 .43½ .37 .25 .33½ .29 .20 .38½ .39 .26 .31 .41						H.&D. .24 .43% .39 .21 .33% .31 .09 .20% .21 H.&D. .19 .44% .39% .15 .34% .31% .10 .21% .21% .21% .21 .37 .48% .20 .30 .24% .04 .07 .08% Body Body H.&D. .21 .33% .31 .09 .20% .21 .21 .33 .48% .20 .30 .24% .04 .07 .08% Body Bod	H.&D. .24 .43½ .39	H.&D. .24 .43½ .39 .21 .33½ .31 .09 .20½ .21 .23 .36 .49 — — .04 .06 .09 .07 .08½ .19 .44½ .39½ .15 .34½ .31½ .10 .21½ .21½ .21 .37 .48½ .20 .30 .24½ .04 .07 .08½ — — .30 .40 .57 .55 .35 .47 .47 .30 .34 .37 .35 .44½ .56 — — .12 .18½ .19 — — (.32) .51½ .50½ (.32) .41½ .42½ (.32) .28½ .32½ .37 .44 .43½ .09 .15 .17½ H.&D. .34 .63 .45 .29 .53 .37 .23 .33 .27 .86 .48 .38 .06 .12 .10 .31 .59 .40 .21 .49 .32 .11 .29 .22 .26 .44 .49 .06 .08 .08 (.18) .45 .40 (.18) .32 .32 (.18) .23 .22 .29 .46 .5010 .12 .10 (.18) .13 .30 .43½ .37 .25 .33½ .29 .20 .38½ .39 .26 .31 .41 .20 .29 .27 .06 .06 .07

Alberta—1968 quoted prices in brackets are averages of prices paid to fishermen, packed delivered to station.

Northern Manitoba—only valid comparison based on packed fish f.o.b. Winnipeg.

Pickle Lake Ontario—In 1968 Whitefish, all grades, were purchased at one price—.18c per lb. Sources of Data—
1968—Dealers and Provincial Government Departments.
1969—Freshwater Fish Marketing Corporation (final payment included).

1970 – Freshwater Fish Marketing Corporation

(final payment not included).

ourchases in Pounds From Fishermen by Province & Species Aay 1, 1969 to April 30, 1970

	Alberta Ibs	Saskatchewan Ibs	Manitoba Ibs	Ontario Ibs	NWT lbs	Total Ibs
Vhitefish	1,362,888	6,033,055	5,397,993	424,335	3,299,842	16,518,113
'ickerel	88,022	2,452,257	2,783,606	376,397	80,849	5,781,131
augers			2,527,788	4,686	Atomia	2,532,474
rout	6,247	1,260,918	235,887	9,165	466,361	1,978,578
Jorthern Pike	321,160	1,819,693	4,232,517	315,262	177,109	6,865,741
ullibee	413,418	105,311	750,711	55,644	_	1,325,084
turgeon		7,673	7,625	8,059		23,357
)thers	148,041	32,876	2,983,055	44,170	89,559	3,297,701
otal Province	2,339,776	11,711,783	18,919,182	1,237,718	4,113,720	38,322,179

nitial Payments to ishermen by Province & Species

lay 1, 1969 to April 30, 1970

	Alberta \$	Saskatchewan \$	Manitoba \$	Ontario \$	NWT \$	Total \$
hitefish	347,485.70	954,200.24	1,004,141.39	115,005.27	952,665.09	3,373,497.69
ckerel	23,021.89	571,944.18	788,413.38	163,751.82	20,135.92	1,567,267.19
augers	-		566,736.00	1,083.41	_	567,819.41
out	2,182.70	265,917.80	52,934.50	4,098.72	127,492.34	452,626.06
orthern Pike	29,622.57	118,426.91	350,502.22	37,932.20	14,065.04	550,548.94
ıllibee	61,057.03	18,339.29	60,792.76	2,796.80		142,985.88
turgeon	-	11,496.78	11,437.50	12,177.25	_	35,111.53
thers	10,636.18	3,522.15	93,395.74	5,751.37	8,877.16	122,182.60
otal Initial Payment	\$ 474,006.07	\$1,943,847.35	\$2,928.353.49	\$ 342,596.84	\$1,123,235.55	\$6,812,039.30

Final Payments to Fishermen by Province & Species

May 1, 1969 to April 30, 1970

		Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	NWT	Tota
		\$	\$	\$	\$	\$	
For Season ending	October 3	31/69:					
Whitefish	.0137	8,569.00	51,897.00	56,990.00	_	24,599.00	142,055.00
Pickerel & Sauger	.0793	3,460.00	145,850.00	284,914.00		3,370.00	437,594.00
Trout	.0520	270.00	56,523.00	10,050.00	Ministrative.	13,570.00	80,413.00
For Season ending	April 30/7	/0:					
Pickerel & Sauger	.06181	2,750.00	37,918.00	106,310.00	5,430.00	2,370.00	154,778.0(
Trout	.09226	103.00	16,035.00	3,930.00	435.00	18,960.00	39,463.00
Agency Earnings		_	_		Mary Company	13,490.00	13,490.00
Total Final Payment		15,152.00	308,223.00	462,194.00	5,865.00	76,359.00	867,793.00
Grand total Initial an Final payments to	d						
fishermen		\$ 489,158.07	\$2,252,070.35	\$3,390,547.49	\$ 348,461.84	\$1,199,594.55	\$7,679,832.3

Note Province of Ontario did not enter Corporation operations until September 15th, 1969 and Ontario fishermen did not participate in initial and final payments arrangements for the summer season 1969.

Annual Sales by Pounds, Species & Type May 1, 1969 to April 30, 1970

			Total	Tota
Fresh	Frozen	Filletted	Pounds	Valu
6,193,436	3,764,736	3,419,583	13,377,755	\$ 6,672,757.0
5,978,309	583,804	1,061,687	7,623,800	4,650,201.0
784,714	632,426	122,300	1,539,440	892,761.0
1,010,092	853,492	2,094,785	3,958,369	1,399,073.0
687,598	347,884	11,160	1,046,642	287,288.0
60	16,422	_	16,482	25,936.0
416,946	935,366	1,072,346	2,424,658	470,430.0
15,071,155	7,134,130	7,781,861	29,987,146	\$14,398,446.0
9,048,521	2,460,409	4,061,704	15,570,634	7,562,705.0
6,022,634	4,673,721	3,720,157	14,416,512	6,835,741.0
15,071,155	7,134,130	7,781,861	29,987,146	\$14,398,446.0
	6,193,436 5,978,309 784,714 1,010,092 687,598 60 416,946 15,071,155 9,048,521 6,022,634	6,193,436 3,764,736 5,978,309 583,804 784,714 632,426 1,010,092 853,492 687,598 347,884 60 16,422 416,946 935,366 15,071,155 7,134,130 9,048,521 2,460,409 6,022,634 4,673,721	6,193,436 3,764,736 3,419,583 5,978,309 583,804 1,061,687 784,714 632,426 122,300 1,010,092 853,492 2,094,785 687,598 347,884 11,160 60 16,422 — 416,946 935,366 1,072,346 15,071,155 7,134,130 7,781,861 9,048,521 2,460,409 4,061,704 6,022,634 4,673,721 3,720,157	Fresh Frozen Filletted Pounds 6,193,436 3,764,736 3,419,583 13,377,755 5,978,309 583,804 1,061,687 7,623,800 784,714 632,426 122,300 1,539,440 1,010,092 853,492 2,094,785 3,958,369 687,598 347,884 11,160 1,046,642 60 16,422 — 16,482 416,946 935,366 1,072,346 2,424,658 15,071,155 7,134,130 7,781,861 29,987,146 9,048,521 2,460,409 4,061,704 15,570,634 6,022,634 4,673,721 3,720,157 14,416,512

lsto	381,170,81	7,134,130	198,187,7	29,987,146	0.844,398,446.0
u 1er mai au 31 octobre 1969 u 1er novembre 1969 au 30 avril 1970	123,840,9 48,022,634	127,878,4 127,878,4	4,061,704	16,670,634	7,562,705.0
lsto	991,170,81	7,134,130	198,187,7	29,987,146	214,398,446.C
enegane nore janne et doré noir etiur broV ub tachoor fullus noegruts	984,881,8 608,876,8 260,010,1 417,487 868,788 846,514	996,369 724,78 794,746 794,746 924,269 924,269 967,497 967,497 967,497 967,497 967,497 967,497 967,497 967,497	3,419,883 1,061,887 1,061,20,300 2,091,11 1,075,346	7,77,75 1,539,440 3,958,369 1,046,642 2,84,369 1,046,648	7.757,275,7 4,650,201.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936.0 26,936
	2i617	Songelé	èfəliЯ	lstoT servil ne	ols√ stot

0761 line 08 us 6861 ism 1970

par espèce et catégorie Ventes annulées en livres,

et définitifs pour la saison estivale de 1969. participé au règlement des paiements initiaux les pêcheurs de l'Ontario n'ont pas La privore d'Ontario ne s'est pas joint et es pas joint de 1969 et s'est s'est pas joint la 15 s'est pas joint la 1969 et et est pas la 1969 et est pas la 1

							: sto M
¢;728,679,7 *	99'769'661'1 \$	\$ 348 [°] 491.84	67.743,095,5	\$ 2,252,070.35	Z0.831,684 \$		atnəməisq səb lətəT İnitiaux et définitifs subədədə xus
1).867,788	00.635,87	00.398,3	00.491,234	308,223.00	15,152.00	lstot	Paiement définitif
11.004,81	00.064,81		_	_	_		Revenus de l'organisme
39,463,11	00.036,81	439.00	00.086,8	00.350,31	103.00	92260.	Truite
11.877,431	2,370.00	6,430.00	00.018,801	00.816.78	2,750.00	18180.	Doré jaune & doré noir
					:076f linvs 0	e al nit tne	Pour la saison pren
1.814,08	13,570.00		10,050.00	96,523.00	270.00	0230.	ətiutT
437,694.1	00.078,8		284,914.00	145,850.00	00.094,8	8670.	Doré jaune & doré noir
142,055.)	00.663,42	_	00'066'99	00.798,13	: 6961 91dotoo 1	8 əl nit tna 7810.	Pour la saison pren Corégone
1oT	l erritoires du NO., \$	oinstnO \$	sdotinsM \$	Saskatchewan \$	stradIA \$		

OVEL litve OE us 686f ism 19f uQ

payés aux pêcheurs par province et par espèce Paiements définitifs

ar espèce n livres par province et chats aux pêcheurs,

Total Initial Palement

otal pour la province

rochet du Nord

utres

idilluo

nosgruts

noré noir

orégone

oré jaune

Autres

07ef live 08 us 68ef ism 19f u

bsı	sunəi	e beck	səp	uoss	iod i	nķ
	'\$ uə	,xusi	tini	stna	məi	3c

18,919,182

4,232,517

2,527,788

2,783,606

EdotinsM

977,938,776

148,041

812,814

351,160

6,247

88,022

IIVTES

Alberta

1,362,888

70.800,474 \$

81.858,01

88,111,68	Name of the last o	12,177.25	03.784,11	87.364,11		noepuits
142,985.88		08.967,2	97.297,09	18,339.29	61,057.03	idilluo1
t6'8t9'099	14,065.04	37,932.20	320,502,22	18,426.91	29,622,67	Prochet du Nord
made dit	127,492 34	77 860,4	09.486,28	265,917.80	2,182.70	Truite
14.618,733	-	14.880,1	00.387,388	_		non èroC
91,782,788,1	26.351,02	163,751.82	788,413.38	81.446,178	23,021.89	Joré jaune
9'31341.11	60 999'796	116,006.27	1,004,141 39	964,200.24	347,485.70	Jo kégone
Salvil	sərvil	livres	livres	livres	S91VII	
1, • - *	Serritoires OM ub	orietnO	edotineM	Saskatchewan	Alberta	
					esbece	orovince et par
				ar	becheurs pa	səp uossiod n

1,943,847.35

11,711,783

849'4

106,311

869'618'1

816'097'1

2,452,257

990'880'9

Saskatchewan

IIVES

\$ 2,928,353.49

74 968'86

\$ 345,596.84

1,237,718

071,44

779'99

989'7

468'948

454,335

Ontario

690'8

\$ 1,123,235.55

4,113,720

08.680,218,8

38,322,179

1,325,084

177,888,8

2,532,474

Prix payés aux pêcheurs au cours des saisons d'été 1968, 1969 et 1970.

Nota: Alberta-les prix cités pour 19 sont de barta-les prix vint des prix vint des prix vint des prix vilvrés empaquetés à la station livrés empaquetés à la station vord du Manitoba-seur le poisson e vill propés. Minnipeg. Lac Prokle, Ontario-En 1968 toutes les catégories, ont été toutes les catégories, ont été	ersés it com mpaq les co	àq xua siaraq 1 àfau 10gàrd	scheur o.b. o.b.	's	1960 : 1969 : 1970 :	March provint Sociét Sociét Sociét	.xuaic o de c naied o de c	ammo ił Jnan ammo	scialisa nos len scialisa	nes gouver od ub noiti noins) od ub noiti od ub noiti od ub noiti	uoss								
Grand lac des Esclaves	-	%EÞ.	7E.	92.	%EE.	62.	02.	%8E.	68.	.d 16. 82.	14.	02.	62.		90.	90.	70.		
Territoires du Nord-Oues	1																		
Région du lac Pickle	(81,)	94.	04.	(81.)	28.	28.	(8f.)	82.	22.	.4 15 .9 62, 46	09.				01.		01.	.(81.)	Γ. ει
Région du Nord (Patricia)	18.	69.	04.	12.	64.	28.	11.	62.	22.	.d 19 .9 44, 82,	64.				90.	80.	80.		
Région de Kenora	48.	٤9.	94.	62.	63.	78.	23.	88.	72.	84. 88.	88.				90.	21,	٥٢.		
Prix payés aux pêcheurs— non empaquetés										entiers									
Ontario																			
Petit lac des Esclaves	(38.)	%19.	%09°	gε.)	%lb.(%ZÞ.	(38.)	%8Z.	321/2	.d 19 .9	%EÞ.				60.	۵۲,	%∠1.		
Lac La Biche	(28.)	% L9.	%09.	<u>SE.)</u>	3/14.	%ZÞ.	(28.)	%87.	32%	6. et h. 37 .44	%EÞ.				60.	91.	%/L.		
Prix payés aux pêcheurs— empaquetés							-			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				70. 4					
Alberta									-										
Empaquetés f.o.b. Winnipeg	04.	79.	99.	38.	74.	74.	08.	48.	۲٤.	.4 %44. 38.	99.		_		21.	%81.	6ľ.		- ə-
Manitoba (régions du nord	(
Lac La Ronge	6ľ.	%pp.	%6€.	ðľ.	%Þ£.	%1E.	01.	%12.	% 12.	6. f5. 75.	%8t.	02.	08.	%ÞZ.	40.	70.	%80°	-	
Lac Deschambeault	42.	%EÞ.	68.	12.	%EE.	18.	60.	%07.	12.	6. 61. 98. 82.	64.			_	40.	90.	60.	. 70.	1. 3/80
Lac Reindeer	_	_	_		_		_	_	_	6. et h.	09.	۲۱.	28.	22.	٤٥.	۲٥.	01.	. 70.	. 60
Saskatchewan Prix payés aux pêcheurs— non empaquetés																			
	69,		04,	89,	69,	04,	89,	69,	04,	69, 89,	04,	89,	69,	04,	89,	69,	04,	89,	69
		coré	n-gros gones gones			Gros gones (sèllics)		coré	gones gones oyens	lidsd	Dorés stêtés, lés ou ntiers)			ruites (səàllic		ed 61	stedace ses et sellids)	d	regoro fili sètêtè) ∭dedh

t dispositions sunumoo satduo;

Les inventaires de la Société sous lant 5.93 p. 100 des ventes au marché. supplementaires pour les pêcheurs, égapaiements finals ont représenté des gains

de douze mois a été de 29,987,146 du poisson vendus au cours de la période Le poids total du poisson et des produits née, ils ont été réduits à 2,623,545 livres. 4,000,000,000 de livres. A la fin de l'anmet au milieu de l'année de plus de -mos nu triette tho semiof situal semot

On ne dispose pas de données uniforqu'il y a d'ouvrir de nouveaux marchés. jetés pour 1970 reflètent les chances de la demande du marché. Les prix proproduction, du rendement des ventes et Cela a entraîné un nouvel examen de la 1970 doivent être fixés avant la saison. Les prix initiaux pour la production de

ment saison après saison. cédentes, les prix ont varié considérablesines. En outre au cours des années préles régions productrices relativement voipour le rendement des prix même entre rences marquées entre les compagnies 1969. Naturellement, il y a eu des diffémes sur les structures des prix avant mai

de renseignements notés. duit indiqué, compilé à partir de la source principales espèces sous la torme du prodes prix payés aux pêcheurs pour les Ci-Jointes figurent des comparaisons

1.38 cents par liv.	Corégones
5.2 cents par liv.	Truites
7.93 cents par liv.	Dorés noirs
.vil req stnep 88.7	Dorés jaunes

Au cours de la saison d'hiver, les gains 2.84 p. 100 de la valeur des ventes. de participation totalisaient \$194,241, ou l'intérêt, les réserves pour les paiements dépenses, les trais d'administration et période a été de \$6,835,741. Après les lés. La valeur des ventes au cours de cette et de produits de poisson frais et congeont atteint 14,416,512 livres de poisson une valeur de \$2,933,018. Les ventes à sist à soioq servil 617,732,81 listot us vembre au 30 avril, les achats ont atteint Pendant la saison d'hiver, du 1 er no-

Les paiements finals ont été faits sur une baisse dans la valeur du marché. d'où une augmentation des dépenses et être congelé pour préserver la qualité, consommation, le poisson gardé a dû aient été autorisés par la suite pour la peur qu'il y ait contamination. Bien qu'ils poissons frais, de ces eaux où l'on avait ses anormales en empêchant la vente des toba et de l'Ontario. On a subi des dépenles eaux de la Saskatchewan, du Manicouverte de pollution mercurielle dans de la Société ont été affectés par la dé-

6.181 cents la liv. Dorés noirs 6.181 cents la liv. Dorés jaunes l'échelle suivante :

Les paiements finals pour la saison son d'été précédente. tes à comparer à 74.9 p. 100 dans la saia été de 78.4 p. 100 de la valeur des vencoût des produits pour la période d'hiver marché dans les paiements initiaux. Le ner une plus grande partie du prix du La Société s'est donné pour but de don-

9.226 cents la liv.

teint \$14,398,446. En conséquence, les totales du marché pour l'année ont atnée d'exploitation à \$854,303. Les ventes qui a amené le total pour la première and'hiver ont atteint au total \$194,241, ce

> e de données d'informatique qui est on par la Société, ils fournissent la sourase du contrôle de l'inventaire du poisétenteurs de permis. Ils constituent la catégorie, le lac, l'agent et les pêcheurs production selon le poids, les espèces, out paiement final subséquent. Ils notent ébarquement et aussi pour le calcul de aux faits aux pêcheurs pour la prise au -ini stnemeisq sel ruoq essed eb fnevre a moyen de papillons de pesée. Ils riel saux agents de la Société se fait - êq səb anoziarivil səl sətuot əb əvələt uant aux paiements

> des de proportion du poids des serves respectives d'expèces sont alors -èr sel anab seldinoqsib areionanit auk contre les risques commerciaux. Les surnancières convenables pour se prémunir 1 marché et on garde des réserves filiveau raisonnable quant aux possibilités nu é sàulavà fnos nosias al ab nif al lénéraux d'exploitation. Les inventaires ompte, elles sont portées dans les frais Juand il y a des pertes dans un certain istincts pour chaque espèce de poisson. On maintient des comptes communs śdérales et provinciales respectives. ar la Société et aussi par les autorités tilisée dans les études et la planification

pour ces paiements finals: Voici les montants en cents par livres Quelque 3,200 pêcheurs y ont participé. rés noirs, les truites et les corégones. communs pour les dorés jaunes, les dopour la distribution dans les comptes paiements finals, il y avait des surplus 100 des ventes pour la distribution des restait un solde de \$660,062, ou 8.72 p. frais d'administration et les intérêts, il \$7,562,705, et après les dépenses, les INTES. La valeur brute des ventes a été de Les ventes ont atteint au total 15,570,634 ont atteint au total 23,064,460 livres. ions jusqu'au 31 octobre 1969, les achats A partir du commencement des opéraspèces livrées par les pêcheurs.

Truites

la durée inconnue des présentes difficul tés occasionnées par la pollution mercurielle, des possibilités insoupçonnées de rétablissement rapide des niveaux de production antérieurs dans les grands lacs du Sud du Manitoba, la récolte de poisson commun et l'élevage de truite arc-en-ciel. Du côté de l'exploitation, il set sûr qu'il y a un grand intérêt à se ré-, server la liberté de choix entre l'utilisation des transports par rail et par camion pouples déplacements vers l'intérieur et vers l'extérieur.

Les installations d'usine prévues comprendront la réception, le tri et l'expédition de poissons frais, la congélation, le filetage, le stockage et la cuisson. Au début, il y aura trois chaînes de filetage, dont la capacité pourrait être augmentée dont la capacité pourrait être augmentée dont la capacité de préparation culinaire pourrait être multipliée plu sieur fois.

\$**2'334'00**

134'00

00'07

Voici le budget autorisé d'équipement de la Société.

> La Ronge, en Saskatchewan et au lac Pickle, en Ontario.

Lorsque la Société signe un contrat à long terme en vue de pouvoir utiliser des installations d'usine, elle s'expose à une perte dans le cas où l'on n'a plus besoin d'une station qu'elle a sous contrat. Dans la négociation des contrats, on ne doit pas permettre que le montant de la perte possible soit supérieur à la valeur du terrain, des bâtiments et de l'équipement rain, des bâtiments et de l'équipement que l'on peut encore utiliser.

gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ainsi que par des experts-conseil et des conseillers en affaires, les directeurs ont finalement décidé de construire la nouvelle usine centrale à Transcona, dans le Grand Winnipeg. Dans le choix d'un emplacement, les

directeurs ont dû tenir compte du besoin primordial d'une certaine souplesse dans toute la planification, étant donné, du côté de la production, de facteurs comme

engagements, au besoin, pour fixer les prix au débarquement du lac à un niveau encourageant, ce qui entraînait des jugements sur les possibilités de gain de la Société dans l'exploitation du produit.

Dans les plans de l'avenir, il semble ne pas y avoir d'autre solution pratique que l'investissement direct par la Société en culinaires et de meilleure commercialisation d'espèces de poissons commercialisation d'espèces de poissons communs. Il était évident que la Société elle-même était évident que la Société elle-même evrait faire les investissements néces-saires dans toute nouvelle usine centrale.

Dans la planitication des investisse-

ments en capitaux nécessaires pour l'exploitation future, le principe suivant a été adopté : chaque investissement doit se suffire à lui-même et s'amortir lui-même grâce aux gains du secteur de la pêche desservi par cet investissement. Dans chaque cas, la Société n'a agi qu'après avoir fait les études requises au sujet de avoir fait les études requises au sujet de en capitaux et des profits envisagés. On a entrepris des études de rentabilité

au cours de l'année, qui permettent de juger des investissements à faire dans une nouvelle usine de Winnipeg, dans une nouvelle usine nécessaire à Hay River et dans une installation semi-mobile à Edmonton.
La Société a fait aussi des études de

rentabilité concernant les plans d'investissements de groupes de pêcheurs et de co-opératives, envisageant le rachat d'installations aux propriétaires anténeurs, ou des investissements en vue d'un équipement nouveau dans une usine. Il importe que la Société n'encourage pas les agents et les traiteurs respectifs à investir dans les installations qui ne répondent pass aux besoins de la propre pondent pass aux besoins de la propre planification de la Société.

On a fait des études du même genre au sujet des besoins aux lacs La Biche et au Petit lac des Esclaves, en Alberta, au lac

Budget d'équipement

Pour la période de 12 mois se terminant le 30 avril 1971

enaqèb A	\$ latot tûoO	stnəməssitsəvni 'V sisr
00,008	.000,418	Usine de Hay River—terrains, immeubles et matériel
2,505,00	3,505,000.	Usine de la région de Winnipeg—terrains, immeubles et matériel
150,00,	160,000.	Usine Selkirk—terrains, immeubles et matériel
		Améliorations aux immeubles loués, aux usines et
00,091	160,000.	aux autres machines, etc.
735,00	732,000,	Bateau transporteur et équipement
		Stations sur la côte, transmetteurs-émetteurs de radio
00'09	.000,00	pour le Grand lac des Esclaves
1,300,00		Remboursements au ministre des Finances
134,00		Remboursements sur d'autres emprunts
\$2,334,00		
		Sources de fonds
00'009 \$		Hypothèque sur l'usine de Hay River
2,050,000		Hypothèque sur l'usine de la région de Winnipeg
180,00		Hypothèque sur le bateau transporteur

Emprunts au ministre des Finances

Subside sur le bateau transporteur

Dépréciation et intérêts accrus

udget d'équipement t programme 'investissement

Société s'est vu accorder une sub-

lisé pour le service de la Société, quant à la nécessité de répondre aux normes de la Direction du ministère des pêches et des forêts. Il a également fallu prendre des mesures pour pallier le manque de préparation nécessaire de la saison de pêche avant la création de la Société. Les arrangements pris pour continuer l'usage des installations du terminuer l'usage des installations du terminuer l'usage des installations du terminuer l'usage des installations du terminue ferrovisire ont comporté l'amélioration des propriétés louées et la fourniture de machines à fabriquer la glace.

Une décision prise par les propriétaires de ne pas rester au service de la Société a nécessité la location de l'usine de la Booth Fisheries Ltd., à Selkirk, au Manitoba, à la fin des opérations de la saison d'été. Subséquemment, afin d'assurer due l'on puisse toujours disposer de ces installations, on a décidé de faire l'acquisition de l'usine, ce qui a été dûment autorisé. Cette usine était la plus grande de celles qui étaient utilisées auparavant de celles qui étaient utilisées auparavant par les dix compagnies de la région de Par le passé, d'importantes difficultés

nouvelle usine. avantages des investissements pour une lièrement significatif pour l'étude des mains de la Société. Cela a été particula concentration du commerce dans les futur de la Société, y compris les effets de Société, on a fait des études du potentiel de la première année de l'activité de la la commercialisation a primé au cours sans interruption, dans la production et transports. Tandis qu'une transition aisée, négociation pour des services comme les mique et par le manque de pouvoir de et de traitement sur une échelle éconopermettant des investissements d'usine contrôle strict du volume de production dans chaque usine par le manque d'un concurrence ruineuse. Cela se reflétait fragmentation. Cela se traduisait par une qn commerce privé provenalent de sa

La Société dans la première phase de son activité s'est efforcée d'obtenir les

sures nécessaires. Il en est résulté une Société a dû prendre elle-même les med'augmenter leur potentiel, ou bien la des usines lui fournissant des services a eu à faire face à la nécessité d'exiger convenables pour les usines. La Société rêts et d'examiner la question de normes tion du ministère des pêches et des fogente d'appliquer le Règlement d'inspecpour la Société une obligation plus urdes usines américaines. Il en est résulté des Etats-Unis répondraient aux normes usines étrangères fournissant le marché normes d'inspection assurant que les Etats-Unis, dans le but d'imposer des de loi ont été présentés au Congrès des tretien. Au cours de l'année, des projets gence des besoins de capitaux et d'enmontraient les effets d'années de négliment, dans un certain nombre de cas, concurrentielle. Ces installations de trai-

partenant à des particuliers sur une base

services d'installations de traitement ap-

production; il devrait aussi y avoir des ments pour planifier l'expansion de la marchés il devrait y avoir des engageproduits et la promotion de nouveaux dans le développement de nouveaux quant à l'exploitation. On a reconnu que ques d'investissements et aux décisions faire participer des particuliers aux rispeu prudent pour la Société d'essayer de il serait évidemment difficile et peut-être nouveaux produits sur une grande échelle, méthodes de traitement et développer de là où on devait introduire de nouvelles de nouveaux investissements. Par ailleurs, c'était possible étant donné les besoins úo enusem el aneb esvira atnemeseilaté en général de laisser le traitement à des geux pour la Société et pour les pêches de politique à suivre. Il a semblé avanta-Il a fallu considérer certaines questions

sujet de la concentration du potentiel

des décisions quant à la rationalisation des structures de l'industrie, ainsi qu'au

vue plus nette de l'urgence de prendre

'sauisn sap

13

-itu leitat de l'usine et de matériel uti-Au cours de la première saison on a sásinotus átá tho aupitinopirt usatso matériel de radio et la construction d'un station sur la côte, l'achat d'un nouveau tés louées et l'établissement d'une petite tard, certaines améliorations aux propriéches ailleurs dans les Territoires. Plus Esclaves et d'autres entreprises des pêpant de la production du Grand lac des blir à Hay River une succursale s'occupêcheurs. En conséquence, il a fallu étaretire des affaires, et à un syndicat de ment à une compagnie privée qui se nes existantes, appartenant respective--ısu səl rəuol ullat a lı vo tsəuO-broN ub iers sauf à Hay River dans les Territoires nstallations appartenant à des particucontrat les services essentiels dans des Joitation, la Société a pu obtenir par Au cours de la première année d'ex-

sas demander de tonds au Parlement.

en 19 trameriérement et ne

Ju Canada ou ailleurs. La Société doit

ou autrement en disposer et d'établir des succursales ou employer des mandataires

1ypothèque, vendre tout bien immobilier

utrement acquérir et détenir, grever d'un

nantissement, d'un mortgage ou d'une

utres d'acheter, de prendre à bail ou

ouce, la Société a les pouvoirs entre

ommercialisation des poissons d'eau

'sanayoad se

En vertu de l'article 7 de la Loi sur la

ruog xueifini xirq eb emrofinu emmergor

oulues pour aider à l'établissement d'un

seannob sel eldissog tôt sulg el lillienos

onseil et à leur mise sous contrat pour

aires. Une dépense initiale significative

btenu le matériel et les meubles néces-

19agé le personnel de bureau voulu et

porté de légères améliorations, elle a

établissement initiaux. Elle a loué les

ayer les frais d'exploitation et les frais

ention statutaire de \$100,000, pour dé-

caux pour son bureau principal, y a

consisté en l'engagement d'experts-

État des revenus et dépenses

tiubora ub tûoO				
fransport				10,2:
Logement				12,51
Prestations aux employés				3,5
Salaires			\$	9'09
pour l'année se terminant le 30 avril 1970				
Coût du traitement-Hay River (T. du NO.)				
I əɔəiq				t
Remarque: Les comptes à recevoir abordés au cours de \$54,259 amortis par la suite sous forme de mauvaises cro	l'année comprenn réances.	ent des comptes	əp sə	
distribuer aux pêcheurs		\$	8 \$	0'67
Excédent des revenus sur les dépenses à			0	
têlètni		16∠'611 698'68⊅	9	1'69
en vertu de l'article 16 de la Loi		100,000		
Moins: Subvention du gouvernement prévue		698'689		
Autres	909't	090 003		
Entretien	1,353			
Permis	L97'L			
Frais bancaires	3,193			
Programmation et traitement des données	9,020			
lisd & 9uol əlduəmmi'b səifroms anoitsioiləmA	ZZO'9			
Jetons de présence	099'9 749,7			
Amortissement Publicité	611,8			
Assemblées	886'8			
Provision pour créances douteuses	971,01			
Logement	14,273			
Fournitures de bureaux	26,743			
Communications	101,72			
Déplacements	176,18			
Services professionnels	P37,53			
Mauvaises créances amorties (Voir remarque)	697'79			
Prestations aux employés	18,423			
Dépenses Salaires	\$231,349			
ətrid agradd			e'l.	7'88
Prix total des ventes				707
Escomptes		213,002		
Commissions sur ventes		997,26		
Frais de distribution		409,402		
Transport-Congélation-Redevances		7,476,882		
Coût du traitement–Hay River (Pièce 1)		93,126		
Source Vision in the state of t		949,827,01\$		
Prix des ventes		A.	0'114	7'00
Ventes ∨		\$	E't 1\$	100

: L'E6\$

3,0.5

l'Etat des revenus et dépenses
Coût total du traitement reporté à
Autres dépenses
Déplacements
Amortissement
Entretien
Sout du produit
Transport
Logement
Prestations aux employés
Salaires
0791 l'année se terminant le 30 avril 1970
Cout du traitement-Hay River (T. du NO.)

	\$90.628 \$90.628	A payer aux pêcheurs: Excédent du revenu sur les dépenses pour l'année, selon l'État des revenus et dépenses
042,852,240		lstot əldigixə tizze9
(000'006'1	Prêts du Canada en vertu de l'article 17 de la Loi
(576,006	antres
	967'69 \$	Passif exigible : Comptes à payer-achat de poisson
		Passif

\$2,408,242

169,002

790'099

J'ai examiné le Bilan précité et l'État des revenus et dépenses s'y rapportant et ai fait mon rapport en conséquence le 10 septembre 1970, su ministre des Pêches et des Forêts.

A. M. Henderson L'auditeur général du Canada

Solde dû aux pêcheurs

Somme distribuée aux pêcheurs

nsli8 07e1 linvs 05 us

\$2,408,24			
329,10			
	119,623		lisd & əuol əlduəmmi`b səirroms non snoitsroiləmA
		17,032	notnomb∃
		₽ZÞ'6Þ	Hay River
		53,117	Winnipeg
	62,393		Construction en cours
		912,41 76,608	Moins: Amortissement couru
		726'99	Équipement
		989'6	aldueuni
	126,780		Terrain
\$2,079,13			Total des disponibilités Actif immobilisé–au prix coûtant∶
	928'89		Dépenses payées d'avance
	854,623		plus les frais de traitement
			ou prix initial payé aux pêcheurs,
	973,188		Inventaire, au plus bas prix du marché
		9 /1 ′01	Moins : Provision pour créances douteuses
		146'76	sentuA
		018'867\$	Commerce
			Comptes à recevoir
	191,602		Comptes d'avances des agents
	106'69 \$		Disponibilités : Encaisse
			Actif

Approuvé au nom de l'Office:

Le directeur J.-B. Bergevin

Le directeur Vevis Harvey

Ottawa, le 10 septembre 1970

L'honorable Jack Davis Ministre des pêches et forêts Ottawa liteur général du Canada

J'ai examiné les comptes et les états financiers de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année se terminant le 30 avril 1970. Nous n'avons fait aucune vérification

Monsieur le Ministre,

Nous n'avons fait aucune vérification des comptes du bureau de Hay River concernant les opérations de l'Office à cet endroit. Nous n'avons donc pas vérifié les comptes à recevoir au montant de \$36,857, au sujet desquels une provision de \$4,000 a été faite pour les créances douteuses, les frais payés d'avance ont été estimés à \$8,800 et les comptes à payer et les frais accumulés, à \$94,257 conformément aux dispositions de l'article 87 de la Loi sur l'administration l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, i'ai l'honneur de vous faire financière, i'ai l'honneur de vous faire

l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, j'ai l'honneur de vous faire savoir que, à mon avis, et sous réserve de ce qui précède: a) l'Office a tenu les livres de comptabi-

lité appropriés ; b) les états financiers de l'Office

(i) sont conformes aux livres de comp-

(1) sont connomes aux notes de comptabilité; (ii) donnent, pour ce qui concerne le bilan, un juste et fidèle aperçu de la situation des affaires de l'Office à la fin de l'exercice financier; et

de l'exercice midinciel, et (iii) donnent, pour ce qui concerne l'état des revenus et dépenses, un juste et fidèle aperçu des revenus et dépenses ses de l'Office pour l'exercice financier;

et enfin, (c) les transactions de l'Office dont j'ai pris connaissance étaient de la compétence de l'Office, aux termes de la Loi sur l'administration financière et de toute autre loi applicable à l'Office. Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma très haute considération.

L'auditeur général du Canada A. M. Henderson

a des programmes de tormation bien ouvriers des usines devraient participer mes des produits. Les pécheurs et les de leurs produits pour maintenir les norploitées ont besoin de hausser la qualité Les usines de traitement maintenant exdans la région de l'activité de la Société. tions de traitement à des endroits-clefs tion. On établira de nouvelles installaport par air du lac aux centres de récepnir du matériel convenable pour le transdans les régions éloignées. On doit fourles camions-remorques non refrigérés doivent remplacer les camions ouverts et

tôt possible. efforts pour améliorer la situation le plus nements provinciaux concertent leurs du gouvernement fédéral et des gouvercompter que la Société et les ministères et de distribution d'aliments. On peut noitnetunem eb tige's li bneup eétien de hausser cette pëche à la norme sou-Il reste la tâche dans toutes ces régions

planitiés

rapport annuel donnent des preuves de Les tableaux qui accompagnent ce

Les directeurs désirent que je signale gramme d'investissements y sont décrits. ment de la Société, les objectifs du prosection qui traite du budget d'équipede la vente à un seul comptoir. Dans la tation proviennent surtout des avantages au cours de la première année d'exploiréalisée jusqu'ici. Ces résultats obtenus l'amélioration des revenus des pêcheurs

grandes dans les années à venir. tent sur des réalisations encore plus sition fructueuse mais difficile, ils comp-Société au cours de cette année de trantous les membres du personnel de la pour le zèle et les efforts soutenus de Jent reconnaissance et leur appréciation

Soumis à votre bienveillante attention,

Denis Harvey

Le Président,

s'intéresser aux rendements soutenus des donné peu d'occasion aux pêcheurs de

L'expérience de la Société donne plus beche hors salson. sl əb tə səllism sətitəq s stəlit əb əlsgəlli lacs, et aux conséquences de l'utilisation

l'essor des pêches des provinces. plus étroitement possible et de soutenir Société a pour objectif de collaborer le auxquels aurait à faire face la pêche. La des autres problèmes, quels qu'ils soient, cialisation devait précéder la solution blème de la centralisation de la commermission McIvor, qu'une solution du proté, dans des déclarations faites à la Comvinciales, avant la formation de la Socié-Il avait été reconnu par les autorités prodorés noirs étaient aussi remarquables. duantité et la taille des dorés jaunes et des ne, les effets d'une pèche intensive sur la qu'ils atteignent l'âge adulte. A l'automet avaient été pris apparemment avant pêchés étaient petits (moins de 1 ½ liv.) 1969, soixante pour cent des corégones gone du lac Winnipeg. Pendant l'été de bassé sur le déclin de la pêche du coréde poids aux preuves statistiques du

duit dès sa sortie de l'eau. qu'il y a pour eux à prendre soin du prode convaincre les pêcheurs des avantages pas comprises. On s'efforce beaucoup l'importance de la haute qualité ne sont n'existe pas pour eux et que la nature et qualité. Il en résulte que le problème becyents à se préoccuper du degré de poisson, ce qui n'encourageait pas les tant, dans l'industrie, était la livraison de ble qu'auparavant, le seul point imporde la part du producteur primaire. Il semrait besoin d'un changement d'attitude protection de la qualité du produit on au-Dans les questions qui concernent la

en toute saison. Les camions refrigérés mettant la distribution commode de glace de glace et le placer à des endroits perdoit acquérir du matériel de fabrication normes élevées sur le bord des lacs. On Il faut établir de nouvelles stations aux

> jone, taille, lac, détenteur de permis, sans precedent pour renseigner et venir la Société se trouve dans une position ponsabilités directes pour la production,

> mercialisation et qu'elle n'ait pas de res-

ciété. Le Comité a donné son approbaprogrammes d'investissements de la So-

résultats et sur l'exploitation future et les cherché à connaitre ses vues sur ces

Les rapports sur les résultats de la saison

utilique: les propositions de la direction. représentants des pêches d'étudier et de

Les réunions fournissent l'occasion aux

bi-valente entre la Société et les pêches.

le Conseil d'administration, les membres

sur les questions qui lui sont référées par

remplissent un rôle de communication

Comité est de conseiller les directeurs

la première fois le 10 juin 1969 et de

présentants de pêcheurs, s'est réuni pour

principalement des pêcheurs et des re-

Le comité consultatif, qui comprend

annonces antémetres de contamination.

n'y a pas eu de réaction notable lors des

nouveau le 27 novembre 1969

Tandis que la fonction officielle du

ont été présentés au Comité, et on a

aux propositions des directeurs. tion et son soutien aux programmes et

gieu drielle serve d'organisme de com-

ciales responsables connaîtront les conagent, saison, etc., les autorités provinatrivages des pécheurs par espèce, catéqounees tournies par les rapports des pèches. A partir de son traitement des en aide à l'administration provinciale des

ments et coordonner leur action pour que et pourront ainsi recueillir des renseigneditions dans toute la région participante

le passé, leur situation économique a déterminer les causes et les effets. Dans a peut-être été difficile autrefois de sairement de nouveaux problèmes, mais tenant s'éclaircir. Ce ne sont pas nécesles divers secteurs des pêches peut main-La nature des problèmes existants dans

ies pecheurs obtiennent les meilleurs re-



31 mars.

tion du lac Erié, à la fin du printemps. Il trumatinos al sérge frametabàmmi front tait le plus sentir dans la région de Dédu consommateur. Cette réaction s'est cure a eu un certain effet sur la demande de contamination du poisson par le mer-La réaction du public quant aux rapports tion humaine ne seront pas mis en vente. sons ne convenant pas à la consommapour assurer à ses clients que les pois-Bien-être social et fait tout le nécessaire le ministère de la Santé nationale et du le ministère des Pêches et des Forêts et La Société a collaboré activement ave-

l'analyse. cure et retenu en attendant le résultat de lyses pour déterminer la teneur en mertifié par origine, a été soumis à des anaduction. L'inventaire de la Société, iden-

titre d'agent du gouvernement dans ce pèces prédatrices et la Société a agi à et de détruire la production de ces esgouvernement fédéral a décidé d'acheter La pêche d'hiver battant son plein, le concentrer la contamination mercurielle. tard dans le lac Winnipeg, qui tendent à pêchées dans le lac des Cèdres, et plus retirer du marché les espèces prédatrices Par la suite, on a constaté qu'il fallait

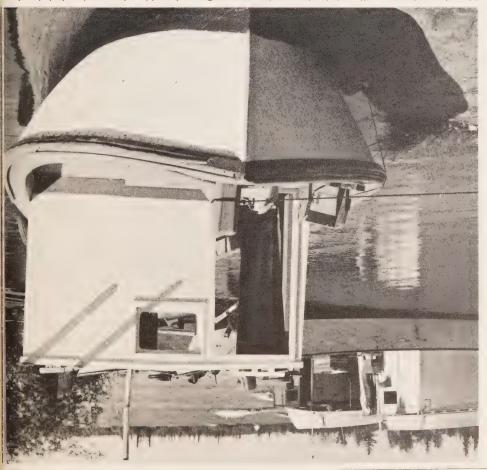
> les compagnies et d'autres propriétaires A l'heure actuelle, des co-opératives, ioldme nu asq te anoitallatani sellevuo uture dans la région favorisée par les nent puisse être basé sur une production nancement à moins que l'amortisseas, cela entraînera des problèmes de itions sur les rives du lac. En certains uction de nouvelles usines et d'instalront investir des capitaux dans la consecturiers travaillant pour la Société de--unem tə stnəge səl əup tnəbivə tsə II on et d'empaquetage au niveau du lac. nsi que sur les installations de récepetage et des usines de traitement,

van, ainsi qu'à Thunder Bay, en Ontaısine au lac La Ronge, en Saskatchel'investir de l'argent dans une nouvelle Ses particuliers proposent présentement liver, Edmonton, Winnipeg et Selkirk. Jents en tous les endroits sauf à Hay servent la Société à titre d'a-

ouest de l'Ontario. la région du lac Pickle, dans le nordansb issue to adotineM ub solenointnot d'une étude dans certaines régions sepen Alberta. D'autres besoins font l'objet Petit lac des Esclaves et au lac La Biche, ne triament ab serieu'b enoitelleten səlləvuon əb tust li's nənimrət bb é trasiv On est en train d'effectuer des études

Société qui reflète l'investissement direct résumé du budget d'équipement de la Il y a également dans ce rapport un

Cèdres et l'extrémité nord du lac Winnikatchewan-sud, y compris le lac des dans le réseau de drainage de la Sasbles de contamination du poisson récolté ment au sujet des conséquences possides Forêts se sont consultés immédiate-La Société et le ministère des Pêches et curielle sur la rivière Saskatchewan-sud. annoncé la découverte de pollution merressources en eau de la Saskatchewan a Le 27 novembre, la Commission des



tant surtout l'accent sur les normes de fiée des structures de l'industrie, en met de procéder à une rationalisation plani-Cela a également renforcé la nécessité des normes convenables pour les usines les dispositions à prendre pour assurer Canada, Direction de l'Inspection, sur nistère des Pêches et des Forêts du fectuer une étude conjointe avec le micaines. C'est pourquoi il est urgent d'effassent aux normes des usines amérinissent le marché des Etats-Unis satisen vue d'assurer que les usines qui four serait des exigences quant à l'inspectior senté au Congrès des Etats-Unis impo-On a signalé qu'un projet de loi pré-

lées des exigences d'exploitation et des revenus potentiels sur les investissements ont abouti à la conclusion qu'on devrait avoir dans la région de Winnipeg une usine centrale où s'effectueraient la manutention du poisson frais et son traitement et où se trouverait l'entreposage tement et où se trouverait l'entreposage

On a étudié aussi les avantages qu'il y aurait à ajouter des installations de traitement au niveau ou à proximité du niveau du lac, à divers endroits. Cela permettrait d'économiser des frais de transport en éliminant les résidus à la source, ou en utilisant une expédition moins chère sous forme congelée.

dans les opérations de la première saison L'expérience acquise par la Société ainsi qu'aux espèces traditionnelles. exploitées et non commercialisées, ajouter de la valeur à des espèces non ce secteur particulier du marché et née pour prendre de l'expansion dans produits des poissons sous forme cuisitants à pouvoir à l'avenir préparer des La Société voit des avantages imporgrosso modo, 60 p. 100 du marché total. produits des poissons il représente déjà, dustrie alimentaire et dans le cas des pidement que d'autres secteurs de l'incuisinés ou précuisinés s'étend plus rala Prairie. Le marché pour des aliments aux États-Unis avec le produit fourni par a été élaboré dans une certaine mesure des Praines. Un traitement additionnel

financière de la Société, vers le marché amélioreraient la position recevoir, trier et expédier le poisson frais que des installations centralisées pour nel de la Société. Il est devenu évident pas sous le contrôle unique du personnation uniforme de la qualité n'étaient renseignements détaillés et la détermiperdu dans des circonstances où des seul bureau de vente a été partiellement système de commercialisation par un mandes de réexpédition. L'avantage du entre les usines pour exécuter des comd'autres manutentions et transports normbre d'usines privées, obligeant à frais devaient être reçus dans un certain la qualité. Des arrivages de poissons d'efficacité et d'un contrôle adéquat de poisson frais a révélé le besoin de plus en ce qui concerne la manutention du

Pour satisfaire la demande du marché moderne et bien préparer et traiter un plus grand volume de poisson commun ou de moindre valeur, il était évident que la Société avait besoin d'installations de préparations culinaires. Avec cela, il fallait nécessairement faire aller de pair le potentiel de congélation et d'entre-

oduits sous forme traiche fut telle qu'on été. L'ampleur de la demande pour des ces ont été rendus disponibles à la Soour ces services et la plupart des ser-Fis et de subventions furent mis au point

a pas eu besoin de toute la capacité de

orrectives coûteuses et à éprouver de lace I hiver, sont survenues, qui ont ar exemple dans l'entreposage de la stief été tno iup nosies el trieve b efit La Société dépendait aussi des prépaaltement

ertaines régions. raves problèmes avec la qualité dans bligé la Société à prendre des mesures es particuliers. Diverses imperfections, ors que l'industrie appartenait encore à

res dains immédiats procurés par la

Hay River. Elle a aussi fait le nécessaire services de deux organismes privês de la Société a jugé nécessaire de louer les cace dans les Territoires du Nord-Ouest, a Société. Pour maintenir un service effiusines de traitement ont été employés par nous intéresse, trente-cinq agents et onze arifs concurrentiels. Dans l'année qui sesoins et peuvent être engagés à des ives là où ces services satisfont à ses propriétaires particuliers et de co-opérade s'assurer par contrat les services de La Société a pour politique acceptée Jelé et fileté pour les vendre plus tard. nventaires sous forme de poisson conur le marché du poisson frais, dans des xcédents non vendables immédiatement société a constaté qu'il fallait placer les nstitutionnel et de détail moderne. La narché conçu pour servir un commerce rogramme de production et de mise en nu'b noiterodal'élaboration d'un ar le passé, ainsi que d'autres facteurs letés. L'état fragmentaire de l'industrie ne gans le cas des produits congelés et t les opérations ont été moins coûteuses ente du poisson frais ont été plus élevés

Vational-Canadien à Winnipeg.

tion du poisson frais aux terminus du

pour l'utilisation de services de manuten-

L'année de la Société a été divisée des commandes. arrivages en vrac, en vue de l'expédition la Société. Cela a comporté l'utilisation à des particuliers à Winnipeg et servant être répartis entre les usines appartenant

port locaux pour la répartition et le tri des extensive et coûteuse de modes de trans-

points sur le marché de Winnipeg ont dû Les envois en provenance de tous les

Les notes ci-jointes sur les comptes en aussi été obtenue. du marché et les revenus des pêcheurs a amélioration considérable dans les prix le flot des apports vers les marchés. Une la production et sans aucun hiatus dans Cela a été accompli sans interruption de nouvelle technique de commercialisation.

opérations de filetage et de congélation Le traitement au-delà des simples graduellement marché ait pu réussir à les diminuer vres avant que le travail d'expansion du -il əb snoillim 4 əb sulq əb təmmos nu

prix initiaux. Les inventaires ont atteint

niveaux élevés de production d'espèces

forme fraîche, stimulés par des bons

et de catégories non vendables sous

mercurielle. Un autre facteur a été les

de tests portant sur la contamination

duit congelé a aussi été acquis en vue

certain volume supplémentaire de pro-

mesures de stabilisation du marché. Un

la Société, lors de la liquidation de pro-

à des accumulations faites au début par

Au cours de l'année, la Société a ac-

initiale et l'acceptation par des agents de

sionnées par la détérioration de la qualité,

ou une perte de poids après la livraison

des ajustements pour des pertes occa-

cheurs qu'ils ne seront pas assujettis à

politique de la Société assure aux pê-

son, que la Société assure. En outre, la

brix des poissons des lacs raisonnable-

les pêcheurs à partir d'une structure des

par la Société. D'égale importance sont

avant et après le début de l'exploitation

commun et les arrangements relatifs aux

ments sur les prix payés aux pêcheurs

palements fournissent des renseigne-

les avantages supplémentaires retirés par

ment stable et unitorme pour chaque sai-

duits congelés. Ceci a été dû en partie

quis un inventaire substantiel de pro-

priétés privées acquises auparavant et aux

dans l'industrie du poisson d'eau douce n'a pas encore été élaboré jusqu'ici

En Ontario

Palement final

Paiement initial

autres que l'Ontario

Dans les provinces

minant le 30 avril.

a été d'opérer une transition aisée à cette

nitifs pour la période figurent en tableau

tes, les inventaires et les paiements défi-

Les statistiques sur les achats, les ven-

14, 416,512 livres à un prix de \$6,835,741

aux revenus provenant de ventes de

filetés d'une valeur de \$7,562,705

totalisant \$194,241 ont été faits grâce

30 avril 1970, d'autres paiements finals

de livres de poissons frais, congelés et

ventes ont atteint un total de 15,5/0,634 les poissons ronds, habillés et étêtés. Les

poids du poisson frais, mais comprenant

Les achat indiqués sont exprimés en

la première saison ont été les suivants :

entrée en vigueur que le 15 septembre

dans la saison et la participation n'est

province n'a été déterminée que tard

sectent particulier dans cette dernière

y participent sauf l'Ontario. L'ampleur du

en vigueur pour toutes les provinces qui

A partir du début de la saison d'été de

saison d'hiver le 1 er novembre et se ter-

mai et se terminant le 31 octobre et une

entre une saison d'été commençant le 1 er

paiements finals de la Société a été mis

1969, le système de prix initiaux et de

1969. Les résultats obtenus au cours de

873,227

22,191,233

Livres

246,955

790'099

Dollars

la Société.

990'889'8

A la conclusion de la saison d'hiver le

dans le présent rapport.

Un des premiers objectifs de la Société

Ministre,

Monsieur le

L'Honorable Jack Davis Ministre des pêches et des forêts Ottawa

gés d'assister les pêcheurs dans toute: e eaux des provinces participantes où si pratique une pêche commerciale. Les agents sont chargés d'accorder l'aide financière nécessaire aux pêcheurs, de feur fecevoir et de coter leur prise, de leur faire un premier paiement, de faire l'exédition selon les instructions de l'Offlice: de représenter l'Offlice dans ses rappois avec les pêcheurs.

commercialisation. réalisés par l'Office au cours de la tribuer aux pêcheurs tous les profits casion des paiements définitifs, de disleur commerciale des produits, et à l'oc brix aussi proches que possible de la v chés. Le but de l'Office a été de fixer ds uęceszaikes bont parvenit jusqu'aux m. des frais de manutention et d'expédition prix du marché rectifiés pour tenir com t secteur une uniformité en rapport avece ments initiaux, réalisant dans un même quement des lacs comme base des paipoisson. On a établi des prix au débardes recettes des différentes espèces de tifs et de mise en commun dans ce but système de paiements initiaux et défin d'eau douce, l'Office a mis au point ur Loi sur la commercialisation du poissc: Comme il est prévu à l'article 24 de

Dès le début un seul bureau de venta pour tout le commerce du poisson frait a été établi. Les inventaires des opérati antérieures faites par des entreprises privées n'ont pas été pris en charge pa l'Office, et on a laissé les propriétaires charger de la liquidation.

On a institué un contrôle des permis vente des produits du secteur particips et, provisoirement, on a laissé les entre prises privées liquider leurs inventaires avant la vente des produits congelés p. l'Office.

L'Office avait besoin des installation privées de filetage, de congélation et d'emmagasinage des produits qu'on ne pouvait mettre immédiatement sur le ma ché à l'état frais. Des tarifs uniformes d

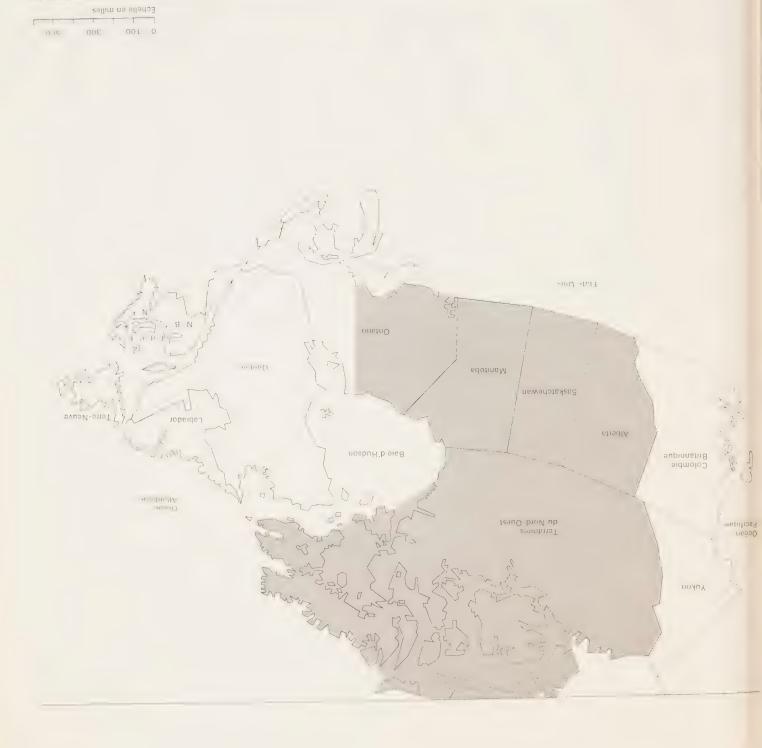
Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, j'ai l'honneur de vous transmettre les comptes-rendus ci-joints concernant les comptes de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour son année financière terminée le 30 avril 1970, y compris, comme il est requis par l'article 87 de la Loi sur l'administration l'article 87 de la Loi sur l'administration général sur le résultat de son examen des comptes et des comptes-rendus financiers.

inossiod ub noif commerce interprovincial et d'exportaliorer les débouchés et d'accroître le menter les revenus des pêcheurs, d'améorganiser la commercialisation, d'augcer ses pouvoirs dans le but de bien pation des provinces. L'Office doit exerdui établissent les conditions de particiles gouvernements en vertu des accords pouvoirs supplémentaires délégués par reçu le droit d'accepter et d'exercer des provincial et d'exportation. Il a également au programme, pour le commerce intercommerciale des provinces participant de commercialiser le produit de la pêche duits du poisson et a reçu le droit exclusif poisson, des produits et des sous-promercialiser, de vendre et d'acheter du L'Office a été créé dans le but de com-

En vertu de l'article 25 de la Loi, des accords entre le Gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux respectifs ont établi la participation des provinces suivantes aux dates indiquées:

al anoiterano	sas àngammon s anitto' l
11 août 1969	Province de l'Ontario
69ef 10os 8	Province de l'Alberta
9961 niu[4	Province du Manitoba
9991 ism 8	Province de la Saskatchewan
30 avril 1969	Nord-Duest
	Conseil des Territoires du

L Office a commence ses operations le ponsabilités d'achat des captures des ponsabilités d'achat des captures des pêcheurs, en nommant des agents char-



a d'eau douce uossiod np Office de

commercialisation

Conseil d'administration

président du conseil d'administration M. Denis Harvey,

(onstro) swetto

M. D. F. Corney, président,

.(EdotinsM) gaqina,W

Nord canadien, Ottawa (Ontario) ub tə sənnəibni səristle des Affaires indiennes et du -iupse se senneibni seriestA) triojbe et senim-suos M J. B. Bergevin,

Prince Albert (Saskatchewan) 101 Electric Building, M. R. E. Partridge,

Prince Albert (Saskatchewan)

pêches et des forêts, Winnipeg (Manitoba) directeur suppléant, région centrale, ministère des

70, Middlegate, Winnipeg (Manitoba)

ministère des Ressources naturelles,

Terres et des Forêts, Toronto (Ontario)

directeur, Pêches commerciales, ministère des

Saskatoon (Saskatchewan) Mme Betty E. Robinson,

Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba

professeur et doyen adjoint, département de

directeur, Direction des pêches et de la faune,

l'économie agricole et de gestion fermière,

conseil des Territoires du Nord-Ouest,

Edmonton (Alberta) M. R. A. Schlader,

,booW.W.A.M

M. D. M. Stewart,

M. S. B. Smith,

Edmonton (Alberta)

ministère des Terres et Forêts,

Hay River (T. du N.-O.)

Hay River (T. du N.-O.) M. Edward Studney,

Gimli (Manitoba) M. A. H. Valgardson, Office de commercialisation du poisson d'eau M. John Folkins,

> Keewatin (Ontario) M. Ben Ratuski, Cold Lake (Alberta) M. Silvo Miron,

M. Simon Linklater,

Atikameg (Alberta)

M. Henri Laboucan,

M. Raymond Hardy,

(sdotinsM)

M. W. Crate,

M. C. MacEwan,

M. M. H. Danzker,

directeur des Pêches,

M. G. E. Couldwell,

M. J. Brubacher,

(edotineM) 12 geginniW

900, rue St. James

Bureau principal:

Pelican Narrows (Saskatchewan)

Rocky Bay Band, Macdiarmid (Ontario)

Fisher River Reserve, Koostatak, P.O.

(Alberta) douce, 11635-145e avenue, Edmonton 42 Office de commercialisation du poisson d'eau M. John Stonehocker,

M. A. Charttand,

M. P. Carrière,

M. W. Anderson,

Central, Prince Albert (Saskatchewan) douce, 204 Canada Building, 1311, avenue

Thunder Bay (Ontario) douce, C.P. 91, succursale postale "P", Office de commercialisation du poisson d'eau

M. George Helmer, Bureaux de zone:

douce, Hay River (T. du N.-O.)

Office de commercialisation du poisson d'eau

St. Laurent, Lac Manitoba (Manitoba)

Cumberland House (Saskatchewan)

M. J. Ateah, Victoria Beach (Manitoba)

Membres du comité consultatif:

Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)

Directeur de l'Institut des ressources naturelles,

South Indian Lake (Manitoba)

M. Sol. Sinclair, président -

M. A. J. Reister,

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

Table des Matières

Page ? Conseil d'administration, Membres du comité consultatif, Bureaux de zone

S Carte du Territoire

A Rapport du président du conseil d'administration

9 Rapport de l'auditeur général

07ef linve 08 us nelia 0f

12 Etat des revenus et dépenses pour l'année se terminant le 30 avril 1970

14 Budget d'équipement et programme d'investissements

315 Comptes communs et dispositions quant aux paiements

17 Achats aux pêcheurs, en livres, par province et par espèce, du 1er mai 1969 au 30 avril 1970

17 Paiements initiaux du poisson des pêcheurs, par province et par espèce

18 Paiements définitifs versés aux pêcheurs, par province et par espèce, du 1 er mai 1969 au 30 avril 1970

18 Ventes annuelles en livres, par espèce et par catégorie, du 1er mai 1969 au 30 avril 1970

> Minnipeg, Manitoba Canada Iirva 08–90 avril 0781





Lacking 1970/71



[Canada]

Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report 1971-1972





Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

<mark>Winnipeg, Manito</mark>ba, Canada M<mark>ay 1, 1971 — April 30, 1972</mark>

Contents

- Page 2 Members Board of Directors, Advisory Committee. Zon a Offices
 - 3 Map of Territory
 - 4 Report by Chairman of the Board
 - 7 Report of the Auditor General
 - 8 Balance Sheet as at April 30, 1972
 - 9 Statement of Income and Expense for the year ended April 30, 1972
 - 10 Prices to Fishermen, Summer/Winter, 1970, 1971, 1972
 - 11 Purchases in Pounds from Fishermen by Provinces and Species, May 1, 1971 April 30, 1972
 - 11 Payments to Fishermen by Province and Species, May 1, 1971 April 30, 1972
 - 12 Average Price per Pound Paid to Fishermen for Loose Fish
 - 13 Annual Sales in Pounds by Species and Type
 - 13 Annual Sales Value by Species and Type
 - 14 Value of Catch Purchased from Fishermen by Species, Province and Season

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Head Office: 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4.

Board of directors

Mr. Denis Harvey, Chairman, Ottawa, Ontario.

Mr. D.F. Corney, President, Winnipeg, Manitoba.

Mr. G.E. Couldwell, Director, Fisheries and Wildlife Branch, Department of Natural Resources, Regina, Saskatchewan.

Mr. F.J. Doucet, Director, Indian-Eskimo Economic Development Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development, Ottawa. Ontario.

Mr. G.L. Grant, Chairman, Fisheries Prices Support Board, Ottawa, Ontario.

Mr. M.J. Paetz, Chief Biologist, Fish and Wildlife Branch, Department of Lands and Forests, Edmonton, Alberta.

Dr. R.E. Partridge, 101 Electric Building, Prince Albert, Saskatchewan.

Mr. D.M. Stewart, Hay River, Northwest Territories.

Dr. A.W. Wood, Head, Department of Agricultural Economics and Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Advisory committee members

Dr. Sol Sinclair, Chairman - Director, Natural Resource Institute, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Mr. J. Ateah, Victoria Beach, Manitoba.

Mr. P. Carriere, Cumberland House, Saskatchewan.

Mr. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O., Manitoba.

Mr. Joseph E. Garrow, Kenora, Ontario

Mr. Raymond Hardy, Rocky Bay Band Macdiarmid, Ontario.

Mr. Henry Laboucan, Atikameg, Alberta.

Mr. Simon Linklater, Pelican Narrows, Saskatchewan

Mr. Silvo Miron, Cold Lake, Alberta.

Mr. Edward Studney, Hay River, NWT.

Mr. A.H. Valgardson, Gimli, Manitoba.

Zone offices

Mr. George Helmer, Freshwater Fish Marketing Corporation, Hay River, NWT.

Mr. John Folkins, Freshwater Fish Marketing Corporation, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert, Saskatchewan Mr. John Stonehocker, Freshwater Fish Marketing Corporation, 11635–145th Street, Edmonton 42, Alberta.

Mr. S. Sigurdson, Freshwater Fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba. R2C 3L4



Scale in Miles

February 8, 1973.

The Honourable Jack Davis, Minister of Fisheries, Ottawa, Ontario, K1A 0H3

Dear Mr. Davis:

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I hereby transmit to you a report on the operations of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1972, including, as required by Section 87 of the Financial Administration Act, the Auditor General's report of his examination of the accounts and financial statements.

You will note that the Auditor General in his report to you stated that he was unable to express an opinion on the Corporation's financial statement. The Corporation has done everything requested by the Auditor General to ensure the establishment of an adequate internal accounting and financial control system.

Yours sincerely,

F.J. Doucet, Chairman.

Introduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and byproducts, and was given the exclusive right in interprovincial and export trade to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program. The object of the Corporation is to market fish in an orderly manner, increase returns to fishermen, promote markets and increase interprovincial and export trade.

Under Section 25 of the Act, agreements between the Government of Canada and the provinces established the participation of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and the Northwest Territories. Only part of Ontario is covered by the agreement as indicated on the enclosed map.

Operating Conditions

The year under review was a difficult one for the Corporation. During the previous year, mercury pollution reduced the volume of fish purchases and adversely affected the market: the increase in the value of the Canadian dollar against the U.S. dollar reduced export earnings, and the resumption on a substantial scale of the Great Lakes whitefish fishery adversely affected the demand for Corporation's whitefish, particularly for the valuable smoker trade.

These factors overlaid market changes which were accelerating rapidly. The demand for whole dressed fish habeen declining and the demand for convenience item such as pan ready portions, individually frozen fillets ready-to-eat breaded fillets, and other similar items habeen increasing. The Corporation was unable to meet these changes in demand because of the lack of adequat processing facilities. The result was an accumulation of large inventory, part of which was sold at a loss.

The pressure on the inventory should have been ease by the opening of the Transcona plant which had bee planned for the summer of 1971, and which had bee designed to process fish in almost any form. A strike in the construction industry delayed the completion of the plar until mid-winter. As a result, the size of the inventory continued as a problem for the Corporation until the end of the fiscal year. The delay in the opening of the plant at Transcona also had an adverse effect on the earning position of the Corporation. The new facilities added to overhead cost but created no additional revenues.

At the same time, the Corporation continued to suffe from the continued rise in the value of the Canadian dollar against the U.S. dollar. Its earnings were also adversely a fected by mercury pollution in two ways: reduction i volume and additional storage cost incurred when the fis was detained for inspection.

It has been the policy of the Corporation to set initial prices as high as possible, giving the maximum incentive for production and, at the same time, providing fisherme with the largest amount of cash during the fishing seaso when it is most urgently needed. Unfortunately, initial prices were set too high in the spring of 1971, and as result the Corporation ended its financial year with a loss of \$1.3 million. The financing of this loss and the additional cost of the Transcona plant placed a severe strain on the Corporation's financial resources.

Fish Purchases

Total purchases made during the year amounted to 31. million pounds, approximately six percent less than in the previous year. Half of the decrease was the result of lower purchases in Ontario and the balance was accounted for equally by Alberta and the Northwest Territories. Purchase were slightly higher in Saskatchewan but this was offset to Manitoba where they were somewhat lower.

In Ontario, the purchases were less for all species; the largest decline was for whitefish where purchases were 4 percent less than in the previous year. There were sever reasons for this decline. The closure of lakes for mercular than the previous year.

ollution reduced volumes and affected the earnings of gents and the economics of their plants. It also disturbed ansportation arrangements, and it increased freight costs taking it uneconomical for some fishermen to continue atching the lower value species. In addition, the general necrtainty created by mercury pollution had a depressing ffect on the fisherman's attitudes about the future of the shery and many abandoned its pursuit.

The value of the purchases from fishermen was \$6.3 nillion, five percent less than was paid to fishermen in 970-71. The lower value resulted from the large drop in the volume of pickerel, which is a high price species. For all other species combined, small increases in prices and hanges in the mix offset decreases in volume. As a result the total value of those species to fishermen remained unhanged at \$4.4 million.

The quality of the fish delivered by fishermen to the gents continued to improve following the educational program begun in the previous year by the Fisheries Inspection Service, the Provincial Governments and the Corporation and its agents. Furthermore, the Corporation made ome improvements in its supply of ice for lake stations, which proved beneficial. Much remains to be done not only the supply of ice but in its use by fishermen. With better are given the fish after being landed, it reached the tarket in better condition and claims from U.S. purchasers or losses on account of poor quality were practically non-xistent.

Rejections on inspection at dockside and in the plant rocessing line or the fresh fish market however, were still cause of avoidable losses. This not only represented a ubstantial loss of income to fishermen, but also reduced ne income of the Corporation, and moreover, was a waste fa valuable resource. For these reasons alone, the Corporation, the fishermen and the government agencies sponsible for the management of the resource are directly their efforts to eliminating this waste.

roduction

If the 31.6 million pounds of fish that the Corporation purhased from fishermen in 1971-72, about 33 percent was old fresh, 21 percent sold in the frozen dressed form and 16 balance of 46 percent sold in the form of frozen fillets or ortions. The proportion of the fish which is processed in onvenience type form has been increasing for many years nd this trend is expected to continue. Within five years the Corporation is expecting that between 50 and 60 percent of 5 fish will be processed in this manner.

The Corporation operated four plants during the year:

one at the CNR freight shed in Transcona and one at Selkirk in Manitoba, one in Edmonton, Alberta and one at Hay River in the Northwest Territories. In addition, the Corporation's agents processed fish at 12 locations in Manitoba, Saskatchewan and Northwestern Ontario

During the winter the new plant at Transcona was phased slowly into production considerably behind schedule. The delay retarded the Corporation's program of increasing the degree of processing and the number of end-products, and consequently affected the Corporation's ability to respond to changes in market demand. The lack of adequate processing facilities also delayed Corporation plans for changing its marketing approach.

Marketing

During the year the Corporation sold 25.5 million pounds of product and received \$12.7 million from the proceeds. This compares with sales the previous year of 26.9 million pounds valued at \$13.3 million, a drop of 5 percent in volume and 4.5 percent in value.

The Corporation sold the same kind of products, in the same markets using the same channels and methods of distribution as in previous years. The Corporation continued to work with the Department of the Environment research and development staff in Winnipeg to find new ways of utilizing coarse fish for human consumption. At the same time, the Consumer Service of the Department continued its work in the development of new recipes for all species of lake fish. This is particularly important if the Corporation expects to enter markets where the consumer is not familiar with lake fish.

On the marketing side, the Corporation began negotiating with several food importers and distributors in the United States to select sales representatives. Appointments were made shortly after the end of the Corporation's financial year. Under this system the Corporation's products will be shipped direct to the customer on the Corporation's invoices instead of going to large wholesalers for redistribution.

The U.S. market took nearly 80 percent of total sales and over 90 percent of total exports. In the United States the bulk of the fish was channelled through Chicago, Detroit, New York and Minneapolis. Although the fish is consumed over a much wider market area, these northern and northeastern states account for a very large proportion. This is natural because of their location in relation to the Great Lakes which used to produce large quantities of the same species as the Corporation is selling.

As the Corporation processes more of its fish into con-

venience end-products, it will be easier to broaden its market in the United States and Canada. This should not only help to stabilize the market but also provide opportunities for increasing returns.

The Corporation will be making a thorough study of its existing markets and marketing methods, and looking for opportunities for new markets and new products. The marketing objective of the Corporation is to maximize long term returns for all products from all markets at all times without sacrificing short term benefits. Many of the species handled by the Corporation are only available in small volume for a short period of time. The Arctic Char, the Inconnu and the Rainbow Trout are examples.

This places some constraints on the kind of markets which can be developed.

Investment Program

The Corporation's largest capital project, the Transcona plant, was phased into production during the winter of 1971-72. The plant has three principal functions: (1) to serve as the processing centre for the Manitoba interlake fishery; (2) to provide a focal point for the shipment of fresh fish; and (3) to act as a residual plant for the whole freshwater area, including some final processing. The building

also houses the Corporate offices.

Preliminary estimates suggested that the plant would cost \$2.5 million; this was revised upward to \$3.5 million on the basis of final design specifications. To date, the plant and equipment have cost \$5.3 million. The construction strike increased costs substantially by forcing the Corporation to construct during the winter and created difficulties with subsoil conditions. Changes in design and equipment also contributed to the higher costs. Other factors responsible for the balance of the difference between planned and final costs have not yet been clearly established.

The construction of a plant at Hay River, Northwest Territories, was delayed because it became apparent that the final costs would be nearly double the amount approved by the Board. The Directors concluded that it was not within the powers of the Corporation to finance the plant. The Territorial Government and the Department of Indian Affairs and Northern Development deemed it essential for the economy of the region to have the plant, and, arranged to provide a grant of up to \$1 million to cover the cost of the building and land, and lease the plant to the Corporation. The Corporation will equip the plant and provide management. It is expected that the plant will be in full operation for the summer of 1973.



Main entrance of the Corporation's new plant at Transcona

Ottawa, December 19, 1972.

The Honourable Jack Davis, Minister of Fisheries, Ottawa.

Sir,

I have examined the books of account of Freshwater Fish Marketing Corporation for the year ended April 30, 1972.

The attached financial statements have been prepared by us from such records and information as were available. My examination of the records of the Corporation in previous years disclosed inadequacies and unsatisfactory conditions in the accounting procedures and the system of internal control which were regularly drawn to the attention of management but which I was satisfied did not materially affect the correctness of the accounts. However, the condition of the records and internal control during the year deteriorated to such an extent that the correctness of the accounts was affected. As a consequence, I am unable to satisfy myself that all assets and liabilities have been taken into account, that all revenue and expenditure has been recorded, and that the valuation placed on the inventories at the year-end was correct. It is therefore with regret that I have to advise you that I am unable to express an opinion as required by section 77 of the Financial Administration Act on the validity of the accounts or the financial statements of the Corporation for the year ended April 30, 1972.

Section 17(2) of the Freshwater Fish Marketing Act directs that the aggregate outstanding at any time of the amounts loaned to the Corporation by the Minister of Finance and the amounts borrowed by the Corporation from any bank shall not at any time exceed \$10,000,000. Loans totalling \$9,600,000 from Canada and \$631,657 from banks exceeded by \$231,657 the limit set by section 17(2).

I have discussed this situation at length with the Corporation which has now taken steps to correct the unsatisfactory condition during the fiscal year 1972-73.

Yours faithfully,

A.M. Henderson

Auditor General of Canada.

Freshwater Fish Marketing Corporation

(Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

as at April 30, 1972 (with comparative figures as at April 30, 1971)

Assets		1972	1971
Current Assets.			
Cash	\$	735,919 \$	42,427
Advances to agents		230,630	162,127
Accounts receivable		989,918	938,905
Mortgage receivable		88,700	-
Grant receivable (Note 1) Inventory, at the lower of		387,388	-
cost or net realizable value		1,435,937	1,499,554
Prepaid expense		91.904	181,286
^F otal Current Assets		3,960,396	2,824,299
Fixed Assets - at cost: Land		221,560	126,946
Buildings	\$ 4,163,943		33,325
Equipment	1,574,381		397,697
Construction in progress	453,190		1,490,359
	6,191,514		1,921,381
Less: Accumulated depreciation	310,069		75,648
		5,881,445	1,845,733
Unamortized leasehold			
improvements		76,631	112,189
Total Fixed Assets		6,179,636	2,084,868
Deferred charges		13,072	
	\$	10,153,104 \$	4,909,167

Liabilities		1972	1971
Current Liabilities: Accounts payable - fish purchase: - other Long-term debt due within one ye Loans from Canada under section of the Act	ear	33,609 \$ 819,549 182,948 9,600,000	94,950 252,332 - 4,600,000
Total Current Liabilities		10,636,106	4,947,282
Long-term Liabilities (Note 2): Mortgages payable \$ Local improvements	453,457 37,985	491,442	-
Contributed Surplus (Note 1)		387,388	-
Deficit: Balance April 30, 1971 Excess of expense over income for the year, per Statement	(38,115)		169,002
	1,323,717)		4,799
(1,361,832)		173,801
Paid to Fishermen	-		211,916
Balance, April 30, 1972		(1,361,832)	(38,115)
		\$ 10,153,104 \$	4,909,167

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Income and Expense

for the year ended April 30, 1972 (with comparative figures for the year ended April 30, 1971)

		1972	1971
Sales	\$	12,296,383 \$	13,046,740
Cost of Sales		12,730,503	12,169,479
Gross margin	(434,120)	877,261
Expense			
Interest		330,621	228,127
Salaries and employee benefits		312,825	340,126
Publicity		42,739	30,600
Travel		38,896	68,232
Communications		29,450	31,994
Office supplies		21,872	21,528
Depreciation and amortization		17,907	10,228
Programming and data processing		17,332	31,038
Research and development		16,461	-
Accommodation		10,468	15,060
Professional services		9,597	44,278
Meetings		7,960	5,484
Equipment rental		7,386	7,567
Directors' fees		6,700	3,550
Annual report		6,118	7,292
Provision for doubtful accounts		4,355	11,851
Other		8,910	15,507
		889,597	872,462
Excess of expense over income	\$	1,323,717 \$	4,799)

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Notes to the Financial Statements

as at April 30, 1972

1. Grant receivable

Pursuant to the Regional Development Incentives Act. a grant of \$387.388 in respect of the construction of the Transcona plant has been approved by the Department of Regional Economic Expansion. Of this amount \$309,910 is currently receivable and the balance is receivable in 1974

2. Long-term Liabilities

These comprise:	
Loan in respect of equipment in the Transcona plant repayable with interest at 3/4% over prime rate in monthly instalments of \$14,800 due on June 1, 1976	\$ 432,877
Loan in respect of packer vessel at Hay River repayable with interest at 6 1/2% per annum in monthly instalments of \$7,202 due on October 29,1974	198,780
Local improvements in respect of the Transcona plant payable in annual instalments of \$4,748 over a ten-year period ending December 1980	42,733
	674.390
Less: Due within one year	182,948
	\$ 491,442

3. Contingent Liability

The Corporation is contingently liable with respect to a claim amounting to \$21,000 filed in the Territorial Court of the Northwest Territories, which the Corporation considers can be successfully defended

Prices to Fishermen

(Basis packed fish F.O.B. Corporation Receiving depot at Winnipeg)

Species	Summer 1970	Winter 70:71	Summer 1971	Winter 71/72	Summer 1972
			1071		
Whitefish:					
(Export grade)	50		50	40	.49
Jumbo	.53	.52	.53	.49	
Large	.45	.45	.45	.43	.43
Medium	.35	.37	.35	.34	.36
Small	.19	.18	.19	.17	.19
Whitefish:					
(Continental grad					
Jumbo	.39	.41	.38	.43	.39
Large	.34	.33	.33	.35	.36
Medium	.28	.28	.28	.29	.32
Small	.17	.15	.16	.15	.17
Smoker Whitefi	sh:				
Medium	.52	_	.47		.44
Small	.33		.20		.19
Cutter Whites	.13	.13	.14	.15	.16
Pickerel:					
Round	4.0	47	4.0		A.C
Large & Mediun		.47	.46	.50	.46
Small Dressed	.41	.42	.41	.45	.41
Large & Mediun	n .54	.55	.54	.58	.54
Small	48	.50	.48	.53	.48
	40	.50	.40	.53	.40
Headless and					
dressed	n .58	50	50	60	E 0
Large & Mediun Small		.59 .54	.58	.62	.58
Siliali	.51	.54	.51	.57	.51
Trout:					
Standard					
Under 4 lb.	.35	.40	.31	.36	.31
4-8 lb.	.35	.45	.36	.41	.36
H & D	.35	.38	.36	.34	.36
Cutters	.28	.30	.28	.26	.28
Saugers:					
4 & D					
Large	.51	.54	.51	.57	.51
Medium	41	_	.41	_	.41
Round					. * '
Large		.42	.41	.45	.39
Medium		_	.36	.40	.29
Northern Pike:					
Dsa					
Large	23	.21	.22	.20	.20
H & D (Med.)	.17	.17	.17	.19	.20

	Summer	Winter	Summer	Winter	Summer
Species	1970	70/71	1971	71/72	1972
Perch:					
Dsd.					
1/2-3/4 lb.	.13	.15	.14	.18	18
Over 3/4 lb.	.16	.23	.18	.22	2:
Goldeye:					
Dsd.					
Large	.32	.32	32	_	31
Medium	.27	.27	.27	_	2.
Small	.17	.17	.14	yapanan	1:
Tullibee:					
Export					
Large	.24	.24	.25	.23	.2
Medium	.19	.19	.20	.18	.21

^{*}Prices quoted are for premium grade fresh fish

Purchases in Pounds from Fishermen by Province and Species

May 1, 1971 to April 30, 1972

	Alberta Pounds	Sask Pounds	Manitoba Pounds	Ontario Pounds	NWT Pounds	Total Pounds
Whitefish	1,255,889	5,458,320	4,645,257	916,585	2,430,959	14,707 010
Pickerel	145,163	1,697,175	2,034,569	870,222	146,818	4.893.947
Saugers	1,584	1,300	693,559	33,055		729.498
*Trout	18,486	924,522	121,346	34,782	290,287	1.389.423
Northern Pike	373,155	1,838,687	2,068,653	381,328	142.161	4.803.984
Tullibee	263,626	66,189	55,749	78,382	_	463 946
Sturgeon	_	67	7,851	14.968	2	22 888
Others	163,819	442,189	3,451,393	182,288	355.577	4.595.266
Total Province	2,221,722	10,428,449	13,078,377	2,511,610	3.365.804	31.605.962

^{*}Includes Rainbow Trout

Payments to Fishermen by Province and Species

May 1, 1971 to April 30, 1972

	Alta (\$)	Sask (\$)	Man (\$)	Ont (\$)	NWT (\$)	Tota. (\$)
Whitefish	306.515.91	812.598.70	982.475.31	189,682.50	703,900.72	2,995,173.14
Pickerel	55.588.82	634.185.17	824.320.36	367,129.34	50,508.64	1,931,732.33
Saugers	164.13	275.88	239,273,29	11,129.13		250.842.43
*Trout	3.440.88	163.928.81	42.579.55	10,662.29	77,135 50	297,747.03
Northern Pike	35.855.39	169.791.43	198.252.43	45,860.22	11,821.28	461,580.75
Tullibee	33.160.21	6.352.66	3.147.01	4.139.09	-	46,798 97
Sturgeon		100.02	10.750.64	17.349.00	30	28.199 96
Others	8.724.35	27.834.73	122.282.01	11.329.34	119,817.74	289,988.17
Total Province	443,449.69	1,815,067.40	2,423,080.60	657,280.91	963,184 18	6,302,062.78

^{*}Includes Rainbow Trout

Average Price per Pound Paid to Fishermen for Loose Fish F.O.B. Receiving Depots of the Corporation or its Agents

May 1, 1970 to April 30, 1971 compared to May 1, 1971 to April 30, 1972

	1970	1970, 1971		1971/1972		
	Pounds Purchased	Initial Payment	Pounds Purchased	Initial Payment	Increase (Decrease)	
Whitefish	15,119 078	19.46c	14,707,010	20 37c	.91	
Pickerel & Sauger	6 481.255	39.65c	5,623,445	38.81c	(.84)	
Trout	1,763,898	22 67c	1,389,423	21.43c	(1.24)	
Northern Pike	5,317,264	9.14c	4,803,984	9.61c	.47	
Tulnbee	641,543	10.19c	463,946	10.09c	(.10)	
Sturgeon	17,844	131.56c	22,888	123 21c	(8.35)	
Others	4,410,526	3.76c	4,595,266	6.31c	2.55	
Totai	33,751,408	19 71c	31,605,962	19.94c	.23	



Part of the production line at the Transcona processing plant

Annual Sales in Pounds by Species and Type

May 1, 1971 to April 30, 1972

Pool	Fresh	Frozen	Filletted	Tota Pounds
Whitefish	5,240,451	3,397,364	3,122.303	11,760,118
Pickerel & Sauger	3,668,569	716.422	952,484	5.337.475
Trout	340,408	436,510	408.278	1.185.196
Northern Pike	658,258	688,192	2.190.094	3.536.544
Tullibee	219,581	497,233	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	716.814
Sturgeon	5,417	8,198	_	13.615
Others	426,748	1,081,769	1,454,072	2.962.589
Grand Total	10,559,432	6,825,688	8,127,231	25,512,35
May 1/71 to Oct. 31/71	5,403,952	3,183,025	4,792,266	13,379,243
Nov. 1/71 to Apr. 30/72	5,155,480	3,642,663	3,334,965	12,133,108
Grand Total	10,559,432	6,825,688	8,127,231	25,512,351

Annual Sales Value by Species and Type

May 1, 1971 to April 30, 1972

	Fresh	Frozen	Filletted	Tota
Pool	Value	Value	Value	Valu
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
Whitefish	2,604,669	1,420,078	1,563,166	5,587,913
Pickerel & Sauger	2,503,330	459,739	1,218,418	4,181,487
Trout	179,885	215,849	236,361	632,095
Northern Pike	192,590	242,711	913,137	1,348,438
Tullibee	67,831	105,727		173,558
Sturgeon	10,140	14,931	_	25,071
Others	104,311	268,014	353,280	725,605
Grand Total	5,662,756	2,727,049	4,284,362	12,674,167
May 1/71 to Oct. 31/71	2.968.887	1,401,800	2,656,446	7,027,133
Nov. 1/71 to Apr. 30/72	2,693,869	1,325,249	1,627,916	5,647,034
Grand Total	5,662,756	2,727,049	4,284,362	12,674,167

Value of Catch Purchased from Fishermen by Species, Province and Season

	Whitefish	Pickerel	Sauger	Trout	Northern Pike	Tullibee	Sturgeon	Other	Total
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
Alberta	440.004	00.074	26	3.279	23.033	18.906	_	7,585	202,984
May 1 — Oct. 31/71 Nov. 1 — Apr. 30/72	113,281 193,235	36,874 18,715	138	162	12,823	14,254	_	1,139	240,466
Total	306,516	55,589	164	3,441	35,856	33,160	_	8,724	443,450
Saskatchewan									
May 1 — Oct. 31/71	608,463	539,874	59	153,995	144,544	1,574	100	23,659	1,472,268
Nov 1 Apr. 30 72	204,136	94,311	217	9,934	25,247	4,779	_	4,176	342,800
Total	812,599	634,185	276	163,929	169,791	6,353	100	27,835	1,815,068
Manitoba									
May 1 — Oct. 31/71	729,205	564,803	7,435	31,604	60,331	949	10,751	54,498	1,459,576
Nov. 1 — Apr. 30.72	253,270	259,517	231,838	10,976	137,921	2,198	_	67,784	963,504
Total	982,475	824,320	239,273	42,580	198,252	3,147	10,751	122,282	2,423,080
Ontario									
May 1 Oct. 31 71	134,894	332,419	10,762	8,301	27,964	3,247	16,662	8,517	542,766
Nov. 1 — Apr 30 72	54,789	34,710	367	2,361	17,896	892	687	2,812	114,514
Total	189,683	367,129	11,129	10,662	45,860	4,139	17,349	11,329	657,280
NWT									
May 1 — Oct. 31 71	526,621	32,383	_	57,200	4,578			117,035	737,817
Nov 1 — Apr. 30 72	177,279	18,126	_	19,935	7,243		_	2,783	225,366
Total	703,900	50,509	_	77,135	11,821	_	-	119,818	963,183
Grand Total									
May 1 - Oct 31.71	2,112,464	1,506,353	18,282	254,379	260,450	24,676	27,513	211,294	4,415,411
Nov 1 — Apr 30,72	882,709	425,379	232,560	43,368	201,130	22,123	687	78,694	1,886,650
	2,995,173	1,931,732	250,842	297,747	461.580	46.799	28,200	289,988	6,302,061

Production à la chaîne à l'usine de traitement de Transcona



	2,995,173	1,931,732	250,842	747,742	461,580	667,84	28,200	289,988	6,302,061
Total global 1et mai — 31 oct, 1971 1et novembre — 30 avril 1972	484,211,2 907,288	1,506,353	18,282	254,379 43,368	260,450 201,130	24,676 22,123	£13,72 788	⊅69'81 ⊅69'81	059,888,t
Total	006,607	609'09	_	77,135	11,821	_	_	818,911	581,596
7.N.O. 1et mai — 31 oct. 1971 novembre — 30 avril 1972	526,621 972,771	32,383 18,126		57,200 19,935	878,4 845,7	_	_	117,035	737,817 336,356
lstoT	189,683	367,129	11,129	10,662	098'57	9£1,4	946,71	11,329	082,789
Ontario 1er mai — 31 oct. 1971 1er novembre — 30 avril 1972	468,461 687,42	332,419 34,710	297,01 78£	8,301 2,361	496,72 698,71	3,247 292	299,91 789	8,517 2,812	542,766
lstol	982,475	824,320	239,273	45,580	198,252	741,5	137,01	122,282	2,423,080
sdofinsM 190 120 18 — iser 1971 S761 linxs 06 — 90 avril 1972	729,205 072,832	564,803	∂£4,7 8£8,1£S	\$1,604 879,01	156,08 159,751	949 861,2	10,751	\$64,48 \$87,78	945,634,1 408,584
lsioT	812,599	634,185	276	163,929	167,691	6,353	100	27,835	890,218,1
Saskatchewan 1et mai — 31 oct. 1971 1et novembre — 30 avril 1972	608.463 204.136	478,868 118,49	69 712	786'6 966'891	44,544 745,25	478,1 677,4	001	23,659 4,176	1,472,268
#U^:	306,516	689'99	191	3,441	32,856	33,160	_	₽S7,8	054,5450
Alberta 1er mai — 31 oct. 1971 1er novembre — 30 avril 1972	113,281	\$17,81 \$17,81	26 138	3,279 231	23,033	18,906	_	1,139	202,984
-4	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
	Corègone	Dorè jaune	Doré noir	Truite	Grand brochet	00810	Esturgeon	Autres	IstoT

Valeur des prises achetées auprès des pêcheurs, par espèce, par province et par période

Ventes annuelles en livres par

əı.	obi	əır	22	19	കാ	ad	SE
5701	linva	30	116	1791	iem	191	116

Ju 1er novembre 1971 au 30 avril 1972	6,155,480	3'642'663	3,334,965	12,133,108
176t and 31 octobre 191	296,804,3	3,183,025	4,792,266	542,875,8t
Total	10,659,432	6,825,688	127,231	126,512,351
Autres	426,748	697,180,1	270,454,1	2.962,589
Esturgeon	11t'S	861,8		13,615
OOSIO	189'612	497,233		418.814
Grand brochet	628,258	261,889	2,190,094	3,536,544
lfuite	340,408	436,510	408,278	961,881,1
Joré jaune et noir	699'899'8	716,422	962,484	874,788,8
Corégone	5,240,451	⊅ 9€'∠6€'€	3,122,303	811.007.11
səɔə́qs∃	Risis	élegnoO	Firete	lotal en livre

espèce et catégorie Ventes annuelles par

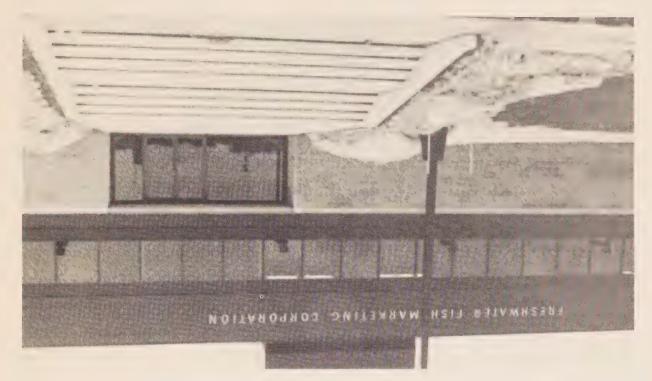
61	AVIII	US	gn	1/61	mai	191	na

Isdolg IstoT	5,662,756	2,727,049	4,284,362	12,674,167
Du 1er mai 1971 au 31 octobre 1971 Du 1er novembre 1971 au 30 avril 1972	2,693,869 2,693,869	008,104,1 1,325,249	2,656,446 2,656,446	7,027,133 5,647,034
lstoT	997,268,756	2,727,049	4,284,362	12,674,167
Autres	115,401	268,014	323,280	725,605
Esturgeon	041,01	14,931		170,82
Oisco	188,78	105,727	in-	173,558
Grand brochet	192,590	117,242	181,819	1,348,438
Fruite stiurite	988'671	215,849	536,361	980,289
Doré jaune et noir	5,503,330	469,739	1,218,418	784,181,4
Corégone	2,604,669	1,420,078	991,593,1	5,6,783,8
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
Espèces	\$	\$	\$	\$
	Risia	Congelé	eten3	THE PART OF THE

Prix moyen payé aux pêcheurs, par livre de poisson en vrac F.A.B. entrepôts de réception de l'office ou de ses mandataires

Période allant du 1er mai 1970 au 30 avril 1971 (comparée à la période s'étendant du 1er mai 1970 au 30 avril 1972)

	2791/17	61	1791/07	61	
noitstnemguA	Paiements	FIALGS	Palements		
noitunimiQ)	ınıtıaux	seètehos	xusifinı	sepiteus	
16.	20.37c	010.707,41	097.61	870,911,31	a යා තිය නවා.
(48.)	o18.85	5,623,445	39.65	6,481,255	Jon te anusé januar
(1.24)	5£4.1S	1,389,423	22.67c	868'892'1	etiuite
74.	o16.6	486,508,4	9.140	5,317,264	Grand brochet
(01.)	560.01	976'897	561.01	641,543	obsiO
(8.35)	123.210	22,888	131.56c	448.71	10mm 33
2.55	o18.8	4,595,266	3.76c	4,410,526	SentuA
SS.	549.91	31,605,962	ot7.91	804,127,88	lstoT



Entrée principale de la nouvelle usine de l'Office à Transcona

Achats aux pêcheurs, en livres, par province et par espèce

27et linvs 05 us 17et ism 191 uQ

Autres Total par province	918,831 S27,152,2	981,544 944,854,01	868,134,8 778,870,81	182,288 2,511,610	775,838 3,365,804	595,265,4
noegrute		L9	138,7	896,41	2	22,888
oosio	563,626	681,89	647,88	78,382	Wilmins	976.897
Stand brochet	373,155	1838,887	2,068,653	381,328	142,161	4,803,984
*etiu1	18,486	924,522	121,346	34,782	782,092	1,389,423
noir stock	1,584	1,300	699'869	33,055		729.498
Joré jaune	145,163	971,793,1	2,034,569	870,222	818.341	748.893.947
Coregone	1 255,889	5 458.320	4,645 257	989 9 ₊ 6	5 43U d26	CIC LUL TI
	(^)	(^)	(^)	(^)	(^)()	, A . J.
	Alberta	Sask	Manitoba	O TEST TO	O- N1	W.O.

*y compris la truite arc-en-ciel

Paiements versés aux pêcheurs par province et par espèce

S76f linas 06 us f76f ism 1972

81,481,539	16.082,738	2,423,080.60	04.730,218,1	69'677'877	Total par province
47.718,911	48.928,11	122,282.01	27,834,73	8,724.35	Autres
08.	00.948,71	49.037,01	100.02	_	Esturgeon
	4,139.09	10.741,8	6,352.66	13,001,85	Cisco
11,821.28	45,860.22	198,252,43	E4.197,931	68.338,38	Grand brochet
03.351,77	10,662.29	42,579,55	163,928.81	3,440.88	*etiu1T
	11,129.13	239,273,29	275.88	164.13	Doré noir
20,508.64	46.921,785	824,320.36	71.281,483	28.888,83	Doré jaune
S7.009,807	189,682.50	16.374,286	07.898,218	16,315,308	Corégone
(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	
O- N 1	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	
	(\$) ST.000,607 \$0.802,00 \$0.361,77 82,128,11 06.	(\$) (\$) 27,000,507 28,283,681 48,000,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 48,000 4	(\$) (\$) (\$) (\$) 20.000,007 02.588,081 15.274,289 40.000,007 02.589,081 15.274,289 40.000,000 45.91,11 62.572,085 40.000,000 45.71 62.000 40.000,000 45.71 45.000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000,000 40.000,000 45.71 45.000	(\$) (\$) (\$) (\$) (\$) (\$) 27.009,807 03,889,881 18,374,289 07,882,518 48.802,03 48.821,738 38.372	(\$) (\$) (\$) (\$) (\$) (\$) (\$) (\$) (\$) (\$)

*y compris la truite arc-en-ciel

Prix payés aux pêcheurs

(Poisson emballé F.A.B. entrepôt de réception de l'Office à Winnipeg)

41. 81. 72. 72. 41. 02. 02.	85. 75. 71. 45. 91.	28. 71. 71. 42.	Perchaude: Habillée de 1/2 lb à 3/4 lb plus de 3/4 lb plus de 3/4 lb dros moyen Exporté gros moyen petit moyen *Les prix indiq	64, 64, 66, 67, 58, 67, 58, 64, 77, 84, 78,	64. 64. 71. 48. 62. 84. 63. 64. 63. 64. 65. 64. 65. 67. 67. 67. 67. 67. 67. 67. 67	85. 86. 87. 87. 87. 87. 87. 87. 87. 87	23. 84. 75. 81. 82. 65. 74. 74. 63.	68. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68.	Corégones: Corégones: Corégones: Corégones: Corégones: Corégones dumés pros du pays coules au pays corégones dumés pros du pays corégones dumés corégones dumés pros du pays corégones dumés corégones dumés corégones du pays corég
28. 72. 71. 51. 02.	\$2. 72. 71. 42. 91.	31. 30'b xi 32. 32. 71. 42. 42. 42.	de 1/2 lb à 3/4 lb Laquaiche aux yer Habillé gros moyen petit Cisco Exporté gros moyen	86. 86. 86. 86. 86. 86. 88.	54. 65. 65. 67. 68. 67. 68. 64. 68.	85. 85. 85. 85. 85. 87. 87. 91. 84. 46. 88.	81, 75, 81, 82, 82, 81, 74, 74, 74, 83, 83, 83,	61. 62. 61. 62. 62. 62. 62. 63. 64. 65. 67. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68	rés gros Cotégones: Cotégones: Cotégones au pays rés gros moyens moyens Cotégones fumés petits Cotégones à fileter Cotégones à fileter petits pros et moyen petits pros et moyen petit
28. 72. 71. 51. 02.	\$2. 72. 71. 42. 91.	31. 30'b xi 32. 32. 71. 42. 42. 42.	plus de 3/4 lb Laquaiche aux yer Habille gros moyen petit Cisco Exporté gros moyen	86. 86. 86. 86. 86. 86. 88.	54. 65. 65. 67. 68. 67. 68. 64. 68.	85. 85. 85. 85. 85. 87. 87. 91. 84. 46. 88.	81, 75, 81, 82, 82, 81, 74, 74, 74, 83, 83, 83,	61. 62. 61. 62. 62. 62. 62. 63. 64. 65. 67. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68	Corégones: Corégones: Corégones au pays noyens noyens noyens cotifs Corégones à fileter coetits co
72. 41. 32. 02.	75. 71. 42.	26. 71. 71. 42.	Laquaîche aux yer Habillé gros moyen petit Cisco Exporté gros moyen	61, 98, 61, 98, 98, 98, 98, 98, 98, 98, 98, 98, 98	\$\partial \partial \part	85. 85. 85. 87. 87. 87. 87. 87. 84. 46.	75. 81. 85. 65. 87. 81. 74. 74. 74. 74. 63.	61. 62. 46. 62. 71. 82. 71. 84. 74. 84.	Corégones: coules au pays rés gros moyens mo
72. 41. 32. 02.	75. 71. 42.	28. 71. 71. 42.	Habillé gros moyen petít Cisco Exporté gros moyen	98. 98. 98. 98. 98.	84. 62. 61. 61. 64. 64. 63.	88. 88. 88. 84. 84. 88.	81. 65. 82. 81. 81. 74. 74. 74. 83. 83.	91. 95. 46. 95. 71. 85. 71. 84. 48.	Corégones: coules au pays rés gros moyens moyens moyens corégones fumés corégones à fileter corégones à fileter pros et moyen mosent
72. 41. 32. 02.	75. 71. 42.	71. 71. 42.	gros moyen petit Cisco Exporté gros moyen	36. 36. 37. 37. 34. 34. 43. 84. 43.	25. 21. 31. 34. 34. 53.	85. 84. 84. 84. 85.	85. 81. 81. 51. 74. 74. 63.	\$2. \$2. \$2. \$6. \$6. \$4. \$6. \$4. \$6. \$8. \$8.	Corégones: coules au pays rés gros gros coules au pays corégones fumés corégones à fileter corégones à fileter gros et moyen corégones à fileter c
72. 41. 32. 02.	75. 71. 42.	71. 71. 42.	moyen petit Cisco Exporté gros moyen	36. 36. 37. 37. 34. 34. 43. 84. 43.	25. 21. 31. 34. 34. 53.	85. 84. 84. 84. 85.	85. 81. 81. 51. 74. 74. 63.	\$2. \$2. \$2. \$6. \$6. \$4. \$6. \$4. \$6. \$8. \$8.	rées gros moyens moyens corégones fumés corégones à fileter moyens corégones à fileter moyens pros et moyen siète et nabillé setti
41. 32. 02.	71. 4S. 61.	ζ1. 42.	petit Cisco Exporté gros moyen	36. 36. 37. 37. 34. 34. 43. 84. 43.	25. 21. 31. 34. 34. 53.	85. 84. 84. 84. 85.	85. 81. 81. 51. 74. 74. 63.	\$2. \$2. \$2. \$6. \$6. \$4. \$6. \$4. \$6. \$8. \$8.	rés gros proyens corégones fumés corégones à fileter corégones à fileter pros et moyen contit
8S. 0S.	42. 61.	\$2. 61.	Cisco Exporté gros moyen	36. 36. 37. 37. 34. 34. 43. 84. 43.	25. 21. 31. 31. 34. 34. 53.	85. 84. 84. 84. 85.	85. 81. 81. 51. 74. 74. 63.	\$2. \$2. \$2. \$6. \$6. \$4. \$6. \$4. \$6. \$8. \$8.	prosens politis Corégones fumés politis Corégones à fileter pros et moyen pros et moyen politis pros et moyen politis pros et moyen politis pros et moyen
02.	61.	6ŀ.	Exporté gros moyen	28. 71. 61. 44. 64. 74. 84. 74.	65. 61. 64. 64. 68. 83.	85. 84. 41. 94. 84. 48.	85. 	51. 52. 52. 51. 51. 64. 71. 84.	Corégones fumés Sorégones fumés Sorégones à fileter
02.	61.	6ŀ.	Exporté gros moyen	89° 84° 91° 61° 91° 21°	21. 	31, 02, 74, 41, 02, 74, 41, 82,	21. 	51. 52. 51. 51. 64. 64. 65. 64. 65. 66. 67. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68. 68	Corégones fumés moyens corégones à fileter gros et moyen cetit corégones à fileter gros et moyen cetit coetit coetit coetit et habilié
02.	61.	6ŀ.	gros moyen	91' 61' 91' 91'		74. 02. 74. 64. 74.		28. 86. 84. 48.	Corégones fumés Dovens Corégones à fileter gros et moyen
				91' 91' 94' 94'	81. 84. 82. 83.	02. 41. 64. 42. 84. 48.	ει. τν. 2ν. 33. 63.	61, 84, 43, 84, 88,	moyens Sorégones à fileter Doré jaune: gros et moyen setit cet moyen setit
əb eisit noes	oour le pois	l tnoz sėt	pibni xinq esJ*	91' 91' 94' 94'	81. 84. 82. 83.	02. 41. 64. 42. 84. 48.	ει. τν. 2ν. 33. 63.	61, 84, 43, 84, 88,	Doré jaune: Doré jaune: gros et moyen
220U ILSIS QE	pont le bois	l luos soul	bipui xiud sə¬↓	91' 49' 14' 94'	81. 84. 83. 83.	85° 87° 17° 97°	\$1. Th. St. 03.	61. 94. 14. 84.	Corégones à fileter Doré jaune: gros et moyen gros et moyen gros et moyen cetit
				89° 84° 94°	08. 84. 88. 88. 28.	85° 45° 14° 94°	74. 24. 33. 03.	64. 84. 84.	Doré jaune: gros et moyen gros et moyen grit gres et habillé
				†4. 43. 84.	84. 83. €3.	14. 48. 84.	S4. 88. 08.	14. 43. 84.	ors et moyen bibec i gros et moyen betit fièté et habillé
				†4. 43. 84.	84. 83. €3.	14. 48. 84.	S4. 88. 08.	14. 43. 84.	petit 137 - E gros et moyen betit Étété et habillé
				84.	£3. S3.	84.	69 [°]	42. 84.	gros et moyen gestit Grêtê et habillê
				84.	£3. S3.	84.	69 [°]	85°	titəc İllidan tə ətət <u>ə</u>
				83.	29.	89.	69"	83.	éllidan te étété
									Juokeu in soif
				1.0:		19	17 9	LY	
						13.	⊅ 9°	13.	11190
						, 0			Truite: Standard — moins o
				18.	9E.	18.	04.	36.	qı t
				9£.	Γ4.	9£.	84.	35.	dl 8 & 4 9b
				82.	92.	82.	08.	82.	ététée et habillée à fileter
									Doré noir:
				13	29	13	79	13	Etêtê et habillê gros
									moyen
)
								_	gros
				62.	_	de.	_		wokeu
									Grand Brochet:
				05.	02.	SS.	12.	52.	gros
					f.d., f.p., esc., esc.,	85. 85. 85. 85. 85. 85. 85. 85. 85. 85.	8S. 8S. 8S. 8S. 8S. 8S. 8S. 8S. 8S. 8S.	82. 82. 82. 0£. 18. 78. 18. 48. 14. — 14. — 24. 24. 25. — 36. — 02. 02. 22. 12.	82. 82. 82. 06. 82. 82. 82. 82. 82. 82. 82. 82. 82. 82

Notes relatives aux états financiers

au 30 avril 1972

1. Subvention à encaisser

Conformément à la Loi sur les subventions au développement régional, une subvention de \$387,388 a reçu l'agrément du ministère de l'Expansion économique régionale, pour la construction de l'usine de Transcona. Sur cette somme, \$309,910 sont à recevoir, le reliquat devant être versé en 1974.

2. Passif à long terme

Il comprend:

exigible le 1 juin 1976 et remboursable su taux de 3/4% de plus que le taux de base, par versements mensuels de \$14,800;

un prêt relatif à l'équipement de l'usine de Transcona

un prêt relatif au bateau effectuant l'emballage des prises à Hay River, exigible le 29 octobre 1974 et remboursable au taux de 6.5% par an, par versements mensuels de 5.202

des améliorations relatives à l'usine de Transcona. le montant étant remboursable par versements mensuels de \$4,748 sur une période de dix années se terminant en décembre 0891

Moins le montant exigible dans moins d'une année

066.478

3. Passif éventuel

L'Office est éventuellement redevable d'une plainte s'élevant à \$\$1,000 déposée devant les tribunaux des Territoires du Nord-Ouest, cause que l'Office pense soutenir victorieusement

Etat des recettes et dépenses

pour l'année terminée le 30 avril 1972 (Comparé à celui de l'exercice précédent)

(667,4)	\$ 117,626,1 \$	Excédent des dépenses sur les recettes
294,278	Z69'688	
16,507	016'8	Siyers
11,851	4,355	Provisions pour créances douteuses
7,292	811,8	Rapport annuel
3,550	007,8	Honoraires des administrateurs
Z99'Z	988.7	Location d'équipement
2,484	096'4	anoinusA
872,44	469'6	Services professionnels
12,060	10,468	Logement
-	194,81	Recherche et développement
850,15	17,332	Programmation et traitement des données
10,228	706,71	Dépréciation et amortissement
21,528	21,872	Fournitures de bureau
166,15	29,450	Communications
68,232	968'88	Déplacements
30,600	42,739	Publicité
340,126	312,825	Salaire et prestations au personnel
721,852	330,621	Frais d'intérêt
		Dépenses
192,778	(021,484)	Marge bénéficiaire brute
674,691,St	12,730,503	Frais de vente
047,840,81	\$ 12,296,383 \$	səjuə
1791	2761	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers

244,164 \$

182,948

42,733

087,861

\$ 432,877

du poisson d'eau douce Office de commercialisation

(Comparé à celui de l'année précédente)

Bilan

STer linva OE ua

(Créé par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

	<u> </u>					
əmoysutal,,		70,81	-			
èsilidommi titas l'et leta		£9,671,8	2,084,868			
enorations non amorties		£9.97	112,189	S76f linvs 08 us ablo2	(1,361,832)	£11,8E)
		5,881,44	1,845,733	Sommes versées aux pêcheurs		16,115
Noins: amortissement accu	690,016 èlun		849'94	(368,186,1)		08,571
	413,191,8		1,921,381	port au revenu de l'année, par état de revenu et de dépense (1,323,717)		61,4
3âtıments Equipement Construction en cours	061,631,4 \$		33,325 79,69,795 79,094,1	Déficit Solde au 30 avril 1971 Excédent de dépenses par rap-		00'691
- - - - - - - -		551,56	156,946	Excédent de contribution (voir note 1)	888,788	-
ing us — əsilidommi itof	t coûtant			Améliorations locales 37,985	744,164	-
sətilidinoqsib səc bi		66,096,6	2,824,299	Passif à long terme (voir note 2) Hypotèques à payer 453,457		
Sepenses payées d'avance		06'16	181,286			
oette réalisable stock, au plus bas prix ou v	gieni	1,435,93	199'667'	sətilidigixə səb lstoT	901,859,01	82,746,4
Aypothèque à recevoir (voir		387,38	-	Prêts du Canada en vertu de l'article 17 de la Loi	000'009'6	00'009'\$
Comptes à recevoir		16,686 17,88	938'802	Dette à long terme exigible en fin d'exercice		
Avances aux mandataires		230,63	162,127	— sutres	649,618	252,33
Encaisse	\$			Exigibilités Comptes à payer — achats de poisson	\$ 609'88	96'76
Actif		761	1791	tiessq	2761	761

Z91,600,4 \$ 401,521,01 \$

11,600,4 \$ 401,631,01 \$

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états comptables.

Ottawa, le 19 décembre 1972

L'honorable Jack Davis Ministre des Pêches Ottawa

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année terminée le 30 avril 1972.

minée le 30 avril 1972. comptes et états financiers de l'Office, pour l'année tersur l'administration financière quant à l'authenticité des mesure d'exprimer l'avis requis par l'article 77 de la Loi donc le regret de vous faire savoir que je ne suis pas en attribuée aux inventaires à la fin de l'année est exacte. J'ai recettes et dépenses ont été enregistrées et que la valeur stituant l'actif et le passif ont été considérés, que toutes les m'est impossible de déclarer que tous les objets conpoint que l'exactitude des comptes en souffre. Aussi, il contrôle interne opéré durant l'année se sont dégradés au comptes. Toutefois, l'état des documents financiers et le car elles ne se répercutaient en rien sur l'exactitude des carences ne faisaient pas l'objet d'objections de ma part, régulièrement soumises à l'attention de la direction, ces comptables pratiquées et du système de vérification; conditions non satisfaisantes sur le plan des procédures archives de l'Office révélait des carences, ainsi que des fournis. Au cours des années précédentes, l'examen des d'après les documents et renseignements qui nous ont été Les états financiers ci-joints ont été établis par nos soins,

L'article 17(2) de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce stipule que l'ensemble des montants prêtés à l'Office par le ministre des Finances et des montants empruntés par l'Office auprès d'un organisme bancaire quelconque et non remboursés, à tout moment, ne doit pas excéder 10 millions de dollars. Or, les prêts consentis à l'Office par le gouvernement du Canada s'élèvent sentis à l'Office par le gouvernement du Canada s'élèvent sentis à l'Office par le gouvernement du Canada s'élèvent organismes bancaires à \$631,657, soit un dépassement de organismes bancaires à \$631,657, soit un dépassement de

\$231,657 de la limite prévue par l'article 17 (2). J'ai longuement discuté de cette situation avec les responsables de l'Office qui ont pris des mesures visant à corriger cette anomalie qui existait au cours de l'année financière 1972-1973

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

L'auditeur général du Canada

mustaunatt M.A.

période. L'ornble de l'Arctique, l'incornni et la fruite aic-en-

Un tel contexte impose certaines contraintes quant au ciel en sont des exemples.

type de marchés qui peuvent être développés.

Programme d'investissements

core été partaitement déterminés.

fice sont installés dans les bâtiments de l'usine. pratiquer un peu de traitement final. Les services de l'Ofcomplémentaire pour toute la zone d'eaux douces et poisson frais; 3) jouer le rôle d'usine de réception Manitoba; 2) constituer un point central d'expédition du traitement pour la pêche dans la région de l'entre-lac, <mark>au</mark> L'usine a trois fonctions principales: 1) servir de centre de progressivement en service au cours de l'hiver 1971-1972. vestissements est l'usine de Transcona qui a été mise Le projet de l'Office ayant nécessité les plus forts in-

coût envisagé de l'usine, mais ces facteurs n'ont pas ensables de la différence enregistrée entre le coût final et le revient du complexe. D'autres facteurs sont aussi respond'équipement ont aussi contribué à hausser le prix de du sous-sol. Des modifications de conception et hiver ce qui a entraîné des difficultés avec les conditions sidérablement les coûts en obligeant l'Office à bâtir en millions de dollars. La grève du bâtiment a augmenté conle matériel dont elle est équipée, ont coûté environ 5.3 caractéristiques finales de conception. A ce jour, l'usine et revu pour passer à 3.5 millions, compte tenu des coûterait 2.5 millions de dollars; puis, ce chiffre avait été Les estimations préliminaires avaient indiqué que l'usine

les installations seront en service à l'été de 1973. équipera l'usine et en assumera la gestion. On pense que l'achat du terrain et louer l'usine à l'Office. Ce dernier million de dollars pour la construction des bâtiments et pris les mesures visant à allouer une subvention de un pour l'économie de la région que l'usine soit édifiée, et ont indiennes et du Nord canadien ont estimé qu'il était vital des l'erritoires du Nord-Ouest et le ministère des Affaires tributions de l'Office de financer l'usine. Le gouvernement Les administrateurs ont conclu qu'il n'était pas dans les atdeux fois plus élevé que le devis approuvé par la direction. diffèrée, car il est apparu que son coût final serait presque La construction d'une usine à Hay River (T. N.-O.) a été

> des marchés où le consommateur n'est pas familiarisé ticulièrement importante, si l'Office espère pénétrer sur les esbèces de boissons des lacs. La chose est partravaux sur l'élaboration de nouvelles recettes pour toutes de la consommation du Ministère ont poursuivi leurs sommation par les humains. En même temps, les Services mettant d'utiliser le poisson commun pour la convironnement à Winnipeg, afin de trouver les méthodes per-

> Sur le plan de la commercialisation, l'Office a entrepris

Le marché américain a représenté près de 80% des venplutôt que de passer par l'intermédiaire de grossistes. expédiés au client au nom duquel la facture sera établie, infallier les produits de l'Office, serunt directement de l'Office, des nominations ont été faites. Avec ce produits de l'Office. Peu après la fin de l'exercice financier de sélectionner des mandataires s'occupant de vendre les distributeurs de denrées alimentaires aux Etats-Unis afin des négociations avec des importateurs et des

mercialisées par l'Office. quantités des mêmes espèces de poisson que celles comdans lesquels ils avaient l'habitude de puiser de grandes leur position géographique par rapport aux Grands lacs forte proportion. Le phénomène est naturel en raison de plus vaste, ces Etats du nord-est en absorbent une très Bien que le poisson soit consommé dans un rayon bien acheminée sur Chicago, Détroit, New York et Minneapolis. fice. Aux Etats-Unis, la majeure partie du poisson est -tO'l eb selistor anoitations as who was de 10'l es totales de 10'l

stabiliser le marché, mais aussi d'offrir l'occasion au Canada. Ceci devrait non seulement permettre de lui sera plus facile d'élargir son marché aux Etats-Unis et poisson pour produire des denrées d'utilisation pratique, il A mesure qu l'Office assumera lui-même le traitement du

breuses espèces commercialisées par l'Office ne sont pour cela sacrifier les bénéfices à court terme. De nomles produits, sur tous les marchés, à tout moment, sans porter à leur maximum les recettes à long terme de tous produits. L'objectif de commercialisation de l'Office est de recherche de nouveaux débouchés et de nouveaux mercialisation qu'il pratique, et orientera ses travaux vers la marchés dont il dispose et des méthodes de com-L'Office procédera à une scrupuleuse étude des epithOff eb setteren som singularing

disponibles qu'en faibles quantités et durant une brève

pression de ce gaspillage. la gestion de la ressource dirigent leurs efforts vers la suples pêcheurs et les organismes officiels responsables de ressource rémunératrice. Pour ces seules raisons, l'Office, revenus pour l'Office; en outre il y a eu gaspillage d'une revenus pour les pêcheurs, mais aussi par une perte de seulement matérialisée par une baisse importante de

Production

années à venir. forme de 50 à 60% du poisson qu'il traitera dans les cinq égard, on s'attend à ce que l'Office présente sous cette années, et cette tendance devrait se poursuivre. A cet utilisation pratique augmente depuis de nombreuses tions congelés. La proportion de poisson traité pour une congelèe, les 46% restants l'ayant été comme filets ou poront été vendus frais, 21% sous forme apprêtée et achetées auprès de pêcheurs en 1971-1972, environ 33% Sur les 31.6 millions de livres de poisson que l'Office a

Manitoba, de la Saskatchewan et du nord de l'Ontario. ont effectué le traitement du poisson dans 12 localités du Hay River (T. N.-O.) Par ailleurs, les mandataires de l'Office deux au Manitoba), une à Edmonton (Alberta) et l'autre à une à l'entrepôt du CN à Transcona, une à Selkirk (toutes Au cours de l'année, l'Office a exploité quatre usines:

démarche de l'Office sur le plan de la commercialisation. aussi retardé la réalisation des projets visant à modifier la sur le marché. La pénurie d'installations appropriées a de faire face aux changements que connaît la demande de produits finis et, par là même, n'a pas permis à l'Office fice visant à accroître le traitement et à augmenter nombre sidérable. Cette situation a retardé le programme de l'Ofprogressivement mise en service, avec un retard con-Au cours de l'hiver, la nouvelle usine de Transcona a été

Commercialisation

L'Office a vendu la même sorte de produits, sur les dollars de ces ventes, contre 26.9 millions de livres et 13.3 livres de produits du poisson, encaissant 12.7 millions de Au cours de l'année, l'Office a vendu 25.5 millions de

mêmes méthodes de distribution que par les années mêmes marchés, en utilisant les mêmes circuits et les 5% sur le plan du volume et de 4.5% sur celui de la valeur. millions de dollars, l'année précédente, soit une baisse de

de recherche et de développement du ministère de l'En-

passées. L'Office a continué à oeuvrer avec le personnel

Saskatchewan, mais cette augmentation a été annulée par Ouest. Les achats ont été légèrement supérieurs en -broM ub serité à l'Alberta et aux Territoires du Norddes achats moins importants en Ontario, l'autre moitié étant

En Ontario, les achats de poisson ont été moindres pour une diminution au Manitoba.

mis un terme. l'avenir de leurs activités, et bon nombre d'entre eux y ont portement des pécheurs devenus sceptiques quant à pollution mercurielle a eu un effet dépressif sur le comvaleur; par ailleurs, le climat d'incertitude engendré par la pour quelques pêcheurs la pêche d'espèces de moindre sport et à augmenter le fret, rendant ainsi peu rentable tribué à dérégler les dispositions prises en matière de trantemps que celles de leurs usines; cet élément a aussi conles prises ainsi que les recettes des mandataires en même lacs, en raison de la pollution mercurielle, a fait diminuer plusieurs explications: la fermeture de la pêche dans les corégone (40% de moins que l'année précédente), a toutes les espèces; la plus forte baisse, qui a concerné le

même pour les pêcheurs, soit 4.4 millions de dollars. conséquence, la valeur totale de ces espèces est restée la variété ont compensé la diminution des prises. En légères augmentations de prix et les changements dans la cours sont élevés. Pour toutes les autres espèces, les volume de doré capturé et qui est une espèce dont les précédente. La baisse a résulté de la forte diminution du 6.3 millions de dollars, soit 5% de moins que l'année Les achats effectués auprès des pêcheurs ont totalisé

qualité médiocre du produit ont été pratiquement inexistanacheteurs américains sur le plan de pertes en raison d'une marché en meilleur état et les plaintes de la part des soins après son débarquement, le poisson a atteint le l'utilisation qu'en font les pêcheurs. Grâce à de meilleurs provisionnement en glace, mais aussi sur celui de core beaucoup à faire, non seulement sur le plan de l'apaméliorations qui se sont avérées bénéfiques. Il reste englace pour les postes situés au bord des lacs, taines améliorations au niveau de l'approvisionnement en par l'Office et ses agents. En outre, l'Office a réalisé cerle Service de l'inspection, par les autorités provinciales et programme de formation entrepris l'année précédente par pêcheurs a continué d'être améliorée à la suite du La qualité du poisson livré aux mandataires par les

que le marché du poisson frais. Cette perte ne s'est pas stitue toujours une source de pertes évitables, de même ce soit à quai ou au niveau de la chaîne de traitement, con-Le poisson refusé par les services de l'inspection, que

L'honorable Jack Davis Ministre des Pêches Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Monsieur le Ministre,

américain a diminué les recettes provenant des exportations; et la reprise sur une vaste échelle de la pêche du corégone dans les Grands lacs a été nuisible à la demande en corégone auprès de l'Office, notamment pour le commerce du poisson fumé, qui est rémunérateur.

Ces facteurs ne firent qu'empirer une situation déjà précaire. La demande en poisson entier apprêté a diminué, et celle de denrées d'utilisation pratique comme des portions prêtes à frire, les filets, les filets individuellement congelés ou prêts à servir et autres produits semblables a augmenté. L'Office n'a pas été en mesure de faire face à cette évolution en raison de l'absence d'installations de traitement appropriées. Il en est résulté une stallation de stocks importants dont une grande partie a été vendue à perte.

Il aurait été possible d'atténuer la pression qui s'est exercée si l'usine de Transcona, dont la mise en service était prévue pour l'été 1971, avait pu se faire normalement, d'autant que l'usine en question a été conçue pour traiter le poisson sous quelque forme, ou presque, que ce soit Une grève du bâtiment a retardé l'achèvement de l'usine au milieu de l'hiver. Cela s'est traduit par l'amplitication du problème des stocks jusqu'à la fin de l'année financière. Le retard de l'ouverture de l'usine de Transcona a nui à l'Office sur le plan financier, entraînant des frais généreaux supplémentaires sans apporter de recettes.

Simultanément, l'Office a continué à pâtir de la plusvalue permanente du dollar canadien par rapport au dollar américain. En outre, la pollution mercurielle a influé sur l'apport des recettes et ce, de deux manières: réduction du volume des prises; et frais supplémentaires de stockage, lorsque le poisson a été retenu pour être inspecté.

L'Office a eu pour politique de fixer des prix initiaux qui soient le plus élevé possible, stimulant au maximum la production et en même temps effectuant le plus possible des paiements comptants aux pêcheurs durant la campagne de pêche, période où ils ont le plus besoin de liquidités. Malheureusement, les prix ont été trop élevés au printemps de 1971, d'où un déficit pour l'Office de 1.3 millions de dollars à la fin de l'année budgétaire. Cette millions de dollars à la fin de l'année budgétaire. Cette perte et les frais supplémentaires occasionnés par l'usine de Transcons ont exercé de fortes contraintes sur les ressources financières de l'Office.

Achats de poisson

Au cours de l'année, les achats de poisson ont représenté 31.6 millions de livres, soit environ 6% de moins que l'année précédente. La moitié de la différence a résulté

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commetrialisation du poisson d'eau douce, j'ai l'honneur de vous faire parvenir le rapport d'activités de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année financière s'achevant le 30 avril 1972; conformément à l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, j'adresse ci-joint le rapport formulé par l'auditeur général après examen des livres et pièces comptables de l'organisme. Vous aurez remarqué que dans le rapport qu'il vous aura fait parvenir, l'auditeur général a indiqué qu'il n'était pas en mesure d'exprimer l'avis requis, quant à la situation mesure d'exprimer l'avis requis, quant à la situation

financière de l'Office. Ce dernier a exécuté tout ce que lui a demandé l'auditeur général, afin d'établir un système convenable de comptabilité et de contrôle financier. Veuillez croire, Monsieur le Ministre, en mon respec-

tneux dévouement.

Frésident du Conseil

Introduction

L'Office a été créé en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson, des produits et des sous-produits du poisson et a reçu le droit exclusif de commercialiser le produit de la péche commerciale des provinces participant au programme, au niveau interprovincial et international. L'Office a pour but de commercialiser le poisson de manière méthodique, d'accroître les revenus des pécheurs, de promouvoir les marchés et d'intensifier le commerce interprovincial et extérieur.

En vertu de l'article 25 de la Loi, des accords entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux ont établi la participation de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest. Dans le cas de l'Ontario, cette participation concerne seulement la partie de la province indiquée sur

Conditions de travail

L'année qui nous intéresse a été une année difficile pour l'Office. En effet, au cours de l'année précédente, la pollution par le mercure avait réduit le volume des achats de poisson et exercé des effets néfastes sur le marché; la

plus-value du dollar canadien par rapport au dollar

Siège: 1199, chemin Plessis Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Office de commercialisation Du poisson d'eau douce

Conseil d'administration

M. M.J. Paetz, biologiste en chef, Direction de la faune aquatiqu et terrestre, ministère des Terres et des Forêts, Edmontt

M. R.E. Partridge, 101 Electric Building, Prince-Albert (Saskato ewan)

M. D.M. Stewart, Hay River (T.N.-O.)

(Alberta)

M. A.H. Valgardson, Gimli (Manitoba)

M. Silvo Miron, Cold Lake (Alberta)

M. Edward Studney, Hay River (T.N.-O.)

M. A.W. Wood, chef du Département de l'économique et de gestion agricoles, université du Manitoba, Winnipeg (Manitob

M. Simon Linklater, Pelican Narrows (Saskatchewan)

M. Denis Harvey, président du Conseil, Ottawa (Ontario)

M. D.F. Corney, président, Winnipeg (Manitoba)

M. G.E. Couldwell, directeur des Pêches et de la Faune, ministère des Ressources naturelles, Regina (Saskatchewan)

M. F.J. Doucet, directeur du Progrès économique des Indiens et des Esquimaux, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ottawa (Ontario)

M. G.L. Grant, président de l'Office des prix des produits de la pêche, Ottawa (Ontario)

Membres du comité consultatif

M. Sol Sinclair, président-directeur de l'Institut des ressources M. Henry Laboucan, Altikameg (Alberta) naturelles, université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)

M. J. Ateah, Victoria Beach (Manitoba)

M. C. Carrière Cumberland House (Saskatchewan)

M. W. Crate, Fisher River Reserve Koostatak P.O. (Manitoba)

M Joseph E Garrow, Kenora (Ontario)

M. Raymond Hardy, Rocky Bay Band, Macdiarmid (Ontario)

Bureaux régionaux

M. John Stonehocker, Office de commercialisation du poiss d'eau douce. 11635—145e avenue, Edmonton 42 (Alberta)

M. S. Sigurdson, Office de commercialisation du poisson d'ea douce, 1199, chemin Plessis, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

M. George Helmer, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, Hay River (T. N.-O)

M. John Folkins, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 204 Canada Building, 1311, avenue Central, Prince Albert (Saskatchewan)

Table des matières

- Page 2 Conseil d'administration. Membres du comité consultatif
- 3 Carte du territoire
- 4 Rapport du président du conseil d'administration
- 7 Rapport de l'auditeur général
- 8 Bilan au 30 avril 1972
- 9 Etat des recettes et dépenses pour l'année se terminant le 30 avril 1972
- 10 Prix payés aux pêcheurs 1970, 1971, 1972
- 11 Achats aux pêcheurs, en livres, par province et par espèce, du 1 er mai 1971 au 30 avril 1972
- Paiements versés aux pêcheurs par province et par espèce
- 12 Prix moyen payé aux pêcheurs par livre de poisson en vrac
- 13 Ventes annuelles en livres par espèce et catégorie
- 14 Ventes annuelles par espèce et catégorie
- 44 Valeur des prises achetées auprès des pêcheurs, par espèce, par province et par période

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

Winnipeg, Manitoba, Canada 1er mai 1971 — 30 avril 1972





Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel 1971-1972 . 6 7 7 3

Publications

eshwater Fish arketing Corporation nual Report 72-1973









Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

Winnipeg, Manitoba, Canada May 1, 1972 — April 30, 1973

Contents

- Page 2 Members Board of Directors, Advisory Committee, Zone Offices
 - 3 Map of Territory
 - 4 Report by Chairman of the Board
 - 7 Report of the Auditor General
 - 8 Balance Sheet as at April 30, 1973
 - 9 Statement of Operations for the year ended April 30, 1973
 - 11 Prices to Fishermen, Summer 1970, 1971, 1972 and Winter 1970/71, 1971/72, 1972/73
 - 12 Purchases in Pounds from Fishermen by Province and Species, May 1, 1972 — April 30, 1973
 - 12 Payments to Fishermen by Province and Species, May 1, 1972 April 30, 1973
 - 13 Annual Sales in Pounds by Species, May 1, 1972 — April 30, 1973
 - 13 Annual Sales Value by Species, May 1, 1972 — April 30, 1973

Freshwater Fish Marketing Corporation

Head Office: 1199 Pleasis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

Board of Directors

Mr. F.J. Doucet, Chairman, Ottawa, Ontario.

Mr. Peter Moss, President, Winnipeg, Manitoba.

Mr. G.E. Couldwell, Director, Fisheries and Wildlife Branch, Department of Natural Resources, Regina, Saskatchewan.

G.L. Grant, Chairman, Fisheries Prices Support Board, Ottawa, Ontario.

Mr. P.B. Lesaux, Director, Indian-Eskimo Economic Development Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development, Ottawa. Ontario. Dr, M.J. Paetz, Chief Fishery Biologist, Fish and Wildlife Division, Department of Lands and Forests, Edmonton, Alberta.

Mr. D.M. Stewart, Hay River, Northwest Territories.

Dr. A.W. Wood, Head, Department of Agricultural Economics & Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Advisory Committee Members

Dr. Sol Sinclair, Chairman — Professor, Department of Agricultural Economics & Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Mr. J. Ateah, Victoria Beach, Manitoba.

Mr. P. Carrière, Cumberland House, Saskatchewan.

Mr. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O., Manitoba.

Mr. C.M. Gontier, Yellowknife, Northwest Territories.

Mr. Raymond P. Hardy, Rocky Bay Band, Macdiarmid, Ontario.

Mr. H. Laboucan, Atikameg, Alberta.

Mr. S. Linklater, Pelican Narrows, Saskatchewan.

Mr. S. Miron, Cold Lake, Alberta.

Mr. E. Studney, Hay River, Northwest Territories.

Mr. A.H. Valgardson, Gimli, Manitoba.

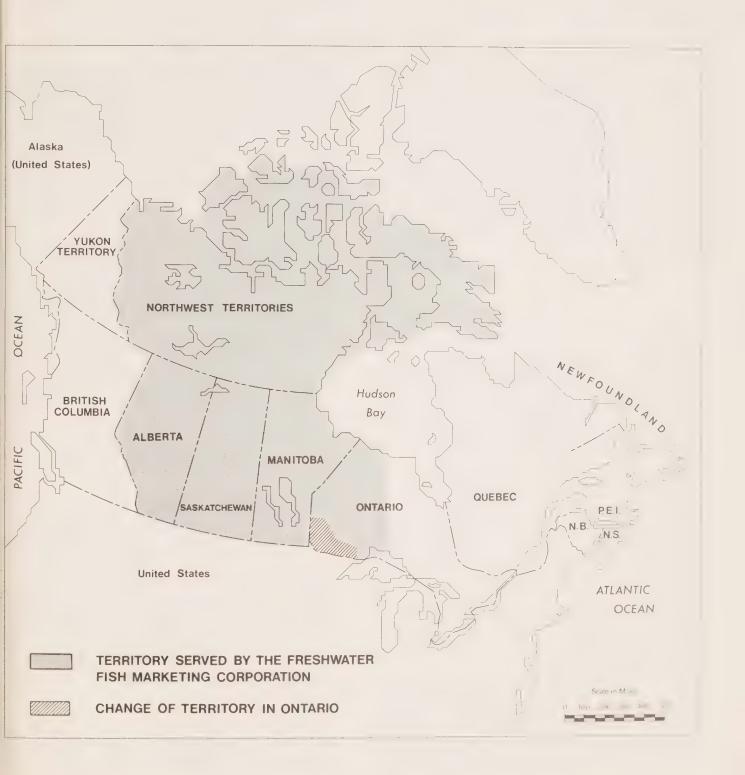
Zone Offices

 $\mbox{Mr. G. Helmer, Freshwater Fish Marketing Corporation, Hay River, <math display="inline">\mbox{NWT}$

Mr. J. Folkins, Freshwater Fish Marketing Corporation, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert, Saskatchewan.

Mr. A. Reister, Freshwater Fish Marketing Corporation, 11635 - 145th Street, Edmonton, Alberta.

Mr. S. Sigurdson, Freshwater Fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba. R2C 3L4



December 14, 1973.

The Honourable Jack Davis, Minister of Fisheries, Ottawa, Ontario. K1A 0H3

Dear Mr. Davis:

In Accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I hereby transmit to you a report on the operations of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1973, including, as required by Section 87 of the Financial Administration Act, the Auditor General's report of his examination of the accounts.

You will note that, except for the accounting difficulties which continued for the first few months of the year, the Auditor General is satisfied with the conditions of the Corporation's accounts. The same accounting difficulties were principally responsible for the delay in the preparation of the annual report and in the auditing of the Corporation's accounts.

Yours sincerely,

F.J. Doucet, Chairman.

Introduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and by-products, and was given the exclusive right in interprovincial and export trade to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program. The object of the Corporation is to market fish in an orderly manner, increase returns to fishermen, promote markets and increase interprovincial and export trade.

Under Section 25 of the Act, agreements between the Government of Canada and the provinces established the participation of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and the Northwest Territories. Only part of Ontario is covered by the agreement as indicated on the map included at the beginning of the report. The area of Ontario covered by the original agreement was reduced during the year to exclude the Lake of the Woods area.

Processing Problems May 1 to August 31, 1972.

During the first six months of the fiscal year 1972-73, the Corporation operated three processing plants at the following locations: Transcona, Manitoba; Edmonton, Alberta and Hay River, Northwest Territories.

The Transcona plant which had begun operations during the winter could not handle the heavy production from Lake Winnipeg in the spring and summer of 1972. This resulted in: (1) delays in processing which affected the quality of the fish, and (2) overtime which increased costs and led to general loss of control.

Large quantities of fish were being transported and

processed at the Transcona plant which could have been processed at lakeside at a considerable saving in transport cost, and would have relieved the congestion at Transcona. The overcrowding at the plant made it impossible to maintain the required sanitary standards with the existing cleaning staff. The hiring of additional cleaning personnel raised operating costs.

A substantial quantity of Carp purchased for 5 cents per pound could not be processed and was sent directly to the meal plant.

Inventory Problems

The Corporation began its operating year on May 1, 1972, with an inventory in excess of 5 million pounds. In spite of heavy sales in May and June, the inventory increased rapidly. A breakdown in the accounting system makes it difficult to be precise about the amount of fish on hand at the end of October, the normal peak, but by the end of November there were still 8.6 million pounds of fish in inventory.

The quality of the inventory was carefully checked with the help of inspectors from the Department of the Environment; the inspectors found 1.3 million pounds of fish unfit for human consumption. There are two principal causes for this: (1) some of the fish was of poor quality when it was processed during the summer, and (2) some had been in inventory too long and had deteriorated. The Corporation was able to sell this product for pet food at the reduced figure of 5 cents a pound; this accounted for a substantial part of the 1972-73 deficit.

Financial Problems

As a result of the above problems, by the end of August 1972, the Corporation had accumulated operating losses of nearly \$1 million for the first four months of the fiscal year, and a cumulative loss of over \$2 million for the period May 1, 1971 to August 31, 1972.

Carrying these losses and the heavy inventory placed a severe strain on the Corporation's financial resources. To add to these problems, chaotic conditions in the Transcona plant made it difficult for the sales department to meet its commitments, while a number of claims from the market, as a result of poor quality shipments, reduced sales returns. The net result was the accumulation of a substantial bank overdraft by the end of the summer season.

Reasons for the Losses

The Board of Directors has attempted to identify the reasons for these losses, including an examination of its own responsibilities. It did not become known to the Directors until June of 1972 that the losses for the previous year could be as

high as \$1.3 million. (The latest financial statement received by the Directors for the month of March 1972 had shown a cumulative loss of \$554,000.) Considering problems frequently associated with the construction of new plants, including delays caused by construction strikes, the Board was not unduly disturbed by the size of this loss. It fully expected that when the new plant at Transcona was in operation these losses would be quickly recouped. Financial statements for June and July did not become available to the Board until the end of August; the August statement was available early in September. On the basis of this information the Board of Directors took immediate action.

It could be said that the Board did not exercise sufficient control over the management of the Corporation when large capital expenditures were being planned and made. In effect, management made recommendations to the Board which were accepted but which management was unable to implement

Shortly after embarking on the capital expansion program, the Corporation was faced with the additional problems of nercury contamination and adverse market conditions esulting from foreign exchange difficulties. It was the cumulative effect of these problems that contributed to the distressing financial conditions in the summer of 1972.

Steps Taken to Correct these Problems

In September, the President of the Corporation resigned and the Board of Directors appointed an Interim President. Soon after that, a number of changes were made at the senior nanagement level. The Board met several times in the ollowing months to deal with a variety of problems.

The new management team took a number of steps to deal with the inadequate capacity of the Transcona plant. The old plant at Selkirk was reopened and arrangements made with a public cold storage company to freeze fish on contract. A eries of measures was also taken to reduce costs and to imlose proper control over the financial affairs of the Corporation. A combination of improvements in markets and a nore aggressive sales approach made it possible to reduce nventory to 2.6 million pounds by the end of the fiscal year on April 30, 1973. In spite of the steps taken by management to educe costs, the Corporation continued to lose money, partly ecause the inventory was overpriced, but also because nanagement had locked the Corporation into several low riced sales contracts. The Corporation ended its fiscal year n April 30, 1973, with an operating loss of \$2 million for the ear and an accumulated loss of \$3.3 million.

In December 1972, the Corporation requested financial

assistance from the Government of Canada and received a grant of \$1.5 million to write off about one-half of the losses The Government requested a similar contribution from the participating provinces and the Northwest Territories. The Corporation received \$150,000 from the Government of the Northwest Territories.

By the end of the year, the Corporation had put its internal financial and accounting system in order and was operating within its legal borrowing limit of \$10 million.

With the steps taken by management to reduce overhead and operating costs, with a more aggressive sales approach and with the general upward trend in the market, the Board of Directors is confident that the fiscal year 1973-74 will be a profitable one.

Fish Purchases

Total purchases of fish made during the year amounted to 35.9 million pounds, compared with 31.6 million pounds a year earlier. As a result of the reopening of Lake Winnipeg, which had been closed because of mercury contamination, purchases of fish in Manitoba increased by six and a half million pounds, which is equivalent to approximately 50 percent of the total fish produced in Manitoba the year before. There was also a slight increase in Ontario from 2.5 to 2.8 million pounds. The increases in Manitoba and Ontario were offset to some extent by declines in Alberta, Saskatchewan and the Northwest Territories. The drop in Alberta and the Northwest Territories was about 12 percent, and in Saskatchewan nearly 18 percent.

The landed value from fishermen was \$8.2 million, an increase of roughly 30 percent over the previous year. The increase stemmed from two principal reasons: 1) the larger volume, and 2) a larger proportion of the higher priced species in the total catch, compared with the previous year. resulting from the reopening of Lake Winnipeg which produces pickerel and saugers. The impact of the reopening of Lake Winnipeg is, of course, more dramatically shown for Manitoba, where the value of the total catch almost doubled, even though the increase in the volume of the catch was only 50 percent

Most of the areas covered by the Corporation experienced a relatively hot summer which affected the quality of the fish delivered at lake stations. The heat also made transportation more difficult and this caused further quality problems before the fish got to market. In spite of these problems, some improvements in quality in certain areas were visible due largely to the increasing realization by fishermen that good quality fish is worth more.

Marketing and Sales

Total sales amounted to 26.7 million pounds. The difference between the number of pounds purchased and the number of pounds sold is a combination of four factors: opening inventory, closing inventory, the amount sold fresh, and process yield. The opening inventory at the beginning of the year was approximately 5.4 million pounds and at the end of the year it was 2.6 million pounds. The slightly lower yield compared with the year before reflects the increased proportion of the fish that was put into fillet form or deboned blocks.

The total value of the sales was \$15.4 million, an increase of 20 percent in value, compared to an increase of about 5 percent in volume. The difference is accounted for almost entirely by a change in the product mix, in other words a larger proportion of the higher priced products than in the previous year.

Unfortunately, it is not possible to provide accurate information on the division between sales of fresh, frozen and filleted products as was done in the previous years' annual report. This is the result of the breakdown in the statistical and accounting system which occurred during the beginning of the fiscal year.

The new plant at Transcona became fully operational during the beginning of the year. Unfortunately, it was unable to cope with the large volume of fish from Lake Winnipeg, and the Corporation was forced to reopen the old plant at Selkirk in early September. As a result of the increased production and overcrowding in the processing area, the quality of the product suffered considerably. Consequently, some of the fish processed in that period had to be destroyed upon inspection later in the year.

During the year, the Corporation sold 26.7 million pounds of fish and fish products valued at \$15.4 million, compared with 25.5 million pounds valued at \$12.7 million a year earlier, an increase of 4.5 percent in volume and 21 percent in value. The increase in pounds sold was small considering the increase in pounds purchased and the decrease in year-old inventory. This happened because most fish sold from inventory was processed fish, and a larger proportion of the purchased fish went into fillet and deboned block form than in the previous year.

The increase in sales value also reflects the increased amount of processing. In addition, market prices firmed up during the year and a larger proportion of high value fish, particularly from Lake Winnipeg, was available for sale than in the previous year.

Most of the fish was sold in the same markets as in the previous year, although certain steps taken during the year may increase sales in Europe and in the Canadian market. In

the winter, the Department of Industry, Trade and Commerce arranged a market identification project in Europe which should result in additional sales in 1973-74.

The Marketing Branch of the Fisheries and Marine Service of the Department of the Environment undertook a study of some aspects of Canadian freshwater fish marketing with particular reference to the Corporation. The study looked more specifically at the North American market for freshwater fish, and at the freshwater fish marketing process. This study is to be followed by a detailed examination of the Corporation's distribution system. The object of both studies is to provide the Board of Directors with background information and analysis to establish the most effective marketing system for the Corporation.

During the year, the Corporation extended its selling arrangements through the appointment of additional sales representatives in Chicago, Detroit and Miami. All sales representatives were put on a contract basis for a period of one year from September 1972, with a 90-day cancellation notice, thereby making the effective terminating date December 1973. The sales representatives replaced a group of wholesalers who had been handling freshwater fish for many years. In New York, the Corporation continued to sell direct to smokers and manufacturers of gefilte fish and other products.

During 1973-74, the Corporation will be reviewing its total marketing approach, with particular emphasis on its distribution system.

Investment Program

The Hay River plant was close to completion by the end of the year, at an estimated cost of \$1.5 million. The plant was financed with the assistance of \$725,000 from the Department of Indian Affairs and Northern Development.

The completion of the plant will make it possible for the Corporation to reduce its operation at Edmonton for a substantial saving. The plant will also increase returns to Great Slave Lake fishermen by enabling processing to be done nearer the point of landing, thereby reducing transportation charges and maintaining better quality.

Ottawa, November 8, 1973.

The Honourable Jack Davis, Minister of Fisheries, Ottawa.

Sir.

I have examined the accounts and financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the year ended April 30, 1973.

During the previous year the condition of the records and internal control deteriorated to such an extent that the correctness of the accounts was affected and my predecessor Mr. A.M. Henderson, as reported on December 19, 1972, was unable to express an opinion on the validity of the accounts or the financial statements of the Corporation for the year ended April 30, 1972. While progress has been made in clearing up these deficiencies in the Corporation's financial administration, they continued well into 1972-73. As a result, I was unable to satisfy myself as to the accuracy of the sales and cost of sales shown on the statement of operations for the year ended April 30, 1973.

In compliance with the requirements of section 77 of the Financial Administration Act, I report that, subject to the foregoing, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
 - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year, except for the change in the method of calculating depreciation as referred to in Note 1, and are in agreement with the books of account,
 - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
 - (iii) in the case of the statement of operations give a true and fair view of the operating result of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully, J.J. Macdonell Auditor General of Canada.

Freshwater Fish Marketing Corporation

(Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

as at April 30, 1973 (with comparative unaudited figures as at April 30, 1972)

Assets			1973	1972
Current Assets: Cash Advances to agents			\$ 736,060 244,416	\$ 735,919 230,630
Accounts receivable - Trade Other Mortgage receivable Grant receivable Inventory, at the lower	er cost or		1,558,163 80,043 —	937,461 52,457 88,700 309,910
net realizable value Fish Packaging materials a Prepaid expenses Total Current Assets Grant receivable	and parts		1,392,950 132,065 13,660 4,157,357 77,478	73,710 31,266 3,895,990
Fixed Assets:				
		Accumulated depreciation		
Land Building (Note 1) Equipment	\$ 221,560 4,157,747 1,507,377			4,125,969
Packer vessel (Note 1) Construction in	230,613	30,748	199,865	215,239
progress (Note 2)	691,008 \$ 6,808,305	\$ 632,673	691,008 6,175,632	
Unamortized lease- hold improvements			67,051	76,631
Total Fixed Assets				6,232,699 \$10,206,167
			\$10,477,310	\$10,200,107

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved on behalf of the Board

F.J. Doucet, Director

G.L. Grant, Director

Liabilities		1973	1972
Current Liabilities:			
Accounts payable		\$ 533,509	\$ 516,237
Due to agents - fish purchases		78,242	33,609
Accrued interest payable		203,643	261,482
Taxes payable		132,968	41,830
Due to Fisheries Prices Support B		1,002,540	_
Long-term debt due within one ye		253,559	182,948
Loans from Canada under section	17		
of the Act		9,365,579	9,600,000
Total Current Liabilities		11,570,040	10,636,106
Long-term Liabilities (Note 3):			
Mortgages payable	\$ 173,269		453,457
Local improvements	33,237		37,985
		206,506	491,442
Contributed Surplus		387,388	387,388
Deficit (Note 4):			
Balance at beginning of year			
as restated (Note 1)	(1,308,769)		(38,115)
Loss for the year, per Statement			
of Operations	(2,027,647)		(1,270,654)
	(3,336,416)		(1,308,769)
Less: Payments received in			
respect of operating losses			
incurred in 1971-72 and			
1972-73	1,650,000		
		(1,686,416)	(1,308,769)

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Operations and have reported thereon under date of November 8, 1973.

\$10,477,518 \$10,206,167

J.J. Macdonald

Auditor General of Canada

Statement of Operations

for the year ended April 30, 1973 (with comparative unaudited figures for the year ended April 30, 1972)

	1973	1972
Sales	\$16,025,753	\$12,311,896
Cost of sales	16,591,208	12,443,418
Loss before selling		
and administrative expense	565,455	131,522
Selling and administrative expense		
Interest	568,230	437,787
Salaries and employee benefits	438,005	
Provision for doubtful accounts	81,585	4,356
Professional services	53,399	9,597
Travel	44,542	38,896
Insurance	43,096	9,494
Office supplies	40,920	21,872
Publicity	39,154	42,739
Office equipment rental and repairs	37,422	24,718
Communications	35,800	29,450
Meetings and fees	22,531	14,660
Other administrative expenses	57,508	50,369
	1,462,192	1,139,132
Loss for the year	\$ 2,027,647	\$ 1,270,654

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Notes to the Financial Statements

as at April 30, 1973

1. Depreciation

During the year the Corporation changed with retroactive effect the method used to determine the depreciation of the Transcona plant and the packer vessel on Great Slave Lake from a diminishing balance to a straight line method. As a consequence the depreciation recorded for the year ended April 30, 1973 is \$113,418 less than would have been recorded under the former method. The reduction for the preceding year was \$53,063 and last year's comparative figures have been adjusted accordingly.

2. Construction in progress

By April 30, 1973 the Corporation had expended \$1,416,008 on land, building and equipment in respect of a processing plant at Hay River, N.W.T., which is being constructed for the Department of Indian Affairs and Northern Development. Of this amount the Department has paid \$725,000. The disposition of the balance of \$691,008, which includes expenditures to be borne by the Corporation, has not yet been determined. Under a twenty-year lease, dated July 1, 1972, the Department has leased the land and building back to the Corporation for \$1 a year. The plant went into operation in May 1973.

3. Long-term Liabilities

These comprise:

Loan in respect of equipment in the Transcona plant repayable with interest at 3/4% over prime interest rate in monthly instalments of \$14,800, due on June 1, 1976	\$ 294,196
Loan in respect of packer vessel at Hay River repayable with interest at prime interest rate in monthly instalments of \$7,202, due on October 29, 1974	123,136
Local improvements in respect of the Transcona plant payable in annual instalments of \$4,748 over a ten-year period ending December 1980	42,733
	460,065
Less: Due within one year	253,559

\$ 206,506

4. Deficit

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971-72 and 1972-73 have been requested from the federal, and participating provincial and territorial governments. Of this amount the shares to be borne by Canada, \$1,500,000, and by the Northwest Territories, \$150,000, have been paid.

5. Supplementary information

Expense includes remuneration of directors as directors, \$2,600, and remuneration of officers, \$58,453. The Corporation has eleven directors and two officers; one officer is also a director.

Depreciation and amortization recorded during the year was \$385,245.

rices to Fishermen

asis Packed Fish F.O.B. Corporation Receiving Depot at Winnipeg)

ecies	Summer 1970	Winter 70/71	Summer 1971	Winter 71/72	Summer 1972	Winter 72/73	Species	Summer 1970	Winter 70/71	Summer 1971	Winter 71/72	Summer 1972	Winter 72/73
hitefish							Northern Pike						
xport Grade)							(Dressed)						
.mbo	.53	.52	.53	.49	.49	.49	Large	.23	.21	.22	.20	.20	.20
rge	.45	.45	.45	.43	.43	.43							
edium	.35	.37	.35	.34	.36	.35	(Headless & Dre	ssed)					
fiall	.19	.18	.19	.17	.19	.18	Medium	.17	.17	.17	.19	.20	.19
hitefish							Perch						
ontinental Grad	de)						(Round)						
.mbo	.39	.41	.38	.43	.39	.43	1/2-3/4 lb.	.13	.15	.14	.18	.18	.19
.rge	.34	.33	.33	.35	.36	.35	Over 3/4 lb.	.16	.23	.18	.22	.22	.23
edium	.28	.28	.28	.29	.32	.30							
fiall	.17	.15	.16	.15	.17	.16	Goldeye						
							(Dressed)						
noker Whitefish	h						Large	.32	.32	.32	-	.30	.29
edium :	.52	_	.47		.44	_	Medium	.27	.27	.27	-	.25	.24
nall	.33	_	.20	**	.19	_	Small	.17	.17	.14	_	.12	.19
litter Whites	.13	.13	.14	.15		.15							
							Tullibee						
ckerel							(Export)						
ound)							Large	.24	.24	.25	.23	.25	.24
rge & Medium	.46	.47	.46	.50	.46	.50	Medium	.19	.19	.20	.18	.20	.19
nall	.41	.42	.41	.45	.41	.45							
ressed)								* Prices quo	ted are t	or premiun	n grade f	resh fish.	
rge & Medium	.54	.55	.54	.58	.54	.58							
nall	.48	.50	.48	.53	.48	.53							
eadless & Dres	ssed)												
rge & Medium	.58	.59	.58	.62	.58	.62							
hall	.51	.54	.51	.57	.51	.57							
out													
tandard)													
der 4 lb.	.35	.40	.31	.36	.31	.36							
- 8 lb.	.35	.45	.36	.41	.36	.41							
& D	.35	.38	.36	.34	.36	.34							
tters	.28	.30	.28	.26	.28	.26							
ugers													
eadless & Dres	sed)												
'ge	.51	.54	.51	.57	.51	.57							
dium	.41	-	.41	-	.41	-							
ound)													
ge		.42	.41	.45	.39	.47							
dium		.42	.36	.45	.29	.47							
			.50		.25								

Purchases in Pounds from Fishermen by Province and Species

May 1, 1972 - April 30, 1973

	Alberta Pounds	Sask. Pounds	Manitoba Pounds	Ontario Pounds	N.W.T. Pounds	Total Pounds
Whitefish	1.206.817	4.582.873	4,673,584	884,269	2.135.794	13,483,337
Pickerel	119.022	1.517.614	3.468.223	796,240	133,932	6,035,031
Saugers	2.054	_	3,139,603	14,376	_	3,156,033
*Trout	1.226	668,064	90,609	36,244	265,328	1,061,471
Northern Pike	331,137	1,568,837	3,249,175	346,806	212,738	5,708,693
Tullibee -	175,721	120,806	168,542	80,158	_	545,227
Sturgeon			7,189	8,390	anno	15,579
Mullet	67,255	126,678	4,291,030	34,252	_	4,519,215
Others	27,339	53,630	516,904	560,533	194,706	1,353,112
Total Province	1,930,571	8,638,502	19,604,859	2,761,268	2,942,498	35,877,698

^{*} Includes Rainbow Trout

Payments to Fishermen by Province and Species

May 1, 1972 - April 30, 1973

	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	N.W.T.	Total
	\$	\$	\$	\$	\$	
Whitefish	279,468.00	757,040.00	1,082,647.00	222,114.00	619,433.30	2,960,702.30
Pickerel	41,026.00	620,191.00	1,675,123.00	393,709.00	53,744.28	2,783,793.28
Saugers	615.00		1,211,385.00	5.807.00		1,217,807.00
*Trout	161.00	121,644.00	16,542.00	14,232.00	130,673.99	283,252.99
Northern Pike	33,790.00	162,569.00	370,011.00	63,220.00	20,558.48	650,148.48
Tullibee	23,466.00	4,826.00	8,795.00	8,759.00		45,846.00
Sturgeon	_		9,458,00	11,101.00	_	20,559.00
Mullet	1,163.00	4,723.00	154,513.00	1,959.00	-	162,358.00
Others	2,880.73	3,498.54	50,047.17	33,828.50	33,000.01	123,254.95
Total Province	382,569.73	1,674,491.54	4,578,521.17	754,729.50	857,410.06	8,247,722.00

^{*} Includes Rainbow Trout

Annual Sales in Pounds by Species

May 1, 1972 to April 30, 1973

Species	Pounds
Whitefish	11,554,992
Pickerel & Sauger	6,009,245
Trout	1,083,811
Northern Pike	3,468,590
Tullibee	485,056
Others	4,145,605
Grand Total	26,747,299

Annual Sales Value by Species

May 1, 1972 to April 30, 1973

Total

Species	Total Sales Value
Whitefish Pickerel & Sauger Trout Northern Pike Tullibee Others	\$ 6,355,567 6,140,059 638,922 1,475,574 121,115
Grand Total	717,153 \$15,448,390



Part of the filleting line at Transcona processing plant



The first deboning machine used at the Transcona plant. This operation has now been automated



1 otal

s91JuA

Cisco

Grand brochet

espèce

Corégone

Espèces

Doré jaune et doré noir

Du 1er mai 1972 au 30 avril 1973

Ventes annuelles en livres par

17

Ventes annuelles

Du 1er mai 1972 au 30 avril 1973

212'448'39C

717,150

121,115

526,858

Valeur

1,475,574

990'071'9

199'998'9 \$

totale des ventes

de Transcona. Cette opération est maintenant automatisée.

Première machine de désossement utilisée à l'usine

sərtuA Grand brochet Truite Doré jaune et doré noir Corégone Espèce

Total

909'911'7 990'981 069'897'8 118,680,1 6,009,245 11,554,992 en livres

26,747,299

Lotal

de l'usine de traitement de Transcona. Section de la chaine de filetage

par espèce

869'//8'98	2,942,498	2,761,268	698'409'61	8,638,502	1/9'026'1	ogal par province
003 220 30	007 070 0	030 132 0	030 103 01	003 003 0	\$23 000 F	000;
1,353,112	907,491	560,533	106,913	53,630	57,339	saitut
212,918,4	_	34,252	4,291,030	126,678	992,78	√ eunier
678,81	_	068,8	681,7			etur geon
545,227	-	861,08	168,542	120,806	175,721	oosiC
269'804'9	212,738	908'978	3,249,175	1,568,837	TET, TEE	arand brochet
174,180,1	265,328	36,244	609'06	† 90'899	1,226	*etiu1
8,156,033	_	975,41	509,651,5		2,054)oré noir
150,350,3	133,932	796,240	3,468,223	1,517,614	119,022)oré jaune
755,584,51	2,136,794	692,488	482,873,4	£78,282,4	1,206,817)orégone
(.vil)	(,Vil)	(,Vil)	(,Vil)	(,Vil)	(.vil)	
16101	ONI	onstriO	Manitoba	Sask.	Alberta	

et par espece

chats aux pêcheurs, en livres, par province

1973	linva	30	ne	1972	ism	19 [no
				- d-		n el	

γ compris la truite arc-en-ciel

y compris la truite arc-en-ciel

ETET mai 1972 au 30 avril 1973

it par espèce

	5.554,618 3.447,53	222,114.00	00.7482,647.00	00.040,737	00.894,972	onégone Saune
80 002 002 0	36 277 53	303 200 00				' '
82,793,793,28	7:44 1'00	393,709.00	1,675,123.00	00.191,028	00.620,14	
- 1,217,807.00		00.708,8	1,211,385.00	aparations.	00.818	nion èn
583,252.99	86.E78,0£1	14,232.00	16,542.00	121,644.00	00.131	*əfin
84,841,053	30,558.48	63,220.00	00.110,078	162,569.00	00.067,88	and brochet
00.948,84 -	_	00.637,8	00.867,8	4,826.00	00.88,466.00	SCO
- 20,559,00	_	00.101,11	00.884,6	_		turgeon
- 162,358.00	-	00.636,1	154,513.00	4,723.00	00.631,1	neinue
123,254 95	33,000.0	33,828,50	71.740,08	75.864,8	2,880.73	rtres .
8,247,722.00	90.014,738	754,729.50	71.128,878,4	42.164,478,1	382,569.73	ofal par province

Prix payés aux pêcheurs

(Poisson emballé F.A.B. entrepôt de réception de l'Offlice à Winnipeg)

Été Hiver Été Hiver Été Hiver

Été Hiver Été Hiver Eté Hiver

72/73 Es

						-	62.	-	98.	-	-	шолеи
						74.	6E.	94.	14.	S4.	-	dros
												J0-1u0
						-	14.	_	14.	-	14.	шолеп
						73.	13.	73.	19.	7 9'	18.	gros
									, ,	, ,	*-	éllidan te étét∃
												Doré noir
						92.	82.	92.	82.	08.	82.	a fileter
						₽£.	98.	145.	3 ε.	85.	32	étêtée et habillée.
						14.	9£.	14.	9£.	St.	35.	dl 8 & 4 ab
						98.	15.	98.	۲E.	04.	38.	di 4 sh sniom
												Standard
												Truite
						73.	13.	73.	13.	7 9'	13.	fited
						29.	83.	29.	83.	69.	88.	gros et moyen
							0,1		03	01	03	Étêté et habillé
						83.	84.	£3.	84.	09.	84.	petit
						83.	· 1/9"	83.	43.	33.	7 9.	gros et moyen
						01	7.3	01	7 2	22	, ,	papillé
dualité.	e première	on frais d	nt le poiss	nod thos	* Les prix indiqués							711.4-4
						St.	14.	SÞ.	14.	ZÞ.	14.	petit
						09.	94.	09.	97	74.	97.	gros et moyen
02.	81.	02.	61.	6ŀ.	шоуеп							1911n3
92.	52.	52.	42.	42.	dros							Doré jaune
					€xporte							
					Cisco	31.	91.	ðŀ.	⊅1.	£1.	Er.	corégones à fileter
						-	er.	-	02.	-	EE.	petits
St.	~	Þŀ.	Tt.	۲۲.	fiteq	-	44.	-	Z₽.	-	\$3.	moyens
52.	-	72.	72.	72.	moyen							Semut senopèro
0E.	-	35.	SE.	SE.	dros							
					Habillé	9t.	71.	٦٢.	91.	ðŀ.	71.	stitsq
				o'b xu	Laquaiche aux ye	08.	SE.	62.	82.	82.	82.	moyens
						35.	9E.	35.	EE.	EE.	48.	dros
22.	22.	81.	£2.	91.	plus de 3/4 lb	£4.	es.	64.	85.	14.	es.	très gros
81.	8t.	Þľ.	ð١.	Et.	de 1/2 lb à 3/4 lb							Ecoulés au pays
					Habillé							Corégones
					Perchaude	01.	e١.	/1:	61.	81.	6ŀ.	stiteq
07:	01:		7.12	7.11	moy.	8£.		48. 71.	35.	75.	35.	moyens
02.	e١.	71.	71.	۲۱.	Etêté et habillé	54. 35	84. 88.	E4.	24.	2t.	2t.	dios
OZ.	02.	22.	12.	07'	gros Étêté et habillé	67.	6t.	6ħ.	£8.	28.	53.	très gros
00	00	00	10	52.	9llidsH	OV	OV	0,	0,1	0,3	02	Exportes
					Grand Brochet							Coregones
2791	27/17	1461	17/07	0761	Espèces	72/73	1972	27/17	1761	12/02	0261	Espèces
91∃	19viH	ė1 <u>ė</u>	Hiver	ė́t∃		Hiver	ė1 <u>∃</u>	Hiver	ėt <u>à</u>	19viH	91À	
7		7		7			,					

37 H

Notes relatives aux états financiers

8791 lilvs OE us

1. Dépréciation

Au cours de l'année, l'Office a changé, avec effet rétroactif, la méthode qu'il employait pour déterminer la dépréciation de l'usine Transcona et du navire usine du Grand Lac de l'Esclave, passant de la méthode de l'amortissement linéaire. En conséquence, la dépréciation calculée pour l'année terminée le 30 avril 1973 est inférieure de \$113.418 à celle qu'on aurait enregistrée avec l'ancienne méthode. La réduction pour l'année précédente a été de \$53,063 et les chifméthode. La réduction pour l'année précédente a été de \$53,063 et les chifméthode. La réduction pour l'année précédente a été de \$53,063 et les chif-

2. Construction en cours

construction et de l'équipement pour l'usine de traitement de Hay River (T.U.-O.), que l'on construit en ce moment pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. De ce montant, le Ministère a payé \$725,000. On n'a pas encore déterminé comment traiter le solde de \$691,008, qui comprend des dépenses que devra assumer l'Office. Par un contrat de location de 20 ans daté du 1er juillet 1972, le Ministère a loué le terrain et le bâtiment à l'Offace pour \$1 par année. L'usine a commencé à produire en mai 1973.

Au 30 avril 1973, l'Office avait dépensé \$1,416,008 pour des terrains, de la

fres comparatifs de l'année dernière ont été rajustés en conséquence.

3. Passif à long terme

Il comprend:

Un prêt contracté pour l'équipement de l'usine Transcona, remboursable à un intérêt de 3/4 pour cent supérieur au taux de base par versements mensuels de \$14,800, dont le premier est exigible le 1er juin 1976 exigible le 1er juin 1976

Un prêt relatif au bateau effectuant l'emballage des prises à Hay River, remboursable au taux de base par versements mensurels de \$7,202, dont le premier est exigible le 29 octobre 1974

Des améliorations locales relatives à l'usine de Transcona, le montant étant remboursable par versements annuels de \$4,748 échelonnés sur une période de dix ans et se terminant en décembre 1980.

Moins le montant exigible dans une année

4. Déficit

On a demandé au gouvernement fédéral, et aux gouvernements des Territoires et des provinces qui participent, des contributions de \$3,000,000 pour les pertes d'exploitation de l'Office en 1971-72 et 1972-73. De ce montant, la part à assumer par le Canada, \$1,500,000 et par les Territoires du Nord-Ouest, \$150,000, ont été payées.

5. Renseignements supplémentaires

Les dépenses comprennent la rémunération des administrateurs, \$2,600, et agents, un agent s, 588,453. L'Office possède onze administrateurs et deux agents; un agent est aussi administrateur.
La dépréciation et l'amortissement pour l'année ont été de \$385,245.

2 206,506

\$ 1,270,65	\$ 2,027,647	ettes de l'année
E1,9E1,1	261,264,1	
96,08	809'29	ultres dépenses administratives
14,66	22,531	senionos et honoraires
29,45	35,800	Sommunications
117,42	37,422	cation et réparation d'équipement de bureau
42,73	431,95	blioildu
78,12	40,920	Fournitures de bureau
67'6	960'87	y sant suce
38,89	44,542	Strienzeite
69'6	666,63	Services professionnels
4,35	81,585	Provisions pour créances douteuses
61,884	438,005	fennos au personnel
87,754	568,230	têrêt
		etnev eb te noitatainimba'b seanegéC
131,52	997'999	səvifsitrimins səsnəqəb f
		ertes avant la vente
\$12,443,41	802,162,81\$	sejuen ep 'sies
68,116,21\$	\$16,025,753	vantes
761	1973	

pour l'année terminée le 30 avril 1973 (comparé aux chiffres non vérifiés de l'exercice précédent)

État d'exploitation

du poisson d'eau douce Office de la commercialisation

(Créé par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

1973

Bilan

Actif

(comparé aux chiffres non vérifiés de l'année précédente) au 30 avril 1973

191,802,01\$	812,774,018	
(697,805 1)	(9,7'989'1)	
		Moins: palements reçus pour les pertes d'exploitation subles en 1971-72 et 1972-73 1,650,000
(1,308,769)		(914,855,8)
(1,270,654)		Perte de l'année, d'après (2.027.647)
(38,115)		Déficit (Voir note 4): Solde au début de l'année tel que recalculé (Voir note 1)
885,785	385,785	Excédent de contribution
Str. St	206,506	
986 48		Améliorations locales 33,237
754,634		473,269 STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE & STATE
		Passif à long terme (Voir Note 3):
901,859,01	040,072,11	zəfilidigixə səb ləfoT
000'009'6	673,836,9	de la Loi
182,948	523,559	(Note 3) Prêts du Canada en vertu de l'article 17
010001	033 630	Dette à long terme à règler dans un an
_	1,002,540	de la pêche
		Dette envers l'Office de soutien des produits
058,14	132,968	Taxes exigibles
33,609	78,242	Achata de poisson Intérêt couru exigible
33 600	CAC 87	Dette envers les mandataires —
\$ 616,237	609'889 \$	Comptes à payer
		Exigibilités:
3.61	8.761	Passif

\$10,206,167	812,774,018					
6,232,699	6,242,683		- 9silido	mmi fitas'l eb lstoT		
169,87	190'29			amorties		
				non anoitsioilèmA		
890,321.3	6,175,632	\$ 632,673	906,808,305			
061,834	800,169		800,169	cours (Note 2)		
				Construction en		
215,239	398,991	30,748	230,613	(f ston rioV)		
				Navire usine		
011,041,1	468,840,1	458,483	77E, 702, 1	Equipement		
4,125,969	4,014,305	143,442	747,721,4	Bâtiments (Note 1)		
221,560	221,560	- \$	\$ 221,560	Terrain		
	านอน	Amortissem accumulé	1ù0O	Actif immobilisé.		
8/4,77	874,77	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		Subvention à recevoir		
3,895,990	Z96,781,4		Total des disponibilités			
31,266	13,660		/suce	Dépenses payées d'av		
017,87	132,065		latériel d'emballage et pièces			
756,354,1	1,392,950		U			
200 307 7	030 000 7			réalisable		
		əttən	ix ou valeur i	Stock, au plus bas pr		
309,910	_	Subvention à recevoir				
007,88		Hypothèque à recevoir				
52,457	80,043	Autre				
194,759	1,558,163		Commerce			
				Comptes à recevoir-		
230,630	244,416		res	Avances aux mandata		
616,857 \$	090'984 \$			Encaisse		
				Disponibilités:		

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

tache et ai fait rapport à ce sujet en date du 8 novembre 1973. J'ai examiné le bilan ci-dessus et l'état d'exploitation qui s'y rat-

J.J. Macdonell

L'auditeur général du Canada

F.J. Doucet, Directeur

lieanoO ub mon us évuorqqA

G.L. Grant, Directeur

Ottawa, le 8 novembre 1973

L'honorable Jack Davis Ministre des Pêches Ottawa

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année terminée le 30 avril 1973.

L'année dernière, l'étât des livres et la vérification interne se sont détériorés à un tel point que la justesse des comptes en a souffert et que mon prédécesseur, monsieur A.M. Henétron, comme il le signalait le 19 décembre 1972, n's pas été en mesure d'exprimer un avis sur la validité des comptes ou des états financiers de l'Office pour l'année terminée le 30 avril 1972. Même si on a fait des progrès pour remédier aux lacunes de l'administration financière de l'Office, celles-ci ont continué d'exister pendant une bonne partie de 1972-1973. En conséquence, je n'ai pas été en mesure de massurer de l'exactitude des ventes et des frais de vente qui apparaissent sur les états d'exploitation pour l'année terminée le 30 avril 1973.

Conformément aux dispositions de l'article 77 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, compte tenu de ce

qui précède, d'après moi: a) la Corporation a tenu des livres de comptabilité ap-

propriés; b) les états financiers de la Corporation

(i) ont été préparés sur une base compatible avec ceux de l'année précédente, sauf pour les modifications dans la méthode du calcul de la dépréciation dont fait état la note 1, et sont en accord avec les livres de comptabilité,

(ii) dans le cas du bilan, donnent un aperçu juste et fidèle de l'état des affaires de la Corporation à la fin de l'apprée figancière et

fin de l'année financière, et (iii) dans le cas de l'état d'exploitation donnent un aperçu juste et fidèle du bilan d'exploitation de la

Corporation pour l'année financière; et naissance étaient de la Corporation venues à ma connaissance étaient de la compétence de la Corporation aux termes de la Loi sur l'administration financière et de toutes autres lois applicables à la Corporation.

Jeurce dance d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

L'auditeur général du Canada J.J. Macdonell

proche générale de commercialisation, en s'attachant par-iculièrement à son système de distribution.

Programme d'invertissement programment de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la principal de la p

L'usine de Hay River était presque terminée à la fin de 'année, à un coût estimé de 1.5 millions de dollars. Les 725,000 dollars qu'a fourni le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ont aidé à financer l'usine.

L'achèvement de l'usine permettra à l'Office de réduire ses opérations à Edmonton, et de réaliser ainsi une épargne substantielle. L'usine augmentera aussi les profits des précheurs du Grand lac des Esclaves en permettant que le traitement soit fait plus près du point de débarquement, ce qui réduira les frais de transport et permettra une meilleure qui réduira les frais de transport et permettra une meilleure qualité.



Nouvelle usine de l'Office à Transcona.

cette période a dû être détruit après inspection plus tard dans

l'année.

bâtonnets désossés. importante du poisson acheté a servi à faire des filets et des poisson de l'inventaire vendu était traité, et qu'une partie plus vieux d'un an. La raison en est que la plus grande partie du tation de la quantité achetée et la diminution des stocks tation du poids vendu a été petite si l'on considère l'augmen-4.5 pour cent en volume et 21 pour cent en valeur. L'augmenmillions de dollars un an plus tôt, soit une augmentation de dollars par rapport à 25.5 millions de livres évaluées à 12.7 de poisson et de ses dérivés évaluées à 15.4 millions de Au cours de l'année, l'Office a vendu 26.7 millions de livres

fort pourcentage de poisson de valeur, surtout du lac Winsur le marché se sont raffermis au cours de l'année et un plus croissement de la quantité de poisson traité. De plus, les prix L'augmentation de la valeur des ventes reflète aussi l'ac-

Europe ce qui devrait amener des ventes additionnelles er merce a effectué un travail de définition des marchés er Au cours de l'hiver, le ministère de l'Industrie et du Com d'augmenter les ventes en Europe et sur le marché canadien mesures prises au cours de l'année pourraient permettre mêmes marchés que l'année précédente, mais certaine: La plus grande partie du poisson a été vendue sur les nipeg, a été disponible.

La Direction de la commercialisation du Service det 1973-1974

par la nomination de représentants des ventes additionnels à Au cours de l'année, l'Office a étendu son réseau de vente système de commercialisation le plus efficace pour l'Office renseignements et une analyse qui permettront d'établir le deux études est de fournir au Conseil d'administration de: détaillé du système de distribution de l'Office. L'objectif de: mercialisation. Cette étude doit être suivie par un examer boissou aleau douce et a son processus de comtachée plus particulièrement au marché nord-américain du s'intéressant particulièrement à l'Office. L'étude s'est at commercialisation du poisson d'eau douce du Canada, er vironnement a entrepris une étude de certains aspects de le pèches et des sciences de la mer du ministère de l'En

aux fabricants de poisson Gefilte et d'autres produits. York, l'Office a continué à vendre directement aux fumeurs e poisson d'eau douce depuis de nombreuses années. A New ont remplacé un groupe de grossistes qui s'occupait du fectivement en décembre 1973. Les représentants des ventes prè-avis d'annulation de 90 jours; le contrat expire donc et ont un contrat d'un an, débutant en septembre 1972, avec Chicago, Détroit et Miami. Tous les représentants des ventes

Au cours de 1973-1974, l'Office passera en revue son ap-

l'augmentation du volume des prises n'a été que de 50 pour où la valeur des prises totales a presque doublé, même si Winnipeg s'est évidemment surtout fait sentir au Manitoba, on pêche le doré noir et le doré jaune. La réouverture du lac précédente, provenant de la réouverture du lac Winnipeg où

qualité vaut plus cher. rendent de plus en plus compte qu'un poisson de bonne certaines régions, principalement parce que les pêcheurs se ces problèmes, la qualité du poisson s'est améliorée dans de la qualité du poisson avant la mise en marché. En dépit de aussi rendu plus difficile le transport et donc la préservation la qualité du poisson livré aux stations des lacs. La chaleur a souffert d'un été assez chaud, ce qui eut un effet adverse sur La plus grande partie des zones dont s'occupe l'Office ont

Commercialisation et ventes

poisson pour faire des filets et des bâtonnets désossès. vient du fait qu'on a utilisé une plus grande proportion de dement légèrement inférieur par rapport à l'année précédente la fin de l'année, ils étaient de 2.6 millions de livres. Le rendu début de l'été étaient d'environ 5.4 millions de livres et à poisson vendu frais et rendement du traitement. Les stocks facteurs: stock initial, stock en fin d'exercice, quantité de nombre de livres vendues résulte de la conjonction de quatre livres. La différence entre le nombre de livres achetées et le Les ventes totales se sont chiffiées à 26.7 millions de

precedente. grande proportion de produits plus chers que l'année position des produits; en d'autres mots, il y a eu une plus vient presque entièrement d'un changement dans la comaugmentation d'environ 5 pour cent en volume. La différence dollars, une augmentation de 20 pour cent en valeur, pour une La valeur totale des ventes a été de 15.4 millions de

ciere. comptabilité et qui s'est produite au début de l'année finanl'interruption qu'ont connu les systèmes de statistiques et de les rapports annuels des années précédentes. La raison en est frais, congelé et découpé en filets, comme on l'avait fait dans seignements précis sur la répartition des ventes de poisson Malheureusement, il est impossible de fournir des ren-

pourquoi une certaine partie du poisson traité au cours de a qualité des produits a souffert considérablement. C'est production et du manque d'espace dans l'aire de traitement, début de septembre. A cause de l'augmentation de la nipeg, et l'Office a dû réouvrir l'ancienne usine de Selkirk au pu absorber le grand volume de poisson venant du lac Winutilisable au début de l'année. Malheureusement, elle n'a pas La nouvelle usine de Transcona est devenue complètement

ventes plus efficaces ont permis de réduire les stocks à 2.6 millions de livres à la fin de l'année financière, le 30 avril 1973. En dépit des mesures prises par la direction pour réduire les coûts, l'Office a continué à perdre de l'argent, en parce que les stocks étaient surévalués mais aussi parce que la direction avait engagé l'Office dans plusieurs contrats de vente à bas prix. L'Office a terminé son année financière le 30 avril 1973 avec une perte d'exploitation de 2 millions de dollars pour l'année et une perte cumulative de 33 millions.

En décembre 1972, l'Office demandait l'aide financière du gouvernement du Canada et recevait un prêt de 1.5 million de dollars, pour combler environ la moitié de ses pertes. Le gouvernement a demandé une contribution similaire des provinces participantes et des Territoires du Nord-Ouest. L'Office a reçu \$150,000 du gouvernement des Territoires du

Mord-Ouest. À la fin de l'année, l'Office avait assaini ses finances et son système de comptabilité et fonctionnait à l'intérieur de ses système de comptabilité et fonctionnait à l'intérieur de ses

limites légales d'emprunt de 10 millions de dollars

Grâce aux mesures qu'a prises la Direction pour réduire les frais généraux et les coûts d'exploitation, grâce à des méthodes de ventes plus aggressives et grâce à une tendance générale à la hausse du marché, le Conseil d'administration a bon espoir que l'année financière 1973-1974 sera profitable.

Achats de poisson

Le total des achats de poisson fait au cours de l'année s'est établi à 35.9 millions de livres, par comparaison avec 31.6 millions de livres un an plus tôt. À la suite de la réouverture du lac Winnipeg, qui avait été fermé à cause de la contamination par le mercure, les achats de poisson au Manitoba ont augmenté de 6 millions et demi de livres, ce qui équivaut à environ 50% du total de la production du Manitoba un an augmente.

Il y a eu aussi une légère augmentation en Ontario, de 2.5 à 2.8 millions de livres.

Les augmentations du Manitoba et de l'Ontario ont été annulées dans une certaine mesure par les diminutions de l'Alberta, de la Saskatchewan et des Territoires du Nord-Ouest. La régression en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest a été d'environ 12 pour cent et de presque 18

pour cent en Saskatchewan. La valeur des prises au débarquement a été de 8.2 millions de dollars, une augmentation d'environ 30 pour cent sur l'année précédente. Cette augmentation a deux causes principales: 1) le volume plus important, et 2) une proportion plus grande d'espèces de valeur, par rapport à l'année

'expéditions de mauvaise qualité, réduisaient les profits des antes. Tous ces facteurs ont eu pour résultat un important écouvert bancaire à la fin de l'été.

xplication des pertes

nmediates eignements, le Conseil d'administration a pris des mesures lisponible au début de septembre. Sur la base de ces renlisponibles avant la fin du mois d'août; l'état d'août a été oursées. Les états financiers de juin et juillet n'ont pas été ranscona entrerait en fonction, ces pertes seraient remerte. Il s'attendait à ce que, lorsque la nouvelle usine de cette ne s'étonnait pas outre mesure du montant de cette sines, y compris les retards provoqués par des grèves, le résentent souvent lors de la construction de nouvelles umulative de \$554,000). Etant donné les problèmes qui se ninistrateurs pour le mois de mars 1972 montrait une perte nillion de dollars (le dernier état financier reçu par les ad-Les pertes de l'année précédente se montaient à 1.3 abilités. Les administrateurs n'ont pas su avant juin 1972 e ces pertes, en examinant aussi ses propres respon-Le Conseil d'administration a essayé de trouver les raisons

Uffisant sur la dire que le Conseil n'a pas exercé un contrôle uffisant sur la direction de l'Office lorsqu'on a décidé et fait l'importants investissements. En fait, la direction a fait au sonseil des recommandations qu'il a acceptées, mais la lirection n'a pu les appliquer.

Peu après s'être lancé dans son programme d'expansion, 'Office a dû faire face aux problèmes additionnels de la consamination par le mercure et des conditions adverses de marbhé résultant du cours des monnaies étrangères. C'est l'effet sumulatif de ces problèmes qui a contribué à la difficile intration financière de l'été de 1972.

Mesures prises pour résoudre ces problèmes

a septembre, le président de l'Office a démissionné et le Conseil d'administration a désigné un président intérimaire. Deu après, on a apporté un certain nombre de modifications univeau supérieur de direction. Le Conseil s'est réuni plusieurs fois au cours des mois suivants pour traiter d'un ceralité approprie de problèmes.

ain nombre de problèmes.

La nouvelle équipe de direction a pris un certain nombre de nesures pour faire face au rendement insuffisant de l'usine de Transcona. L'ancienne usine de Selkirk a été réouverte et na passé un contrat avec une compagnie privée d'enteposage frigorifique pour la congélation du poisson. On a sursi pris une série de mesures pour réduire les coûts et aussi pris une série de mesures pour réduire les coûts et sacret un contrôle approprié sur les opérations financières de l'Office. L'amélioration des marchés et des méthodes de le l'Office. L'amélioration des marchés et des méthodes de

L'honorable Jack Davis Ministre des Pêches Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

provoqué une baisse de la qualité du poisson et (2) du su temps qui a augmenté les frais et amené la perte du contrô d'ensemble.

On expédiait à l'usine de Transcona de grandes quantitér de poissons qu'on aurait pu traiter sur la rive, ce qui aura représenté des économies considérables de transport l'aurait soulagé la congestion à Transcona. La surcharge c travail à l'usine a rendu impossible le respect des normes sanitaires requires, à cause de l'insuffisance du personnel c'nnettoyage. L'embauche de personnel de nettoyage sur nettoyage. L'embauche de personnel de nettoyage sur plémentaire a augmenté les frais d'exploitation.

Une quantité assez importante de carpes achetées à cents la livre n'a pu être traitée et a été envoyée directemer à l'usine de transformation en farine de poisson.

Problèmes d'inventaire

L'Office a commencé son année d'opération le 1 er mi 1972 avec un inventaire de plus de 5 millions de livres. E dépit des fortes ventes de mai et juin, l'inventaire a augment rapidement. Une interruption dans le système de comptabilit fait qu'il est difficile de préciser la quantité de poisson doi on disposait à la fin d'octobre, période normale de point mais à la fin de novembre, il y avait toujours 8.6 millions c livres de poisson en inventaire.

La qualité de l'inventaire a été soigneusement véritiée ave l'aide d'inspecteurs du ministère de l'Environnement; les it specteurs ont trouvé 1.3 million de livres de poisson qui ne s prêtait pas à la consommation humaine. Il y a deux prit cipales causes pour cette situation: (1) une certaine quantit des poissons étaient de mauvaise qualité lorsqu'ils ont ét traités au cours de l'été, et (2) certains poissons avaient ét entreposés trop longtemps et s'étaient détériorés. L'Office entreposés trop longtemps et s'étaient détériorés. L'Office réussi à vendre ces poissons pour qu'on en fasse de l'noutriture pour animaux au prix réduit de 5 cents la livre; cet sa représenté une partie importante du déficit de 1972-1973 a représenté une partie importante du déficit de 1972-1973

Problèmes financiers

Les problèmes sus-mentionnés ont fait que, à la fin d'aot 1972, l'Office avait accumulé des pertes d'exploitation d presque 1 million de dollars pour le premier trimestre d'inancière et une perte cumulative de plus de millions de dollars pour la période allant du 1er mai 1971 a 31 août 1972.

Ces pertes et les stocks importants représentaient un lourde charge pour les ressources financières de l'Office Pour ajouter à ces problèmes, des conditions cahotiques l'usine de Transcona ont posé de graves problèmes aux ser vices des ventes, tandis qu'un certain nombre d vices des ventes, tandis qu'un certain nombre d réclamations présentées par les acheteurs, à caus réclamations présentées par les acheteurs, à caus

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, je vous fais parvenir par la présente le rapport des activités de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année financière terminée le 30 avril 1973; vous trouverez aussi ci-joint, comme l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, le rapport de l'examen des comptes fait par l'auditeur général.

Vous noterez que, à l'exception des difficultés de comptabilité qui ont continué durant les premiers mois de l'année, l'auditeur général est satisfait de l'état des comptes de l'Office. Les mêmes difficultés de comptabilité ont été les principales causes du retard dans la préparation du rapport ancipales causes du retard dans la préparation du dans an-

nuel et dans la vérification des comptes de l'Office. Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de

ma haute considération,

F.J. Doucet Président

Introduction

L'Offlice a été créé en 1969 en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson, des produits et des sousproduits de poisson et a reçu le droit exclusit de commercialiser le produit de la pêche commerciale des provinces participant au programme, aux niveaux interprovincial et international. L'Offlice a pour but de commercialiser le poisson de manière méthodique, d'accroître le revenu des pêcheurs, de promouvoir les marchés et d'intensitier le commerce interprovincial et extérieur.

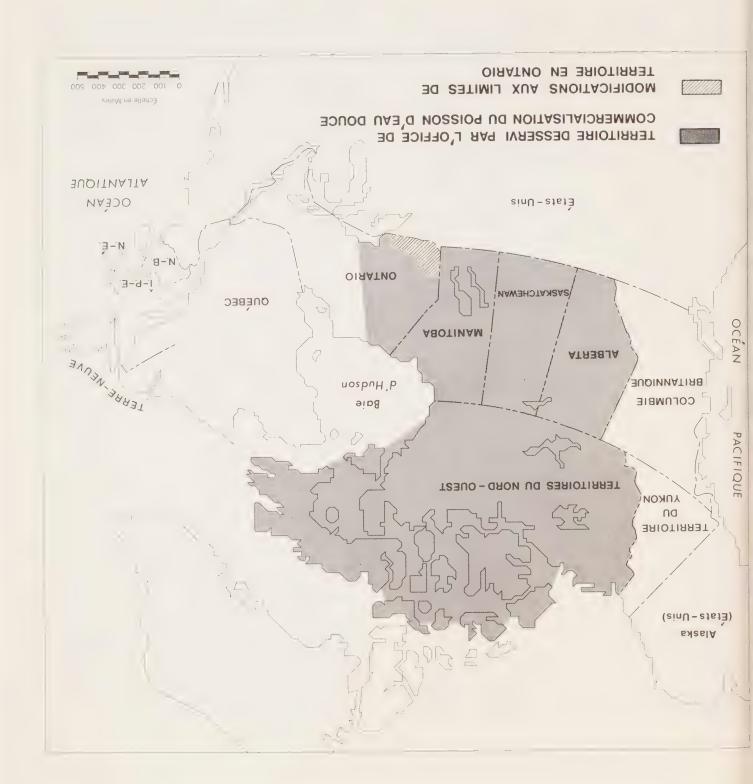
En vertu de l'Article 25 de la Loi, des accords entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux ont établi la participation de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest. Dans le cas de l'Ontario, cette participation concerne seulement la partie de la province indiquée sur la carte qui figure au début du rapport. La région de l'Ontario touchée par l'accord originel a été réduite au cours de l'année de façon à exclure la région du Lac des Bois.

27et fücs te us ism net ub inemeitsit eb seméldorq

Au cours des six premiers mois de l'année financière 1972-1973, l'Office exploitait trois usines de traitement aux endroits suivants: Transcona, (Manitoba), Edmonton (Alberta) et Hay River (Territoires du Nord-Ouest).

L'usine de Transcona qui avait commencé ses opérations au cours de l'hiver n'a pas pu absorber la forte production du

lac Winnipeg au cours du printemps et de l'été 1972. Ceci a amené: (1) des retards dans le traitement qui ont



Office de commercialisation du poisson d'eau douce

Siège: 1199, chemin Plessis, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Conseil d'administration

M.J. Paetz, biologiste en chef, Direction de la faune aquatique t terrestre, ministère des Terres et Forêts, Edmonton (Alberta)

M. A.H. Valgardson, Gimli (Manitoba)

M. E. Studney, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. D.M. Stewart, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. A.W. Wood, chef du Département de l'économique et de gestion agricoles, Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba,

M. Peter Moss, président, Winnipeg (Manitoba)

M. G.E. Couldwell, directeur des Pêches et de la Faune, ministère des Ressources naturelles, Régina (Saskatchewan)

M. G.L. Grant, président de l'Office des prix de produits de la pêche, Ottawa (Ontario)

M. P.B. Lesaux, directeur du Progrès économique des Indiens et des Esquimaux, Ministère des Affaires Indiennes et du Nord canadien, Ottawa (Ontario)

Membres du Comité consultatif

M. Sol Sinclair, président — professeur, Département de l'économique et de la gestion agricoles, Université du Manitoba, M. S. Linklater, Pelican Narrows (Saskatchewan)

M. J. Afeah, Victoria Beach (Manitoba) M. S. Miron, Cold Lake, (Alberta)

M. P. Carrière, Cumberland House, (Saskatchewan)

M. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O. (Manitoba)

M. C.M. Gontier, Yellowknife, (Territoires du Nord-Ouest)

M. Raymond P. Hardy, Rocky Bay Band, Macdiarmid (Ontario)

Bureaux de zone

cy6MgU)

M. A. Reister, Office de commercialisation du poisson d'eau douc 11635 - 145th Street, Edmonton (Alberta)

M. S. Sigurdson, Office de commercialisation du poisson d'eal douce, 1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Hay River (T. N.-O.)
M. J. Folkins, Offlice de commercialisation du poisson d'eau douce, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert (Saskat-

M. G. Helmer, Office de commercialisation du poisson d'eau douce,

S

Table des matières

- Page 2 Membres du conseil d'administration, du comité consultatif, des bureaux de zone
- 3 Carte du territoire
- A Rapport du président du conseil d'administration
- 8 Rapport de l'auditeur général
- 8781 linvs 08 us nsli8 9
- 10 Etat d'exploitation pour l'année terminée le 30 avril 1973
- 12 Prix payés au pêcheurs, étés 1970, 1971, 1972 et hivers 1970-71, 1971-72, 1972-73
- 13 Achats aux pécheurs, en livres, par province et par espèce, du 1er mai 1972 au 30 avril 1973
- 13 Paiements versés aux pêcheurs par province et par espèce, du 1er mai 1972 au 30 avril 1973
- 14 Ventes annuelles en livres par espèce, du 1er mai 1972 au 30 avril 1973
- 14 Valeurs annuelles des ventes par espece, du 1er mai 1972 au 30 avril 1973

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

Winnipeg (Manitoba), Canada 1er mai 1972 — 30 avril 1973





Office de commercialisation lu poisson d'eau douce Rapport annuel 972-1973 reshwater Fish Marketing Corporation Annual Report 973-1974

Government Publications







February 10, 1975.

The Honourable Roméo LeBlanc Minister of State (Fisheries) Ottawa, Ontario K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc:

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I hereby transmit to you a report on the operations of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1974, including, as required by Section 87 of the Financial Administration Act, the Auditor General's report of his examination of the accounts.

The Corporation had a good year, ending the year at April 30 with a net profit of \$716,000. Of this amount, \$650,000 was distributed to summer fishermen in February. The net profit was somewhat less than the Corporation had projected because of the drop in the value of the U.S. dollar against the Canadian dollar, the general weakness of the fish market in the United States and changes that the Corporation was forced to make in its marketing arrangements.

Yours sincerely,

WIII F

F.J. Doucet, Chairman.



Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

Winnipeg, Manitoba, Canada. May 1, 1973 — April 30, 1974

CONTENTS

Page

- 1 Letter to Minister
- 2 Table of Contents
- 3 Members Board of Directors, Advisory Committee Zone Offices.
- 4 Map of Territory
- 5 Report by Chairman of the Board
- 10 Report of the Auditor General
- 11 Balance Sheet as at April 30, 1974
- 12 Statement of Deficit
- 12 Statement of Operations for the year ended Apri 30, 1974.
- 14 Prices to Fishermen, Summer 1971, 1972, 1973 and Winter 1971/72, 1972/73, 1973/74.
- Purchases in Pounds from Fishermen by Provinc and Species, May 1, 1973 April 30, 1974.
- 15 Payments to Fishermen by Province and Species May 1, 1973 April 30, 1974.
- Annual Sales in Pounds by Species, May 1, 1973 April 30, 1974.
- Annual Sales Value by Species, May 1, 1973 — April 30, 1974.
- 16 Sales, Year ended April 30, 1974.

Freshwater Fish Marketing Corporation

Head Office:

1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

Board of Directors

Mr. F.J. Doucet, Chairman, Ottawa, Ontario.

Mr. Peter Moss, President, Winnipeg, Manitoba.

Mr. L. Dubé, Saskatoon, Saskatchewan.

Mr. G.L. Grant, Chairman, Fisheries Prices Support Board, Ottawa, Ontario.

Mr. John Hitchcock, Regional Superintendent, Economic Development for the Northwest Territories, Department of Indian Affairs and Northern Development, Edmonton, Alberta.

Dr. M.J. Paetz, Chief Fishery Biologist, Fish and Wildlife Division, Department of Lands and Forests, Edmonton, Alberta.

Mr. W.R. Parks, Thunder Bay, Ontario.

Mr. D.M. Stewart, Hay River, Northwest Territories.

Mr. A.H. Valgardson, Gimli, Manitoba.

Dr. A.W. Wood, Head, Department of Agricultural Economics & Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Advisory Committee Members

Dr. Sol Sinclair, Chairman — Professor, Department of Agricultural Economics & Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba.

Mr. J. Ateah, Victoria Beach, Manitoba.

Mr. P. Carrière, Cumberland House, Saskatchewan.

Mr. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O., Manitoba.

Mr. R.J. Fleming, Winnipegosis, Manitoba

Mr. C.M. Gontier, Yellowknife, Northwest Territories.

Mr. Raymond P. Hardy, Rocky Bay Band, Macdiarmid, Ontario.

Mr. F. Ladouceur, Fort Chipewyan, Alberta.

Mr. H.J. Ladouceur, Lac La Biche, Alberta.

Mr. S. Linklater, Pelican Narrows, Saskatchewan.

Mr. A. Mercredi, Fond du Lac, Saskatchewan.

Mr. L.F. Morin, Turnor Lake, Saskatchewan.

Mr. K.W. Myers, Cormorant, Manitoba.

Mr. W.G. Samuel, Sioux Lookout, Ontario.

Mr. E. Studney, Hay River, Northwest Territories.

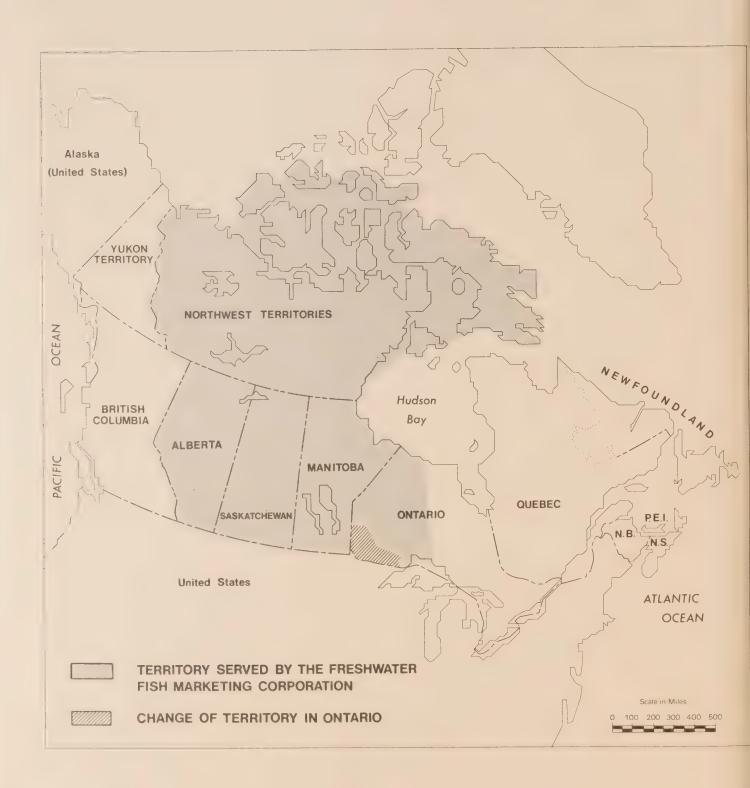
Zone Offices

Mr. J.A. Folkins, Freshwater Fish Marketing Corporation, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert, Saskatchewan.

Mr. B. Potvin, Freshwater Fish Marketing Corporation, Hay River, NWT.

Mr. R. Schlader, Freshwater Fish Marketing Corporation, 11635 - 145th Street, Edmonton, Alberta.

Mr. S. Sigurdson, Freshwater Fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba. R2C 3L4.



Introduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and by-products, and was given the exclusive right in interprovincial and export trade to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program. The object of the Corporation is to market fish in an orderly manner, increase returns to fishermen, promote markets and increase interprovincial and export trade

Under Section 25 of the Freshwater Fish Marketing Act, agreements between the Government of Canada and the provinces established the participation of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and the Northwest Territories. Only part of Ontario is covered by the agreement as indicated on the map included at the beginning of the report.

General Review

The Corporation had a good year in 1973–74, with a net profit of \$716,000. The accounting difficulties that had plagued the Corporation in 1971-72 and part of 1972-73 have been resolved. The new costing and internal financial systems established in 1972-73 worked well. For the year 1973-74, Management will, for the first time, have sufficiently detailed information to determine if the policies of the Board with respect to the establishment of prices to fishermen are being implemented, if there is crosssubsidization between species pools and between regions, if arrangements with agents are fair and if individual products are profitable

Although markets were very good at the beginning of the fiscal year, they began to deteriorate in early winter and had not recovered by the end of the year. Because the Corporation has a rather specialized market, it did not benefit substantially from the general price increases in fish prices in the U.S. in the early part of the year, but by the same token it did not suffer to the same extent when the market declined during late winter and spring. Conforming to the general trend in food prices, the Corporation was able to increase its prices on most of its products. Sales volumes dropped slightly and the year-end inventory was higher than the year before.

The Corporation's plants were also affected by increases in the cost of inputs. At Transcona, contract negotiations with plant employees were still underway at year end. There will certainly be upward adjustments in wage rates and fringe benefits. The cost of some pieces of machinery increased by over 50 percent. However, in spite of these increases, the Corporation was able to make a profit by improving the efficiency of its operations.

Production

The Corporation purchased 32.8 million pounds of fish from fishermen compared with 35.9 million pounds a year earlier, a drop of about 9 percent. Fishermen received \$7.7 million for this fish compared with \$8.2 million the previous year, a drop of 6 percent reflecting an increase in prices and a decrease in the production of lower value species, particularly mullets. The reduction of the area of northwestern Ontario served by the Corporation was responsible for over half of the reduced purchase by the Corporation

The catch of whitefish dropped by 7.5 percent from 13.5 to 12.5 million pounds, northern pike dropped by 11.5 percent from 5.7 to 5.1 million pounds, and pickerel by 10 percent from 6.0 to 5.5 million pounds. The purchases of saugers and trout remained stable, while the catch of mullets was down by over 1 million pounds from 4.5 to 3.4 million pounds, a drop

of 22 percent

The whitefish catch dropped by 1 million pounds in Saskatchewan: the Ontario catch dropped by about 300,000 pounds, but this was offset by a similar increase in the Alberta catch. Manitoba and the Northwest Territories had approximately the same catch as the year before.

The catch of northern pike dropped in Alberta, Manitoba and Ontario, and remained unchanged in Saskatchewan and the Northwest Territories. The catch of pickerel increased in Alberta and dropped in all other areas. The mullet catch dropped substantially in Manitoba but increased in Saskatchewan.

The production of fish in the Freshwater Fish Marketing Corporation's area has been declining steadily for several years. Between 1960 and 1969 the catch dropped from 75 million pounds to 38 million and by 1974 it had dropped to 32 million pounds. There are many reasons for this decline and they cannot be easily quantified; some are economic, some social, some biological and some ecological.

Economic opportunities have increased in the north and many fishermen have left the fishery for other jobs. In the southern parts of the area, quotas established to maintain the level of stocks were also a contributing factor. The quotas were established for biological and economic reasons but in some instances fishermen found it uneconomic to continue fishing. No doubt the failure of fish prices to rise as fast as costs of inputs, particularly over the past two years, also forced some fishermen to abandon the fishery, particularly in remote areas where fish must be flown out.

In recent years, there has been a strong feeling that the fishery resources of the north should be exploited by northern residents. On some lakes, governments have given effect to these feelings by restricting licences to local residents. This led to a reduction in the catch partly because local residents had inferior gear but also because they were inexperienced fishermen. Very few of the large lakes north of the 54th parallel are fished to their quotas.

Pollution of some lakes and rivers, and the changes in the water quality as a result of flooding, have also had some deleterious effects on fishing.

In addition to these factors that affect the level of the catch in the longer run, variations from one year to the next can occur for many reasons. For example, the low catch of mullets in Manitoba was the result of flooding in the mullet spawning areas, while the increase in the mullet catch in Saskatchewan was the result of the installation of deboning machinery at lakeside facilities that permitted the payment of higher prices at lakeside.

Prices to fishermen

Of all aspects of the Corporation's activities, prices to fishermen are the most controversial. The instructions given to the Corporation when it was established was that the fishermen would all receive the same price for fish of the same species, grade and size. As the cost of transportation varies from one lake to another, and as most of the fish flows through Transcona, all prices are based on the Corporation's receiving depot at Transcona. What the fishermen receive is the Transcona price less the "cost" of transportation at Transcona.

Furthermore, the Corporation pays an "initial" price

normally set prior to the opening of the fishing season, which in practice has been a "floor" price. In 1970, the Corporation paid a final payment to fishermen equivalent to about 13 percent of initial payment. In 1973, the fishermen received a second payment for their summer catch equivalent to about 11 percent of initial payment.

Another element that tends to confuse price comparison is the large number of grades and sizes for one species. The grades are generally determined by the lake. Whitefish prices are set for export, continental, cutter and smoker grades. For export and continental grades, four sizes are differentiated: jumbo, large, medium and small. For smoker whitefish, medium and small; no sizes are used for the cutter grade. The difference in initial prices for the summer of 1973 for packed whitefish delivered at Winnipeg ranged from 13 cents for "cutters" to 49 cents for export jumbos.

Yet another factor is the difference between summer and winter prices. During the winter, the fish catch is down, demand for fresh fish is high and as a consequence selling prices rise accordingly. To encourage the fishermen to increase their catch during the winter, prices to fishermen are increased during the periods of peak demand. During the winter of 1973/74, initial prices were established above summer prices, and on three occasions in the winter, prices were further increased above the initial prices. For example, medium export whitefish went from 44 cents in May 1973 to 48 cents in November, to 51 cents on January 21, 1974, to 56 cents on March 4, and to 58 cents on March 25. The price dropped to 53 cents on April 1 and to 47 cents on May 1, 1974.

When prices paid by the Corporation are compared with prices paid before the Corporation was established, the above factors are sometimes forgotten, and often the highest prices paid for the top quality fish is compared with the Corporation's lowest price for standard quality.

Fishermen, like most primary producers, also find it difficult to relate the price they receive for their product to the price paid by the consumer. The more processing done to the fish, the greater the gap. The Corporation bought nearly 33 million pounds of fish from fishermen in 1973/74. Only 33 percent was sold in the fresh state without further processing. The rest was frozen, and much of it filleted or deboned before freezing. This had to be done for two reasons: (1) some of the fish from northern lakes cannot be shipped to the fresh market because it would be too old by the time it reaches the market; and (2) the market cannot absorb all the fish in the fresh state when it is available; freezing and holding the product in inventory helps to maintain a stable market.

For example, in September 1973, a packed medium export whitefish of standard grade received at the Transcona plant was 35 cents per pound. This includes 26 cents to the fisherman, 6 cents for packing labour and box allowance and 3 cents for the agent's fee. To glaze and pack this fish for export cost 4 cents per pound. The packing material cost 1 cent, plant overhead 9 cents, interest and cold storage holding 2 cents and FFMC selling and administrative costs 1 cent, for a total of 52 cents. The selling price F.O.B. Winnipeg for the same fish was 55 cents per pound. By coincidence, the second payment to fishermen was 3 cents.

In fact the difference between the cost to the Corporation and the selling price was considerably larger on the fresh fish, about the same on the fillet and on some items there was no profit at all. What the fishermen received was the

average of the returns on all these products

It costs 5 cents a pound to transport this fish to Chicago which is one of the principal markets for this fish. Because the purchaser in Chicago does different things with this fish, he himself has costs. It is difficult to trace the ensuing pricing steps until the fish reaches the consumer, but in general, the mark up was nearly 70 percent when the wholesalers' and retailers' margins are added

Unfortunately, the information on prices to fishermen is not sufficiently detailed to show average returns to fishermen for each species, grade and size over the past several years. Nor is it possible to estimate the extent to which these factors change over time. For what it is worth, the table below shows the prices on the basis of cents per pound for selected species for the years 1960-74. These prices were calculated by taking the total amount of money paid to the fishermen and dividing it by the amount of fish purchased

a	ilu uiv	raining it by	the amoun	11 01 113	on purchas	icu.
	Year	Whitefish	Pickerel	Trout	Saugers	Mullets
		¢	¢	¢	¢	¢
	1961	12.2	16.8	13.3	17.1	1.2
	1962	13.2	20.2	13.8	20.1	1.6
	1963	12.3	21.6	12.3	21.6	1.3
	1964	14.1	23.1	12.5	20.5	2.0
	1965	15.1	29.9	16.1	31.7	1.7
	1966	16.3	33.3	17.2	30.2	1.9
	1967	16.1	20.6	16.0	15.3	1.7
	1968	18.7	24.7	17.4	16.7	1.8
ļ	verage	9				
1	961/68	14.8	23.8	16.2	21.7	1.7
	1969	20.2	33.0	22.7	28.1	1.2
	1970	16.5	34.0	18.5	33.6	2.0
	1971	18.0	33.4	20.8	34.2	
	1972	20.4	29.5	21.4	34.4	
	1973	22.0	46.1	26.7	38.6	3.6
	1974	22.3	43.7	22.6	39.9	5.0

Source: Statistics from Statistics Canada and Environment Canada

Prices for 1974 do not include the second payment on the summer production. On pickerel it amounted to 5 cents, on whitefish 3 cents, on trout 2 cents, saugers 4 cents and on mullets 1/2 cent. If these payments are included the increases in prices between 1968 and 1974 amount to 35 percent for whitefish, 97 percent for pickerel, 41 percent for trout, 163 percent for saugers and 206 percent for mullets. It should be pointed out that 1968 was a high year for whitefish and trout, a normal year for pickerel and mullets and a low year for saugers. Mullets, in the past, were sold for pet and mink food or used as fertilizer, whereas in 1973 and 1974 they were sold for human consumption.

The above comments were not made to justify the current level of prices, but only to explain how they are established

and what they mean.

Marketing

In 1973-74, the Corporation sold 25.9 million pounds of product valued at \$16.6 million, compared with sales of 26.7 million pounds valued at \$15.4 million a year earlier. The drop in sales partly reflects the fact that less fish was purchased than in the previous year; the year-end inventory was about 2.5 million pounds above the previous year. The higher value is in part the result of higher prices obtained in the market but also the result of a change in the mix of products and species.

The higher inventory was caused by two principal factors: (1) the general slowdown in fish sales and prices in the U.S. market; and (2) changes in the Corporation's distribution channels in the U.S., particularly in Chicago and Detroit

Much has been written about the state of the fish market in the U.S.A. but it may be useful to recap some of the main trends in that market during the period May 1973 to April 1974, as this coincides with the Corporation's financial and marketing year. During the first part of that period, the price of cod blocks rose from 60 cents per pound in May to 80 cents per pound in October, and remained there until February 1974. What happened to cod blocks also happened to most other sea fish. Fish processors and wholesalers began to reduce prices as inventories began to rise. Retailers, however, did not respond by lowering prices, preferring a larger margin on a smaller volume. By May 1974, cod blocks had dropped to about 62 cents in Boston but no substantial quantities were moving. These conditions had some adverse effect on the Corporation's markets

The Corporation signed contracts with sales representatives that terminated late in 1973. Three of the representatives in Chicago, Detroit and Toronto exerted considerable pressure on the Corporation to renew these contracts. In April, these representatives were advised in writing that their services would no longer be required by the Corporation. Management has taken advantage of these changes to restructure its selling arrangements in these markets. There is no doubt that these factors had an adverse effect on the Corporation's sales in these markets during the winter and spring of 1974.

The Corporation sold only about one third of its products in the fresh form; the rest was dressed, filleted or deboned and frozen. The fresh fish market has been declining for many years not only in absolute but in relative terms. Four years ago, the Corporation sold 15 million pounds, or 50 percent of its total sales, in the fresh state. In 1973–74 only 8.6 million pounds, or 33 percent of total sales, were sold fresh.

There are many reasons for this change but probably the two most important reasons are: (1) the change in the eating habits of fish consumers and (2) the decline in the volume of the kind and quality of fish demanded by the fresh market. Neither of these factors can be changed by the Corporation to any significant degree. To offset these trends, the Corporation is taking steps to improve the quality, variety and prices of frozen products and is having considerable success.

The U.S. market continued to dominate. Of the 25.9 million pounds of fish sold by the Corporation, the U.S.A. took about 70 percent, Europe took nearly 7 percent and the domestic market took the balance of 23 percent. It is encouraging to note not only that the Canadian market has increased its share from less than 10 percent in 1970 to 23 percent in 1973–74 but has also increased in absolute terms from about 2.5 million pounds in 1970 to 4.5 million in 1973–74. The European market has also increased slightly.

The Corporation has been placing greater emphasis on the Canadian market and most of the food chains now handle the Corporation's product. With the assistance of the Manitoba design Council and producers of packaging material, the Corporation is developing new and more attractive retail packages that should help to increase sales of the Corporation's product in Canada at the retail level.

At the same time, the Corporation has continued to make improvements in its capacity to process fish quickly after it is received thereby ensuring the maintenance of quality. The federal government's fish chilling assistance program will also be very helpful in improving quality. The Inspection Branch of the Fisheries & Marine Service, Department of the Environment, plays an important role in ensuring that the fishermen, packers and processors take all necessary steps

to ensure the quality of the product. Officials of the provincial departments have also been very helpful impressing on fishermen the importance of proper care of fish in the nets and in the boats.

Last but not least, the fishermen have been taking much better care of their fish with the resulting improvement in quality.

During 1974–75, the Corporation plans to increase its emphasis on the Canadian market, and to this end has already made some changes in its selling arrangements. Consideration will also be given to the problem of serving the smaller centres in the Corporation's area that are not served by the large chain stores. This kind of market was traditionally served by small dealers who operated as peddlers.

The European market is small but quite useful as some of the products sold in Europe are difficult to sell in North America. Furthermore, the European market offers opportunities for further expansion not only for the traditional species but for products made from the underutilized species. During the year, some deboned mullet blocks were sold in Sweden and sample orders were sold in West Germany.

In spite of the reduction in the Corporation's dependence on the U.S. market, it is still its most important market. The Corporation has begun to broaden its geographical distribution in the U.S. and to deepen its penetration to include the retail chains, the institutional and wholesale trade, and to increase the number of its customers in all these channels.

One of the aspects of the Corporation's marketing arrangements that has been changed is the excessive dependence of the Corporation on one large fish processor in New York and one large fish handler in Chicago. These changes will also strengthen the competitive element among buyers in the market.

During the year, the Corporation received help, both financial and technical, from the Department of Industry, Trade and Commerce in Europe and the U.S. The Corporation is grateful for this assistance. One of the officers of the department, Mr. R. Bédard, is marketing adviser to the Board of Directors.

The Marketing Branch of the Fisheries & Marine Service, Department of the Environment, was also very helpful to the Corporation. During the year, Mr. L. Sonkodi, an officer of the Branch, undertook a study of the Corporation's channels of distribution. He had undertaken an examination of the Corporation's markets the year before. He and Mr. J. John organized a marketing seminar for the Corporation that was held in Toronto at the end of January. These two studies and the seminar were very useful as a background for the Board







of Directors' re-examination of corporate marketing policy, strategy and organization. The Director of the Marketing Branch, Mr. Lorne Grant, also serves on the Board of Directors of the Corporation.

Investment Program

The Corporation did not undertake any major capital projects during the year. Some deboning equipment was purchased to continue the expansion of the Corporation's program for harvesting unutilized species. Additional equipment was also installed at Transcona to increase the handling and freezing capacity of the plant, and to reduce processing costs. By the end of the year, the plant could freeze nearly twice the volume of fish frozen a year earlier. These expenditures totalled \$223,000.

An additional grant of \$125,000 was received from the Department of Indian and Northern Affairs as part of that Department's commitment to the financing of the Hay River plant.

Board of Directors

The Board of Directors is composed of a chairman, a president, one director for each participating province and four other directors, totalling eleven.

During 1973–74 there were four new appointments: Messrs. Dubé, Parks, Valgardson and Hitchcock; Mr. Couldwell's term expired, but the vacancy had not been filled by the year-end.

The number of businessmen on the Board of Directors has been increased from two to four, and a commercial fisherman has been appointed to the Board.

The Directors ought to be congratulated for their efforts in improving the financial position of the Corporation.

Advisory Committee

The Advisory Committee is composed of not more than 15 members, one of whom is appointed chairman of the committee.

1973-74 marked the first year that the Advisory Committee has been at full strength. Two-thirds of the Committee is made up of native people, and all members except for the Chairman are commercial fishermen or their representatives.

The Advisory Committee provides valuable assistance to the Board of Directors by relaying the views of the fishermen to the Board and serving as a communication link between the Corporation and the fishermen.







Ottawa, October 17, 1974.

The Honourable Roméo LeBlanc, Minister of State for Fisheries, Ottawa.

Sir.

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1974 and the statements of operations and deficit for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1974 and the results of its operations for the year then ended, in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with

that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within the statutory powers of the Corporation.

Yours faithfully,

J.J. Macdonell

Auditor General of Canada.

Freshwater Fish Marketing Corporation

(Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

as at April 30, 1974 (with comparative figures as at April 30, 1973)

Assets	1974	1973
Current Assets:		
Cash	\$ 850	\$ 736,060
Advances to agents	298,820	244,416
Accounts receivable –		
Trade	1,814,057	
Other	417,049	80,043
Grant receivable	77,478	*********
Inventory, at the lower of cost		
or net realizable value –		4 000 050
Fish	3,046,000	1,392,950
Packaging material and parts	341,082	
Prepaid expense	28,781	13,660
Total Current Assets	6,024,117	4,157,357
Grant receivable		77,478
Fixed Assets:		
Land, buildings and equipment		
at cost, less accumulated		
depreciation (Note 1)	5,546,435	6,175,632
Unamortized leasehold improvements		
(Note 2)	396,921	67,051
Total Fixed Assets	5,943,356	6,242,683
	\$11,967,473	\$10,477,518

Liabilities	1974	1973
Current Liabilities:		
Bank overdraft	\$ 1,143,408	\$ —
Accounts payable	405,054	533,509
Due to agents -fish purchases	95,018	78,242
Accrued interest payable	218,896	203,643
Taxes payable	150,547	132,968
Due to Fisheries Prices Support Board	1,103,225	1,002,540
Long-term debt to be repaid within		
one year	224,661	253,559
Loans from Canada under section 17		
of the Act	9,730,334	9,365,579
Total Current Liabilities	13,071,143	11,570,040
Long-term Liabilities:		
Mortgages payable	_	173,269
Local improvements		33,237
· ·		206,506
Contributed Surplus	387,388	387,388
Deficit (Note 3)	(1,491,058)	(1,686,416)
	\$11,967,473	\$10,477,518

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved on behalf of the Board

F.J. Doucet, Director

G.L. Grant, Director

I have examined the above balance sheet and related statements of operations and deficit and have reported thereon under date of October 17, 1974.

J.J. Macdonell

Auditor General of Canada

Statement of Deficit

for the year ended April 30, 1974 (with comparative figures for the year ended April 30, 1973)

	1974	1973
Deficit, beginning of year	\$ 1,686,416	\$ 1,308,769
Payments received in respect of operating losses incurred in		
1971–72 and 1972–73 (Note 3)	150,000	1,650,000
	1,536,416	(341,231)
(Income) loss for the year per		
Statement of Operations	(716,110)	2,027,647
	820,306	1,686,416
Additional payment to fishermen	670,752	
Deficit, end of year	\$ 1,491,058	\$ 1,686,416

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Operations

for the year ended April 30, 1974 (with comparative figures for the year ended April 30, 1973)

	1974	
Sales	\$15,947,206	
Cost of sales	14,210,138	16,723,321
Gross margin	1,737,068	(697,568)
Selling and administrative expense		
Interest	486,943	532,417
Salaries and employee benefits	351,906	341,705
Bad debt expense	121,959	81,585
Insurance	51,458	43,096
Communications	49,438	35,800
Travel	49,275	44,542
Office supplies	31,296	40,920
Office equipment rental and repairs	29,300	37,422
Publicity	18,184	39,154
Meetings and fees	13,292	22,531
Professional services	3,642	53,399
Other administrative expenses	42,768	57,508
	1,249,461	1,330,079
Income (loss) from operations Excess of insurance proceeds over	487,607	(2,027,647)
net book value of fixed assets destroyed by fire	228,503	
Income (loss) for the year	\$ 716,110	\$(2,027,647)

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Notes to the Financial Statements

for the year ended April 30, 1974

1. Land, buildings and equipment

At April 30, 1974 the tangible fixed assets and related accumulated depreciation were as follows:

	Cost	depreciation	Net
Land	\$ 236,311	\$ —	\$ 236,311
Buildings	4,164,944	249,198	3,915,746
Equipment	1,906,078	723,841	1,182,237
Packer vessel	234,300	46,859	187,441
Construction in progress	24,700		24,700
	\$ 6,566,333	\$ 1,019,898	\$ 5,546,435

2. Unamortized leasehold improvements

The Corporation has spent \$1,208,319 on land and a processing plant constructed for the Department of Indian Affairs and Northern Development at Hay River, N.W.T. Under a twenty-year agreement dated July 1, 1972 the Department has leased this property back to the Corporation for \$1 a year. The Corporation has received \$850,000 from the Department and the balance of \$358,319 is being amortized as a leasehold improvement over the term of the lease.

3. Deficit

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971–72 and 1972–73 have been requested from the federal and participating provincial and territorial governments. Of this amount \$1,50,000 has been received from Canada, \$150,000 from the Northwest Territories, and \$150,000 from Ontario.

4. Statement of Operations

Certain comparative figures in the Statement of Operations for the year ended April 30, 1973 have been restated to conform to the classifications used for the year ended April 30, 1974 when interest with respect to financing of inventories through the Fisheries Prices Support Board and salaries and employee benefits for zone representatives have been classified as cost of sales.

Interest — as previously reported — as restated	\$ 568,230 532,417	\$ 35,813
Salaries and employee benefits — as previously reported	438,005	
—as restated	341,705	96,300
Decrease		\$ 132,113
Cost of sales		
-as previously reported	\$ 16,591,208	
— as restated	16,723,321	
Increase		\$ 132,113

These reclassifications have no effect on the loss for 1972–73 as previously reported.

5. Supplementary information

During the year remuneration paid to directors as directors was \$2,200 and remuneration paid to officers was \$49,010.

The Corporation has eleven directors and two officers; one officer is also a director.

Depreciation and amortization recorded during the year was \$421,437.

Prices to Fishermen

(Basis Packed Fish F.O.B. Corporation Receiving Depot at Winnipeg)

Species	Summer 1971	Winter 71/72	Summer 1972	Winter 72/73	Summer 1973	Winter 73/74	Species	Summer 1971	Winter 71/72	Summer 1972	Winter 72/73	Summer 1973	Winter 73/74
Whitefish							Saugers						
(Export Grade)							(Headless 8						
Jumbo	53	49	49	49		51	Large	51	57	51	57	50	-
Large	45	43	43	43		45	Medium	41		41	_	40	_
Medium	35	34	36	35		35							
Small	19	17	19	18	21	24	(Round)						
1001 10 02 1							Large	41	45	39	47	_	44
Whitefish	4-1						Medium	36	_	29	-	_	37
(Continental G	,	40	00	40	00	40							
Jumbo	38	43	39	43		46	Northern Pi	ke					
Large	33	35	36	35		36	(Dressed)						
Medium	28	29	32	30		31	Large	22	20	20	20	20	24
Small	16	15	17	16	17	· 21	(1)	- 0					
Smoker White	41 m la						(Headless &						
Medium	11 sn 47		44		12		Medium	17	19	20	19	20	21
Small	20		19	_		_	Davel						10
Cutter Whites	14	15	16	15		20	Perch (Round)						1
Cutter vvintes	14	10	10	15	13	20	(<i>Rouna)</i> 1/2-3/4 lb.	4.4	40	40	40	10	37
Pickerel							Over 3/4 lb.	14 18	18	18	19	18	26
(Round)							Over 3/4 ib.	10	22	22	23	22	21
Large & Mediur	n 46	50	46	50	46	54	Goldeye						
Small	41	45	41	45		49	(Dressed)						
OTTIGE.		-,0	7.	-10	71	70	Large	32		30	20	20	24
(Dressed)							Medium	27	_	25	29 24	29 24	31
Large & Mediur	n 54	58	54	58	52	62	Small	14	_	12	19	13	26 21
Small	48	53	48	53		57	Orrigin	17		12	19	13	21
							Tullibee						
(Headless & Di	ressed)						(Export)						
Large & Mediur	n 58	62	58	62	57	66	Large	25	23	25	24	24	26
Small	51	57	51	57		61	Medium	20	18	20	19	21	21
										_			-
Trout							Mullets						
(Standard)							Headless &	Dressed		6 1/2	7 1/2	4 1/2	9
Under 4 lb.	31	36	31	36		44							
4-8 lb.	36	41	36	41	36	39	Carp						
H&D	36	34	36	34		37	Headless &	Dressed			5 1/2	3	6
Cutters	28	26	28	26	27	28							

Purchases in Pounds, by Provinces and by Species

						TOT	ALS
	Alberta Pounds	Sask. Pounds	Manitoba Pounds	Ontario Pounds	N.W.T. Pounds	May 1/73-Apr 30/74 Pounds	May 1/72-Apr 30/73 Pounds
Whitefish	1,590,839	3,569,287	4,860,908	516,085	2,004,750	12,541,869	13,483,337
Northern Pike	212,909	1,580,899	3,066,604	62,094	192,398	5,114,904	5,708,673
Pickerel	74,382	1,304,163	3,644,731	342,106	90,158	5,455,540	6,035,031
Mullet	1,780	235,475	3,157,798	37,322	_	3,432,375	4,519,215
Sauger			3,182,664			3,182,664	3,156,033
Carp		671,200	45,303		-	716,503	229,000
Lake Trout	197,998	622,150	24,940	19,282	201,585	1,065,955	1,061,471
Tullibee	163,133	15,864	3,464,498	4,840	331	530,666	545,227
Perch	_	305	120,245	128	810	127,730	177,001
Inconnu	6,242	_	_		158,382	158,382	106,826
Sturgeon	_	7,039	10,130	6,718		23,887	15,579
Other	32,164	233,545	193,135	17,755	21,974	498,663	840,285
	2,279,447	8,239,927	18,652,956	1,006,330	2,670,388	32,849,138	35,877,698

Payments to Fishermen by Province and by Species

						TOT	ALS
	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	N.W.T.	May 1/73-Apr 30/74	May 1/72-Apr 30/73
Whitefish	\$293.090	\$ 668.042	\$1.147.463	\$103,640	\$589,930	\$2,802,165	\$2,902,702
Northern Pike	23.206	174.050	357,582	7,475	22,552	584,865	650,148
Pickerel	24,134	547.554	1.613.675	151,005	33,936	2,370,304	2,783,793
Mullet	44	10.517	159,162	1,906	_	171,629	162,358
Sauger	99	_	1,270,004	energy.		1,270,103	1,217,807
Carp	_	33.560	2,271	_	_	35,831	9,160
Lake Trout	43.621	116,715	6,551	7,673	66,014	240,574	283,252
Tullibee	25.086	2.262	41,960	238	95	69,641	45,846
Perch	630	32	19,047	15	542	20,266	22,646
Inconnu	8	_	_	_	27,568	27,576	16,074
Sturgeon		9,447	14,123	6,396	-	29,966	20,559
Other		43.913	16,401	_		60,314	133,377
	\$409,918	\$1,606,092	\$4,648,239	\$278,348	\$740,637	\$7,683,234	\$8,247,722

Annual Sales in Pounds by Species

May 1, 1972 April 30, 1973

26,747,299

Total Pounds May 1, 1973 April 30, 1974 Species 11,554,992 Whitefish 10,401,704 6,009,245 5,583,352 Pickerel & Sauger 641,843 1,083,811 Trout 3,468,590 Northern Pike 3,765,249 485,056 Tullibee 615,735 Others 5,018,883 4,145,605

25,932,767

Annual Sales Value by Species

	Total Sales Value				
Species	May 1, 1973 April 30, 1974	May 1, 1972 April 30, 1973			
Whitefish	6,527,972	6,355,567			
Pickerel & Sauger	5,974,704	6,140,059			
Trout	526,852	638,922			
Northern Pike	1,997,401	1,475,574			
Tullibee	241,289	121,115			
Others	1,312,019	717,153			
	16,590,237	15,448,390			

Sales

Grand Total

Year ended April 30, 1974

	FRESH		FROZEN		PROCESSED			TOTA	LS
	lb.	\$	lb.	\$	lb.	\$		lb.	\$ 5
CANADA	1,936,382	1,160,909	1,807,073	934,570	733,682	871,315	CANADA	4,477,137	2,966,794
U.S.A.	6,704,364	4,050,725	4,002,445	2,247,840	8,715,360	6,243,244	U.S.A.	19,422,169	12,541,809
EUROPE			1,675,425	858,395	358,036	223,239	EUROPE	2,033,461	1,081,634
	8,640,746	\$5,211,634	7,484,943	\$4,040,805	9,807,078	\$7,337,798		25,932,767	\$16,590,237

<u>ZEZ'069'91\$</u>	25,932,767		867,755,7\$	870,708,6	\$08,040,48	E46,484,7	\$5,211,634	947,048,8	
2,966,794 2,966,794 12,641,809 1,081,634	dl 7.52,774,4 691,224,61 194,850,2	CANADA ETATS-UNIS EUROPE	\$15,178	dl 289,887 086,817,8 60,888	\$ 078,742,2 048,395	dl 870,708,1 844,200,4 624,878,1	\$ 606,091,1 627,080,4	dl 286,386,† 436,407,8	CANADA ÉTATS-UNIS EUROPE
7	101		31	TIAAT	ΞΓĘ	CONG	S	HART	
									4761 linvs 05 uA

Ventes

291ney z 276t ism 19t 576t linys 06 508,838;8 630,04t,8 478,874,1 511,151 511,151 521,517	50 9 9 9 9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Espèces Corégone Doré jaune et doré noir Touladi Grand brochet Cisco Autres Autres	297 201 ism 191 5791 linvs 06 500,452,11 640,600,6 640,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6 67,600,6	EYEt ism 19t EYEt linus 0E 407, 104, 01 228, 883, 3 848, 149 848, 149 257, 319 737, 289, 32	Espèces Corégone Doré jaune et doré noir Touladi Grand brochet Cisand brochet Cisand brochet
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

par espèce Ventes annuelles

espèces Ventes annuelles en livres par

\$8,247 722	452,683,73	759,047\$	\$278,348	682,848,239	760'909'1\$	816'607\$	
133,377	415,08			104,81	£16,54		Autres
20,559	996'67		968'9	14,123	<i>L</i> ††'6		esturgeon
470,81	27,576	27,568	weeken		-	8	nuuoou
22,646	20,266	242	91	740,61	32	089	erchaude
978'97	179'69	96	238	096'17	2,262	25,086	ODSIG
283,252	240,574	410.88	£79,7	199'9	317,311	139,621	onladi
091,6	158,35	—	_	2,271	93,560	_	gube
708,71 <u>2</u> ,1	£01,072,1	_		1,270,004	_	66	Joré noir
162,358	629,171		906'1	169,162	10,01	tt	Meunier
2,783 793	2,370,304	986,88	151,005	1,613,675	488,748	24,134	Joré jaune
841,088	998.489	22,552	974,7	382,788	174,050	23,206	stand Brochet
\$2,902,702	\$2,802,165	086'689\$	049,601\$	£94,741,1\$	740,899 \$	060'862\$	Corégone
TAL 1et Mai/72-30 Avrill/73	47\\iitvA 0E-ET\\ibM 19f	.ON .T	Ontario	adotinaM	Saskatchewan	Alberta	

Paiements versés aux pêcheurs par province et par espèce

982,048 672,21 882,048 863,778,82	28,821 28,821 59,864 81,948,52	288,382 	817,8 87,71 887,71	10,130 361,691 366,239,81		6,242 	nconnu Esturgeon Autres
174,180,1 799,848 100,771	596,590,1 696,062 72,721	201,585 331 810	282,91 048,4 821	24,940 3,464,498 120,245	302 12'864 982'120		Touladi Cisco Perchaude
000,622 229,000	\$182,664 \$16,503	_	_	3,182,664 45,303	002,178	— —	nion èroC equsC époluot
5,70,807,8 5,70,807,8 5,50,807,8	406,411,8 048,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,884,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,8 378,		509,4 342,106 372,322	\$62'791'E \$64'791'E	88,088,1 68,408,1 635,476 74,88	282,47 282,47 087,1	Janach brocher Journal Meunier
13,483,337	98,148,21	2,004,750	580,818	806,038,4	782,693,5	658,062,1	Corégone ferand brochet
JAT ETVIIVA 0E-STVIBM 191 (vii)		.ON .T (vil)	oinstnO (vil)	sdotinsM (vil)	Saskatchewan (liv)	Alberta (vil)	

Achats aux pêcheurs, en livres par province et par espèce

Prix payés aux pêcheurs

(Poisson emballé F.A.B. entrepôt de réception de l'Office à Winnipeg)

9	8	2/13				Etêté et habillé							
						Carpe	28	72	56	28	56	28	à fileter
							75	35	34	98	34	98	eèllidsh tə eètêtê
6	4115	7112	6 1/2			Etêté et habillé	36	36	14	36	17	36	de 4 à 8 lb
						Meunier	ヤヤ	30	36	15	36	15	moins de 4 lb.
													Truite Standard
51	21	61	50	81	20	moyen							
56	24	24	52	23	52	dros	19	09	29	19	78	19	petit
						Exporté	99	78	79	89	79	89	gros et moyen
						Cisco							éllided te ététE
12	13	61	15		71	petit	Z 9	Z₹	23	84	23	87	petit
56	24	24	52	audito**	72	шоλеи	79	25	99	P 9	89	79	gros et moyen
31	67	58	30		32	gros							habillé
						Habillé							
					ao,p xn	Laquaiche aux ye	67	17	St	14	97	14	petit
							79	97	09	91	09	97	gros et moyen
51	22	23	22	22	81	plus de 3/4 lb							Doré jaune entier
56	81	61	81	18	カレ	de 1/2 lb et 3/4 lb							
						Habillé	20	13	15	91	15	14	corégones à fileter
						Perchaude	_	12	_	61		SO	petits
								43		77	-	Z₽	moyens
51	50	61	50	61	۷,	шолеп							Corégones fumés
						Étêté et habillé							auad
							21	71	91	71	91	91	moyens petits
54	50	50	20	SO	22	B LOS	15	52	30	32	58	28	gros
, 0	00					Habillé	36	34	32	36	35	33	
						Grand Brochet	97	68	43	39	43	88	très gros
													Coregones Ecoulés au pays
ZE 31	-	-	58	_	98	тоуел							Sanonávoj
かか		Lt	68	97	14	gros							owod
• •		du V				entier	24	12	81	61	71	61	moyens petits
							32	32	35	36	34	32	gros
_	07		17		17	шолеп	97	77	43	43	E4	97	très gros
	09	Z 9	19	Z 9	19	dros	13	67	67	67	67	53	Exportès très aros
	03	23	, ,		7 2	Etêté et habillé							Corégones
						Doré noir							\$900pèro J
+101	0.101	01/71	7.101	71111	1761	Espèces	47\ET	£791	72/73	1972	27/17	1261	Espèces
73/74	1973	72/73	1972	71/72		2029403	Hiver	613 650	Hiver	θ1∃	Hiver	ė́t∃	
Hiver	ģίΞ	Hiver	ètà	Hiver	- étà			7 17					

Notes relatives aux états financiers

4. Etat d'exploitation

zones ont été classés parmi les frais de ventes. les salaires et les prestations au personnel versées aux représentants des stocks par l'entremise de l'Office des prix des produits de la pêche ainsi que l'année terminée le 30 avril 1974, lorsque l'intérêt relatif au financement des ont été répétés pour être conformes à la classification employée pour Certains chiffres comparatifs de l'état d'exploitation arrêté au 30 avril 1973

5 132,113		noitation
	\$ 16,591,208	— tels qu'ils sont rapportés — tels qu'ils sont répétés
	800 10331 3	Coût des produits vendus
\$ 132,113		noitunimid
008'96	341,705	eptépésés mar seli'up let —
	438,005	Salaires et prestations au personnel — tel qu'ils sont rapportés
\$ 32,813	\$ 588,230	ėfroqqsı tistė li'up lət — fêrèfnl ėfsqer tise li'up let —

qu'elles ont été rapportées. Ces reclassifications n'ont aucun effet sur les pertes en 1972-73 telles

5. Renseignements supplémentaires

celle des agents de \$49,010. Au cours de l'année la rémunération des administrateurs a été de \$2,200 et

est aussi administrateur. L'Office se compose de onze administrateurs et de deux agents, dont l'un

La dépréciation et l'amortissement pour l'année ont été de \$421,437.

A1974 1974

1. Terrains, bâtiments et équipement

sccnmulé se présentaient comme suit: Le 30 avril 1974, les immobilisations matérielles et l'amortissement

-sifromA

2,546,435	868'610'1 \$	\$ 6,566,333	
24,700		24,700	contraction en cours
144,781	698'91	234,300	avire-usine
1,182,237	723,841	870,800,1	tnemeqiup
3,915,746	249,198	776'791'7	âtiments
\$ 236,311	- \$	\$ 236,311	errain
İÐN	accumulé	tůoO	
	านอเมอร		

2. Améliorations non amorties

balance de \$358,319 est amortie comme amélioration pour la durée du bail. pour la somme de \$1 l'an. L'Office a reçu \$850,000 du Ministère et la qui remonte au 1et juillet 1972, le Ministère a loué cette propriété à l'Office indiennes et du Nord canadien. Conformément à une entente de vingt ans de traitement à Hay River (T. du N.-O.) pour le ministère des Affaires L'Office a dépensé \$1,208,319 pour un terrain et la construction d'une usine

3. Déficit

Canada a versé \$1,500,000 les Territoires \$150,000 et l'Ontario \$150,000. pertes d'exploitation de l'Office en 1971-72 et 1972-73. De ce montant, le et des provinces qui participent des contributions de \$3,000,000 pour les On a demandé aux autorités fédérales et aux gouvernements des Territoires

Etat d'exploitation

Ventes

(svec chiffres comparatifs pour l'année financière terminée le 30 avril 1973) pour l'année financière terminée le 30 avril 1974

Communications Assurance Provisions pour créances douteuses Salaires et prestations aux employés Interet Dépenses d'administration et de vente Marge brute Coût des produits vendus

Services professionnels Réunions et honoraires Publicité de bureau Location et réparation d'équipement Fournitures de bureau Déplacements

détruit par le feu

Pertes d'exploitation

nette de l'actif immobilisé rapport à la valeur comptable Surplus du produit d'assurance par

Autres dépenses administratives

1,249,461 42,768

(2,027,647 709,784

3,642

13,292

18,184

29,300

31,296

49,275

49,438

894,18

121,959

906,135

£\$6,984

) 890,757,1

7261

14,210,138 16,723,321

\$15,947,206 \$16,025,753

670,05E, t

809,78

668,83

22,531

39,154

37,422

40,920

44,542

35,800

960'87

81,585

341,705

532,417

(899'769

1973

228,503

716,110\$ (2,027,647 Pertes pour l'année financière

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Etat du déficit

(avec chiffres comparatifs pour l'année financière terminée le 30 avril 1973) pour l'année financière terminée le 30 avril 1974

7261

014,000,1 6	850,164,1 \$	Déficit, à la fin de l'année financière
311 202 1 2	\$ 4 404 0E0	
	297,078	bêcheurs
		Paiements additionnels versés aux
914,888,1	820,306	
2,027,649	(011,017)	d'exploitation
0/3 200 0	(0 + + 5 + 2 /	Perte de l'année, d'après l'état
(182,148)	914,853,1	
1,650,000	150,000	et 1972-73 (Note 3)
000 033 t	000 03+	d'exploitation subjes en 1971–72
		Paiements reçus pour les pertes
697,808,1 \$	914,888,1 \$	รายาวน _ิ ยาว
002 000 + 0	0,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Déficit, au début de l'année

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

(Établi en vertu de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

Bilan

au 30 avril 1974 (avec chiffres comparatifs au 30 avril 1973)

			816,114,018	E74,736,112	
812,774,018	£74,780,11\$		6,242,683	998,849,356	Total de l'actif immobilisé
(914,889,1)	(830,194,1)	Deficit (Note 3)	190,79	126,921	Améliorations non amorties (Note 2)
885,785	886,786	Excédent de contribution	269,871,9	964,843,	amortissement accumule (Note 1)
	000 200		000 12 0	201 012 3	au prix coûtant, moins
506,506		Améliorations locales			Terrain, bâtiments et équipement
33,237	_	Hypothèque à payer			:èsilisé:
173,269	_	Passif à long terme	874,77		Subvention à recevoir
01.010.10111	01-1-11-10-01	Total des exigibilités	735,731,4	6,024,117	Total des disponibilités
040,072,11	541,170,51	* *** ***	13,660	28,781	Frais payés d'avance
678,886,6	₽£E,0£7,6	Prêts du Canada en vertu de l'article 17 de la Loi	132,065	341,082	Matériel d'emballage et pièces
000'007	100'577	Dette à long terme à régler dans un an	1,392,950	3,046,000	nossioq
563,559	224,661	produits de la pêche	030 000 +		la valeur du marché
1,002,540	1,103,225	Dette envers l'Office de soutien des			Stock, au plus bas du coût ou de
132,968	742,021	Taxes exigibles	_	874,77	Subvention à recevoir
203,643	968,812	Interêt couru	£40,08	640,714	Autres
78,242	810,86	achats de poisson	591,833,1	1,814,057	Clients
070 02	010 30	Dette envers les mandataires —			Comptes à recevoir —
609'889	t90'9t	Comptes à payer	244,416	298,820	Asinces aux mandataires
	804,841,1 \$	Compte à découvert	090,387 \$	098 \$	Caisse
Ť		Exigibilités:			:sèJilidinoqsi Q
1973	7261	Passif	1973	4761	Actif

J.J. Macdonell

Auditeur général du Canada.

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé au nom du Conseil

F.J. Doucet, Directeur

G.L. Grant, Directeur

Ottawa, le 17 octobre 1974.

Offawa. Ministre d'Etat (Pêcheries) L'honorable Roméo LeBlanc,

Monsieur le Ministre,

comptables et autres pièces justificatives que j'ai jugée: comptables et les vérifications par sondage des documents Mon examen a comporté une étude générale des méthode: opérations et du déficit pour l'année terminée à cette date poisson d'eau douce au 30 avril 1974, ainsi que les états de: J'ai examiné le bilan de l'Office de commercialisation de

nécessaires dans les circonstances.

ment reconnus appliqués de la même façon que l'annér date, conformément aux principes comptables générale résultats de ses opérations pour l'année terminée à cette situation financière de l'Office au 30 avril 1974 et le A mon avis, ces états financiers présentent fidèlement le

précédente.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression d ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires conformes et que les opérations dont j'ai eu connaissance livres comptables appropriés, que les états financiers y son Je déclare en outre que, à mon avis, l'Office a tenu le

ma considération distinguée.

- Lunabunaled

J.J. Macdonell l'Auditeur général du Canada.







L. Sonkodi a entrepris une étude des réseaux de distribution de l'Office. L'année précédente il avait fait une étude de ses marchés. Avec M. J. John, il a organisé pour l'Office un séminaire de marketing qui s'est tenu à Toronto, à la fin de janvier. Ces deux études ainsi que le séminaire ont servi de base à l'étude du Conseil d'administration sur la politique, la stratégie et l'organisation collectives du marketing. Le directeur des Services de marketing, M. Lorne Grant, fait directeur des Services de marketing, de Crant, fait directeur partie du Conseil d'administration de l'Office.

Programme d'investissement

L'Office n'a pas entrepris d'importants projets au cours de l'année. Des machines à désosser ont été achetées pour poursuivre l'expansion du programme de l'Office concernant l'exploitation des espèces non utilisées. Des machines supplémentaires ont été installées à Transcona pour augmenter la capacité de manutention et de congélation de l'usine et réduire le coût du traitement. Vers la fin de l'année, l'usine pouvait congeler presque le double du volume de poissons congelés par rapport à l'année précédente. Ces dépenses se sont chiffrées à \$223,000.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a accordé une autre subvention de \$125,000 à l'usine de Hay River pour son financement.

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration se compose d'un président du Conseil, d'un président, d'un directeur qui représente chaque province participante et de quatre autres directeurs, pour un total de onze.

En 1973–74, il y a eu quatre nouvelles nominations: MM. Dubé, Parks, Valgardson et Hitchcok. Le mandat de M. Couldwell a pris fin, mais à la fin de l'année le poste était

toujours vacant. Le nombre d'hommes d'affaires au Conseil est passé de deux à quatre, et un pêcheur commercial a été nommé au

Conseil. Les directeurs méritent d'être félicités pour leurs efforts

visant à améliorer la situation financière de l'Office.

Comité consultatif

Le Comité consultatif se compose d'un maximum de quinze membres, dont l'un est nommé président du Comité. Le Comité a vraiment fonctionné pour la première année en 1973–74. Les deux tiers des membres sont des indigènes, et tous, sauf le président, sont des pêcheurs commerciaux ou et tous, sauf le président, sont des pêcheurs commerciaux ou

leurs représentants. Le Comité apporte une aide précieuse au Conseil d'administration en lui transmettant les opinions des pêcheurs et en servant d'agent de communication entre

l'Office et les pêcheurs.







prod s uo felif el ansb fe filet ou à bord montrant aux pêcheurs l'importance des soins à apporter aux gouvernements provinciaux ont aussi aidé beaucoup en pour garantir la qualité du produit. Les représentants des leurs et traiteurs prennent toutes les mesures nécessaires Environnement est chargée d'assurer que pécheurs, embaldu Service des pêches et de la mer du ministère de améliorer la qualité des produits. La Direction de l'inspection d'aide à la réfrigération du poisson sera aussi très utile pour permet de conserver sa qualité. Le programme fédéral de traiter rapidement le poisson dès sa réception, ce qui En même temps, l'Office continue d'améliorer sa capacité

En 1974-75, l'Office prévoit mettre davantage d'accent prises, et il en est résulté une meilleure qualité de poisson. Finalement, les pécheurs ont prêté plus attention a leurs

marché. Autrefois, de petits colporteurs desservaient ce genre de pas desservis par de grandes chaïnes de magasins. petits centres qui sont dans le territoire de l'Office et ne sont compte également du problème de l'approvisionnement des changements à ses arrangements de vente. On tiendra sur le marché canadien et à cette fin, il a déjà apporte des

d'expansion non seulement pour les espèces traditionnelles Nord. De plus, le marché européen offre des possibilités vend certains produits difficiles à écouler en Amérique du Le marché européen est petit, mais très utile puisqu'il s'y

désossé ont été vendus en Suède et des échantillons de ce exploitées. Au cours de l'année, des blocs de meunier mais pour des produits faits à partir d'espèces sous-

Bien que l'Office dépende moins du marche americain, ce teauO'l ab angamallA na saibaqxa atá tno tiubord

grossistes et à augmenter le nombre de ses clients dans tous de magasins de vente au détail, les institutions et les Unis, à accroître son rayon d'activité pour inclure les chaînes commencé à élargir sa distribution géographique aux Etats dernier est encore son débouché le plus important. L'Office s

important traiteur de poisson à New-York et d'un importan qui a été changé est son extrême dépendance d'ur L'un des aspects des dispositions de marketing de l'Office ces sectents

concurrence parmi les acheteurs. manutentionnaire à Chicago. Ce changement rentorcera la

marketing au Conseil d'administration représentants du Ministère, M. R. Bédard, est conseiller en Europe et aux Etats-Unis, et il en est reconnaissant. L'un de: technique du ministère de l'Industrie et du Commerce, et Au cours de l'année, l'Office a reçu une aide financière e

également venue en aide à l'Office. Au cours de l'année, M pèches et de la mer du ministère de l'Environnement es La Direction des services de marketing du Service de

> petit. En mai 1974, les blocs de morue sont tombés à préférant avoir une marge plus grande pour un volume plus

> effets néfastes sur les marchés de l'Office. de quantités considérables. Ces conditions ont eu des 62 cents à Boston, mais il n'y a pas eu de mouvement

L'Office a signé des contrats avec des représentants des

dans ces marchés au cours de l'hiver et du printemps de ces facteurs ont eu un effet néfaste sur les ventes de l'Office ments de vente avec ces marchés. Sans l'ombre d'un doute profité de ces changements pour restructurer ses arrangel'Office n'avait plus besoin de leurs services. La direction a avril, ces mêmes représentants étaient avisés par écrit que fortes pressions sur l'Office pour renouveler ces contrats. En représentants à Chicago, Détroit et Toronto ont exercé de ventes et ces contrats expiraient à la fin de 1973. Trois des

totales, à l'état frais. En 1973-74, seulement 8.6 millions de millions de livres de poisson, ou 50 pour cent de ses ventes mais aussi relatifs. Il y a quatre ans, l'Office a vendu 15 bon nombre d'années non seulement en termes absolus, congelé. Le marché du poisson frais est à la baisse depuis frais; le reste a été vendu habillé, en filets ou désosse et L'Office a vendu seulement le tiers de ses produits à l'état

livres, ou 33 pour cent des ventes totales, le sont

améliorer la qualité, la variété et le prix des produits congelès compenser ces tendances, il prend des mesures pour ne peut pas modifier ces facteurs de façon sensible. Pour poisson demandés sur le marché du poisson frais. L'Office diminution du volume quant au genre et à la qualité du alimentaires des consommateurs de poisson et 2) la principales sont sans doute: 1) le changement des habitudes Il y a plusieurs causes a ce changement, mais les deux

Le marché américain a continué de dominer. Des 25.9 et les résultats sont très encourageants

en 1970 à 4.5 millions en 1973-74. Quant au marché est aussi passé, en termes absolus, de 2.5 millions de livres 10 pour cent en 1970 à 23 pour cent en 1973-74, mais qu'il canadien a augmenté son pourcentage, passé de moins de est encourageant de noter que non seulement le marché et le reste, 23 pour cent, s'est vendu sur le marché intérieur. Il Unis en ont monopolisé 70 pour cent et l'Europe / pour cent, millions de livres de poisson vendus par l'Office, les Etats-

europeen, il a augmente lègèrement

attrayants qui devraient aider à augmenter les ventes de ses l'Office crée actuellement de nouveaux emballages plus conception et des producteurs d'emballages du Manitoba, vendent maintenant ses produits. Avec l'aide du conseil de et la plupart des chaînes de magasins d'alimentation L'Office a mis davantage l'accent sur le marché canadien,

produits au Canada, au niveau du detail.

années 1960 à 1974. Ces prix ont été calculés en prenant le montant total versé aux pêcheurs, divisé par la quantité de poissons achetée.

Les prix pour 1974 ne comprennent pas le deuxieme paiement versé aux pêcheurs pour la production d'été. Dans le cas du doré jaune, il était de 5 cents, du corégone 3 cents, de la truite 2 cents, du doré noir 4 cents et du meunier un demi cent. Si on inclut ces paiements, l'augmentation des prix du poisson de 1969 à 1974 se chiffre à 35 pour cent pour le corégone, à 97 pour cent pour le doré jaune, à 41 pour cent pour la truite, à 163 pour cent pour le doré jaune, à 41 pour cent pour le meunier. Il cert à souligner que 1968 a été une bonne année pour le corégone et la truite, normale pour le doré jaune et le meunier. Il meunier et faible pour le doré noir. Dans le passé, le meunier servait d'engrais ou de nourriture pour les meunier servait d'engrais ou de nourriture pour les animaux domestiques et le vison, tandis qu'en 1973 et 1974 il était vendu pour la consommation par l'homme.

Les commentaires ci-dessus ne visent pas à justifier le niveau actuel des prix, mais seulement à expliquer comment ils sont établis et ce qu'ils désignent.

Marketing

En 1973–74, l'Office a vendu 25.9 millions de livres de produits évalués à \$16.6 millions, comparativement à 26.7 millions de livres évaluées à \$15.4 millions l'année précédente. La diminution des ventes reflète en partie le fait qu'on achète moins de poisson qu'avant. Les stocks à la fin de l'année étaient de 2.5 millions de livres supérieurs à ceux de l'année précédente. La valeur élevée est en partie le résultat de la hausse des prix sur le marché, mais aussi le résultat de la hausse des prix sur le marché, mais aussi le résultat de la hausse des prix sur le mélange de produits et d'espèces. Deux principaux facteurs ont causé le surplus de stock:

1) la baisse générale des ventes et des prix du poisson sur le marché américain et 2) les changements apportés dans le marché américain et 2) les changements apportés dans les réseaux de distribution de l'Office aux États-Unis.

en particulier à Chicago et à Détroit.

On a beaucoup parlé de l'état du marché du poisson aux États-Unis, mais ce serait peut-être utile de récapituler certaines tendances importantes de ce marché durant la période de mai 1973 à avril 1974, étant donné qu'elle coincide avec l'année financière et commerciale de l'Office. Durant la première partie de cette période, le prix des blocs de morue est passé de 60 cents la livre, en mai, à 80 cents la livre, en octobre, et s'y est maintenu jusqu'en tévrier 1974. Ce qui s'est produit pour les blocs de morue s'est également produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les produit pour une grande partie de poissons d'eau salée. Les

Toutefois, les détaillants n'ont pas réagi en baissant les prix,

réduire les prix au moment où les stocks augmentaient.

Ont réservés à l'emballeur et à la boîte et 3 cents sont remis l'agent. Pour givrer et emballer ce poisson à des fins 'exportation, il en coûte 4 cents la livre. Le matériel 'emballage coûte 1 cent, les frais généraux de l'usine cents, l'intérêt et la réfrigération 2 cents et les frais l'administration et de vente de l'Office 1 cent, pour un total le 52 cents. Le prix de vente F.A.B. du même poisson, à le 52 cents. Le prix de vente F.A.B. du même poisson, à vinnipeg, était de 55 cents la livre. Par une coincidence, le leuxième paiement versé aux pêcheurs a été de 3 cents.

leuxiente parennent verse aux pecheurs a ete de o centa: En fait, la différence entre le prix que paie l'Office et le prix le vente a été beaucoup plus grande pour le poisson frais et peu près la même pour les filets; pour certains articles, ucun profit n'a été fait. Les pêcheurs ont donc reçu la

noyenne des gains réalisés sur tous ces produits. Il en coûte 5 cents la livre pour transporter ce poisson à Jnicago, l'un des principaux marchés pour cette espèce. Etant donné que le manutentionnaire de Chicago exécute sustifiérentes opérations avec ce poisson, il lui en coûte aussi latifiérentes opérations avec ce poisson, il lui en coûte aussi de l'argent. Il est difficile de retracer les étapes de fixation des prix qui s'ensuivent jusqu'à ce que le poisson soit vendu u consommateur, mais en règle générale la majoration est l'environ 70 pour cent, une fois ajoutées les marges du grossiste et du détaillant.

Malheureusement, les renseignements sur les prix payés aux pêcheurs ne sont pas assez détaillés pour montrer la moyenne des gains des pêcheurs par espèce, catégorie et aille depuis quelques années. Il est également impossible d'évaluer à quel point ces facteurs changent avec le temps. Dour ce qu'il vaut, le tableau ci-dessous donne les prix exprimés en cents par livre de certaines espèces, pour les exprimés en cents par livre de certaines espèces, pour les

— 6.6 0.3	4.48 9.88 9.98	21.4 26.7 22.6	2.62 1.64 7.54	20.4 22.0 22.3	2791 8791 4791
0.2	33.6 34.2	8.81 8.02	0.4E 4.EE	5.91 0.81	1761
2.1	1.82	7.22	33.0	20.2	6961 89/1961
7.1	7.12	2.91	8.62	8.41	Moyenne
8.1	7.91	4.71	7.42	7.81	8961
7.1	15.3	0.91	9.02	1.91	1961
6. r	3.05	2.71	8.88	16.3	9961
7.1	7.18	1.91	6.62	1.31	9961
2.0	20.5	15.5	1.52	1.41	1961
E. I	9.12	12.3	21.6	12.3	1963
9. r	1.02	13.8	2.02	13.2	1962
2.1	1.71	5.51	8.91	12.2	1961
\$	\$	\$	¢	\$	
Meunier	noir	Truite	janne	Corégone	99nn A
	Dore		Dore		

Source: Statistiques de Statistique Canada et d'Environnement

catégories sont déterminées par le lac. Les prix du corégone de lac sont fixés pour les catégories exportées, écoulées at pays, à fileter et fumées. En ce qui concerne les catégories exportées et écoulées au pays, on distingue quatre tailles très gros, gros, moyen et petit. Pour les corégones fumés, let pour la catégorie à fileter. En ce qui concerne les corégones pour la catégorie à fileter. En ce qui concerne les corégones emballés livrés à Winnipeg durant l'été 1973, la différence des prix initiaux a varié entre 13 cents pour les poissons s'ileter et 49 cents pour les très gros poissons à exporter.

Un autre facteur est la différence entre les prix d'été el ceux d'hiver. En hiver, les prises de poissons baissent, le augmente et les prix de vente augmentent en conséquence. Pour encourager les pécheur à augmenter leurs prises durant l'hiver, les prix payés aux pécheurs sont accrus durant les périodes où la demande es à son sommet. Au cours de l'hiver 1973–74, les prix initiaux à son sommet. Au cours de l'hiver 1973–74, les prix initiaux prix ont été plus élevés que ceux d'été et trois fois au cours de l'hiver les prix ont été sugmentés par rapport aux prix initiaux. Par exemple, les corégones moyens exportés son initiaux. Par exemple, les corégones moyens et à 58 cents le 25 mars. L'eur prix est tombé à 53 cents le 1er avril et se 25 mars. L'eur prix est tombé à 53 cents le 1er avril et se 25 mars.

Lorsque l'on compare les prix payés par l'Office à ceus payés avant sa création, on oublie paríois de tenir compté des facteurs énumérés ci-dessus, et souvent les prix les plus élevés payés pour du poisson de première qualité son comparés aux prix les plus bas payés par l'Office pour du comparés aux prix les plus bas payés par l'Office pour du

poisson de qualité standard.

marche stable. congélation et le stockage des produits permettent ur poissons à l'état trais au moment de leur disponibilité; l' rèception et 2) le marché ne peut pas absorber tous le: marchés parce qu'ils seraient trop vieux au moment de leu les lacs du Nord ne peuvent pas être vendus frais dans les taites pour deux raisons: 1) certains poissons péchés dans désossée avant d'être congelée. Ces opérations ont éte ete vendu congele, dont une grande partie a été filetee ou ont ete vendus frais sans necessiter de traitement. Le reste : de 33 millions de livres de poisson. Seulement 33 pour cen est grand. En 1973-74, l'Office a acheté aux pêcheurs pré: consommateurs. Plus le traitement est poussé, plus l'écar prix qu'ils reçoivent pour leurs produits et celui que paient le: res, considèrent qu'il est difficile d'établir un rapport entre le Les pécheurs, comme la plupart des producteurs primai

Par exemple, en septembre 1973, un corégont d'exportation de catégorie standard, emballé et de taille moyenne qui était reçu à l'usine de Transcona valait 35 cent. la livre. De ce montant, 26 cents vont au pêcheur, 6 cent.

les pêcheurs se sont rendus compte qu'il était peu rentable de continuer de pêcher. Le fait que le prix du poisson n'a pas augmenté aussi rapidement que les coûts de production, en particulier depuis les deux dernières années, a également obligé certains pêcheurs à abandonner la pêche, surtout dans les régions éloignées où il faut expédier le poisson par

Au cours des dernières années, on a pensé que les ressources piscicoles du Nord devraient être exploitées par les habitants du Nord. Pour certains lacs, le gouvernement a concrétisé cette idée en ne délivrant des permis qu'aux résidants locaux. Il en a résulté une diminution des prises parce que ces derniers n'avaient par les engins appropriés et qu'ils étaient également des pêcheurs inexpérimentés. Dans très peu de lacs situés au nord du 54ème parallèle les prises atteignent-elles le contingent.

La pollution de certains lacs et rivières ainsi que les changements apportés dans la qualité des eaux à la suite des changements apportés dans la qualité des eaux à la suite des

crues ont eu également des effets nocits sur la pêche. En plus de ces facteurs qui affectent à la longue le niveau des prises, il peut se produire des variations d'une année à l'autre pour beaucoup de raisons. Par exemple, les faibles prises de meunier au Manitoba sont le résultat de crues dans prises de meunier en Saskatchewan résulte de l'installation des prises de meunier en Saskatchewan résulte de l'installation des d'une machine à désosser sur les rives du lac, ce qui a d'une machine à désosser sur les rives du lac, ce qui a

Prix pavés aux pêcheurs

permis de payer de meilleurs prix sur place.

Prix payès aux pêcheurs

De tous les aspects concernant les activités de l'Office, les prix payés aux pêcheurs sont les plus controversés. Les instructions données à l'Office lors de son établissement stipulaient que les pêcheurs devraient tous toucher le même prix pour les poissons de la même espèce, catégorie et taille. Etant donné que les frais de transport varient d'un lac à l'autre et que la plupart des poissons sont expédiés par Transcona, tous les prix sont basés sur le dépôt que reçoit l'Office à Transcona. Ce que le pêcheur perçoit, c'est le prix de Transcona moins les "frais" de transport pour y expédier le poisson.

De plus, l'Office paye un prix "initial" qui est normalement fixé avant l'ouverture de la pêche et constitue en pratique un seuil. En 1970, l'Office a versé un dernier paiement aux pêcheurs qui équivalait à environ 13 pour cent du paiement initial. En 1973, les pêcheurs ont reçu un deuxième paiement pour leurs prises d'été, qui représentait environ 11 pour cent du paiement initial.

Un autre élèment qui tend à mettre la confusion dans la comparaison des prix est le grand nombre de catégories et de tailles relatives à chaque espèce. En règle générale, les

sans doute rajustés. Quant au coût de certaines pièces de machinerie, il a augmenté de plus de 50 pour cent. Toutefois, en dépit de ces augmentations, l'Office a réalisé un profit en améliorant l'efficacité de ses opérations.

Production

Saskatchewan

L'Office a acheté 32.8 millions de livres de poisson, comparativement à 35.9 millions de livres l'année précédente, une baisse de 9 pour cent. Les pêcheurs ont reçu en paiements \$7.7 millions par comparaison avec \$8.2 millions un an plus tôt, diminution de 6 pour cent qui reflète une hausse des prix et une baisse de production d'espèces de moindre valeur, en particulier le meunier. Plus de la moitié de la réduction des achats de l'Office est due à la diminution de la réduction des achats de l'Onfario desservie par l'Office. Les prises de corégone de lac, ont baissé de 13.5 à 12.5 millions de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la réduction de la rédu

millions de livres, soit 7.5 pour cent, celles de grand brochet ont diminué de 5.7 à 5.1 millions de livres, 11.5 pour cent, et celles de doré jaune, passées de 6.0 à 5.5 millions de livres, ont baissé de 10 pour cent. Les achats de doré noir et de truite sont restés stables, tandis que les prises de meunier sont passées de 4.5 à 3.4 millions de livres, une chute de plus de 22 pour cent.

Les prises de corégone de lac ont baissé d'un million de livres en Saskatchewan et de 300,000 livres en Ontario,

livres en Saskatchewan et de 300,000 livres en Ontario, mais ces diminutions ont été annulées par une augmentation semblable en Alberta. Les prises du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ont été à peu près les mêmes que celles de l'année précédente.

En Alberta, au Manitoba et en Ontario, les prises de grand brochet ont baissé, tandis qu'elles sont restées au même niveau en Saskatchewan et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les prises de doré jaune ont augmenté en Alberta et diminué partout ailleurs, tandis que celles de meunier ont beaucoup baissé au Manitoba et augmenté en

La production de poisson dans le territoire qui relève de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce diminue constamment depuis plusieurs années. De 1960 à 1969, les prises sont tombées de 75 millions de livres à 38 millions et en 1974, elles étaient rendues à 32 millions de livres. Les raisons de cette chute sont nombreuses et il est difficile de les déterminer: elles sont d'ordre économique difficile de les déterminer: elles sont d'ordre économique.

Les possibilités économiques ont augmenté dans le Nord, et beaucoup de pêcheurs ont abandonné la pêche pour un autre emploi. Dans la partie sud du territoire, les contingents établis pour maintenir le niveau des stocks constituent un autre facteur. Ces contingents ont été établis pour des raisons biologiques et économiques, mais dans certains cas raisons biologiques et économiques, mais dans certains cas

noitoubortni è e apitto' l

L'Office a été créé en 1969 en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson, des produits et des sousproduits de poisson et a reçu le droit exclusif de commerciale des provinces cialiser le produit de la pêche commerciale des provincial et participant au programme, aux niveaux interprovincial et international. L'Office a pour but de commercialiser le poisson de manière méthodique, d'accroître le revenu des pêcheurs, de promouvoir les marchés et d'intensifier le commerce interprovincial et extérieur.

commerce interprovincial et exteneur.

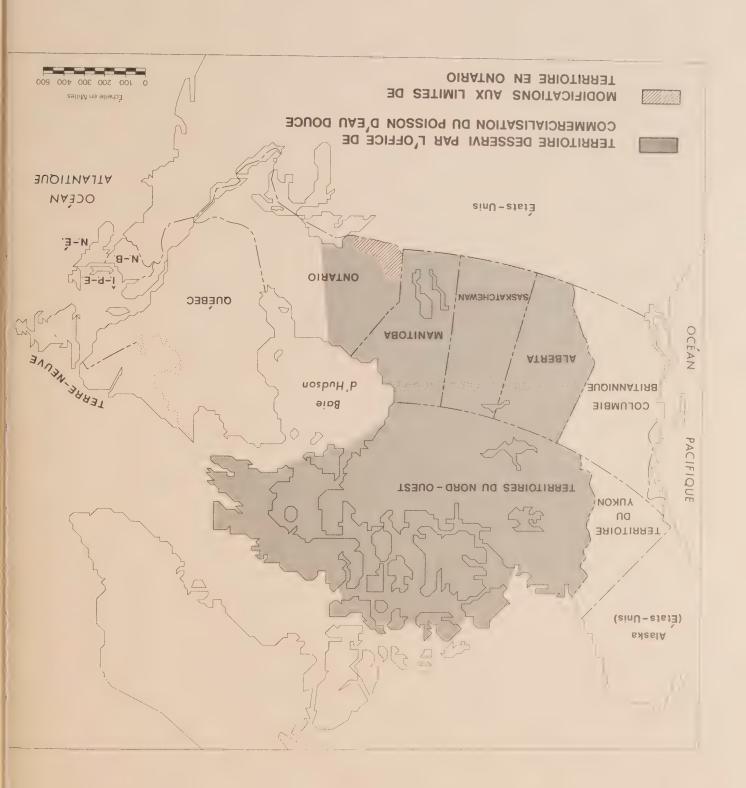
En vertu de l'article 25 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, des accords entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux ont établi la participation de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest. Dans le cas de l'Ontario, cette participation concerne seulement la partie de la province indiquée sur la carte qui figure au début du rapport.

Séfilarénéa Séfilos

L'Office a connu une bonne année en 1973–74 et réalisé un profit net de \$716,000. Les difficultés de comptabilités auxquelles l'Office a dû faire face en 1971–72 et une partie de 1972–73 ont été résolues. Les nouveaux systèmes financiers intérieurs et barêmes d'établissement du prix de revient créés en 1972–73 ont donné de bons résultats. Pour l'année financière 1973–74, la direction aura, pour la première fois, suffisamment de renseignements pour déterminer si les politiques du Conseil relatives à l'établissement des prix payés aux pêcheurs sont appliquées, s'il y a double emploi des subventions entre provinces et entre les pools de différentes espèces, si les dispositions prises avec les agents sont justes et si les produits individuels sont sentables.

Bien que les marchés aient été bons au début de l'année financière, leur situation s'est détériorée au début de l'hiver et ne s'était pas améliorée à la fin de l'année. Étant donné que l'Office a un marché plutôt spécialisé, il n'a pas beaucoup bénéficié de la hausse générale du prix du poisson aux États-Unis au début de l'année, mais en retour il n'a pas et Etats-Unis au début de l'année, mais en retour il n'a pas aux États-Unis au début de l'année, mais en retour il n'a pas et le fellement touché par la baisse du marché à la fin de l'hiver et au printemps. Suivant la tendance générale dans les produits alimentaires, l'Office a pu augmenter le prix de la plupart de ses produits. Le volume des ventes a prix de la plupart de ses produits. Le volume des ventes a let plupart baissé, et les stocks à la fin de l'année étaient légèrement baissé, et les stocks à la fin de l'année étaient

plus élevés que ceux de l'année précédente. Les usines de l'Offlice ont été également touchées par l'augmentation du coût de production. A celle de Transcona, les négociations avec les employés étaient encore en cours à la fin de l'année. Les traitements et avantages sociaux seront



Siège: 1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

office de commercialisation u poisson d'eau douce

onseil d'administration

	terrestre, Ministère des Terres et Forêts, Edmonton (Alberta)
6	M. M.J. Paetz, biologiste en chef, Division de la faune aquatique

M. W.R. Parks, Thunder Bay (Ontario)

M. D.M. Stewart, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. A.H. Valgardson, Gimli (Manitoba)

M. A.W. Wood, chef du Département de l'économique et de la gestion agricoles, Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)

', F.J. Doucet, président du Conseil, Ottawa (Ontario) Peter Moss, président, Winnipeg (Manitoba)

F. Dubé, Saskatoon (Saskatchewan)

I. G.L. Grant, président de l'Office des prix des produits de la <u></u>êche, Ottawa (Ontario)

I. John Hitchcock, surintendant régional, Progrès économique des erritoires du Nord-Ouest, Ministère des Affaires indiennes et du ord canadien, Edmonton (Alberta)

Membres du Comité consultatif

sureaux de zone

601 Sinclair, président — professeur, Département de économique et de la gestion agricoles, Université du Manitoba, Vinnipeg (Manitoba)

M. J. Ateah, Victoria Beach (Manitoba)

A. P. Carrière, Cumberland House (Saskatchewan)

A. C.M. Gontier, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

M. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O. (Manitoba)

M. R.J. Fleming, Winnipegosis (Manitoba)

M. Raymond P. Hardy, bande de Rocky Bay, Macdiarmid (Ontario)

M. R. Schlader, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 11635 — 145th Street, Edmonton (Alberta)

M. E. Studney, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. W.G. Samuel, Sioux Lookout (Ontario)

M. L.F. Morin, Turnor Lake (Saskatchewan)

M. A. Mercredi, Fond du lac (Saskatchewan)

M. H.J. Ladouceur, Lac La Biche (Alberta)

M. F. Ladouceur, Fort Chipewyan (Alberta)

M. S. Linklater, Pelican Narrows (Saskatchewan)

M. K.W. Myers, Cormorant (Manitoba)

M. S. Sigurdson, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

M. J.A. Folkins, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert Saskatchewan)

M. B. Potvin, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, lay River (T. du N.-O.)

TABLE DES MATIÈRES

- Page 1 Lettre au Ministre
- Table des matières
- consultatif, des bureaux de zone
- 4 Carte du territoire
- 5 Rapport du président du conseil d'administration
- 10 Rapport de l'auditeur général
- 4791 linvs 05 us nsli8 1
- 12 État du déficit
- 12 Etat d'exploitation pour l'année terminée le 30 avr
- 14 Prix payés aux pêcheurs, étés 1971, 1972, 1973 (hivers 1971–72, 1972–73, 1973–74
- Achats aux pêcheurs, en livres, par province et par espèce, du 1er mai 1973 au 30 avril 1974
- 15 Palements versés aux pêcheurs par province et pagespèce, du 1er mai 1973 au 30 avril 1974
- 16 Ventes annuelles en livres, par espèces, du 1er mi 1973 au 30 avril 1974
- 16 Valeurs annuelles des ventes par espèce, du 16 mai 1973 au 30 avril 1974
- 1974 Aerminée l'année financière terminée le 30 avi

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

Winnipeg (Manitoba), Canada 1er mai 1973 — 30 avril 1974

Le 10 février 1975.

K1A 0H3 Ottawa (Ontario) Ministre d'Etat (Pèches) L'honorable Roméo LeBlanc

Monsieur le Ministre,

l'auditeur général. financière, le rapport de l'examen des comptes fait par comme l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration terminée le 30 avril 1974; vous trouverez aussi ci-joint, sation du poisson d'eau douce pour l'année financière présente le rapport des activités de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, je vous fais parvenir par la Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commerciali-

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de l'Office a dû apporter dans ses arrangements de marketing. marché du poisson aux Etats-Unis et des changements que rapport au dollar canadien, de la faiblesse générale du l'Office à cause de la moins-value du dollar américain par Le profit net a été toutefois inférieur aux prévisions de \$650,000 ont été distribués aux pêcheurs d'été, en février. 30 avril avec un profit net de \$716,000. De ce montant, L'Office a connu une bonne année, qui s'est terminée le

ma haute considération.



Président.







fice de commercialisation poisson d'eau douce apport annuel 173-1974 reshwater Fish
larketing Corporation
Innual Report
1974-1975

CAI F3 100 -A56





November 26, 1975

The Honourable Roméo Le Blanc Minister of State—Fisheries Ottawa, Ontario K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc:

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I hereby transmit to you a report on the operations of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1975, including, as required by Section 87 of the Financial Administration Act, the Auditor General's report of his examination of the accounts.

The Corporation ended the year at April 30 with a net profit of \$335,043. A final payment will be distributed to

fishermen in December.

The Corporation's profit was lower than last year which is the result of poor markets, unfavourable changes in the value of the Canadian dollar in relation to the U.S. dollar and increases in wage rates at the Transcona plant.

Yours sincerely,

F.J. Doucet, Chairman.

Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

WINNIPEG, MANITOBA, CANADA MAY 1, 1974—APRIL 30, 1975

CONTENTS

Page 1 Letter to Minister

- 2 Table of Contents
- 3 Members Board of Directors, Advisory Committee Zone Offices
- 4 Map of Territory
- 5 Report by Chairman of the Board
- 8 Report of the Auditor General
- 9 Balance Sheet as at April 30, 1974
- 10 Statement of Operations for the year ended Apr 30, 1975
- 10 Statement of Deficit
- 11 Notes to the Financial Statements
- 12 Prices to Fishermen, Summer 1972, 1973, 197 and Winter 1972/73, 1973/74, 1974/75
- 13 Purchases in Pounds from Fishermen by Provinc and Species, May 1, 1974—April 30, 1975
- 13 Payments to Fishermen by Province and Species May 1, 1974—April 30, 1975
- 14 Annual Sales in Pounds by Species, May 1974—April 30, 1975
- 14 Annual Sales Value by Species, May 1974—April 30, 1975
- 14 Sales, Year ended April 30, 1975

reshwater Fish Marketing Corporation

Head Office: 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

loard of Directors

1r. F.J. Doucet, Chairman, Ottawa, Ontario

1r. Peter Moss, President, Winnipeg, Manitoba

1r. L. Dubé, Saskatoon, Saskatchewan

1r. G.L. Grant, Chairman, Fisheries Prices Support Board, Ditawa, Ontario

1r. J.D. Nicholson, Chief, Resources Development, Deartment of Indian Affairs and Northern Development, Winipeg, Manitoba**

or. M.J. Paetz, Chief Fishery Biologist, Fish and Wildlife Dision, Department of Lands and Forests, Edmonton, Uberta***

Mr. W.R. Parks, Thunder Bay, Ontario

Mr. D.M. Stewart, Hay River, Northwest Territories***

Mr. A.H. Valgardson, Gimli, Manitoba

Dr. A.W. Wood, Head, Department of Agricultural Economics & Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba*

Mr. John Hitchcock, Regional Superintendent, Economic Development for the Northwest Territories, Department of Indian Affairs and Northern Development, Edmonton, Alberta***

*Appointment expired May 11, 1972

**New Appointment

***Reappointment

****Resigned

dvisory Committee Members

r. Sol Sinclair, Chairman—Professor, Department of Agriultural Economics & Farm Management, University of lanitoba, Winnipeg, Manitoba

¹r. J. Ateah, Victoria Beach, Manitoba

1r. P. Carrière, Cumberland House, Saskatchewan

1r. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O., 1anitoba

1r. R.J. Fleming, Winnipegosis, Manitoba

1r. Raymond P. Hardy, Rocky Bay Band, Macdiarmid, Intario

1r. F. Ladouceur, Fort Chipewyan, Alberta

1r. H.J. Ladouceur, Lac La Biche, Alberta

Mr. S. Linklater, Pelican Narrows, Saskatchewan

Mr. A. Mercredi, Fond du Lac, Saskatchewan

Mr. L.F. Morin, Turnor Lake, Saskatchewan

Mr. K.W. Myers, Cormorant, Manitoba

Mr. W.G. Samuel, Sioux Lookout, Ontario

Mr. E. Studney, Hay River, Northwest Territories

Mr. C.M. Gontier, Yellowknife, Northwest Territories*

*Appointment expired February 15, 1975

!one Offices

fr. J.A. Folkins, Freshwater Fish Marketing Corporation, 204 2anada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert, 3askatchewan

Mr. B. Potvin, Freshwater Fish Marketing Corporation, Hay liver, N.W.T.

Mr. R. Schlader, Freshwater Fish Marketing Corporation, 1635—145th Street, Edmonton, Alberta

Mr. S. Sigurdson, Freshwater Fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4



ntroduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and by-products, and was given the exclusive right in interprovincial and export trade to market the products of the commercial ishery of provinces participating in the program. The object of the Corporation is to market fish in an orderly manner, increase returns to fishermen, promote markets and increase nterprovincial and export trade.

Under Section 25 of the Freshwater Fish Marketing Act, agreements between the Government of Canada and the provinces established the participation of Alberta, Saskachewan, Manitoba, Ontario and the Northwest Territories. Only part of Ontario is covered by the agreement as indicated on the map included at the beginning of the report.

General Review

The Corporation ended its fiscal year with an operating profit of \$335,043 compared with \$716,000 a year earlier, which included extraordinary income of \$228,000. There were several reasons for this.

Generally markets were poor during most of the year in all of the Corporation's marketing areas. The currency situation worked against the Corporation for a large part of the year. Price increases on many products offset losses in foreign exchange in the United States but provided little net gain over the previous year. By year-end the currency situation was working in favour of the Corporation and the changes in selling arrangements made during the previous year were also bearing fruit. In addition, the Corporation increased initial prices to fishermen and allowances to agents.

The Corporation's employees at Transcona were on strike for five weeks in October and November. The effects of the strike are difficult to calculate. It resulted in a loss of volume and some fish had to be reprocessed at additional costs. On the other hand selling from inventory was a little higher and reduced storage costs. There were also savings in labour cost. On balance, however, the strike probably reduced net income slightly.

Several important changes were made in the Transcona plant over the winter that will increase the efficiency of the plant. Additional freezing equipment which was ordered during the year will enable the plant to handle, for the first time, the Lake Winnipeg fall production without the need to use extensively the services of outside plants.

The new costing system established in 1973, has enabled the Corporation to eliminate the unprofitable products wherever alternative end products have been feasible. The system also revealed some anomalies with respect to species

pools and prices to fishermen. In consultation with fishermen and participating provinces these should be resolved during the year 1975-76.

The only new marketing difficulty encountered by the Corporation during the year was for mullets. Until a few years ago, this fish was not utilized extensively for human consumption. The introduction of deboning machinery made it possible to find markets for mullet fish portions. As a result of a large increase in the availability of deboned Alaska Pollock produced by Japanese and Koreans and the substantial drop in prices, the Corporation lost the fish portion market.

In spite of these difficulties the Corporation ended the year in a better position to serve the fishermen than it was at the beginning.

The operating losses suffered by the Corporation during 1971-72 and 1972-73 were partly written off by contributions made by the Government of Canada, the Northwest Territories and the provinces of Ontario and Alberta. By the end of the year the provinces of Manitoba and Saskatchewan had not yet made a contribution.

Production

The Corporation purchased 35.4 million pounds of fish during the year compared with 32.8 million pounds the year before, an increase of nearly 8 percent. Most of the increase was the result of the purchase of additional mullet, carp and tullibee; but this was partly offset by smaller purchases of whitefish, pickerel and pike.

The Corporation paid the fishermen as initial payments \$8.3 million compared with \$7.7 million a year earlier, an increase of about 9 percent. The increase reflects partly increases in prices but also somewhat larger volumes. Unfortunately, the additional catch was made up of the lower value species while the decreases were in the higher value species.

The catch varied among the provinces and the Northwest Territories. Alberta and Northwest Territories fishermen caught less fish than the year before, while Saskatchewan, Manitoba and Ontario fishermen caught more. The increases ranged from 34 percent in Ontario, 26 percent in Saskatchewan to 4 percent in Manitoba while decreases were 20 percent in Alberta and 10 percent in the Northwest Territories. Increased catches of muliets, carp and tullibee accounted for most of the increases, while a drop in white-fish and trout accounted for the decreases.

The principal reasons for the increases was the installation of deboning equipment near the lakes which made possible the payment of a higher price to fishermen. The rea-

sons for the decreases were many—partly a drop in fishing effort, but also late season on some lakes.

While the decrease in the catch of traditional species has adversely affected fishermen's incomes, the higher purchases of previously underutilized species has helped to offset the decrease. For most lakes in the southern part of the Corporation's area, most species are now fished to their full capacity. Many lakes in the north are not extensively fished and some of these could be, although increased costs of transportation are making it increasingly difficult.

Prices to Fishermen

Initial prices for the 1974 summer season were increased on all species, grades and sizes except for continental jumbo and large whitefish where prices remained unchanged; no prices were dropped. Increases ranged all the way from 7 cents or nearly 50 percent on cutter grade whitefish to 1 cent or 2 percent on saugers.

Initial prices for the 1974-75 winter season were increased for all species and grades except cutter whitefish and most increases were substantial.

As the Corporation had ended the previous year with a profit, final payments were paid on both the summer and winter fish.

In March, initial prices for the 1975 summer season had been established and most prices were set above the 1974 summer prices.

Marketing

The Corporation sold 26.3 million pounds of fish valued at \$19.2 million compared with 25.9 million pounds valued at \$16.6 million last year. The market did not take the additional volumes of mullet purchased and the result was a higher year-end inventory. The higher sales value reflect increases in the volume of sales of higher value species and increases in market returns for all species. These increases were the combined result of increases in prices and an increase in the amount of processed products in the sales mix.

The year-end inventory was considerably higher than the previous year as a result of the loss of the deboned mullet block market to Japanese and Korean deboned Alaska pollock blocks. At one point during the year, these blocks were priced at less than the cost of the raw material in the Corporation's mullet blocks. Even by the year-end deboned Alaska pollock blocks were quoted in Boston at about 22 cents well below the Corporation's cost of mullet blocks.

By the year-end, the Corporation had made some progress in its marketing of saugers, partly as a result of

changes in selling arrangements but also because of the shortage of Lake Erie perch.

There were no dramatic changes in the product mix except for some increase in the amount of filleted and deboned fish as against whole or dressed fish. The proportion sold in the fresh form remained at about one third.

Sales to the United States accounted for nearly 80 percent of total sales, with the domestic and European markets taking the balance. Sales to the United States were 6 percent above the previous year's level, European sales 20 percent higher while the Canadian market took about 28 percent less than the year before.

Investment Program

No major capital projects were undertaken by the Corporation during the year. Many changes were made in the plant at Transcona to improve its efficiency and increase its freezing capacity. As a result the Corporation was ready to handle all the 1975 summer production without having to make extensive use of outside processing services.

The machines purchased included automatic scalers, filleters and sorters. These not only increased the efficiency of the plant in terms of cost but also increased throughput and thereby reduced the length of time fish has to be kept on ice before processing. This will also improve quality. The cost of these machines was approximately \$180,000.

Board of Directors

The Board of Directors is composed of a chairman, a president, one director for each participating province and the Northwest Territories and four other directors totalling eleven

One appointment was made to the Board in 1974-75; Mr Nicholson replaced Mr. Hitchcock. There were two provincial appointments vacant at year-end, Manitoba and Saskatchewan. When a participating province or the Northwest Territories do not have an appointed director on the Board of Directors, at the agency's discretion, either the director, whose term has expired, continues to attend Board meetings until such time as he is reappointed or replaced or a provincial representative is elected to attend Board meetings. The Corporation follows that practice to ensure that the link between the Corporation and the participating agencies is not broken. For Manitoba Dr. A.W. Wood continued to attend Board of Directors' meetings and Mr. G. Koshinsky was Saskatchewan representative on the Board.

Of the eleven members, one was a fisherman, four were businessmen, one was a university professor and five were public servants.

The Board of Directors met six times in 1974-75, in Thunler Bay, Ontario, Hay River, Northwest Territories, Prince Alpert, Saskatchewan, Ottawa, Ontario and Winnipeg, Manitoba.

Advisory Committee

The Advisory Committee is composed of not more than 5 members, one of whom is appointed chairman of the Committee.

At year-end there were 14 members on strength. Mr. Gonier's term expired towards the end of the year.

The Advisory Committee which is made up of fishermen or fishermen's representatives, except for the Chairman, is usually meets twice a year. In 1974-75 the Committee only net once in Prince Albert, Saskatchewan as their normal April meeting had to be postponed to early May.

The main function of the Committee is to advise the Diectors of the Corporation on matters affecting the fishermen. In addition, the Committee also serves as a two-way communication link between the Corporation and the ishermen.

Ottawa July 17, 1975.

The Honourable Roméo LeBlanc, P.C., M.P., Minister of State for Fisheries, Ottawa, Ontario. K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc,

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1975 and the statements of operations and deficit for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1975 and the results of its operations for the year then ended, in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Yours sincerely,

J.J. Macdonell

(Amaidanse .

Auditor General of Canada.

Freshwater Fish Marketing Corporation

(Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

as at April 30, 1975

Assets		1975	1974	Liabilities	1975	1974
Current Assets:				Current Liabilities:		
Cash		\$ 434,895	\$ 850	Bank overdraft	\$ —	\$ 1,143,408
Advances to ag	ents	116,543	298,820	Accounts payable	611,685	555,601
Accounts receivab	ole –			Due to agents – fish purchases	79,340	95,018
Trade		2,187,773	1,814,057	Accrued interest payable	536,370	218,896
Other		86,742	417,049	Due to Fisheries Prices Support Board		1,103,225
Grant receivable	е		77,478	Long-term debt to be repaid within	- Common	224,661
Mortgage receiv	vable due within one	16,830		one year		
year				Loans from Canada under section 17	11,794,158	9,730,334
Inventory, at lower	r of cost or net realizable va	alue –		of the Act (Note 5)		
Fish		3,260,000	3,046,000	Total Current Liabilities	13,021,553	13,071,143
Packaging m	aterial and parts	503,164	341,082			10,011,11
Prepaid expens	e	22,686	28,781	Communa (D = 5' - '4)		
Total Curre	ent Assets	6,628,633	6,024,117	Surplus (Deficit)	C1 C 7 C O	007.000
Markey				Contributed Surplus (Note 6)	515,752	387,388
	eceivable (Note 2)	87,500	_	Deficit (Note 7)	(1,089,118)	(1,491,058)
Less: Receivabl	e within one year	16,830			(573,366)	(1,103,670)
		70,670			\$12,448,187	\$11,967,473
Fixed Assets:						
Land, buildings	and equipment, at	5,380,209	5,546,435	I have examined the above balance sheet a	nd the related state	ments of
cost less accum	ulated depreciation			operations and deficit and have reported th	ereon under date o	f July 17,
(Note 3)				1975 to the Minister of State for Fisheries.		
Unamortized lea	asehold improvements	368,675	396,921			

5,748,884 5,943,356

\$12,448,187 \$11,967,473

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved by the Board

(Note 4)

A.H. Valgardson, Director

Total Fixed Assets

F.J. Doucet, Director

J.J. Macdonell

Auditor General of Canada

Statement of Operations

for the year ended April 30, 1975

		1974
Sales Cost of sales	\$18,683,200 16,653,438	\$15,947,206 14,258,705
Gross margin	2,029,762	1,688,501
Selling and administrative expense Interest Salaries and employee benefits Travel Communications Publicity Office equipment rental and repairs Office supplies Bad debt expense Meetings and fees Professional services Insurance Other administrative expenses	955,329 447,730 48,119 47,179 39,968 35,420 31,743 24,422 15,107 11,695 3,228 34,779	486,943 351,906 49,275 49,438 18,184 29,300 31,296 121,959 13,292 3,642 2,891 42,768
	1,694,719	1,200,894
Income from operations Excess of insurance proceeds over net book value of fixed assets destroyed by fire	335,043	487,607 228,503
Net income for the year	\$ 335,043	\$ 716,110

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Deficit

for the year ended April 30, 1975

	1975	1974
Deficit, beginning of year	\$1,491,058	\$1,686,416
Deduct: Payments received in respect of prior years' operating losses (Note 7)	150,000	150,000
Net income for the year	335,043	716,110
	485,043	866,110
	1,006,015	820,306
Add: Additional payment to fishermen	83,103	670,752
Deficit, end of year	\$1,089,118	\$1,491,058

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Notes to the Financial Statements

for the year ended April 30, 1975

1. Accounting policy

Depreciation

The cost of fixed assets is written off by depreciation charges over the estimated useful lives of the assets on the following basis:

Buildings		40 year	straight line
Equipment	-Plant	20%	declining balance
	-Mobile	30%	declining balance
Packer Vessel		15 year	straight line

Inventory valuation

Inventory is valued at the lower of cost or net realizable value. Cost is calculated on a first-in first-out basis.

2. Mortgage loan receivable

The loan, which bears interest at a rate of 10% per annum, is secured by a chattel mortgage and is subject to consecutive monthly blended payments of \$1,048 until May 1, 1984.

3. Land, buildings and equipment

At April 30, 1975 the fixed assets and related accumulated depreciation were as follows:

	Accumulated					
	Cost	Depreciation	Net			
Land	\$ 236,766	\$ —	\$ 236,766			
Buildings	4,164,839	354,628	3,810,211			
Equipment	2,084,736	969,049	1,115,687			
Packer vessel	234,300	62,480	171,820			
Construction in progress_	45,725		45,725			
	\$ 6,766,366	\$ 1,386,157	\$ 5,380,209			

4. Unamortized leasehold improvements

The Corporation has spent \$1,208,319 on land and a processing plant constructed for the Department of Indian Affairs and Northern Development at Hay River, N.W.T. Under a twenty-year agreement dated July 1, 1972 the Department has leased this property back to the Corporation for \$1 a year. The Corporation has received \$850,000 from the Department and the bal-

ance of \$358,319 is being amortized as a leasehold improvement over the term of the lease.

5. Loans from Canada

These loans, secured by promissory notes, are made under section 17 of the Act. At April 30, 1975, the outstanding loans included the following:

Purpose	Amount	Interest rate
Working capital loans	\$ 6,800,000	9 5/16%
	731,685	9%
	7,531,685	
Fixed asset loans	4,262,473	4 7/8%
	\$11,794,158	

By their terms the loans are repayable on demand. Repayments of working capital loans are made within one year from the date the loan was granted. In general, fixed asset loans are repaid in amounts equal to the sum of the provision for depreciation on all fixed assets and proceeds derived from fixed asset transactions.

6. Contributed surplus

During the year the Corporation received an additional \$128,364 on the grant from the Department of Regional Economic Expansion towards the construction of the Corporation's Transcona plant.

7. Deficit

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971-72 and 1972-73 have been requested from the Federal and participating Provincial and Territorial governments. Of this amount, \$1,500,000 has been received from Canada, \$150,000 from the Northwest Territories, \$150,000 from Ontario and \$150,000 from Alberta. These amounts have been credited to deficit in the year in which they were received.

8. Comparative figures

Insurance expense of \$48,567 for the year ended April 30, 1974 has been included in cost of sales to conform to classifications used for the year ended April 30, 1975. This reclassification has no effect on the income for 1974.

9. Contingent liabilities

The Corporation has entered into an agreement with one of its agents, Co-operative Fisheries Limited, guaranteeing that Co-operative Fisheries Limited will have a net income of at least \$75,000 for their year ending October 31, 1975. Until audited financial statements of Co-operative Fisheries Limited for the year ending October 31, 1975 are received, the amount of payments which may be required under this guarantee will not be known.

10. Supplementary information

During the year remuneration paid to directors as directors was \$4,250 and remuneration paid to officers was \$56,500. The Corporation has eleven directors and two officers; one officer is also a director.

Depreciation and amortization recorded during the year was \$395,364.

Prices to Fishermen

(Basis Packed Fish F.O.B. Corporation Receiving Depot at Winnipeg)

Sun Species	nmer 1972	Winter 72/73	Summer 1973	Winter 73/74	Summer 1974	Winter 74/75
Whitefish	1312	12110	1370	10114	1074	74770
(Export Grade) Jumbo	49	49	49	49	52	54
Large Medium	43 36	43 35	44 35	45 35	47 37	48 39
Small	19	18	21	24	25	28
Whitefish	-)					
(Continental Grade Jumbo	39	43	39	46	39	47
Large Medium	36 32	35 30	34 25	36 31	34 31	37 32
Small	17	16	17	21	22	25
Smoker Whitefish Medium	44		43		AF	
Small	19		21	_	45 25	_
Cutter Whitefish	16	15	13	20	20	20
Pickerel						
(Round) Large & Medium	46	50	46	54	47	57
Small	41	45	41	49	42	52
(Dressed) Large & Medium	54	58	50	00	50	0.5
Small	48	53	52 47	62 57	53 48	65 60
(Headless & Dress	sed)					
Large & Medium Small	58 51	62 57	57 50	66 61	58 51	69 64
Trout		0.		01	01	04
(Standard)						
Under 4 lb. 4-8 lb.	31 36	36 41	30 36	44 39	32 38	_
H & D Cutters	36 28	34 26	35 27	37 28	37 28	_
	20	20	21	20	20	-

Species	Summer 1972	Winter 72/73	Summer 1973	Winter 73/74	Summer 1974	Winter 74/75
Saugers (Headless & Large Medium	Dressed) 51 41	57 —	50 40	_	51 41	_
<i>(Round)</i> Large Medium	39 29	<u>47</u>		44 37	_	45 38
Northern Pi (Dressed) Large	i ke 20	20	20	24	26	27
(Headless & Medium	Dressed) 20	19	20	21	22	22
Perch (Round) 1/2 - 3/4 lb. Over 3/4 lb.	18 22	19- 23	18 22	26 21	21 25	27 22
Goldeye (Dressed) Large Medium Small	30 25 12	29 24 19	29 24 13	31 26 21	32 27 17	32 27 22
Tullibee (Export) Large Medium	25 20	24 19	24 21	26 21	27 24	29 24
Mullets Headless Dressed	& 6 1/2	7 1/2	4 1/2	9	10	10 1/2
Carp Headless Dressed	&	5 1/2	3	6	7	8 1/2

Purchases in Pounds, by Provinces and by Species

	Alberta Pounds	Sask. Pounds	Manitoba Pounds	Ontario Pounds	N.W.T. Pounds	May 1/74-Apr.30/75 Pounds	May 1/73-Apr.30/74 Pounds
Whitefish	1,327,161	4.015.584	4.245.747	686.779	1,857,866	12,133,137	12.541.869
Northern Pike	250,652	1,564,538	2,979,421	103,218	167,297	5,065,126	5,114,904
Pickerel	33,086	1,155,484	3,630,113	328,294	66,558	5,213,535	5,455,540
Mullet	1,905	1,418,561	3,469,974	175.581	*****	5,066,021	3,432,375
Sauger	_	176	3,085,738	17,239		3,103,153	3,182,664
Carp		660,744	420,410			1.081.154	716.503
rout	981	737,169	106,017	14,653	110.772	969,592	1,065,955
Tullibee	275,762	504,069	1,105,077	13,792	_	1,898,700	530.666
Perch	7,090	93	190,602	67	_	197,852	127,730
nconnu			1,732	_	149,118	150,850	158,382
Sturgeon		5,313	6,442	3,669	_	15,424	23.887
Other	211	329,144	180,943	667	29,110	540,075	498,663
	1,896,848	10,390,875	19,422,216	1,343,959	2,380,721	35,434,619	32,849,138

Payments to Fishermen by Province and by Species

	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	N.W.T.	May 1/74-Apr.30/75	May 1/73-Apr.30/74
Whitefish	\$ 375,884	\$ 834,232	\$1,209,319	\$ 155,335	\$ 584,032	\$3,158,802	\$2,802,165
Northern Pike	30,861	188,708	394,598	13,468	20,852	648.487	584.865
Pickerel	15,800	492,835	1,697,044	145,575	23,926	2,375,180	2,370,304
Mullets	88	98,262	207,113	14,713		320,176	171,629
Sauger	_	48	1,234,511	5,604	_	1,240,163	1,270,103
Carp	_	23,126	23,747		_	46.873	35,831
rout	218	157,133	19,750	5,886	33,390	216,377	240,574
ullibee	44,995	33,793	115,250	1,149	_	195,187	69,641
Perch	901	17	23,898	8	_	24.824	20,266
nconnu	-	_	168		24,691	24.859	27,576
Sturgeon	_	7,198	9,455	3,851	_	20,504	29,966
Other	21	37,238	22,968	10	11,632	71,869	60,314
	\$ 468,768	\$1,872,590	\$4,957,821	\$ 345,599	\$ 698,523	\$8,343,301	\$7,683,234

Annual Sales in Pounds by Species

Annual Sales Value by Species

by openies		Total Pounds		To	otal Sales Value
	May 1, 1974 April 30, 1975	May 1,1973 April 30, 1974		May 1, 1974 April 30, 1975 \$ 6,821,846	May 1, 1973 April 30, 1974 \$ 6,527,973
Whitefish	10,112,091	10,401,704	Whitefish	2.111,765	1,997,402
Northern Pike	3,675,907	3,765,249	Northern Pike	5,199,722	4,125,631
Pickerel	4,360,495	3,618,975	Pickerel	475,143	872,727
Mullet	1,628,264	3,203,946	Mullet	3,116,103	1,849,075
Sauger	3,076,057	1,964,377	Sauger	125,875	30,308
Carp	795,606	700,182	Carp	548.623	548,067
Trout	618,330	672,685	Trout	427,481	241,290
Tullibee	1,313,786	615,735	Tullibee	39,962	28,608
Buffalo	243,348	267,200	Buffalo	84,311	88,061
Perch	174,477	203,560	Perch	40,174	50,477
Inconnu	74,374	108,900	Inconnu	141,251	85,658
Arctic Char	72,829	52,473	Arctic Char	21,578	14,835
Goldeye	41,258	29,659	Goldeye		35,477
Sturgeon	14,373	19,473	Sturgeon	30,738	92,654
Other	90,694	299,775	Other	32,866	
	26,292,789	25,923,893		\$19,217,438	\$16,588,243

Sales

Year Ended April 30, 1975

	FRES	.SH	FROZE	.EN	PROCE	SSED		TOTAL	LS
CANADA	lbs. 1,680,187	\$ 1,091,379	lbs. 707,357	\$ 583,627	lbs. 803,799	\$ 924,512	CANADA	lbs. 3,191,343	\$ 2,599,518
U.S.A. EUROPE	6,801,316	4,304,564	5,592,044 1,921,475	3,302,721 1,054,560	8,247,937 538,674	7,552,850 376,777	U.S.A. EUROPE	20,641,297 2,460,149	15,160,1 3 5
	8,481,503	5,395,943	8,220,876	4,940,908	9,590,410	8,854,139		26,292,789	19,190,990

bar espèces Ventes annuelles

bar espèces Ventes annuelles en livres

Buffalo Cisco **Truite** Carpe Doré noir Meunier Doré jaune Grand brochet Corégone

radnajcye aux yeux d'or Omble de l'Arctique nuuoouj Perchaude 184,724 548,623 125,875 3,116,103 475,143 5,199,722 2,111,765 \$ 6,821,846

32,866 Autres Esturgeon 867,08 21,578 141,251 471,04 39,962

854,712,918

30 avril 1975

4791 ism ¹⁹1

ENBOPE 777,875 538,674 .A.S.U 7,552,850 CANADA 924,512 667,508 \$ **ŻTIA**RT

8,854,139 014,068,6 8,247,937

806'076'7 8,220,876 6,395,943 8,481,503 1,054,560 1,921,475 1,202,721 5,592,044 4,304,564 915,108,8 729,588 707,357 675,160,1 781,089,1 \$ \$ qı CONGELÉ **SIARA**

066,061,61 26,292,789 1,431,337 2,460,149 15,160,135 20,641,297 2,599,518 848,191,8 \$ q

JATOT

\$16,588,243

92,654

35,477

14,835

85,658

774,08

180,88 28,608

241,290

78,067

940'648'L

4,125,631

1,997,402

\$ 6,527,973

4761 linvs 08

1^{er} mai 1973

ventes Valeur totale des

872,727

806,08

3791 linvs 05 us

EUROPE

CANADA

.A.S.U

Ventes

25,923,893	26,292,789	
299,775	₱69°06	Autres
574,91	575,41	esturgeon
699'67	41,258	sdnajche aux yeux d'or
52,473	628,27	Omble de l'Arctique
108,900	475,47	nucoun
203,560	774,471	- Gerchaude
267,200	243,348	Buffalo
615,735	1,313,786	Cisco
589,278	066,819	Truite
781,007	909'964	Sarpe
77E,48e,1	780,870,8	Joré noir
976'802'8	1,628,264	Meunier
3,618,975	964,098,4	Ooré jaune
3,765,249	206'929'8	Grand brochet
407,104,01	100,211,01	Corégone
4791 linus 08	37et litvs 05	
1° mai 1973	4761 ism "1	

Total en livres

₩27,889,72	106,846,8\$	£Z9'869 \$	669'978 \$	128,736,4\$	069'728'1\$	894'897 \$	
	698,17	11,632	01	22,968	37,238	21	291JuA
118,09		-	138,8	997'6	861,7		Esturgeon
996'67	20,504	169'77		891	_		luconnu
(4) + _ Z (4	74,859 24,859	109 70	8	889,62	41	106	Perchaude
J1414	Z8.961		6pl,1	115,250	567,55	966'77	Cisco
240,574	216,377	068,88	988'9	097,91	157,133	218	əfiuiT
129 070 188 55	£28'9t	_		747,82	23,126	_	Carpe
	1,240,163		2 ,604	1,234,511	87	_	Doré noir
* 0, 0,C .	370,1026		517,41	207,113	797,86	88	Meunier
7/3/0/2/7	081,375,2	23,926	9/9,841	770'Z69'L	492,835	15,800	Doré jaune
100 020 G	287'879	20,852	13,468	869,465	188,708	198,05	Grand brochet
\$2,802,165	208,821,8\$	\$ 584,032	\$ 155,335	618,602,1\$	\$ 834,232	\$ 375,884	Corégone
ELILA '	-LTVISM "T 37\linvs 05	.O- N T	oinstnO	sdotinsM	Saskatchewan	Alberta	

Paiements versés aux pêcheurs par province et par espèce

	848,898,1	378,095,01	19,422,216	696,848,1	127,086,2	619,454,35	32,849,138
səntuA	112	329,144	546,081	199	29,110	970,048	£99'86t
Esturgeon	-	5,813	2442	699'8	_	12,424	73,887
Inconnu			1,732	_	811.641	150,850	158,382
Perchaude	060,7	63	190,602	4 9	_	738.791	16 7.1
Cisco	297,372	690'709	770,801,1	13,792		007,898,1	999'089
Truite	186	691,757	710,801	14,653	110,772	769'696	996'990'1
Carpe		<i>t</i> 77'099	420,410	_	_	421,180,1	508,817
Doré noir	_	941	3,086,738	652,71		3,103,153	1971 1111
Meunier	906,1	199'814'1	779,694,E	188,871	_	5,066,021	375,254,5
Doré jaune	33,086	1,155,484	811,089,8	462,838	899'99	989'8'43'9	1179 997 9
Grand brochet	250,652	1,564,538	124,976,2	103,218	792,781	2'065,126	706'711'9
	191,725,1	4,015,584	747,245,747	677,888	998,738,1	12,133,137	12,541,869
	(vil)	(Vil)	(vil)	(Vil)	(vil)	3791 linvs 05	47/litvs 08
	Alberta	Sask.	Manitoba	Ontario	.ON.T	-47\ism 191	-£T\ism 191

Achats aux pêcheurs, en livres par province et par espèce

Durant l'année, la rémunération payée aux administrateurs comme administrateurs, était de \$4,250 et la rémunération payée aux fonctionnaires; était de \$56,000. L'Office a onze administrateurs et deux fonctionnaires; un fonctionnaire est aussi un administrateur.

Les amortissements enregistrés durant l'année sont de \$395,364.

L'Office a conclu une entente avec un de ses mandataires, soit la "Co-operative Fisheries Limited", garantissant que cette dernière aura un revenu net d'au moins \$75,000 pour leur année financière se terminant le 31 octobre 1975. Jusqu'à ce que les états financiers vérifiés de la "Cooperative Fisheries Limited" pour l'année se terminant le 31 octobre 1975 soient reçus, le montant de paiements, lequel peut être requis sous cette garantie, ne sera pas connu.

PRIX PAYÉS AUX PÊCHEURS

(Poisson emballé F.A.B. entrepôt de réception de l'Office à Winnipeg)

. 2/18	L	9	3	5/1/2		Garpe Étêté et habillé	_	37 82	37 28	35 72	34 26	36	étêtée et habillée à fileter
10 1/2	10	6	7/1 7	7 1/2	2/19	Meunier Étêté et habillé	_	32 38	36 77	9E 3E	36	31 36	Truite standard Truite standard Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truite Truit
29 77	27	71 78	24	42 19	20 25	Cisco gros moyen	†9 69	. 58 51	19 99	09 29	29 73	89 19	Étêté et habillé gros et moyen petit
35 27 22	32 27 17	31 26 31	29 24 13	29 24 19	30 30	petit moyen gros	99 99	53 48	29 29	52 74	29 29	48 74	Habillé gros et moyen petit
				10	o,p xnə/	Laquaîche aux y	78 28	74 42	67 79	lt 9t	9b 20	17 97	Doré jaune entier gros et moyen petit
27	71 72	26	18 22	19	18 22	Perchaude <i>Habillé</i> de 1/2 lb à 3/4 lb plus de 3/4 lb	20	50	50	51	91		corégones à fileter
22	22	21	20	61	50	Etêté et habillé moyen	_	45	_	43	_	44 19	Corégones fumés moyens petits
7.2	97	24	SO	20	SO	Grand Brochet Habillé gros	74 32 32	39 15 22	94 36 31 12	95 46 71	64 35 36 31	38 38 31 31	beţiţa dıca dıca trea dıca
38	_	7£	_		67 36	Entier gros moyen	88	52	54	12	81	61	Petits Corégones Ecoulés au pays
_	17 19	=	0 1 09	<u> </u>	19	Doré noir Étêté et habillé gros moyen	6E 87 79	52 47 37 36	9E 97 67	9E ## 6#	9E Et 6t	9E Et 6t	Corégones Exportés trés gros gros moyen
Hiver 37/47	91 <u>3</u>	Hiver 47\87	été 5791	Hiver 72/73	ėtė S791	Espèces	Hiver 37/47	á1à 47€1	19viH 47\27	ėtė ET91	19viH ET\2T	ėtė 972	Espèces

1972, le ministère à loué cette propriété à l'Office pour \$1.00 par année L'Office a reçu \$850,000 du ministère et le solde de \$358,319 est amorti selon les tenues des baux des améliorations de propriété louée à bail

5. Emprunts du Canada.

Ces emprunts garantis par billets à ordre sont faits en vertu de l'article 17 de la Loi. Au 30 avril 1975, les emprunts en circulation étaient comme suit:

	891,467,118	
₩ , †	~. F100 F 389 ,85 2	Emprunts pour immobilisations
%6 %91/9 6	000,008,8 \$	Emprunts de fonds de roulement
Taux d'intérêt	Montant	Ju8

D'après leurs modalités les emprunts sont remboursables sur demande Le remboursement des emprunts de fonds de roulement est fait en deçà d'un an de la date où l'emprunt a été consenti. En général, les emprunts pour immobilisations sont remboursés selon le montant accumulé de la provision qui est constituée des amortissements (16 1912). Les crimital sations et de ce qui provient du produit des transactions d'immobilisations.

6. Surplus d'apport

Durant l'année, l'Office a reçu un montant additionnel de \$128,364 sur la subvention du ministère de l'Expansion économique régionale envers la construction de l'usine Transcona.

7. Déficit

Les contributions de \$3,000,000 à l'égatd des pertes d'exploitation engagées par l'Office en 1971-72 et 1972-73 ont été sollicitées des gouverne ments fédéral, provinciaux et territoriaux participants. De ce montant, \$1,500,000 a été reçu du Canada, \$150,000 des Territoires du Mord-Ouest, \$150,000 de l'Alberta. Ces montants ont été crédités au déficit dans l'année qu'ils ont été reçus.

8. Chiffres comparatifs

Les dépenses d'assurances de \$48,567 pour l'année terminée le 30 avril 1974, ont été incluses dans le coût des marchandises vendues afin de se conformer aux classifications utilisées pour l'année terminée le 30 avril 1975. Cette reclassification n'a pas affecté le revenu de 1974.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

791 l'année terminée le 30 avril 1975

1. Conventions comptables.

Amortissement Le coût des immobilisations est radié des livres par l'imputation de l'amortissement calculé sur la vie utile estimative des actifs selon les indications

		15 ans	méthode linéaire
Bateau- collecte	ent		
	- Mobile	30%	solde dégressif
Equipement	ənisU−	20%	solde dégressif
Satiments		ans 04	méthode linéaire

Valeur des stocks

:saluevins

Les stocks sont évalués au plus bas du prix ou de la valeur nette réalisable. Le coût est déterminé selon la méthode premier entré, premier sorti.

2. Prêt hypothécaire à recevoir

Le prêt, lequel porte intérêt au taux annuel de 10%, est garanti par hypothèque sur biens meubles et est sujet à des paiements mensuels de \$1,048 jusqu'au 1^{er} mai 1984.

3. Terrain, bâtiments et équipement

Au 30 avril 1975, les immobilisations et l'amortissement accumulé étaient comme suit:

\$ 2,380,209	721,386,1 \$	996'994'9 \$	
45,725		46,725	Construction en cours
171,820	084,28	234,300	Bateau-collecteur
1,115,687	670'696	2,084,736	Inəməqiup3
3,810,211	324,628	628,491,4	stnəmitsB
997,852 \$	- \$	997,365 \$	Terrain
19N	accumulé	coûtant	
	mortissement	A xi19	

4. Améliorations non amorties de propriété louée à bail

L'Office a dépensé \$1,208,319 pour terrain et usine de transformation construite pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à Hay River, T.N.O. Selon une entente de vingt ans, datée du $1^{\rm er}$ juillet de

Etat du déficit

2791 l'année terminée le 30 avril 1975

État de l'exploitation

pour l'année terminée le 30 avril 1975

	1 200 804
Déficit à la fin de l'année Les notes ci-jointes font partie intégrante	31,296 93,121 3,692 248,2 198,2 897,24
Plus: Paiements en sus aux pêcheurs	275,64 48,438 181,81 60,300
l'exploitation des années antérieures (Note 7) Revenu net de l'année	546,984 909,135
Paiements reçus à l'égard des pertes de	102,889,1
:snioM	14,258,705
Déficit au début de l'année	902,746,818
	4/61

011,817 \$	\$ 335,043	Pevenu net de l'année
487,607 228,503	335,043	Revenu de l'exploitation Excédent du produit de l'assurance sur la valeur nette aux livres des immobili- sations détruites par le feu
1,200,894	617,468,1	
395,15 362,121 364,295 198,5 198,5 198,1	\$47,15 \$24,42 701,31 869,11 852,5 852,5	Fourmitures de bureau Mauvaise créance Réunions et honoraires Services professionnels Assurances
486,943 46,906 49,275 481,81 181,81	956,329 966,329 96,926 986,926 986,926	Dépenses de vente et d'administration Intérêts Traitements et prestations aux employés Voyages Communications Publicité Réparations et location d'équipement de Dureau
1,08,889,1	2,029,762	Profit brut
\$15,947,206 807,885,70	\$18,683,200 854,533,438	Ventes Coût des marchandises vendues
7261	9261	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

es notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

890'164'1\$ 811'680'1\$

83,103

1,006,015

485,043

335,043

150,000

890,164,1\$

9761

670,752

820,306

011,008

716,110

150,000

914,888,1\$

1974

10

L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

(Créé par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

Bilan

2761 linvs OE us

				anionenit atetò a	ob etgespètai eitreg tagt setaioi-is setag se l
		J.). Macdonell	E74,789,11\$	181,844,187	
		L'Auditeur général du Canada.	996,649,356	\$8,847,8	znoitszilidommi zəb latoT
		J'ai examiné le bilan ci-dessus ainsi que les déficit s'y rapportant et j'en ai fait rapport le d'État (Pêches).	126'965	368,675	prix coûtant moins amortissement accumulé (Note 3) Améliorations non amorties de propriété louée à bail (Note 4)
E74,789,118	\$12,488,187		2,546,435	6)380,209	Terrain, bâtiments et équipement, au
0.500000	998 E145.				innobilisations:
(890,194,1)	(811,080,1)	Déficit (Note 7)	administracy	079,07	
- /40 /40	39/ 9/9	Surplus d'apport (Note 6)		16,830	Moins: à recevoir en deçà d'un an
		Surplus (Déficit)	_	009,78	Prêt hypothécaire à recevoir (Note 2)
13.071,143	13,021,553	Total du passif à court terme	6,024,117	6,628,633	Total de l'actif à court terme
		17 de la Loi (Note 5)	28,781	22,686	Frais payés d'avance
7° 6 3. 1	8d1,4e1 11	Emprunts du Canada en vertu de l'article	341,082	491,803	Matériaux d'emballage et accessoires
100'477		deçà d'un an	3,046,000	3,260,000	Poisson
224,661		produits de la pêche Dette à long terme à être remboursée en	_	- 9ldezileà1 ett	Hypothèque à recevoir en deçà d'un an Stocks, au plus bas du prix ou de la valeur ne
1,103,225	_	Sommes à payer à l'Office des prix des	874,77	—	Subvention à recevoir
218,896	078,380	Intérêts courus à payer	640,714	247,38	Autres Furbuchtes
		res – achats de poisson			Commerce
810,86	048,940	Sommes à payer aux mandatai-	1,814,057	2,187,773	Comptes à recevoir –
, (); 4 4 4 4 4	989 1.9	Comptes à payer	028,882	116,543	Avances aux mandataires
804,841,1 \$	— \$	Découvert de banque	098 \$	968'787 \$	Encaisse
		Passif à court terme:			Actif à court terme:
4761	9/61	fizzeq	4761	9261	Actif

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par l'Administration:

A.H. Valgardson, Administrateur

F.J. Doucet, Administrateur

Ottawa, le 17 juillet 1975

L'honorable Roméo Leblanc, C.P., député Ministre d'État (Pêches) Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Monsieur le Ministre,

J'si examiné le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1975, ainsi que les états de l'exploitation et du déficit pour l'année terminée à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des méthodes de comptabilité et les sondages de registres comptables et de pièces justificatives que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de l'Office au 30 avril 1975, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'année terminée à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus, et appliqués de la

même manière qu'au cours de l'année précédente. De plus, je déclare que l'Office, à mon avis, a tenu des li-

be plus, je decidire que l'onnes, a mon avis, a tend des invers de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

- Lebmanner

L'Auditeur général du Canada J.J. Macdonell

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration est composé d'un président du Conseil, d'un président, d'un directeur pour chacune des provinces participantes et les Territoires du Mord-Ouest et de quatre autres directeurs, soit onze membres en tout.

Une personne a été nommée au Conseil en 1974-1975; il s'agit de M. Nicholson qui a remplacé M. Hitchcock. À la fin de l'année, les postes de directeur pour les provinces du Manitoba et de la Saskatchewan étaient vacants. Lorsqu'une province participante ou les Territoires du Nord-Ouest n'ont pas de représentant au Conseil d'administration, il redat est expiré, continuera d'assister aux réunions du Conseil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou remplacé, seil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou remplacé, seil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou remplacé, seil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou remplacé, seil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou remplacé, seil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou remplacé, seil jusqu'à ce qu'il soit nommé de nouveau ou centien saister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom du Manitoba et d'assister aux réunions du Conseil au nom de les la de la d'assiste aux réunions du Conseil au nom de la la d'assiste aux réunions de la contra d'assiste aux réunions du Conseil au nom de la la la d'assiste aux réunions de la contra d'assiste aux réunions de la la la la d'assiste aux d'assiste aux d'assiste aux d'assiste aux d'assiste aux d'assiste aux d'assiste aux d'assiste aux d'assiste

Saskatchewan.
Parmi les onze membres il y avait un pêcheur, quatre hommes d'affaires, un professeur d'université et cinq

fonctionnaires.

Le Conseil d'administration s'est réuni six fois en 1974-1975, à Thunder Bay (Ontario), Hay River (Territoires du Nord-Ouest), Prince Albert (Saskatchewan), Ottawa (Ontario) et Winnipeg (Manitoba).

Comité consultatif

Le comité consultatif est composé d'un maximum de quinze membres, dont l'un est nommé président du Comité.

A la fin de l'année, il y avait quatorze membres en tout. Le mandat de M. Gontier a expiré vers la fin de l'année. Le Comité consultatif, qui est composé de pêcheurs ou de représentants des pêcheurs, à l'exception du président, se réunit habituellement deux fois par année. En 1974-1975, le Comité ne s'est réuni qu'une seule fois à Prince Albert en Saskatchewan étant donné que la réunion habituelle du

mois d'avril a dû être reportée au début de mai. La principale fonction du Comité est de conseiller les directeurs de l'Office sur les questions qui touchent les pêcheurs. De plus, le Comité sert de lien de communication

dans les deux sens entre l'Office et les pêcheurs.

tés dans la répartition des ventes. hausse des prix et à la proportion plus forte de produits trai ces. Ces augmentations sont attribuables à la fois à l rieure et l'accroissement des recettes pour toutes les espè tions des volumes de vente des espèces de valeur supé Les valeurs plus grandes des ventes reflètent les augmenta niers, et l'inventaire de fin d'année a donc été plus élevé pas absorbé les volumes supplémentaires d'achats de meu livres évaluées à \$16.6 millions l'an dernier. Le marché n' luées à \$19.2 millions, comparativement à 25.9 millions d

l'année précédente parce que les blocs de meunier désoss L'inventaire de fin d'année était de beaucoup supérieur

tabriquer les siens. d'enviroh 22 c. inférieurs à ce qu'il en coûtait à l'Office pou les prix des blocs japonais et coréens, à Boston, étaier tabrication de blocs de meunier. Même à la fin de l'année rieurs aux dépenses de l'Office en matière première pour l certain moment de l'année, les prix de ces blocs étalent infé sossées des Japonais et des Coréens sur le marché. A u ont été remplacés par les blocs de goberges de l'Alaska dé

cations dans les attangements de vente et également dans la commercialisation du doré noir grâce à des modifi A la fin de l'année, l'Office avait réalisé certains progrè

cause de la pénurie de perchaudes du lac Érié

a l'état frais. ou paré. Environ le tiers du poisson a continué de se vendr du poisson fileté et désossé par rapport au poisson entie des produits sauf une certaine augmentation de la quantit Il n'y a eu aucun changement notable dans la répartitio

qu'au Canada elles étaient de 28% inférieures. precedente, celles à l'Europe, de 20% supérieures, tandi ventes aux Etats-Unis étaient de 6% supérieures à l'anné total, le marché intérieur et l'Europe accaparant le reste. Le Les ventes aux Etats-Unis ont représenté près de 80% d

Programme d'investissement

trop recourir à des services de traitement extérieurs. de traiter toute la production estivale de 1975 sans devo la capacité de congélation. Aussi, l'Office était-il en mesur l'usine de Itanscona afin d'en augmenter le rendement e de l'année. Plusieurs modifications ont été apportées L'Office n'a pas entrepris de projets importants au cour

relevee. Les appareils ont coute environ \$180 000. le traitement. La qualité du poisson s'en trouvera égalemer duire le temps de conservation du poisson sur glace avar menter la capacité de production et par conséquent de ré rendement de l'usine en termes de coûts mais aussi d'aug fileter et a trier qui ont permis non seulement d'améliorer l Le matériel acheté comprend des appareils à écailler,

> et de truites expliquaient les diminutions. tions, et des prises moins abondantes de corégones de lac ciscos étaient principalement à l'origine des augmenta-Des prises plus importantes de meuniers, de carpes et de en Alberta et de 10% dans les Territoires du Nord-Ouest. 4% au Manitoba, tandis que les diminutions étalent de 20% chiffraient à 34% en Ontario, à 26% en Saskatchewan et à de l'Ontario en ont pris davantage. Les augmentations se dente, tandis que ceux de la Saskatchewan, du Manitoba et Nord-Ouest ont pris moins de poissons que l'année précèprovinces. Les pêcheurs de l'Alberta et des Territoires du

> tains lacs. ment des efforts de peches et une saison tardive pour cerdes diminutions sont nombreuses, notamment un fléchissemis d'accroître les paiements aux pêcheurs. Les raisons lation près des lacs d'appareils de désossage qui ont perra principale raison de ces augmentations est l'instal-

> transport rend cette exploitation de plus en plus difficile. pourraient l'étre; toutefois, l'augmentation des frais de sont pas exploités de façon extensive bien que certains administré par l'Office. Par contre, plusieurs lacs au nord ne cite dans la plupart des lacs du secteur sud du territoire tolie. Les especes sont en majorite pechees a pleine capapèces jusque-là sous-exploitées ont eu un effet compensades pècheurs, d'autre part des achats plus importants d'estionnelles a eu des conséquences nétastes sur les revenus Si d'une part la réduction des prises des espèces tradi-

Prix payés aux pêcheurs

corègone de lac à 1c., ou 2%, pour le doré noir. Les augmentations ont varié de 7c., ou près de 50%, pour le les prix sont demeurés les mêmes; aucun prix n'a été réduit. grosses ou geantes, de la catégorie écoulée au pays, dont toutes les tailles, saut dans le cas des coregones de lac augmenté pour toutes les espèces, toutes les catégories et Les prix initiaux payés pour la saison estivale 1974 ont

substantielles des cas, il s'agissait d'augmentations la plupart sant pour le coregone de lac de la catégorie à fileter; dans augmenté pour toutes les espèces et toutes les catégories, Les prix initiaux payés au cours de l'hiver 1974-1975 ont

vernales et estivales. profit, des paiements finals ont été faits pour les prises hi-Comme l'Office avait terminé l'année précédente par un

blis et etalent en majorité supérieurs à ceux de l'été 1974. En mars, les prix pour la saison estivale 1975 étaient éta-

L'Office a vendu 26.3 millions de livres de poisson éva-Marketing

menter le rendement. Le matériel supplémentaire de congélation commandé au cours de l'année va permettre à l'usine de traiter, pour la première fois, la production automnale du lac Winnipeg sans devoir trop recourir aux services d'usines privées.

Le nouveau système d'établissement du prix de revient adopté en 1973 a permis à l'Offlice d'éliminer les produits non rentables lorsque d'autres produits finals étaient possibles. Il a également mis en lumière certaines anomalies concernant les réserves d'espèces et les prix des pêcheurs, lesquelles, après consultations avec les pêcheurs et les pro-

vinces participantes, devraient être réglées au cours de l'année 1975-1976. La seule nouvelle difficulté de l'Office en matière de

commercialisation au cours de l'année concernait les meuniers. Jusqu'à ces dernières années, ces poissons n'étaient pas très utilisés pour la consommation humaine. L'emploi d'appareils de désossage a permis de trouver des marchés pour des portions de meuniers. À la suite d'une forte augmentation de la production japonaise et coréenne de goberges de l'Alaska désossées et d'une diminution substantielle des prix, l'Office a perdu le marché des portions de poisson.

En dépit de ces difficultés, l'Office était mieux en mesure

de servir les pêcheurs à la fin de l'année qu'au début. Les contributions du gouvernement du Canada, des Territoires du Mord-Ouest ainsi que de l'Alberta ont couvert une partie des pertes d'exploitation de l'Offlice en 1971-1972 et en 1972-1973. À la fin de l'année, les provinces du Manitoba et de la Saskatchewan n'avaient encore rien versé.

Production

L'Offlice a acheté 35.4 millions de livres de poisson au cours de l'année, comparativement à 32.8 millions l'année précédente. Cette augmentation, de près de 8% est en majeure partie due à l'achat de plus grandes quantités de meuniers, de carpes et de ciscos; elle a toutefois été neutralisée dans une certaine mesure par une diminution des achats de corégones de lac, de dorés jaunes et de grands achats de corégones de lac, de dorés jaunes et de grands prochets.

Les pêcheurs ont reçu de l'Office \$8.3 millions en paiements initiaux, comparativement à \$7.7 millions l'année précédente, soit une augmentation d'environ 9% qui reflète en partie la hausse des prix ainsi que des volumes. Malheureusement, les prises supplémentaires étaient composées des prises supplémentaires étaient composées des espèces de moindre valeur alors que les diminutions,

des espèces de plus grande valeur. La pêche a varié dans les Territoires du Nord-Ouest et les

Introduction

L'Office a été créé en 1969 en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson, des produits et des sous-produits du poisson et a reçu le droit exclusif de commerciale des provinces cialiser le produit de la pêche commerciale des provinces participant au programme, aux niveaux interprovincial et international. L'Offlice a pour but de commercialiser le poisson de manière méthodique, d'accroître le revenu des pêcheurs, de promouvoir les marchés et d'intensifier le commerce interprovincial et extérieur.

En vertu de l'article 25 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, des accords entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux ont étabil la participation de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest. Dans le cas de l'Ontario, cette participation concerne seulement la partie de la province indiquée sur la carte qui figure au début du rapport.

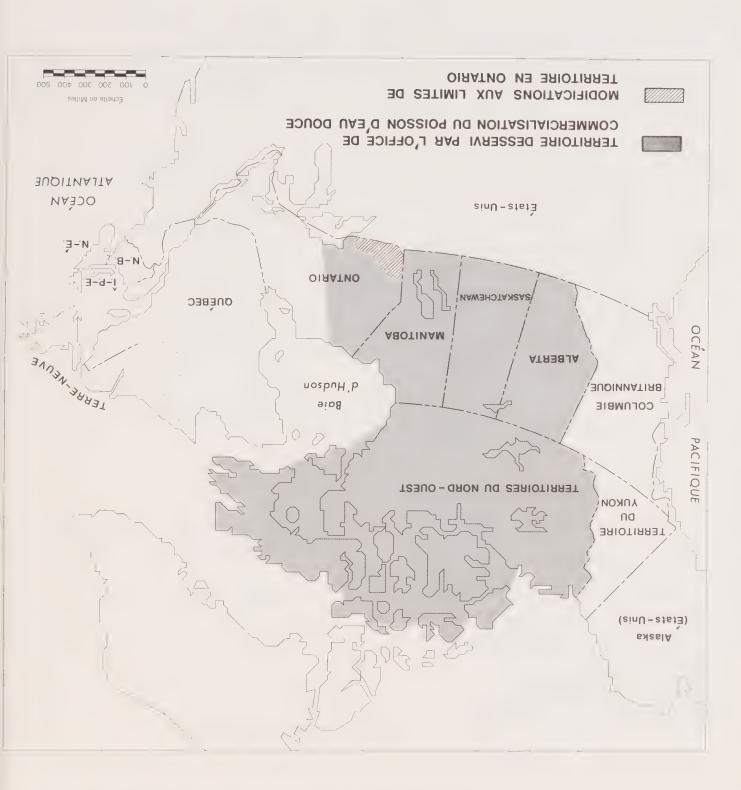
Généralités

L'Office a terminé l'année fiscale avec un profit d'exploitation de \$335 043. comparativement à \$716 000 l'an dernier, somme qui comprenait un revenu extraordinaire de \$228 000. Plusieurs raisons peuvent expliquer cet état de fait.

Les marchés étaient généralement taibles pour la plus grande partie de l'année dans fout le territoire visé par l'Office. De plus, la situation monétaire a joué au détriment de l'Office au cours de cette même période. Des augmentations des prix de plusieurs produits ont compensé les pertes subjes dans le change extérieur avec les États-Unis mais n'ont apporté qu'une légère augmentation nette par rapport à l'année précédente. Vers la fin de l'année, cependant, la situation monétaire a joué en faveur de l'Office, et les modisitations apportées aux arrangements de vente, l'année précédente, ont porté fruit. En outre, l'Office a augmenté les prix initiaux des pêcheurs et les allocations des agents.

Les employés de l'Office à Transcona ont fait la grève pendant cinq semaines en octobre et en novembre, grève dont les répercussions sont difficiles à estimer. Elle a entraîné une diminution du volume, et certains poissons ont dû être retraités, ce qui a amené des dépenses supplémentaires. Par ailleurs, les ventes d'inventaire étaient légèrement supérieures et ont permis de réduire les dépenses ment supérieures et ont permis de réduire les dépenses d'entreposage. Des économies, ont également été réalisées d'entreposage. Des économies, ont également été réalisées sur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève a probasur les coûts de main-d'oeuvre. Au bilan, la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de main-d'oeuvre la grève de la grève de main-d'oeuvre la grève de la grève de main-d'oeuvre la grèv

blement causé une légère diminution du revenu net. Plusieurs modifications importantes ont été apportées à l'usine de Transcona au cours de l'hiver, en vue d'en aug-



1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4 Siège:

lu poisson d'eau douce Office de commercialisation

conseil d'administration

1. F.J. Doucet, président du Conseil, Ottawa (Ontario)

A. Peter Moss, président, Winnipeg (Manitoba)

A. L. Dubé, Saskatoon (Saskatchewan)

essources, Ministère des Affaires indiennes et du Nord ca-M. J.D. Micholson, Chef de la section de l'exploitation des a pêche, Ottawa (Ontario)

M. G.L. Grant, président de l'Office des prix des produits de

(Alberta)*** ilque et terrestre, Ministère des Terres et Forêts, Edmonton M.M.J. Paetz, biologiste en chef, Division de la faune aqua-

été renommé ** Nouvelle nomination

indiennes et du Nord canadien, Edmonton (Alberta)****

que des Territoires du Nord-Ouest, Ministère des Affaires

M. John Hitchcock, surintendant régional, Progrès économi-

la gestion agricoles, Université du Manitoba, Winnipeg

M. A.W. Wood, chef du Département de l'économique et de

M. D.M. Stewart, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)***

*Mandat terminé le 11 mai 1972

M. A.H. Valgardson, Gimli (Manitoba)

M. W.R. Parks, Thunder Bay (Ontario)

ánnoissimáb A****

(Manitoba)

*Mandat terminé le 15 février 1975

M. W.G. Samuel, Sioux Lookout (Ontario)

M. L.F. Morin, Turnor Lake (Saskatchewan)

M. A. Mercredi, Fond du lac (Saskatchewan)

M. S. Linklater, Pelican Narrows (Saskatchewan)

M. K.W. Myers, Cormorant (Manitoba)

Membres du Comité consultatif

**(sdofinsM) geginniW, neibsr

oa, Winnipeg (Manitoba) conomique et de la gestion agricoles, Université du Manito-M. Sol Sinclair, président-professeur, Département de l'è-

M. J. Ateah, Victoria Beach (Manitoba)

M. W. Crate, Fisher River Reserve, Koostatak P.O.

M. P. Carrière, Cumberland House (Saskatchewan)

(Manitoba)

M. R.J. Fleming, Winnipegosis (Manitoba)

(Ontario) M. Raymond P. Hardy, bande de Rocky Bay, Macdiarmid

M. F. Ladouceur, Fort Chipewyan (Alberta)

M. H.J. Ladouceur, Lac La Biche (Alberta)

M. R. Schlader, Office de commercialisation du poisson

M. C.M. Gontier, Yellowknife, (Territoires du Nord-Ouest)*

M. E. Studney, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

d'eau douce, 11635-145th Street, Edmonton (Alberta)

354 d'eau douce, 1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba) R2C M. S. Sigurdson, Office de commercialisation du poisson

Bureaux de zone

Prince Albert (Saskatchewan) d'eau douce, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, M. J.A. Folkins, Office de commercialisation du poisson

douce, Hay River (T. du N.-O.) M. B. Potvin, Office de commercialisation du poisson d'eau

TABLE DES MATIERES

- Page 1 Lettre au Ministre
- Table des matières
- 3 Membres du conseil d'administration, du comit consultatif, des bureaux de zone
- 4 Carte du territoire
- b Rapport du président du conseil d'administration
- Rapport de l'auditeur général
- 3791 linvs 05 us nsli8 975
- 10 Etat de l'exploitation pour l'année terminée le 3 avril 1975
- 10 Etat du déficit
- 1 Notes aux états financiers
- 12 Prix payés aux pêcheurs, étés 1972, 1973, 1974 6 hivers 1972-73, 1973-74, 1974-75
- 13 Achats aux pêcheurs, en livres, par province et pa espèce, du 1^{er} mai 1974 au 30 avril 1975
- 13 Paiements versés aux pêcheurs par province e par espèce, du 1 er mai 1974 au 30 avril 1975
- 4 Ventes annuelles en livres, par espèces, du 1^{er} ma 1974 au 30 avril 1975
- 4 Valeurs annuelles des ventes par espèce, du 1 mai 1974 au 30 avril 1975
- 1975 Ventes pour l'année financière terminée le 30 avr

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

Winnipeg, Manitoba, Canada 1er mai 1974—30 avril 1975

Le 26 novembre 1975.

K1A 0H3 Ministre d'Etat—Pêches Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, je vous fais parvenir par la présente le rapport des activités de l'Offlice de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'année financière terminée le 30 avril 1975; vous trouverez aussi ci-joint, comme l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, le rapport de l'examen des comptes fait par l'auditeur général. L'Offlice a terminé l'année le 30 avril avec un profit net de L'Offlice a terminé l'année le 30 avril avec un profit net de sasso,043. Un dernier paiement sera distribué aux pêcheurs

en décembre. Le profit de l'Office a été inférieur à celui de l'an dernier à cause du mauvais état des marchés, des taux d'échange défavorables du dollar canadien par rapport au dollar américain et de l'augmentation des salaires à l'usine Transcona. Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma

haute considération.

Le président,

F.J. Doucet.





fice de commercialisation poisson d'eau douce pport annuel 74-1975



eshwater Fish rketing Corporation nual Report 75-1976







September 28, 1976

The Honourable Romeo LeBlanc Minister of State — Fisheries Ottawa, Ontario K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc:

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1976.

The Corporation's net income for distribution to fishermen was \$803,818 compared to \$335,043 in the previous year.

On the basis of present market projections we anticipate another profitable year in 1976-77.

Respectfully submitted,

Peter Moss

Chairman

Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

WINNIPEG, MANITOBA, CANADA MAY 1, 1975—APRIL 30, 1976

TABLE OF CONTENTS

- 1. Letter to Minister
- 2. Table of Contents
- 3. Members Board of Directors, Advisory Committee, Zone Officers
- 4. Map of Territory
- 5. Chairman's Report
- 8. Report of the Auditor General
- 9. Balance Sheet as at April 30, 1976
- Statement of Operations for the Year Ended April 30, 1976
- 10. Statement of Retained Earnings
- 11. Statement of Changes in Financial Position
- 12. Notes to Financial Statements
- 14. Initial Prices to Fishermen
- 15. Fish Purchases in Thousands of Pounds
- 15. Initial Payments to Fishermen in Thousand of Dollars
- 16. Annual Sales in Thousands of Pounds
- 16. Annual Sales Value in Thousands of Dollar
- 16. Sales Summary

Freshwater Fish Marketing Corporation

Head Office: 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

Board of Directors

Mr. Peter Moss, Chairman*, Winnipeg, Manitoba

Mr. W.R. Parks, President**, Winnipeg, Manitoba

Mr. P. Carriere, Cumberland House, Saskatchewan

Mr. J.D. Nicholson, Director of Operations, Department of Indian Affairs and Northern Development, Winnipeg, Manitoba

Dr. M.J. Paetz, Chief Fishery Biologist, Fish and Wildlife Division, Department of Recreation, Parks and Wildlife, Edmonton, Alberta

Mr. F. Shwaga, Denare Beach, Saskatchewan

Mr. E. Studney, Hay River, N.W.T.

Mr. A.H. Valgardson, Gimli, Manitoba

Dr. A.W. Wood, Head, Department of Agricultural Economics and Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

*Appointed April 2, 1976 to succeed Mr. F.J. Doucet

**Appointed April 2, 1976 to succeed Mr. Peter Moss

Advisory Committee

Dr. Sol Sinclair, Chairman - Professor, Department of Agricultural Economics and Farm Management, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

Mr. W. Adams, Rankin Inlet, N.W.T.

Mr. J. Ateah, Victoria Beach, Manitoba

Mr. B. Cochrane, Koostatak, Manitoba

Mr. G.S. Einarson, Flin Flon, Manitoba

Mr. R.J. Fleming, Winnipegosis, Manitoba

Mr. L. Fontaine, Pine Falls, Manitoba

Mr. L. Hansen, Beauval, Saskatchewan

Mr. H.J. Ladouceur, Lac La Biche, Alberta

Mr. A. Mercredi, Fond du Lac, Saskatchewan

Mr. P. Monkman, Hay River, N.W.T.

Mr. K. Myers, Cormorant, Manitoba

Mr. W.G. Samuel, Sioux Lookout, Ontario

Mr. W. Wood, Edmonton, Alberta

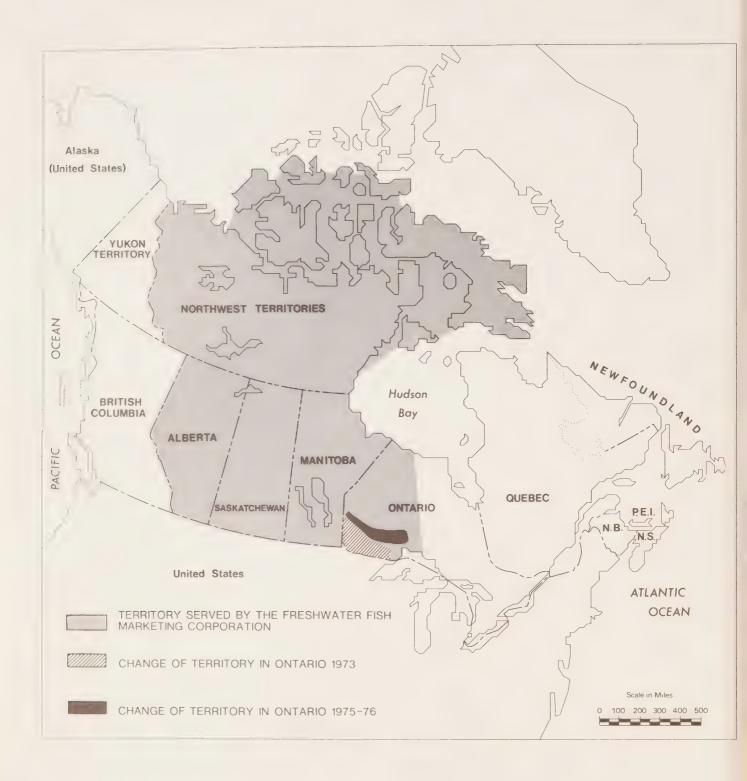
Zone Offices

Mr. A. Drobot, Freshwater Fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba

Mr. N. Sager, Freshwater Fish Marketing Corporation, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert, Saskatchewan

Mr. F.F. Hirst, Freshwater Fish Marketing Corporation, Hay River, N.W.T.

Mr. R. Schlader, Freshwater Fish Marketing Corporation, 11635-145th Street, Edmonton, Alberta



ntroduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish, fish prolucts and by-products, and was given the exclusive ight in inter-provincial and export trade to market he products of the commercial fishery of provinces participating in the program. The object of the Corporation is to market fish in an orderly manner, increase interprovincial and export trade.

Under Section 25 of the Freshwater Fish Marketing Act, agreements between the Government of Canada and the provinces established the participation of Alberta, Manitoba, Saskatchewan, Ontariound the Northwest Territories. That area of Northwestern Ontario covered by the agreement is outlined

on the enclosed map.

Production

During the year under review the Corporation purchased 34.4 million pounds of fish compared to 35.4 million pounds in the previous year. This decrease of approximately 3 percent was the net effect of much lower purchases of mullet and cutter tullibee, partially offset by an increase in pickerel and sauger.

Initial payments to fishermen totalled \$9.3 million as compared to \$8.3 million in 1974/75. The increase of about 12 percent was due mainly to increased prices, and in part, to the purchase of a larger volume

of more valuable species.

On a provincial basis the comparable catch was varied. Manitoba's production was higher than the year before and declines were experienced in all other areas. Manitoba production increased 7 percent, while lecreases were 11 percent in Alberta, 16 percent in Saskatchewan, 19 percent in Ontario and 12 percent n the Northwest Territories.

In the summer of 1975, the Government of Ontario withdrew Lake Nipigon from the Corporation's

area of jurisdiction.

Marketing

The Corporation sold 27.9 million pounds of fish valued at \$22.2 million compared with 26.3 million pounds valued at \$19.2 million in 1974/75. This is an

increase of 6 percent in poundage sold and 16 percent in sales value.

The market on the more valuable species such as sauger and pickerel continued to be reasonably strong and prices were increased accordingly. Pickerel and sauger represented 45 percent of the total sales revenues. Fresh fish sales were excellent during the past year with prices being stable and accounted for 33 percent of total sales. Frozen sales represented 29 percent and processed products 38 percent of total sales.

The year-end inventory was 1,152,000 pounds less than at April 30, 1975. We have 1.9 million pounds of mullet blocks on hand which is of concern to the Corporation as the market price for minced fish, other than to the gefilte fish industry, was extremely low during the past year and the demand relatively light. We are now exploring new ways to use this product in cooperation with the Freshwater Institute at Winnipeg. The Corporation is currently promoting Breaded Lakefish Portions made from a minced fish base, mainly mullet, and this product will be on the market in the fall of 1976.

During February and March of 1976 a new 14 oz. individually quick frozen fillet retail package was introduced, and initial coverage has been reasonably successful. Whitefish, pickerel, northern pike and trout fillets are being produced under the new 14 oz.

pack

International Pacific Seafoods Inc., Los Angeles, California has been appointed to represent the Corporation in southern California for the retail packages, and also for the institutional items. This is an extensive market area and represents a large potential for the sale of Freshwater fish products.

The United States continues to be our best customer, accounting for 80 percent of total sales, with Canada 12 percent, and Europe 8 percent. Sales to Canada, the United States and to Europe increased by 7 percent, 17 percent and 19 percent respectively over the previous year.

Direct sales by the Corporation as opposed to sales through brokers, increased to 72 percent of total sales

as compared to 60 percent in 1974/75.

Prices to Fishermen

Initial prices on all major species were increased during the 1975 summer season by an average of 10 percent. The full effect of the Korean and Japanese exports of ocean fish to the United States as competition to the freshwater deboned mullet and whites depressed the market on both of these species, and the Fisheries Prices Support Board were asked to provide subsidies to maintain the price to fishermen.

Initial prices were increased for the 1975/76 winter season with progressive increases during the season on certain species of fresh fish, bringing the total increase over the previous winter season on

some species to as much as 15½ cents.

Initial prices for the 1976 season were announced prior to the end of the current fiscal year with significant increases in pickerel and sauger and some grades of whitefish.

Capital Expenditures

The Corporation invested approximately \$530,000 in capital assets during the year. Approximately \$160,000 of this was expended for the purchase of 10 fish packing stations on Lake Winnipeg from the Province of Manitoba. These stations are being leased

to several of the Corporation's agents.

The balance of \$370,000 was spent on filleting, scaling, grading and freezing equipment for Transcona. The largest item in this plant mechanization program was \$180,000 for the installation of an ammonia freezing tunnel which produces a higher quality fillet at a lower cost than the nitrogen tunnel which was previously used. The new tunnel has therefore become the primary method of freezing fillets at the Transcona plant.

Summary

The Corporation's net income for the year ended April 30, 1976 was \$803,818 compared to \$335,043 in the previous fiscal year. The gain from the favourable \$U.S. exchange rate amounted to \$169,000 as opposed to a loss on foreign exchange in 1974/75 of \$123,000 — a turn-around of \$292,000. For the past several months however, the exchange rate has

worked against the Corporation and we do not foresee any reversal of this trend throughout 1976/77. Retained earnings at year end were approximately \$95,063 compared to a deficit of \$1,089,118 at April 30, 1975.

No significant problems were encountered in the marketing of the Corporation's products with the exception of the fact at year end we were holding in inventory 1.9 million pounds of deboned mullet blocks. As a result of this, a decision was made not to purchase mullet from fishermen until such time as the inventory problem is rectified. While no major breakthrough is seen on the horizon, the Corporation is diligently attempting to find an outlet for the product, including the possibility of canning, and the introduction of pre-cooked, breaded 2 oz. portions put up in a 16 oz. retail package, which are currently on the retail shelves in Toronto and Montreal.

On April 2, 1976 Mr. P. Moss was appointed Chairman, replacing Mr. F.J. Doucet; and Mr. W.R. Parks, who was previously the Ontario Director, became

President.

Ottawa, Ontario K1A 0G6

The Honourable Romeo LeBlanc, P.C., M.P., Minister of Fisheries and the Environment, Ottawa, Ontario.
K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc,

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1976, and the statements of retained earnings, operations and changes in financial position for the year then ended. My examination included a general review of the accounting procedures and such tests of accounting records and other supporting evidence as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1976, and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Yours sincerely,

J.J. Macdonell

Auditor General of Canada.

Imaidans

Freshwater Fish Marketing Corporation

The accompanying notes are an integral part of the financial

Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

is at April 30, 1976

Assets	1976	1975	Liabilities	1976	1975
ash Advances to agents Accounts receivable	\$ 305,035	\$ 434,895 116,543	Bank indebtedness Accounts payable Due to agents —	\$ 135,992 530,703	\$ 611,685
tradeotherGrants receivable (Note 2)	1,524,600 293,684 209,522	2,187,773 86,742	fish purchases Accrued interest payable Loans from Canada (Note 5)	297,215 252,638 9,493,473	79,340 536,370 11,794,158
Inventory at lower of cost or net realizable value				10,710,021	13,021,553
- finished fish products	2,045,000	3,260,000	Surplus and Retained Earnings		
 packaging material and parts 	740,522	503,164	Contributed surplus Retained earnings (Deficit)	515,752	515,752
Prepaid expenses	104,422	22,686	(Note 6)	95,063	1,089,118
Mortgage loan receivable (Note 3)	96,518	87,500		610,815	573,366
Fixed Assets (Note 4)	6,001,533	5,748,884		11,320,836	12,448,187
	11,320,836	12,448,187			

statements.

Approved by the Board

A.W. Wood, Director

P. Moss, Director

Statement of Operations

for the year ended April 30, 1976

Sales \$21,934,192 \$18,683,200 Cost of Sales 18,960,348 16,653,438 Gross Margin 2,973,844 2,029,762 Selling and Administrative Expense: 844,037 955,329 Salaries and employee benefits 513,513 447,730 Bad debt expense 79,000 24,422 Travel 54,033 48,119 Communications 43,536 47,179 Meetings and fees 39,397 15,107 Publicity 32,288 39,968 Office equipment rental and repairs 31,509 35,420 Office supplies 27,687 31,743 Insurance 12,501 3,228 Professional services 7,612 11,695 Other administrative expenses 47,646 34,779 Income from operations before extraordinary item 1,241,085 335,043 Extraordinary item: 1,241,085 335,043 Extraordinary item: 437,267 — Net income for the year \$803,818 \$335,043		1976	1975
Selling and Administrative Expense: Interest 844,037 955,329 Salaries and employee benefits 513,513 447,730 Bad debt expense 79,000 24,422 Travel 54,033 48,119 Communications 43,536 47,179 Meetings and fees 39,397 15,107 Publicity 32,288 39,968 Office equipment rental and repairs 31,509 35,420 Office supplies 27,687 31,743 Insurance 12,501 3,228 Professional services 7,612 11,695 Other administrative expenses 47,646 34,779 Income from operations before extraordinary item 1,241,085 335,043 Extraordinary item: Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement (Note 7). 437,267 —			
Interest	Gross Margin	2,973,844	2,029,762
Income from operations before extraordinary item 1,241,085 335,043 Extraordinary item: Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement (Note 7). 437,267 —	Interest Salaries and employee benefits Bad debt expense Travel Communications Meetings and fees Publicity Office equipment rental and repair Office supplies Insurance Professional services	513,513 79,000 54,033 43,536 39,397 32,288 31,509 27,687 12,501 7,612 47,646	447,730 24,422 48,119 47,179 15,107 39,968 35,420 31,743 3,228 11,695 34,779
Extraordinary item: Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement (Note 7). 437,267 —			
Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement (Note 7). 437,267		1,241,085	335,043
Net income for the year \$ 803,818 \$ 335,043	Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreemen		
	Net income for the year	\$ 803,818	\$ 335,043

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Retained Earnings

For the year ended April 30, 1976

	1976	1975
Retained earnings (Deficit) beginning of the year	(\$1,089,118)((\$1,491,058
Payments received in respect of prior years' operating losses (Note 6)	750,000	150,000
	(339,118)	(1,341,058
Net income for the year	803,818	335,043
	464,700	(1,006,015
Final payment to fishermen	369,637	(83,103
Retained earnings (Deficit) end of year	\$ 95,063	(\$1,089,118

The accompanying notes are an integral part of the financia statements.

Statement of Changes in Financial Position

for the year ended April 30, 1976

	1976	1975
Source of Funds		
Income from operations before extraordinary items Add—Depreciation and	\$ 1,241,085	\$ 335,043
amortization not requiring an out-lay of funds Deduct—Payment under guarantee	435,858	395,364
agreement (Note 7)	437,267	_
Funds generated by operations	1,239,676	730,407
Increase (Decrease) in cash Net increase in receivables Increase (Decrease) in inventories	570,887 49,199 895,906	51,368
Payments received in respect of prior years' operating losses Grant received from the Departme	750,000	
of Regional Economic Expansion		205,842
	3,505,668	(809,823)
Jse of Funds Increase (Decrease) in accounts		
payable and accruals Additions to fixed assets	146,839 688,507	
Final payment to fishermen	369,637	
Decrease in liability to Fisheries Prices Support Board Repayment of mortgages payable	_	1,103,225
	1,204,983	1,254,001
Funds applied to repay loans from Canada	2,300, 685	(2,063,824)
Loans from Canada, beginning of year	11,794,158	9,730,334
Loans from Canada, end of year	\$ 9,493,473	\$11,794,158

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Notes to the Financial Statements

for the year ended April 30, 1976

1. Accounting policy

Payments to Fishermen

Initial payments to fishermen are recorded as a cost in the Statement of Operations in the year in which the fish are delivered. Final payments made to fishermen are charged to Retained Earnings in the year paid.

Depreciation

The cost of fixed assets is written off by depreciation charges over the estimated useful lives of the fixed assets on the following basis:

Buildings — Lake stations	10%	Declining balance
- Plant	40 year	Straight line
Equipment — Plant	20%	Declining balance
- Mobile	30%	Declining balance
Packer vessel	15 year	Straight line
Leasehold improvements	20 year	Straight line

Contributed Surplus

Contributed Surplus represents the proceeds of a grant from the Department of Regional Economic Expansion towards the construction of the Corporation's Transcona plant.

2. Government assistance for Fish Packing and Processing Stations

The Department of Indian Affairs and Northern Development has agreed to reimburse the Corporation in the amount of \$170,000 to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing and processing plant at Island Lake, Manitoba.

The Department of Indian Affairs and Northern Development and the Department of Northern Saskatchewan have each agreed to reimburse the Corporation in the amount of \$30,000 to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing and processing plant at Lake Athabasca, Saskatchewan.

The total of \$230,000 in government assistance has been offset against costs included in the Statement of Operations.

3. Mortgage Loan Receivable

The loan which bears interest at a rate of 10% per annum is

secured by a chattel mortgage and is subject to consecutive monthly blended payments of \$1,048 until May 1, 1984

4. Fixed Assets

At April 30, 1976, the fixed assets and related accumulated depreciation were as follows:

		Cost	Accumulated Depreciation		Net
Land Buildings Equipment Packer vessel	\$	236,766 4,326,550 2,493,294 234,300	\$ 467,084 1,226,845 78,100	\$	236,766 3,859,466 1,266,449 156,200
Construction in progress Leasehold		86,093	_		86,093
improvements	-	521,242 7,898,245	124,683 \$ 1,896,712	-\$	396,559
	=			_	

Leasehold Improvements

The Corporation has spent \$1,208,319 on land and a processing plant constructed for the Department of Indian Affairs and Northern Development at Hay River, N.W.T. Under a twenty year agreement dated July 1, 1972, the Department has leased this property back to the Corporation for one dollar (\$1.00) pe year. The Corporation has received \$850,000 from the Department and the balance of \$358,319 is being amortized as a lease hold improvement over the term of the lease.

5. Loans from Canada

These demand loans, secured by promissory notes, are madunder Section 17 of the Act. At April 30, 1976, the outstandin loans included the following:

Amount	Interest Rate
\$ 2,450,000 1,350,000 650,000 4,262,473 158,000 623,000	7 3/8% 8 7/8% 8 5/8% 4 7/8% 7 3/8% 9 1/8%
\$ 9,493,473	

Payment of the instalment due on June 1, 1975, has been mad on July 29, 1976.

6. Deficit

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971-72 and 1972-73 have been requested from the Federal and participating Provincial and Territorial governments. Of this amount, \$2,700,000 has been received; \$1,500,000 from Canada, \$150,00 from the Northwest Territories, \$150,000 from Manitoba. These amounts have been credited to deficit in the year in which they were received. Under terms of an agreement with the Province of Manitoba, if the remaining \$300,000 is not received, the Manitoba contribution will become repayable.

7. Payment to Co-operative Fisheries Limited Under Guarantee Agreement

Under the terms of an Agreement entered into with one of its agents, Co-operative Fisheries Limited, the Corporation guaranteed that Co-operative Fisheries Limited would have a net income of \$75,000 for their fiscal year ended October 31, 1975. The Corporation has received Co-operative Fisheries Limited's audited financial statements for the year ended October 31, 1975, which indicate an operating loss of \$362,000. Thus, the Corporation's liability to Co-operative Fisheries Limited is \$437,000, of which \$255,000 has been paid.

8. Supplementary Information

During the year, renumeration paid to Directors as Directors was \$10,500 and renumeration paid to Officers was \$67,700. The Corporation has eleven (11) Directors and two Officers; one Officer is also a Director.

Prices to Fishermen

(Basis Packed Fish F.O.B. Corporation Receiving Depot at Winnipeg)

Species	Summer 1973	Winter S	Summer 1974	Winter 74/75	Summer 1975	Winter 75/76
Whitefish (Export Gr Jumbo Large Medium Small	ade) 49 44 35 21	49 45 35 24	52 47 37 25	57 51 42 28	56½ 51½ 41½ 29½	58½ 52½ 43½ 29½
Whitefish (Continents Jumbo Large Medium Small	al Grade) 39 34 25 17	46 36 31 21	39 34 31 22	47 37 32 25	42½ 37½ 34½ 25½	48½ 38½ 33½ 26½
Smoker Wh Medium Small	nitefish 43 21	_ _	45 25	_	50½ 27½	
Cutter Whi	tefish 13	20	20	20	211/4	211/4
Pickerel (Round) Large and Medium Small	46 41	54 49	47 42	57 52	50½ 45½	59½ 54½
(Dressed) Large and Medium Small	52 47	62 57	53 48	65 60	56½ 51½	67½ 62½
(Headless a Large and Medium Small	nd Dressed 57 50	66 61	58 51	69 64	61½ 54½	71½ 66½
Trout (Standard) Under 4 lb 4-8 lb. H & D Cutters	. 30 36 35 27	39 44 37 28	32 38 37 28	42 47 40 29	34½ 40½ 39½	44½ 49½ 42½ 31½

Species	Summer 1973	Winter 3	Summer 1974	Winter 74/75	Summer 1975	Winter 75/76
Saugers (Headless & Large Medium	Dressed) 50 40		51 41	_	54½ 44½	10.00
(Round) Large Medium		44 37	_ _	45 38	38½ 31½	47½ 40½
Northern P (Dressed) Large	ike 20	24	26	27	28½	28½
(Headless & Medium	& Dressed) 20	21	22	22	23½	23½
Perch (Round) 1/2 - 3/4 l Over 3/4 lb		21 26	21 25	22 27	23½ 27½	25½ 29½
Goldeye (Dressed) Large Medium Small	29 24 13	31 26 21	32 27 17	32 27 22	32½ 27½ 17½	32½ 27½ 22½
Tullibee (Export) Large Medium	24 21	26 21	27 24			29½ 26½
Mullets Headless & Dressed	4	½ 9	10	10	10½	101
Carp Headless & Dressed	3	6	7	8	1½ 7½	81

ish Purchases
Thousands of Pounds)

	Alberta	Sask.	Manitoba	Ontario	NI W T	May 1, 1975	May 1, 1974
	7 HOCI ta	Dask.	Widilitoba		N.W.T.	April 30, 1976	April 30, 1975
hitefish	1,253	3,937	4,996	634	1,442	12,263	12,133
orthern Pike	211	1,234	3,335	100	174	5,054	5,065
ckerel	49	1,078	4,592	289	94	6,102	5,213
ullet		559	3,103	32	_	3,693	5,066
iuger	_	_	3,383	3	_	3,385	3,103
arp	_	531	363	_	_	895	1,081
ake Trout		759	32	2	175	967	970
ıllibee	158	400	735	15	_	1,308	1,899
erch	9	_	126	_	_	135	198
connu	_	_	_	_	158	158	151
urgeon		6	11	2		19	15
ther		217	141		60	419	540
	1,680	8,721	20,817	1,077	2,103	34,398	35,435

nitial Payments to Fishermen [housands of Dollars]

	Alberta	Sask.	Manitoba	Ontario	N.W.T.	May 1, 1975 April 30, 1976	May 1, 1974 April 30, 1975
hitefish	\$ 417	\$ 883	\$ 1,553	\$ 171	\$ 461	\$ 3,485	\$ 3,159
orthern Pike	33	159	469	15	23	699	648
ckerel	25	490	2,205	139	40	2,898	2,375
ullets	-	33	173	3	_	210	320
uger	_		1,399			1,399	1,240
ırp	_	19	24	_	_	43	47
ike Trout	-	175	6	1	55	237	216
ıllibee	28	34	77	2	_	141	195
rch	2		21	_		22	25
connu	week		***	_	24	24	25
urgeon	_	8	15	3	_	26	21
cher		25	18		75	118	72
	\$ 505	\$ 1,826	\$ 5,960	\$ 334	\$ 678	\$ 9,302	\$ 8,343

Annual Sales (in Thousands of Pounds) by Species

Total Pounds May 1, 1974 April 30, 1975 May 1, 1975 April 30, 1976 10,698 10,112 Whitefish 3,732 4,733 2,142 3,533 Northern Pke 3,676 4,361 Pickerel 1,628 Mullet 3,076 Sauger 589 796 Carp 618 662 Trout 1,125 1,314 Tullibee 205 243 Buffalo 175 75 133 Perch 120 Inconnu 73 84 Artic Char 41 41 Goldeye 18 14 Sturgeon 91 153 Other 27,968 26,293

Annual Sales Value (Thousands of Dollars) by Species

by species	Total Sales Value				
	May 1, 1975 April 30, 1976	May 1, 1974 April 30, 1975			
Whitefish	7,473	6,822			
Northern Pike	2,430	2,112			
Pickerel	6,033	5,200			
Mullet	690	475			
Sauger	3,981	3,116			
Carp	143	126			
Trout	566	549			
Tullibee	534	427			
Buffalo	28	40			
Perch	77	84			
Inconnu	51	40			
Arctic Char	159	141			
Goldeye	19	22			
Sturgeon	40	31			
Other	73	33			
	22,297	19,218			

Sales Summary (in Thousands)

Year ended April 30, 1976

	FF	RESH	FRO	OZEN	PROC	CESSED	TO	TALS _
CANADA	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$
U.S.A	7 590	5 624	902 5 154	3 863	821	1,043	3,451	17.81
EUROPE		5,024	1,964	1,237	579	472	2,543	1,70
	9,318	6,910	8,020	5,548	10,630		27,968	22,29

Ventes Annuelles (milliers de dollars)

Valuer totale des ventes bar Especes

312,91

LZt 6tS

176

3,116

6,822 2,112 5,200 475

ler mai 1974 30 avril 1975

72,297

6I

15

28

2791 ism 1915

Autres Esturgeon Laquaiche aux yeux d'or Omble de l'Arctique 65 I nuuoouj Perchaude Buffalo Cisco 755 Truite 995 Carpe 143 Doré noir 186, 8 Meunier 069 Doré jaune 6,033 2,430 Grand brochet Corégone 3791 litvb 08

Total en livres bar Especes Ventes Annuelles (milliers de livres)

267,83	896,72	
16	123	Autres
† I	81	Esturgeon
I t	I t	Laquaiche aux yeux d'or
EL	7 8	Omble de l'Arctique
SL	150	Inconnu
SLI	133	Perchaude
243	202	Buffalo
1,314	1,125	Cisco
819	799	ətiurT
96L	685	Carpe
9L0'E	868,8	Doré noir
1,628	2,142	Meunier
196,4	EE7,4	Doré jaune
9L9°E	3,732	Grand brochet
10,112	869'01	Sorégone
161 mai 1974 30 avril 1975	ler mai 1975 30 avril 1975	

Resume des Ventes (milliers)

9791 lirve 08 us

	815,6	016'9	8,020	875,2	10,630	688'6	896,72	22,25
U.S.A. EUROPE	065°L	-	₹96°1 ₹51°5	752,1 752,1	672, e	425,8 472	575,51 579,543	8,71 17,1
CANADA	1,728	1,286	706	877	128	1,043	154'8	1.1.2
	.adl	\$.sdi	\$.sdI	\$.adí	\$
	EE	SIAS	COM	CEFE	TK	∄TIE	OT	JAT

schats de Poisson milliers de livres)

167 mai 1974 2791 lirvs 08	1975 Ser 1975 30 avril 1976	O-N.T	oireanO	adotinaM	Sask.	Alberta	
12,133	17,263	744,1	7 89	966Ԡ	LE6'E	1,253	orégone
290,2	t50,2	t/I	100	3,335	1,234	211	rand brochet
5,213	701'9	76	585	765° Þ	870, I	6t	oré jaune
990,8	٤69 ٤	-	32	3,103	655	_	Təinuəl
501,5	385,5	_	3	585,5	_	_	noir jou
180, I	\$68	_		898	152	_	'arpe
046	<i>L</i> 96	SLI	7	32	65L	_	ibsluo
668, I	1,308		12	SEL	007	158	OSSI
861	135	_		176		6	erchaude
ISI	158	158	ename.	auma.	_	_	nconn
SI	61	_	7	II	9	_	sturgeon
075	614	09	_	141	717		utres
25,435	865,45	2,103	770, I	718,02	127,8	089,1	

Paiements Initiaux Versé Aux Pécheurs (milliers de dollars)

T — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	- 681 8 171 \$	666; I 802; 2 694 855; I \$	E88 \$	- 57 88 714 \$	oregone tand brochet oré jaune tennier ore oregon
7 07		202,2 202,2 1,399	- 88 06 1	52	rand brochet oré jaune eunier eré noir
****	- 8 681	66E'I	££		eunier oré noir
	- ε	66E'I			nion 910
<u> </u>	_		-	_	
			10		Our
_		7₹	6I	_	nbe
\$\$	Ţ	9	SLI	_	ibaluo
_	7	LL	7€	78	SCO
	-	7.1		7	tchaude
74		_	_	-	couun
and the same	3	SI	8	_	nosgrut
SL		18	52	***	tres
5 \$ 849	\$ 756 \$	096'\$ \$	\$ 1.826	505 \$	
	- 12 - 12 - 12	ΣL = ε +7 = - - 7	SL — 81 - ε	SL - 8I ST	- 2

Prix Payés aux Pécheurs

Poisson Emballé F.A.B. entrepôt de réception de l'Office à Winnipeg)

	%L	% 8	L	9	ε	Carpe Etété et habillé	%18 %2† %6† %††	- %68 %0† %†8	67 07 <i>L</i> 7 7	28 78 78 82	87 78 44 85	27 38 39 30	Truite (standard) moins de 4 lb de 4 à 8 lb étêtée et habillée â fileter
T	%0 I	%0I	10	6	%t	Meunier Etété et habillé	%99 %1 <i>L</i>	%†\$ %19	†9 69	15 85	19 99	0\$ <i>L</i> \$	gros et moyen petit
7 7	7197 7167	77 50	∀ 7 ∠7	77 77	24 24	Cisco (Exporté) gros moyen	%79 %19	%IS %9S	09 \$9	87 85	<i>L</i> \$ 79	Lt 75	(Habillé) gros et moyen petit (Etété et habillé)
7 .Ζ !ε	%LI %LZ %ZE	77 72 78	72 72	31 26 21 21	13 57 57 860x q,	Laguaïche aux y (Habillé) gros moyen petit	%75 %65	%St %0S	7S LS	7 <i>t</i> <i>L</i> †	6† †S	I† 9†	(entier) gros et moyen petit
.2	%L7 %E7	7.7 7.7	52 51	52 21	22 P 18	Perchaude Habillé) de 1/2 lb - 3/4 l plus de 3/4 lb	%I7 -	%IZ %LZ	70	52	50	12	petits Corégones à fileter Doré jaune
:7	%E7	77	77	12	07	(Etete et habille moyen	-	%0S	_	St	_	43	Corégones fumés moyens
78	%87	LZ	97	77	50	Grand Brochet (Habillé)	%97 %EE %8E %8\$	%\$7 %#E %LE %7#	75 75 75 75	35 34 36 37 38	95 95 97	17 25 34 36 36	très gros gros moyens petits
カナ	%1E %8E	8£		LE ††	_	(Entier) gros moyen	<i>7</i> 167	%6 7	87	57	7 7	17	Petits Corégones (Ecoulés au pays)
	%tt %tS	_	I† IS	_	05 05 (§	Doré noir (Etété et habille gros moyen	%E\$ %7\$ %8\$	%I+ %IS %9S	7 7 15 25	25 74 75	5£ 5† 6†	32 77 67	Corégones (Exportés) très gros gros moyen
<u>IST</u>	Été 1975	Hiver ST/47	51è 1974	19viH 47\87	ы <u>т</u> 1973	Espèces	Hiver 97/27	Été 1975	Hiver ST/47	Été 1974	Hiver ₽7\£7	É1é 973	Espèces 12

6. Déficit

Les contributions de \$3,000,000 à l'égard des pertes d'exploitation subies par l'Office en 1971-1972 et 1972-1973 ont été sollicitées des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux participants. De ce montant, \$2,700,000 ont été recus: \$1,500,000 du Canada, \$150,000 des Territoires du Mord-Ouest, \$150,000 de l'Ontario, \$150,000 de l'Alberta et \$750,00 du Aanitoba. Ces montants ont été crédités au déficit de l'année au cours de laquelle ils ont été reçus. En vertu des dispositions d'un accord avec la province du Manitoba, si les \$300,000 qui restent ne sont pas reçus, la contribution du Manitoba sera de nouveau à payer.

7. Versement la "Cooperative Fisheries Limited" en vertu d'un accord de garantie

En vertu des dispositions d'un accord conclu avec un de ses mandataires, la "Cooperative Fisheries Limited", l'Office lui a garanti qu'il aurait un revenu net de \$75,000 pour l'année financière terminée le 31 octobre 1975. L'Office a recu les états financiers vérifiés de la "Cooperative Fisheries Limited" pour l'année terminée le 31 octobre 1975. Selon ces états, les pertes d'exploitation s'élèvent à \$362,000. La dette de l'Office envers d'exploitation s'élèvent à \$362,000. La dette de l'Office envers d'exploitation s'élèvent à \$362,000 na dette de l'Office envers 1225,000 ont été payés.

8. Renseignements supplémentaires

Durant l'année, la rémunération payée aux administrateurs comme administrateurs a été de \$10,500 et la rémunération payée aux cadres a été de \$67,700. L'Office compte onze administrateur.

Notes Jointes Aux États Financiers

9761 lirva 08 əl əənimrət əənna'l ruoq

1. Convention comptable

Versements aux pécheurs

Les premiers versements aux pécheurs sont inscrits comme coût dans l'état de l'exploitation de l'année au cours de laquelle le poisson est livré. Les versements finals aux pécheurs sont imputés aux Bénéfices non répartis de l'année où ils sont payés.

mornssement

Le coût des immobilisations est radié des livres par l'imputation de sations selon les méthodes suivantes;

annuités constantes	20 ans	Ameliorations locatives
annuités constantes	sns 21	Bateau-collecteur
solde décroissant	%0€	əlidoM —
solde décroissant	%07	Equipement Usine
annuités constantes	40 ans	ənisU −
solde décroissant	%0 I	Batiments — Stations lacustres

Surplus d'apport

Le surplus d'apport est le produit d'une subvention du ministère de l'Expansion économique régionale pour la construction de l'usine Transcona de l'Office.

2. Aide gouvernementale aux usines de traitement et de mise en conserve du poisson

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord a accepté de verser à l'Office un montant de \$170,000 pour compenser certains coûts subis par ce dernier pour le fonctionnement d'une usine de traitement et de miser en conserve du poisson au lac 'Island'' (Manitoba).

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord ainsi que le ministère du développement du Nord de la Saskatchewan ont tous deux convenu de verser àl'Office un montant de \$30,000 pour compenser certains coûts subis par l'Office pour le fonctionnement d'une usine de traitement et de mise en conserve du poisson au lac Athabasca (Saskatchewan).

L'aide gouvernementale, soit en tout \$230,000, a permis de compenser certains coûts compris dans l'état de l'exploitation.

3. Prét hypothécaire à recevoir

Le prét, lequel porte intérêt au taux annuel de 10%, est garanti par

hypothèque sur biens meubles et est sujet à <mark>des paiemer</mark> mensuels et consécutifs de principal et intérêt de \$1,040 1er mai 1944.

4. Immobilisations

Au 30 avril 1976, les immobilisations et l'amortisseme accumulé s'y rapportant étaient les suivants:

9\$	717,898,1	\$	542,898,7	\$	
1	124,683	_	221,242		locatives
				SUC	Amelioratio
			£60'98		en cours
				U	Constructio
(78,100		234,300	rueto	Bateau-colle
I :	1,226,845		767,564,2		Equipemen
3	b80°49b		0\$\$'97£'t	,	Bâtiments
\$		\$	994,982	\$	Terrain
9	accumule		iñoO		
	rtissement	omA	~		
	[\$\$\text{\$100}\$\$\$\text{\$100}\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$	\$ \$80,734 1 \$48,842,1 001,87 E88,421	\$\text{600}\$ \$\text{326,520}\$ \$\text{600}\$ \$\text{60093}\$	Coût accumulé \$ 236,766 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

Améliorations locatives

L'Office a dépense \$1,208,319 pour le terrain et l'usine de trar formation construite pour le ministère des Affaires indiennes du Nord à "Hay River" (T.N.-O.). Selon une entente de vingt an datée du 1er juillet 1972, le ministère a loué à bail cette proprié à l'Office pour \$1 par année. L'Office a recu \$850,000 c ministère et le solde de \$358,319 est amorti à titre d'amélioratio locative pour la durée du bail.

5. Emprunts auprès du Canada

Ces emprunts remboursables sur demande et garantis par billets : ordre sont faits en vertu de l'article 17 de la Loi. Au 30 avril 197 les emprunts non soldés comprenaient les suivants:

	£Lt'86t'6\$
%8/16	000,823
%8/E L	158,000
%8/L V	4,262,473
%8/\$ 8	000'059
%8/L8	1,350,000
%8/E L	\$2,450,000
Taux d'intérêt	Montant

Le versement mensuel dû le 1^{er} juin 1975 a été fait le 29 jui**ll**e 1976.

itat De l'Évolution De La Situation Financière

'our l'année terminée le 30 avril 1976

851,467,118	£14, £64, 6 \$	Emprunts auprès du Canada à la fin de l'année
\$££,0£7,6	851,497,11	Emprunts auprès du Canada au début de l'année
(2,063,824)	2,300,685	Fonds affectés au remboursement des emprunts auprès du Canada
1,254,001	1,204,983	
1,103,225	_	Diminution de la dette envers l'Office or prix des produits de la péche Remboursement des hypothèques à pa
(088,72E) (088,72E) (088,72E)	769,698 768,886 768,886 768,886 768,886 768,886	Additions aux immobilisations Versement final aux pécheurs
	\$9	Jalisation des Fonds Augmentation (diminution) des compt
(808,823)	899'\$0\$'\$	
205,842	_	Subvention recue du ministère de l'Expansion économique régionale
120,000	000'054	Paiements recus à l'égard des pertes de l'exploitation des année antérieures supertion des année antérieures
(786, 985) (786, 985)		Augmentation nette des comptes à enc. Augmentation (diminution) des stocks
(ES4, TT2, I)	788,072 se	Augmentation (dimininution) de l'encaisa
L0t'0EL	1,239,676	Fonds provenant de l'exploitation
	792,754	A déduire: paiement en vertu d'un accord de garantie (Note 7)
1 98'\$68	828,254	A ajouter: amortissement n'exigeant pas de sortie de fonds
£70°5EE \$	\$ 1,241,085	Provenance des Fonds Revenus de l'expoitation avant le poste extraordinaire
5791	9261	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Etat Des Bénéfices Non Répartis

pour l'année terminée le 30 avril 1976

Paiements recus à l'égard des pertes

État de l'Exploitation

9791 lirva 08 əl əənimrət əənna'l ruoq

		Poste extraordinaire
332,043	1,241,085	poste extraordinaire
		Revenus de l'exploitation avant le
614'469'1	1,732,759	-
6LL'7E	949'44	noiterteinimbe'b esensqèb estiuA
269'11	7,612	Services professionnels
3,228	12,501	Assurances
51,743	L89°L7	Fournitures de bureau
32,420	91,509	d'équipement de bureau
		Réparations et location
896'68	32,288	Publicité
19,107	L6E'6E	Réunions et honoraires
6LI'Lt	988,84	Communications
611,84	54,033	Voyages
24,422	000'64	Mauvaises créances
084,740	512,513 sbyo	Iraitements et prestations aux emplo
628,329	750,448	ziêrêts
		Dépenses de vente et d'administration
291,620,5	7,973,844	Marge brute
884,883,438	846,066,81	Coût des ventes
	261,456,158	
SL6I	9461	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Revenus nets de l'année

Limited" en vertu d'un Accord de Versement à la "Cooperative Fisheries

garantie (Note 7)

335,043

\$ 818, 508

L92'LEt

120,000 000'054 antérieures (Note 6) de l'exploitation des années

:01,88)

335,04

:461

(1,006,01)

350,145,1) (811,955)

350'164'1\$)(811'680'1\$)

9461

LE9'69E Versement final aux pécheurs 001,494 818, £08

Bénéfices non répartis (Déficit)

Revenu net de l'année

au début de l'année Bénéfices non répartis (Déficit)

à la fin de l'année

Les notes ci-jointee font partie intégrante des étate financiers. 311'680'1\$) £90'56

L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

(Créé par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

Bilan

9791 litys 08 us

			781,844,118	98,026,118	
212,448,187	958,026,118		488,847.2	EES' 100'9	(Note 4)
00/2/2	218,010		005,78	815,86	(Note 3)
811,080,1	£90°56	Bénéfices non répartis (Déficit) (Note 6)	989'77	774,422	rais payés d'avance rét hypothécaire à recevoir
237,312	237,218	Surplus d'apportis (Déficie)	491,502	222,047	accessoires
		Surplus et bénéfices non répartis	000,092,8	2,045,000	nossioq ub sinit stiuborq – tə əgalladmə'b xuairətam –
513,021,553	120,017,018				coûtant ou de la valeur nette réalisable
8\$11t0_11	8_t;80t;0	Emprunts auprès du Canada (Note 5)	-	775,602	bventions à recevoir (Note 2) ocks, au plus base du prix
0_5"985 0_5"0_	813,702 813,702	Sommes dues aux mandataires — achats de poisson Intérêts courus à payer	247,781,2	1,524,600	mptes à recevoir — commerce — autres
289.119	802'089 766'981 \$	Dettes bancaires Comptes à payer	868,454 \$	\$50,205	caisse ance aux mandataires
5201	9261	îize a	SL61	9261	lit

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

liesno du mon us evvorqqA

P. Moss, Administrateur

A.W. Wood, Administrateur

KIA 0G6 Ottawa, Ontario

L'honorable Roméo LeBlanc, C.P., député Ministre des Pêches et de l'Environnement Ottawa, Ontario KIA 0H3

Monsieur le Ministre,

J'ai examiné le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1976, ainsi que les états des bénéfices non répartis, de l'exploitation et de l'évolution de la situation financière pour l'année terminée à cette date. Mon examen a comporté une revue générale des méthodes de comptabilité et les sondages de registres comptables et de pièces justificatives que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis, ces états financiers présentent un apercu juste et fidèle de la situation financière de l'Office au 30 avril 1976, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'année terminée à cette date, conformément aux conventions comptables énoncées à la note 1, lesquelles ont été appliquées de la même manière que l'année précédente.

De plus, je déclare que l'Office, à mon avis, a tenu des livres de comtabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

- Landenut -

L'Auditeur général du Canada

pécheurs avant que la situation n'ait été rétablie. Bier qu'aucun progrès important ne se dessine à l'honizon l'Office tente avec ardeur de trouver un débouche pour le meunier; on songe même à la mise en conserve et à l'introduction sur le marché du détail, d'ur emballage de 16 onces de portions pannées et pré cuites de deux onces, qui sont déjà en vente s' Toronto et Montréal.

Le 2 avril 1976, M. P. Moss a été nommé Président du conseil d'administration, succédant à M. F.J. Doucet; pour sa part, M. W.R. Parks, que était auparavant Directeur de l'Ontario, est devenu Président.

elles ont été de 12 pour cent et en Europe, de 8 pour cent. Les ventes au Canada, aux Etats-Unis et en Europe étaient supérieures de 7, 17 et 19 pour cent respectivement à celles de l'année précédent.

Les ventes effectuées directement par l'Office, par opposition à celles qui sont faites par des mandataires, ont atteint 72 pour cent du total, contre 60 pour cent en 1974-75.

Immobilisations

L'Office a investi environ \$530,000 en capitaux fixes au cours de l'année. A peu près \$160,000 de ce montant a servi à l'achat à la province du Manitoba, de dix conserveries sur le lac Winnipeg, louées à plusieurs mandataires de l'Office.

Le reste, soit \$370,000, a servi à l'achat d'appareils à fileter, a écailler, à trier et à congeler pour l'usine de Transcona. L'achat le plus important de ce programme de mécanisation des usines a coûté \$180,000; il s'agissait de l'installation d'un couloir de congélation à l'amoniaque qui produit des filets de qualité supérieure et à meilleur prix que le couloir à azote utilisé auparavant. Cette méthode est donc devenue la plus utilisée pour la congélation des filets à l'usine de transcona.

Résumé

Le revenu net de l'Office pour l'année terminée le 30 avril 1976 était de \$803,818, comparativement à \$335,043 pour l'année financière précédente. Le profit tiré du taux favorable de change des devises américaines s'élevait à \$169,000, contre les pertes de \$123,000 occasionnées par ce taux en 1974-1975, soit un revirement de \$292,000. Cependant, au cours des derniers mois, le taux de change a défavorisé l'Office et il semble que la situation restera la même tout au long de 1976-1977. L'excédent d'exploitation à la fin de l'année était d'environ \$95,063, comparativement à un déficit de \$1,089,118 au 30 avril 1975. Nous n'avons fait face à aucun grave problème dans la commercialisation des produits de 1906feso s

dans la commercialisation des produits de l'Office, à meunier désossé, en stock à la fin de l'année. Il a donc été décidé de ne pas acheter de meunier des de donc été décidé de ne pas acheter de meunier des

Commercialisation

l'automne de 1976.

16 pour cent de la valeur des ventes. sente un accroissement de 6 pour cent en poids et de 4 1972, ce qui repréevaluees a 22.2 millions de dollars, comparativement L'Office a vendu 27,9 millions de livres de poisson

Le marché des espèces de valeur supérieure,

été de 29 et de 38 pour cent respectivement. le cas du poisson congelé et des produits traités ont des ventes totales. Par ailleurs, les proportions, dans alors stables et elles ont compte pour 33 pour cent ont eté excellentes l'année dernière; les prix étaient pour cent de la valeur totale. Celles du poisson frais Les ventes de dores, Jaunes et noirs, on représente 45 assez terme et les prix ont augmenté en conséquence. comme les dorés noirs et jaunes, a continué d'être

chiffraient à 1,152,000 livres de moins qu'au 30 avril Les stocks en entrepôt, à la fin de l'année se

poisson de lac, faites à partir de poisson hache, princiment de la réclame pour les portions panees de moyens d'écouler ce produit. L'Office fait actuellel'Institut des eaux douces, à Winnipeg, de nouveaux Nous étudions présentement, en collaboration avec de l'année dernière et la demande, relativement faible. l'industrie du poisson Cefilte, était très bas au cours le prix courant du poisson haché, autre que celui de livres de blocs de meunier qui restent invendues, car 1975. L'Office est préoccupé par le 1.9 million de

marché du détail un nouveau paquet de 14 onces de En tevrier et en mars 1976, a été introduit sur le

palement le meunier; ce produit sera sur le marché à

brochet et de truite. onces de filets de corgone, de doré jaunce, de grand On prépare actuellement de nouveaux paquets de 14 filets surgelés séparément qui a ét assez bien acceuilli.

marche ayant un potentiel considérable pour la vente gros aux grands établissements. Il s'agit la d'un vaste vendus au détail ainsi que pour les ventes au prix de Office dans le sud de la Californie pour les produits Angeles (California) a été choisi pour représenter l' L'International Pacific Seafoods Inc. de Los

absorbe 80 pour cent de toutes les ventes; au Canada, Les Etats-Unis restent notre meilleur client, ayant des produits du poisson d'eau douce.

Introduction

interprovincial et extérieur, promouvoir les marchés et d'intensifier le commerce méthodique, d'accroîfre le revenu des pécheurs, de a pour but de commercialiser le poisson de manière aux niveaux interprovincial et international. L'Office commerciale des provinces participant au programme, exclusif de commercialiser le produit de la pêche et des sous-produits du poisson et a reçu le droit iser, de vendre et d'acheter du poisson, des produits L'Office a été créé en 1969 en vue de commercial-

de l'Ontario, touchée par l'accord, est indiquée sur la Territoires du Nord-Ouest. La région du nord-ouest du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Ontario et des provinciaux ont établi la participation de l'Alberta, le gouvernement du Canada et les gouvernements cialisation du poisson d'eau douce, des accords entre En vertu de l'article 25 de la Loi sur la commer-

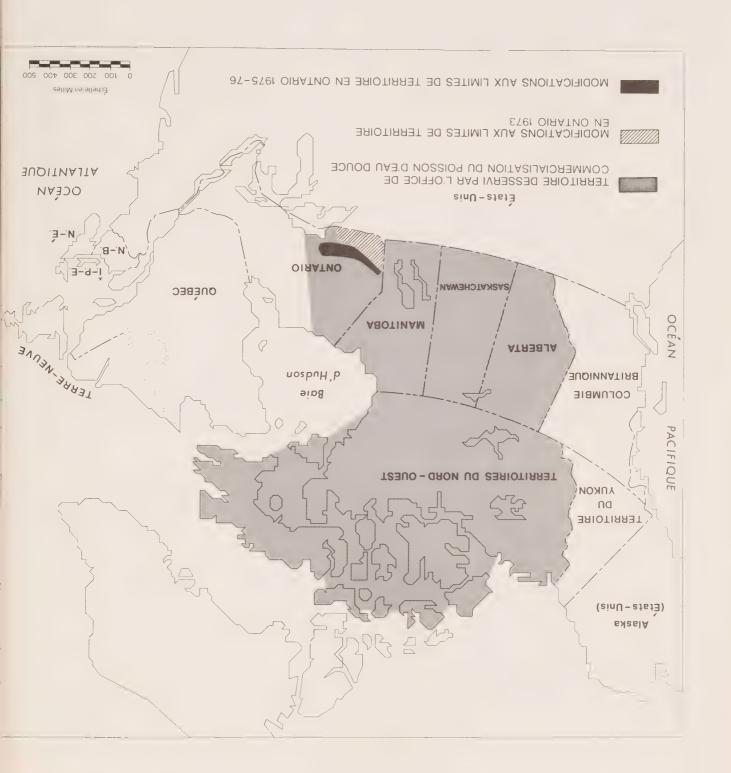
carte ci-jointe.

part une augmentation des achats de dorés jaunes et de cisco à fileter, neutralisée dans une certaine mesure achat de quantités beaucoup moindres de meunier et d'environ 3 pour cent, résulte de toute évidence de l' millions l'année précedente. Cette diminution, millions de livres de poisson, comparativement a 35.4 Durant l'année de rapport, l'Office a acheté 34.4 Production

volume d'achat d'esèces de valeur supérieure. reflète en partie la hausse des prix ainsi que du 1974-75. L'augmentation d'environ 12 pour cent vaient '9.3 millions de dollars, contre 8.3 millions en Les paiements initiaux versés aux pêcheurs s'èle-

ctire le lac Nipigon du domaine de compétence de A l'été de 1975, le gouvernement de l'Ontario a et 12 pour cent dans les Territoires du Nord-Ouest. pour cent en Saskatchewan, 19 pour cent en Ontario ailleurs se chiffraient a 11 pour cent en Alberta, 16 monté de 7 pour cent, tandis que les diminutions strees partout ailleurs. La production du Manitoba a année précédente tandis que des baisses ont êté enregproduction du Manitoba était supérieure à celle de l' Au niveau de la province, la prise était variée. La

Office.



Office de commercialisation du poisson d'eau douce

Conseil d'administration

M. F. Shwaga, Denare Beach (Saskatchewan)

M. E. Studney Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. A.H. Valgardson, Gimli (Manitoba)

M. A.W. Wood, chef du Département de l'économique et de la gestion agricoles, Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)

* Nommé le 2 avril 1976, succède à M. F.J. Doucet ** Nommé le 2 avril 1976, succède à M. Peter Moss

> M. Peter Moss, Président du Conseil,* Winnipeg (Manitoba)

M. W. R. Parks, Président,** Winnipeg (Manitoba)
M. P. Carrière, Cumberland House, Saskatchewan

M. J.D. Nicholson, directeur de l'exploitation, Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

M. M.J. Paetz, biologiste en chef, Division de la faune aquatique et terrestre, Ministère des loisirs, des parcs et de la faune, Edmonton (Alberta)

Comité consultatif

Winnipeg (Manitoba)

M. L. Hansen, Beavaul (Saskatchewan)

M. H.J. Ladouceur, Lac La Biche (Alberta)

M. A. Mercredi, Fond du Lac (Saskatchewan)

M. P. Monkman, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. K. Myers, Cormorant (Manitoba)

M. W.G. Samuel, Sioux Lookout (Ontario)

M. W. Wood, Edmonton (Alberta)

M. Sol Sinclair, président — professeur Département de l'économique et de la gestion agricoles, Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)

M. W. Adams, Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest)

M. J. Ateah, Victoria Beach (Manitoba)

M. B. Cochrane, Koostatak (Manitoba)

M. G.S. Einarson, Flin Flon (Manitoba)

M. R.J. Fleming, Winnipegosis (Manitoba)

M. L. Fontaine, Pine Falls (Manitoba)

gnteaux de zone

M. F.F. Hirst, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, Hay River (Territoires du Nord-Ouest)

M. R. Schlader, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 11635-145th Street, Edmonton (Alberta)

M. A. Drobot, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba)

M. M. Sager, Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 204 Canada Building, 1311 Central Avenue, Prince Albert (Saskatchewan)

TABLE DES MATIERES

- 1. Lettre au Ministre
- 2. Table des matières
- 3. Membres du conseil d'administration, du comité constentants de sons
- 4. Carte du territoire
- 5. Rapport du Président du conseil d'administration
- 8. Rapport de l'Auditeur Général
- 9. Bilan au 30 avril 1976
- 10. Etat de l'exploitation pour l'année terminée le 30 avril 1976
- 10. Etat de l'excédent d'exploitation
- 11. Etat des changements dans la position financière
- 12. Notes aux états financiers
- 14. Prix initiaux payés aux pêcheurs
- 15. Achats de poisson, en milliers de livres
- 15. Palements initiaux versés aux pécheurs, en milliers de dollars
- 16. Ventes annuelles, en milliers de livres
- 16. Valeur annuelle des ventes, en milliers de dollar
- 16. Résumé des ventes

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

Winnipeg, Manitoba, Canada 3 er mai 1975—30 avril 1976

Le 28 septembre 1976

L'honorable Roméo LeBlanc Ministre d'Etat - Péches Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, il me fait plaisir de vous présenter le rapport annuel, y compris les étates financiers vérifiés par l'auditeur de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, pour l'année financière terminée de 30 avril 1976.

Le profit net de l'Office, à distribuer aux pêcheurs, était de \$803,818, contre \$335,043, l'année dernière.

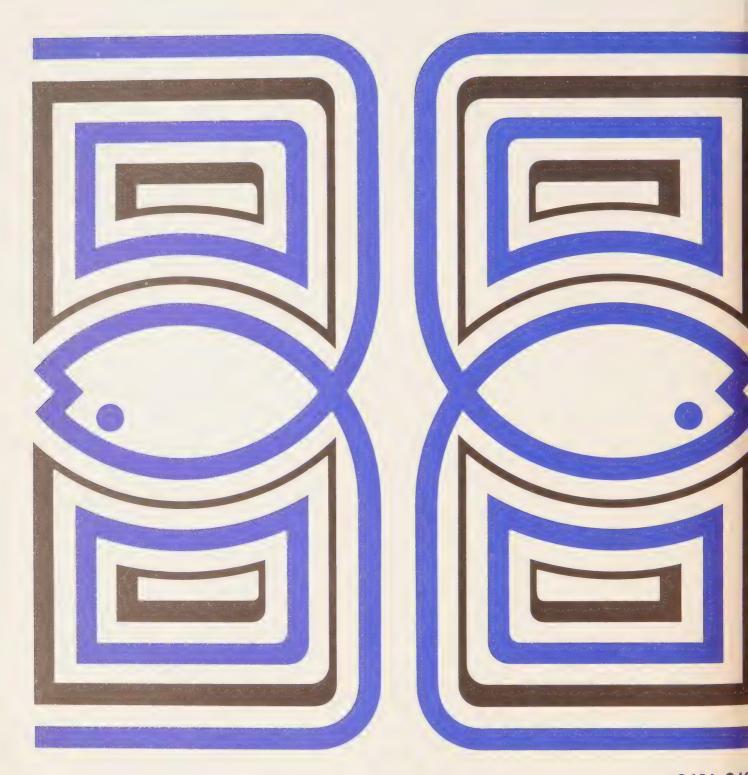
En se fondant sur les prévisions du marché actuel, nous envisageons une autre année fructueuse en 1976/1977.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le président,

geom .q





ffice de commercialisation apport annuel apport annuel shwater Fish rketing Corporation nual Report '6-1977





January, 1978

The Honourable Roméo LeBlanc Minister of Fisheries and the Environment Ottawa, Ontario K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc:

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1977.

The Corporation's net income before provision for final payments to fishermen is \$2,523,472 compared to \$826,143 in the previous year.

Respectfully submitted,

Peter Moss Chairman

Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

WINNIPEG, MANITOBA, CANADA MAY 1, 1976—APRIL 30, 1977

TABLE OF CONTENTS

- 1. Letter to Minister
- 2. Table of Contents
- 3. Field Offices, Members of the Board of Directors, Advisory Committee
- 4. Map of Territory
- 5. Chairman's Report
- 8. Report of Auditor General
- 9. Balance Sheet as at April 30, 1977
- 10. Statement of Operations for the Year Ended Apr 30, 1977
- 10. Statement of Deficit
- 11. Statement of Change in Financial Position
- 12. Notes to Financial Statements
- 14. Prices to Fishermen
- 16. Fish Purchases
- 16. Initial Payments to Fishermen by Province
- 17. Annual Sales
- 17. Sales Summary
- 18. Where our Products Went
- 19. How our Products Went
- 19. Where our Sales Dollar Went

Freshwater Fish **Marketing Corporation**

Head Office: 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

Field Offices

EDMONTON, ALBERTA 11635 - 145th Street T5K 1M9

HAY RIVER, N.W.T. Box 1158 XOE ORO

United States Sales Office:

Board of Directors

. Moss, Chairman reshwater Fish Marketing Corporation Ottawa, Canada

N.R Parks, President reshwater Fish Marketing Corporation Vinnipeg, Manitoba

R.E. Bowman, Hudson, Ontario

'. Carriere, Fisherman Cumberland House, Saskatchewan

.D. Nicholson, Department of Indian Affairs and Northern Development, Vinnipeg, Manitoba

dvisory Committee

. Sinclair, University of Manitoba Vinnipeg, Manitoba

V. Adams, Rankin Inlet, N.W.T.

. Ateah, Victoria Beach, Manitoba

E. Carriere, Cumberland House, askatchewan

. Cochrane, Koostatak, Manitoba

i.S. Einarson, Flin Flon, Manitoba

.J. Fleming, Winnipegosis, Manitoba

.P. Fontaine, Pine Falls, Manitoba

THE PAS, MANITOBA

Box 449 R9A 1K5

PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

204 Canada Building 1311 Central Avenue S6V 4W2

CLEVELAND, OHIO 21877 Euclid Avenue 44117

M.J. Paetz, Department of Recreation, Parks and Wildlife, Edmonton, Alberta

F. Shwaga, Fisherman Denare Beach, Saskatchewan

E. Studney, Fisherman Hay River, N.W.T.

A.H. Valgardson, Fisherman Gimli, Manitoba

A.W. Wood, University of Manitoba, Winnipeg, Manitoba

L. Hansen, Beauval, Saskatchewan

H.J. Ladouceur, Lac La Biche, Alberta

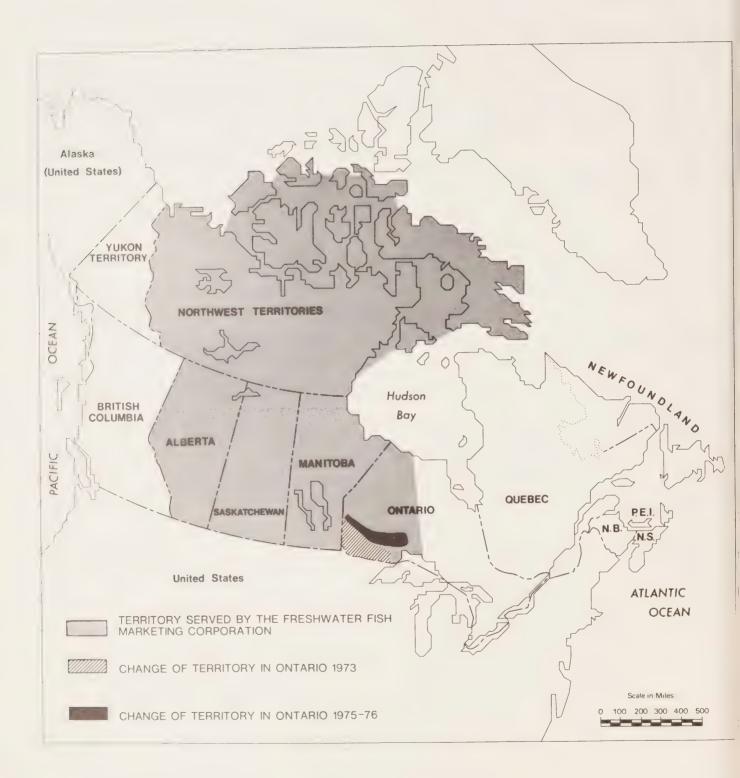
V. Marceland, Turnor Lake, Saskatchewan

A. Mercredi, Fond du Lac, Saskatchewan

P. Monkman, Hay River, N.W.T.

G.W. Samuel, Sioux Lookout, Ontario

W.E. Wood, Edmonton, Alberta



Introduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish and fish products, and was given the exclusive right to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in Inter-provincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a. marketing fish in an orderly manner;
- b. increasing returns to fishermen:
- c. promoting international markets for, and increasing inter-provincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Ontario was established by agreement with the Government of Canada.

Production

The fishermen of the Freshwater Fish Marketing Corporation area produced 40.9 million pounds of ish (round equivalent weight) compared to 42.8 million pounds in the previous year. The decrease in overall production was a direct effect of the reduction in purchases of mullet to 600 thousand pounds as compared to 4.8 million pounds in 1975/76. Purchases of all other species showed an increase of more than 2 million pounds.

Initial payments to fishermen F.O.B. Winnipeg totalled \$12.5 million as compared to \$9.7 million in 1975/76. The increase was largely due to increased prices on more valuable species and the purchase of arger volumes of whitefish, pickerel, northern pike and trout.

Excluding the purchase of mullets, the catch increased in all provinces except Northwestern Onario. The major increases were in pickerel (1.7 milion pounds), northern pike (0.9 million pounds), and trout (0.5 million pounds). Every indication is that the trend will continue in 1977/78, particularly with the continuation of provincial freight subsidy programs in Manitoba, Saskatchewan and Ontario.

Prices to Fishermen

Initial prices to fishermen increased during the 1976 summer season on all major species except northern pike and trout with increases on species such as export whitefish, pickerel and sauger in excess of 20%. The Fisheries Prices Support Board continued to provide subsidies on cutter grade whitefish to maintain the price to fishermen.

Price increases were also announced for the 1976/77 winter season with the distribution of the price lists well in advance of the seasonal opening. These changes reflected the continuation of market demand for certain species. Incentive payments to fishermen to produce when the demand is greater were introduced with the issuance in October of price changes effective November 1, 1976 and January 2, 1977.

Initial prices were announced for 1977/78 well in advance of the open water season and reflected increases in those species where the market warranted upward adjustments.

Marketing

During the past fiscal year the Corporation sold 27.3 million pounds of lakefish products valued at \$24.9 million. While the poundage sold remained almost constant compared to the previous year, higher selling prices for certain products resulted in an increase in the Corporation's revenues of \$2.5 million (11.5 percent).

The demand for pickerel and sauger continued strong and these two species accounted for 48 percent of sales. Whitefish and northern pike made up an additional 44 percent, with these four species representing 92 percent of total revenues. Fresh, frozen and processed products returned 34, 25 and 41 percent respectively, of sales.

Sales of the 14 oz. retail pack of whitefish, pickerel and northern pike fillets and of lakefish portions totalled \$620,000 (490 thousand pounds), representing 2.5 percent of the Corporation's total revenue.

In the year under review, overseas shipments increased by approximately 37 percent over 1975/76.

Malm & Stahl A.B., Stockholm, was appointed to represent the Corporation in Sweden and sales to

that country increased 30 percent over the previous year. During the coming season a special pack of headless trout will be produced to fill a demand for the Swedish trade.

While sales of dressed whitefish and tullibees to Finland were moderately improved, purchases are controlled by allotments of hard currency for the importation of fish which limits the volume which can be sold to our customers. IQF whitefish fillets were also introduced into this market and initial orders

have been shipped.

Shipments of northern pike fillet blocks, deboned pike blocks and dressed northern pike to France represented over 50 percent of the Corporation's overseas sales. The demand for these products is dependent on production in that country and the availability of northern pike from other exporting countries such as Turkey. We successfully introduced sauger fillets to France and the first order of 12,000 pounds has been shipped, which we are hopeful will result in an additional market for that species.

England purchased limited quantities of headless carp which is consumed by the East Indian population adjacent to London. Carp is similar to a local Indian fish and finds a ready market in this area. Orders have been placed for 1977/78 totalling over

100,000 pounds.

Smokers of whitefish in the United States must adhere to Food and Drug Administration regulations which stipulate smoking at 180°F instead of the previously approved temperature of 140°F. The higher temperature results in a lower quality smoked fish, and as a consequence, our shipments of smoker whitefish have been seriously eroded. Negotiations are continuing between the manufacturers and U.S. authorities with the aim of lowering the temperature requirements to approximately 160°F to provide a product which is more acceptable to the consumer. Until such time as this problem is resolved, the maintenance of the Corporation's historical level of smoker whitefish sales is questionable.

While the year end inventory was 1 million pounds less than at April 30, 1976, the value increased by \$789,000 due to changes in product mix.

The United States remained our prime customer, accounting for 78 percent of total revenues, with Canada 12 percent, and Europe 10 percent. Sales to the United States, Canada and Europe increased by 8 percent, 11 percent and 47 percent respectively over year-earlier levels.

Direct sales by the Corporation represented 66 percent of total sales with the balance marketed by the following broker/agent network in Canada, the

United States and Euorpe:

Toronto, Ontario Clouston Foods (Canada) Ltd. Montreal, Quebec Steinberg Enterprises Kemp Fisheries Limited Thunder Bay, Ontario Golden Valley, Juhl Brokerage Inc. Minnesota Chicago, Illinois Micosa Inc. Los Angeles, California International Pacific Seafoods Le Grand Malo & Cie Le Havre, France Malm & Stahl A.B. Stockholm, Sweden Helsinki, Finland Lejos Oy

The aggregate commission paid to brokers and/o agents from May 1, 1976 to April 30, 1977 totallec \$257,487.42.

Investment Program

The Corporation invested approximately \$730,000 in capital assets during the year.

The largest single expenditure was \$348,000 paid to Co-operative Fisheries Limited of Prince Albert Saskatchewan, for the purchase of its packing, transportation and office facilities in Northern Manitoba On January 1, 1977 the Corporation assumed responsibility for all operations in Northern Manitoba which were previously undertaken by th Cooperative.

\$240,000 was invested in equipment for th Transcona processing plant – the largest items bein a gutting and splitting machine, an additional fille grading machine and a second ammonia freezing tur nel, all of which will reduce processing and freezing costs.

Approximately \$77,000 was spent on equipment or the processing plant at Gunnar on Lake Athabasca in Northern Saskatchewan – the major item being the purchase and installation of a new electrical tenerator.

lummary

The Corporation experienced a record year in 976/77 with sales of \$24,461,073 and net income of 2,523,472 before provision for final payments to fishermen compared to \$826,143 in the previous year.

Effective May 1, 1976 final payments to fishrmen will be based on a separate Provincial Species 'ool concept, replacing the overall Species Pool ystem.

With the exception of a smoker and export whiteish, demand for the Corporation's products was trong and significant price increases were obtained at the market for pickerel and sauger. The inventory of deboned mullet blocks was reduced from 1.9 milon pounds at May 1, 1976 to 500,000 pounds at April 30, 1977. Except for lake frozen sold as pet food, no mullet was purchased from fishermen in 1976/77.

In the summer of 1977 experiments were completed with technicians of Tokyo Maruichi Shoji Co. Ltd., Tokyo, Japan, using freshwater fish for the manufacture of Surimi blocks, a wet fish protein now produced mainly from pollock. From a technical viewpoint, the experiments were successful. The demand for Surimi blocks in Japan is high, but the present price structure does not warrant immediate production. However, it is anticipated the Japanese requirements for fish from non-traditional sources as a result of the imposition of 200-mile fishery zones by various coastal nations should exert an upward pressure on prices, thus enabling the Corporation to profitably produce and market Surimi in Japan.

As outlined under the investment program section, the Corporation purchased and became responsible for all operations in Northern Manitoba which were previously conducted by Co-operative Fisheries Limited. This acquisition represents an additional 4 million pounds to our involvement at laboration

lakeside.

Ottawa, Ontario July 29, 1977

The Honourable Romeo LeBlanc, P.C., M.P., Minister of Fisheries and the Environment, Ottawa, Ontario.

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1977 and the statements of operations, deficit, and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1977 and the results of the operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied, after giving retroactive effect to the change in accounting policy as described in Note 2 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith, and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

J.J. Macdonell

Auditor General of Canada

(Ifmaidasel.

Freshwater Fish Marketing Corporation

Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

s at April 30, 1977

1977	1976	Liabilities	1977	1976
		Current		1270
\$ 201,398	\$ 305,035	Bank indebtedness	\$ 306,872	\$ 135,092
2 229 552	1 524 600	1 3	586,580	530,703
551,453	390,202	fish purchases	74 614	297.215
175,952	209,522	Accrued interest payable	185,740	252,638
		Loans from Canada (Note 7)	9 540 251	9,493,473
2,834,000	2,045,000	Provision for final payments	7,5 10,251	7,775,775
751 304	740.522	to fishermen	2,200,000	697,414
,	· ,		12,894,057	11,407,735
188,800	104,422	D et al. e.c.		
6,932,549	5,319,303	Deficit of Canada		
5,793,662	5,597,114	Deficit (Note 8)	167,846	491,318
\$12,726,211	\$10,916,417		\$12,726,211	\$10,916,417
	\$ 201,398 2,229,552 551,453 175,952 2,834,000 751,394 188,800 6,932,549 5,793,662	\$ 201,398 \$ 305,035 2,229,552 1,524,600 551,453 390,202 175,952 209,522 2,834,000 2,045,000 751,394 740,522 188,800 104,422 6,932,549 5,319,303 5,793,662 5,597,114	\$ 201,398 \$ 305,035	\$ 201,398 \$ 305,035

he accompanying notes are an integral part of the financial tatements.

ipproved by the Board:

. Moss, Director

V.R. Parks, Director

Statement of Operations

For the year ended April 30, 1977

Sales \$ 24,461,073 \$ 21,934,192 Cost of sales 20,167,375 18,938,023 Gross margin 4,293,698 2,996,169 Selling and administrative expenses 847,285 844,037 Interest 847,285 844,037 Salaries and employee benefits 511,480 513,513 Bad debt expense 73,305 79,000 Travel 53,420 54,033 Communications 52,617 43,536 Publicity 47,343 32,288 Office equipment rental and repairs 45,251 31,509 Insurance 34,765 12,501 Office supplies 29,108 27,687 Meetings and fees 20,188 39,397 Professional services 8,417 7,612 Other administrative expenses 47,047 47,646 1,770,226 1,732,759 Income from operations before extraordinary items 2,523,472 1,263,410 Extraordinary items 2,523,472 826,143 Provision for final payments to fisher			1977		1976
Selling and administrative expenses		\$		\$	
Interest	Gross margin		4,293,698	***	2,996,169
extraordinary items Extraordinary items Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement Net income for the year before provision for final payments to fishermen Provision for final payments to fishermen 2,523,472 826,143	Interest Salaries and employee benefits Bad debt expense Travel Communications Publicity Office equipment rental and repairs Insurance Office supplies Meetings and fees Professional services		511,480 73,305 53,420 52,617 47,343 45,251 34,765 29,108 20,188 8,417 47,047		513,513 79,000 54,033 43,536 32,288 31,509 12,501 27,687 39,397 7,612 47,646
Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement — 437,267 Net income for the year before provision for final payments to fishermen 2,523,472 826,143 Provision for final payments to fishermen 2,200,000 697,714			2,523,472		1,263,410
before provision for final payments to fishermen 2,523,472 826,143 Provision for final payments to fishermen 2,200,000 697,714	Payment to Co-operative Fisheries Limited under guarantee agreement	-	_		437,267
to fishermen 2,200,000 697,714	before provision for final		2,523,472		826,143
Net income for the year \$ 323,472 \$ 128,429		_	2,200,000		697,714
	Net income for the year	\$	323,472	\$	128,429

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Deficit

For the year ended April 30, 1977

1977	1976
\$ (95,063)	\$ 1,089,118
(111,333)	(89,008
697,714	369,637
491,318	1,369,747
_	750,000
491,318	619,747
(323,472)	(128,429
\$ 167,486	\$ 491,318
	\$ (95,063) (111,333)

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

tatement of Changes in Financial Position

or the year ended April 30, 1977

		1977		1976
ands Provided				
Net income from operations Add amounts not requiring an outlay of funds	\$	323,472	\$	128,429
depreciation and amortization		473,809		413,533
Funds generated by operations Amount received in respect of		797,281		541,962
prior years' operating losses				750,000
		797,281	_	1,291,962
lands Applied				
Additions to fixed assets		670,357		688,507
Increase in working capital Working capital deficiency at		126,924		603,455
beginning of year	(5,088,432		6,691,887
Working capital deficiency at end of year	\$ 5	5,961,508	\$	6,088,432

ne accompanying notes are an integral part of the financial satements.

Notes to the Financial Statements

For the year ended April 30, 1977

1. Significant Accounting Policies

Inventories

Inventories have been valued on the following basis:

Finished fish products – at lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts – at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation

The cost of fixed assets is written off by depreciation charges over the estimated useful lives of the fixed assets on the following basis:

Buildings	-	Lake stations	10%	Declining balance
2-411-011-00		Plant	40 year	Straight line
Equipment	_	Plant	20%	Declining balance
		Mobile	30%	Declining balance
Packer vesse	el		15 year	Straight line
Leasehold in		ovements	Term of	Straight line
			lease	

Payments to Fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and are therefore charged to expense in the current year's Statement of Operations.

2. Changes in Accounting Policy

a) Contributed Surplus

During the year the Corporation changed with retroactive effect the presentation of the proceeds of a grant from the Department of Regional Economic Expansion towards the construction of the Corporation's Transcona plant. Proceeds totalling \$515,752 which have previously been presented on the Balance Sheet as contributed surplus were reclassified as a reduction of fixed assets. As a consequence, the depreciation recorded for the year ended April 30, 1977 is \$19,830 less than would have been recorded under the former method. The reduction for the preceding year was \$22,325 and \$89,008 for the years 1972 to 1975.

b) Final Payments to Fishermen

During the year, the Corporation adopted the policy of charging final payments to fishermen to operations in the year to which they related. Previously, final payments were

considered a distribution of retained earnings in the year paid. This change in policy has been applied retroactively and previous years' financial statements have been restated. As a result, net income for the year ended April 30, 1976 decreased by \$697,714 and retained earnings as at April 30, 1976 decreased by a corresponding amount. For the year ended April 30, 1975 net income decreased by \$369,637 and retained earnings as at April 30, 1975 decreased by a corresponding amount. The change in policy had no effect on the current year's operations.

3. Comparative Figures

The prior year's comparative figures have been restated to reflect changes in presentation and the change in accounting policy outlined in Note 2.

4. Mortgage Loan Receivable

Accounts receivable – other – includes \$106,000 (\$97,000 – 1976) which is a loan secured by a chattel mortgage. The loan, which was to be repaid by May 1, 1984 in monthly instalments is in default, and the Corporation is proceeding with litigation.

Government Assistance for Fish Packing and Processing Stations

The Department of Indian Affairs and Northern Development has reimbursed the Corporation in the amount of \$89,000 to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing and processing plant at Island Lake, Manitoba.

The Department of Indian Affairs and Northern Development and the Department of Northern Saskatchewan have agreed to reimburse the Corporation in the amount of \$77,000 and \$58,000 respectively to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing and processing plant at Lake Athabasca, Saskatchewan.

The total of \$224,000 in government assistance has been offset against costs included in the Statement of Operations.

Fixed Assets

At April 30, 1977 the fixed assets and related accumulated depreiation were as follows:

	Cost	Accumulated Depreciation	Net
Land Buildings Equipment Packer vessel	\$ 259,266 4,122,077 2,835,053 236,040	\$	\$ 259,266 3,578,793 1,386,623
Construction in progress	47,243	93,778	142,262 47,243
improvements	\$550,946 \$8,050,625	171,471 \$2,256,963	379,475 \$5,793,662

easehold improvements

ceasehold improvements are amortized on the following basis:

;	Cost	Amortization Period	Unamortized Balance
Iay River	\$358,319 95,502	20 years 10 years	\$283,536 28,646
Bunnar Agency avage Island	87,158	5 years	59,792
Agency	9,967	5 years	7,501
ı	\$550,946		\$379,475

Depreciation and amortization for the year

Depreciation	\$427,021
Depreciation Amortization	46,788
	\$473,809

7. Loans from Canada

These demand loans, secured by promissory notes, are made under Section 17 of the Act. At April 30, 1977 the outstanding loans included the following:

	Amount	Interest Rate
Working capital loans	\$ 700,000 3,120,000	9 1/8% 8 1/8%
	4,620,000	7 5/8%
Fixed asset loans	3,431,251 158,000 623,000 708,000	4 7/8% 7 3/8% 9 1/8% 8 1/4%
	4,920,251 \$9,540,251	

Repayments of working capital loans are made within one year from the date the loan was granted. In general, fixed asset loans are repaid in amounts equal to the sum of the annual provision for depreciation on all fixed assets and proceeds derived from fixed asset transactions. The amount due on June 1st, 1977 is approximately \$451,000.

8. Deficit

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971/72 and 1972/73 have been requested from the Federal and participating Provincial and Territorial Governments. Of this amount, \$2,700,000 has been received: \$1,500,000 from Canada; \$150,000 from the Northwest Territories; \$150,000 from Ontario; \$150,000 from Alberta; and \$750,000 from Manitoba. These amounts have been credited to deficit in the year in which they were received. Under terms of an agreement with the Province of Manitoba, if the remaining \$300,000 is not received, the Manitoba contribution will become repayable.

9. Remuneration to Foreign Agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$229,751 to the following foreign sales agents: Juhl Brokerage Incorporated, Miscosa Incorporated, Edwin Finsilver, and International Pacific Seafoods – United States; Legrande, Malo et Cie – France; Le Jos Oy – Finland; Malm and Stahl – Sweden.

Prices to Fishermen

(Basis Loose Fish F.O.B. Winnipeg)

		4/75 tial	Final	1975 Ini		Final	1976/77 Initial	
Species	Summer	Winter	1 11161	Summer	Winter		Summer	Winter
Whitefish								
(Export Grade)				4.0	50	0.1	5.5	60
Jumbo	.42	.47	.01	.42	.59	.01	.55	.60
Large	.37	.41	.01	.37	.42	.01	.45	.50
Medium	.27	.32	.01	.27	.33	.01	.35	.40
Small	.18	.21	.01	.18	.22	.01	.23	.28
(Continental Grade)								
Jumbo	.32	.40	.005	.32	.41	_	.39	.39
	.27	.30	.005	.27	.31	_	.29	.29
Large	.24	.25	.005	.24	.26	_	.29	.29
Medium	.15	.18	.005	.15	.19	_	.19	.19
Small	.15	.10	.003	.13	.17			***
Smoker								
(Dressed)			0.1	42		.01	.49	
Medium	.38	_	.01	.43	arapennin.	.01	.47	
Cutter	.15	.15	.005	.15	.16		.16*	.16*
Pickerel								
(Round)								
Large	.40	.50	.03	.43	.59	.067	.52	.63
Medium	.40	.50	.03	.43	.59	.067	.52	.63
Small	.35	.45	.03	.38	.49	.067	.52	.63
(Dressed)								
	.46	.58	.03	.49	.60	.067	.61	.74
Large			.03	.49	.60	.067	.61	.74
Medium	.46	.58			.55	.067	.61	.74
Small	.41	.53	.03	.44	.33	.007	.01	. / 4
(Headless & Dressed)						0.47	71	0.6
Large	.51	.62	.03	.54	.64	.067	.71	.86
Medium	.51	.62	.03	.54	.64	0.67	.71	.86
Small	.44	.57	.03	.47	.59	.067	.71	.86
Sauger								
(Round)								
Large	_	.38		.31	.50	.054	.39	.62
Medium	_	.31	_	.24	.33	.054	.39	.57
(Headless & Dressed)								
Large	.44			.44		.054	.54	.84
Medium	.34	_	_	.34		.054	.54	.74
Northern Pike								
(Dressed)	1.0	20	0.1	10	21		.20	.20
Large	.19	.20	.01	.19	.21	_		
Medium		_		.16	.16		_	

	1974 Ini	tial	Final	197. Ini	5/76 tial	Final	1976/77 Initial		
Species	Summer	Winter		Summer	Winter	1 11161	Summer	Winter	
(Headless & Dressed)									
Medium	.15	.15	.01	.15	.18		1.5	1.5	
Small	.10	.10	.01	.10	.13		.15	.15	
311411	.10	.10	.01	.10	.13	_	.15	.15	
Гrout									
(Dressed)									
Medium	.31	.40	.04	.31	.42		22	42	
Small	.25	.35	.04	.25	.37		.32	.42	
Jiiuii	.23	.55	.04	.25	.3/	_	.32	.42	
(Headless & Dressed)									
Over 8	.30	.33	.04	.30	.35		20	2.2	
3461 0	.50	.55	.04	.30	.33		.32	.32	
Perch									
(Round)									
Large	10	20		20	26				
	.18	.20		.20	.26	_	.20	.35	
Medium	.14	.15	_	.16	.22		.20	.35	
Goldeye									
(Dressed)									
	0.5								
Large	.25	.25		.25	.25	_	.25	.25	
Medium	.20	.20	_	.20	.20	_	.20	.20	
Small	.10	.15		.10	.15	_	.10	.10	
74									
Sturgeon									
(Dressed)									
Over 12	1.50	-		1.50	_	.211	1.75	1.75	
3-12	1.00		_	1.00	_	.211	1.50	1.50	
3-12 5-8	.60			.60			1.00	1.00	
Tullibee									
(Export)									
Large	.20	.22		.20	.22	-	.23	.23	
Medium	.17	.17	_	.17	.19		.23	.23	
				** '	• • • •			* du U	
Continental)									
Large	.12	.18	-	.14	.18		.15	.15	
Medium	.08	.13		.10	.14		.15	.15	
	.00	.13		.10	. 1.4		.1.3	.13	
Aullet									
Headless & Dressed)	.08	.08		.08	.08				
Trudicis & Diesseu/	.00	.00		.00	.00		-		
Carp									
Headless & Dressed)	05	06		05	0/		06	04	
readiess & Dressed)	.05	.06	_	.05	.06	_	.06	.06	

Includes \$.06/lb. subsidy paid on behalf of the Fisheries Prices Support Board of the Government of Canada.

Fish Purchases
(Thousands of Pounds – Round equivalent weights)

	May -	itoba - April	Saskato May -	April	Albe		N.W May – 1977		Onta May – 1977			tals - April 1976	% Increase (Decrease)
Species	1977	1976	1977	1976	1977	19/0	19//	1970	17//	1770	17//	17700	(Decrease)
Whitefish	6,968	6,338	4,620	4,830	1,582	1,484	2,089	1,734	448	702	15,707	15,088	4
Pickerel	7,074	5,601	1,676	1,369	43	28	70	132	353	344	9,216	7,474	23
Sauger	3,636	4,247					_			4	3,636	4,251	(14)
Northern Pike	5,135	4,435	1.856	1,640	304	233	231	256	84	116	7,610	6,680	14
Tullibee	493	1,037	320	367	249	185	-		12	18	1,074	1,607	(33)
Trout	25	12	1.302	800		2	181	213	2	1	1,510	1,028	47
Perch	115	128			9	8	annulus .	_		_	124	136	(9)
Mullet	642	3,849	3	823		constrain	_	_		154	645	4,826	(87)
Carp	107	1,071	497			-	_	_			604	1,071	(44)
Buffalo Fish		214	446								446	214	108
Sturgeon	20	15	8	7		_	contempor		8	3	36	25	44
Inconnu						_	175	221	_	_	175	221	(21)
Goldeve	52	109				_	-			_	52	109	(52)
Bass	13	24	_	_		_	-	_	_		13	24	(46)
Arctic Char		_		_	_	_	116	72	-	_	116	72	61
Others	4	7	_	_	_	-					4	7	(43)
Total	24,284	27,087	10,728	9,836	2,187	1,940	2,862	2,628	907	1,342	40,968	42,833	(4)

Initial Payments to Fishermen F.O.B. Delivery Point (Thousands of Dollars)

	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	N.W.T.	Ontario	May 1, 1976 April 30, 1977	May 1, 19 April 30, 19
Whitefish	\$1,787	\$ 930	\$ 443	\$ 591	\$ 118	\$ 3,869	\$3,4
Northern Pike	514	149	28	23	8	722	6
Pickerel	3,599	770	23	34	182	4,608	2,89
Mullets	26	married .			_	26	2
Sauger	1,681			_	_	1,618	1,3
Сагр	5	19			_	24	4
Lake Trout	10	268		49	1	328	2:
Tullibee	64	35	35		2	136	1
Perch	28	_	2	_	_	30	
Inconnu			***********	19	_	19	
Sturgeon	28	11	_		11	50	
Other	7	54	-	155	_	216	1
	\$7,686	\$2,236	\$ 531	\$ 871	\$ 322	\$11,646	\$9,3

Annual Sales by Species (Thousands)

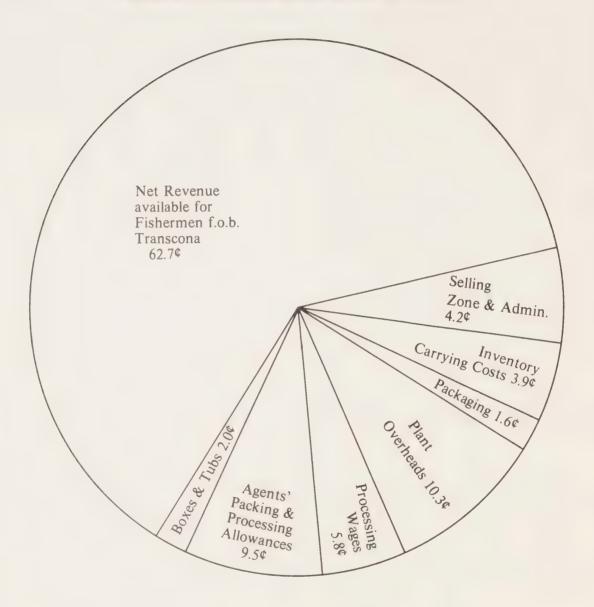
Species	May 1/76 – April 30/77 Pounds	May 1/75 – April 30/76 Pounds	May 1/76 – April 30/77 \$	May 1/75 - April 30/76 \$
Whitefish	11,069	10,698	\$8,005	\$7,473
Pickerel	4,980	4,733	8,024	6,033
Northern Pike	4,637	3,732	2,968	2,430
Sauger	2,200	3,533	3,779	3,981
Mullet	1,494	2,142	293	690
Trout	924	662	813	566
Tullibee	683	1,125	304	534
Carp	427	589	61	143
Buffalo Fish	284	205	52	28
Inconnu	143	120	46	51
Perch	121	133	98	77
Arctic Char	106	84	247	159
Sturgeon	30	18	70	40
Goldeye	20	41	9	19
Other	142	153	78	73
	27,260	27,968	\$24,848	\$22,297

Sales Summary (Thousands)

Year Ended April 30, 1977

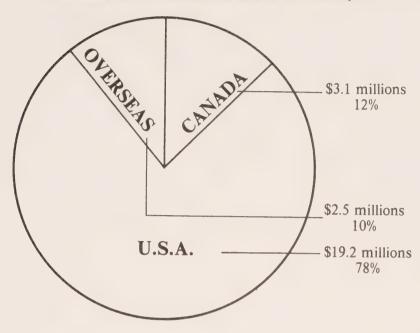
	FR	FRESH		FROZEN		PROCESSED		TOTALS May 1/76 - April 30/77		TOTALS May 1/75 – April 30/76	
	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$	
CANADA	1,512	1,252	1,689	789	1,225	1,047	4,426	3,091	3,451	2,777	
U.S.A. EUROPE	8,129	7,206	4,059 2,622	3,647 1,673	7,077 947	8,398 836	19,265 3,569	19,248 2,509	21,974 2,543	17,811 1,709	
	9,641	8,458	8,370	6,109	9,249	10,281	27,260	24,848	27,968	22,297	

Where our sales dollar went in 1976/77

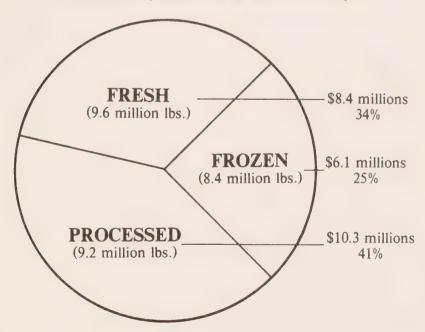


Note: Net revenue available for Fishermen includes payments to Cooperative Fisheries Limited

Where our products went in 1976/77



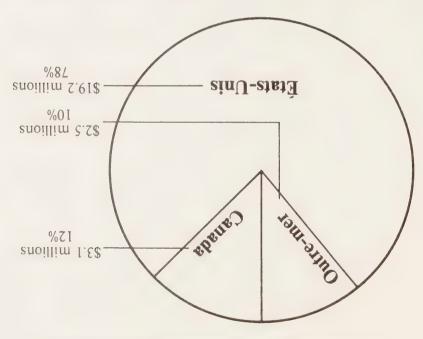
How our products went in 1976/77



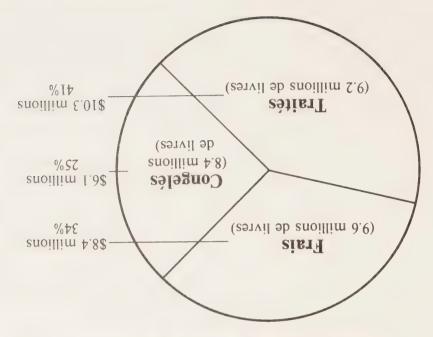




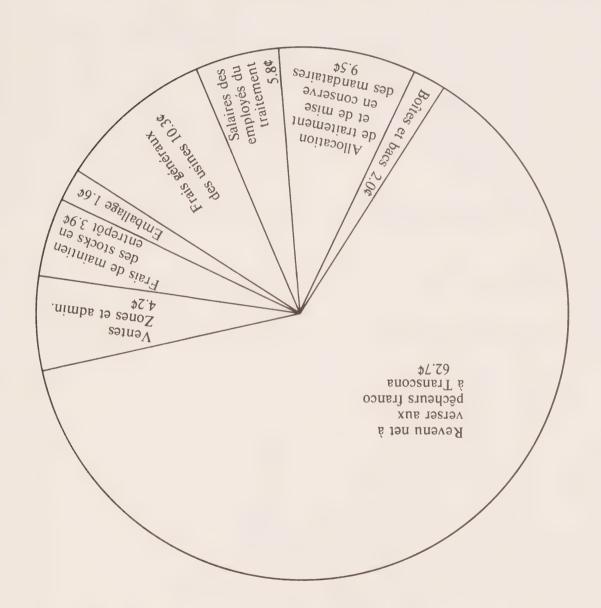
Destination des produits en 1976-1977



Répartition des produits en 1976-1977



Répartition de chaque dollar de vente en 1976-1977



REMARQUE: Le revenu net à verser aux pêcheurs comprend les paiements à la Cooperative

Ventes annuelles par espèce (Milliers)

L62,22\$	874,848	896'L7	77,260	
		CCI	145	Autres
ET	87	153	707	Laquaiche aux yeux d'or
61	6	It of	30	Esturgeon
07	04	81	901	Omble chevalier
651	747	†8		Perchaude
LL	86	133	121	nuuoou
15	97	150	57	Buffalo à grande bouche
78	25	502	\$ 87	Carpe
143	19	685	724	Cisco
458	304	1,125	889	Truite
995	813	799	776	Meunier
069	563	2,142	767°I	Doré noir
186,8	6 <i>LL</i> 'E	3,533	7,200	Grand brochet
2,430	896'7	3,732	LE9'\$	Doré jaune
6.033	420,8	EE7,4	086 7	Corégone
ELt'L\$	\$00,8\$	869,01	690`11	8400000
	0	TIMICS	Livres	Espèces
\$	\$	Livres	7791 linvs 05 us	
3761 linvs 08 us	7791 litys 08 us	6761 line of up	du 1et mai 1976	
du ler mai 1975	du ler mai 1976	du ler mai 1975	7/01 :000 191 115	

Résumé des ventes (Milliers)

					(17)	601'9	075,8	854,8	149'6	
167,22	896,72	24,848	092,72	182,01	6,249	0019	026 8	037 0	.,,,	
		(00'7	695'8	983	146	£/9°I	7,622			EUROPE
607, I	2,543	5,509		866,8	770,7	L\$9°€	650'\$	902,7	8,129	ÉTATS-UNIS
118,71	479,12	19,248	597,61	0 300					715,1	CANADA
1117	152'8	160'8	974'7	L+0,1	1,225	687	689,1	1,252	C15 I	VUVNVS
Φ.	91	•	91	\$	91	\$	qı	\$	qį	
8	1.1	//61 III.	va 08 ua	/ITE	J.K.	CELE	CONC	SIA	FR	
	vs 05 us			ĢŒ.		,				
9791 isr	Du ler n		Du ler n							
V O	AIOI	XΩ	ATOT							

Achats de poisson (milliers de livres – poids entier ou équivalent)

Total	24,284	780,72	10,728	988'6	781,2	046,1	2,862	829,2	۷06	1,342	896,04	42,833	(4)
Autres	7	L	_	_		_	_	_		_	Þ	L	(43)
Tailsvada aldmC		_			_	_	911	7.5		_	911	7.L	19
Achigan	13	74			_	_	_				13	74	(97)
yeux d'or	25	60 I				_				-	75	601	(25)
Laquaiche aux													(02)
nuuoou	_		_		_		SLI	221	-		SLI	177	(51)
Esturgeon	50	SI	8	L		_		_	8	3	98	57	tt
оолсув		717	944	-		-				_	977	214	108
Buffalo à grande											<i>,</i> , ,	, , ,	001
Carpe	L01	170,1	L67			_	_	_			7 09	170,1	(77)
Meunier	779	3,849	3	873	-	_		_	-	75 I	549	928,4	(78)
Perchaude	SII	128	_		6	8	_		-		124	136	(6)
Truite	52	15	1,302	008	_	7	181	213	7	1	012,1	1,028	Lt
OisiO	£67	1,037	350	198	546	182	-	_	17	18	1,074	700,1	(55)
Grand brochet	SEI'S	554,4	958,1	049'1	304	733	231	526	78	911	019,7	089,8	14
Tion èToQ	3,636	4,247			-	_	_		_	b	9£9,£	4,251	(14)
Ooré jaune	7/0°L	109,2	949'1	698'1	43	87	04	135	323	344	912,6	p/4,7	23
Sorégone	896'9	855,9	4,620	4,830	1,582	1,484	680,2	1,734	877	207	107,21	15,088	7
Espèces	<i>LL</i> 61	9261	LL6I	9261	<i>LL</i> 61	9/61	LL61	9461	<i>LL</i> 61	9461	<i>LL</i> 61	1)9/61	iminuti
		li₁v A ·	- isM	finv A -	- isM	TinvA ⋅	- isM	[i]vA		linv.A	- isM	A linvA .	gmenta
	Mani	sdoti	Saskato	ремяи	91A	8113	N.T	.0	nuO	oine		snx	%

Paiements initiaux versés aux pêcheurs, franco au point de livraison (Milliers de dollars)

de'6\$	979,118	\$ 355	178 \$	188 \$	\$5,236	989'L\$	
13	516	_	SSI	_	₽S	L	Autres
<u> </u>	0\$	H	_		H	28	Esturgeon
f	61		61	_			Inconnu
-	30	_		7	_	78	Perchaude
I	136	7		35	32	† 9	Cisco
51	328	I	67		897	10	Touladi
('	74	_	_		61	5	Carpe
1,39	819,1				_	1,618	Doré noir
5)	56			-	_	97	Meunier
2,84	809'\$	182	34	73	044	665,5	Doré jaune
69	777	8	73	78	671	DIS	Grand brochet
S7,E8	698'8 \$	811 \$	165 \$	£ \$ \$	086 \$	L8L'I\$	Corégone
du 1er mai 19' au 30 avril 19'.	du 1et mai 1976 au 30 avril 1977	ointario	.ON.T	Alberta	Saskatchewan	sdotinsM	

*Comprend une subvention	de \$0.06/lb pay	mon us sè	ab apiffOff at	soutien des p	rix des produ	doêq al eb arit	ne par le gou	ub Insmenieu
Carp (Étêtée et habillée)	ξ0·	90.		ξ0·	90.	and the second	90.	90.
Meunier (Étêtée et habillée)	80.	80.	_	80.	80.	name de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la constante de la con		_
(Écoulé au pays) gros moyen	21. 80.	81. E1.		41. 01.	81. 41.		\$1" \$1"	ST ST
Cisco (Export) gros moyen	02. 71.	22. 71.	Ξ	02. 71.	22. 91.		£2. £2.	£2.
Esturgeon (Habillé) Plus de 12 8-12	09.1 00.1 09.			02.1 00.1 03.		112.	00°T 05°T 57°T	00°1 05°1 54°1
Laquaiche aux yeux d'or (Habillé) gros moyen petit	22. 02. 01.	22. 02. 21.	 	22. 02. 01.	22. 02. 21.		22. 02. 01.	25. 02. 01.
Perchaude (Entière) gros moyen	81. 41.	02. 81.	_	0Z. 91.	92. 22.		02. 02.	25. 25.
(Étêtée et habillée) Plus de 8	0ξ.	٤٤.	40.	0ξ.	SE.	_	28.	28.
Truite (Habillé) moyen petit	15. 22.	04. 25.	\$0°	15. 22.	24. 7£.	_	2£. 2£.	24.
(Étêtéc et habillée) moyen petit	21. 01.	21. 01.	10.	21. 01.	81.		S1.	21. 21.
Espèces	1974-1 BitinI Èté		IsniT	1975-1 Initi Été		IsniA	1-9761 Init Été	

*Comprend une Canada.

Prix payés aux pêcheurs

(Poisson en vrac, franco à Winnipeg)

Grand brochet (Habillé) gros moyen	91.	02.	10.	91. 31.	12.		02.	02.
(Étêtée et habillée) gros moyen	44. 4E.	_	_	4£.	=	\$\$0°	\$5.	₽8.
Dové noir (Entier) gros moyen	_	8E. IE.	_	1£. 42.	02. ££.	\$50°	es.	29. 72.
(Étêtée et habillée) gros moyen petit	12. 12.	29. 23. 72.	£0. £0.	42. 42. 74.	49. 49.	790. 780.	17. 17.	98. 98. 98.
(Habillé) gros moyen petit	94. 14.	82. 82. 52.	£0. £0.	6t. 6t.	09. 03.	L90° L90°	19. 19.	₽L. ₽L. ₽L.
Doré jaune (Entier) gros moyen petit	04. 04. 25.	02. 02. 24.	£0. £0. £0.	84. 84.	65. 65.	L90° L90°	22. 22. 22.	£9. £9. £9.
Corégone à fileter	٤١.	٤١.	<i>\$</i> 00.	۶I.	91.	_	*91.	*91.
Fumé (Habillé) moyen	8£.		10.	٤٤.	_	10.	64.	-
(Écoulé au pays) très gros gros moyen petit	28. 72. 42. 21.	04. 0€. 22. 81.	200. 200. 200. 200.	2E. 72. 42.	14. 15. 35.	_ _ _	62° 62° 61°	65. 62. 62.
Corégone (Exporté) très gros gros moyen petit	24. 75. 71.	74. 14. 28.	10. 10. 10.	Σ4. 7ε. 71. 81.	62. 24. 88. 22.	10. 10. 10. 10.	22. 24. 25. 25.	09. 02. 04. 82.
Espèces	1974- Init Été		lsniA	inl isté Été	9761 Isil TəviH	lsni4	I-9761 itinl ètë	

Ces emprunts, remboursables sur demande et garantis par billets à ordre, sont faits en vertu de l'article 17 de la Loi. Au 30 avril 1977, les emprunts non soldés comprenaient les suivants:

=	152,042,6\$		
_			
	4,920,251		
	000,807		%t/[
	623,000	_	%8/1
	158,000	L	3/8%
Emprunts pour les	3,431,251	t	%8/L
	4,620,000		
_	000,008	L	%8/5
	3,120,000	8	%8/I
Emprunts pour le fonds de roulement	000'00L\$	6	%8/I
	Montant	Taux	têrêtni'b

Le remboursement des emprunts pour le fonds de roulement est effectué à moins d'un an de la date à laquelle le prêt a été accortemboursés en montants correspondant à la somme de la provision annuelle pour l'amortissement de toutes les immobilisations plus le produit de l'aliénation de tout élèment d'immobilisations. Le montant exigible le l'er juin 1977 est d'environ \$451,000.

8. Déficit

Des contributions de \$3,000,000 à l'égard des pertes d'exploitation subies par l'Office en 1971-72 et 1972-73 ont été sollicitées du gouvernements provinciaux et territoriaux participants. De ce montant, \$2,700,000 ont été recus: \$1,500,000 du Canada, \$150,000 des Territoires du Nord-Ouest, \$150,000 de l'Alberta et \$750,000 du Manitoba. Ces montants ont été crédités au déficit de l'année au cours de laquelle ils ont été reçus. En vertu des dispositions d'un accord avec la province du Manitoba, si les positions d'un accord avec la province du Manitoba, si les toba deviendra remboursable.

9. Rémunération des représentants à l'étranger

Au cours de l'année, l'Office a versé une somme totale de \$\\$229,751 à ses représentants des ventes à l'étranger comme suit: Juhl Brokerage Incorporated, Miscosa Incorporated, Edwin Finsilver, et International Pacific Seafoods – États-Unis; Legrande, Malo et Cie – France; Le Jos Oy – Finlande; Malm and Stahl – Suède.

Au 30 avril 1977, les immobilisations et l'amortissement accumulé s'y rapportant étaient les suivants:

		:	570,000,00	
799'864'5\$	\$5,256,963		\$8,050,625	
514,678	174,171	•	946,088	locatives
JEV OLC				Améliorations
£47,743			47,243	eu conts
CVCLV			0,02,	Construction
145,262	877,59		736,040	Bateau collecteur
1,386,623	1,448,430		2,835,053	Equipement
£67,872,£	482,542		4,122,077	Batiments
997,682 \$	-	\$	997,682 \$	Terrain
77C 03C \$		Φ		· -
19N	accumulé		1û0O	
	rtissement	omA		

Améliorations locatives
Les améliorations locatives sont amorties selon les méthodes

267,62 sns 2 821, 102,7 sns 2 782,	055\$
267,62 sns 2 821,	Succursale Savage Island
819 02 015, 236 818 01 202, 446 818 01 202, 446	
Période Solde Soût d'amortissement non-amorti)

608'ELT\$

Amortissement pour l'année
Immobilisations autres que
les améliorations locatives
Améliorations locatives
Améliorations locatives

Notes aux états financiers

pour l'année terminée le 30 avril 1977

1. Conventions comptables importantes

nette réalisable.

la valeur de remplacement.

3. Chiffres comparatifs

la Note 2. que les modifications des conventions comptables énoncées dans pour y refléter certains changements dans la présentation ainsi Les chistres comparatifs de l'année précédente ont été modifiés

eu aucun effet sur l'exploitation de l'année courante.

réduits du même montant. Ce changement de politique n'a

\$369,637 et les bénéfices non répartis au 30 avril 1975 ont été

terminée le 30 avril 1975, les revenus nets ont été réduits de 30 avril 1976 ont été réduits du même montant. Pour l'année

ont été réduits de \$697,714 et les bénésices non répartis au sultat, les revenus nets de l'année terminée le 30 avril 1976 nanciers des années antérieures ont été modifiés. Comme ré-

de politique a étá appliqué avec effet rétroactif et les états fices non répartis dans l'année du déboursé. Ce changement

étaient considérés comme étant une distribution des bénéfi-

née à laquelle ils sont reliés. Auparavant, ces paiements

4. Prêt hypothécaire à recevoir

intenté les procédures judiciaires qui s'imposent. jusqu'au ler mai 1984, est présentement en défaut et l'Office a bles. Ce prêt, qui devait être remboursé par versements mensuels en 1976) qui est un prêt garanti par hypothèque sur biens meu-Les comptes à recevoir – autres, comprennent \$106,000 (\$97,000

Aide gouvernementale aux usines de traitement et de mise

en conserve du poisson

(Manitoba). traitement et de mise en conserve du poisson au lac Island coûts subis par l'Office pour le fonctionnement d'une usine de boursé l'Office d'un montant de \$89,000 pour compenser certains Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a rem-

mise en conserve du poisson au lac Athabasca (Saskatchewan). l'Office pour le fonctionnement d'une usine de traitement et de \$58,000 respectivement pour compenser certains couts subis par deux convenu de verser à l'Office des montants de \$77,000 et nistère du développement du Nord de la Saskatchewan ont tous Le ministère des Affaires indiennes et du Nord ainsi que le mi-

réduction de certains coûts compris dans l'état de l'exploitation. L'aide gouvernementale, soit en tout \$224,000, a été appliquée en

Les stocks ont été évalués comme suit:

Produits finis du poisson - au moindre du coût et de la valeur

Matériaux d'emballage et accessoires - au moindre du coût et de

Amortissement

lisations selon les méthodes suivantes: de l'amortissement calculé sur la vie utile estimative des immobi-Le coût des immobilisations est radié des livres par l'imputation

	lisd ub				
Ligne droite	Durée		ocatives	IS J	A mélioratior
Ligne droite	sus SI		IL	nəı	Bateau collec
Solde décroissant	%0£		Mobile	****	
Solde décroissant	%07		SanisU	_	Équipement
Ligne droite	sur 04		∂nisU	-	
2010e decroissant	0/201	iacustres	Sugilous	_	Ratiments

Paiements aux pêcheurs

tation de l'année courante. de l'année et sont donc imputés aux dépenses à l'état de l'exploidéfinitifs sont effectués à l'égard des produits achetés au cours selon les résultats de l'exploitation pour l'année. Les paiements cheurs sont déterminés par le Conseil après la fin de l'année, d'administration. S'il y a lieu, des paiements définitifs aux pê-L'Office achète le poisson à des prix de base établis par le Conseil

Modifications des conventions comptables

Surplus d'apport (B

été de \$22,325 et de \$89,008 pour les années 1972 à 1975. La réduction de l'amortissement pour l'année antérieure a ment à ce qui aurait été inscrit selon la méthode précédente. née le 30 avril 1977 est inférieure de \$19,830 comparativequemment, l'amortissement enregistré pour l'année termicomme étant une diminution des immobilisations. Conséauparavant au bilan comme surplus d'apport a été reclassé son usine de Transcona. Le produit de \$515,752 démontré l'Expansion économique régionale pour la construction de présentation du produit d'une subvention du ministère de Au cours de l'année, l'Office a modifié avec effet rétroactif la

Paiements définitifs aux pêcheurs

les paiements définitifs aux pêcheurs à l'exploitation de l'an-Au cours de l'année, l'Office a adopté la politique d'imputer

État de l'évolution de la situation financière

pour l'année terminée le 30 avril 1977

\$ 6,088,432	805,196,2 \$	Fonds de roulement déficitaire à la fin de l'année
L88'169'9	6,088,432	Fonds de roulement déficitaire au début de l'année
524,509	126,924	Augmentation du fonds de roulement
L05,889	LSE'0L9	shnof esh noitseilitU snoitseilidommi xus enoitibbA
1,291,962	182,797	
000'05L		Montants reçus à l'égard des pertes de l'exploitation des années antérieures
796'175	187,797	Fonds provenant de l'exploitation
413,533	608,874	Ajouter l'amortissement, une dépense n'exigeant pas de sortie de fonds
8 178,429	\$ 323,472	Provenance des fonds Revenus nets de l'exploitation
9261	<i>LL</i> 61	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

État du déficit

Pour l'année terminée le 30 avril 1977

État de l'exploitation

Pour l'année terminée le 30 avril 1977

īnanciers.	l etaté esb etna	Les notes ci-jointes font partie intégra
816,194 \$	948,781 \$	Déficit à la fin de l'année
(128,429)	491,318	Revenus nets de l'année
000,027		Montants reçus à l'égard des pertes de l'exploitation des années antérieures (Note 8)
1,369,747	491,318	Redressé
LE9'69E	Þ 1L'L69	Redressement à la provision pour les paiements définitifs aux pêcheurs pour les années antérieures (Note 2)
(800, 68)	(EEE,111)	Redressements à la dépense d'amortissement pour les années antérieures (Note 2)
811,680,1 \$	(£90,26) \$	Déficit (bénéfices non répartis) au début de l'année Déjà établi
9461	<i>LL</i> 61	

t17,79	2,200,000	Provision pour les paiements définitifs aux pêcheurs
826,143	7,523,472	R evenus nets de l'année avant la provision pour les paiements définitifs aux pêcheurs
192,764	Antiphysiale	Poste extraordinarie Versement à la "Co-operative Fisheries Limited" en vertu d'un accord de garantie
1,263,410	2,523,472	Revenus de l'exploitation avant le poste extraordinaire
1,732,759	1,770,226	The Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessment of the Assessme
949'44	L+0'+	Autres dépenses d'administration
7,612	414,8	Services professionnels
79,397	20,188	Réunions et honoraires
L89°L7	801,62	Fournitures de bureau
12,501	34,765	Assurances
902,15	45,251	d'équipement de bureau
		Réparations et location
32,28	£47,343	Publicité
988,84	191,22	Communications
54,033	53,420	Voyages
612, E12 600, 67	084,112 205,57	employės Mauvaises crėances
213 213	081 115	Traitements et prestations aux
844,037	847,285	Intérêts
200770	300 270	Dépenses de ventes et d'administration
5,996,169	869'867'7	Marge brute
18,938,023	20,167,375	Coût des ventes
\$ 21,934,192	24,461,073	Ventes \$
9461	<i>LL</i> 61	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Revenus nets de l'année

128,429

\$ 323,472 \$

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce

(Crée par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

Bilan

7791 linvs 08 us

81E,194 714,819,018	9¢8,731 948,731	Déficit du Canada Déficit (Note 8)	\$11,762,2 \$11,762,2 \$11,762,2	299,867,2 648,266,9 648,266,9	(Note 6)
287,704,11	12,894,057		104,422	008,881	Frais payés d'avance
t1L'L69	2,200,000	Provision pour les paiements définitifs aux pêcheurs	740,522	76E'ISL	- matériaux d'emballage et secessoires
574,594,6	152,042,9	Emprunts auprès du Canada (Note 7)	2,045,000	2,834,000	Stocks - produits finis du poisson
752,638	182,740	Intérêts courus à payer	709,522	226,271	Subventions à recevoir (Note 5)
212,792	419,47	Sommes dues aux mandataires - achats de poisson	1,524,600	2,229,552	- commerce - autres (Note 4)
507,052	085, 882	Comptes à payer	0077021	033 000 0	Comptes à recevoir
766'581 \$	\$ 306,872	Passif à court terme Dettes bancaires	\$50,205 \$	\$ 201,398	Avances aux mandataires
9261	<i>LL</i> 61	liee. T	9261	<i>LL</i> 61	Actif

Les notes ci-jointes sont partie intégrante des états sinanciers.

Approuvé par le conseil

P. Moss, Administrateur

W.R. Parks, Administrateur

Ottawa (Ontario) 7791 Jelliuf 62 ol

L'honorable Roméo LeBlanc, C.P., député Ministre des Pêches et de l'Environnement Ottawa (Ontario)

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1977 ainsi que l'état de l'exploitation, l'état du déficit et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'année terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de la société au 30 avril 1977 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'année terminée à cette date selon les principes comptables généralement reconnus lesquels, après avoir donné un effet rétroactif aux changements des conventions comptables énoncées dans la note 2 aux états financiers, ont été appliqués de la même maétats financiers, ont été appliqués de la même maière qu'au cours de l'année précédente.

De plus, je déclare que la société, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

- Lamanum metal

L'Auditeur général du Canada

A l'exception du corégone fumé destiné à l'exportation, la demande pour les produits de l'Office a été forte et les prix du doré jaune et du doré noir ont augmenté substantiellement. Les stocks en entrepôt de blocs de meunier désossé sont passés de 1.9 million de livres au l'et mai 1976, à 500,000 livres au 30 avril 1977. Sauf pour le meunier de lac congelé qui a deté vendu pour l'alimentation des animaux domestideté vendu pour l'alimentation des animaux domestiques, aucun achat de meunier n'a été fait aux pêcheurs en 1976-1977.

A l'été de 1977, des essais ont été faits avec l'aide de techniciens de la Tokyo Maruichi Shoji Co. Ltd de Tokyo (Japon), au moyen de poissons d'eau douce pour la fabrication de blocs de Surimi, protéine du poisson frais actuellement extraite principalement de la goberge. Sur le plan technique, ces expériences ont été un succès. La demande de blocs de Surimi au papon est très élevée, mais la structure actuelle des prix n'en justifie pas la production immédiate. Ceperdant, on s'attend à ce que la demande japonaise de poissons de source non traditionnelle, à la suite de l'établissement par divers États côtiers de zones de l'établissement par divers États côtiers de zones de poissons de source non traditionnelle, à la suite de l'établissement par divers États côtiers de zones de sur les prix; il serait alors rentable pour l'Office de sur les prix; il serait alors rentable pour l'Office de sur les prix; il serait alors rentable pour l'Office de sur les prix; il serait alors rentable pour l'Office de

Comme il a été mentionné dans la section des programmes d'investissement, l'Office a acheté des installations et a pris en main toutes les activités du Mord du Manitoba dont s'occupait auparavant la Cooperative Fisheries Limited. Cette acquisition represente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de poisson de lacciente 4 millions de livres de plus de plus de lacciente 4 millions de livres de plus de plus de lacciente 4 millions de livres de plus de lacciente 4 millions de livres de plus de plus de lacciente 4 millions de livres de plus de plus de lacciente 4 millions de livres de plus de plus de livres de lacciente 4 millions de livres de plus de lacciente 4 millions de livres de plus de livres de lacciente 4 millions de livres de livres de lacciente 4 millions de livres de livres de livres de lacciente 4 millions de livres de lacciente 4 millions de livres de lacciente 4 millions de livres de lacciente 4 millions de livres de lacciente 4 millions de lacciente 4 millions de livres de lacciente 4 millions de lacciente 4 millions de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de lacciente de l

produire et de vendre le Surimi au Japon.

La plus grande dépense a été l'achat des installations de mise en conserve et de transport ainsi que les bureaux dans le nord du Manitoba de la Co-operative Fisheries Limited de Prince Albert (Saskatchewan) au coût de \$348,000. Le let janvier 1977, l'Office a pris en main toutes les activités du nord du Manitoba qui étaient autrefois du ressort de la

coopérative. L'office également investi \$240,000 en matériel pour l'usine de traitement de Transcona, les articles les articles de traitement de propaga de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra del la contra del la contra del la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la contra de la

pour l'usine de traitement de Transcona, les articles les plus importants étant un appareil servant à éviscérer et à fendre le poisson, une machine de tri des filets et un deuxième couloir de congélation à l'ammoniaque, qui serviront tous à réduire les coûts de traitement et de congélation.

Environ \$77,000 ont servi à acheter de l'équipement pour l'usine de traitement de Gunnar sur le lac Athabasca dans le nord de la Saskatchewan, le principal poste de dépense étant l'achat et l'installation d'un nouveau générateur électrique.

L'Office a connu en 1976-1977 une année record,

les ventes s'étant chiffrées à \$24,461,073 et le revenu net, à \$2,523,472 avant versement des paiements finals aux pêcheurs, tandis que ce montant s'élevait l'année dernière à \$826,143.

A partir du l'er mai 1976, les paiements finals versés aux pêcheurs seront basés sur un regroupement distinct des espèces par province, remplaçant l'ancien système de regroupement global des espèces.

antérieur les ventes de corégone fumé. ble que l'Office pourra maintenir à leur niveau qu'à ce que ce problème soit résolu, il est peu probarait plus acceptable pour le consommateur. Mais, jusenviron 160°F, de façon à obtenir un produit qui sericaines en vue d'abaisser la norme de température à poursuivent entre les fabricants et les autorités aménos ventes de corégone fumé. Des négociations se

\$789,000 à cause d'une différente combinaison des avril 1976, leur valeur était cependant supérieur de étaient inférieurs de l'million de livres à ceux du 30 Bien que les stocks en entrepôt à la fin de l'année

produits.

vement par rapport à l'année dernière. rope ont augmenté de 8, 11 et 47 pour cent respecticent. Les ventes aux Etats-Unis, au Canada et en Euelles ont été de 12 pour cent et en Europe, de 10 pour absorbé 78 pour cent de toutes les ventes; au Canada, Les Etats-Unis restent notre meilleur client, ayant

celles des mandataires suivants du Canada, des Etatsont atteint 66 pour cent du total, le reste ayant été Les ventes effectuées directement par l'Office,

Unis et de l'Europe:

Montréal (Québec) Steinberg Enterprises (Canada) Ltd. Clouston Foods Toronto (Ontario)

Juhl Brokerage Inc. Golden Valley Thunder Bay (Ontario) Kemp Fisheries Limited

(Minnesota)

Stockholm (Suede) Malm & Stahl A.B. Le Havre (France) Le Grand Malo & Cie (Californie) Seafoods Los Angeles International Pacific Micosa Inc. Chicago (Illinois)

Helsinki (Finlande)

taires du ler mai 1976 au 30 avril 1977 s'élève à L'ensemble des commissions versées aux manda-

Programme d'investissement

\$257,487.42.

Lejos Oy

fixes au cours de l'année. L'Office a investi environ \$730,000 en capitaux

> sente 2.5 pour cent du revenu total de l'Office. vées à \$620,000 (490 milliers de livres) ce qui reprèainsi que des portions de poisson de lac, se sont élelets de corégone, de doré jaune et de grand brochet Les ventes des paquets de détail de 14 onces de fi-

Durant l'année de rapport, les expéditions outre-

port à 1975-1976 mer ont augmenté d'environ 37 pour cent par rap-

duira un paquet spècial de truites étêtées pour réponprécédente. Pendant la prochaine saison, on introont augmenté de 30 pour cent par rapport à l'année més pour représenter l'Office en Suède et les ventes Malm & Stahl A.B., de Stockholm, ont été nom-

dre à la demande sur le marché suédois.

ont été expédiées. gone surgelés à l'unité et les premières commandes avons aussi introduit sur ce marché des filets de corèson, ce qui limite le volume de nos ventes. Nous quantités de devises fortes à l'importation de poisachats sont contrôlés par l'attribution de certaines de cisco habillès se sont relativement amèliorèes, les Tandis que les ventes à la Finlande de corégone et

un nouveau débouché pour cette espèce. 12,000 livres a été expédiée, nous espérons y établir le marché trançais et la première commande de avons introduit avec succès des filets de doré noir sur les autres pays exportateurs comme la Turquie. Nous dans ce pays et de l'abondance du grand brochet dans demande pour ces produits dépend de la production cent des ventes de l'Office aux pays d'outre-mer. La grand brochet habillé ont représenté plus de 50 pour de grand brochet, de blocs de brochet désossé et de Les expéditions vers la France de blocs de filets

demande dans ce secteur. Les commandes pour 1977ressemble à un poisson local de l'Inde et est donc en de l'est qui vivent à proximité de Londres. La carpe carpe étêtée, qui ont été consommées par les Indiens L'Angleterre a acheté des quantités limitées de

Le corégone fumé, aux Etats-Unis, doit être con-1978 s'élèvent à plus de 100,000 livres.

entraîne un produit de qualité inférieur qui a nui à rieurement approuvée. Cette hausse de température température de 180°F au lieu de 140°F, norme antétration qui précisent que le fumage doit se faire à une forme aux règlements du Food and Drug Adminis-

en Saskatchewan et en Ontario. provinciaux de subvention du transport au Manitoba, ticulièrement grâce à la poursuite des programmes que cette tendance se maintiendra en 1977-1978, par-

Prix payés aux pêcheurs

aux pecheurs. corégone à fileter afin de maintenir les prix versés produits de la pêche a continué de subventionner le noir, dépassant 20%. L'Office de soutien des prix des exportations de corégone, de doré jaune et de doré taines augmentations, par exemple dans le cas des pales espèces, sauf le grand brochet et la truite, cerpêcheurs pendant l'été de 1976 pour toutes les princi-Il y a eu une hausse des prix initiaux payés aux

Les prix initiaux pour 1977-1978, prévoyaient une davantage quand il y a accroissement de la demande. ments aux pêcheurs afin de les encourager à produire et le 2 janvier 1977, on a entrepris de verser des paiequi devaient entrer en vigueur le let novembre 1976 que l'annonce, en octobre, des changements de prix demande pour certaines espèces. En même temps son. Ces changements reflétaient le maintien de la ayant été distribuée bien avant l'ouverture de la saipour la saison d'hiver de 1976-1977, la liste des prix On a aussi annoncé une augmentation des prix

fiait une hausse. augmentation pour les espèces dont le marché justi-

Commercialisation

respectivement.

millions de dollars de plus (11.5 pour cent). certains produits a permis à l'Office de réaliser 2.5 mêmes que l'année précédente, la hausse des prix de dis que les ventes, en poids, étaient à peu près les d'eau douce, évalués à 24.9 millions de dollars. Tanvendu 27.3 millions de livres de produits du poisson Pendant la dernière année financière, l'Office a

traités ont rapporté 34, 25 et 41 pour cent des ventes, venu total. Le poisson frais et congelé et les produits pèces ont représenté, ensemble, 92 pour cent du rebrochet comptaient pour 44 pour cent. Ces quatre escent des ventes, tandis que le corégone et le grand nué d'être forte et ces espèces ont représenté 48 pour La demande de doré jaune et de doré noir a conti-

Introduction

ses mandataires, aux fins suivantes: cera ce droit, soit lui-même, soit par l'entremise de marchés interprovinciaux et d'exportation et exermise en marché et du commerce du poisson sur les cial et international. 'L'Office a l'exclusivité de la participant au programme, aux niveaux interprovinser le produit de la pêche commerciale des provinces du poisson et a reçu le droit exclusif de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson et des produits L'Office a été crée en 1969 en vue de commerciali-

commercialisation ordonnée du poisson;

promotion des marchés internationaux et acaccroissement des revenus des pêcheurs;

croissement du commerce interprovincial et

d'exportation."

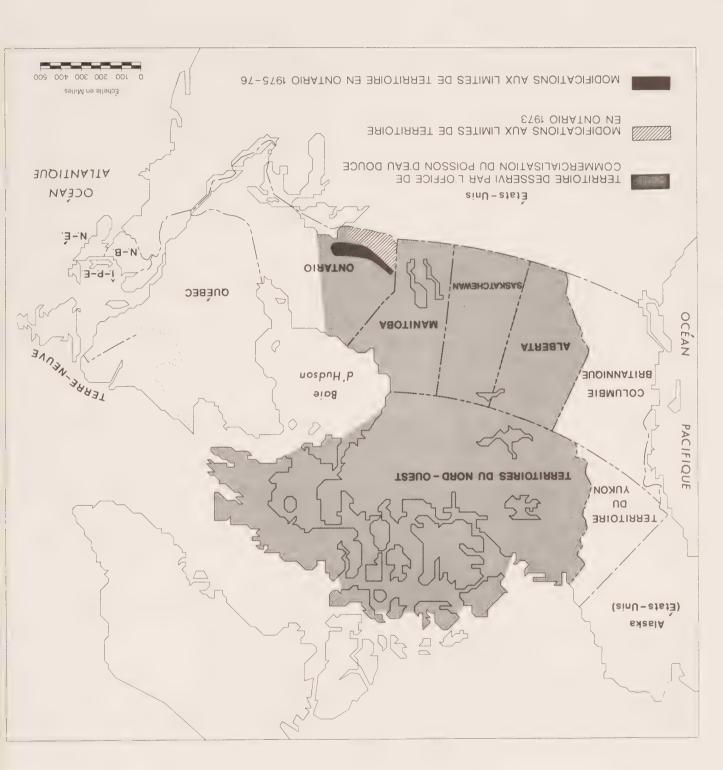
du Canada. les administrations provinciales et le gouvernement l'Ontario a été établie par des ententes passées entre de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et de La participation du Manitoba, de la Saskatchewan,

Production

de livres. les autres espèces ont augmenté de plus de 2 millions millions de livres en 1975-1976. Les achats de toutes vres des achats de meunier qui s'étaient élevés à 4.8 totale résulte directement de la réduction à 600,000 lilions l'année précédente. La baisse de la production vres de poisson (poids entier), par rapport à 42.8 milpoisson d'eau douce ont produit 40.9 millions de li-Les pêcheurs de l'Office de commercialisation du

de truites. d'achat de corégones, de dorés, de grand brochets et des espèces de valeur supérieure ainsi que du volume mentation reflète en grande partie la hausse des prix dollars, contre 9.7 millions en 1975-1976. Cette augfranco à Winnipeg, se sont élevés à 12.5 millions de Les paiements initiaux versés aux pêcheurs,

la truite (0.5 million de livres). Tout semble indiquer livres), du grand brochet (0.9 million de livres) et de augmentations ont été celles du doré (1.7 million de ception du nord-ouest de l'Ontario. Les principales prises ont augmenté dans toutes les provinces, à l'ex-Sauf pour ce qui est des achats de meuniers, les



an poisson d'eau douce Office de commercialisation

Bureaux de l'extérieur

L2K IM9 11635, 145e rue EDMONTON, ALBERTA

C.P. 1158 HAY RIVER (T.N.-O.)

XOE OKO

Ottawa, Canada

Bureau des ventes aux Etats-Unis:

Conseil d'administration

Office de commercialisation du poisson d'eau douce P. Moss, Président du Conseil

Winnipeg (Manitoba) Office de commercialisation du poisson d'eau douce W.R. Parks, Président

R.E. Bowman, Hudson (Ontario)

Cumberland House (Saskatchewan) P. Carrière, pêcheur

Winnipeg (Manitoba) du Nord canadien J.D. Nicholson, Ministère des Affaires indiennes et

Comité Consultatif

Winnipeg (Manitoba) S. Sinclair, Université du Manitoba

W. Adams, Rankin Inlet (T.N.-O)

J. Ateah, Victoria Beach (Manitoba)

J.E. Carrière, Cumberland House, (Saskatchewan)

B. Cochrane, Koostatak (Manitoba)

G.S. Einarson, Flin Flon (Manitoba)

L.P. Fontaine, Pine Falls (Manitoba) R.J. Fleming, Winnipegosis (Manitoba)

BBY IKS C.P. 449 LE PAS (MANITOBA)

26V 4W2 1311 Central Avenue 204, Canada Building PRINCE ALBERT (SASKATCHEWAN)

1199 Plessis Road, Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

LIItt 21877 Euclid Avenue CLEVELAND (OHIO)

Edmonton (Alberta) Faune M.J. Paetz, Ministère des Loisirs, des Parcs et de la

Denare Beach (Saskatchewan) F. Shwaga, pêcheur

Hay River (T.N.-O.) E. Studney, pecheur

Gimli (Manitoba) A.H. Valgardson, pecheur

Winnipeg (Manitoba) A.W. Wood, Université du Manitoba

L. Hansen, Beauval (Saskatchewan)

V. Marceland, Turnor Lake (Saskatchewan)

H.J. Ladouceur, Lac La Biche (Alberta)

A. Mercredi, Fond du Lac (Saskatchewan)

P. Monkman, Hay River (T.N.-O.)

G.W. Samuel, Sioux Lookout (Ontario)

W.E. Wood, Edmonton (Alberta)

3

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Lettre au Ministre
- 2. Table des matières
- 3. Membres du conseil d'administration, du Comite consultatif, des bureaux de l'extérieur
- 4. Carte du territoire
- 5. Rapport du président du conseil d'administration
- 8. Rapport de l'Auditeur général
- 7791 litve 08 us nelia .9
- 10. Etat de l'exploitation pour l'année terminée le 30 avril 1977
- 10. État de l'excédent d'exploitation
- II. État des changements dans la position financière
- 12. Notes aux états financiers
- 14. Prix payés aux pêcheurs
- 16. Achats de poisson
- 16. Paiements initiaux versés aux pêcheurs par province
- 17. Ventes annuelles
- 17. Résumé des ventes
- 18. Répartition de chaque dollar
- 19. Destination des produits
- 19. Répartition des produits

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

WINNIPEG, MANITOBA, CANADA

8791 19ivnel

L'honorable Roméo LeBlanc Ministre des Pêches et de l'Environnement Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, il me fait plaisir de vous présenter le rapport annuel, y compris les états financiers vérifiés par l'auditeur, de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, pour l'année financière terminée le 30 avril 1977.

Le revenu net de la Corporation avant le versement de paiements finals aux pêcheurs est de \$2,523,472 par rapport à \$826,143 l'année précédente.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le président,

Peter Moss





Vice de commercialisation poisson d'eau douce pront annuel 751-37 eshwater Fish arketing Corporation anual Report 77-78



January 1979

The Honourable Roméo LeBlanc Minister of Fisheries and Environment Ottawa, Ontario K1A 0H3

Dear Mr. LeBlanc:

In accordance with Section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1978.

The Corporation's net income before provision for final payments to fishermen is \$1,836,929.

Respectfully submitted,

Peter Moss Chairman

14,000

Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report

WINNIPEG, MANITOBA, CANADA MAY 1, 1977—APRIL 30, 1978

TABLE OF CONTENTS

- 1. Letter to Minister
- 2. Table of Contents
- 3. Field Offices, Members of the Board of Directors
- 4. Map of Territory
- 5. Chairman's Report
- 7. Report of Auditor General
- 8. Balance Sheet as at April 30, 1978
- 9. Statement of Operations for the Year Ended April 30, 1978
- 9. Statement of Deficit
- 10. Statement of Change in Financial Position
- 11. Notes to Financial Statements
- 14. Prices to Fishermen
- 16. Fish Purchases
- 16. Initial Payments to Fishermen FOB Delivery Point
- 17. Annual Sales By Species
- 17. Sales Summary
- 19. Where our Products Went
- 19. How our Products Went
- 18. Where our Sales Dollar Went

Freshwater Fish Marketing Corporation

Field Offices:

11635-135th Street Edmonton, Alberta T5K 1M9

P.O. Box 449 The Pas, Manitoba R9A 1K5

United States Sales Office:

Board of Directors: (As at April 30, 1978)

P. Moss, Chairman
Freshwater Fish Marketing Corporation

Ottawa, Ontario

W.R. Parks, President
Freshwater Fish Marketing Corporation
Winnipeg, Manitoba

Wm. G. Brese Edmonton, Alberta

R.E. Bowman Hudson, Ontario

D. Valgardson, Fisherman Gimli, Manitoba

Head Office:

1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

P.O. Box 1158 Hay River, N.W.T. X0E 0R0

2-877 Euclid Avenue Cleveland, Ohio 44117

P. Carriere, Fisherman Cumberland House, Saskatchewan

J.G. McFarlane Winnipeg, Manitoba

J.D. Nicholson Edmonton, Alberta

F. Shwaga, Fisherman Denare Beach, Saskatchewan

E. Studney, Fisherman Hay River, N.W.T.



Introduction

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish and fish products, and was given the exclusive right to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in inter-provincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen;
- c) promoting international markets for, and increasing inter-provincial and export trade in fish".

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Ontario was established by agreement with the Government of Canada.

Production

Fishermen delivering their product to the Freshwater Fish Marketing Corporation produced a record 46.3 million pounds of fish (round equivalent weight), compared to 40.9 million pounds the previous year, an increase of 5.4 million pounds (13.2%).

The major portion (3.7 million pounds) of the increase relates to deliveries of mullet and carp, with the remainder reflecting increased purchases of all other major species except sauger.

These increases can be attributed to higher initial prices, good weather conditions during the open water season, and the resumption of fishing activity in areas that have not produced for some time.

Initial payments to fishermen F.O.B. delivery points totalled \$13.6 million as compared to \$11.6 million in 1976/77. The increase was due to the higher production and higher initial prices on the major species.

The catch increased in all provinces except Saskatchewan. Increases ranged from 34% in the Northwest Territories; 20% in Manitoba; and 6% in Ontario. The highest volume increases in species were mullet (2.9 million pounds), carp (0.8 million pounds), and pickerel (0.9 million pounds). Although high levels of

production should continue in 1978/79, every indication is that it will stabilize at approximately 45 million pounds.

Prices to Fishermen

Initial prices to fishermen for 1977/78 were increased on Export Whitefish, Pickerel, Sauger, and Lake Trout. Increases ranged from a high of 20 percent on Pickerel to 5 percent on Export Whitefish. The three-year Fisheries Prices Support Board program on Cutter grade Whitefish was in effect for its final year, enabling the Corporation to maintain the prices to fishermen.

Prices announced May 1, 1977 remained constant throughout the year except for increases in Northern Pike prices in July, and increases in Export Whitefish and Pickerel in March 1978 to meet the usual high market demand for fresh fish during that period.

It is expected that final payments to fishermen, out of the Corporation's net income of \$1,836,929 will be made in December 1978 for eligible species delivered in 1977/78.

Marketing

Corporation revenue from sales for the year ended April 30, 1978 totalled \$23.9 million as compared to \$24.9 million the previous year. The decrease was largely due to a serious decline in the market for fresh and filleted Sauger products which affected both the volumes sold and the prices the Corporation obtained. However, the decrease in sales revenue was more than made up by gains on foreign exchange, which brings the Corporation's total revenue for the year to \$24,730,000 — an increase of approximately \$300,000 over the previous year.

The decline in the market for Sauger products, combined with an increase in catch of Whitefish led to higher than normal inventory levels at April 30, 1978. The Corporation has made adjustments in its processing and marketing plans for the affected products and expects to reduce its inventory levels through 1978/79.

For the past 5 years, the Corporation has concentrated its sales and marketing efforts in the institutional and food service markets. These markets have expanded dramatically in the past 3 to 4 years as consumers eat an ever-larger proportion of their meals

away from home. The Corporation expects this growth to continue and is directing much of its activity in new product development, product distribution and promotion towards this market.

Sales of products packed in consumer retail packages sold through the wholesale and retail chain store customers remains a relatively minor percentage of the Corporation's total sales — approximately 3 percent.

Although the United States continues to be our No. 1 customer, the percentage of our sales into the United States is continuing to drop as markets in Europe and Canada have been expanded to broaden our sales base. During the year under review, sales in the United States represented 70 percent of our total sales revenue as compared to 78 percent the previous year, while revenue from sales in Europe and Canada have increased proportionately.

During the past year, Clouston Foods (Canada) Ltd. was appointed as the Corporation's sales broker in Montreal, Ouebec.

Direct sales by the Corporation represent 62 percent of total sales, with the balance marketed by the following broker/agent network in Canada, the United States and Europe.

Broker	Address	Area Served
Clouston Foods (Canada) Ltd.	Toronto, Ontario	Ontario
Clouston Foods (Canada) Ltd.	Montreal, Quebec	Quebec
Juhl Brokerage Inc.	Golden Valley, Minnesota	Minnesota, Wisconsin, North Dakota, South Dakota, Iowa, Nebraska and Montana
Micosa Inc.	Chicago, Illinois	Chicago
International Pacific Seafoods	Los Angeles, California	Southern California
Le Grand Malo Cie	Le Havre, France	France
Malm & Stahl & Cie	Stockholm, Sweden	Sweden
Lejos Oy	Helsinki, Finland	Finland

The aggregate commission paid to sales brokers and agents from May 1, 1977 to April 30, 1978 totalled \$273,797.

Investment Program

The Corporation invested approximately \$275,000 in capital assets during the year.

The largest expenditures were \$64,000 for the purchase of three ice machines for use in fish packing facilities in Northern Manitoba, and \$52,000 spent on renovations to packing stations on Lake Winnipeg.

The purchase of materials handling, filleting, deboning and freezing equipment for processing plants at Transcona, Hay River, and Gunnar, account for the

remainder of capital asset acquisitions.

During the year, the Corporation received \$150,000 from the Department of Indian Affairs and Northern Development as an additional contribution to defray costs of a processing plant at Hay River, N.W.T. constructed in 1972. The total cost of the plant was approximately \$1.2 million of which the Department of Indian Affairs and Northern Development has now contributed \$1 million.

Summary

The Corporation experienced a good year in 1977/78 with total revenue of \$24,730,000 and net income of \$1,836,929 before provision for final payments to fishermen.

Most importantly, initial payments to fishermen for fish delivered during the year increased by approximately \$2 million with approximately 61.8 percent of the Corporation's sales revenue being returned to our fishermen in the form of initial and final payments.

During the year the Corporation, in common with all other Canadian exporters, profited from the declining value of the Canadian dollar in foreign exchange markets. This advantage is expected to continue into 1978/79.

Ottawa, Ontario December 4, 1978

The Honourable Roméo LeBlanc, P.C., M.P., Minister of Fisheries and the Environment, Ottawa, Ontario.

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1978 and the statements of operations, deficit, and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1978 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith, and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

J.J. Macdonell

Auditor General of Canada

Freshwater Fish Marketing Corporation

(Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

Balance Sheet

as at April 30, 1978

Assets	1978	1977
Current Advances to agents Accounts receivable	\$ 509,769	\$ 201,398
- trade - other (Note 3) Grants receivable (Note 4)	3,864,043 568,347 228,870	2,229,552 551,453 175,952
Inventory - finished fish products - packing material and parts	5,855,751 1,060,706	2,834,000 751,394
Prepaid expenses	168,777	188,800
	12,256,263	6,932,549
Fixed Land, buildings and equipment at cost less accumulated deprecia- tion and amortization (Note 5)	5,475,242 \$17,731,505	5,793,662 \$12,726,211

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved by the Board:

Director Director Director

Liabilities	1978	1977
Current Bank indebtedness Accounts payable Due to agents – fish purchases Accrued interest payable	\$ 465,594 904,783 50,318 304,036	\$ 306,872 586,580 74,614 185,740
Loans from Canada (Note 6) Final payments due fishermen (Note 8)	14,564,920	9,540,251 2,427,229
	17,989,651	13,121,286
Deficiency		
Deficit (Note 7)	258,146	395,075
	\$17,731,505	\$12,726,211

Statement of Operations

For the year ended April 30, 1978

	1978	1977
Sales	\$24,730,412	\$24,461,073
Cost of sales (Note 10)	21,129,908	20,167,375
Gross margin	3,600,504	4,293,698
Selling and administrative expenses		
Interest (Note 11)	805,690	847,285
Salaries and employee benefits	580,955	511,480
Bad debt expense	86,200	73,305
Travel	39,482	53,420
Communications	61,796	52,617
Publicity	60,882	47,343
Office equipment rental and repairs	44,644	45,251
Insurance	24,389	34,765
Office supplies	24,194	29,108
Meetings and fees	16,294	20,188
Professional services	1,715	8,417
Other administrative expenses	17,334	47,047
	1,763,575	1,770,226
Net income for the year before		
final payments to fishermen	1,836,929	2,523,472
Final payments to fishermen (Note 8)	1,700,000	2,427,229
Net income for the year	\$ 136,929	\$ 96,243
Net income for the year	\$ 136,929	\$ 90

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Deficit

For the year ended April 30, 1978

	1978	1977
Deficit beginning of the year As previously reported	\$ 167,846	\$ 491,318
Adjustment of prior year's provision for final payments to fishermen (Note 8)	227,229	_
As restated	395,075	 491,318
Net income for the year	136,929	96,243
Deficit end of the year (Note 7)	\$ 258,146	\$ 395,075

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Statement of Changes in Financial Position

For the year ended April 30, 1978

	1978		1977
Funds Provided			
Operations Net income for the year Add: Depreciation and	\$ 136,929	\$	96,243
amortization not requiring an outlay of funds	442,455		473,809
	 579,384	-	570,052
Payment received from Department of Indian Affairs and Northern			
Development on Hay River Plant	150,000		
	729,384		570,052
Funds Applied Additions to fixed assets	274,035		670,357
Increase (decrease) in working capital	455,349		(100,305)
Working capital deficiency beginning of the year	6,188,737		6,088,432
Working capital deficiency end of the year	\$ 5,733,388	\$	6,188,737

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Notes to Financial Statements

For the year ended April 30, 1978

1. Objectives and operations of the Corporation

The Freshwater Fish Marketing Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in February 1969 for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agency Crown Corporation of Canada and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$17.5 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Ontario was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories have been valued on the following basis:

Finished fish products – at lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts – at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

The cost of fixed assets is written off by depreciation charges over the estimated useful lives of the fixed assets on the following basis:

Buildings	_	Lake stations	10%	Declining balance
	-	Plant	40 year	Straight-line
Equipment	-	Plant	20%	Declining balance
	_	Mobile	30%	Declining balance
Packer vesse	el		15 year	Straight-line

Leasehold improvements are amortized on a straight line basis over the term of the lease.

Payments to Fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to expense in the current year's Statement of Operations.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable in foreign currency are translated to Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction.

Deficiency payments

Deficiency payments from the Fisheries Prices Support Board of the Government of Canada are made to support the price paid by the Corporation for mullet and whitefish. Such payments are considered as recoveries of amounts paid to fishermen and are deducted from the cost of sales in the Statement of Operations.

3. Mortgage loan receivable

Accounts receivable – other – includes \$111,000 (\$106,000 – 1977) which is a loan secured by a chattel mortgage. The loan, which was to be repaid by May 1, 1984 in monthly instalments, is in default, and the Corporation is proceeding with litigation.

4. Government assistance for fish packing and processing stations

The Department of Indian Affairs and Northern Development has reimbursed the Corporation in the amount of \$93,000 to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing and processing plant at Island Lake, Manitoba.

The Department of Indian Affairs and Northern Development has agreed, subject to Government appropriation, to reimburse the Corporation in the amount of \$24,000 to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing plant at God's Lake, Manitoba.

The Department of Indian Affairs and Northern Development and the Department of Northern Saskatchewan have agreed, subject to Government appropriation, to reimburse the Corporation in the amount of \$59,000 and \$69,000 respectively to offset certain costs incurred by the Corporation in operating a fish packing and processing plant at Lake Athabasca, Saskatchewan.

The total of \$245,000 in government assistance has been offset against costs included in the Statement of Operations.

5. Fixed assets

At April 30, 1978 the fixed assets and related accumulated depreciation and amortization were as follows:

	Cost	Accumulated depreciation and amortization	Net book value
Land Buildings Equipment Packer vessel	\$ 259,266	\$ —	\$ 259,266
	4,168,198	673,423	3,494,775
	2,967,283	1,734,693	1,232,590
	236,040	109,514	126,526
Construction in progress Leasehold improvements	133,424	—	133,424
	410,449	181,788	228,661
-	\$8,174,660	\$2,699,418	\$5,475,242

Leasehold improvements

Leasehold improvements are amortized on the following basis:

	Cost	Amortization period	Una	mortized balance
Hay River Edmonton Gunnar Agency Savage Island	\$ 208,319 95,502 92,108	20 years 10 years 5 years	\$	153,975 19,096 46,319
Agency	14,520	5 years		9,271
	\$ 410,449		\$	228,661

The Corporation has spent \$1,208,319 on land and a processing plant constructed for the Department of Indian Affairs and Northern Development at Hay River, N.W.T. Under a twenty-year agreement dated July 1, 1972 the Department has leased this property back to the Corporation for one dollar (\$1.00) per year. The Corporation has received \$1,000,000 (\$150,00 in the current year) from the Department and the balance of \$208,319 is being amortized as a leasehold improvement over the term of the lease.

Depreciation and amortization for the year

Depreciation Amortization	\$ 400,831 41,624
	\$ 442,455

6. Loans from Canada

These demand loans, secured by promissory notes, are made under Section 17 of the Act. At April 30, 1978 the outstanding loans included the following:

	Amount	Interest Rate
Working		
capital loans	\$ 1,300,000	8 3/8%
•	5,800,000	7 5/8%
	2,975,000	7 3/8%
	\$10,075,000	
Fixed asset loans	2,907,876	47/8%
	158,000	7 3/8%
	623,000	9 1/8%
	801,044	8 1/4%
	4,489,920	
	\$14,564,920	

Repayments of working capital loans are made within one year from the date the loan was granted. In general, fixed asset loans are repaid in amounts equal to the sum of the annual provision for depreciation on all fixed assets and proceeds derived from fixed asset transactions. The amount due on June 1st, 1978 is approximately \$501,000.

7. Deficit

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971/72 and 1972/73 have been requested from the Federal and participating Provincial and Territorial Governments. Of this amount, \$2,700,000 has been received: \$1,500,000 from Canada; \$150,000 from Alberta; \$150,000 from the Northwest Territories; \$150,000 from Ontario; and \$750,000 from Manitoba. These amounts have been credited to deficit in the year in which they were received. In May 1978 the sum of \$300,000 was received from the Province of Saskatchewan, bringing the total contributions to \$3,000,000.

8. Final payments of fishermen

In the Statement of Operations for the year ended April 30, 1977, an amount of \$2,200,000 had been deducted representing the provision for final payments to fishermen. As the actual final payments to fishermen for the 1977 year amounted to \$2,427,229, the "Final payments to fishermen" has been restated to reflect the retroactive charge of \$227,229. As a result, net income for the year-ended April 30, 1977 decreased by \$227,229 and the Deficit as at April 30, 1977 increased by a corresponding amount.

9. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$241,346 to the following foreign sales agents: Juhl Brokerage Incorporated, Micosa Incorporated, and International Pacific Seafoods – United States; LeGrand, Malo et Cie – France; LeJos Oy – Finland; Malm and Stahl – Sweden.

10. Deficiency payments

Deficiency payments from the Fisheries Prices Support Board of the Federal Government, in support of the price paid by the Corporation for whitefish and mullet, have been applied to reduce the cost of sales in the amount of \$165,520. The Corporation acted as the vehicle for facilitating payment in that funds under this program were channelled to fishermen through the Corporation. This did not have any bearing on the Corporation's costs or revenues.

11. Interest expense

Interest expenses of \$908,032 have been reduced by a net gain on foreign exchange amounting to \$102,342 for the year.

12. Anti-inflation legislation

The Corporation is subject to, and has complied with, controls on compensation under the Anti-Inflation Program of the Government of Canada.

Prices to Fishermen

(Basis Loose Fish F.O.B. Winnipeg)

Species	1975 Init	ial	1975/76 Final	1976/77 Initial		1976/77 Final		1977/78 Initial	
	Summer	Winter	Summer & Winter	Summer	Winter	Summer	Winter	Summer	Winter
Whitefish									
(Export Grade)									
Jumbo	.42	.59	.01	.55	.60	.041	.041	.57	.57
	.37	.42	.01	.45	.50	.041	.041	.47	.47
Large				.35	.40	.041	.041	.37	.37
Medium	.27	.33	.01					.25	.25
Small	.18	.22	.01	.23	.28	.041	.041	.23	.23
(Continental Grade)									
Jumbo	.32	.41		.39	.39	_	_	.39	.39
	.27	.31		.29	.29	_	_	.29	.29
Large				.29	.29		_	.29	.29
Medium	.24	.26	_						
Small	.15	.19	_	.19	.19		_	.19	.19
Smokers									
(Dressed)									
Medium	.43	_	.01	.49		.019	.019	.50	
Cutter	.15	.16	_	.16*	.16*	_	_	.10	.10
Pickerel									
(Round)			0.68			1//	116	(2)	(2)
Large	.43	.59	.067	.52	.63	.166	.116	.62	.62
Medium	.43	.59	.067	.52	.63	.166	.116	.62	.62
Small	.38	.49	.067	.52	.63	.166	.116	.62	.62
(Dressed)									
Large	.49	.60	.067	.61	.74	.197	.156	.73	.73
Medium	.49	.60	.067	.61	.74	.197	.156	.73	.73
					.74	.197	.156	.73	.73
Small	.44	.55	.067	.61	./4	.197	.130	.13	.13
(Headless & Dressed)									0.0
Large	.54	.64	.067	.71	.86	.212	.114	.85	.85
Medium	.54	.64	.067	.71	.86	.212	.114		.85
Small	.47	.59	.067	.71	.86	.212	.114	.85	.85
Souger									
	21	50	054	20	63	210	002	4.4	.44
	.24	.33	.054	.39	.57	.210	.092	.44	.44
Under 10''	_	_			-			-	.22
(Headless & Dressed)									
	.44	40/70014	.54	.54	.84	.286	.125	.60	.60
Medium	.34	_	.054	.54	.74	.286	.125	.60	.60
Northern Pike									
	10	21		20	20	006	006	20	22
									.23
Medium	.16	.16	_	_	_	_	_	.15	.17
Small Sauger (Round) Large Medium Under 10'' (Headless & Dressed) Large Medium	.47 .31 .24 —	.50	.054 .054 	.39 .39 .54 .54	.62 .57 — .84 .74	.210 .210 .286 .286	.092 .092 .— .125 .125	.60	

	1975 Init		1975/76 Final	1976 Init		1976 Fir		1977 Init	
Species	Summer	Winter	Summer & Winter	Summer	Winter	Summer	Winter	Summer	Winter
Northern Pike (Headless & Dressed) Medium Small	.15	.18		.15 .15	.15 .15	.006	.006	.15	. 15
Trout (Dressed)									
Medium Small	.31 .25	.42 .37		.32 .32	.42 .42	.010 .010	.010 .010	.37 .37	.37 .37
(Headless & Dressed) Over 8	.30	.35	_	.32	.32	_		.32	.32
Perch (Round)									
Large Medium	.20 .16	.26 .22	_	.20 .20	.35 .35	_	_	.32 .32	.32 .32
Goldeye (Dressed)									
Large Medium Small	.25 .20 .10	.25 .20 .15		.25 .20 .10	.25 .20 .10			.25	.25 .25
Sturgeon									
(Dressed) Over 11 8-12	1.50 1.00	_	.211 .211	1.75 1.50	1.75 1.50	.177	.177 .177	1.75 1.50	1.75 1.50
6-8 Tullibee	.60		_	1.00	1.00	.177	.177	1.00	1.00
(Export) Large Medium	.20 .17	.22		.23 .23	.23 .23	.015 .015	.015 .015	.25 .25	.25 .25
(Continental) Large Medium	.14 .10	.18		.15 .15	.15 .15	.015 .015	.015 .015	.17 .17	.17
Mullet (Headless & Dressed)	.08	.08	_	-	_	_	_	.08	.08
Carp (Headless & Dressed)	.05	.06	_	.06	.06	.001	.001	.065	.065

^{*}Include \$.06/lb. subsidy paid on behalf of the Fisheries Prices Support Board of the Government of Canada.

Fish Purchases
(Thousands of Pounds – Round equivalent weight)

	Man	itoba	Saskat	chewan	Alb	erta	N.V	V.T.		itario		tals	070
	May 1	Apr 30	May 1	- Apr 30	May 1	- Apr 30	May 1	- Apr 30		- Apr 30		Apr 30	Increase
Species	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	(Decrease)
Whitefish	7,923	6,968	3,739	4,620	1,481	1,582	2,785	2,089	316	448	16,244	15,707	3
Pickerel	7,067	7,074	2,161	1,676	188	43	104	70	568	353	10,088	9,216	9
Sauger	3,332	3,636		40,000	_	ataman					3,332	3,636	(8)
Northern Pike	5,427	5,135	1,919	1,856	343	304	264	231	73	84	8,026	7,610	5
Tullibee	694	493	161	320	365	249		_		12	1,220	1,074	14
Trout	287	25	971	1,302			231	181		2	1,489	1,510	(1)
Perch	102	115		-	10	9	23	_	-	-	135	124	9
Mullet	3,408	642	161	3				_	8	-	3,577	645	455
Carp	954	107	543	497					_	_	1,497	604	148
Sturgeon	28	20	9	8	-			_	1	8	38	36	6
Inconnu		_				-	155	175	-	_	155	175	(11)
Arctic Char				_		_	283	116			283	116	144
Others	63	69	107	446							170	515	(67)
Total	29,285	24,284	9,771	10,728	2,387	2,187	3,845	2,862	966	907	46,254	40,968	13

Initial Payments to Fishermen F.O.B. Delivery Point (Thousands of Dollars)

Species	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	N.W.T.	Ontario	1978	1977
Whitefish	\$2,206	\$ 779	\$398	\$ 793	\$ 95	\$ 4,272	\$ 3,869
Pickerel	4,100	1,216	102	31	349	5,797	4,608
Sauger	1,423	-	nation in	_	_	1,423	1,618
Northern Pike	574	146	33	26	11	790	722
Tullibee	102	25	46	_	_	173	136
Trout	53	300		69		422	328
Perch	29		3		_	32	30
Mullet	151	2	_	stormer	_	153	26
Carp	44	16	-			60	24
Sturgeon	32	2	_	_	2	36	50
Inconnu	_			21	_	21	19
Arctic Char		_	_	366	_	366	***************************************
Others	7	27	_	6	_	40	216
	\$8,721	\$2,513	\$582	\$1,312	\$457	\$13,585	\$11,646

Annual Sales by Species (Thousands)

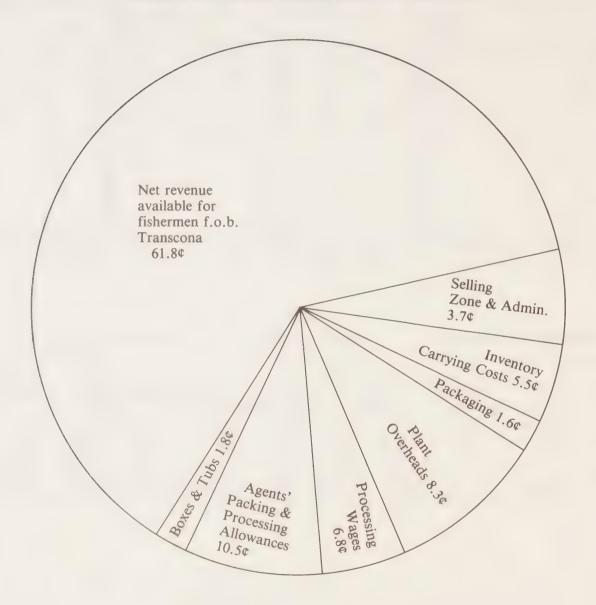
Consider	May 1 - Apr 30 1978 Pounds	May 1 - Apr 30 1977	May 1 - Apr 30 1978	May 1 - Apr 30 1977
Species	Founds	Pounds	Dollars	Dollars
Whitefish	11,050	11,069	\$ 8,131	\$ 8,005
Pickerel	5,275	4,980	8,255	8,024
Sauger	1,074	2,200	1,330	3,779
Northern Pike	4,799	4,637	3,527	2,968
Tullibee	733	683	329	304
Trout	1,106	924	1,070	813
Perch	107	121	74	98
Mullet	2,912	1,494	697	293
Carp	774	427	198	61
Sturgeon	24	30	58	70
Inconnu	241	143	89	46
Arctic Char	84	106	202	247
Others	211	446	61	139
	28,390	27,260	\$24,021	\$24,847

Sales Summary (Thousands)

Year Ended April 30, 1978

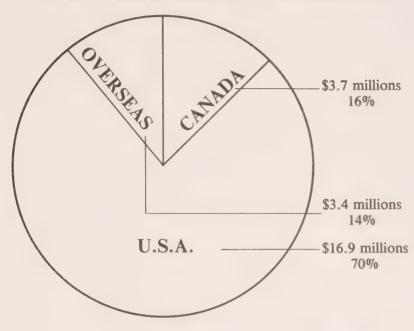
	FR	ESH	FRO	ZEN	PROC	ESSED	May 1	ΓALS - Apr 30 978	May 1	TALS - Apr 30 977
	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$	lbs.	\$
CANADA	1,555	1,271	2,182	1,055	1,085	1,383	4,822	3,709	4,416	3,091
U.S.A. EUROPE	7,131	5,890	4,398 4,308	3,843 2,614	6,910 821	7,175 790	18,439 5,129	16,908 3,404	19,265 3,569	19,248 2,509
	8,686	\$7,161	10,888	\$7,512	8,816	\$9,348	28,390	\$24,021	27,250	\$24,848

Where our sales dollar went in 1977/78

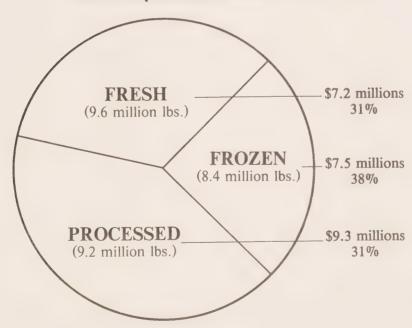


Note: Net revenue available for Fishermen includes payments to Cooperative Fisheries Limited

Where our products went in 1977/78



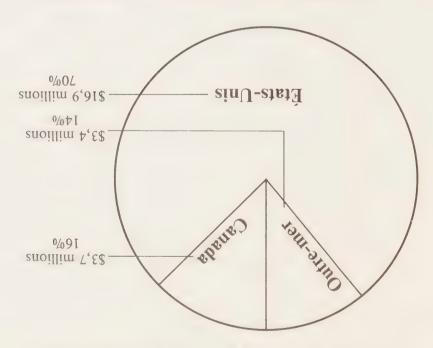
How our products went in 1977/78



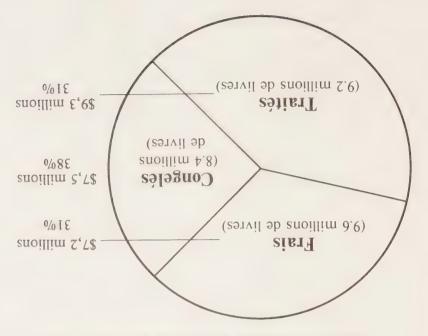




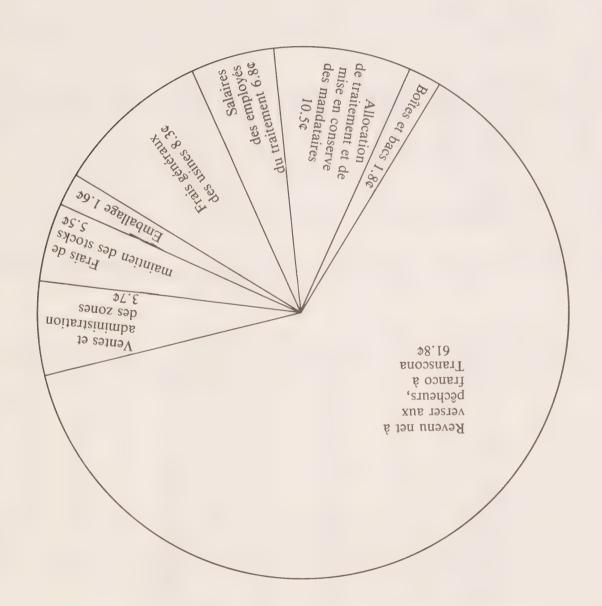
Destination des produits en 1977-1978



Répartition des produits en 1977-1978



Répartition de chaque dollar de vente en 1977-1978



REMARQUE: Le revenu net à verser aux pêcheurs comprend les paiements à la Cooperative

Ventes annuelles par espèce (Milliers)

	78,390	097,72	170'+7\$	Lt8't7\$
Autres	711	977	19	139
Omble chevalier	78	901	707	LtZ
Inconnu	241	143	68	97
Esturgeon	74	30	85	04
Carpe	₹ LL	LZ\$	861	19
Meunier	216,2	76t'I	<i>L</i> 69	593
Perchaude	401	121	₽L	86
Truite	901'1	† 76	070,1	813
Cisco	733	889	379	304
Grand brochet	66L't	LE9't	722,5	896'7
Doré noir	\$\frac{1}{2}	2,200	1,330	6LL'E
Doré jaune	<i>SL</i> Z' <i>S</i>	086'₺	\$\$2,8	8,024
Corégone	080,11	690'11	151,8 \$	\$00,8 \$
Espèces	LIVIES	LIVIES	Dollars	Dollars
	8461	4461	8761	1161
	30 avril	30 avril	30 avril	SO avril
	ler mai -	lei mai -	ism 15	- ism 19 [

Résumé des ventes (milliers)

8761 litvs 08 uA

874,848	057,750	\$24,021	28,390	845,68	918'8	212,78	888,01	191'2\$	989'8	
7,509	3,569	306'91	621,2	06 <i>L</i> 5 <i>L</i> I' <i>L</i>	016,8	3,843	806,4	068'\$	161,7	ÉTATS-UNIS
160'€	914'4	60 Δ 'ξ	778'7	1,383	1,085	1,055	2,182	1,271	255,1	CANADA
\$	qI	\$	qı	\$	sql	\$	sqI	\$	lbs	
840	51	84	61	ÄTI	TKA	BELÉ	CONC	FRAIS		
LITVE	308	litve	308							
- isn	Jet I	- isn	I GL L							
XUA.	TOT	XUA	TOT							

Achats de poisson (Milliers de livres - poids entier ou équivalent)

13	896'07	46,254	L06	996	798'7	3,845	781,2	785,2	877,01	1116	24,284	287,62	Total
(49)	SIS	0/1		_	_	_	_		977	401	69	٤9	Autres
77 T	911	283			911	283						-	Omble chevalier
(11)	SLI	SSI	-		SLI	122			_		_		Inconn
9	98	38	8	ī	2 50 5				8	6	70	28	Esturgeon
871	709	764, I	0	-	_		_	_	L67	243	101	756	Carpe
	549	LLS'E	_	8		and the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of th		_	3	191	749	3,408	Meunier
455	124	SEI		_		23	6	10		_	SII	102	Perchaude
(I) 6	012,1	687'I	7		181	231	_		1,302	146	52	<i>L</i> 87	Truite
	740'I	1,220	71	_		_	546	392	370	191	463	†69	Cisco
14	019'L	970'8	18	٤٧	731	797	304	343	958'1	616'1	551,2	LZ4'S	Grand brochet
(8) S	969,6	350.8	V 0	-							989'8	255,5	Doré noir
		880,01	323	895	04	104	£Þ	188	949'I	191,2	7L0'L	L90'L	Doré jaune
6	917,6	16,244	877	918	680'7	2,785	1,582	187'1	079'7	6£7,£	896'9	£26,7	Corégone
	107,21	776 91							1161	8761	4461	8/61	Espèces
0/0	LL61	8791	1161	8791	LL61	8791	<i>LL</i> 61	8761	IIVI I977			30 9.	,
(noitun	Iilv	30 a	litvb		litva		litvi		nai -			J _{er} m	
-imib)		I GL II	- ism		- isn		- isn		chewan			Mann	
mentation	xne	Tot	tario	uO	.O	NT	erta	417	uemay	40/1202	0401	, (
-guA													

Paiements initiaux versés aux pêcheurs, franco au point de livraison (Milliers de dollars)

	127,8\$	\$2,513	785\$	\$15,12	LST\$	\$85,51\$	979'11\$
Autres	L	LZ		9		04	516
Omble chevalier		_	*****	398	_	398	
Inconnu	_	_		17	Name of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last of the last o	12	61
Esturgeon	35	7	_	_	7	36	05
Carpe	77	91	******			09	74
Meunier	ISI	7	_			123	
Perchaude	67	_	ç	_	_	78	26
Truite	53	300	_	69			30
Cisco	701	52	97			422	328
Grand brochet	<i>7L</i> S	971	33	97	II	173	981
Dore noir	1,423	_		90	11	064	777
Doré jaune	4,100	912,1	102	T.C.	C+C	1,423	819'1
Corégone	907,28			18	648	L6L'S	809't
		6LL \$	868\$	£6L \$	56 \$	\$ 4°575	698'8 \$
Espèces	sdotinsM	Saskatchewan	Alberta	.ON.T	Ontario	8/61	<i>LL</i> 61

Prix payés aux pêcheurs

(Poisson en vrac, franco à Winnipeg)

*Comprend une subvention	n de six cen	ts la livre pag	ijlO'l əb mon us əèy	ce des prix c	es produits	qe la pêche	par le Gouve	ub insment	Canada.
Carpe (Étêtée et habillée)	ξ 0.	90°	ent/cype	90.	90°	100.	100.	\$90.	S90°
Meunier (Étêté et habillé)	80.	80.	-	_	_	_	_	80.	80.
(Ecoulé au pays) gros moyen	ΔΙ. 01.	81. 41.		21. 21.	21. 21.	210. 210.	210. 210.	71. 71.	71.
Cisco (Exporté) gros moyen	02. 71.	22.	_	£2.	£2. £2.	210. 210.	210. 210.	22. 22.	22. 22.
Esturgeon (Habillé) Plus de 11 po 8-12 po 6-8 po	02. I 00. I 00.	<u>-</u> -	112.	27.1 02.1 00.1	27.1 02.1 00.1	TTI.	TTI. TTI.	27.1 02.1 00.1	27.1 02.1 00.1
Laquaiche aux yeux d'or (Habillée) grosse moyenne petite	22. 02. 01.	22. 02. 21.	=======================================	22. 02. 01.	22. 02. 01.			22. 22.	22. 22.
Perchaude (Entière) grosse moyenne	02. 81.	97. 27.	=	02. 02.	2£. 2£.		andimen	Σξ. Σξ.	2ε. Σε.
(Étêtée et habillée) Plus de 8 po	0£.	۶£.		28.	25.			25.	28.
Truite (Habillée) moyenne petite	15. 22.	24. 7£.	=	2£. 2£.	24. 24.	010. 010.	010. 010.	7£. 7£.	7ε. 7ε.
Grand brochet (Étêté et habillé) moyen petit	21. 01.	81. E1.	=	21. 21.	21. 21.	900° 900°	900.	21. 21.	21 . 21.
Febșcee	19721 Jinl Ště	57-76 isi Hiver	1975-76 Final Été & Hiver	1976 Ini Été	rr-d tial Hiver	1976 Rin Heté		1977- Initi ès È	

Prix payés aux pêcheurs

(Poisson en vrac, franco à Winnipeg)

(4) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) petif (1) pe	12. 61		02.	02.	900.	900.	02. 21.	£2.
(a) (b) (b) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c					200	700	00	
98. (4) petif (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)	78	·20°	42.	pL.	982.	221.	09.	09°
98. (480) petif (480) petif (780) (490) petif (780) (490) petif (780) petif (7		42.	7 5°	18.	982.	221.	09.	09.
96tit (Habillé) 109 (Habillé) 2018 (49 (49 (49 (49 (49 (49 (49 (49 (49 (49								
98. (4) petif. (4) petif. (4) petif. (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4) gros (4		_	_		-	_	_	22.
986. 49 petit (48billé) (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gros (49 gr		750.	6 ξ.	LS.	012.	260.	44.	44.
98. (habillé) 20.8 (49) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40) 20.9 (40)	02. 18	7 \$ 0°	6 ξ.	29.	012.	260.	44.	かか。
86. first perif. (38) (49) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (40) (
86. finaq (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)	65. Lt	190'	17.	98.	212.	411.	28.	₹8.
986. 1990 (Habillé) 2013 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019 2019		790.	IT.	98.	212.	411.	₹8.	28.
98. (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)	49. 45	790.	IT.	98 .	212.	411.	₹8.	28.
98. (4abillé) 803 94. (49) 94. (49)								
98. finaq (4abillé) (4) to 18 (4) to 18 (6) to 18 (6) to 18 (6) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to 18 (7) to	SS. 41	L90°	19.	<i>₽L</i> *	761.	9\$1.	٤٢.	ET.
88. finaq (4abillé) (4abillé)		790.	19.	pr.	761.	951.	£7.	£T.
8£. tiisq		790.	19.	pL.	761.	951.	£L.	ET.
		190°	22.	٤9.	991.	911.	79.	29.
moyen .43		790.	22.	٤٥.	991.	911.	29.	29.
(Entier) eros.	65. Et	790.	22.	89.	991.	911,	29.	29.
Doré jaune								
č1. Tileter š fileter	91. \$1	_	*91.	*91.	_	-	01.	01.
£4. nəyom	£t	10.	64.	militation.	610.	610.	08.	_
(Habillé)			0,		010	010	03	
Fumé								
21.		_	61.	61.		_	61.	61.
moyen .24		_	62.	67.		-	62.	67.
Se. sorg séri rs. sorg			62.	62.	_	canton	62.	67.
(Écoulé au pays) (Écoulé au pays) (Écoulé au pays)	14, 20		9£.	95.	_	_	9£.	e£.
81. iiiəq	22. 81	10.	£2.	82.	140.	140.	\$2.	22.
moyen .27		10.	εε. εε	04.	140.	140.	7£.	TE.
TE. SOT		10.	S4.	02.	140.	140.	74.	TA.
24. 8108		10.	22.	09.	140.	140.	LS.	TZ.
Corégone (Exporté)		10						
		10						
	19viH 3	H 28 31 FI	Etę	Hiver		Hiver	əia	HIVET
L-SL6I	Initial definition of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state		i ŠīŽ		भेग्न	nitif Hiver	lnitia Été	Hiver

9. Rémunération des représentants à l'étranger

Au cours de l'année, l'Office a versé une somme totale de \$241,346 à ses représentants des ventes à l'étranger: Juhl Brokerage Incorporated, et International Pacific Seafoods – rated, Micosa Incorporated, et Cie – France; LeJos Oy – Finlande; Malm and Stahl – Suède.

10. Paiements compensateurs

Des paiements compensateurs de l'Office des prix des produits de la pêche du Gouvernement fédéral, destinés à soutenir les prix payés par l'Office de commercialisation pour le meunier de l'est et le corégone de lac, ont été appliqués afin de réduire de \$165,520 le coût des ventes. L'Office de commercialisation a servi de véhicule pour faciliter le paiement en distribuant aux pêcheurs les fonds libérés dans le cadre de ce programme. Cette activité n'a eu aucune répercussion sur les coûts ou revenus de l'Office.

II. Intérêts

Les intérêtes, qui totalisent \$908,032, ont été réduits par un gain net sur l'échange des devises étrangères, s'élevant à \$102,342 pour l'année.

12. Loi anti-inflation

L'Office est assujetti et s'est conformé aux mesures de contrôle de la rémunération en vertu du Programme de lutte contre l'inflation du Gouvernement du Canada.

e Emprunts auprès du Canada

Ces emprunts, remboursables sur demande et garantis par des billets à ordre, sont faits en vertu de l'article 17 de la Loi. Au 30 avril 1978, les emprunts non soldés comprenaient les suivants:

	076'795'71\$	
	076'687'7	
% 7/18 % 8/16	000,525 801,044	
%8/E L	000,881	
%8/L t	9/8,706,2 \$	Emprunts pour les immobilisations
	000,270,018	
0/08/E L	2,975,000	
0/08/5 L	000,008,8	
0/08/88	000'008'1 \$	roulement
		le fonds de
		Emprunts pour
Taux d'intérêt	Montant	

Le remboursement des emprunts pour le fonds de roulement est effectué à moins d'un an de la date à laquelle le prêt a été accordé. Habituellement, les emprunts pour les immobilisations sont remboursés en montants correspondants à la somme de la provision annuelle pour l'amortissement de toutes les immobilisations plus le produit provenant des transactions d'immobilisations. Le montant exigible le let juin 1978 est d'environ \$501,000.

7. Déficit

Des contributions de \$3,000,000 à l'égard des pertes d'exploitation subjes par l'Office en 1971-72 et 1972-73 ont été sollicitées du Gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux et territoriaux participants. De ce montant, \$2,700,000 ont été reçus: \$1,500,000 de l'Alberta; \$150,000 de l'A

3. Paiements définitifs aux pêcheurs

Dans l'état de l'exploitation pour l'année terminée le 30 avril 1977, on a déduit une somme de \$2,200,000 à titre de provision pour les paiements définitifs aux pêcheurs. Comme les paiements définitifs de figure l'année 1977 ont atteint \$2,427,229, les paiements définitifs aux pêcheurs ont été modifiés de façon à tenir compte des \$227,229 additionnels avec effet rétroactif. Conséquemment, le bénéfice net pour l'année terminée le 30 avril 1977 a été réduit de \$227,229 et le déficit au 30 avril 1977 a été augmenté du même montant.

Au 30 avril 1978, les immobilisations ainsi que l'amortissement accumulé s'y rapportant, se présentaient comme suit:

242,272,242	814,669,418	099'741'8\$	
778,661	887,181	677,014	Améliorations locatives
133,424		133,424	Construction en cours
975,252 877,494,5 877,494,5 84,5 84,5 84,5 84,5 84,5 84,5 84,5 8	- \$ 669,457,1 524,601	236,040 2,967,283 236,040	Terrain Bâtiments Equipement Bateau collecteur
Valeur Somptable Stte	Dépréciation et amortissement accumulés	tůoΟ	

Améliorations locatives

Les améliorations locatives sont amorties selon les méthodes suivantes:

199'877 \$		677'017	\$
172,6	sas č	14,520	Succursale Savage Island
616,84 960,61 876,821 \$	sns 02 sns 01 sns 2	208,392 801,26	\$ Hay River Edmonton Succursale Gunnar
Solde irroms non	Période d'amortissement	tůoO	

L'Office a dépensé \$1,208,319 pour des terrains et une usine de traitement construite pour le ministère des Affaires indiennes et du Mord canadien à Hay River (Territoires du Mord-Ouest). En vertu d'un accord de 20 ans signé le 1e^r juillet 1972, le Ministère a loué la propriété à l'Office pour la somme de \$1 par année. L'Office a reçu \$1,000,000 (\$150,000 durant l'année courante) du Ministère et le solde de \$208,319 est amorti à titre d'améliorations locatives pour la durée du bail.

Dépréciation et amortissement pour l'année:

	-	
445,455	\$	
41,624		
168,004	\$	

Devises étrangères

Les comptes à recevoir et à payer en devises étrangères sont rendus en dollars canadiens au cours du change en vigueur à la fin de l'année. Les transactions commerciales en devises étrangères réalisées pendant l'année sont rendues au taux en vigueur au moment de la transaction.

Paiements compensateurs

L'Office des prix des produits de la pêche du Gouvernement canadien verse des paiements compensateurs pour soutenir le prix payé par l'Office de commercialisation pour le meunier de l'est et le corégone de lac. Ces paiements sont considérés comme des recouverments des sommes versées aux pêcheurs et sont déduits du coût des ventes dans l'état de l'exploitation.

Prêt hypothécaire à recevoir

Les comptes à recevoir – autres, comprennent \$111,000 (\$106,000 en 1977), soit un prêt garanti par hypothèque sur biens meubles. Ce prêt, qui devait être remboursé par versements mensuels jusqu'au let mai 1984, est actuellement en souffrance et l'Office a intenté les procédures judiciaires qui s'imposent.

Aide gouvernementale aux usines de traitement et d'emballage du poisson

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a remboursé l'Office d'une somme de \$93,000 pour compenser certains coûts subis par l'Office pour l'exploitation d'une usine de traitement et d'emballage du poisson au lac Island (Manitoba).

Sous réserve d'un crédit parlementaire à cet effet, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a convenu de rembourset l'Office d'une somme de \$24,000 pour compenser certains coûts subis par l'Office pour l'exploitation d'une usine d'emballage du poisson au God's Lake (Manitoba).

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que le ministère du Développement du nord de la Saskatchewan, ont tous deux convenu de verser à l'Office, sous réserve d'un crédit parlementaire à cet effet, des sommes respectives de \$59,000 et \$69,000 pour compenser certains coûts subis par l'Office pour l'exploitation d'une usine de traitement et d'emballage du poisson au lac Athabasca (Saskatchewan).

L'aide gouvernementale, soit \$245,000 en tout, a été appliquée en réduction de certains coûts compris dans l'état de l'exploitation.

Notes afférentes aux états financiers

pour l'année terminée le 30 avril 1978

I. Objectifs et activités de l'Office

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce a été créé en février 1969 par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson, des produits et des sous-produits du poisson à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. L'Office est une société de la Couronne, tenue de mener ses opérations sur une base financière autonome. Ses emprents auprès du Canada ou des banques ne peuvent dépasser \$17.5 millions.

L'Office bénéficie du droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces qui participent au programme et ce, au niveau interprovincial et international. La participation du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et de l'Ontario a été établie par une entente passée avec le Gouvernement du Canada.

2. Conventions comptables importantes

Produits finis du poisson – au moindre du coût et de la valeur nette

de réalisation. Matériaux d'emballage et accessoires – au moindre du coût et de la valeur de remplacement.

Dépréciation et amortissement

Le coût des immobilisations est radié des livres par l'imputation de lima, selon les méthodes suivantes:

sus el	ını	Bateau collecte
30%	əlidom	-
0/002	ənisu	- frament-
40 ans	ənisu	-
100%	stations lacustres	Bâtiments -
	40 ans 30%	usine 40 ans usine 20% mobile 30%

Les améliorations locatives sont amorties selon le mode linéaire pour la durée du bail.

Palements aux pêcheurs

L'Office achète le poisson à des prix de base établis par le Conseil d'administration. S'il y a lieu, des paiements définitifs aux pêcheurs sont déterminés par le Conseil après la fin de l'année, selon les résultats de l'exploitation pour l'année. Les paiements définitifs sont effectués à l'égard des produits achetés au cours de l'année et sont donc imputés aux frais dans l'état de l'exploitation de l'année courante.

État de l'évolution de la situation financière

Pour l'année terminée le 30 avril 1978

LEL'881'9 \$	886,667,2	sl á lii	Fonds de roulement néga fin de l'année
254,880,6	<u>rer,881,8</u>	ne lii	Fonds de roulement négar début de l'année
(205,001)	675,324	np (u	Augmentation (diminution foundament
L\$£'0L9	274,035	snoit.	Utilisation des fonds Additions aux immobilisa
280,078	729,384		
	120,000		River
			canadien pour l'usine d
			Somme reçue du ministère du Affaires et du
220,072	486,672		
608,874	442,455	iup sbnoî	Ajouter: l'amortissement n'exige pas de sortie de
\$ 96,243	136,929		Exploitation Revenu net pour l'année
			Provenance des fonds
<i>LL</i> 61	8/61		

Les notes ci-jointes sont partie intégrante des états sinanciers.

État du déficit

pour l'année terminée le 30 avril 1978

270,295	\$ 971,882 \$	Déficit à la fin de l'année (Note 7)
642,843	136,929	Bénéfice net pour l'année
491,318	270,295	Redressé
_	622,722	Redressement de la provision pour les paiements définitifs aux pêcheurs pour les années antérieures (Note 8)
491,318	\$ 948,731 \$, , , we have he
, ,		Déficit au début de l'année
LL6I	8761	

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

État de l'exploitation

pour l'année terminée le 30 avril 1978

\$ 66,243	676'981 \$	Bénéfice net pour l'année
2,427,229	1,700,000	(Note 8)
		Paiements définitifs aux pêcheurs
2,523,472	676'988'1	paiements définitifs aux pêcheurs
		Bénéfice net pour l'année, avant les
977,077,I	SLS'E9L'I	
L+0'L+	ÞEE'LI	Autres frais d'administration
LIT'8	SIL'I	Services professionnels
20,188	167'91	Réunions et honoraires
801,62	74,194	Fournitures de bureau
34,765	24,389	Assurances
182,251	7 79'77	d'équipement de bureau
		Réparations et location
£45,74	788'09	Publicité
119,22	964'19	Communications
53,420	39,482	Voyages
205,57	002,88	Mauvaises créances
511,480	586,088	employés
		Traitements et prestations aux
847,285	069,208	Intérêts (Note 11)
		Frais de vente et d'administration
4,293,698	\$05,000,504	Marge brute
20,167,375	806,621,12	Cout des ventes (Note 10)
\$24,461,073	\$24,730,412	Ventes
<i>LL</i> 61	8461	
		səjuə,

Les notes ci-jointes sont partie intégrante des états sinanciers.

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce

(Créé par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

112,027,218	S05'1EL'L1\$		\$12,726,211	S02,157,712	
\$70,89£	728,146	Avoir négatif Déficit (Note 7)	799°£6L°S	242,274,2	Immobilisations Terrain, bâtiments et équipement au coût moins l'amortissement accumulé (Note 5)
			675,556,6	12,256,263	
13,121,286	159'686'41		008,881	<i>LLL</i> '89I	Frais payés d'avance
2,427,229	000,007,1	(Note 8)	465,127	1,060,706	accessoires
		Paiements définitifs dûs aux pêcheurs			- matériaux d'emballage et
152,042,6	14,564,920	Emprunts auprès du Canada (Note 6)	2,834,000	127,228,2	Stocks - produits finis du poisson
047,281	304,036	Intérêts courus à payer	756'511	228,870	Subventions à recevoir (Note 4)
19 't/	815,02	- achats de poisson	551,453	LtE'895	- autres (Note 3)
		Sommes dues aux mandataires	7,229,552	3,864,043	- commerce
082,382	884,409	Comptes à payer			Comptes à recevoir
\$ 306,872	765°597 \$	Dettes bancaires	\$ 201,398	694'60\$ \$	Avances aux mandataires
		A court terme	<i>LL</i> 61	8461	À court terme
<i>LL6</i> I	8461	liser			Actif
					8761 litys 08 us

Administrateur

Bilan

Approuvé par le Conseil:

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Ottawa (Ontario) 8791 adécembre 1978

L'honorable Roméo LeBlanc, C.P., député Ministre des Pêches et de l'Environnement Ottawa (Ontario)

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1978 ainsi que l'état de l'exploitation, l'état du déficit et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'année terminée à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de la société au 30 avril 1978 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'année terminée à cette date selon les principes comptables généralement reconnus lesquels ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'année précédente.

De plus, je déclare que la société, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

le Vérificateur général du Canada

Helsinki (Finlande) Finlande Lejos Oy Malm & Stahl & Cie Stockholm (Suède) Suède Le Grand Malo et Cie Le Havre (France) France Seafoods (Californie)

du let mai 1977 au 30 avril 1978 s'élève à \$273 797. L'ensemble des commissions versées aux mandataires

Programme d'investissement

tions au cours de l'année. L'Office a investi environ \$275 000 en immobilisa-

du Manitoba, et de \$52,000, pour les rénovations aux nées aux installations de mise en conserve dans le nord \$64 000, pour l'achat de trois machines à glace desti-Les plus grandes dépenses ont été de l'ordre de

L'achat d'équipement servant à la manutention, au stations de mise en conserve au lac Winnipeg.

Gunnar, justifie le reste des acquisitions en capitaux de traitement situées à Transcona, à Hay River et à filetage, au désossage et à la congélation pour les usines

bution du ministère des Affaires indiennes et du Nord environ \$1,2 million, et jusqu'à maintenant la contriconstruite en 1972. Le coût total de l'usine s'élevait à coûts d'une usine de traitement à Hay River (T.N.-O.), titre de contribution supplémentaire pour couvrir les ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à Au cours de l'année, l'Office a reçu \$150 000 du

Résnme

canadien représente \$1 million.

l'année 1978-1979.

ments définitifs aux pêcheurs. net de l'ordre de \$1 836 929 avant versement des paieregistrant un revenu total de \$24 730 000 et un revenu L'Office a connu une bonne année en 1977-78, en-

ventes de l'Office, sous forme de paiements initiaux et cheurs ont bénéficié d'environ 61,8% du revenu des l'année ont augmenté d'environ \$2 millions; nos pèversés aux pêcheurs pour le poisson livré au cours de Il importe de signaler que les paiements initiaux

étrangers. On s'attend à conserver cet avantage pour valeur décroissante du dollar canadien sur les marches teurs canadiens, a tiré profit pendant l'année de la L'Office, de concert avec tous les autres exportadéfinitifs,

> . 67-8791 touchés et espère réduire ses stocks au cours de tement et de commercialisation relatifs aux produits au 30 avril 1978. L'Office a réajusté ses projets de traigone, ont entraîné des stocks supérieurs à la normale

> vers la création de nouveaux produits, leur distribution cette croissance et oriente beaucoup de ses activités de repas à l'extérieur. L'Office s'attend au maintien de donné que les consommateurs prennent de plus en plus au cours des trois ou quatre dernières années, étant restaurants. Ces marchés se sont accrus énormément vente et de commercialisation dans les institutions et les Depuis cinq ans, l'Office concentre ses efforts de

> lages pour consommateurs et offerts dans les chaînes Les ventes de produits empaquetés dans des embal-

et leur promotion à l'intention de ce marché.

pourcentage relativement faible du total des ventes de de magasins de gros et de détail représentent encore un

Même si les Etats-Unis demeurent notre principal l'Office, à savoir environ 3%.

Europe et au Canada ont augmenté en proportion. dente, tandis que les revenus provenant des ventes en des ventes, en comparaison avec 78% l'année précé-Etats-Unis représentaient 70% de notre revenu total ventes. Au cours de l'année à l'étude, les ventes aux Canada se sont développés pour élargir notre base de tinue à baisser, alors que les marchés en Europe et au client, le pourcentage de nos ventes dans ce pays con-

Montréal (Québec). (Canada) Ltd a été nommée le mandataire de l'Office à Au cours de l'année précédente, la Clouston Foods

l'Europe. dataires suivants du Canada, des Etats-Unis et de atteint 62% du total, le reste ayant été celles des man-Les ventes effectuées directement par l'Office ont

Californie du Sud	Los Angeles	International Pacific
	Chicago (Illinois)	Micosa Inc.
Nebraska et Montana		
Dakota du sud, Iowa,		
Dakota du nord,	(Minnesota)	
Minnesota, Wisconsin	Golden Valley	(Canada) Ltd. Juhl Brokerage Inc.
Québec	Montréal (Québec)	(Canada) Ltd. Clouston Foods
oinstanO	(oinstano) otanotoT	Clouston Foods
Régions desservies	Adresses	Mandataires

ont été de 34% dans les Territoires du Nord-Ouest, 20% au Manitoba et 6% en Ontario. Les plus fortes hausses de volume par espèce ont été notées chez le meunier (2,9 millions de livres), la carpe (0,8 million de livres). Même si livres) et le doré jaune (0,9 million de livres). Même si les niveaux élevés de production devaient se maintenir en 1978-1979, tout semble indiquer que cette tendance se stabilisera à environ 45 millions de livres.

Prix payés aux pêcheurs

II y a eu une hausse des prix initiaux payés aux pêcheurs au cours de 1977-78 dans le cas des exportations de corégone, de doré jaune, de doré noir et de touladi. Les augmentations ont varié d'un maximum de 20% pour le doré jaune à 5% pour le corégone exporté. Le programme de l'Office des prix des produits de la pêche concernant le corégone à fileter et permettant à l'Office de commercialisation de maintenir les prix versés aux pêcheurs, en était à sa troisième et dernière année.

Les prix annoncés le ler mai 1977 sont demeurés les mêmes durant toute l'année, à l'exception de ceux du grand brochet, ainsi que du corégone à exporter et du doré jaune, augmentés respectivement en juillet et en mars 1978 afin de satisfaire à la demande toujours

élevée de poisson frais pendant cette période. On s'attend à ce que les paiements définitifs aux pêcheurs, imputés sur le revenu net de \$1,836,929 de l'Office, soient versés en décembre 1978 pour les espèces admissibles, livrées en 1977-78.

Commercialisation

Le revenu de l'Office pour les ventes de l'année terminée le 30 avril 1978 a atteint \$23,9 millions comparativement à \$24,9 millions l'année précédente. La diminution est en grande partie attribuable à une baisse importante dans le marché des produits du doré noir frais les prix obtenus par l'Office. Cependant, les profits réalisés sur les devises étrangères et qui portent le revenu total de l'Office pour l'année à \$24,730,000 - une augmentation d'environ \$300 000 comparativement à l'année précédente – ont plus que comparativement à l'année précédente – ont plus que comparativement à l'année précédente – ont plus que comparativement à l'année précédente – ont plus que comparativement à l'année précédente – ont plus que comparativement à l'année précédente.

La baisse notée dans le commerce des produits du doré noir, ainsi que l'augmentation des prises de coré-

Introduction

L'Office a été mis sur pied en 1969 en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson et des produits du poisson et a reçu le droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces participant au programme, aux niveaux interprovincial et international, "L'Office a l'exclusivité de la mise en marché et du commerce du poisson sur les marchés interprovinciaux et d'exportation et exercera ce droit, soit lui-même, soit par l'entremise exercera ce droit, soit lui-même, soit par l'entremise exercera ce droit, soit lui-même, soit par l'entremise exercera ce droit, soit lui-même, soit par l'entremise

a) commercialisation ordonnée du poisson;

b) accroissement des revenus des pècheurs;
c) promotion des marchés internationaux et accroissement du commerce interprovincial et d'exportation'.

La participation du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et de l'Ontario a été établie par des ententes passées entre les

administrations provinciales et le Gouvernement du

Production

Canada.

Les pêcheurs livrant leurs produits à l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce ont produit un record de 46,3 millions de livres de poisson (poids entier), par rapport à 40,9 millions l'année précédente, à savoir une augmentation de 5,4 millions de livres (13,2%).

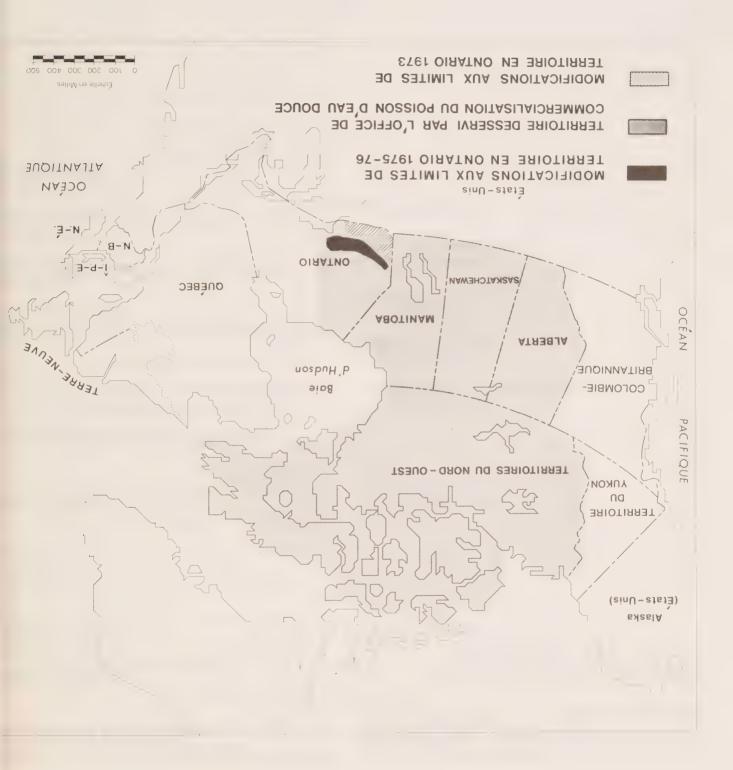
La majeure partie (3,7 millions de livres) de l'augmentation vient des livraisons de meunier et de carpe, tandis que le reste traduit les achats acerus de toutes les autres espèces importantes, à l'exception du doré noir. Ces augmentations peuvent être attribuées à des

prix initiaux plus élevés, aux bonnes conditions atmosphériques durant la saison de pêche permise et à la reprise des activités de pêche dans les régions qui n'ont pas produit depuis quelque temps.

Les paiements initiaux versés aux pêcheurs, franco aux lieux de livraison, se sont élevés à \$13,6 millions, contre \$11,6 millions en 1976-77. Cette hausse a résulté d'une production accrue et des prix initiaux plus élevés

Les prises se sont accrues dans toutes les provinces, sauf la Saskatchewan. Les principales augmentations

commandés par les principales espèces.



R2C 3L4 Winnipeg (Manitoba) 1199 Plessis Road, Bureau central:

du poisson d'eau douce Office de commercialisation

Bureaux extérieurs:

Le Pas (Manitoba)

C.P. 449

X0E 0K0 LSK IM9 Hay River (T.N.-0.) Edmonton (Alberta) 11635 - 135th Street C.P. 1158

KOY IK2

Bureau des ventes aux Etats-Unis:

LIItt Cleveland (Ohio) 2-877, Euclid Avenue Conseil d'administration: (Au 30 avril 1978)

Cumberland House (Saskatchewan) P. Carrière, pêcheur

J.G. McFarlane

Winnipeg (Manitoba)

Edmonton (Alberta) J.D. Nicholson

Denare Beach (Saskatchewan) F. Shwaga, pecheur

Hay River (T. M.-O.) E. Studney, pêcheur

> Ottawa (Ontario) Office de commercialisation du poisson d'eau douce P. Moss, président du Conseil

> Office de commercialisation du poisson d'eau douce W.R. Parks, président

Winnipeg (Manitoba)

Edmonton (Alberta) Wm. G. Brese

Hudson (Ontario) R.W. Bowman

Gimli (Manitoba) D. Valgardson, pêcheur

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Lettre au Ministre
- 2. Table des matières
- 3. Bureaux extérieurs, membres du Conseil d'administration
- 4. Carte du territoire
- 5. Rapport du président
- 7. Rapport de l'auditeur général
- 8. Bilan au 30 avril 1978
- 9. État de l'exploitation pour l'année terminée le 30 avril 1978
- 9. État de l'excédent d'exploitation
- État de l'evolution de la situation financière
- 11. Notes afférentes aux états financiers
- 14. Prix payés aux pêcheurs
- 16. Achats de poisson
- Paiements initiaux versés aux pêcheurs franco au point de livraison
- 17. Ventes annuelles par espèce
- 17. Résumé des ventes
- 18. Répartition de chaque dollar
- 19. Destination des produits
- 19. Répartition des produits

Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel

WINNIPEG (MANITOBA) CANADA

gret 1979

L'honorable Roméo LeBlanc Ministre des Péches et de l'Environnement Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, il me fait plaisir de vous présenter le rapport annuel, y compris les états financiers vérifiés, de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, pour l'année financière terminée le 30 avril 1978.

Le revenu net de la Corporation avant le versement de paiements définitifs aux pêcheurs est de \$1 836 929.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le président,

Peter Moss

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1979

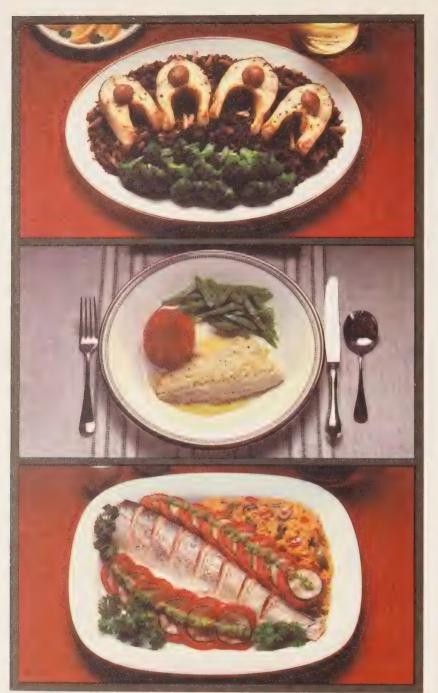


Office de commercialisation du poisson d'eau douce Rapport annuel 8797-1978









Lake Trout (Salvelinus namaycush)

Highly regarded as a game fish, Lake Trout is equally respected by those who know and enjoy a gourmet dining experience. The flesh varies in color from pale ivory to deep pink. Lake Trout weighing more than seventy-five pounds have been taken and twenty to thirty pounders are not uncommon, but the usual size is around five pounds.

Recipe shown is Broiled Lake Trout Steaks.

Pickerel or Walleye Pike

(Stizostedion vitreum)

This is one of the best eating fish caught anywhere in the world, with a flavor that's as fine as the great outdoors. Its flesh is white, firm and flaky. In many areas of Canada, it is eagerly sought out as a game fish—among French-speaking Canadians, it is known by the name doré. Average weight of the most prized specimens is about two to four pounds.

Recipe shown is Poached Walleye Pike Fillet.

Whitefish (Coregonus clupeaformis)

This freshwater favorite is delicate in flavor and a superb taste experiencebaked, broiled or pan-fried. Whitefish owe their excellence to their unspoiled habitat – the deeper, colder parts of the northern lakes. The flesh is a pearly white in color and the mature Whitefish average eighteen inches in length and about two and one-half pounds in weight.

Recipe shown is Baked Whitefish, Spanish Style.



ANNUAL REPORT

Freshwater Fish Marketing Corporation

Year ending April 30, 1980

Contents

Corporate Directory 2	Where Our Products Were	Fish Purchases 15
Letter to the Minister 3	Sold in 1979-80 8	Communication With Fishermen 16
Purpose and Objectives of	How Our Products Were Sold in 1979-808	Establishment of a
the Corporation 4	Domestic Markets	Reserve 17
Area Served by the Corporation4	U.S. Markets Overseas Markets9	Statement of Operations 18
Review of Operations 5	New Directions 10	Statement of Retained Earnings
Where Our Sales Dollars Went in 1979-80 6	Prices and Payments to Fishermen 12	Statement of Changes to Financial Position 19
Calculation of % of Sales Dollars Available for	Total Available for Fishermen13	Balance Sheet as at April 30th, 1980 20
Distribution to Fishermen 6	Summer Initial Prices	Notes to Financial Statements22
Marketing 7		
Growth in Sales 8	Deliveries 14	Auditor's Report 24

CORPORATE DIRECTORY



Freshwater Fish Marketing Corporation

HEAD OFFICE

1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

FIELD OFFICES

11635 - 145th Street Edmonton, Alberta T5M 1V9 P.O. Box 1158 Hay River, N.W.T. X0F 0R0 P.O. Box 449 The Pas, Manitoba R9A 1K5 P.O. Box 416 La Ronge, Saskatchewan S0I 1L0

BOARD OF DIRECTORS

P. Moss, Chairman
Freshwater Fish Marketing
Corporation
Winnipeg, Manitoba
J.T. Dunn, President
Freshwater Fish Marketing
Corporation
Winnipeg, Manitoba

G.C. Vernon
Ottawa
Wm. G. Brese
Edmonton, Alberta
L. Ringham
Thunder Bay, Ontario
H.P. Delaney
Winnipeg, Manitoba

J.G. McFarlane Winnipeg, Manitoba D.M. Stewart Hay River, N.W.T. A.H. Valgardson Gimli, Manitoba 2 Vacancies

ADVISORY COMMITTEE

Wm. C. Bennett, Chairman Matheson Island, Manitoba R.M.A. Loyns, Secretary University of Manitoba Winnipeg, Manitoba

Members (all fishermen):

John Ateah Victoria Beach, Manitoba Gordon A. Carle

La Ronge, Saskatchewan James E. Carriere Cumberland House, Sask. Harold C. Caudron Joussard, Alberta Louis D. Dysart South Indian Lake, Man.

Raymond J. Fleming Winnipegosis, Manitoba Roland E. Gaudry St. Laurent, Manitoba George P. Hanson Beauval, Saskatchewan Frank F. Hirst Hay River, N.W.T.

Eli James Red Lake, Ontario Alexander A. Jonasson Wabowden, Manitoba Raymond G. Smith Gimli, Manitoba Philip Stenne Uranium City, Saskatchewan The Honourable Roméo LeBlanc, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario

Dear Mr. LeBlanc:

In accordance with section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1980.

The year was the best in the Corporation's history, with net income before provision for final payments to fishermen of \$6,045,160 on sales of \$37,443,418.

Respectfully submitted

P. Moss Chairman

PURPOSE AND OBJECTIVE

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish and fish products, and was given the exclusive right to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in inter-provincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

a) marketing fish in an orderly manner;

b) increasing returns to fishermen;

c) promoting international markets for, and increasing inter-provincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

AREA SERVED BY CORPORATION



Over 2,000,000 square miles of Northwestern Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Northwest Territories, where almost 20% of the world's freshwater runs free in swift rivers and magnificent lakes. Here's where the great fish are — Whitefish, Pickerel, Sauger, Trout, Northern Pike, Arctic Char, Tullibee, Perch, Goldeye, Bass, Mullet, Cisco, Inconnu and Sturgeon. Lean, firm meat with a freshwater flavou—in lake country where the water's cold and clear and deep. Freshwater Country — best place in the world for fish. Best fish in the world.

REVIEW OF OPERATIONS

FINANCIAL REVIEW

For the year ended April 30, 1980 we are pleased to report operating results which are the best in the Corporation's history. This achievement follows previous highs set just the year before.

Sales in dollars rose by \$3.4 million (10%) to \$37.4 million due primarily to three factors: higher selling prices for most of the species handled; a most successful winter fishery; and increased sales of rough fish to overseas markets.

Deliveries to the Corporation rose 12.2 million pounds (27%) over the previous year to 57.1

million pounds (round equivalent weight). Increased deliveries of rough fish accounted for 53% of the total 12.2 million pound increase.

Initial payments to fishermen rose \$6.1 million (45%) to \$19.6 million. Of this \$6.1 million, the increased level of initial prices over those of 1979 accounted for approximately \$3.8 million, while additional deliveries resulted in a further \$2.3 million. Additionally, the profits earned from sales exceeded \$6 million for the first time in the Corporation's eleven year history.

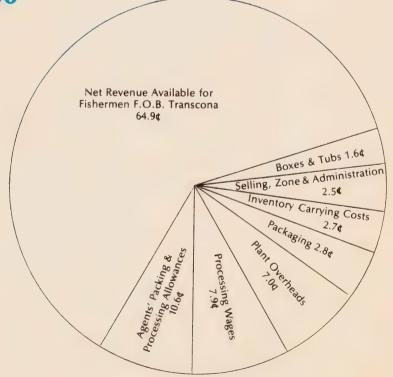




CALCULATION OF % OF SALES DOLLAR AVAILABLE FOR DISTRIBUTION TO FISHERMEN

	YEAR ENDE	
Initial payments to fishermen (FOB Transcona)	\$19,627	\$13,525
Net income before final payments	6,045	5,108
Total available for fishermen(A)	\$25,672	\$18,633
Sales	37,443	34,073
Add: Closing fish inventory	3,881	1,790
	41,324	35,863
Deduct: Opening fish inventory	1,790	5,856
(B)	\$39,534	\$30,007
% to fishermen (FOB Transcona)(A / B)	64.9%	62.1%

WHERE OUR SALES DOLLAR WENT IN 1979-80



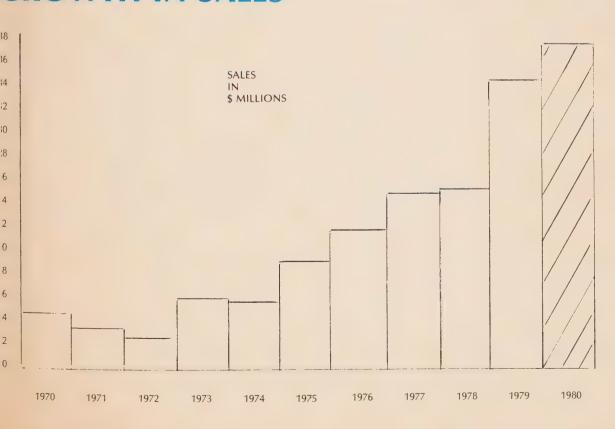
MARKETING

The year ended April 30, 1980 can be regarded as the first of the Corporation's second decade of existence. For Freshwater, the 1970's were a period of building the strong viable enterprise which exists today. During that time, net sales of the Corporation nearly tripled.

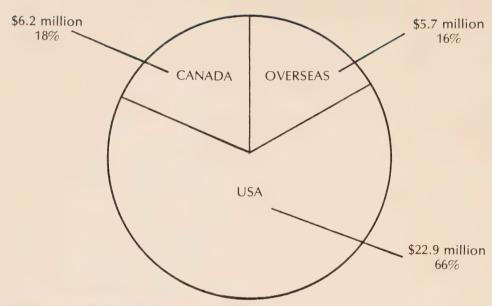
For the year ended April 30, 1980 we broadened the sales and marketing base of the Corporation. We continued to add to and modify our products as well as penetrate new markets, and restructured our marketing organization to give us greater leverage to execute our plans and strategies for growth.



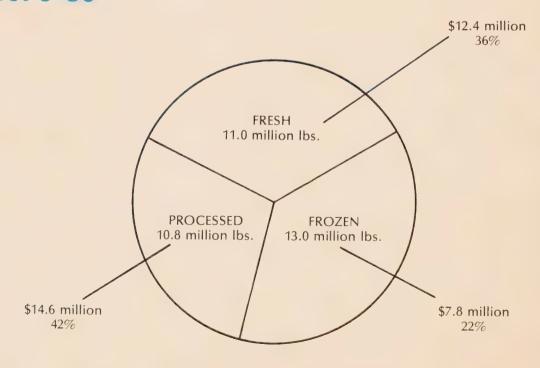
GROWTH IN SALES



WHERE OUR PRODUCTS WERE SOLD IN 1979-80



HOW OUR PRODUCTS WERE SOLD IN 1979-80



OMESTIC MARKETS

Domestic market sales began a ealthy increase in volumes and eturns in the year ended April 30, 380. Canadian wholesale prices icreased sharply, reflecting orldwide supply and demand for ur products. Good volume rowth was obtained from the introduction of our products ito selected Eastern and Western markets. In our home markets of fanitoba, Saskatchewan, and liberta, our renewed sales thrust as resulted in substantial sales icreases.

While a 25% dollar growth in ales was recorded for the year ast ended, the Corporation is acreasing its investment in arketing support to keep this omestic segment of the business rowing. Revenues from domestic ales account for 18% of the Corporation's total sales dollar.

U.S. MARKETS

Despite the depressed economic environment in the U.S., our sales performance for the year ended April 30, 1980 was not adversely affected as we managed to attain good volume growth of 3% in pounds sold and 20% in sales dollars. During the year just ended, the Corporation took steps to improve its sales coverage in the U.S. with several new appointments of broker representatives in key market areas. These moves, as well as others centred around increased marketing support, will hopefully increase the effectiveness of the Corporation in the U.S. in the years ahead. Sales revenues in the the U.S. reached \$22.9 million foreign exchange earnings) or 66% of the Corporation's total sales. Our strong sales performance in the U.S. resulted from gains both in the retail grocery business as well as in the growing food-away-from-home segment.

OVERSEAS MARKETS

Revenues from overseas sales reached \$5.7 million, or 15% of Corporation's total sales. The Corporation's overseas sales achieved exceptional volume growth increasing 82% in pounds and 61% in dollars. Volumes in established markets in Sweden. France and Finland increased and a major sale of rough fish was made in Great Britain. We view overseas markets, specifically western Europe, as a significant area of opportunity for growth and development of all species, but particularly whitefish and rough



NEW DIRECTIONS

As we look ahead to the new decade of the 1980's we believe that the Corporation is well positioned to achieve progress and growth. The Corporation is sound and strong and is pursuing a broad-based business with a well established product mix as well as new product and marketing opportunities. In recent months we have evaluated our sales organizational strengths and needs for the years ahead. From this came changes in structure and

responsibilities. We have embarked upon a major new award-winning advertising campaign utilizing the theme Cool Clear Clean Canadian, which sums up and features our major product benefits and promise. We have undertaken to position our products as tasty and nutritious at all levels and we are in constant communication with all customers to reinforce our commitment to producing a high quality product on a year round basis.







PRICES AND PAYMENTS O FISHERMEN

Initial prices for all species (with the exception of sauger) for both the summer and winter fishing seasons were the highest in the Corporation's history. No doubt this was a significant factor that contributed to the substantial increase in deliveries to the Corporation.

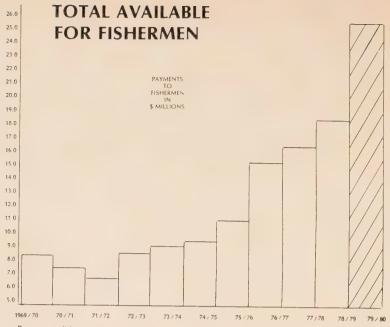
Total initial payments to fishermen FOB Winnipeg were \$19.6 million compared with \$13.5 million in 1978 / 79. This represents the largest sum ever paid to fishermen by way of initial

payments. The previous record level was \$14.7 million established in the 1977-78 fiscal year.

Record high winter prices coupled with the shift of deliveries from summer to winter resulted in total winter payments in excess of \$7 million. This represents a 75% increase over the total paid out in the previous winter. Winter payments approximated 40% of the year's total initial payments, up from 22% and 33% in 1977 / 78 and 1978 / 79 respectively.



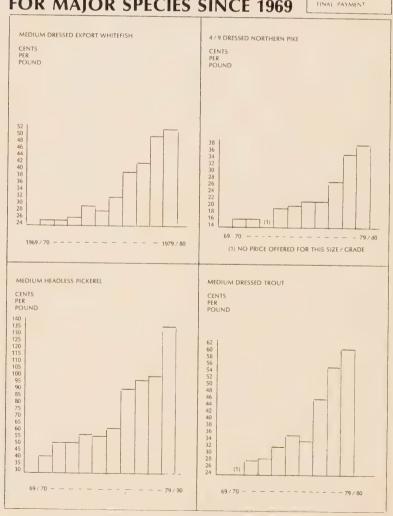




Payments to fishermen represents total initial payments FOB Winnipeg plus net income before provision for final payments.

PRICES PAID TO FISHERMEN FOR MAJOR SPECIES SINCE 1969





DELIVERIES

All species showed increases with the exception of export whitefish and sauger which decreased marginally — 2% and 1% respectively. Rough fish (mullet in particular) increased 6.5 million pounds (143%) due to a large overseas sale. Deliveries of all other species in total increased by 13% to approximately 44.6 million pounds, the largest catch ever of high valued species.

All regions, with the exception of Ontario (which experienced a 3% decrease) recorded increases in production. The provinces of Manitoba and Saskatchewan both

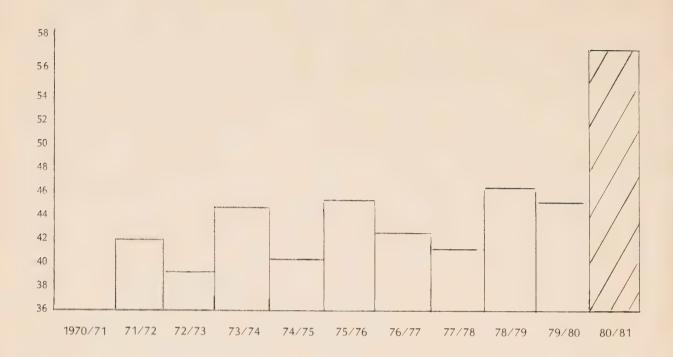
showed production increases of approximately 30%.

The Corporation has been working over the last few years to effect a significant shift in deliveries from the summer into the winter. Such a shift has several advantages to the Corporation, all of which result in increased earnings to fishermen. Winter deliveries over the past three years have increased from 26% to 40% of the yearly total. The Corporation will continue to make every effort to ensure that this level of winter deliveries is at least maintained if not increased.



DELIVERIES IN POUNDS

(Millions of Pounds — Round Equivalent)



FISH PURCHASES

(Thousands of Pounds — Round Equivalent)

Specie		itoba Apr. 30 1979		chewan Apr. 30 1979		erta Apr. 30 1979	N.V May 1- 1980		May 1-		Tota May 1-A 1980	pr. 30	% Increase (Decrease)
MULTERICLE	10.010		4.000										
WHITEFISH	10,319						,	,	431	465	19,121	,	
PICKEREL	1	6,132	1,315	1,575	156	135	59	46	334	419	,	8,307	12
SAUGER		3,058	-						_		,	3,058	1
NORTHERN PIKE	1	5,231	1 '	,	521	452	333	370	124	108	9,212	8,224	12
TULLIBEE	853		101	48	87	132	_	_	1		1,042	882	18
TROUT	109		1,617	913	_	-	284	221	-		2,010	,	61
PERCH	127	127	_		9	3			—	_	136		5
MULLET	10,393	,	463		68		-	-	68	5	10,992	4,531	143
CARP	1 "	1,002	450			_	_		_		1,473	1,356	9
STURGEON	18	28	11	9	_	_	_		10	1	39	38	3
INCONNU	-	and the same	5	-	_		291	261	-	-	296	261	13
ARCTIC CHAR	make	eno-armin	_				172	165	_		172	165	4
OTHERS	102	55	199	189	7	11	1	32	_		309	287	8
	Videonorgy or the same												
	39,044	29,871	10,803	8,348	2,645	2,299	3,655	3,318	968	998	57,115	44,834	27

COMMUNICATION WITH FISHERMEN

The Corporation has recognized the need to develop a means whereby it could communicate with all its fishermen on a more frequent and regular basis. During the year the Corporation published two issues of "Freshwater Country". This publication is intended to keep fishermen better informed of the constantly changing requirements placed on the Corporation and what they can do to help the

Corporation do a better job for them. Also published during the year was a newsletter from the Fishermen's Advisory Committee to bring fishermen up to date with the workings of their representatives. During the year, two joint meetings of the Corporation's Board of Directors and the Advisory Committee were held to discuss issues of concern to fishermen.

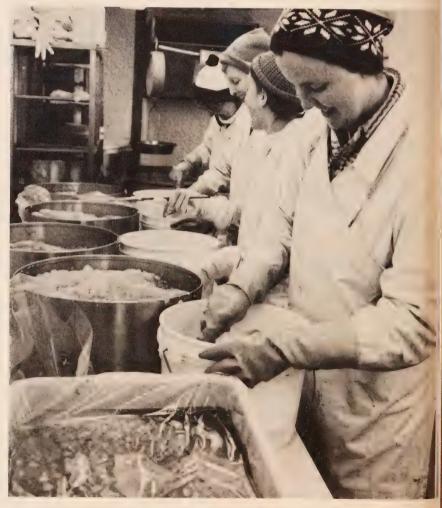


ESTABLISHMENT OF A RESERVE

Prices to fishermen have been generally rising during most of the eleven years of the Corporation. In the past few years in particular, there have been some dramatic increases. For example, the initial price for headless medium pickerel has risen from \$.54 FOB Winnipeg in the summer of 1975 to \$.98 for the summer of 1980. However, fish being a commodity just like beef or wheat, is subject to pressures from either demand and supply and therefore has no guaranteed or floor level price. Since the Corporation must operate on a self-sustaining basis, there is a need for funds to be set aside for a time when markets are not so favourable. The year 1980

has been one of adjustment for the Canadian fishing industry with plant closings and fishermen strikes, largely attributable to declines in world prices for Canadian fish. The Corporation has not yet met with market declines; however, the prudent decision is to create a reserve. To this end, at its April 1980 meeting, the Corporation's Board of Directors approved a recommendation from the Fishermen's Advisory Committee to establish a reserve of 1% of the gross payments to fishermen for those species where the combined initial and final price is over \$.15 per pound effective May 1. 1980.





















STATEMENT OF OPERATIONS

for the year ended April 30, 1980

	1980	1979
Sales	\$37,443,418	\$34,073,095
Cost of sales (Note 5)	29,596,500	27,055,011
Gross margin	7,846,918	7,018,084
Selling and administrative expenses		
Interest (Note 3) Salaries &	556,008	842,090
employee benefits	792,353	661,774
Bad debt expense	(53,982)	33,000
Other administrative	WOW OWO	2 20 20 20
expenses	507,379	372,733
	1,801,758	1,909,597
Net income for the year before final		
payments to fishermen .	6,045,160	5,108,487
Provision for final		
payments to fishermen .	5,623,242	5,100,000
Net income for the year .	\$421,918	\$ 8,487

STATEMENT OF RETAINED EARNINGS

for the year ended April 30, 1980

	1980	<u>1979</u>
Retained earnings (Deficit) beginning of the year	\$ 50,341	\$(258,146)
Payment received for operating losses incurred in 1971 / 72 and		
1972 / 73 (Note 8)		300,000
Net income for the year .	421,918	8,487
Retained earnings end of the year	\$472,259	\$ 50,341

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION

for the year ended April 30, 1980

	1980	1979
Funds provided Operations Net income for the year Add: Depreciation and amortization not	\$ 421,918	\$ 8,487
requiring an outlay of funds	547,267	503, 7 97
Payment received for operating losses incurred in 1971 / 72 and 1972 / 73 (Note 8)	969,185	300,000 812,284
Funds applied Additions to fixed assets	725,085	300,759
Decrease in working capital deficiency	244,100	511,525
Working capital deficiency beginning of the year	5,221,863	5,733,388
Working capital deficiency end of the year	\$4,977,763	\$5,221,863

1070

Freshwater Fish Marketing Corporation

(Established by the Freshwater Fish Marketing Act)

BALANCE SHEET

as at April 30, 1980

ASSETS

	<u>1980</u>	1979
Current Advances to agents	\$ 130,434	\$ 388,182
Accounts receivable — trade — other (Note 4)	3,783,640 633,116	7,172,140 251,626
Grants receivable (Note 5)	229,135	675,139
Inventory — finished fish products — packing material	3,880,663	1,789,852
Prepaid expenses	1,918,134	1,486,208 116,196
	10,824,679	11,879,343
Fixed (Note 6) Land, buildings and equipment at cost less accumulated depreciation and		
amortization	5,450,022	5,272,204
	\$16,274,701	\$17,151,547

Approved by the Board:

Director

Director

LIABILITIES

	1900	ANN 1373
Current Bank indebtedness Accounts payable	\$ 1,141,148 1,541,584	\$ 890,264 948,461
Due to agents — fish purchases	68,878 180,979	19,326 206,111
Loans from Canada (Note 7)	7,079,493	9,913,640
Provision for final payments to fishermen.	5,790,360 15,802,442	5,123,404 17,101,206

EQUITY

Retained Earnings (Note 8)	472.259	50,341
(14016-0)	\$16,274,701	\$17,151,547

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

April 30, 1980

 Objectives and operations of the Corporation

The Freshwater Fish Marketing Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in February 1969 as a company without share capital for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada.

The Corporation is an agency Crown Corporation of Canada and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$18.5 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial

fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Ontario was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories have been valued on the following basis:

Finished fish products — at lower of cost and net realizable value.

Packaging material and parts — at lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

The cost of fixed assets is written off by depreciation charges over the estimated useful lives of the fixed assets on the following basis:

Buildings

Lake stations

— Plant

Equipment — P

— Plant— Mobile

30% 15 years

10%

40 years

Declining balance Straight-line Declining balance

20% Declining balance 30% Declining balance

Straight-line

Packer vessel

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length from 2 years to 20 years.

Payments to Fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the Statement of Operations as part of Cost of Sales. A guide used in the determination of the initial prices is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final) based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to

fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to expense in the current year's Statement of Operations.

Foreign Currency Translation

Accounts receivable and payable in foreign currency are translated to Canadian dollars at the year end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction.

3. Interest expense

The net gain on foreign exchange for the year amounted to \$91,564 (\$30,635 — 1979). Interest expense of \$647,572 (\$872,725 — 1979) has been reduced by this amount.

4. Mortgage loan receivable

Accounts receivable — other — includes \$136,000 (\$123,000 — 1979) which is a loan secured by a chattel mortgage. The loan, which was to be repaid by May 1, 1984 in monthly instalments, is in default,

and the Corporation is proceeding with litigation.

5. Government assistance for fish packing and processing stations

The Corporation has received agreement from federal and provincial governments for contributions to offset costs incurred by the Corporation in operating certain of its fish packing and processing plants, as follows:

1980	1979
Island Lake, Manitoba\$227,000	\$199,000
Gunnar, Saskatchewan 155,000	121,000
Hay River, N.W.T 23,000	100,000
Fort Chipewyan, Alberta	32,500
\$405,000	\$452,500

During the year, a total of \$317,000 (\$496,000 — 1979) in government assistance has been offset against

costs included in the Cost of Sales section of the Statement of Operations.

6. Fixed assets

At April 30, 1980 the fixed assets and related accumulated depreciation and amortization were as follows:

	1980			1979
		Accumulated depreciation amortization	Net book	Net book value
Land	\$ 259,266 4,306,204 3,821,771 266,495	\$ — 955,809 2,332,970 144,734	\$ 259,266 3,350,395 1,488,801 121,761	\$ 259,266 3,433,731 1,173,464 119,573
Construction in progress	75,123		75,123	87,369
Leasehold improvements	425,364 \$9,154,223	270,688 \$3,704,201	154,676 \$5,450,022	198,801 \$5,272,204

Leasehold improvements

The Corporation has spent \$1,208,319 on land and a processing plant constructed for the Department of Indian Affairs and Northern Development at Hay River, N.W.T. Under a twenty-year agreement dated July 1, 1972 the Department has leased this property back to the Corporation for one dollar (\$1.00) per year. The Corporation has received \$1,000,000 from the Department and the balance of \$208,319 is being amortized as a leasehold improvement over the terms of the lease.

Depreciation and amortization for the year:

	1980	1979
Depreciation	\$501,496 45,771	\$459,266 44,531
	\$547,267	\$503,797

7. Loans from Canada

These demand loans, secured by promissory notes, are made under Section 17 of the Act. At April 30, 1980 the outstanding loans included the following:

Amount	Interest Rate
Working Capital Loans \$1,625,000	11 7/8
600,000	14 1/8
\$2,225,000	
Fixed Asset Loans\$1,781,327	4 7/8
158,000	7 3/8
801,044	8 1/4
623,000	9 1/8
300,000	10 1/8
_1,191,122	10 7/8
<u>\$4,854,493</u>	

In general, fixed asset loans are repaid in amounts equal to the sum of the annual provision for depreciation on all fixed assets

and proceeds derived from fixed asset transactions. The amount due on June 1st, 1980 is approximately \$547,000.

Notwithstanding the above, these loans are due on a demand basis and therefore are shown on the Balance Sheet under current liabilities.

8. Retained earnings

Contributions of \$3,000,000 towards the operating losses incurred by the Corporation in 1971/72 and 1972/73 have been requested from the Federal and participating Provincial and Territorial Governments, All of the contributions have been received: \$1,500,000 from Canada; \$150,000 from Alberta; \$150,000 from the Northwest Territories: \$150,000 from Ontario; \$750,000 from Manitoba; and, \$300,000 from Saskatchewan. These amounts were credited to deficit in the year in which they were received.

9. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$382,677 to the following foreign sales agents: Frohman International Inc.; Juhl Brokerage Incorporated; W. Bush; International Pacific Seafoods; B.R.C. Enterprises; Maripac International; Sahakian & Salm — U.S.; Le Grande, Malo et Cie — France; LeJos Oy — Finland; Malm & Stahl — Sweden.

10. Corporate income taxes

The Corporation has the following amounts available to reduce future taxable income:

Undepreciated capital cost in excess of net book value of fixed assets \$2,944,000.

A loss carry-forward of \$766,000 available until April 1983.

Auditor's Report

The Honourable Roméo LeBlanc, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1980 and the statements of operations, retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1980 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Auditor General of Canada

Ottawa, Ontario July 23, 1980

Taux d'intéret	Montant	ob shoot affect of a state of a
8/7 11	000,229,1\$	Emprunts pour fonds de
8/1 41	000'009	roulement
	\$2,225,000	
8/7 4	725,187,18	Suoitesilidommi allon starim.
8/8 7	158,000	snoitssilidommi ruoq strurqm3
4/18	440,108	
8/1 6	623,000	
8/1 01	300,000	
8/2 01	1,191,122	

environ \$547,000. Nonobstant ce qui précède, ces emprunts sont exigibles sur demande et figurent donc au passif à court terme du bilan.

86t't58't\$

pour l'amortissement de toutes les immobilisations en plus du produit des transactions d'immobilisations. Le montant exigible le 1^{er} juin 1980 s'élève à

Ces emprunts, remboursables sur demande et garantis par des billets à ordre, ont été consentis en vertu de l'article 17 de la Loi. Voici les emprunts non réglés au 30 avril 1980;

Les emprunts pour immobilisations sont habituellement remboursés en montants correspondants à la montants de la provision annuelle

Rapport du Vérificateur

L'honorable Roméo LeBlanc, C.P., député Ministre des Pêches et des Océans Ottawa (Ontario)

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1980 ainsi que l'état de l'exploitation, l'état des bénéfices non répartis et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

et fidèle de la situation financière de la société au 30 avril 1980 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, je déclare que la société, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Le Vérificateur général du Canada,

10. Impôt sur le revenu des corporations

Malm and Stahl (Suède).

Les éléments suivants permettront à l'Office de réduire son revenu imposable éventuel:

Cie (France); LeJos Oy (Finlande);

(Etats-Unis); Le Grande, Malo et

International; Sahakian & Salm

International Pacific Seatoods;

ventes à l'étranger: Frohman

versé une somme totale de

Rémunération des

déficit de l'exercice pendant

\$1,500,000 du Canada, \$150,000 de l'Alberta, \$150,000 des Territoires du Nord-Ouest, \$150,000 de

a donc été réduit.

.6

\$382,677 à ses représentants de

International Inc.; Juhl Brokerage

Au cours de l'exercice, l'Office a

représentants à l'étranger

lequel ces sommes ont été reçues

l'Ontario, \$750,000 du Manitoba et \$300,000 de la Saskatchewan. Le

ternitoriaux participants. Toutes les contributions ont été reçues:

8. Bénéfices non réparlis Des contributions de \$3,000,000 à l'égard des pertes d'exploitation

subies par l'Office en 1971-1972 et en 1972-1973 ont été solicitées du gouvernement fédéral et des gouvernements

B.R.C. Enterprises; Maripac

Incorporated; W. Bush;

Coût en capital non amorti en sus de la valeur comptable nette des immobilisations d'un montant de \$766,000. Une perte de \$766,000 pouvant être reportée jusqu'en avril 1983.

Ottawa (Ontario) le 23 juillet 1980

005,425¢ 000,000 000,121 000,000 000,121	\$25,000 155,000 155,000	Island Lake (Manitoba) Cunnar (Saskatchewan) Hay River (Territoires du Nord-Ouest) Fort Chipewyan (Alberta)
6261	0861	

Les gouvernements fédéral et provinciaux ont accepté d'assumer une certaine partie des coûts engagés par l'Office pour l'exploitation de ses usines de traitement et de mise en conserve comme suit;

Aide gouvernementale aux usines de traitement et d'emballage du poisson

(\$496,000 en 1979), a été appliquée en réduction de certains coûts des ventes à l'état de l'exploitation. Au cours de l'exercice, l'aide gouvernementale, soit une somme totale de \$317,000

6. Immobilisations
Voici les immobilisations ainsi
que l'amortissement accumulé s'y
rapportant, au 30 avril 1980;

198,801 +02,272,2 8	270'05t'S\$ 929'tSl	889'0\z\square	272,121,023 525,223	locatives
698'48	55,123		75,123	cours
545,621 167,854,8 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,854,1 64,	592,652 8,550,395 1,455 1,65 1,65 1,65 1,65 1,65 1,65 1,65 1,	046,428,4 076,428,4 076,428,4 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44 076,44	\$65,682 \$05,682 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,685 \$65,68	Terrain Bâtiments Équipement Bateau collecteur Construction en
Valeur comptable nette	Valeur omptable nette	Amortissemen Slumusse	<u>1î002</u>	
6261		0861		

Amortissement pour l'exercice:

1980

1980

1979

\$ \$503,797

Applies tions autres que les smellorations locatives surves que les smellorations locatives surves de les smellorations locatives smello

la durée du bail. d'améliorations locatives pendant \$208,319 est amorti à titre du Ministère et le solde de année. L'Office a reçu \$1,000,000 l'Office pour la somme de \$1 par Ministère a loué la propriété à signé le 1er juillet 1972, le vertu d'un accord de vingt ans (Territoires du Nord-Ouest). En du Nord canadien à Hay River ministère des Affaires indiennes et traitement construite pour le pour des terrains et une usine de L'Office a dépensé \$1,208,319 Améliorations locatives

aux états financiers Notes afférentes

0891 liavs 08 ub

1

1'Office

d'une entente conclue avec le l'Ontario a été établie en vertu Territoires du Nord-Ouest et de Saskatchewan, de l'Alberta, des participation du Manitoba, de la interprovincial et international. La programme et ce, aux niveaux des provinces qui participent au

exclusif de commercialiser les

L'Office bénéficie du droit .snoillim 2.81\$ des banques ne peuvent dépasser emprunts auprès du Canada ou base financière autonome. Ses de mener ses opérations sur une une société de la Couronne, tenue 'extérieur du Canada. L'Office est poisson à l'intérieur et à

produits de la pêche commerciale

estrantes Conventions comptables

produits et des sous-produits du

d'acheter du poisson ainsi que des

de commercialiser, de vendre et

société sans capital-actions, afin

du poisson d'eau douce, à titre de

de la Loi sur la commercialisation

constitué en février 1969 en vertu

L'Office de commercialisation

Objectifs et activités de

du poisson d'eau douce a été

façon survante Les stocks ont été évalués de la

remplacement. coût et de la valeur de accessoires — au moindre du Matériaux d'emballage et valeur nette réalisable. au moindre du coût et de la - nossiog ub sinif stiuborq

Amortissement

l'amortissement calculé sur la radié des livres par l'imputation de Le coût des immobilisations est

-- Mobile auis -Equipement %07 anisU -40 ans amortissement linéaire - Stations lacustres 10% Bâtiments

Bateau collectuer

durée de 2 à 20 ans. la durée du bail. Les baux ont une l'amortissement linéaire pendant amorties selon la méthode de Les améliorations locatives sont

Palements aux pecheurs

pêcheurs selon les résultats de paiements définitits à verser aux détermine, s'il y a lieu, les de fin de l'exercice, le Conseil verser aux pêcheurs. Après la date définitifs) que l'Office prévoit paiement total (de base et fixer le prix de base est 80% du l'exploitation. La mesure pour des ventes à l'état de achats est compris dans le coût d'administration et le coût de ces prix de base établis par le Conseil L'Office achète le poisson à des

poursuites judiciaires nécessaires. soufrance et l'Office a intenté les mai 1984, est actuellement en

taux en vigueur au moment de la

converties en dollars canadiens au

effectuées en devises étrangeres

vigueur à la fin de l'exercice. Les

canadiens au taux de change en

exprimés en devises étrangères

l'exploitation de l'exercice en

imputés aux dépenses à l'état de

cours de l'exercice et sont donc

à l'égard des produits achetés au

paiements définitifs sont effectués

15 ans amortissement linéaire

amortissement dégressif

amortissement dégressit

amortissement dégressif

l'exploitation de l'exercice. Les

Les débiteurs et les créditeurs

au cours de l'exercice sont

transactions commerciales

sont convertis en dollars

Conversion des devises

:sətnavius səbodtəm

səl noləs enoitseilidommi

gouvernement du Canada.

durée prévue d'utilisation des

transaction.

étrangères

conts.

4. Prêt hypothécaire à recevoir

versements mensuels jusqu'au 1er Ce prêt, remboursable par hypothèque sur biens meubles. (\$123,000 en 1979) garanti par comprennent un prêt de \$136,000 Les débiteurs (autres)

de devises étrangères au cours de Le gain net réalisé sur le change 3. Intérêts débiteurs

équivalente. qouc qiminué d'une somme \$647,572 (\$872,725 en 1979) ont en 1979). Les intérêts débiteurs de l'exercice était de \$91,564 (\$30,635

PASSIF

907'101'21	12,802,442	and the
5,123,404	098'064'9	becheurs
	-9-	définitifs à verser aux
84.5		Provision pour palements
079'816'6	£64'640'4	Canada (note 7)
7		Emprunts auprès du
111,802	676,081	Intérêts courus à payer
19,326	848'89	nossiog ab
		mandataires — achats
		Sommes payables aux
194,846	1,541,584	Créditeurs
†97'068 \$	841'141'1 \$	Dette bancaire
-		A court terme
6261	0861	1,00

AVOIR

Zts'lsl'Zl\$	107,472,318	
146,02	472,259	(8 əton)
		énéfices non répartis

Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce

(Constitué en vertu de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)



0891 linvs 08 us nalid

ACTIF

5,272,204	5,450,022	\$ mansse
100 020 -	000 011 -	moins l'amortissement
		équipement au coût
		tilos us tagagainos
		Terrain, bâtiments et
		(a 910n) enoitseilidomml
		(3 -1)
P. Ph. S. E. 200 T. D. J.		
EPE'628'LL .	649'\$78'01	
	749,557	Frais payés d'avance
961,911		et accessoires
1,486,208	1,918,134	
		- matériaux d'emballage
758'684'1	899'088'E	uossiod
728 987 1	633 000 C	broduits finis du
2 6		the sight stime and
•		Stocks
681,549	229,135	(č aton)
05 6 272	261 000	Subventions à recevoir
		2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 -
979'197	911, 653	(4 ston) sattres
7,172,140	3,783,640	commerce
011 621 2	013 602 6	Débiteurs
	,	aa ummaumiii
281,885 \$	130,434	
		Avances aux
		A court terme
		`
6461	0861	
OMO P		

107,472,318

2,450,022

ZtS'LSL'ZL\$

5,272,204

Approuvé par le Conseil:

accumulé

Administrateur

Administrateur

État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé pour l'exercice terminé

le 30 avril 1980

\$5,221,863	£92'226' † \$	à la fin de l'exercice
		Fonds de roulement négatif
888,887,2	2,221,863	au début de l'exercice
		Fonds de roulement négatif
211,525	244,100	ìitegèn tnemeluor
		Oininution du fonds de
692'008	725,085	snoitssilidommi
		Additions aux
		Utilisation des fonds
812,284	281'696	
300,000		(8 aton) £791
		1971-1972 et de 1972-
		pertes d'exploitation de
		Paiements reçus pour les
512,284	981'696	
262, 802	297'2129	sond ed fonds
	250 272	n'exigeant aucune
		Ajouter: amortissement
Z8t'8 \$	816'177 \$	l'exercice
	*	Bênêfice net de
		Exploitation
		Provenance des fonds
6461	0861	

145,02 \$	\$472,259	Bénéfices non répartis à la
<u> 784,8</u>	816,124	Bén ési de de de de de de de de de de de de de
000'008		Paiements reçus pour les pertes d'exploitation de 1971-1972 et de 1972-1973
(558,146)	146,05 \$	sitraqər non səsitənə8 Defiicit) au dəb tudəb us (fisitəd)

0861

6461

1e 30 avril 1980

État des bénéfices non répartis pour l'exercice terminé

Z87'8 \$	\$16'177 \$	Bénéfice net de l'exercice
000'001'5	2,623,242	Provision pour paiements définitifs à verser aux mêcheurs
Z84,801,2	091'9+0'9	Bénéfice net de l'exercice, avant les paiements définitifs aux pêcheurs
Z65'606'L	1,801,758	
372,733	626,708	Autres frais noitstrationb
000'EE	792,353 (53,982)	Traitements et prestations sus et prestations sus eàyolqma xus
060,248	800'999	Frais de vente et noitartainimba'b (£ 9ton) atêrêtni
\$60'810'4 \$60'820'47 \$60'820'48	814,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,848,7 816,84	Ventes Coût des ventes (note 5) Marge brute
6261	0861	

1e 30 avril 1980

État de l'exploitation pour l'exercice terminé

Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce

















RESERVE CONSTITUTION D'UNE

A cette fin, lors de la réunion fenue en avril 1980, le conseil d'administration de l'Office a approuvé une recommandation du comité consultatif des pêcheurs, à l'effet de constituer un fonds de réserve en retenant 1% des paiements bruts versés aux pêcheurs pour les espèces dont les prix initiaux et définitifs combinés dépassent 15c la livre, selon l'échelle en vigueur au 1et mai 1980.

L'année 1980 constitue une étape de rajustement dans l'histoire de l'industrie canadienne de la pêche, industrie qui a été marquée par la fermeture d'usines et les grèves des pécheurs attribuables, en grande partie, à la baisse des prix du poisson canadien sur les marchés étrangers. L'Office n'a pas encore connu de baisses de marché, toutefois il juge prudent de créer toutefois il juge prudent de créer un fonds de réserve.

années. conséquences des mauvaises réserve afin de parer aux de se constituer un fonds de qu'organisme autonome a besoin prix plancher. L'Office en tant conséquent, ne connaît pas de fluctuations du marché et, par blé, est une denrée à la merci des poisson, comme le boeuf ou le l'été 1975, à 98c pour l'été 1980. Le franco à Winnipeg, au cours de du doré jaune est passé de 54c, années. Par exemple, le prix initial spectaculaires dans les dernières hausses ont été même presque toujours constante. Ces pêcheurs ont marqué une hausse y a onze ans, les revenus des

Depuis la creation de l'Office, il





RAPPORTS AVEC LES PÉCHEURS

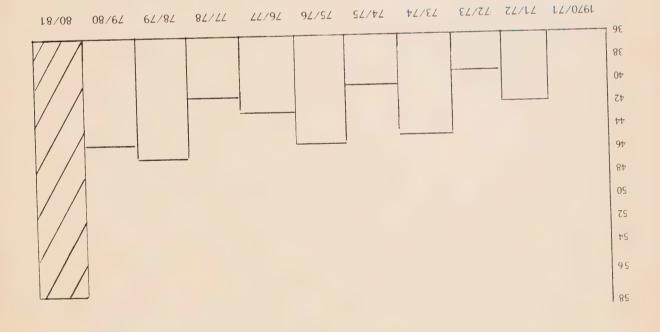
ce dernier attend des pêcheurs. Le Comité consultatif des pêcheurs a aussi publié un bulletin dont l'objectif est de faire connaître aux pêcheurs les activités de leur représentatnts. Le conseil d'administration de l'Office et le Comité consultatif ont également tenu deux réunions mixtes afin de discuter des problèmes des pêcheurs.

L'Office a reconnu le besoin de mettre au point des mécanismes permettant d'établir des contacts plus réguliers et plus fréquents avec tous les pêcheurs. C'est ainsi qu'il a fait paraître cette année deux publications du "Freshwater Country." Cette revue se veut un organe d'information qui modifications apportées constamment au programme de constamment au programme de l'Office et sur la collaboration que



LIVRAISONS EN MILLIONS DE LIVRES

(Milliers de livres — poids entier ou équivalent)



ACHATS DE POISSON

(Milliers de livres — poids entier ou équivalent.)

72	ÞE8'ÞÞ	S11,72	866	896	815,5	3,655	5,299	5 '84 2	845,8	£08,01	l∠8'67	39,044	
8 t EL EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL (L) EL	205,8 450,8 450,8 850,8 705,8	60E 721 96Z 6E 6E 62b'1 71C'6 810'E 96Z'6 11C'61	914 801 —	- 124 - 124 - 174 - 174 - 174	25 197 197 1025 1025 1027 1027 1037 1037 1037 1037 1037 1037 1037 103	1 7/21 167 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —		2 	SZS'1	661 5 11 057 219'1 101 285'7 	251, 8 820, 8 820, 8 721	61E,01 	CORÉCONE DORÉ JAUNE DORÉ NOIR CRAND BROCHET CISCO TRUITE TRUITE CARPE ESTURCEON CARPE ESTURCEON NEUNIER CARPE TOTALIER OMBLE CHEVALIER AUTRES
noitstnemguA (noitunimid) %		stoT -ism ¹⁹ f 086f	oine: linva 08- e7er	tnO ism ¹⁹ f 089f	O. linva 08 e7er	N.T E-ism ¹⁹ 0861	113 879 1 113 79 1979	ədIA -ism ¹9 0891	f linva 0	- Saskatchi 1980 1980	. sdd 1 linvs () 1979	otinsM E-ism ¹⁹ f 089f	Especes

LIVRAISONS

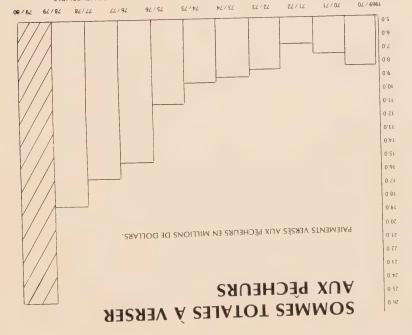
Pour l'Office, ce déplacement présente de nombreux avantages qui contribuent tous à augmenter le revenu des pêcheurs. Les livraisons des trois derniers hivers ont enregistré une hausse de 26 à 40 p. cent par rapport au total annuel. L'Office fera tout ce qui annuel. L'Office fera tout ce qui sinon une hausse, du moins le sinon une hausse, du moins le d'hiver.

millions de livres, là-dessus, on compte les plus importantes prises d'espèces très appréciées, obtenus jusqu'à ce jour. La production s'est accrue dans toutes les régions, à part l'Ontario (qui a connu une baisse de 3%). Au Manitoba et en Saskatchewan, le volume de poisson pêché a volume de poisson pêché a

Au cours des dernières années, l'Office a cherché à stimuler la pêche hivernale, pour opérer un déplacement des livraisons de l'été vers l'hiver.

Les livraisons ont augmente pour toutes les variétés de poisson, sauf le corégone exporté et le doré noir, qui ont subi des baisses minimes de 2% et 1% respectivement. Les espèces moins délicates (le meunier en particulier) ont connu une particulier) ont connu une augmentation de 6,5 millions de livres (143%), grâce à des ventes massives à l'étranger. Pour l'ensemble des autres variétés, les livraisons totales ont augmenté de livraisons totales ont augmenté de livraisons totales ont augmenté de livraisons totales ont augmenté de livraisons totales ont augmenté de livraisons totales ont augmenté de livraisons totales ont augmenté de

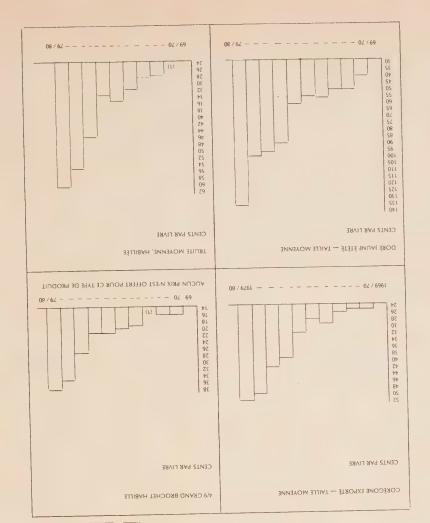




DES PAIEMENTS DÉFINITIES. PES PAIEMENTS INITIAUX, FRANCO À WINNIPEC, PLUS LE REVENU NET AVANT LE VERSEMENT LA SOMME DES PAIEMENTS DONT BÈNÉFICIENT LES PÉCHEURS SE COMPOSE DE L'ENSEMBLE

PRIX INITIAL D'ÉTÉ. PLUS LE PAIEMENT DÉFINITIF

PRIX PAYÉS AUX PÉCHEURS



PRIX ET PAIEMENTS VERSÉS AUX PÉCHEURS

Le niveau record des prix d'hiver, combiné à un déplacement des livraisons de l'été à l'hiver, ont fait en sorte que le total des paiements pour l'hiver a dépassé 7 millions de dollars ce qui représente une hausse de 75% qui représente une hausse de 75% comparativement à l'année précédente. Les paiements versés en hiver ont atteint environ 40% du total des paiements initiaux de l'année, soit des augmentations respectives de 22% et 33% par respectives de 22% et 33% par respectives de 22% et 1978/79.

millions de dollars en 1978/79. Il s'agit du montant le plus élevé qu'aient touché jusqu'à maintenant les pêcheurs, sous forme de paiements initiaux. Le record précédent, soit 14,7 millions de dollars avait été établi lors de l'exercice 1977/78.

Pour toutes les espèces (sauf le doré noir), tant lors des pêches d'hiver que d'été, l'Office a fixé les prix initiaux les plus élevés depuis sa création. Nul doute que ce facteur a contribué dans une large mesure à stimuler les livraisons de poisson.

Le total des paiements initiaux versés aux pêcheurs, franco à Winnipeg, a atteint 19,6 millions de dollars comparativement à 13,5





ORIENTATIONS **NONAETTES**

engagement. promotion réitérera cet nourissants; la campagne de qualité, toujours savoureux et des produits de la plus haute de lui fournir à longueur d'année demeurons en contact constant, notre clientèle, avec qui nous avantages. Nous avons promis à principaux produits et de leurs présente une synthèse de nos fraiche et limpide, cette campagne Poissons canadiens d'eau douce prix, et axée sur le thème de ampleur, prévoyant la remise de campagne de promotion de grand Nous avons élaboré une vaste structures et de la hiérarchie. changements au niveau des examen s'est traduit par des vente et d'organisation. Cet venir et à nos atouts en matière de point relativement aux besoins à derniers mois, nous avons fait le commercialisation. Au cours des

de nouveaux moyens de grande demande, et en se dotant déjà étendue de produits en nouveaux produits à une gamme possibilités en ajoutant de cherche à élargir son éventail de saine et solide. En outre, l'Office situation financière est d'ailleurs pour poursuivre son essor. Sa dispose des atouts nécessaires prometteuses pour l'Office, qui laisse entrevoir des perspectives La décennie qui vient de débuter

How to serve a feast for 3 or 4:

Freshwater Whitefish! First, catch this

the citrus fruits and the herbs give it a unique appeal evise megnificent fish clish earle sang of

ngredients whole, whole, see \$2.3 pound Whitefish, whole, teady for baking

teaspoon dried thyme t oranges, silced with peel grapefruit, sectioned wit and freshiy-ground pepper i seaspoon dried tarragon

fish tlakes easily with a tork pepper tanagon and thyme and bake in a buttered dish at

for other great freshwater fish

freshwater fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Rd., Winnipeg, Manitoba, RZC 3L4



And they're temptingly and distinctively

So they're naturally delicious, naturally

Freshwater Brand Whitefish come from the

cool, clear, clean lakes of Northern Canada.

nutritious.





D'OUTRE-MER **MARCHÉS**

commercialisons surtout le snou and uossiod ap profitables pour toutes les variétés trouver de nouveaux débouchés Europe de l'Ouest, nous espérons étrangers, particulièrement en Grande-Bretagne, Sur les marchés poisson non traité en à écouler de grandes quantités de augmenté; par ailleurs, on a réussi Finlande, les volumes ont établis, en Suède, en France et en marchande. Sur des marchés bien en quantité et de 61% en valeur hausses exceptionnelles de 82% montant correspond à des total des ventes de l'Office. Ce ub %21 jios siellob ab snoillim ventes outre-mer ont atteint 5,7 Les revenus provenant des

corégone et le poisson non traité.

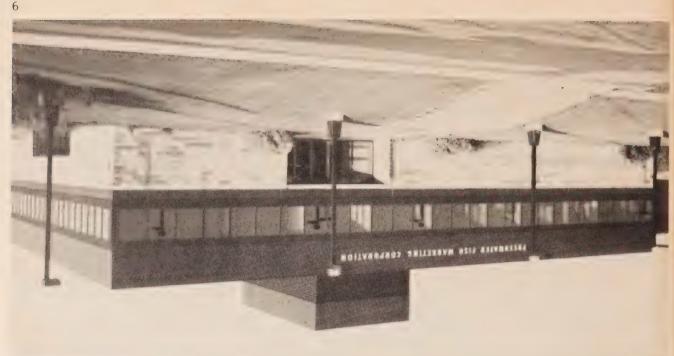
AMÉRICANS MARCHÉS

détail et de la restauration en plein dans les secteurs du commerce au découlent de nouvelles percées l'Office. Ces résultats fructueux e6% du total des ventes de (avant échange de devises), soit ont atteint 22,9 millions de dollars ventes sur les marchés américains viennent. Les revenus tirés des Ltats-Unis dans les années qui d'améliorer son rendement aux promotion, permettront à l'Office commercialisation et la mesures touchant la initiative, de même que diverses Nous espérons que cette dans les secturs clés du marché. courtiers qui le représenteront services de plusieurs autres exemples, en engageant les marchés américains, par visant à mieux pénétrer les l'Office à adopté des mesures marchande. Durant cette période, quantité et de 20% en valeur na %£ ab afnezisfzistes assued progression, atteignant une 1980, nos ventes ont poursuivi leur de l'exercice terminé le 30 avril l'économie américaine, au cours Malgré l'essoufflement de

INTÉRIEURS **MARCHÉS**

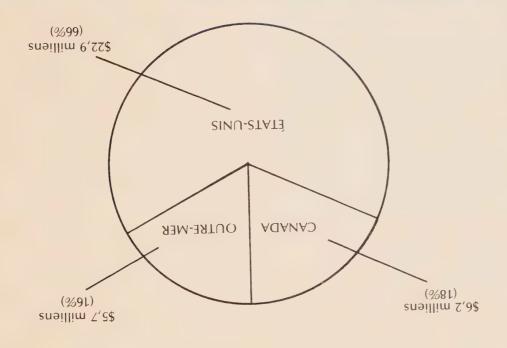
Bien qu'au cours de l'exercice substantiellement. d'accroître les ventes campagne de promotion a permis Manitoba, une nouvelle Alberta, en Saskatchewan et au Quant à nos débouchés locaux, en de l'est et de l'ouest du Canada. produits sur des marchés choisis en écoulant à nouveau certains augmenter le volume des ventes mondiale. On a réussi à même que l'état de la production popularité de nos produits, de reflétant ainsi la demande et la gros payés au pays ont grimpé, hausse encourageante. Les prix de économiques, ont amorcé une ventes et donc, les retombées fin le 30 avril 1980, le volume des Au cours de l'exercice qui a pris

revenus tirés des ventes. représenté 18% de l'ensemble des des ventes au pays même ont les revenus de l'Office découlant l'essor sur les marchés intérieurs; et de promotion, afin de maintenir les moyens de commercialisation l'Office investira davantage dans 25% en valeur marchande, alent connu une augmentation de qui vient de se terminer, les ventes

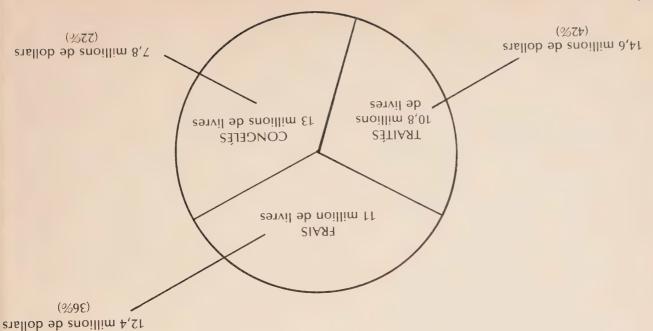


essor.

DESTINATION DES PRODUITS DESTINATION DES PRODUITS



RÉPARTITION DES PRODUITS EN 1979-80



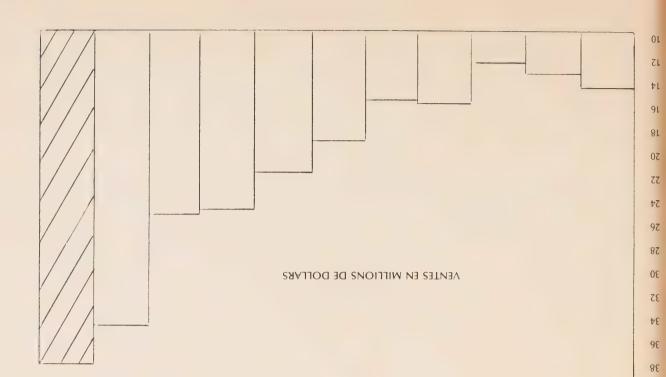
COMMERCIALISATION

pratiquement triplé, Durant l'exercice terminé, le 30 avril 1980, nous avons continué à améliorer et, à modifier nos produits ainsi qu'à décourvrir de nouveaux débouchés, tout en restructurant l'organisation de mise en marché, afin de doter l'Office de moyens d'action plus étendus en vue de la réalisation des plans et des réalisation des plans et des pojectifs de croissance.

Pour l'Office, l'exercice se terminant le 30 avril 1980 constitue le début de sa deuxième décennie d'existence, les années 1970 furent surtout une période de consolidation, les efforts visant à assurer la viabilité de l'entreprise, chose maintenant réussie. Au cours de cette période, les ventes mettes de l'Office ont



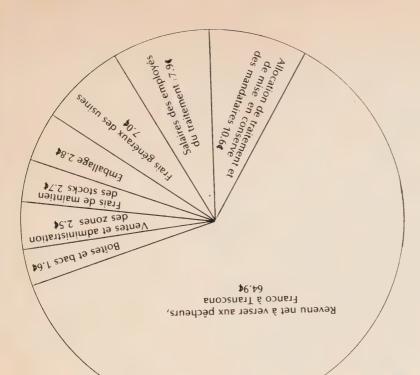
ACCROISSEMENT DES VENTES



CALCUL DU POURCENTAGE DES REVENUS DES VENTES ATTRIBUÉ AUX PÉCHELIRS EXERCICE PRENANT

2 %1.29	 %6.49	(8/A)	Pourcentage attribué aux pêcheurs (francona) Transcona)
200'0E\$ 958'S	755,14 452,65 452,14	(B)	Déduire: Les stocks de poisson au début de l'exercice
698'SE 062'L	188,8		Ajouter: Les stocks de poisson lors de la clôture de l'exercice
£20'†£\$	E++'ZE\$		····· səfnəV
EE9'8L\$	====	(A)	Somme totale des versements accordés aux pêcheurs
80L'S	2+0'9	,	stitinitèb etnemeisq eeb tramersevel finitifis
\$75,51\$	∠79 ′61\$		Paiements initiaux versés aux pêcheurs (franco à Transcona)
PRENANT 10 AVRIL 1979	EIN LE		PECHEURS

RÉPARTITION DE CHAQUE DOLLAR DE VENTE EN 1979-80



APERÇU DE L'EXPLOITATION

SYNTHÈSE DES RÉSULTATS FINANCIERS

dollars. Sur cette augmentations de dollars. Sur cette augmentation de 6,1 millions de dollars, 3,8 millions de dollars proviennent d'une majoration des prix initiaux par rapport à ceux de 1979, tandis que l'accroissement des livraisons compte pour 2,3 millions de dollars. En outre, les profits résultant des ventes ont franchi le cap des 6 millions de dollars pour de millions de dollars pour de dollars pour la première fois dans les onze ans d'histoire de l'Office.

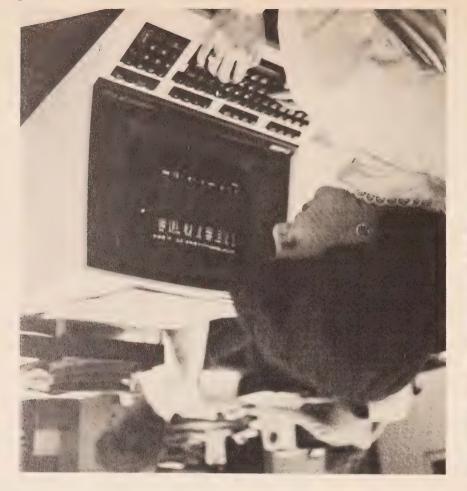
commercialisons; une pêche hivernale des plus fluctueuses; des ventes accrues de poisson non traité sur les marchés d'outre-mer. Les pêcheurs ont livré à l'Office

57,1 millions de livres (chiffre arrondi), soit une hausse de 27% (12,2 millions de livres) par rapport à l'année précédente. Les livraisons accrues des espèces communes ont représenté 53% de cette augmentation.

Les paiements initiaux versés aux pêcheurs ont connu une hausse de 6,1 millions de dollars

Pour l'exercice se terminant le 30 avril 1980, nous avons le plaisit d'annoncer qu'il s'agit des résultats d'exploitation les plus profitables depuis la création de l'Office. Cette réussite sans précédent dépasse même les niveaux records obtenus l'année précédente.

Les ventes ont atteint \$37,4 millions, soit une augmentation de \$3,4 millions (10%), grâce surtout à trois facteurs; la hausse des prix de vente de la plupart des espèces que nous





Poffice Objectifs de

et exercera ce droit, soit lui-même, soit par l'entremise de ses commerce du poisson sur les marchés interproviciaux et d'exportation international. "L'Office a l'exclusivité de la mise en marché et du des provinces participant au programme, aux niveaux interprovincial et droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale vendre et d'acheter du poisson et des produits du poisson et a reçu le L'Office a été mis sur pied en 1969 en vue de commercialiser, de

mandataires, aux fins suivantes:

a) commercialisation ordonnée du poisson;

b) accroissement des revenus des pêcheurs;

c) promotion des marchés internationaux et accroissement du

La participation du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de commerce interprovincial et d'exportation."

Canada. passées entre les administrations provinciales et le Couvernement du l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie par des ententes

Par L'Office Territoire Desservi



faune aquatique, si bien qu'il abrite le meilleur poisson du monde. fraîcheur de l'eau douce. Ce pays de l'eau douce est l'habitat rêvé de la fournissent une chair à la fois ferme et tendre, dont la saveur évoque la qui vivent dans des lacs aux eaux limpides, froides et profondes,

aux yeux d'or, perche, meunier, inconnu, esturgeon, etc. Ces poissons, jaune, doré noir, omble chevalier, truite, cisco, perchaude, laquaiche trouve les grands poissons d'eau douce: Corégone, grand brochet, doré répand en rivières torrentueuses et en lacs splendides. C'est là qu'on cette région immense, près de 20% de l'eau douce qui baigne le globe se Saskatchewan, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest. Au sein de milles carrés; elle comprend le nord-ouest de l'Ontario, le Manitoba, la La région lacustre qui relève de l'Office s'étend sur plus de 2 000 000 de

L'honorable Roméo Leblanc, C.P., député Ministre des Pêches et des Océans Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, il me fait plaisir de vous présenter le rapport annuel, y compris les états financiers vérifiés, de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, pour l'exercice financier terminé le 30 avril 1980.

Cette année, l'Office a connu sa meilleure année depuis sa création, son revenu net, avant le versement de paiements définitifs aux pêcheurs, s'élève à \$6 045 160, tandis que le montant des ventes a atteint \$37 443 418.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le président,

ago)

Peter Moss

Poisson d'Eau Douce Lommercialistation du **office de**



Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce

071 (OS La Ronge, Sask. C.P. 416 K9A 1K5 The Pas, Manitoba C.P. 449

Hay River, N.W.T. Edmonton, Alberta 11635 - 145th Street **BUREAUX EXTÉRIEURS**

L. Ringham

Ottawa

X0E 0B0

Wm. G. Brese

C. C. Vernon

C.P. 1158 R2C 3L4 6AL WSI Winnipeg, Manitoba 1199 Plessis Road SIECE ADMINISTRATIF

Winnipeg, Manitoba J. C. McFarlane

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Winnipeg, Manitoba du poisson d'eau douce Office de commercialisation J. T. Dunn, Président Winnipeg, Manitoba du poisson d'eau douce Office de commercialisation Conseil P. Moss, Président du

Winnipeg, Manitoba 2 Vacances H. P. Delaney Thunder Bay, Ontario Cimli, Manitoba A. H. Valgardson Edmonton, Alberta Hay River, N.W.T. D. M. Stewart

Winnipeg, Manitoba Université du Manitoba R. M.A. Loyns, Secrétaire Matheson Island, Man. Wm. C. Bennett, Président COMITE CONSULTATIF

Membres (tous pêcheurs)

Uranium City, Saskatchewan Philip Stenne Cimli, Manitoba Raymond C. Smith Wabowden, Manitoba Alexander A. Jonasson Red Lake, Ontario Eli James Hay River, N.W.T.

Frank F. Hirst

Beauval, Saskatchewan Joussard, Alberta George P. Hanson Harold C. Caudron Cumberland House, Sask. St. Laurent, Manitoba James E. Carriere Roland E. Gaudry La Ronge, Saskatchewan Winnipegosis, Manitoba Raymond J. Fleming Cordon A. Carle Victoria Beach, Manitoba South Indian Lake, Man. John Ateah Louis D. Dysart

RAPPORT ANNUEL

Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce pour l'exercice terminé le 30 avril 1980

Table des Matières

8 sent des Ventes 8	41 snosisivid	Rapport du Vérificateur
7 noitsatilsiammo2	Frix' Payés Aux Pêcheurs 13	Notes Afférentes aux États Financiers
Salcul du Pourcentage des Re- renus des Ventes Attribué Aux 6	Sommes totales à Verser Aux Pêcheurs	02
Sépartition de Chaque Dollar de 6	Pêcheurs 12	Evolution de la Situation 61
Aperçu de L'Exploitation 7 cints Saillants du Dernier Bilan	Prix et Paiements versés aus	État des Bénéfices Non Répartis 18
erritoire Desservi Par L'Ottice 4	01 snoitations OrlevuoN	État de l'Exploitation 18
4	Américans/Marchés D'Outre-Mer	Constitution D'Une Reserve
E Balinistre	Marchés Intérieurs/Marchés	Rapports Avec Les Péchèurs 16
oisson D'Eau Douce	Destination Des Produits en 8	ci nosson 90 stada

Truite du lac: Régal pour les gourmets, défi pour le pêcheur, sa chair varie entre l'ivoire et le rose foncé. On a vu de ces poissons peser plus de soixante-quinze livres, et on rencontre assez souvent des spécimens de vingt à trente livres, mais livres. Ci-contre, on voit des steaks de truite grillés.

Doté:

Un des meilleurs poissons au monde,
dont la saveur délicate rappelle les
grands espaces. Sa chair blanche, ferme,
tendre est trés prisée par les sportifs
dans plusieurs parties du Canada. Son
poids moyen est d'environ deux à quatre
livres.
Ci-contre, on voit des filets de doré
pochés.

livres.

Ci-contre, on voit des filets de doré
pochés.

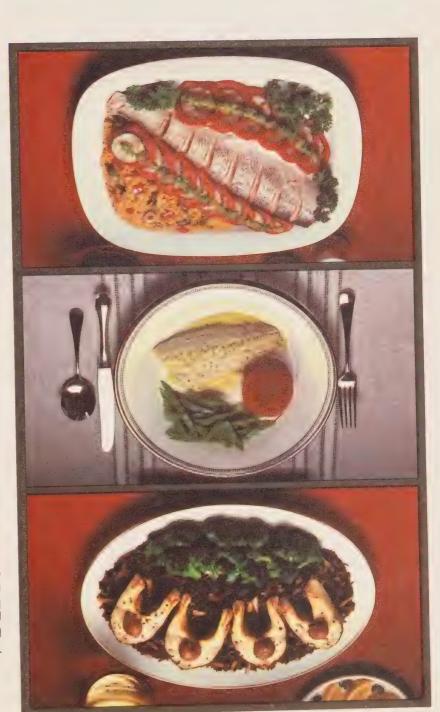
Corégone:

Ce poisson d'eau douce, appelé aussi
poisson blanc, a une saveur délicate
qui fait le délice des gourmets, qu'il
soit cuit au four, grillé ou frit. La finesse

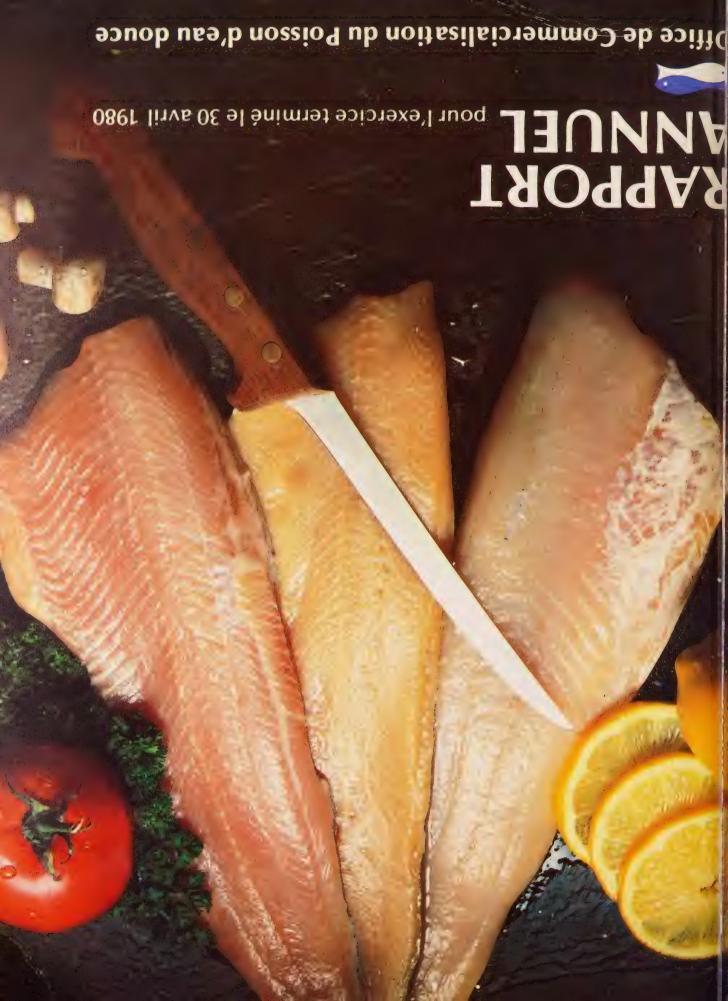
Corégone:

Ce poisson d'eau douce, appelé aussi poisson blanc, a une saveur délicate qui fait le délice des gourmets, qu'il soit cuit au four, grillé ou frit. La finesse du goût de sa chair laiteuse est due à son habitat — les eaux pures des parties les plus profondes et les plus froides de nos lacs du Nord. Le poids moyen, environ deux livres et demie.

Ci-contre, on voit un corégone à l'Espagnole.



Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce





RAPPORT ANNUEL POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 AVRIL 1981

Canadă
Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce



Rapport Annuel

Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce

Pour l'exercice terminé le 30 avril 1981

TABLE DES MATIÈRES

Lettre au Ministre 2	Nouvelles orientations
Objectifs de l'office	Livraisons, prix et versements aux pêcheurs
Territoire desservi par l'Office	Rapports avec les pêcheurs
Aperçu de l'exploitation 4	Livraisons par espèce et par province13
Calcul du pourcentages du revenu des ventes attribué aux pêcheurs	État de l'exploitation et des bénéfices non répartis
Répartition de chaque dollar de vente en 1980-1981 5	État de l'évolution de la situation financière1
Commercialisation 6	Bilan au 30 avril 1981 Rapport du vérificateur16-1
Marchés intérieurs Marchés américains Marchés européens	Notes explicatives sur les états financiers
État des produits vendus	Répertoire des dirigeants de la Corporation20

The Freshwater Fish Marketing Corporation publishes its annual report in both French and English. To obtain a copy in English, please contact: Freshwater Fish Marketing Corporation, 1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4.



L'Honorable Reméo LeBlanc, C.P., député Ministre des Pêches et des Océans Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Conformément à l'article 33 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, il me fait plaisir de vous présenter le Rapport annuel, y compris les états financiers vérifiés de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, pour l'exercice financier se terminant le 30 avril 1981.

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce a connu la meilleure année qui soit depuis sa création; son revenu net, avant le versement final aux pêcheurs, s'élève à \$7,109,243 tandis que le montant des ventes a atteint \$40,603,248.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Le Président.

P. Moss

OBJECTIFS DE L'OFFICE

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce a été mis sur pied en 1969 en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson et des produits du poisson et a reçu le droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces participant au programme, aux niveaux interprovincial et international. L'Office a l'exclusivité de la mise en marché et du commerce du poisson sur les marchés interprovinciaux et d'exportation et il exerce ce droit lui-memê ou par l'entremise de ses mandataires, aux fins suivantes:

- a) de la commercialisation systématique du poisson,
- b) de l'accroissement des revenus des pêcheurs,
- c) de la promotion des marchés internationaux et de l'accroissement du commerce interprovincial et d'exportation

La participation du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie par suite d'ententes avec le Gouvernement du Canada.

TERRITOIRE DESSERVI PAR L'OFFICE

L'Office dessert une région de plus de 2,000,000 de milles carrés qui comprend le nord-ouest de l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest. Près de 20 pour cent de l'eau douce qui baigne le globe terrestre circule dans le rivières torrentueuses et les lacs paisibles de cette vaste région. C'est là que l'on trouve les grands poissons d'eau douce: le corégone, le grand brochet, le doré jaune, le doré noir, l'omble chevalier, la truite, le cisco, la perchaude, la laquaiche aux yeux d'or, la perche, le meunier, l'inconnu et l'esturgeon. Ces poissons, qui vivent dans des lacs aux eaux limpides, froides et profondes, fournissent une chair à la fois ferme et tendre dont la saveur évoque la fraicheur de l'eau douce. Ce pays de l'eau douce, cet habitat rêvé de la faune aquatique, abrite le meilleur poisson du monde.



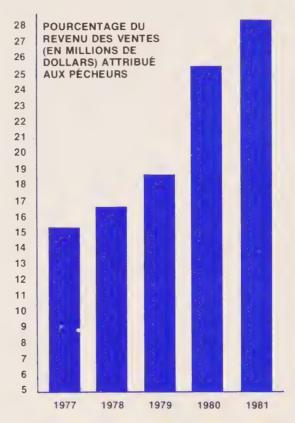
APERÇU DE L'EXPLOITATION

L'année fiscale, terminée le 30 avril 1981, a été une année excellente pour l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce et ses pêcheurs.

- les ventes ont atteint \$40,600,000, soit une augmentation de \$3,200,000.
- le montant total attribué aux pêcheurs a atteint \$28,100,000 soit une augementation de \$2,500,000.
- le pourcentage des ventes attribué aux pêcheurs a été de 67.4 pour cent.

Au cours de l'année écoulée, l'industrie de la pêche a été affligée de graves problèmes, sur le plan mondial: taux d'intérêts élevés, taux de change imprévisibles, prix des marchés à la baisse et, d'une façon générale, tendances à la récession dans la plupart des économies mondiales.

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce a tout de même réussi à poursuivre sa croissance, en dépit de cette période difficile et à éviter les crises qu'ont dû affronter les autres secteurs de l'industrie canadienne de la pêche. Il semblerait cependant que la tendance à la récession va se poursuivre et l'Office doit se tenir prêt à réagir à des conditions difficiles et imprévisibles, au nom des ses pêcheurs.

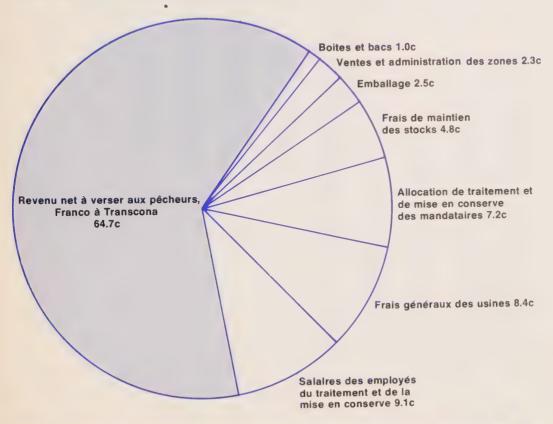


Total du versement initial franco à Winnipeg et du revenu net avant le versement final.

CALCUL DU POURCENTAGE DES REVENUS DES VENTES ATTRIBUÉ AUX PÊCHEURS

		1981	1980
Versements initiaux aux pêcheurs (franco à Transcona)		\$21,046	\$19,627
Revenu net avant le versement final		7,109	6,045
Total des versements aux pêcheurs	(A)	\$28,155	\$25,672
Ventes		40,603	37,443
Ajouter: valeur du poisson en stock au terme de l'exercice.		6,822 47,425	3,881 41,324
Déduire: valeur du poisson en stock au début		,	71,021
de l'exercice	(B)	3,881 \$43,544	1,790 \$39,534
Pourcentage accordé aux pêcheurs (franco à Transcona)	(A / B)	64.7%	64.9%

REPARTITION DE CHAQUE DOLLAR **DE VENTE EN 1980- 1981**



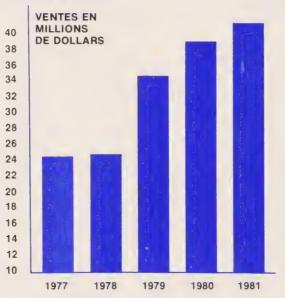
COMMERCIALISATION

Un des objectifs fondamentaux de la stratégie de commercialisation de l'Office est d'augmenter le volume des prises pour chacune des espèces et, par le fait même, les revenus de ses pêcheurs. A cette fin, les marchés internationaux offrent d'intéressantes possibilités et nous poursuivons nos efforts pour faire connaître le poisson d'eau douce à l'étranger et leur découvrir de nouveaux débouchés pour en accroître la demande.

Durant l'année, l'Office a participé à divers programmes fédéraux-provinciaux, conçus pour stimuler l'exportation de produits canadiens et, en particulier à des foires commerciales, en Europe et aux États-Unis. Nous avons aussi donné plus d'ampleur à notre réseau international de courtiers. Enfin l'Office a augmenté légèrement ses déboursés en réclames publicitaires à l'intention des secteurs de l'alimentation et de la restauration, dans les périodiques de l'Amérique du Nord.

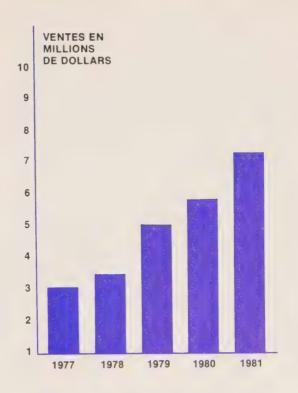
L'Office s'efforce d'offrir, durant toute l'année, à ses clients actuels et à venir, des produits de toute première qualité, de façon à entretenir un marché stable mais que l'on cherche constamment à améliorer.

ACCROISSEMENT DES VENTES



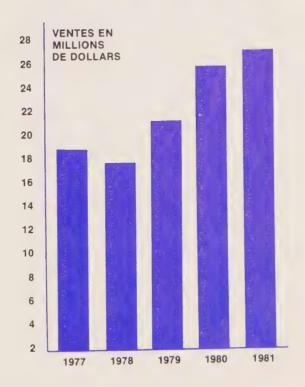
MARCHÉS INTERIEURS

Les ventes, au pays même, ont poursuivi la tendance à la hausse, établie l'an dernier. Pour la troisième année consécutive, le taux d'augmentation, au Canada, s'est maintenu à plus de 20 pour cent. Une forte proportion de cette augmentation est attribuable à l'augmentation des ventes dans le secteur de l'alimentation au détail.



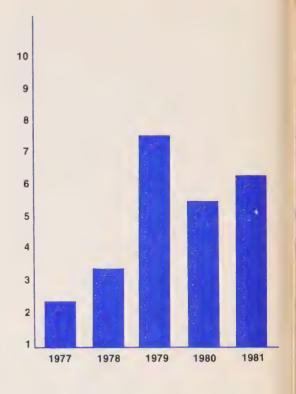
MARCHÉS AMÉRICAINS

Les ventes aux États-Unis demeurent le principal débouché des produits de la Région des eaux douces. Bien que l'économie des États-Unis ait continué à fonctionner au ralenti, nos ventes y ont marqué un légère augmentation. Les produits de la Région des eaux douces, destinés au secteur de la restauration, se sont bien vendus.

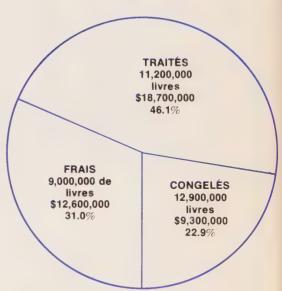


MARCHÉS EUROPÉENS

Nos ventes, en 1980-1981, ont été à la hausse dans tous les pays d'Europe, sauf la Suède. Au cours de cette année, certains de nos produits sont apparus pour la première fois dans divers pays de l'Europe de l'ouest. La première réaction ayant été favorable, nous espérons voir ces nouveaux marchés se développer.



ÉTAT DES PRODUITS VENDUS EN 1980-1981



NOUVELLES ORIENTATIONS

Les monogrammes ou symboles, communément appelés logos, sont de la plus haute importance pour les compagnies qui ont intérêt à présenter leurs produits avec une étiquette bien distinctive pour attirer l'attention des clients et retenir leur clientèle.

Nous mettons à l'essai actuellement divers agencements de couleurs ainsi que diverses modifications qui ont été proposées pour le logo de l'Office. Ont été mis au point, en outre, de nouveaux sacs d'emballange en polyester sur lesquels sont imprimées de nouvelles recettes conçues pour faciliter la préparation des repas.

Un nouveau carton pouvant contenir 20 livres de poisson frais vient de faire son apparition sur le marché. Il a été conçu pour éliminer ou du moins pour réduire les coûts assez élevés qu'entrainent la manipulation du poisson frais par nos clients et le réemballage qui s'impose.



LIVRAISONS, PRIX ET VERSEMENTS AUX PÉCHEURS

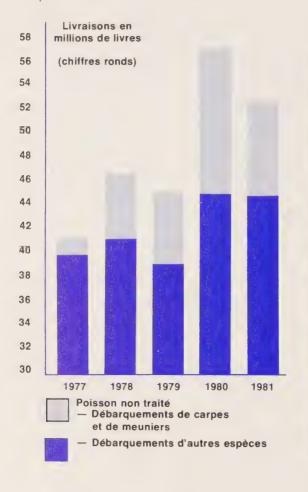
Le total des débarquements a été supérieur à 52,000,000 de livres, soit 4,800,000 de livres de moins que la récolte record de 1979-1980.

À l'approche de l'hiver, il semblait bien que nous allions établir un nouveau record en dépassant de 1,500,000 de livres la récolte de l'année précédente.

La pêche d'hiver a été exceptionnellement bonne pour toutes les espèces autres que la carpe et le meunier. Toutefois, comme il nous a été impossible d'acheter les débarquements de meunirs après le mois de décembre, le total des livraisons a à peine dépassé la marque des 15,000,000 de livres alors qu'il avait atteint 18,000,000, l'année précédente.

Bref, l'année 1980-1981 a été une autre année exceptionnelle pour les espèces de qualité supérieure.

Les versements initiaux aux pêcheurs ont atteint un total de \$21,000,000, surpassant ainsi le total de \$19,600,000, établi lors de l'année financière qui s'est terminée le 30 avril 1980.





PRISE DU JOUR, À DENBEIGH POINT, LAC WINNIPEGOSIS (MANITOBA)

CORÉGONE D'EXPORTATION, HABILLÉ, TAILLE MOYENNE

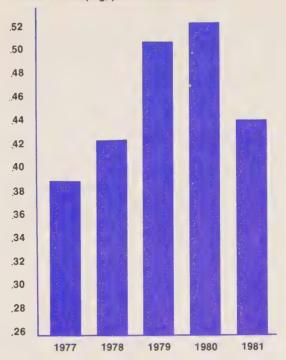
Dans l'ensemble, la production de corégone, l'espèce qui se classe au premier rang par ordre d'importance, est demeurée la même que l'an dernier bien qu'il y ait eu des changements importants dans les débarquements selon les diverses qualités de corégone. La production de corégone d'exportation a augmenté de 300,000 livres pour atteindre 9,500,000 de livres alors que le corégone destiné à être fumé a diminué de 200,000 livres jusqu'à 4,100,000 livres.

La taille et la teneur en gras du corégone du lac Winnipeg, devant être fumé, ont causé des problèmes de mise en marché. Cette situation s'est trouvée compliquée du fait que les producteurs des Grands lacs ont accusé une très forte production.

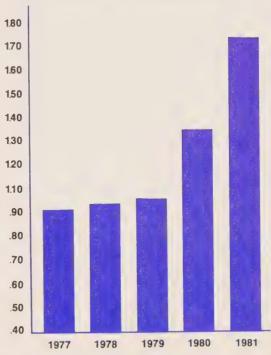
DORÉ JAUNE, ÉTÊTÉ, TAILLE MOYENNE

La production de doré jaune, l'espèce qui se classe au deuxième rang par ordre d'importance, a diminué de 300,000 livres et atteint 9,000,000 de livres. Bien que les livraisons aient été légèrement inférieures à la moyenne en 1980-1981, le prix du doré jaune a atteint de nouveaux sommets. Les pêcheurs ont obtenu \$1.74 la livre, franco à Winnipeg, pour le doré jaune étêté, de taille moyenne. Pour leurs livraisons en mars 1981, ils ont touché jusqu'à \$2.11 la livre.

Prix au début de l'été, franco à Winnipeg, plus versement final



Prix au début de l'été, franco à Winnipeg, plus versement final





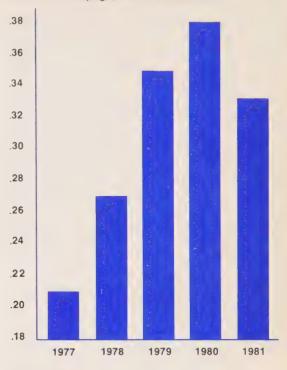
GRAND BROCHET, HABILLÉ

Les prises de grands brochets n'ont été que légèrement inférieures à celles de l'an dernier, ayant atteint 8,500,000 livres. Cette espèce se classe au troisième rang par ordre d'importance. Comme ce poisson se vend surtout outre-mer, le volume des ventes et les revenus nets de cette pêche dépendent étroitement des taux du change entre les monnaies européennes et le dollar canadien.

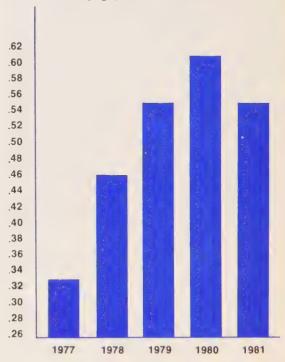
TRUIT HABILLÉE, TAILLE MOYENNE

Les livraisons de truites fardées sont demeurées à peu près inchangées, cette année, la récolte ayant légèrement dépassé les 2,000,000 de livres. Par ailleurs, la demande se porte maintenant sur de la truite fardée de 2 à 4 livres alors qu'auparavant celle de 4 à 8 livres avait la faveur du consommateur. Ce changement s'est manifesté lorsque la truite fardée a été présentée dans son nouvel emballage: le sac de polyester.

Prix au début de l'été, franço à Winnipeg, plus versement final



Prix au début de l'été, franco à Winnipeg, plus versement final



RAPPORTS AVEC LES PÉCHEURS

Le Comité consultatif des pêcheurs a tenu deux réunions: la première en novembre 1980 et la seconde en avril 1981. Ces deux réunions ont eu lieu à Winnipeg; elles ont comporté des sessions conjointes avec le Conseil d'administration. Les membres du Comité consultatif ont été choisis de façon à représenter les pêcheurs de toutes les

régions du territoire de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Lors de ces réunions. les questions abordées ont intéressé tous les pêcheurs, comme la façon de contrôler les grondins bleus, la conversion au système métrique, l'utilisation des fonds de réserve et les difficultés rencontrées avec le corégone à être fumé.



LE COMITÉ CONSULTATIF DES PÊCHEURS MET L'OFFICE AU COURANT DES PRÉOCCUPATIONS DES PRODUC-TEURS.

LIVRAISONS PAR ESPÈCE PAR PROVINCE

En	milliers	de	livre	(chiffres	ronds)
----	----------	----	-------	-----------	--------

Ell lillillers de livie	(Cililie	s ionas	,									Dimi-
Espèces M	anitoba	Saskat	tchewan	Alb	erta	T.N	l O .	Ont	ario	То	taux	nution)
198	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	1981	1980	
Corégone 988	10319	4097	4059	1890	1797	2746	2515	470	431	19091	19121	_
Doré Jaune 6776		1682	1315	141	156	87	59	325	334	9011	9295	(3)
Doré Noir 4220								3		4223	3018	40
Grand Brochet 5386		2149	2583	484	521	407	333	103	124	8529	9212	(7)
Cisco 71		34	101	1	87		284		1	870	1042	(17)
Truite 14		1618	1617	119		256				2019	2010	
Perchaude 21				4	9					223	136	64
Meunier 462		37	463		68			18	68	4669	10992	(58)
Carpe 185		1284	450							3137	1473	113
Esturgeon 24	4.0	12	11					9	10	45	39	15
Inconnu			5			154	291			154	296	(48)
Omble Chevalier						206	172			206	172	
Autres 2	102	12	199		7		1			33	309	(89)
												(0)
3390	39044	10955	10803	2639	2645	3856	3655	920	968	52277	57115	(8)

(Augmen-

État de l'exploitation et des bénéfices non répartis

pour l'exercice terminé le 30 avril 1981

	1981	1980
Ventes	\$ 40,603,248	\$ 37,443,418
Coût des ventes (note 5)	31,221,354	29,596,500
Marge brute	9,381,894	7,846,918
Frais de vente et d'administration Intérêts (note 3)	664,089	556,008
Traitements et prestations aux employés Mauvaises créances	948,398 55,404	792,353 (53,982)
Autres frais d'administration	604,760	507,379
Bénéfice net pour l'exercice, avant les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	2,272,651 7,109,243	1,801,758 6,045,160
Provision pour paiements définitifs à verser aux pêcheurs	6,827,693	5,623,242
Bénéfice net pour l'exercice (note 10)	281,550	421,918
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	472,259	50,341
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	\$753,809	\$ 472,259

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

État de l'évolution de la situation financière

pour l'exercice terminé le 30 avril 1981

Provenance des fonds	1981	1980
Exploitation		
Bénéfice net pour l'exercice (note 10) Ajouter: Éléments n'exigeant pas de sortie de fonds	\$ 281,550	\$ 421,918
Amortissement	534,049	547,267
Augmentation de la dette à	815,599	969,185
long terme		522,383
	815,599	1,491,568
Utilisation des fonds		
Diminution de la dette à long terme	85,272	_
Additions aux immobilisations	339,824	725,085
	425,096	725,085
Augmentation du fonds de roulement	390,503	766,483
Fonds de roulement négatif au début de l'exercice	670,537	1,437,000
Fonds de roulement négatif à la fin de l'exercice	\$ 280,034	\$ 670,537

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

BILAN

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

(Créé par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce)

au 30 avril 1981

ACTIF

À court terme	1981	1980
Avances aux mandataires	\$ 327,750 97,202	\$ <u>-</u> 130,434
Débiteurs — commerce — autres (note 4) Contributions à recevoir	4,257,019 821,788	3,783,640 633,116
(note 5)Stocks	942,734	229,135
produits finis du poisson matériaux d'emballage et accessoires Frais payés d'avance	6,821,658 2,115,081 262,004	3,880,663 1,918,134 249,557
	15,645,236	10,824,679
Immobilisations (note 6) Terrain, bâtiments et matériel au coût moins l'amortissement		
accumulé	5,255,797	5,450,022
	\$20,901,033	\$16,274,701

Approuvé par le Conseil:

Administrateur

Administrateur

Les notes ci-jointes fonts partie intégrante des états financiers.

PASSIF

À court terme	1981	1980
Dette bancaire	\$ 1,497,821	\$ 1,141,148 1,541,584
— achats de poisson	505,728 209,979	68,878 180,979
pour le fonds de roulement (note 7) Dette à long terme échéant au cours	6,350,000	2,225,000
du prochain exercice (note 7) Provision pour paiements définitifs	534,049	547,267
à verser aux pêcheurs	6,827,693	5,790,360
Dette à long terme Emprunts auprès du Canada pour les immobilisations, moins	15,925,270	11,495,216
la tranche à court terme	4,221,954	4,307,226
AVOIR		
Bénéficies non répartis	753,809	472,259
	\$20,901,033	\$16,274,701

Auditor's Report

L'honorable Roméo LeBlanc, C.P., député Ministre des Pêches et des Océans Ottawa (Ontario)

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1981 ainsi que l'état de l'exploitation, l'état des bénéfices non répartis et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière de la société au 30 avril 1981 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, je déclare que la société, à mon avis, a tenu des livres de comptabilité appropriés, que les états financiers sont conformes à ces derniers et que les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuée dans le cadre de ses pouvoirs statutaires.

Le Vérificateur général du Canada,

Ottawa (Ontario) le 27 juillet 1981

Notes afférentes aux états financiers

du 30 avril 1981

1. OBJECTIFS ET ACTIVITÉS DE L'OFFICE

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce a été créé en février 1969 par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce, à titre de société sans capital-actions, en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson ainsi que des produits et des sous-produits du poisson à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. L'Office est une société (de propriétaire) de la Couronne, tenue de mener ses opérations sur une base financière autonome. Ses emprunts auprès du Canada ou des banques nu peuvent dépasser \$18 millions.

L'Office bénéficie du droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces qui participent au programme et ce, aux niveaux interprovincial et international. La participation du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, des Territoires du Nord-Ouest et de l'Ontario a été établie en vertu d'une entente conclue avec le gouvernement du Canada.

2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

Les stocks on été évalués de la facon suivante:

Produits finis du poisson — au moindre du coût et de valeur nette réalisable.

Matériaux d'emballage et accessoires — au moindre du ce et de la valeur de remplacement.

Amortissement (actif corporel et incorporel)

Le coût des immobilisations est radié des livres | l'imputation de l'amortissement calculé sur la durée prév d'utilisation des immobolisations selon les méthor suivantes:

Bâtiments		Stations	lacustres	10%	amortissement	lin
	_	Usine		40 ans	amortissement	lin
Matériel	-	Usine		20%	amortissement	dé
		Mobile		30%	amortissement	dé
Bateau coi	lec	teur		15 ans	amortissement	lin

Les améliorations locatives sont amorties selon la méthode l'amortissement linéaire pendant la durée du bail. Les bosont d'une durée de 2 à 20 ans.

5 CONTRIBUTIONS À RECEVOIR

L'Office exploite des usines d'emballage et de traitement du poisson qui, en raison de leur éloignement, entrainent des frais de transport et autres coûts excessifs. L'Office prévoit recouvrer ces sommes auprès des divers ministères fédéraux et provinciaux de qui dépend la poursuite de ces opérations. S'il ne peut obtenir les sommes nécessaires des gouvernements, il essaiera de les recouvrer des paiements définitifs versés aux pêcheurs.

Les gouvernements fédéral et provinciaux ont consenti à supporter une certaine partie des coûts engagés par l'Office pour l'exploitation de ses usines de traitement et de mise en conserve suivantes:

	1981	1980
Island Lake (Manitoba)	\$210,000	\$227,000
Gunnar (Saskatchewan) Hay River (Territoires du	_	155,000
Nord-Ouest)		23,000
,	\$210,000	\$405,000

Au cours de l'exercice, l'aide gouvernementale, soit une somme totale de \$210,000 (\$317,000 en 1980), a été appliquée en réduction de certains coûts compris dans le coût des ventes de l'état de l'exploitation.

6 IMMOBILISATIONS

Voici les immobilisations ainsi que l'amortissem accumulé s'y rapportant au 30 avril 1981:

Terrain
Bâtimer
Matérie
Bateau
collect
Constru
cours
Amélior
locativ

AMÉLIORATIONS LOCATIVES

L'Office a dépensé \$1,208,319 pour des terrains et une Lite de traitement construite pour le ministère des Affaires intrenses et du Nord canadien à Hay River (Territoires du Notouest). En vertu d'un accord de vingt ans signé le 1er j le 1972, le Ministère a loué la propriété à l'Office pour la somn de \$1 par année. L'Office a reçu \$1 million du Ministère et le s de \$208,319 est amorti à titre d'améliorations locatives per in la durée du bail.

8. RÉMUNÉRATION DES REPRÉSENTANTS À L'ÉSTANGER

Au cours de l'exercice, l'Office a versé une somme totale de \$535,039 (\$382,677 en 1980) à ses représentants des ventes à l'éstranger: L.H. Frohman & Sons; Juhl Brokerage Incorporated; Bill Bush & Associates; International Pacific Seafoods; Maripac International; Sahakian & Salm; Three Crown Sales Inc.; D/S Food Marketing Inc.; Sid Alpers Sales Company; Ocean Fresh Seafoods, Inc. (États-Unis); I. Le Grande, H. Malo (France); Lejos Oy (Finlande); Malm and Stahl (Suède); Rud Kanzow GmbH & Co. (Allemagne).

9. DONNÉES COMPARATIVES

Certaines des données comparatives de 1980 ont fait l'je d'une nouvelle classification afin qu'elles soient conforrs la présentation des données de 1981.



JEMENTS AUX PÊCHEURS

L'Office achète le poisson à des prix de base établis par le poseil d'administration et le coût de ces achats est compris ns le coût des ventes dans l'état de l'exploitation. Les prix de se sont calculés à partir des prévisions établies par l'Office et situent ordinairement à 80% de l'ensemble des paiements e base et définitifs) que l'Office prévoit devoir verser aux cheurs. Après la fin de l'exercice, le Conseil détermine, s'il ya u, les paiements définitifs à verser aux pêcheurs en fonction se résultats de l'exploitation de l'exercice. Les paiements finitifs sont effectués à l'égard des produits achetés au cours. l'exercice et sont donc imputés aux dépenses dans l'état de exploitation de l'exercice en cours.

INVERSION DES DEVICES ÉTRANGÈRES

1981

5út 9,266 2,312 1,263 7,490

0,617

Les débiteurs et les créditeurs exprimés en devises rangères sont convertis en dollars canadiens au taux de lange en vigueur à la fin de l'exercice. Les transactions comerciales effectuées en devises étrangères au cours de exercice sont converties en dollars canadiens au taux en vigueur au moment de la transaction.

3. INTÉRÊTS DÉBITEURS

Le gain net réalisé lors du change de devises étrangères au cours de l'exercice s'est chiffré à \$76,731 (\$91,564 en 1980). Les intérêts débiteurs de \$740,820, (\$647,572 en 1980) ont donc été diminué d'une somme correspondante.

4. PRÊT HYPOTHÉCAIRE À RECEVOIR

Les autres débiteurs comprennent un prêt de \$149,000 (\$136,000 en 1980) garanti par hypothèque sur biens meubles. Ce prêt, remboursable par versements mensuels jusqu'au 1er mai 1984, est actuellement en souffrance et l'Office a intenté les poursuites judiciaires nécessaires.

	Amortissement accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
6	\$ -	\$ 259,266	\$ 259,266
2	1,105,941	3,296,371	3,350,395
3	2,618,672	1,392,591	1,488,801
)	163,864	103,626	121,761
1	_	30,214	75,123
2	306,343 \$4,194,820	173,729 \$5,255,797	154,676 \$5,450,022

1980

mortissement (actif corporel et incorporel) pour l'exercice:

	1981	1980
mortissement (actif corporel)	\$498,394	\$501,496
mortissement (actif incorporel)	35,655 \$534,049	45,771 \$547. 267

7. EMPRUNTS AUPRÈS DU CANADA

Ces emprunts, remboursables sur demande et garantis par des billets à ordre, sont faits en vertu de l'article 17 de la Loi. Voici les emprunts non réglés au 30 avril 1981:

	Montant	Taux d'intéret %
Emprunts pour le fonds de roulement	\$ 650,000 2,100,000 3,600,000 \$6,350,000	13 1/4 13 3/4 14
Emprunts pour les immobilisations	\$1,274,729 158,000 801,044 623,000 300,000 1,191,122 408,108 \$4,756,003	4 7/8 7 3/8 8 1/4 9 1/8 10 1/8 10 7/8

Les emprunts pour les immobilisations sont habituellement remboursés en montants correspondant à la somme de la provision annuelle pour l'amortissement (actif corporel) de toutes les immobilisations plus le produit tiré des transactions d'immobilisations. Le montant exigible le 1er juin 1981 s'élève à environ \$534,000.

0. IMPÔT SUR LE REVENU DES CORPORATIONS

Le bénéfice net pour l'exercice se chiffre à \$281,550 \$421,918 en 1980). Dans le calcul de ce chiffre les impôts sur 3 revenu de l'exercice d'un montant de \$50,000 (\$154,000 en 980) ont été compensés par un recouvrement d'impôts atribuable à l'application de pertes fiscales reportées des exercices antérieurs. Le revenu d'exploitation pour l'exercice, près impôts mais avant les recouvrements d'impôts, se chiffre \$231,550 (\$267,918 en 1980).

L'Office dispose des éléments suivants permettant de réduire son futur revenu imposable:

Fraction non amortie du coût en capital en sus de la valeur comptable nette des immobilisations au montant de \$3,477,000.

Un perte de \$236,294 pouvant être reportée sur les exercices suivants jusqu'en avril 1983.



RÉPERTOIRE DES DIRIGEANTS DE LA CORPORATION

AU 30 AVRIL 1981

SIÈGE ADMINISTRATIF

1199 Plessis Road Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4 (204) 222-7301

BUREAUX EXTÉRIEURS

11635 - 145° Rue Edmonton (Alberta) T5M 1V9 (403) 455-8886

C.P. 1158 Hay River (T.N.-O.) X0E 0R0 (403) 874-6630

C.P. 449 Le Pas (Manitoba) R9A 1K5 (204) 623-7468

P.O. Box 416 La Ronge (Sask.) SOJ 1L0 (306) 425-2041

CONSEIL D'ADMINISTRATION

P. Moss, Président du Conseil Office de commercialisation du poisson d'eau douce Winnipeg (Manitoba)

J.T. Dunn, Président Office de commercialisation du poisson d'eau douce Winnipeg (Manitoba)

O.E. Beatty
Deschambault Lake (Sask.)

Wm. G. Brese Edmonton (Alberta)

D.H. Cauvin Winnipeg (Manitoba)

H.P. Delaney Winnipeg (Manitoba)

L. Ringham Thunder Bay (Ontario)

T.E. Stefanson Winnipeg (Manitoba)

D.M. Stewart Hay River (T.N.-O.)

A.H. Valgardson Gimli (Manitoba)

G.C. Vernon Ottawa (Ontario)

COMITÉ CONSULTATIF

Wm. C. Bennett, Président Matheson Island (Manitoba)

R.M.A. Loyns, Secrétaire Winnipeg (Manitoba)

Membres (tous pêcheurs)

John Ateah Victoria Beach (Manitoba)

Gordon A. Carle La Ronge (Saskatchewan)

James F. Carriere
Cumberland House (Sask.)

Harold C. Caudron Joussard (Alberta)

Louis D. Dysart South Indian Lake (Man.)

Raymond J. Fleming Winnipegosis (Manitoba)

Roland E. Gaudry St. Laurent (Manitoba)

George P. Hanson Beauval (Saskatchewan)

Frank F. Hirst Hay River, (T.N.-O.)

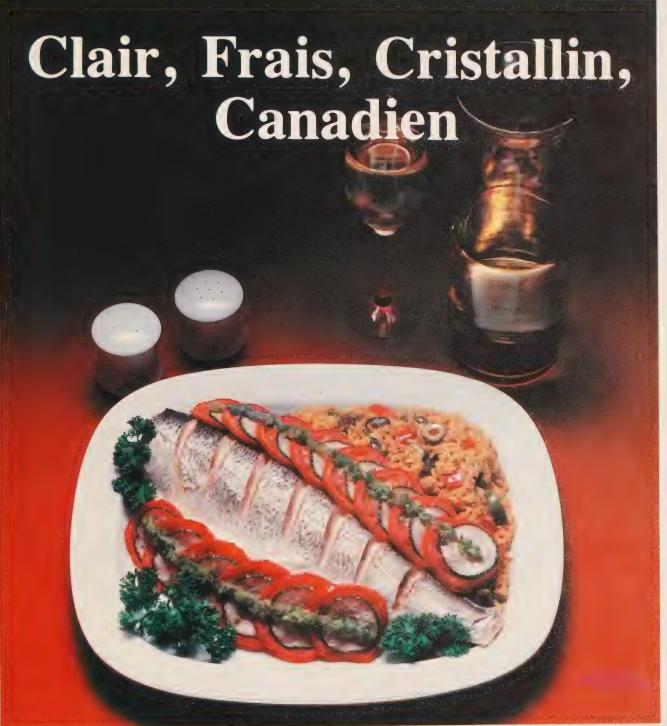
Eli James Red Lake (Ontario)

Alexander A. Jonasson Wabowden (Manitoba)

Raymond G. Smith Gimli (Manitoba)

Philip Stenne Uranium City (Sask.)





GRANDE CORÉGONE CUITE AU FOUR, AU GOÛT ESPAGNOL

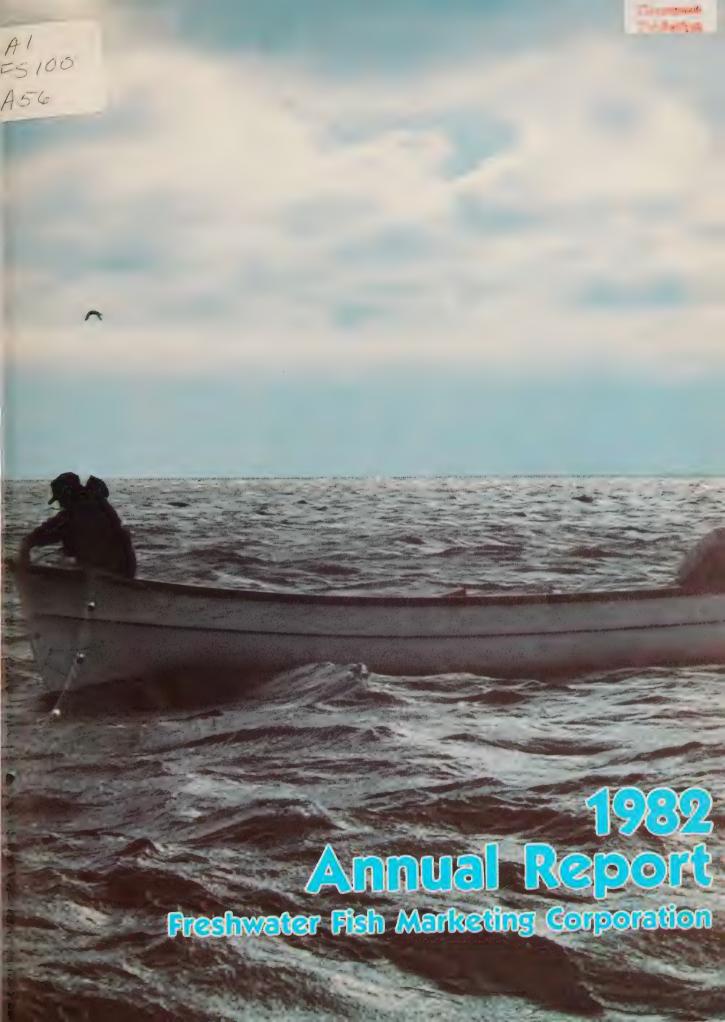
Nous pêchons pour vous la grande corégone et beaucoup d'autres espèces de poissons savoureux dans les lacs clairs, frais et cristallins du Nord canadien. Poissons d'un goût exquis. Vous trouverez au verso la recette correspondant au plat illustré ci-dessus. Créé et mis à l'essai dans nos cuisines, il saura sans doute recevoir l'approbation des meilleurs chefs et des fins palais.

CAVIAR DORÉ DE CORÉGONE CANADIEN





Office de Commercialisation du Poisson d'eau douce





ANNUAL REPORT

eshwater Fish Marketing Corporation

Letter to the Minister	
Purpose and Objective	5
Area Served by the Corporation	5
The Year at a glance	
Calculation of % of sales dollar available for distribution to fishermen	8
Where our sales dollar went in 1981-1982	8
Marketing	1-12
Communication with Fishermen	13
Deliveries by species by province	13
Deliveries, Prices and Payments to Fishermen	-15
Statement of Operations and Retained Earnings	16
Statement of Changes in Financial Position	17
Balance Sheet	
Auditor's Report	19
Notes to Financial Statements)-22
Corporate Directory inside back co	vel

Contents

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce publie son rapport annuel en francais et en anglais. Pour obtenir un exemplaire de la version francaise, veuillez ecrire a: L'Offfice de commercialisation du poisson d'eau douce 1199 chemin Plessis, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4.

Letter November, 1982

to the The Honourable Pierre De Bané, P.C., M.P. Minister Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario

Dear Mr. De Bané:

In accordance with section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1982.

Respectfully submitted,

P. Moss Chairman The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish and fish products, and was given the exclusive right to market the products of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in inter-provincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen;
- c) promoting international markets for, and increasing inter-provincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada

Purpose and Objective



Area Selby by the Corporation

ritories, where almost 20% of the world's freshwater runs free in swift rivers, and magnificent lakes. Here's geon. Lean, f where the great fish are — Whitefish, Pickerel, Sauger, Trout, Northern Pike, Arctic Char, Tullibee, Perch, Goldeye, Bass, Mullet, Cisco, Inconnu and Sturworld for fis

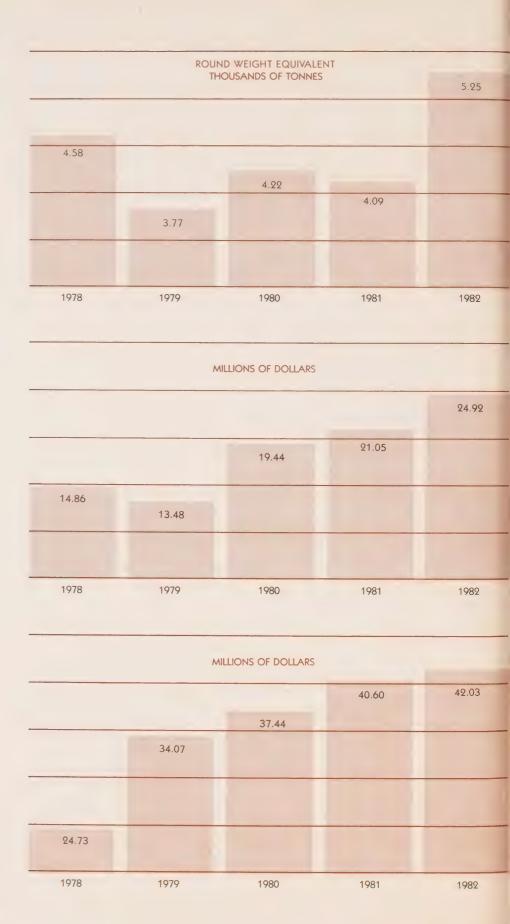
geon. Lean, firm meat with a freshwater flavour — in lake country where the water's cold and clear and deep. Freshwater Country — best place in the world for fish. Best fish in the world.

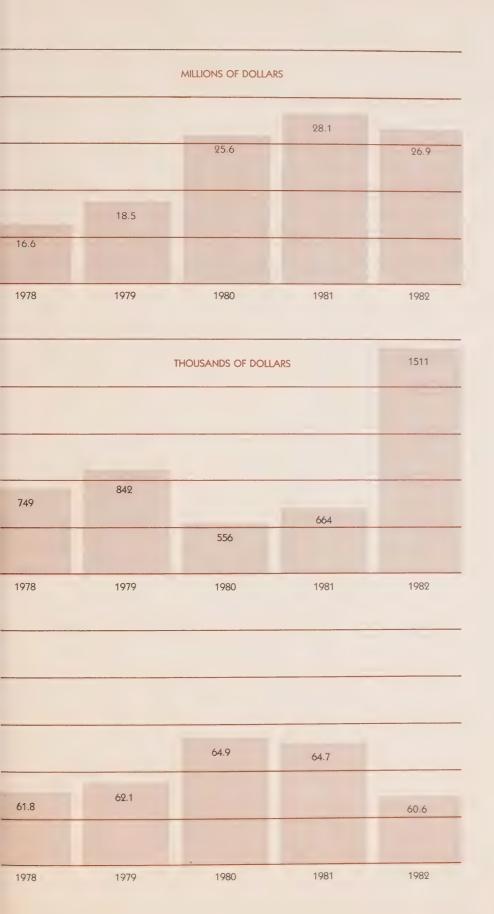
The Year at a glance

Record Pickerel Landings

Record Initial Payments

Continued Increase in Sales





Total Available for Fishermen Decreases Slightly

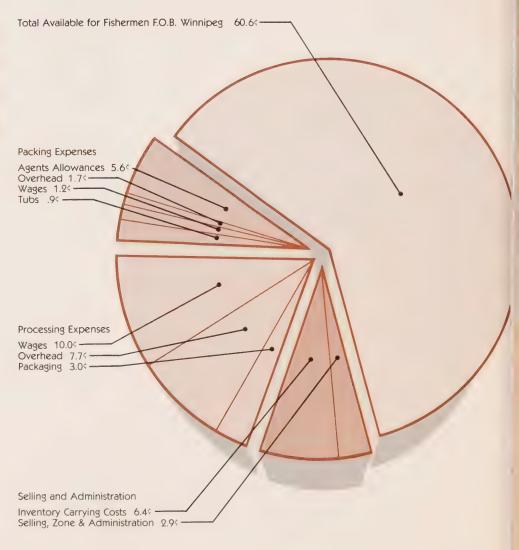
Dramatic Increase in Interest Expense

% Available to Fishermen Decreases

Calculation of % of sales dollar available for distribution to fishermen

	1982	1981
Initial payments to fishermen (FOB Winnipeg)	\$24,920	\$21,046
Net income before final payments	2,043	7,109
Total available for fishermen (A)	\$26,963	\$28,155
Sales	42,032	40,603
Add: Closing fish inventory	9,267	6,822
Deduct: Opening fish inventory	51,299 6,822	47,425 3,881
(B)	\$44,477	\$43,544
% to fishermen (FOB Winnipeg) (A/B)	60.6%	64.7%

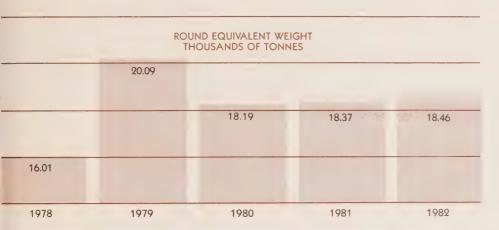
Where our sales dollar went in 1981-82



1981/82 was another challenging year for the fishing industry. Fishermen and processors from Canada's coastal fisheries will certainly attest to the repercussions from rising operating costs, high interest rates, inventories and falling dockside prices.

Placed against this economic backdrop, Freshwater recorded its highest tonnage sales of prime species since 1978/79, the year of the largest white-fish sale to Poland and sales, expressed in dollars, rose for the eighth straight year to \$42 million.

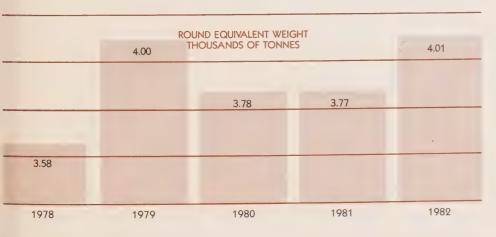
Marketing



Sales of Prime Species

Sales of pickerel slightly surpassed the record heights attained in 1978/79 desoite strong competition from the Great Lakes. However, the landings by fishermen were also at record levels, which resulted in an accumulation of

pickerel in inventory. The elevated inventory level, during this period of excessive interest rates, has contributed to somewhat lower returns to the pickerel fishermen.



Pickerel Sales

Whitefish sales (in round equivalent weight) decreased slightly in 1980/81 to 7,400 tonnes for 1981/82. While this was disappointing, the following graph shows the year's results to be respec-

table in comparison with sales over the last five years, recognizing that the 1978/79 results include the sale of approximately 2,600 tonnes to Poland.

continued on next page

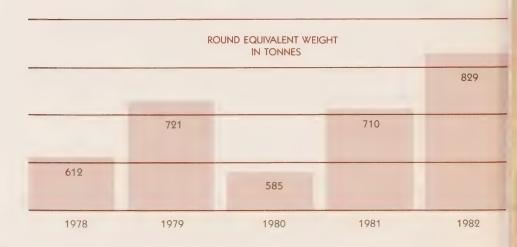


Whitefish Sales

The marketing of whitefish consistently presents the largest challenge to the Corporation. One factor is that the Corporation receives several grades of whitefish and there are restrictions on where some of these can be sold. Another factor is the difficulty in predicting the timing and quantity of arrivals of fresh whitefish at our processing plant. Returns to whitefish fishermen could be substantially improved if the Corporation was able to receive the proper amounts of the appropriate grade of whitefish at the right times throughout the year. Significant opportunities in the fresh market are sometimes missed and inventories of whole frozen whitefish exaggerated because of poorly timed deliveries. The Corporation has been constantly trying to improve communications with its fishermen and agents as well as with provincial regulatory agencies in order to minimize and bring this problem under control.

The visibility of Freshwater products in our "home" provinces has always been a concern of the Corporation Over the past few years through the appointment of a new broker in British Columbia and the addition of a sales person concentrating on the othe Prairie provinces, a substantial increase in sales has been achieved.



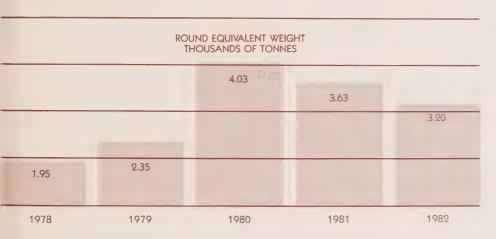


The marketing of rough fish such as carp and mullet has also been an issue in the Freshwater fishery because of the abundance of these species throughout the area. Hence, carp and mullet have been referred to as being funder-utilized species". To date, most of the sales of rough fish have been in the nature of irregular large negotiated overseas orders supplemented by a ew regular customers in North America.

One of the problems to be overcome n marketing carp and mullet, is their names. This problem is not particular of Freshwater. Recently the U.S. Federal Government commissioned a study to develop new names for var-

ious species of ocean groundfish which would be more appealing to consumers. One problem which is unique to Freshwater is the higher freight and fishing costs our fishermen have to bear in order to harvest lower value species. These extra costs pose a considerable obstacle when competing against the lower value species from the east coast fishery.

During the year ended April 30, 1982 the Corporation negotiated a 1,500 tonne contract for shipment of mullet in July of 1982. Should this initial order be successful, there is good potential for repeat business.



Rough Fish Sales

Over the past few years our overall narketing strategy has been aimed at developing a solid customer base and ensuring those customers a top qualiy product throughout the year. Chartng this course has to some extent at east softened the effect on our ishermen of the boom or bust cycles n the Canadian fishing industry. It must be remembered that the prices which we receive for our products are deternined by the competitive forces in the **2**conomies in which we sell. Thus, we cannot totally isolate our fishermen rom recession. We must strive to ensure that our sales volumes are mainained while achieving the best prices

obtainable. Having accomplished this we can then turn our attention to new opportunities through new markets or new products.

In order to be able to assure the customers a steady supply of product, improvements to our processing became of paramount importance. Since 1975, the Corporation's total sales in the fillet form of the five major species: pickerel, whitefish, sauger, northern pike and trout have risen from 940 tonnes to 1,190 tonnes, representing an increase of approximately 27%. Some of the growth in fillet sales has come from new markets but a significant por-

continued from previous page

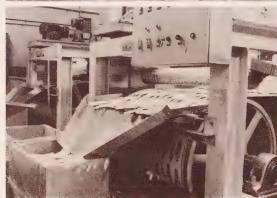
tion has come from increasing the filleting capacity of the Transcona plant. This increase in filleting capacity has been accomplished with little capital investment.

A study into brand recognition at the retail level commissioned by the Corporation in 1980 concluded that there were significant improvements that could be made to heighten the visibility of our products. Since that time, we have been working to develop new corporate graphics and packaging designs to raise consumer awareness and recognition. This year after reviewing

several designs, a new logo with new Corporate colours was chosen, and changes made to retail and institutional packaging. The introduction of the new logo will allow the Corporation to, over time, co-ordinate an entire identity program as well to build consumer loyalty to our many species.











During the fiscal year of 1981/82, a joint meeting of the Corporation's Board of Directors and the Fishermen's Advisory Committee was held in February 1982. The meeting took place in Winnipeg and topics of concern to all fishermen were discussed. The Corporation also published one issue each of the Fishermen's Advisory Newsletter and "Freshwater Country" to keep fisher-

men informed of the constantly changing requirements and issues directly affecting them. Conversion to metric measurement took place in 1981 and training seminars for agents were held in Edmonton and Winnipeg in May. As a result of these meetings conversion in the field was accomplished with minimal confusion and difficulty for fishermen.

Communication with Fishermen



	(Tonnes)											
	Man	itoba	Saskatchewan		Alberta N.		W.T. Ontario		Totals			
	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981
Whitefish												
Export	1025	1414	747	874	480	491	941	1133	110	108	3303	4020
Continental	655	569	361	567	8	411		4	53	112	1077	1663
Smoker	1594	2034					107	141			1701	2175
Cutter	38	468	226	366	246		10	7	11	15	531	856
Total	3312	4485	1334	1807	734	902	1058	1285	174	235	6612	8714
Pickerel	4019	3078	895	762	113	50	63	53	162	154	5252	4097
Sauger	1780	1914									1780	1914
Northern Pike	2646	2439	810	978	248	229	142	185	42	52	3888	3883
Tullibee	256	324	11	16	30	54			1		298	394
Trout	52	65	452	734			95	117			599	916
Perch	99	99			2	2					101	101
Mullet	2262	2097	130	17					2	5	2394	2119
Carp	766	840	183	582							949	1422
Buffalo Fish			3	14							3	14
Sturgeon	7	11	5	5					3	4	15	20
Inconnu							41	69			41	69
Goldeye	10	14									10	14
Bass	2	2									2	2
Arctic Char							76	93			76	93
Others	13	8									13	8
Totals	15224	15376	3823	4915	1127	1237	1475	1802	384	450	22033	23780

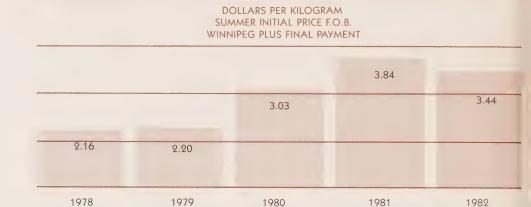
Deliveries by species by province

Deliveries, Prices and Payments to Fishermen

Pickerel

The 1981/82 fishery was a bonanza for pickerel fishermen. Initial prices were up 47% from the summer of 1980 and landings for the year rose by 26% to 5,200 tonnes. This record landing coupled with record high initial prices resulted in the total initial payment for pickerel increasing from \$8.0 million in 1980/81 to \$13.3 million in 1981/82.

Fishermen in all areas reported an abundance of pickerel during the open water season, indicating the probability of a strong year class. Although the reasons for uniformity of year class successes are not known, it has been apparent for some time that fry survival rates for pickerel tend to be more consistent than for other species.

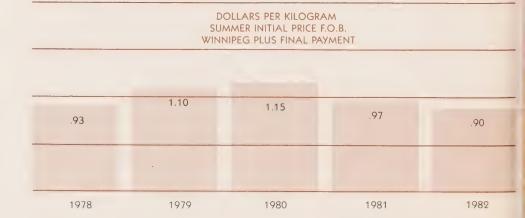


Medium Headless Pickerel

Whitefish

Landings of all classes of whitefish were lower in 1981/82 in keeping with generally lower initial prices posted for all grades with exception of cutter. In addition to the reduction in initial prices offered for whitefish, the dramatic increase in initial price for pickerel was a contributing factor as fishermen

geared up to maximize pickerel catches. The closure of the processing plant at Island Lake, Manitoba, also contributed to the reduction in whitefish landings. Smoker whitefish decreased approximately 500 tonnes to 1,700 tonnes representing the second year of decreased smoker production.

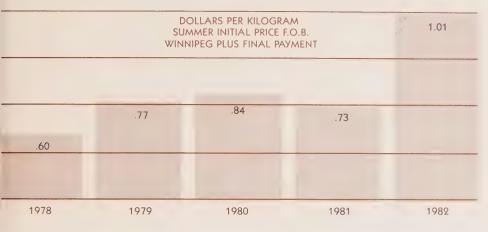


Medium Dressed Export Whitefish

Northern Pike

Deliveries of northern pike were virtually unchanged from 1980/81 at 3,900 connes. May 1st initial prices offered for arge dressed northern pike were increased from 53¢ in per Kg 1981/82 to 86¢ per Kg in 1981/82 while the headless price decreased slightly. This resulted in more deliveries in the

dressed form and a slight decrease in headless production. As fishing expenses continue to rise, many fishermen are trying to take advantage of the non-quota species such as northern pike in order to increase their total revenue from fishing.

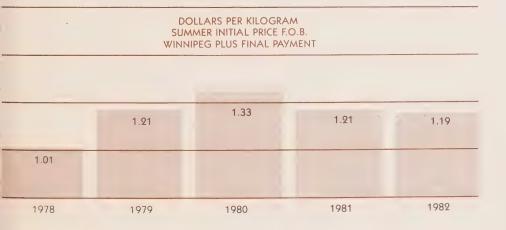


Large Dressed Northern Pike

Lake Trout

The vast majority of the Lake Trout marketed by the Corporation is produced in the Province of Saskatchewan. Saskatchewan production of lake rout decreased by approximately 300 connes to stand at 450 tonnes. This de-

crease was largely attributable to the closure of the processing plant on Lake Athabasca. The initial price paid for medium dressed Lake Trout was unchanged from the previous year at \$1.17 per kilogram.



Medium Dressed Trout

Statement of
Operations
and
Retained
Earnings

or the year ended April 30,1982

Freshwater Fish Marketing Corporation

	1982	1981
Sales Cost of sales (Note 3)	\$42,031,629 36,575,108	\$40,603,248 31,221,354
Gross margin	5,456,521	9,381,894
Expenses		
Interest (Note 6) Salaries and employee benefits Bad debts Other	1,510,545 1,111,673 109,494 681,974	664,089 948,398 55,404 604,760
	3,413,686	2,272,651
Income before provision for final payments to fishermen Provision for final payments to	2,042,835	7,109,243
fishermen	1,776,649	6,827,693
Net income for the year (Note 7) Retained earnings at beginning of	266,186	281,550
the year	753,809	472,259
Retained earnings at end of the year	\$ 1,019,995	\$ 753,809

1982	1981
	1701
\$ 266,186	\$ 281,550
515,413	534,049
781,599	815,599
420,087	
1,201,686	815,599
1,180,522 -	339,824 85,272
1,180,522	425,096
21,164	390,503
280,034	670,537
\$ 258,870	\$ 280,034
	515,413 781,599 420,087 1,201,686 1,180,522 - 1,180,522 21,164 280,034

Statement of Changes in Financial Position

for the year ended April 30, 1982

Freshwater Fish Marketing Corporation

Balance Sheet as at April 30, 1982

Freshwater Fish Marketing Corporation		ASSETS		
Established by the Freshwater Fish	Current		1982	1981
Marketing Act	Cash Accounts receivable Trade Contributions (Note 3) Other Inventories Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	\$	4,444,009 1,092,271 928,493 9,266,635 2,376,066 150,271	\$ 327,750 4,257,019 942,734 918,990 6,821,658 2,115,081 262,004
	Trepara expenses	-	18,257,745	15,645,236
	Fixed (Note 4)		5,920,906	5,255,797
			\$24,178,651	\$20,901,033

Approved by the Board:

Director Director

Director

LIABILITIES

		1982	1981
1	urrent		
	Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable Working capital loans from	\$ 1,291,023 4,370,298 354,027	\$ – 2,003,549 209,979
	Canada (Note 5) Current portion of long-term debt Provision for final payments to	9,670,000 530,546	6,350,000 534,049
	fishermen	2,300,721	6,827,693
		18,516,615	15,925,270
	Long-term debt		
	Loans from Canada net of currrent portion (Note 5)	4,642,041	4,221,954
		23,136,030	20,147,224
	EQUITY		
36	etained earnings	1,019,995	753,809
		\$24,178,651	\$20,901,033

The Honourable Roméo LeBlanc, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans

have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1982 and the statements of operations and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made n accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

n my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1982 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Auditor's Report

Auditor General of Canada 1

Ottawa, Ontario August 11, 1982

Notes to April 30, 1982 **Financial Statements**

1. OBJECTIVES AND OPERATIONS

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in February 1969 as a corporation without share capital for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is a proprietary Crown corporation of Canada and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$19 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	Lake stations	Straight-line	10%
	— Plant	Straight-line	21/2%
Equipment	- Plant	Declining balance	10-25%
	— Mobile	Declining balance	30%
Packer vessel		Straight-line	62/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final) based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged as an expense of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable in foreign currency are translated to Canadian dollars at the yearend exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transactions.

3. CONTRIBUTIONS RECEIVABLE

The Corporation operates certain fish packing and processing plants which, due to their remoteness, incur excessive freight and other costs, These costs are expected to be recovered from various federal and provincial government departments upon whose support the existence of these operations depends. In the event that these costs cannot be collected from governments, the Corporation will recover these costs from the final payments to fishermen.

uring the year, assistance from federal and provincial governments for contributions to offset costs curred by the Corporation in operating certain fish packing and processing plants were as follows:

	1982	1981
lay River, N.W.T.	\$ 265,000	\$ -
land Lake, Manitoba		210,000
	\$ 265,000	\$ 210,000

FIXED ASSETS

				1902			1981
	Cos	st	dep	umulated reciation and ortization		Net	Net
ind	\$ 31	6,692	\$		\$	316,692	\$ 259,266
luildings	4,93	34,490		1,268,181	3	,666,309	3,296,371
lauipment	4,50	6,949		2,929,699	1	,577,250	1,392,591
licker vessel	27	8,825		184,602		94,223	103,626
onstruction in progress	10	5,952		_		105,952	30,214
l:asehold improvements	48	32,057		321,577		160,480	173,729
	\$10,69	24,965	\$	4,704,059	\$ 5	,920,906	\$ 5,255,797

epreciation and amortization for the year amounted to \$515,413 (\$534,049 - 1981).

LOANS FROM CANADA

nese loans are secured by promissory notes and are made under Section 17 of the Act. At April 1, 1982 the outstanding amounts were as follows:

	Interest rate %	Amount
orking capital loans	14 7/8 15 15 1/8 15 1/2	\$ 470,000 3,300,000 4,400,000 1,500,000
		\$ 9,670,000
xed asset loans	4 7/8 7 3/8 8 1/4 9 1/8 10 1/8 10 7/8 14 15 3/8 15 5/8	\$ 691,313 158,000 801,044 623,000 300,000 1,191,122 408,108 450,000 550,000
		5,172,587
ess: Current portion		530,546
		\$ 4,642,041

'orking capital loans are payable on demand. In general, fixed asset loans are repaid in amounts qual to the sum of the annual provision for depreciation and amortization on fixed assets and roceeds derived from fixed asset transactions.

Notes to Financial Statements

continued from previous page

6. INTEREST EXPENSE

The net gain on foreign exchange for the year amounted to \$64,535 (\$76,731 - 1981). Interes expense of \$1,575,080 (\$740,820 - 1981) has been reduced by this amount.

7. INCOME TAXES

Income taxes for the year of \$48,487 (\$50,000 - 1981) have been offset by a tax recovery of ar equal amount due to the application of tax losses carried forward from prior years. Operating income for the year after taxes but before tax recoveries is \$217,699 (\$231,550 - 1981).

At April 30, 1982 a loss carry-forward of \$106,934 is available to offset future taxable income until April 1983 and the excess of undepreciated capital cost over net book value of fixed assets amounted to \$3,808,181.

8. REMUNERATION TO FOREIGN AGENTS

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$639,532 (\$535,039 — 1981) to the following foreign sales agents: L.H. Frohman & Sons, Juhl Brokerage Incorporated, Bill Bush & Associates, International Pacific Seafoods, R.M. Sloan Co., Mile Hi Country Sales Co., Associated Gourmet Brokers, Sahakian & Salm, Three Crown Sales Inc., D/S Food Marketing Inc. and Ocear Fresh Seafoods, Inc. — U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie — France; Lejos Oy — Finland; Malm & Stah — Sweden; and Rud Kanzow GmbH & Co. — Germany.

April 30, 1982

HEAD OFFICE

1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4 204) 222-7301

FIELD OFFICES

11635-145th Street Edmonton, Alberta I5M 1V9 403) 455-8886

P.O. Box 1158 Hay River, N.W.T. XOE 0R0 (403) 874-6630

P.O. Box 449 The Pas, Manitoba R9A 1K5 (204) 623-7468

P.O. Box 416 La Ronge, Saskatchewan SOJ 1LO (306) 425-2041

BOARD OF DIRECTORS

P. Moss, Chairman Freshwater Fish Marketing Corporation Winnipeg, Manitoba

J.T. Dunn, President Freshwater Fish Marketing Corporation Winnipeg, Manitoba

O.E. Beatty Deschambault Lake, Sask.

D.M. Cauvin Winnipeg, Manitoba

E. Hobbs Ottawa, Ontario

D.N. McArthur Lac La Biche, Alberta

L. Ringham Thunder Bay, Ontario

T.E. Stefanson Winnipeg, Manitoba

A.H. Valgardson Gimli, Manitoba

G.C. Vernon Ottawa, Ontario

One Vacancy

ADVISORY COMMITTEE

Wm. C. Bennett, Chairman Matheson Island, Manitoba

R.M.A. Loyns, Secretary Winnipeg, Manitoba

Members (all fishermen):

John Ateah Victoria Beach, Manitoba

George Bird La Ronge, Saskatchewan

Bert Buckley Hay River, N.W.T.

James E. Carriere Cumberland House, Saskatchewan

Jim Corman Snow Lake, Manitoba

Murray DeAlexandra Slave Lake, Alberta

Raymond J. Fleming Winnipegosis, Manitoba

George P. Hanson Beauval, Saskatchewan

Eli James Red Lake, Ontario

Neil Kennedy Portage la Prairie, Manitoba

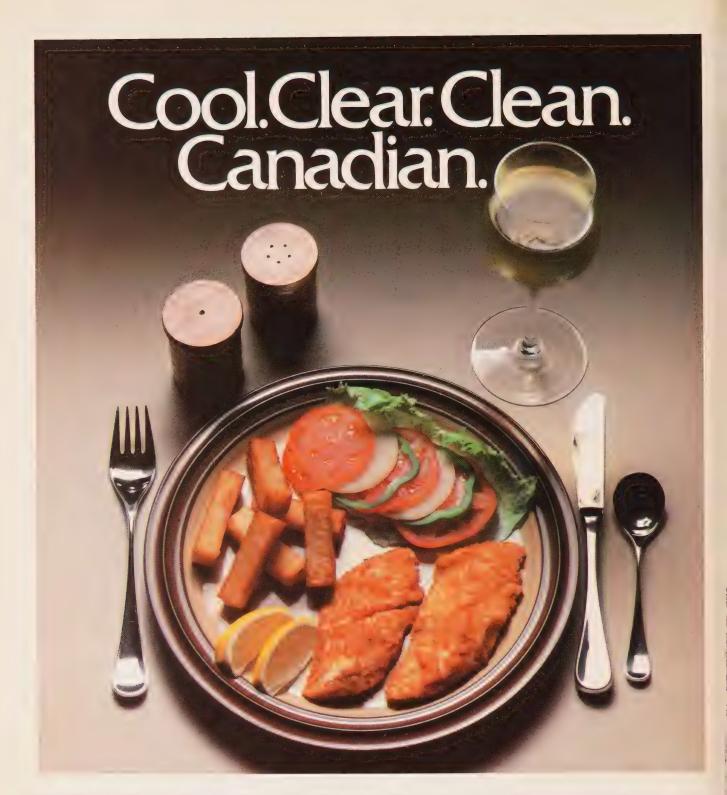
Billy Lyall Cambridge Bay, N.W.T.

Ted Paupanekis Norway House, Manitoba

Raymond G. Smith Gimli, Manitoba

Philip Stenne Uranium City, Saskatchewan

Corporate Directory

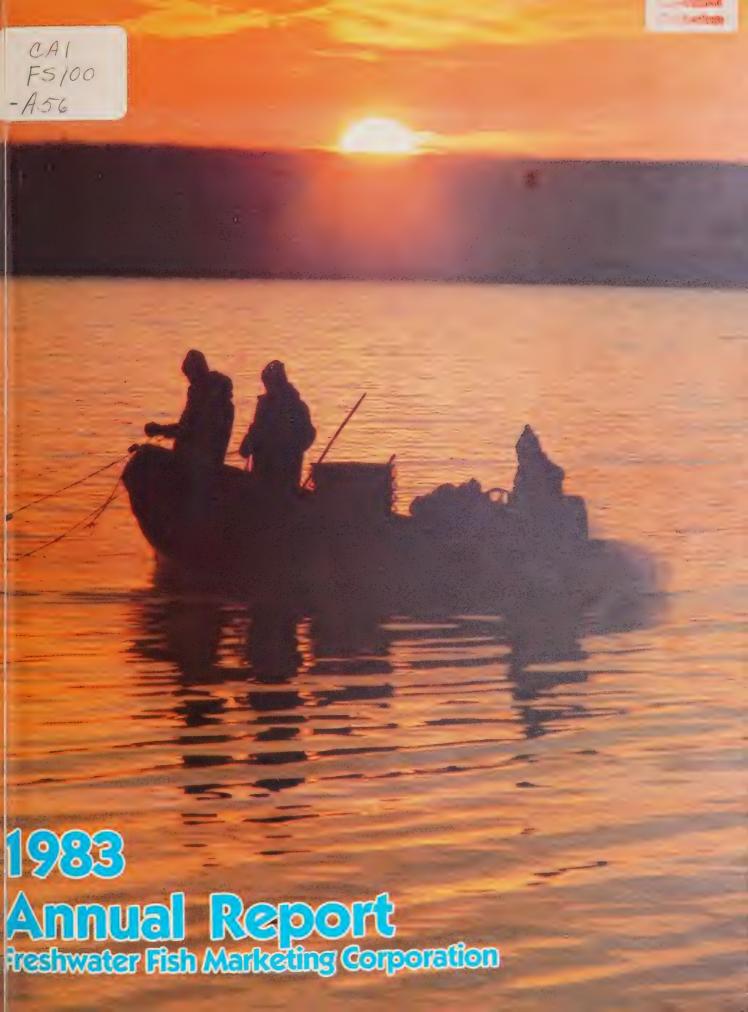


DEEP-FRIED NORTHERN PIKE FILLET PORTIONS



FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4 (204) 222-7301 Telex: 07-57169





ANNUAL REPORT

Contents

Freshwater Fish Marketing Corporation

THE FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION IS A FEDERAL CROWN CORPORATION SERVING OVER 3500 COMMERCIAL FISHERMEN IN WESTERN CANADA.

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce publie son rapport annuel en français et en anglais. Pour obtenir un exemplaire de la version française, veuillez écrire à: L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 1199 chemin Plessis, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4.

Letter January 1984 to the Minister

The Honourable Pierre De Bané, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario

Dear Mr. De Bané:

In accordance with section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1983.

Respectfully submitted,

Tom Dunn

T. Dunn President The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and rading in fish and fish products, and was given the exclusive right to market the product of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish inter-provincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen;
- c) promoting international markets for, and increasing inter-provincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

Purpose and Objectives



Area Served by the Corporation

Over 5,000,000 square kilometers of Northwestern Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Northwest Territories, where almost 20% of the world's freshwater runs free in swift rivers, and magnificent lakes. Here's where the great fish are — Whitefish, Pickerel, Sauger, Trout, Northern Pike, Arctic Char, Tullibee, Perch, Goldeye, Bass, Mullet, Cisco, Inconnu

and Sturgeon. Lean, firm meat with a freshwater flavour — in lake country where the water's cold and clear and deep. Freshwater Country — best place in the world for fish. Best fish in the world.

The Year at a glance

ROUND EQUIVALENT WEIGHT THOUSANDS OF TONNES

5.41

2086

Pickerel Landings Top Last Year's Record

High Inventory Results

in Increased Interest Expense 4.22 4.09 3.77

1979 1980 1981 1982 1983

MILLIONS OF DOLLARS

1511

842 664 556

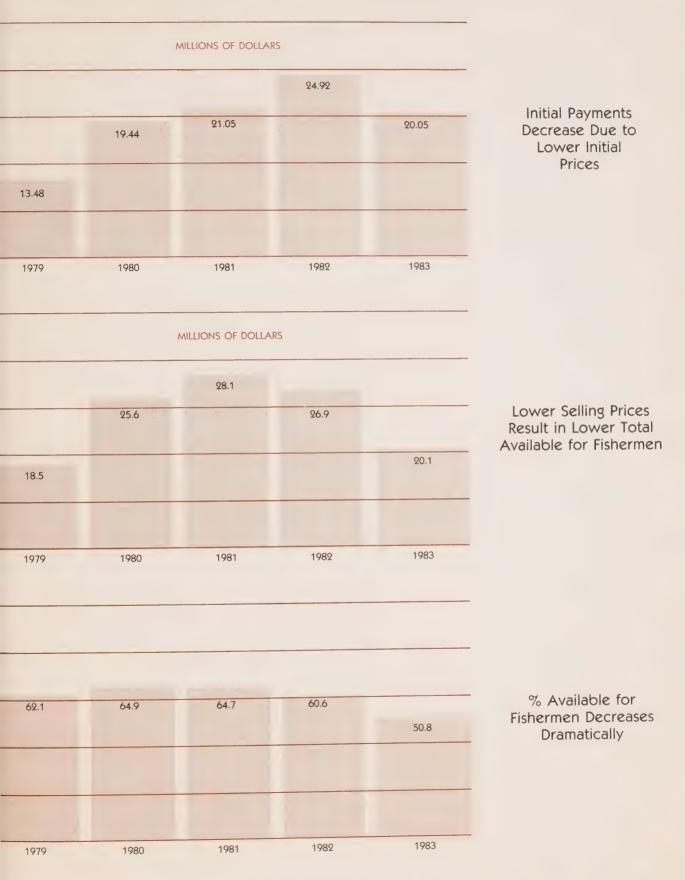
1979 1980 1981 1982 1983

MILLIONS OF DOLLARS

40.60 42.03 39.19

Selling Prices Fall Resulting in Lower Sales Revenue

34.07



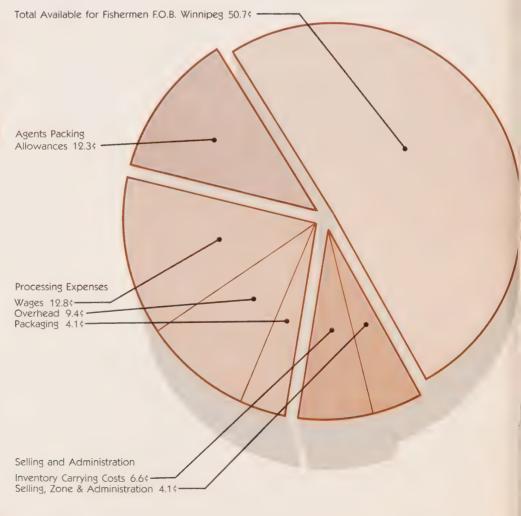
Calculation of % of sales dollar available for fishermen

		1983	1982
Initial payments to fishermen (FOB Winnipeg)		\$20,045	\$24,920
Net income before final payments		42	2,043
Total available for fishermen	(A)_	\$20,087	\$26,963
Sales	-	39,201	42,032
Add: Closing fish inventory		9,655	9,267
Deduct: Opening fish inventory		48,856 9,267	51,299 6,822
	(B)	\$39,589	\$44,477
% for fishermen (FOB Winnipeg) (A	/B)_	50.7%	60.6%

As indicated above, the percentage of each sales dollar available for our fishermen decreased dramatically in 1982-83. This decrease is largely a result of lower selling prices for our

two most important species: Whitefish and Pickerel. In addition, inventory carrying costs increased due to high levels of inventory. Operating costs were in line with previous years.

Where our sales dollar went in 1982-83



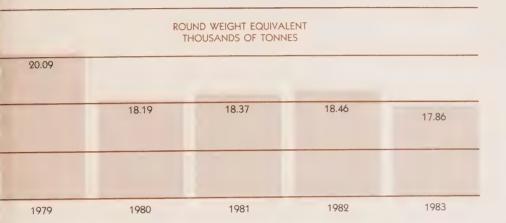
The fishing industry throughout North America suffered another year of poor sales and low or no profits.

Iwo of our primary products suffered price decreases caused by oversupply situations. Pickerel prices felt the effect of two record catch years not a row, while Whitefish earnings

were severely impacted by winter production from the Great Lakes which resulted in lower selling prices and volumes.

We were not able to increase our selling prices for our other products due to general economic conditions or weaker European currencies.

Marketing



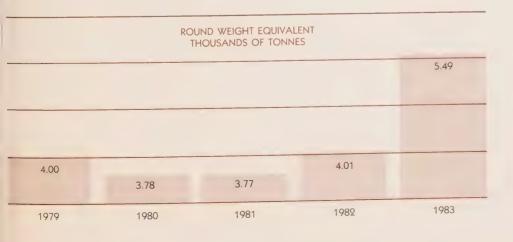
Sales of Prime Species

PICKEREL sales volume increased 37% over last year's record level. However, this volume merely kept pace with the record deliveries and thus did not reduce inventory to acceptable levels.

Our own record deliveries were matched by heavy landings on the Great Lakes which resulted in stiff price competition during the summer. By winter,

our inventory level dictated drastic action, at which time fillet prices were further reduced.

As a result, the average fillet selling price for the year fell by nearly \$2.20 per kilogram and the Corporation ended the year with a large quantity of its most expensive product in inventory.



Pickerel Sales

	9.34	ROUND EQUIVALENT WEIGHT THOUSANDS OF TONNES						
Whitefish Sales			7.94					
		7.44		7.44				
					6.94			
	1979	1980	1981	1982	1983			

WHITEFISH sales (in round equivalent weight) decreased further in 1982-83 but again outstripped deliveries which resulted in lower year-end inventory.

The major story for Whitefish was the unusually mild winter in the Great Lakes area which permitted open water fishing.

This abnormal weather resulted in lower selling prices and volumes because of the competition. The average winter selling price for fresh Whitefish fell \$1.25 per kilogram.

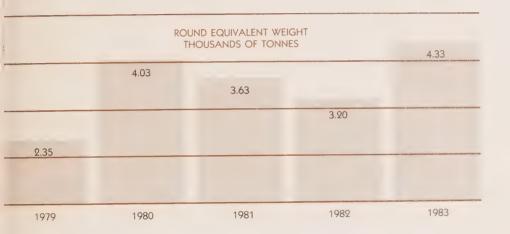
Sales in Western Canada — Prime Species

ROUND EQUIVALENT WEIGHT IN TONNES								
			829	823				
721		710						
	585							
1979	1980	1981	1982	1983				

ales of rough fish set a new record opping our previous high set in 979-80. As mentioned in last year's eport, the Corporation negotiated a rial shipment of Mullet to an overseas buyer. By the end of the fiscal year hree shipments had been made which accounted for the recordetting volumes.

he nature of our rough fish sales has been large irregular negotiated orders; his has advantages and also disadvantages. The advantage is that the fish are produced against firm orders in the shortest time possible. This reduces carrying costs as well as handling and processing costs as economies of scale are realized.

The disadvantage is that long term plans for fishing cannot be made because our potential customers are all subject to import and foreign exchange restrictions which do not allow them to make long term commitments.



Rough Fish Sales Reach Record Heights

n summary, 1982-83 was a year of many challenges, the largest being the cumulative effect of two years of record catches of Pickerel, resulting in depressed selling prices. In addition, the weather in the winter of 1982-83 was abnormally warm, allowing open water fishing on the Great Lakes, which also had the effect of forcing selling prices down to historically low levels.

The volumes of catch both from our area and competitive fisheries are unpredictable. We are expecting a return to a more normal pattern in 1983-84, which should have a positive effect on our operations and profits.

Job Creation Projects Provide Facilities

During 1982-83 the Corporation entered into agreements with several federal and provincial government departments which saw several millions of dollars contributed by these departments towards the renovation or replacement of facilities owned by the Corporation, its agents or its fishermen.

The projects are varied in nature, however all involve the creation of jobs for the unemployed. Projects range from the replacement or renovation to many lakeside packing stations and funding of ice harvests to the construction of a dry storage addition to the plant in Transcona. In total the projects represent a general improvement to facilities in all areas served by the Corporation.

Apart from the direct benefit these projects provide to those who will be employed and the spin-off effect to the many communities involved, these projects will have a long-lasting benefit to the Corporation's fishermen.







During the fiscal year of 1982-83, three joint meetings of the Corporation's Board of Directors and the Fishermen's Advisory Committee were held at the Corporation's offices in Winnipeg. Several publications were prepared and distributed, including three issues of the "Fishermen's Advisory News-

letter" and one issue of "Freshwater Country". During the year, three planning and informational seminars were held which were attended by both agents and fishermen. The meetings were held in Ashern, Manitoba, The Pas, Manitoba and La Ronge, Saskatchewan.

Communication With Fishermen



	(Tonnes)											
	Manitoba Saskatchewan Alberta N.W.T.						Ont			tals		
	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982
Whitefish	3139	3312	1225	1334	894	734	1168	1058	253	174	6679	6612
Pickerel	4257	4019	860	895	20	113	56	63	212	162	5405	5252
Sauger	1491	1780									1491	1780
N. Pike	2539	2646	960	810	272	248	149	142	68	42	3988	3888
Tullibee	210	256	8	11	14	30				1	232	298
Trout	17	52	347	452			78	95			442	599
Perch	108	99				2					108	101
Arctic Char							68	76			68	76
Mullet	3617	2262		130					4	2	3621	2394
Carp	485	766	84	183							569	949
Buffalofish	100	,00	95	3							95	3
Sturgeon	7	7	5	5					9	3	21	15
Inconnu	,	,		9			19	41			19	41
Goldeye	8	10									8	10
Bass	0	2										2
Others	3	13									3	13
Others		13									007.40	00000
Totals	15881	15224	3584	3823	1200	1127	1538	1475	546	384_	22749	22033

Deliveries by species by province

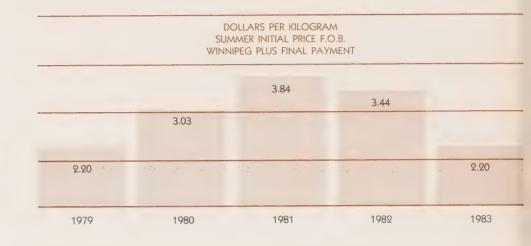
Deliveries, Prices and Payments to Fishermen

Pickerel

The Corporation experienced a second straight year of record landings despite a 30% decrease in the level of initial price. This resulted in higher

inventories and was the major factor in the lower returns to the Pickerel fishermen. It is anticipated that deliveries and returns to fishermen will be more in keeping with normal levels in 1983-84.

Medium Headless Pickerel

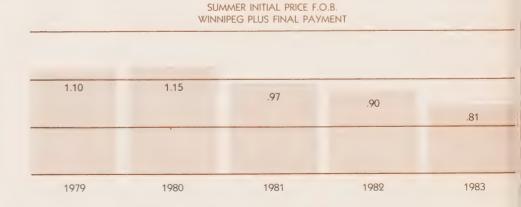


Whitefish

Increases of approximately 40% in the winter catch of Export Whitefish in Manitoba and Alberta offset a lower summer catch to keep the total

deliveries for the year at about the same level as last year. This pattern of deliveries would have produced more positive financial results if the 1982-83 weather had not permitted high volume fishing on the Great Lakes.

Medium Dressed Export Whitefish

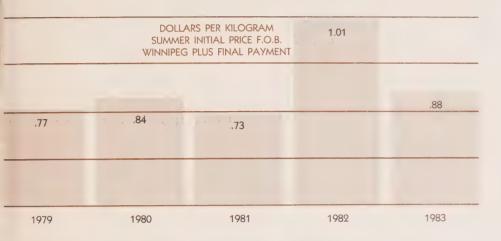


DOLLARS PER KILOGRAM

Iorthern Pike

Deliveries increased by nearly 180,000 ilograms. Most of this increase came from Saskatchewan where the catch was up 27% over last year. It seems that the price differential between

Northern Pike and Continental Whitefish has resulted in the fishermen exerting a greater effort to catch Northern Pike. In Saskatchewan the catch of Northern Pike increased by 150,000 kilograms and the catch of Continental Whitefish decreased by a similar amount.

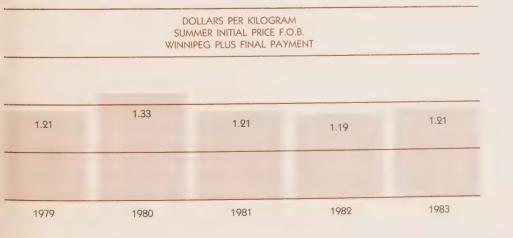


Large Dressed Northern Pike

.ake Trout

The production of Lake Trout decreased again in 1982-83. Nearly 75% of the catch comes from remote areas

in Saskatchewan where poor weather and high freight costs were contributing factors to the lower catch. It is hoped that the catch can regain its former levels as market demand is firm.



Medium Dressed Trout

Statement of Operations and Retained Earnings

r the year ended April 30, 1983

Freshwater Fish Marketing Corporation

	1983	1982
Sales Cost of sales	\$39,200,624 34,611,980	\$42,031,629 35,952,774
Gross margin	4,588,644	6,078,855
Selling and administrative expenses		
Interest (Note 6) Salaries and employee benefits Depreciation and amortization Bad debts Other	2,085,722 1,021,701 683,609 195,588 560,264	1,510,545 1,111,673 653,930 109,494 650,378
	4,546,884	4,036,020
Income before provision for final payments to fishermen Provision for final payments to fishermen	41,760	2,042,835
Net income for the year Retained earnings at beginning of	41,760	266,186
the year	1,019,995	753,809
Retained earnings at end of the year	\$ 1,061,755	\$ 1,019,995

	1983	1982
ource of Funds		
Operations		
Net income for the year Depreciation and amortization no	\$ 41,760	\$ 266,186
requiring an outlay of funds	683,609	653,930
	725,369	920,116
ncrease in fixed asset loans from Can	ada —	420,087
	725,369	1,340,203
Application of funds		
Additions to fixed assets Decrease in fixed asset loans from (246,876 Canada 601,793	1,525,008 -
	848,669	1,525,008
ncrease in working capital deficiency	123,300	184,805
Working capital deficiency at beginning of the year	ng 1,213,268	1,028,463
Working capital deficiency at end of the year	\$ 1,336,568	\$ 1,213,268

Statement of Changes in Financial Position

for the year ended April 30, 1983

Freshwater Fish Marketing Corporation

Balance Sheet

as at April 30, 1983

Established	ьу	the
Freshwat	er	Fish
Marketi	ing	Act

Marketing Corporation

Freshwater Fish

ASSETS			
	1983	1982	
Current			
Accounts receivable Trade Costs Recoverable (Note 3) Other Inventory Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	4,062,838 789,577 939,246 9,655,300 1,321,593 96,777	4,444,009 i 1,092,271 928,493 i 9,266,635 1,421,668 150,271	
Fixed (Note 4)	16,865,331 6,438,571	17,303,347 ¹ 6,875,304	

\$23,303,902 \$24,178,651

Approved by the Board:

DM Baran Director RCC nyland

Director

LIABILITIES

	1983	1982
Current		
Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable Working capital loans from	\$ 728,402 3,007,489 414,215	\$ 1,291,023 4,370,298 354,027
Canada (Note 5)	13,450,000	9,670,000
Current portion of fixed assets loans from Canada (Note 5) Provision for final payments to	601,793	530,546
fishermen		2,300,721
	18,201,899	18,516,615
'Fixed asset Ioans from Canada (Note 5)	4,040,248	4,642,041
EQUITY		
Retained earnings	1,061,755	1,019,995
	\$23,303,902	\$24,178,651

The Honourable Pierre De Bané, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1983 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1983 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Auditor General of Canada

Auditor's Report

Ottawa, Ontario July 22, 1983

Notes to April 30, 1983 **Financial Statements**

OBJECTIVES AND OPERATIONS

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is a proprietary Crown corporation of Canada and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$20 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	Lake stations	Straight-line	10%
	— Plant	Straight-line	21/2%
Equipment	— Plant	Declining balance	10-25%
	- Mobile	Declining balance	30%
Fresh fish delive	ery tubs	Straight-line	10%
Packer vessel		Straight-line	62/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation.

Accounts receivable and payable in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transactions

Contributions.

Contributions received in respect of fixed assets are credited to the cost of the assets and those received in respect of job creation programs are credited to accounts payable and reduced as 20 funds are expended.

COSTS RECOVERABLE

e Corporation operates certain fish packing and processing plants which, due to their remoteness, icur excessive freight and other costs. These costs are expected to be recovered from various ideral and provincial government departments upon whose support the existence of these operators depends. In the event that these costs cannot be collected from governments, the Corporators will recover these costs from the final payments to fishermen.

FIXED ASSETS

		1983		1982
		Accumulated depreciation and		
	Cost	amortization	Net	Net
ind	\$ 316,692	? \$ -	\$ 316,692	\$ 316,692
hildings	4,944,979	1,435,050	3,509,929	3,666,309
lauipment	4,502,476	3,149,205	1,353,271	1,577,250
lesh Fish delivery tubs	1,344,334	455,121	889,213	954,398
icker vessel	309,689	211,002	98,687	94,223
tasehold improvements	424,091	314,654	109,437	160,480
onstruction in progress	161,349		161,342	105,952
1	\$12,003,603	\$ 5,565,032	\$ 6,438,571	\$ 6,875,304

contributions received during the year, which have been credited to construction in progress, pere as follows:

1000	ernment of Canada — Department of Public Works for	
	the solar heating projects at Transcona, Manitoba and	
	Hay River, Northwest Territories	\$ 75,377
,ovi	nce of Ontario — Department of Northern Affairs for the	
	packing facility at Red Lake, Ontario	30,000
		\$ 105,377

LOANS FROM CANADA

nese loans are secured by promissory notes and are made under Section 17 of the Act. At pril 30, 1983 the outstanding amounts were as follows:

pin 30, 1703 the outstanding amounts were as follows:	Interest rate %	Amount
/orking capital loans	9	\$ 1,600,000
	9 1/4	9,950,000
	9 3/8	1,900,000
		\$13,450,000
xed asset loans	47/8	\$ 160,767
:	7 3/8	158,000
	8 1/4	801,044
	9 1/8	623,000
	10 1/8	300,000
	10 7/8	1,191,122
	14	408,108
	15 3/8	450,000
	15 5/8	550,000
		4,642,041
2SS: Current portion		601,793
		\$ 4,040,248

Orking capital loans are payable on demand. In general, fixed asset loans are repaid in amounts qual to the sum of the annual provision for depreciation and amortization on fixed assets and roceeds derived from fixed asset transactions.

Notes to Financial Statements

6. INTEREST EXPENSE

	1983	1982
Interest on Government of Canada loans		
Working capital	\$ 1,602,890	\$ 1,309,651
Fixed assets	516,765_	400,827
	2,119,655	1,710,478
Interest income (net)	33,933	199,933
	\$ 2,085,722	\$ 1,510,545

7. JOB CREATION PROGRAMS

During the year, the Corporation entered into agreements with federal/provincial governments to replace and upgrade certain fish packing stations in the prairie provinces under job creation programs. Funding for these agreements will continue to April 30, 1984. The funds received during the year for projects which will directly benefit the Corporation, its agents and fishermen are as follows:

Government of Canada	
Canada Employment and Immigration Commission	\$ 174,474
Department of Fisheries and Oceans	993,737
Province of Manitoba	
Special A.R.D.A.	50,680
Northern Job Creation Program	139,437
Province of Saskatchewan	
Department of Tourism and Renewable Resources	46,509

In addition to the foregoing, the Corporation received \$474,536 from the Department of Fisheries and Oceans to offset ice harvest costs in the Province of Manitoba.

3.089

8. INCOME TAXES

Province of Ontario

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a 3% inventory allowance and accordingly has no taxable income for the year. Furthermore, at April 30, 1983 the excess of undepreciated capital cost over net book value of fixed assets amounted to \$4,078,035\$ (1982 -\$3,808,181 which can be used to reduce future years taxable income.

9. REMUNERATION TO FOREIGN AGENTS

Department of Natural Resources

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$603,302 (1982 — \$639,532) to the following foreign sales agents: L.H. Frohman & Sons, Juhl Brokerage Incorporated, Bill Busl & Associates, R.M. Sloan Co., Mile Hi Country Sales Co., Associated Gourmet Brokers, Sahakiar & Salm, Three Crown Sales Inc., D/S Food Marketing Inc., Ocean Fresh Seafoods, Inc., 4 J's Foodser vices Sales, and Dreyer Marketing Inc. — U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie — France; Lejos Oy – Finland; A.B.P. Jorgensen — Sweden; and Rud Kanzow GmbH & Co. — Germany.

10. ADJUSTMENTS TO PRIOR YEARS

In prior years, the Corporation recorded its fresh fish delivery tubs as inventory and amortized them on a straight-line basis over 10 years. During the current year, the Corporation decided that it would be more appropriate for these tubs to be recorded as fixed assets and depreciated on the same basis as before. This change has no effect on net income but has increased working capital deficiency by \$889,213 at April 30, 1983 (\$954,398 at April 30, 1982 and \$748,429 at Mar 1, 1981).

In addition, depreciation and amortization expense has been shown as part of selling and acministrative expenses whereas in prior years it was included in cost of sales.

The comparative figures for 1982 have been restated to reflect these adjustments.

EAD OFFICE

199 Plessis Road 'innipeg, Manitoba PC 3L4 04) 949-6600

ELD OFFICES

:635-145th Street monton, Alberta M 1V9 03) 455-8886

D. Box 1158 ay River, N.W.T. DE ORO 03) 874-6630

O. Box 449 ne Pas, Manitoba PA 1K5 (04) 623-7468

O. Box 416 li Ronge, Saskatchewan DJ 1L0

(06) 425-2041

BOARD OF DIRECTORS

D.D. Tansley, Chairman Freshwater Fish Marketing Corporation Ottawa, Ontario

J.T. Dunn, President Freshwater Fish Marketing Corporation Winnipeg, Manitoba

D.M. Cauvin Winnipeg, Manitoba

R.E. England Winnipeg, Manitoba

E.E. Hobbs Ottawa, Ontario

J.D. Klassen Big River, Saskatchewan

D.N. McArthur Lac La Biche, Alberta

A.H. Valgardson Gimli, Manitoba

Three Vacancies

ADVISORY COMMITTEE

Wm. C. Bennett, Chairman Matheson Island, Manitoba

Corporate Directory

Members (all fishermen):

J. Ateah Victoria Beach, Manitoba

G.A. Bird La Ronge, Saskatchewan

B.C. Buckley Hay River, N.W.T.

J.W. Corman Snow Lake, Manitoba

M.C. DeAlexandra Slave Lake, Alberta

R.J. Fleming, Sr. Winnipegosis, Manitoba

G.P. Hanson Beauval, Saskatchewan

E. James Red Lake, Ontario

W.N. Kennedy Portage la Prairie, Manitoba

B. Lyall Cambridge Bay, N.W.T.

T. Paupanekis Norway House, Manitoba

R.G. Smith Gimli, Manitoba

P. Stenne Uranium City, Saskatchewan

One Vacancy

TICHART B. SMORRASON SON 1891 TIMET BELLEGIS NOT 180 Canada Postes Canada Port paye

Bulk En nombre third troisième class classe

8300



NORTHERN LAKE TROUT STEAKS



FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4 (204) 949-6600 Telex: 07-57169



1984 Annual Report Freshwater Fish Marketing Corporation



1984 ANNUAL REPORT Freshwater Fish Marketing Corporation

etter to the Minister.... Purpose and Objectives..... Area Served by the Corporation Calculation of % of Sales Dollar Available for Fishermen Marketing..... 9-11 Job Creation Projects Provide Facilities..... Communication with Fishermen Deliveries by Species by Province..... Statement of Operations and Retained Earnings..... Statement of Changes in Financial Position.... Corporate Directory inside back cover

Contents

THE FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION IS A FEDERAL CROWN CORPORATION SERVING OVER 3500 COMMERCIAL FISHERMEN IN WESTERN CANADA.



L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce publie son rapport annuel en français et en anglais. Pour obtenir un exemplaire de la version française, veuillez écrire à: L'Office de compercialisation du poisson d'eau douce, 1199 chemin Plessis, Winnipeg, Manitoba R2C 3L4.

Letter December 1984 to the Minister

The Hon. John Fraser, P.C., Q.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario

Dear Mr. Fraser:

In accordance with section 33 of the Freshwater Fish Marketing Act, I am pleased to submit the Annual Report including audited financial statements of the Freshwater Fish Marketing Corporation for its fiscal year ended April 30, 1984.

Respectfully submitted.

D.D. Tansley Chairman

The Corporation was established in 1969 for the purpose of marketing and trading in fish and fish products, and was given the exclusive right to market the product of the commercial fishery of provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in inter-provincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen;
- c) promoting international markets for, and increasing inter-provincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

Purpose and Objectives

Over 5,000,000 square kilometers of Northwestern Ontario, Manitoba, Saskatchewan Alberta and the Nor-

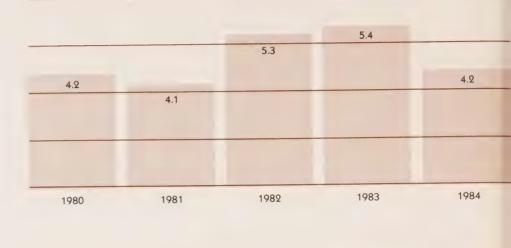
Area Served by the Corporation

Over 5,000,000 square kilometers of Northwestern Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Northwest Territories, where almost 20% of the world's freshwater runs free in swift rivers, and magnificent lakes. Here's where the great fish are — Whitefish, Pickerel, Sauger, Trout, Northern Pike, Arctic Char, Tullibee, Perch, Goldeye, Bass, Mullet, Cisco, Inconnu

and Sturgeon. Lean, firm meat with a freshwater flavour — in lake country where the water's cold and clear and deep. Freshwater Country — best place in the world for fish. Best fish in the world.

The Year at a Glance

Pickerel Landings Return to Normal Levels ROUND EQUIVALENT WEIGHT THOUSANDS OF TONNES



ROUND WEIGHT EQUIVALENT THOUSANDS OF TONNES

5.53

5.49

Pickerel	Sales
Set New F	Record

4.01 3.78 3.77 1980 1981 1982 1983 1984

Lower Inventory Results in Lower Interest Expense

THOUSANDS OF DOLLARS

2086

1511

1241

664

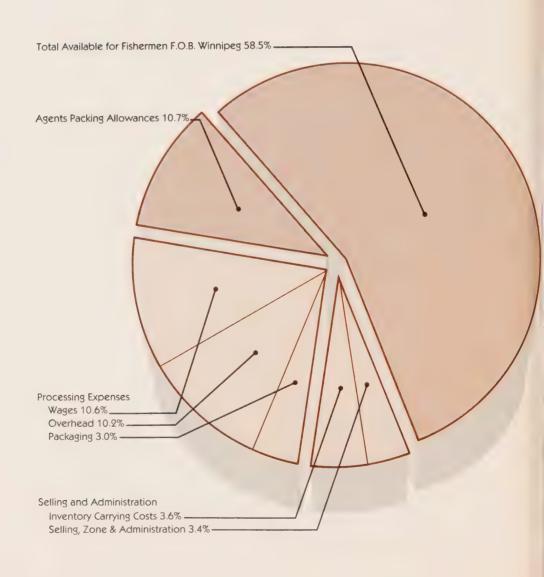
556

1980
1981
1982
1983
1984

		MILLIONS OF DOLLAR	S	44.7	
37.4	40.6	42.0	39.2		
					Sales Revenue Climbs to New Record
1980	1981	1982	1983	1984	
		MILLIONS OF DOLLARS	5		
	28.1	26.9			
25.6				23.8	Higher Selling Prices Increase Total Available for Fishermen
			20.1		
1980	1981	1982	1983	1984	
64.9	64.7	60.6	50.8	58.5	% Available for Fishermen Improves
1980	1981	1982	1983	1984	

Calculation of % of sales dollar available for fishermen

	1984	1983
Initial payments to fishermen (FOB Winnipeg)	\$17,686	\$20,045
Net income before final payments	6,146	42
Total available for fishermen (A)	\$23,832	\$20,087
Sales	\$44,697	\$39,201
Add: Closing fish inventory	5,703	9,655
	50,400	48,856
Deduct: Opening fish inventory	9,655	9,267
(B)	\$40,745	\$39,589
% for fishermen (FOB Winnipeg) (A/B)	58.5%	50.7%



1983-84 was a successful year for the Corporation. The net income before final payments of \$6.1 million represented the third highest in the history of the Corporation. This amount was generated from a record sales level of \$44.7 million. Compared to the very difficult year of 1982-83, these results were gratifying.

The most serious problem at the start of the year was the high inventory of Pickerel coupled with low selling prices. By year-end, selling prices for Pickerel were near record levels, a record volume of Pickerel has been sold and only a small inventory remained.

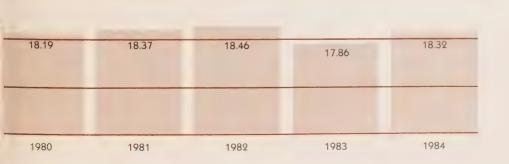
The year-end inventory of Whitefish was one of the smallest in many years. Historically, marketing Whitefish has been a challenge to the Corporation due to an imbalance between demand and supply. Gradually, landings have reduced while sales have remained fairly constant.

n order to formulate long range marreting plans and to establish initial fish prices, each year we attempt to forecast the landings of each of the fifteen species we market. If initial prices and marketing plans are prepared on the basis of a certain volume and the actual landings are significantly greater or lower, the effects can be felt for two or three years.



Peter Smith — at the FFMC's booth at a major fish & seafood tradeshow in Boston

ROUND WEIGHT EQUIVALENT THOUSANDS OF TONNES



Sales of Prime Species

Marketing

Pickerel

1983-84 was an excellent sales year for PICKEREL. A series of price increases during the summer months enabled us to re-establish and maintain the fillet selling price very close to historical highs. In addition, the volume sold surpassed last year's record level and inventories were drastically reduced.

		IGHT EQUIVALENT NDS OF TONNES	5.49	5.53
		4.01		
3.78	3.77			
1980	1981	1982	1983	1984

Whitefish

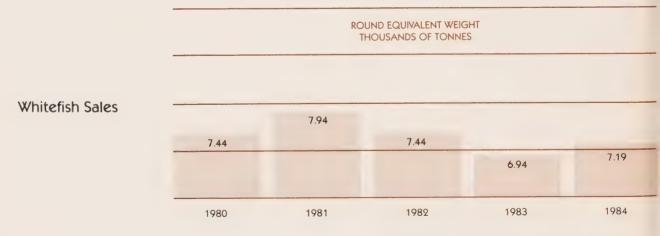
Pickerel Sales

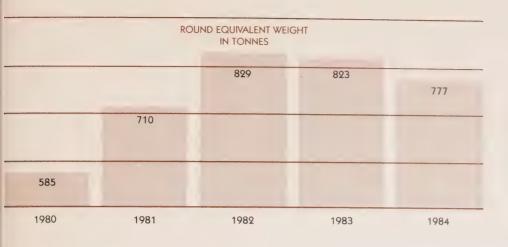
A slight increase in the volume sold was achieved in 1983-84 despite a further decrease in the level of production. Year-end inventories were at their lowest level in several years.

Normal winter weather on the Great

Lakes resulted in higher fresh selling prices and volumes for our winter-caught fresh WHITEFISH.

The low inventory level should have a positive effect on returns for WHITE-FISH in 1984-85.

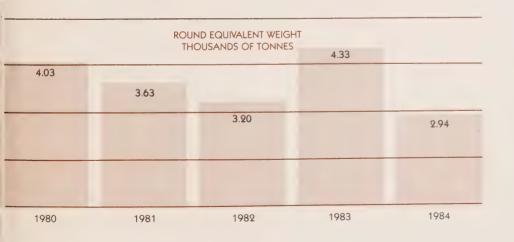




Sales in Western Canada — Prime Species

One disappointment during the year was a decrease in the volume of rough fish sold. Rough fish sales during the last two fiscal years had been buoyed by shipments of MULLET to

one overseas customer. Government import restrictions in that market prevented sales to this customer this year. Efforts to replace these sales have not yet been successful.



Rough Fish Sales Decrease with poor Mullet sales

Job Creation Projects Provide Facilities

During 1983/84, the Corporation continued to be heavily involved in the construction and renovation of lakeside fish handling facilities. Funding was provided through several federal and provincial government programs, with job creation programs being the primary source.

The type of lakeside facilities built varied depending on local needs, as some locations service only three or four fishermen and others as many as ninety. Regardless of size, these facilities will be of significant benefit to

fishermen and assist in the continuing effort to improve fish quality through improved handling from the lake to market

Over the last two fiscal years, the fishery has received an infusion of several million dollars largely through job creation projects. In addition to the long term benefit of the upgraded facilities, significant man-weeks of employment were created for the benefit of local residents and off-season fishermen.



Construction in progress at Morruine Bay, Northwest Territories.



New station under construction at Brooks, Alberta.

Communication with fishermen is an ongoing process.

During 1983/84, Corporation staff attended 154 meetings in fishing communities throughout the Freshwater area.

There were also two meetings held between the Board of Directors and the Fishermen's Advisory Committee. The Advisory Committee is made up of fifteen fishermen who represent the major fishing regions within the Freshwater area. The members of the Advisory Committee play an effective role in expressing fishermen's concerns and viewpoints to the Board of Directors.

Presently, of the eleven member Board of Directors, three are directly involved in commercial fishing.

In addition to direct communication through meetings, the Corporation also provides all its fishermen with information through publications such as: Freshwater Country, the Advisory Committee Newsletter and the Annual Report.

Communication With Fishermen



Members of the Fishermen's Advisory Committee. Left to right: Guy L'Heureux — Alberta, Eli James — Ontario, Jim Corman — Manitoba and Ray Smith — Manitoba.

)				Round V	Veight E	quivalen	t in Tonn	ies				
	Mar	nitoba	Saskato	chewan	Alb	erta	N.V	W.T.	Ont			otals
	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983
Whitefish	3225	3139	1027	1225	720	894	821	1168	120	253	5913	6679
Pickerel	3296	4257	738	860	13	20	46	56	117	212	4210	5405
Sauger	2243	1491									2243	1491
N. Pike	1672	2539	623	960	252	272	100	149	41	68	2688	3988
Tullibee	168	210	15	8	10	14					193	232
Trout	19	17	262	347			54	78			335	442
[Perch	126	108	1								127	108
Arctic Char							52	68			52	68
Mullet	1501	3617							2	4	1503	3621
Carp	406	485	46	84							452	569
Buffalofish			14	95							14	95
Sturgeon	7	7	4	5					8	9	19	21
Inconnu							23	19			23	19
Goldeye	10	8									10	8
Bass												
Others	4	3									4	3
Totals	12677	15881	2730	3584	995	1200	1096	1538	288	546	17786	22749

Deliveries by Species by Province

Deliveries, Prices and Payments to Fishermen

Pickerel

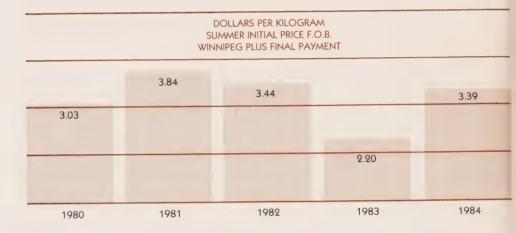
During the last few years, the Corporation has encountered severe fluctuations in the level of PICKEREL landings. Although biological conditions are a factor, initial prices have had a major impact.

A record high initial price in 1981 resulted in landings in excess of market

requirements. The next year's landings were even greater and incurred high inventory carrying costs.

Lower landings in 1983/84 and record sales volume brought inventory to a desirable level. As a result of the lower inventory and continued favourable sales outlook, the initial price offered for the summer of 1984 is substantially higher than the 1983 initial price.

Medium Headless Pickerel



Whitefish

Landings of WHITEFISH were at their lowest level in the last ten years. Sales exceeded landings again with the result that year-end inventory was at its lowest level in years.

A return to normal winter weather patterns and selling prices for fresh

fish had a positive effect on the returns for WHITEFISH.

As a result of the above and a favourable outlook for sales and landings, the May 1, 1984 initial price offered for medium dressed export WHITE-FISH was increased for the first time in three years.

Medium Dressed Export Whitefish



Northern Pike

Landings of NORTHERN PIKE were the lowest in over ten years.

Demand for NORTHERN PIKE experienced some weakness as Sweden

increased its sales into the important French market. Fillet sales in the United States increased by 50%.

Sales exceeded deliveries by 680 metric tonnes (round equivalent weight), and the year-end inventory was one of the lowest in years.



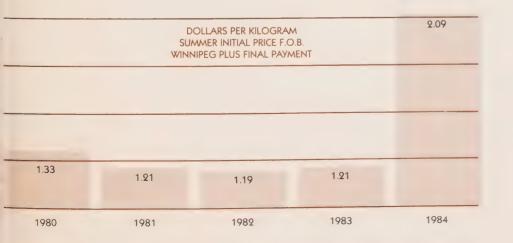
Large Dressed Northern Pike

Lake Trout

Saskatchewan and the Northwest Territories produce nearly all of our LAKE TROUT. Landings in both these areas decreased by approximately 25% despite a record high initial price for dressed.

Total landings for the year and yearend inventory were the lowest in over ten years.

In order to renew interest in fishing for LAKE TROUT, the 1984 summer initial price was established nearly 25% higher than the 1983 summer initial price.



Medium Dressed Trout

Statement of Income and Retained Earnings

for the year ended April 30, 1984

Freshwater Fish Marketing Corporation

	1984	<u>1983</u>
Sales Cost of sales	\$44,696,689 34,777,050	\$39,200,624 34,611,980
Gross margin	9,919,639	4,588,644
Selling and administrative expenses		
Interest (Note 7) Salaries and employee benefits Depreciation and amortization Bad debts Other	1,241,129 1,069,548 650,422 242,194 570,066	2,085,722 1,021,701 683,609 195,588 560,264
	3,773,359	4,546,884
Income before provision for final payments to fishermen Provision for final payments to	6,146,280	41,760
fishermen	5,911,219	
Net income for the year Retained earnings at beginning of	235,061	41,760
the year	1,061,755	1,019,995
Retained earnings at end of the year	\$ 1,296,816	\$ 1,061,755

Source of funds Operations	1984	1983	Statement of Changes in
Net income for the year Depreciation and amortization not	\$ 235,061	\$ 41,760	Financial
requiring an outlay of funds	650,422	683,609	Position
	885,483	725,369	for the year ended April 30, 1984
Mortgage funds obtained	25,098		Freshwater Fish
	910,581	725,369	Marketing Corporation
Application of funds			
Additions to property, plant and equipment Decrease in capital loans from	528,760	246,876	
Canada	530,043	601,793	
	1,058,803	848,669	
Increase in working capital deficiency	148,222	123,300	
Working capital deficiency at beginning of the year	1,336,568	1,213,268	
Working capital deficiency at end of the year	\$ 1,484,790	\$ 1,336,568	

Balance Sheet

as at April 30, 1984

Fre	shwater Fish
Marketing	Corporation

Established by the Freshwater Fish Marketing Act

ASSETS

Current	1984	1983
Accounts receivable Trade Costs recoverable (Note 3) Contributions (Note 4) Other	5,264,374 — 225,000 851,220	4,062,838 789,577 — 939,246
Inventory Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	5,702,542 1,032,787 70,831	9,655,300 1,321,593 96,777
	13,146,754	16,865,331
Property, plant and equipment (Note 5)	6,316,909	6,438,571

\$19,463,663 \$23,303,902

Approved by the Board:

Director Difference Director Difference Difference Director Difference Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Director Dire

LIABILITIES

	1984	1983
Current		
Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable	\$ 128,426 2,060,636 276,496	\$.728,402 3,007,489 414,215
Working capital loans from Canada (Note 6) Current portion of capital loans	5,750,000	13,450,000
from Canada (Note 6) Provision for final payments to	530,043	601,793
fishermen	5,885,943	
	14,631,544	18,201,899
Long-term		
Mortgages payable Capital loans from Canada (Note 6)	25,098 3,510,205	4,040,248
	3,535,303	4,040,248
	18,166,847	22,242,147
EQUITY		
Retained earnings	1,296,816	1,061,755
	\$19,463,663	\$23,303,902

The Honourable Herb Breau, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1984 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements give a true and fair view of the financial position of the Corporation as at April 30, 1984 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

I further report that, in my opinion, proper books of account have been kept by the Corporation, the financial statements are in agreement therewith and the transactions that have come under my notice have been within its statutory powers.

Kenneth M. Dye, F.C.A. Auditor General of Canada

Auditor's Report

Ottawa, Canada July 20, 1984

Notes to Financial Statements

April 30, 1984

1. Objectives and operations

The Corporation was esbalished by the Freshwater Fish Marketing Act in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is a proprietary Crown corporation named in schedule D to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$20 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commerical fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant account policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lifes of the assets using the following methods and annual rates.

Buildings	 Lake stations 	Straight-line	10%
	— Plant	Straight-line	2-1/2%
Equipment	— Plant	Declining balance	10-25%
, ,	— Mobile	Declining balance	30%
Fresh fish delivery	tubs	Straight-line	10%
Packer vessel		Straight-line	6-2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices extablished by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecast prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operation of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadia dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction. Translation gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions received in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets and those received in respect of job creation programs are credited to accounts payable and reduced as funds are expended.

3. Costs recoverable

The Corporation operates certain fish packing and processing plants which, due to their remoteness, incur excessive freight and other costs. These costs are expected to be recovered from various federal and provincial government departments upon whose support the existence of these operations depends. In the event that these costs cannot be collected from governments, the Corporation will recover these costs from the final payments to fishermen.

4. Contributions

The Corporation has received contributions toward the costs of property, plant and equipment and job creation programs from a number of departments and agencies of the Federal and Provincial Governments, which are summarized as follows:

	Job Creation Programs	Property plant and equipment
Government of Canada		
Department of Public Works Canada Employment and Immigration	\$	\$ 14,984
Commission	776,232	
Department of Fisheries and Oceans	587,349	
Province of Manitoba Special Agricultural Rural	400 (70	
Development Act	129,673	
Northern Job Creation Program	1,779	
Manitoba Jobs Fund Program	125,040	
Province of Saskatchewan Department of Parks and		
. Renewable Resources	3,484	
Province of Ontario		
Ministry of Natural Resources	35,026	
	\$ 1,658,583	\$ 14,984

In addition to the foregoing, the Corporation received \$72,980 from the Government of Canada, Department of External Affairs for a Whitefish Market Research Development Program.

5. Property, plant and equipment

	1984			1983	
		Accumulated depreciation and			
•	Cost	amortization	Net	Net	
Land	\$ 332,060	\$ —	\$ 332,060	\$ 316,692	
Buildings	5,155,720	1,600,719	3,555,001	3,509,929	
Equipment	4,629,532	3,330,490	1,299,042	1,353,271	
Fresh fish	, ,				
delivery tubs	1,344,334	599,877	744,457	889,213	
Packer vessel	339,688	242,743	96,945	98,687	
Leasehold					
improvements	429,241	333,180	96,061	109,437	
Construction					
in progress	193,343	_	193,343	161,342	
	\$12,423,918	\$ 6,107,009	\$ 6,316,909	\$ 6,438,571	

Notes to Financial Statements

6. Loans from Canada

These loans were secured by promissory notes and are made under Section 17 of the Act. At April 30, 1984 the outstanding amounts were as follows:

50, 1704 the outstanding amounts were as remember	Interest	
	rate %	Amount
Working capital loans	9 7/8	\$ 450,000
	10 3/8	3,300,000
	11 3/8	2,000,000
		\$ 5,750,000
Capital loans	8 1/4	\$ 801,044
Capital loans	9 1/8	339,;974
	10 1/8	300,000
	10 7/8	1,191,122
	14	408,108
	15 3/8	450,000
	15 5/8	550,000
		4,040,248
Less: current portion		530,043
		\$ 3,510,205

Working capital loans are payable on demand and capital loans are repaid in amounts equal to the sum of the annual provision for depreciation and amortization on property, plant and equipment and proceeds derived from disposals thereof.

7. Interest expense

	1984	1983
Interest on loans from Canada		
Working capital	\$ 938,213	\$ 1,602,890
Capital	474,112	516,765
	1,412,325	2,119,655
Losses (gains) on foreign exchange	(121,103)	6,953
Interest income (net)	(50,093)	(40,886)
	\$ 1,241,129	\$ 2,085,722

8. Income taxes

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes, a 3% inventory allowance and a portion of its eligible capital cost allowance and accordingly, has no taxable income for the year. At April 30, 1984, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to \$3,002,175 (1983 — \$3,033,472) which can be used to reduce future years' taxable income.

9. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$767,630 (1983 — \$603,302) to the following foreign sales agents: L.H. Frohman & Sons, Juhl Brokerage Incorporated, Bill Bush & Associates, R.M. Sloan Co., Mile Hi Country Sales Co., Associated Gourmet Brokers, Sahakian & Salm, Benolken Brokerage, Robert A. Smith Seafoods, International Pacific Seafoods, Inc., 4 J': Foodservices Sales — U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie — France; Lejos Oy — Finland; A.B.P. Jorgensen — Sweden; Rud Kanzow GmbH & Co. — Germany.

10. Subsequent event

Bill C-24, an Act to amend the Financial Administration Act in respect of Crown corporations, wa passed on June 28, 1984. When this Act is proclaimed the Corporation will be rescheduled und Schedule C, part I.

HEAD OFFICE

1199 Plessis Road Winnipeg, Manitoba R2C 3L4 204-949-6600

FIELD OFFICES

11635-145th Street Edmonton, Alberta T5M 1V9 403-455-8886

P.O. Box 1158 Hay River, N.W.T. XOE ORO 403-874-6630

P.O. Box 449 The Pas, Manitoba R9A 1K5 204-623-7468

P.O. Box 416 La Ronge, Saskatchewan SOJ 1L0 306-425-2041

BOARD OF DIRECTORS

D.D. Tansley, Chairman, Freshwater Fish Marketing Corporation Ottawa, Ontario

J.T. Dunn, President Freshwater Fish Marketing Corporation Winnipeg, Manitoba

D.M. Cauvin Winnipeg, Manitoba

R.E. England Winnipeg, Manitoba

S. Kirwan Yellowknife, N.W.T.

J.D. Klassen Big River, Saskatchewan

D.N. McArthur Lac La Biche, Alberta

Wm. Nothing Sault Ste. Marie, Ontario

M. Olson Gimli, Manitoba

A.H. Valgardson Gimli, Manitoba

One Vacancy

ADVISORY COMMITTEE ALL FISHERMEN

J. Ateah, Chairman Victoria Beach, Manitoba

J.W. Corman Snow Lake, Manitoba

J. Endall Pelican Narrows, Saskatchewan

R.J. Fleming, Sr. Winnipegosis, Manitoba

D. Hamilton Hay River, N.W.T.

G.P. Hanson Beauval, Saskatchewan

E. Helgason Ashern, Manitoba

E. James Red Lake, Ontario

G. L'Heureux Joussard, Alberta

B. Lyall Cambridge Bay, N.W.T.

W. Meyers Coaldale, Alberta

G. Pronteau Thicket Portage, Manitoba

R.G. Smith Gimli, Manitoba

P. Stenne Uranium City, Saskatchewan

P. Tinker Pinehouse, Saskatchewan

Corporate Directory



Bulk third

En nombre troisième class classe 8300



BAKED WHITEFISH, SPANISH STYLE



FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1199 Plessis Road, Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4 (204) 949-6600 Telex: 07-57169

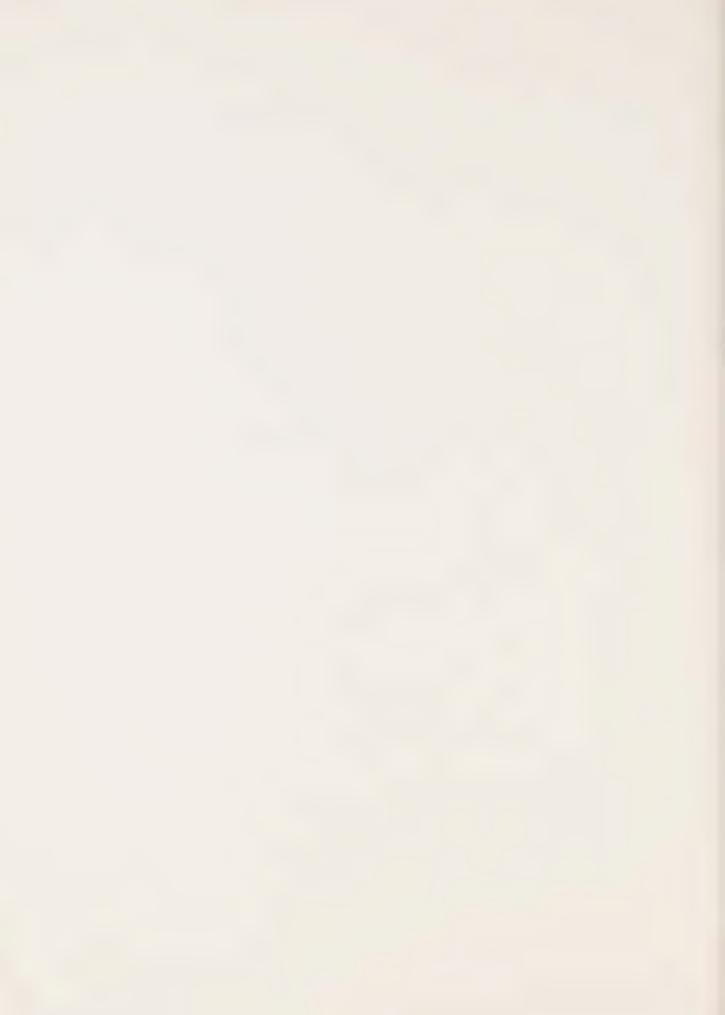
Lacking 1984/85



90 F5144 J150

ANNUAL REPORT FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION 1985-1986







JUL 3 1 1986

The Honourable Thomas Siddon, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario
K1A OE6

Dear Mr. Siddon:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1986.

Yours very truly,

Tom Oun

Tom Dunn President and General Manager

Published by:

Communications Directorate Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario KlA 0E6

DFO/3279

Minister of Supply & Services Canada

Cat. No. CC 191-1986E

ISBN 0-662-14953-X

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1986

CONTENTS

	Page
Directors and Officers	1
Report of the Chairman	2
Report of the President	3
Purpose and Objectives	4
Reports on the Major Species	5
Five-Year Historical Summary	8
Auditor's Report	10
Balance Sheet	11
Statement of Income and Retained Earnings	12
Statement of Changes in Financial Position	13
Notes to Financial Statements	14



DIRECTORS AND OFFICERS (as at April 30, 1986)

BOARD OF DIRECTORS

Donald D. Tansley, Chairman
J. Thomas Dunn, President and General Manager
Dennis M. Cauvin
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Wm. J. Nothing
Margaret R. Olson
Alfred H. Valgardson
one position vacant

ADVISORY COMMITTEE - all fishermen

John Ateah, Chairman
James W. Corman
John D. Endall
Ray J. Fleming
Delbert A. Hamilton
George P. Hanson
Elmo H. Helgason
Eli James
Guy A. L'Heureux
Bill Lyall
William N. Meyers
Ray G. Smith
Phillip Tinker
Maurice Blanchard
William "Rusty" Cordell

OFFICERS

J. Thomas Dunn - President and General Manager
Peter R. Smith - Vice President - Marketing
S. Carl Fudge - Controller
Alex Drobot - Field Operations Manager
Reid M. Taylor - Manager of Plant Operations

REPORT OF THE CHAIRMAN

This annual report describes another good year for the Corporation. Sales were the highest ever at \$48.7 million, and initial and final payments to our fishermen were close to last year's record level.

The Corporation processes and markets fish on behalf of approximately 3500 commercial fishermen from a vast area in Western and Northern Canada. With the co-operation of the various provincial and federal resources, progress has been made over the past several years in co-ordinating production with market requirements. However, there are still opportunities for improvement which the Corporation will be pursuing both with governments and fishermen.

The size of the Corporation's area, combined with the diversity of the many unique fisheries, makes communication with fishermen difficult but nevertheless very important, to an organization which is very similar to a fishermen's co-operative. There will be increased attention paid to this area of the Corporation's operations in 1986/87.

REPORT OF THE PRESIDENT

1985/86 saw progress in most areas of the business. Productivity improvements were realized in both plant and administrative functions, and marketing efforts resulted in our highest sales ever.

Last year's high production levels of most of the major species resulted in higher than normal inventory levels at the beginning of 1985/86. Through selective selling-price reductions, we were successful in selling increased quantities of the products through the year. This resulted in record sales of \$48.7 million, although the price reductions had a negative effect on our net income before final payments which totalled \$6.6 million compared to \$7.6 million the previous year.

The year ended on a positive note for most major species, and we are looking forward to the challenges of the year ahead.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule C, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implications of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORTS ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

During 1985/86, landings of continental and cutter grades whitefish rose nearly 900,000 pounds (approximately 25%). As very few marketing options exist for these grades, the increase had a negative effect on whitefish as a whole. We began the year with some concerns about the level of inventory, and an aggressive approach was taken to the fresh market. This resulted in an additional 1 million pounds of whitefish sold fresh compared to last year. Strong market demand and selling prices through the winter compensated for lower summer selling prices.

Sales volumes for frozen whitefish products such as polybag whole frozen, and IQF fillets, were higher as selling prices were reduced to stimulate volume.

Sales of deboned whitefish were approximately 150,000 pounds higher in 1985/86 than in 1984/85. Despite higher sales volumes, inventory of deboned whitefish rose due to the high landings of continental and cutter grades. Initial prices to fishermen for continental and cutter whitefish were reduced effective May 1, 1986 to discourage production and bring inventories to acceptable levels.

Pickerel

The Corporation began 1985/86 with a relatively high inventory of pickerel fillets, which resulted in lower selling prices for IQF fillets, as well as for whole fresh pickerel during the summer. The sales volume of IQF fillets increased by 1.3 million pounds over the previous year, eliminating the concern over inventory levels.

In January 1986, the initial price paid to fishermen for medium and large pickerel reached a record high \$1.60 per pound. Historically, the quantity of pickerel landed during the winter months is not sufficient to meet the demand for fresh sales. The winter just passed was no exception as we estimate an additional 1 million pounds could have been sold at premium prices if the fish had been landed.

Sauger

There were some encouraging signs for sauger during 1985/86.

Sauger landings fell by over 1.1 million pounds. This was a welcome occurrence, as it signified a return to normal production levels after two years of record high landings. These high landings had forced a reduction in selling prices, which resulted in no final payment on sauger in 1984/85.

Sales volumes of nearly all sauger products increased in 1985/86 and selling prices firmed. While still in its trial stages, sales of a new vacuum-pack product increased as its distribution became wider spread in the United States. Sales of IQF and fresh fillets also increased in all markets. Sales of dry-pack fillets to the breader market in the United States remained unchanged from the previous year's disappointing level.

The development of alternate markets to the breader market is needed to provide consistent demand for this species. The growth shown by the various products in 1985/86 is a step towards this objective. If 1986/87 landings remain near historic norms, inventory should be reduced and the outlook for this species will be brighter.

Northern Pike

This was another good sales year for northern pike. Volumes of most products showed increases over the previous year and selling prices also increased.

Although 1985/86 landings of northern pike increased 500,000 pounds over 1984/85, strong demand kept sales in balance. No weakening in the market for products of this species is anticipated.

Lake Trout

For the last several years, there has been an imbalance in the supply and demand for lake trout. After several years of demand greater than the supply, record high initial prices in 1984/85 and 1985/86 led to over-supply and high inventories. This was compounded by the availability of low-priced salmon which competes with lake trout in many markets. Trout landings were 18% higher than normal in 1985/86 and nearly all of this increase remained in inventory at year-end.

Traditionally, nearly all of the lake trout has been delivered to the Corporation in August and September and sold in the whole frozen or IQF fillet forms. One encouraging sign for lake trout was the volume and selling price for fresh sales during the winter months. Over 35% of lake trout is now sold fresh, resulting in higher returns to lake trout fishermen. An experimental winter fishery on Lake Athabaska in Saskatchewan has been operating for the last two winters. Despite rugged conditions, volumes have increased, but permanent facilities are needed to ensure high quality product for fresh sales.

The initial price to fishermen has been lowered effective May 1, 1986 to reduce landings of lake trout and bring inventories back into line. However, the 1986/87 winter initial prices will remain high to encourage a shift from summer to winter fishing.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

_	f i 1982	scal year 1983	ended 1984	April 30 1985	1986
SALES	42.0	39.2	44.7	42.0	48.7
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	2.0	0	6.1	7.6	6.6
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	24.9	20.0	17.7	21.6	21.5
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	26.9			29.2	28.1
ACCOUNTS RECEIVABLE - TRADE	4.4	4.1	5.3	4.3	5.8
INVENTORY - FINISHED FISH PRODUCTS	9.3	9.7	5.7	11.7	10.1
INVENTORY - PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.4	1.3	1.0	. 9	. 8
FIXED ASSETS - NET BOOK VALUE	6.8	6.4	6.3	6.8	6.6
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	14.8	18.1	9.8	13.3	14.7
RETAINED EARNINGS	1.0	1.0	1.3	1.6	1.9

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS OF POUNDS)

	f: 1982	iscal year 1983			1986
WHITEFISH	14.6	14.7	13.0	15.5	16.2
PICKEREL	11.5	11.9	9.3	11.3	10.5
SAUGER	3.9	3.3	4.9	4.7	3.6
NORTHERN PIKE	8.6	8.8	5.9	7.1	7.7
LAKE TROUT	1.3	1.0	. 7	1.1	1.4
TULLIBEE	. 7	. 5	. 4	• 4	. 4
ARCTIC CHAR	. 2	. 2	. 1	. 1	. 1
MULLET	5.3	8.0	3.3	3.2	4.1
CARP	2.1	1.3	1.0	1.2	. 7
ALL OTHERS	. 4	. 4	.6	1.0	. 8
TOTALS	48.6	50.1	39.2	45.6	45.5



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1986 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at April 30, 1986 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part XII of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and the by-laws of the Corporation.

D. Larry Meyers, F.C.A. Deputy Auditor General

for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada July 18, 1986

Balance Sheet as at April 30, 1986

	1986	1985
ASSETS		
Current		
Cash Accounts receivable	\$ 1,403,010	\$ -
Trade Contributions (Note 3) Other	5,785,304 62,871 701,413	4,338,544 136,878 954,024
Inventory Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	10,052,400 822,272 3,744	11,724,446 928,532 65,406
	18,831,014	18,147,830
Property, plant and equipment (Note 4)	6,632,215	6,807,631
	\$ 25,463,229	\$ 24,955,461
LIABILITIES		
Current		
Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable Working capital loans from Canada (Note 5)	\$ - 2,133,752 483,755 12,000,000	\$ 254,086 2,184,503 305,972 9,787,000
Current portion of capital loans from Canada (Note 5) Provision for final payments to fishermen	2,652,589 6,331,518	883,046 7,328,638
	23,601,614	20,743,245
Long-term Capital loans from Canada (Note 5)		2,627,159
	23,601,614	23,370,404
EQUITY		
Retained earnings	1,861,615	1,585,057
	\$ 25,463,229	\$ 24,955,461

Approved by the Board:

Director.

Statement of Income and Retained Earnings for the year ended April 30, 1986

	1986	1985
Sales		
Domestic Export	\$ 7,599,310 41,070,407	\$ 6,139,216 35,866,739
	48,669,717	42,005,955
Expenses Cost of sales Interest (Note 6) Salaries and employee benefits Depreciation and amortization Bad debts Other	37,812,656 1,449,848 1,013,033 900,487 38,979 846,638	31,075,952 1,102,311 1,010,944 757,620 121,962 586,146
	42,061,641	34,654,935
Income before provision for final payments to fishermen and extraordinary item Provision for final payments to fishermen	6,608,076 6,331,518	7,351,020 7,328,638
Income before extraordinary item	276,558	22,382
Extraordinary item (Note 7)		265,859
Net income for the year	276,558	288,241
Retained earnings at beginning of the year	1,585,057	1,296,816
Retained earnings at end of the year	\$ 1,861,615	\$ 1,585,057

Statement of Changes in Financial Position for the year ended April 30, 1986

	1986	1985
Source of funds		
Operations Income before extraordinary item Depreciation and amortization not	\$ 276,558	\$ 22,382
requiring an outlay of funds Extraordinary item	900,487	757,620 265,859
	1,177,045	1,045,861
Application of funds Mortgage retirement	-	25,098
Additions to property, plant and equipment	725,071	1,248,342
Decrease in capital loans from Canada	2,627,159	883,046
	3,352,230	2,156,486
Increase in working capital deficiency	2,175,185	1,110,625
Working capital deficiency at beginning of the year	2,595,415	1,484,790
Working capital deficiency at end of the year	\$ 4,770,600	\$ 2,595,415

Notes to Financial Statements April 30, 1986

1. Objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule C, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	- Lake stations	Straight-line	10%
TO .	- Plant	Straight-line	2 1/2%
Equipment	- Machinery and		
	office equipment	Declining balance	10-25%
=	- Automotive	Declining balance	30%
	delivery tubs	Straight-line	10%
Packer vess	el	Straight-line	6 2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction. Translation gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions received in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets; those received in respect of the market research study program are credited to accounts payable and reduced as funds are expended, and those in respect of the plant productivity study are credited against cost of sales.

3. Contributions

The Corporation has received contributions toward the costs of property, plant and equipment, and other programs funded by a number of departments and agencies of the Federal and Provincial Governments, which are summarized as follows:

	Property plant and equipment	Market research development	
Government of Canada Department of Regional Industrial Expansion Department of External Affairs	\$ 127,151 -	\$ - 70,931	
Northwest Territories Special Agricultural Rural Developmental Act	37,159		
	\$ 164,310	\$ 70,931	

4. Property, plant and equipment

220,000	_		-	1986			_	1985
		Cost	de	ccumulated epreciation amortization		Net		Net
Land Buildings Equipment Fresh fish	\$	216,428 5,210,711 6,201,218	\$	1,976,546 3,935,978		216,428 3,234,165 2,265,240	\$	330,587 3,420,923 1,802,586
delivery tubs Packer vessel Leasehold		1,477,841 363,795		871,689 323,297		606,152 40,498		552,069 81,433
improvements Construction in progress		417,158	_	348,357	_	68,801		81,095 538,938
	\$	14,088,082	\$	7,455,867	\$	6,632,215	\$	6,807,631

5. Loans from Canada

These loans are secured by promissory notes and are made under Section 17 of the Act. At April 30, 1986 the outstanding amounts were as follows:

	Interest rate %	Amount
Working capital loans	9-1/8 9-3/8 9-1/2	\$ 8,000,000 2,000,000 2,000,000
		\$ 12,000,000
Capital loans	10-1/8 10-7/8 14 15-3/8 15-5/8	\$ 53,359 1,191,122 408,108 450,000 550,000
Less: current portion		2,652,589 2,652,589
		NIL

Working capital loans are repayable on demand and capital loans are repaid in amounts at least equal to the sum of the annual provision for depreciation and amortization on property, plant and equipment and proceeds derived from disposals thereof.

6. Interest expense

	1986	1985
Interest on loans from Canada		
Working capital Capital	\$ 1,211,481 360,351	\$ 833,847 425,883
	1,571,832	1,259,730
Losses (gains) on foreign exchange Interest income (net)	(50,657) (71,327)	(146,928) (10,491)
	\$ 1,449,848	\$ 1,102,311

7. Extraordinary item

In 1985 the Corporation experienced a fire loss at Simpson Island, N.W.T. The insurance proceeds exceeded the net book value of the property destroyed by \$265,859.

8. Income taxes

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a 3% inventory allowance and a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1986, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to \$4,592,595 (1985 - \$4,446,049) which can be used to reduce future years' taxable income.

9. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$836,234 (1985 - \$668,228) to the following foreign sales agents: Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Bill Bush & Associates, R.M. Sloan Co., Mile Hi Country Sales Co., Sahakian, Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, International Pacific Seafoods, Inc., - U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; AB.P. Jorgensen - Sweden; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany.

10. Comparative figures

Certain figures for 1985 presented for comparison purposes have been reclassified to conform to the 1986 presentation.



21:1 FE 00 fee

ANNUAL REPORT FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION 1986-1987





July 31, 1987

The Honourable Thomas Siddon, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Dear Mr. Siddon:

I am pleased to enclose the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1987.

Yours very truly,

Le Fradane

John McFarlane Chairman

(204) 949-6600 Telex 07-57169

Published by:

Information and Publication Branch Communications Directorate Department of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A 0E6

DFO/3942

@Minister of Supply & Services
Canada 1987

Cat. No. CC 191-1987E

ISBN 0-662-94487-9

"Egalement disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL OFFICE DE COMMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1986-1987."

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1987

CONTENTS

	Page
Directors and Officers	1
Report of the Chairman	2
Report of the President	3
Purpose and Objectives	4
Reports on the Major Species	5
Five Year Historical Summary	8
Auditor's Report	10
Balance Sheet	11
Statement of Income and Retained Earnings	12
Statement of Changes in Financial Position	13
Notes to Financial Statements	14



DIRECTORS AND OFFICERS (as at April 30, 1987)

BOARD OF DIRECTORS

John G. McFarlane, Chairman Tom Dunn, President and General Manager Claudette Bourrier Dennis M. Cauvin Gary W. Cribbs Raymond E. England C. Sydney Kirwan Jesse D. Klassen David N.S. McArthur Lenora Midgett Wm. J. Nothing

ADVISORY COMMITTEE

Maurice Blanchard, Chairman Annie Bird William R. Cordell Tom Hansen Elmo H. Helgason Bessie Irvine Ed Isfeld Helqi Jones Guy A. L'Heureux Jane Mayo William N. Meyers William Quequish Phillip Tinker Joe Tsannie Chief Patricia Turner

OFFICERS

- President and General Manager Tom Dunn

Peter R. Smith - Vice President-Marketing

Carl Fudge - Controller
Alex Drobot - Field Operations Manager
Jim Long - Manager of Plant Operations

REPORT OF THE CHAIRMAN

From many points of view 1986/87 was the most successful in the Corporation's 18 year history. Sales totalled nearly \$59 million, an increase of \$10 million over our former record achieved the previous year; net income before final payments amounted to \$14 million, over \$6 million better than our previous high two years ago and most importantly, total available for fishermen reached \$36.6 million, \$7 million higher than ever before.

This year's success and indeed the success of the concept of the Corporation itself is a result of the combined efforts of our Board of Directors, Fishermen's Advisory Committee, management, staff, agents and fishermen. Thanks to all these people the concept is working.

REPORT OF THE PRESIDENT

Strong demand for fish and seafood products in Canada and the United States assisted us in reaching many objectives for our major species. For species such as Pickerel, Sauger and Northern Pike whose landings were in balance with market demands, selling prices were excellent. For species whose supply had previously exceeded demand such as Lake Trout progress was made in eliminating or reducing inventory. We had a record sales volume for Whitefish, but an increase in landings prevented inventory reduction. However, we are optimistic the chronic over-supply of Whitefish will be alleviated in 1987/88.

We continue to improve in all aspects of our operations and believe the Corporation is properly positioned with the products and the people to participate fully in the ongoing growth of the fish and seafood industry for the benefit of our 3500 fishermen.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule C, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implications of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORTS ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

The Corporation's sales volume of Whitefish reached a record high of 17.7 million pounds (round weight), which represented an increase of 2.4 million pounds (15%) over the previous year. However, little progress was made in reducing troublesome inventory levels as landings also increased from the previous year.

The Whitefish inventory must be reduced to improve returns for this species. Effective May 1, 1987 a voluntary incentive program is being offered to Whitefish fishermen which pays higher initial prices for reduced levels of production.

Pickerel

Strong market demand and tight supply resulted in record high selling prices for this species throughout most of the year. Market selling prices are now comparable to those for Shrimp. Prices rose during the summer and fall of 1986 as landings in our area and on the Great Lakes were lower than anticipated. We ended the fiscal year with virtually no inventory of many sizes of Pickerel fillets. Despite record initial prices, landings during the winter months were disappointing as they again fell short of requirements for fresh sales.

Sauger

Sauger landings fell by .5 million pounds to a point slightly below historically normal production levels. This, coupled with strong overseas sales eliminated our concern over the inventory of Sauger.

Sales volumes of nearly all Sauger products remained constant while selling prices firmed. Sales to the breader market in the United States decreased further from the previous year's disappointing level. We continue to look for new markets and products for this species to reduce reliance on the breader market which has has been greatly affected by the introduction in recent years of several off-shore species.

Northern Pike

This was another excellent year for Northern Pike. Selling prices for all products of this species increased substantially and while volumes for some products were lower this year, in total sales volume exceeded last year. Landings of Northern Pike remained at last year's level and were in balance with sales. The market for Northern Pike products is expected to remain strong.

Lake Trout

For the last several years there has been a surplus of landings over market demand for Lake Trout. Record high initial prices in 1984/85 and 1985/86 led to high landings and inventories. Initial prices were lowered effective May 1, 1986, but landings increased 10% to 1.6 million pounds. Selling prices were lowered to stimulate sales volume. The desired effect was achieved as sales volume doubled over the previous year to 2 million pounds (round weight) and the inventory was significantly reduced.

An increase in the volume sold fresh was an encouraging sign. The more profitable fresh sales amounted to 40% of total Lake Trout sales versus 35% the previous year.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

		fiscal year 1984			1987
SALES	39.2	44.7	42.0	48.7	58.6
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	0	6.1	7.6	6.6	14.0
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	20.0	_17.7	21.6	21.5	22.6
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	20.0	23.8	29.2	28.1	36.6
ACCOUNTS RECEIVABLE - TRADE		5.3		5.8	4.8
INVENTORY - FINISHED FISH PRODUCTS	9.7	5.7	11.7	10.1	5.4
INVENTORY - PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.3	1.0	. 9	. 8	1.0
FIXED ASSETS - NET BOOK VALUE	6.4	6.3	6.8	6.6	6.7
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	18.1	9.8	13.3	14.7	. 9
RETAINED EARNINGS	1.0	1.3	1.6	1.9	2.2

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS OF POUNDS)

	fi 1983	scal year 1984		April 30 1986	1987
WHITEFISH	14.7	13.0	15.5	16.2	17.7
PICKEREL	11.9	9.3	11.3	10.5	9.6
SAUGER	3.3	4.9	4.7	3.6	3.1
NORTHERN PIKE	8.8	5.9	7.1	7.7	7.7
LAKE TROUT	1.0	. 7	1.1	1.4	1.6
TULLIBEE	. 5	. 4	• 4	. 4	. 5
ARCTIC CHAR	. 2	. 1	. 1	. 1	. 1
MULLET	8.0	3.3	3.2	4.1	2.9
CARP	1.3	1.0	1.2	. 7	1.3
ALL OTHER	. 4	. 6	1.0	. 8	. 7
TOTALS	50.1	39.2 =====	45.6	45.5 ======	45.2



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1987 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at April 30, 1987 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part XII of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and the by-laws of the Corporation.

D. Larry Meyers, F.C.A.
Deputy Auditor General

for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada July 13, 1987

Balance Sheet as at April 30, 1987

	1987	1986
ASSETS		
Current		
Cash Accounts receivable Trade Contributions (Note 3) Other Inventory	\$ - 4,818,391 79,319 911,265	\$ 1,403,010 5,785,304 62,871 701,413
Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	5,441,418 996,559 50,313 12,297,265	10,052,400 822,272 25,063 18,852,333
Property, plant and equipment (Note 4)	6,652,677	6,610,896
	\$ 18,949,942	\$ 25,463,229
LIABILITIES		
Current		
Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable Loans from Canada (Note 5) Provision for final payments to fishermen	\$ 159,189 2,002,912 1,992 900,000 13,659,913	\$ - 2,133,752 483,755 14,652,589 6,331,518
	20,721,000	20,000,000
EQUITY		
Retained earnings	2,225,936	1,861,615
	\$ 18,949,942	\$ 25,463,229
Approved by the Board:	1 1	

Director

Director

Statement of Income and Retained Earnings for the year ended April 30, 1987

	1987	1986
Sales		
Domestic Export	\$ 7,575,999 51,071,240	\$ 7,599,310 41,070,407
	58,647,239	48,669,717
Expenses Cost of sales Interest (Note 6) Salaries and employee benefits Depreciation and amortization Bad debts Other	41,204,509 826,142 933,920 938,705 59,858 659,871	37,812,656 1,449,848 1,013,033 900,487 38,979 846,638
Income before provision for final payments to fishermen	14,024,234	6,608,076
Provision for final payments to fishermen	13,659,913	6,331,518
Net income for the year	364,321	276,558
Retained earnings at beginning of the year	1,861,615	1,585,057
Retained earnings at end of the year	\$ 2,225,936	\$ 1,861,615

Statement of Changes in Financial Position for the year ended April 30, 1987

	1987	1986
Cash provided by (used for)		
Operating Activities Income before provision for final payments to fishermen Add (deduct): Items not affecting working capital:	\$ 14,024,234	\$ 6,608,076
Depreciation and amortization Gain on sale of fixed assets Net changes in non-cash working capital	938,705	900,487 (60,428)
balances relating to operations	4,516,267	827,957
Cash provided by operations	19,479,206	8,276,092
Investing Activities Additions to property, plant and equipment Proceeds on sale of property, plant and equipment	(1,174,146)	(999,438)
Cash applied to investing activities	(1,103,807)	(797,644)
Financing Activities Repayment of capital loans Contributions for plant and equipment	(2,652,589) 109,106	(857,616) 95,014
Cash applied to financing activities	(2,543,483)	(762,602)
Final payments to fishermen	(6,294,115)	(7,271,750)
Increase (decrease) in cash during the year	9,537,801	(555,904)
Cash and cash equivalents, beginning of year	(10,596,990)	(10,041,086)
Cash and cash equivalents, end of year	\$ (1,059,189)	\$ (10,596,990)
Cash and cash equivalents are composed	of:	
Cash Bank indebtedness Working capital loans from Canada	\$ - (159,189) (900,000)	\$ 1,403,010 (12,000,000)
	\$ (1,059,189)	\$ (10,596,990)

Notes to Financial Statements April 30, 1987

Objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule C, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	- Lake stations	Straight-line	10%
	- Plant	Straight-line	2 1/2%
Equipment	- Machinery and		
	office equipment	Declining balance	10-25%
	- Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish do	elivery tubs	Straight-line	10%
Packer vesse	1	Straight-line	6 2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

.. 2

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

3. Contributions receivable

G

	1987	1986
Government of Canada:		
Department of Regional Industrial Expansion	\$ 78,834	\$ 57,458
National Research Council	485	-
Canada Employment and Immigration Commission		5,413
	\$ 79,319	\$ 62,871

Total contributions from the Government of Canada towards the cost of property, plant and equipment, market research development and job creation programs earned by the Corporation during the year were \$256,775 (1986 - \$235,241).

4.	Property,	plant	and	equipment

Property, plant a		1987		1986
	Cost	Accumulated depreciation and amortization	Net	Net
Land	\$ 214,428	\$ -	\$ 214,428	\$ 216,428
Buildings	5,386,223	2,214,460	3,171,763	3,234,165
Equipment	6,573,904	4,377,677	2,196,227	2,243,921
Fresh fish	0,575,504	1,377,077	2,170,227	2,2.0,721
delivery tubs	1,692,084	1,040,550	651,534	606,152
Packer vessel	444,492	363,840	80,652	40,498
Leasehold	,		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	,
improvements	420,904	364,375	56,529	68,801
Construction	,,,,,,,	,	,,,,,,	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
in progress	281,544	_	281,544	200,931
III				
	\$ 15,013,579	\$ 8,360,902	\$ 6,652,677	\$ 6,610,896

5. Loans from Canada

These loans are secured by promissory notes and are made under Section 17 of the Act. At the end of the year the outstanding amounts were as follows:

	19	987		1986
	Interest rate %	Amount	Interest rate %	Amount
Working capital loans	7.02 8.134	\$ 400,000 500,000 —	9.125 9.375 9.500	\$ 8,000,000 2,000,000 2,000,000
		\$ 900,000		\$ 12,000,000
Capital loans			10.125 10.875 14.000 15.375 15.625	\$ 53,359 1,191,122 408,108 450,000 550,000
				\$ 2,652,589

Working capital loans are repayable on demand and capital loans are repaid in amounts at least equal to the sum of the annual provision for depreciation and amortization on property, plant and equipment and proceeds derived from disposals thereof.

6. Interest expense

	1987	1986
Interest on loans from Canada		
Working capital Capital	\$ 725,192 29,488	\$ 1,211,481 360,351
	754,680	1,571,832
Losses (gains) on foreign exchange Interest income (net)	187,949 (116,487)	(50,657) (71,327)
	\$ 826,142	\$ 1,449,848

7. Income taxes

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1987, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to \$5,121,889 (1986 - \$5,505,387) which can be used to reduce future years' taxable income.

8. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$1,147,614 (1986 - \$836,234) to the following foreign sales agents: Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Bill Bush & Associates, R.M. Sloan Co., Mile Hi Country Sales Co., Sahakian, Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, International Pacific Seafoods, Inc., - U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; AB.P. Jorgensen - Sweden; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany.

9. Comparative figures

Certain figures for 1986 presented for comparison purposes have been reclassified to conform to the 1987 presentation.



ANNUAL REPORT FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION 1987-1988





July 31, 1988

The Honourable Thomas Siddon, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A 0E6

Dear Mr. Siddon:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1988.

Yours very truly

Log Starlan

John McFarlane

Chairman

Published by:

Communications Directorate Department of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A 0E6

DFO/3942

[©]Minister of Supply and Services Canada 1988

Cat. No. CC 191-1988E

ISBN 0-662-16483-0

"Egalement disponible en français sous le titre : RAPPORT ANNUEL -OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1987-1988."

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1988

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the Chairman	2
Report of the President	3
Purpose and Objectives	4
Reports on the Major Species	5
Five Year Historical Summary	8
Auditor's Report	10
Balance Sheet	11
Statement of Income and Retained Earnings	12
Statement of Changes in Financial Position	13 .
Notes to Financial Statements	14



DIRECTORS AND OFFICERS (as at April 30, 1988)

BOARD OF DIRECTORS

John G. McFarlane, Chairman
Tom Dunn, President and General Manager
Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

ADVISORY COMMITTEE

Maurice Blanchard, Chairman
Annie Bird
William R. Cordell
Tom Hansen
Elmo H. Helgason
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Guy A. L'Heureux
Jane Mayo
Raymond A. Dupres
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Chief Patricia Turner

OFFICERS

Tom Dunn - President and General Manager
Peter R. Smith - Vice President-Marketing
Carl Fudge - Controller
Alex Drobot - Field Operations Manager
Jerry McCurley - Manager of Plant Operations

REPORT OF THE CHAIRMAN

The Corporation's mandate is to provide the maximum possible returns to the fishermen within our jusisdiction. The financial statements included with this report indicate that for the second consecutive year, the Corporation has set new records in that respect. The results have been achieved by a combination of bouyant markets for our products and a superlative performance by the Corporation's Management.

Increasing competition in the marketplace, strengthening Canadian dollar and the hot, dry weather in the spring and early summer will put pressure on our earnings during the current year. The Corporation is in a sound financial position to meet these challenges.

REPORT OF THE PRESIDENT

Despite significantly reduced earnings from foreign exchange and a general cooling in demand for fish and seafood products in the last half of the fiscal year, 1987/88 was our best year ever.

Total payments to fishermen (initial plus final) will be in excess of \$42 million an increase of 16% over last year's record. We are especially pleased with the continuing progress with Whitefish sales and inventory levels.

The Corporation in common with all other Canadian fish and seafood exporters will continue to have volatile foreign exchange markets and changing consumer preferences to confront in the future. Clearly, 1987/88 is a new benchmark against which future performance is to be measured.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule C, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implications of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORTS ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

Sales volume of Whitefish amounted to 18.8 million pounds (round weight), the highest in the Corporation's history and 1.2 million pounds higher than the previous record. Strong demand for fresh Whitefish during the winter months together with a steady supply was a major factor in the increased sales.

The voluntary incentive program for fishermen which paid higher initial prices for reduced levels of deliveries was successful in reducing deliveries from 17.7 million pounds in 1986/87 to 15.1 million pounds (round weight).

The combination of higher sales and lower deliveries resulted in reduced year end inventory levels, and a more optimistic outlook for this species.

Pickerel

Selling prices for all Pickerel products were the highest ever and contributed greatly to the Corporation's net income. However, as consumers became much more price conscious in the fall of 1987, our sales volumes declined and inventories increased. We adjusted our selling prices downward in the spring of 1988 and expect movement to pick up. Despite the decrease, selling prices remain at historically high levels.

Sauger

Sauger deliveries nearly doubled over last year's level from approximately 3.1 million pounds to a record 6.1 million pounds (round weight). Sales volume rose about 10% while selling prices remained firm. Returns for this species have been disappointing for the last few years due to lower sales in the United States which resulted from actions taken by Federal and State regulatory agencies. The reduced sales volume in the United States has been compensated for with sales to other markets. We opened 1987/88 with a low inventory of Sauger and were quite optimistic before the aberration in deliveries occurred.

Northern Pike

Deliveries of Northern Pike have increased substantially over the past five years in response to strong markets and resulting high prices (initial plus final) to fishermen. Sales prices have been very high however it became evident in 1987/88 that the market for this species was becoming saturated. The level of year end inventories of Northern Pike products prompted a reduction in initial prices for 1988/89 to bring supply in line with market demand.

Lake Trout

Deliveries were well matched with market requirements both in quantity and timing and resulted in strengthening selling prices. Sales of fresh Lake Trout products increased to 47% of total Lake Trout sales versus 35% two years ago.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

			nded April		1988
SALES	44.7	42.0	48.7	58.6	58.1
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	6.1	7.6	6.6	14.0	16.2
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	17.7	21.6	21.5	22.6	26.5
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN			28.1		
ACCOUNTS RECEIVABLE- TRADE	5.3	4.3	5.8	4.8	5.9
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	5.7	11.7	10.1	5.4	8.9
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.0	. 9	. 8	1.0	1.2
FIXED ASSETS- NET BOOK VALUE	6.3	6.8	6.6	6.7	6.8
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	9.8	13.3	14.7	.9	2.0
RETAINED EARNINGS	1.3	1.6	1.9	2.2	2.7

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS of POUNDS)

		fiscal year 1985	1986	1987	
WHITEFISH		15.5			
PICKEREL	9.3	11.3	10.5	9.6	8.1
SAUGER	4.9	4.7	3.6	3.1	6.1
NORTHERN PIKE	5.9	7.1	7.7	7.7	8.7
LAKE TROUT	.7	1.1	1.4	1.6	1.4
TULLIBEE	. 4	. 4	. 4	. 8	. 6
ARCTIC CHAR	.1	.1	. 1	. 1	.1
MULLET	3.3	3.2	4.1	2.9	4.1
CARP	1.0	1.2	. 7	1.3	1.1
ALL OTHERS	.6	1.0	. 8	. 7	. 9
TOTALS	39.2	45.6	45.5	45.5	46.2



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1988 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at April 30, 1988 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part XII of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

Hay Estar

Raymond Dubois, F.C.A.

Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada July 25, 1988

Balance Sheet as at April 30, 1988

<u>ASSETS</u>	1988	<u>1987</u>
Current Accounts receivable Trade Contributions (Note 3) Other Inventory	\$ 5,868,334 30,000 731,832	\$ 4,818,391 79,319 911,265
Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	8,938,292 1,188,414 67,740 16,824,612	5,441,418 996,559 50,313 12,297,265
Property, plant and equipment (Note 4) LIABILITIES	6,785,476 \$ 23,610,088	6,652,677 \$ 18,949,942
Current Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable Loans from Canada (Note 5) Provision for final payments to fishermen	\$ 529,447 2,646,945 20,838 2,000,000 15,760,422	\$ 159,189 2,002,912 1,992 900,000 13,659,913
EQUITY	20,957,652	16,724,006
Retained earnings	2,652,436 \$ 23,610,088	2,225,936 \$ 18,949,942

Approved by the Board:

Director

Director

Statement of Income and Retained Earnings for the year ended April 30, 1988

	1988	1987
Sales Domestic Export	\$ 7,253,139 50,851,717	
	58,104,856	58,647,239
Expenses Cost of sales Interest (Note 6) Salaries and employee benefits Depreciation and amortization Bad debts Other	38,551,009 325,326 996,199 1,160,502 118,534 766,364	41,204,509 826,142 933,920 938,705 59,858 659,871
Income before provision for final payments to fishermen	16,186,922	14,024,234
Provision for final payments to fishermen	15,760,422	13,659,913
Net income for the year	426,500	364,321
Retained earnings at beginning of the year	2,225,936	1,861,615
Retained earnings at end of the year	\$ 2,652,436	\$ 2,225,936

Statement of Changes in Financial Position for the year ended April 30, 1988

	1988	1987
Cash provided by (used for)		
Operating activities Income before provision for final payments to fishermen Add (deduct) Items not affecting working capital	\$ 16,186,922	\$ 14,024,234
Depreciation and amortization Gain on sale of fixed assets Net changes in non-cash working capital	1,160,502 (48,302)	938 , 705 -
balances relating to operations	(3,959,470)	4,516,267
Cash provided by operations	13,339,652	19,479,206
Investing activities Additions to property, plant and equipment Proceeds on sale of property, plant and	(1,379,831)	(1,174,146)
equipment	160,125	70,339
Cash applied to investing activities	(1,219,706)	(1,103,807)
Financing activities Repayment of capital loans Contributions for plant and equipment		(2,652,589) 109,106
Cash provided by (applied to) financing activities	78,834	(2,543,483)
Final payments to fishermen	(13,669,038)	(6,294,115)
Increase (decrease) in cash during the year	(1,470,258)	9,537,801
Cash and cash equivalents beginning of year	(1,059,189)	(10,596,990)
Cash and cash equivalents end of year	\$ (2,529,447)	\$ (1,059,189)
Cash and cash equivalents are composed of:		
Bank indebtedness Working capital loans from Canada	\$ (529,447) (2,000,000)	\$ (159,189) (900,000)
	\$ (2,529,447)	\$ (1,059,189)

Notes to Financial Statements April 30, 1988

1. Objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule C, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings - Lake stations - Plants	Straight-line Straight-line	10% 2 1/2%
Equipment - Machinery and		2 1/2/8
office equipment	Declining balance	10-25%
- Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish delivery tubs	Straight-line	10%
Vessels	Straight-line	6 2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transaction. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions received in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets; those received in respect of job creation programs are credited against salaries and wages expense.

3. Contributions receivable

	1988	1987
Government of the Northwest Territories Agricultural and Regional Development Act	\$ 30,000	\$ -
Government of Canada		
Department of Regional Industrial Expansion		78,834
National Research Council		485
	\$ 30,000	\$ 79,319

Total contributions from the Government of Canada and the Government of the Northwest Territories towards the cost of property, plant and equipment, and job creation programs during the year were \$47,793 (1987 - \$256,775).

4. Pi	roperty,	plant	and	equi	pment
-------	----------	-------	-----	------	-------

120percy, prane		1988		1987
	Cost	Accumulated depreciation and amortization	<u>Net</u>	Net
Land	263,065	\$	\$ 263.065	6 21/ /29
	· ·	•		\$ 214,428
Buildings	5,586,495	2,418,564	3,167,931	3,171,763
Equipment Fresh fish	7,745,333	4,993,072	2,752,261	2,196,227
delivery tubs	1,819,178	1,318,495	500,683	651,534
Vessels	59,698	3,446	56,252	80,652
Leasehold	,	-,	30,232	00,032
improvements Construction	420,904	375,620	45,284	56,529
in progress		-		281,544
	\$ 15,894,673	\$ 9,109,197	\$ 6,785,476	\$ 6,652,677

5. Loans from Canada

These loans are secured by promissory notes and are made under Section 17 of the Act. At the end of the year, the outstanding amounts were as follows:

			1988		1987
		Interest rate %	Amount	Interest rate %	
	Working capital loans (payable on demand)	8.474	\$ 2,000,000	7.02 8.134	\$ 400,000 500,000 \$ 900,000
6.	Interest expense		1988		1987
	Interest on loans from	Canada			
	Working capital Capital		\$ 226,	418 \$	725,192 29,488
			226,	418	754,680
	Losses on foreign excha Interest income (net)	nge	234, (135,		187,949 (116,487)

826,142

\$ 325,326

7. Income taxes

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1988, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to \$3,227,433 (1987 - \$3,648,521) which can be used to reduce future years' taxable income.

8. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$966,708 (1987 - \$1,147,614) to the following foreign sales agents: Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Bill Bush & Associates, R.M. Sloan Co., Mile Hi Country Sales Co., Sahakian Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, International Pacific Seafoods, Inc. - U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; AB.P. Jorgensen - Sweden; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany.



CAI
FS 100
- A SG

RAPPORT ANNUEL OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1988-1989







Le 31 juillet 1989

L'honorable Tom Siddon, C.P. député Ministre des Pêches et des Océans Ottawa, Ontario K1A OE6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter ci-joint le rapport annuel de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'exercice financier terminé le 30 avril 1989.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre plus haute considération.

Le président-directeur général,

Tom Dunn

Tom Dunn

Canadä

Publié par:

Direction générales des communications Ministère des Pêches et des Océans Ottawa (Ontario) K1A 0E6

MPO/4298

Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

No. de cat. CC 191-1989F

ISBN 0-662-95609-5

"This publication is also available in English under the following title: ANNUAL REPORT - FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION 1988 - 1989."

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE RAPPORT ANNUEL 1989

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Dirigeants de l'Office	1
Rapport du président	3
Mandat et objectifs	5
Rapports sur les principales espèces	6
Tableau récapitulatif des cinq dernières années	8
Rapport du vérificateur	1
Bilan	11
État des revenus et des bénéfices non répartis	12
Évolution de la situation financière	13
Notes afférentes aux états financiers	14



DIRIGEANTS DE L'OFFICE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Tom Dunn, président-directeur général Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

COMITÉ CONSULTATIF

Maurice Blanchard, président
Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Chef Patricia Turner
Don Wright

<u>ADMINISTRATEURS</u>

Tom Dunn - président-directeur général

Peter R. Smith - vice-président, Commercialisation

Carl Fudge - contrôleur

Gerald McCurley - gestionnaire, Exploitation des usines Bruce Popko - gestionnaire, Opérations sur le terrain



RAPPORT DU PRÉSIDENT

Malgré l'incertitude des marchés et les fluctuations du taux de change en 1988-1989, l'Office a connu une meilleure année que la plupart des sociétés. En effet, le total des paiements initiaux, et des profits de 37 millions de dollars ont été les deuxièmes en importance de son histoire. Bien que les ventes aient rapporté 3 millions de dollars (5 %) de moins qu'en 1987-1988, le nombre de livres n'était inférieur que de 1 \$. Au cours de l'année, nous avons lancé une nouvelle série de produits frais qui ont été fort bien accueillis sur les marchés nord américains.

Environ 2 millions de dollars ont été investis au cours de l'année en vue d'augmenter l'efficacité et la capacité de traitement de l'usine Transcona et de plusieurs usines d'emballage. Cela permettra d'améliorer la qualité et la stabilité de nos produits et nous rendra plus compétitifs dans un marché qui évolue constamment.



MANDAT ET OBJECTIFS

L'Office a été créé en 1969 en vertu de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce aux fins de la commercialisation du poisson et des produits du poisson : "l'Office a le droit exclusif de procéder à la commercialisation, à l'achat et à la vente du poisson dans le commerce interprovinciale et le commerce d'exportation; il exerce ce droit, soit par lui-même, soit par ses mandataires en vue de :

a) commercialiser le poisson d'une façon ordonnée;

b) augmenter le revenu des pêcheurs; ét

c) ouvrir les marchés internationaux au poisson et accroître le commerce interprovinciale et le commerce d'exportation du poisson."

La participation des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie en accord avec le gouvernement du Canada.

L'Office est une société de la Couronne qui figure à l'annexe III, partie I de la Loi sur la gestion des finances publiques. Il est tenu de mener ses activités en autonomie sans crédit du Parlement.

L'objectif central de l'Office est de fournir les revenus les plus élevés possibles à l'ensemble des pêcheurs commerciaux à partir de leur production de poisson, et toutes ses activités concourent à ce résultat. L'Office se tient au courant des répercussions sociales de ses interventions, mais il ne supportera pas les éléments de coûts qui peuvent être attribués directement à la prise en ligne de compte de ces considérations sociales.

Si un ministère ou un organisme du gouvernement provincial ou fédéral décide d'imposer des considérations sociales aux activités de l'Office dans le but d'atteindre des objectifs qui s'écartent de la fourniture des revenus les plus élevés possible aux pêcheurs, ce ministère ou cet organisme devra supporter les coûts rattachés à cette intervention.

RAPPORTS SUR LES PRINCIPALES ESPÈCES

Corégone

Les ventes de corégone ont atteint 17,8 millions de livres (poids brut), soit une baisse d'environ 6 % par rapport au niveau record de 1987-1988. Une forte concurrence de la région des Grands Lacs a nui considérablement aux ventes de poisson frais et de poisson entier congelé.

Les débarquement de corégone de qualité "continental" et de corégone à fileter ont augmenté de plus de 2.5 millions de livres par rapport à 1987-1988, de sorte que les stocks de certains produits sont supérieurs à ce qu'on aurait souhaité.

On est plus qu'optimiste quant à l'avenir de cette espèce bien que les débarquements de catégories inférieures doivent être réduits pour que les perspectives soient favorables à tous les producteurs de corégone.

Doré jaune

Les prix de vente de tous les produits de cette espèce ont continué à baisser durant l'année vu l'augmentation des débarquements tant pour nous que pour les Grands Lacs. Les débarquements de l'OCPED ont augmenté de 2 millions de livres ou de 25 % par rapport à 1987-1988 et, par conséquent, le niveau des stocks est supérieur à ce qu'on aurait souhaité. Comme cette espèce contribue sensiblement aux revenus de l'Office et des pêcheurs, nous surveillerons de près l'évolution de la situation.

Doré noir

Les débarquements de doré noir sont restés aux niveaux records établis l'année dernière, qui sont environt 50 % plus hauts que la normale. Les ventes ont emboîté le pas aux débarquements de sorte que les stocks de doré noir sont en bon état. L'automne dernier, un nouveau produit a été lancé sur le marché du détail et la hausse des ventes qui s'ensuivit a permis d'équilibrer les ventes et les débarquements.

Grand brochet

Après plusieurs années de revenus appréciables, les niveaux des stocks ont nécessité une réduction des prix initiaux en 1988-1989 afin d'équilibrer l'offre et la demande du marché. Les débarquements étaient quelque peu inférieurs en 1988-1989 (5 %), alors que les ventes ont augmenté quelque peu, quoique à des prix de vente inférieurs. Il s'agit toutefois de changements modestes et le niveau des stocks est encore supérieur à celui qu'on aurait souhaité.

Touladi

Les débarquements au cours de l'hiver ont augmenté de 500 000 livres par rapport à 1987-1988, ce qui fait que l'offre a dépassé de beaucoup la demande de poisson frais. La transformation des prises excédentaires réduira les revenus des pêcheurs de touladi. Des mesures devront être prises afin d'équilibrer l'offre au cours de l'hiver et la demande.

Les choses se présentent plutôt mal pour cette espèce étant donné l'abondance actuelle de saumon sur les marchés internationaux et la quantité accrue de saumon d'élevage.

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES (MILLIONS DE \$)

	Exercice 1985	Exercice financier clos le 1985 1986 1987				
VENTES	42.0	48.7	58.6	58.1	55.1	
REVENU NET AVANT PAIEMENTS FINALS	7.6	6.6	14.0	16.2	8.3	
PAIEMENTS INITIAUX AU PÊCHEURS	21.6	21.5	22.6	26.5	28.7	
REVENU NET PLUS PAIEMENTS INITIAUX AUX PÊCHEURS		28.1		42.7	37.0	
COMPTES DÉBITEURS - COMMERCE	4.3	5.8	4.8	5.9	6.2	
STOCKS - PRODUITS FINIS	11.7	10.1	5.4	8.9	11.4	
STOCKS - MATÉRIEL ET ARTICLES D'EMBALLAGE	.9	.8	1.0	1.2	1.3	
IMMOBILISATIONS - VALEUR COMPTABLE NETTE	6.8	6.6	6.7	6.8	8.0	
PRÊTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA	13.3	14.7	.9	2.0	14.0	
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS	1.6	1.9	2.2	2.7	3.0	

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES DÉBARQUEMENTS EN POIDS ENTIER (MILLIONS DE LIVRES)

	Exercic 1985		ier clos 1 1987		
CORÉGONE	15.5	16.2	17.7	15.1	16.4
DORÉ JAUNE	11.3	10.5	9.6	8.1	10.2
DORÉ NOIR	4.7	3.6	3.1	6.1	6.1
GRAND BROCHET	7.1	7.7	7.7	8.7	8.1
TOULADI	1.1	1.4	1.6	1.4	1.7
CISCO DE LAC	.4	.4	.8	.6	.5
OMBLE CHEVALIER	.1	.1	.1	.1	.2
MEUNIER	3.2	4.1	2.9	4.1	2.2
CARPE	1.2	•7	1.3	1.1	.9
TOUS LES AUTRES	1.0	.8	.7	.9	1.6
TOTAUX	45.6	45.5	45.5 ====		47.9



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

BAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au ministre des Pêches et des Océans

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1989 ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de l'Office au 30 avril 1989 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de l'Office dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la Partie X de la Loi sur l'administration financière et ses règlements, à la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce et aux règlements administratifs de l'Office.

Pour le vérificateur général du Canada

Raymond Dubois, F.C.A. sous-vérificateur général

Ottawa, Canada le 25 juillet 1989

Bilan au 30 avril 1989

		1989	1988
	ACTIF		
À court terme Débiteurs			
Commerce Contributions (note 3) Autres débiteurs Stocks		6 226 335 \$ 202 683 1 062 400	5 868 334 \$ 30 000 731 832
Produits finis du poisson Matériaux d'emballage et accessoires Frais payés d'avance		11 416 508 1 493 266 172 155	8 938 292 1 188 414 67 740
		20 573 347	16 824 612
Terrains, bâtiments et matériel (note 4)		8 002 263	6 785 476
		28 575 610 \$	23 610 088 \$
	PASSIF		
À court terme			
Dette bancaire Créditeurs Intérêts courus à payer	da naulamant	103 278 \$ 2 873 712 616 588	529 447 \$ 2 646 945 20 838
Emprunts auprès du Canada pour le fonds (note 5)	ge roulement	14 000 000	2 000 000
Provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs		7 958 806	15 760 422
		25 552 384	20 957 652
	AVOIR		
Bénéfices non répartis		3 023 226	2 652 436
		28 575 610 \$	23 610 088 \$

Approuvé par le Conseil:

un Administrateur

un Administrateur

1) M/ Sauvin

État des résultats et des bénéfices non répartis pour l'exercice terminé le 30 avril 1989

	1989	1988
Ventes		
Domestiques	9 0 1 6 5 5 3 \$	7 253 139 \$
Exportation	46 078 880	50 851 717
	_55 095 433	58 104 856
Dépenses		
Coût des ventes	42 821 600	38 551 009
Intérêts (note 6)	735 673	325 326
Traitements et prestations aux employés	1 087 787	996 199
Amortissement	1 089 363	1 160 502
Créances irrécouvrables	182 917	118 534
Autres dépenses	848 497	766 364
	46 765 837	41 917 934
Bénéfice avant la provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	8 329 596	16 186 922
Provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	7 958 806	15 760 422
Bénéfice net pour l'exercice	370 790	426 500
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	2 652 436	2 225 936
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	3 023 226 \$	2 652 436 \$

État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 30 avril 1989

	1989	1988
Provenance (utilisation) de l'encaisse		
Activités d'exploitation Bénéfice avant la provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	8 329 596 \$	16 186 922 \$
Ajouter (déduire) Éléments sans incidence sur le fonds de roulement Amortissement Gain lors de la vente d'immobilisations Variation nette des postes du fonds de roulement ne constituant pas de l'encaisse	1 089 363 (22 308) (2 742 930)	1 160 502 (48 302) (3 959 470)
Encaisse provenant de l'exploitation	6 653 721	13 339 652
Activités d'investissement Additions aux terrains, bâtiments et matériel Produit de la vente de terrains, bâtiments et matériel	(2 677 917) 52 604	. (1 379 831)
Encaisse utilisée par les activités d'investissement	(2 625 313)	(1 219 706)
Activités de financement Contributions pour les bâtiments et le matériel	175 727	78 834
Encaisse utilisée par les activités de financement	175 727	78 834
Paiements définitifs aux pêcheurs	(15 777 966)	(13 669 038)
Augmentation (diminution) de l'encaisse au cours de l'exercice	(11 573 831)	(1 470 258)
Encaisse et autres liquidités au début de l'exercice	(2 529 447)	(1 059 189)
Encaisse et autres liquidités à la fin de l'exercice	(14 103 278) \$	(2 529 447) \$
L'encaisse et les autres liquidités comprennent:		
Dette bancaire Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement	(103 278) \$ _(14 000 000)	(529 447) \$ (2 000 000)
	(14 103 278) \$	(2 529 447) \$

Notes afférentes aux états financiers du 30 avril 1989

1. Objectifs et activités

L'Office a été établi en 1969 par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (la Loi), à titre de société sans capital-actions, en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson ainsi que des produits et des sous-produits du poisson à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. L'Office est une société d'État mandataire nommée à la Partie I de l'Annexe III de la Loi sur l'administration financière. L'Office est tenu de mener ses opérations sur une base financière autonome. L'ensemble de ses emprunts auprès du Canada et des banques ne peut dépasser \$30 millions.

L'Office bénéficie du droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces qui participent au programme et ce, aux niveaux interprovincial et international. La participation des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie en vertu d'une entente conclue avec le gouvernement du Canada.

2. Conventions comptables importantes

Stocks

Les stocks de produits finis du poisson sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur nette de réalisation. Les matériaux d'emballage et accessoires sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur de remplacement.

Amortissement

L'amortissement est calculé en fonction de la durée prévue d'utilisation des immobilisations selon les méthodes et les taux annuels suivants.

Bâtiments	- Stations lacustres	Amortissement linéaire	10 %
	- Usines	Amortissement linéaire	2 1/2 %
Matériel	 Machines et matériel de bureau 	Amortissement dégressif	10-25%
	- Rouland	Amortissement dégressif	30 %
Bacs de livi	aison du poisson frais	Amortissement linéaire	10 %
Bateaux		Amortissement linéaire	6 2/3 %

Les améliorations locatives sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée du bail. Les baux sont d'une durée de 20 ans au maximum.

Paiements aux pêcheurs

L'Office achète le poisson à des prix premiers établis par le Conseil d'administration et le coût de ces achats est compris dans le coût des ventes. Le repère utilisé lors de l'établissement du prix premier se situe ordinairement à 80 % de l'ensemble des paiements (de base et définitifs) que l'Office prévoit devoir verser aux pêcheurs. Après la fin de l'exercice, le Conseil établit, s'il y a lieu, les paiements définitifs à verser aux pêcheurs en fonction des résultats d'exploitation de l'exercice. Les paiements définitifs sont effectués à l'égard des produits achetés au cours de l'exercice et sont donc imputés aux résultats de l'exercice en cours.

Conversion des devises étrangères

Les comptes débiteurs et les comptes créditeurs exprimés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens au taux du change en vigueur à la fin de l'exercice. Les opérations en devises étrangères au cours de l'exercice sont converties au taux en vigueur au moment de l'opération. Les gains et pertes au change étranger sont compris dans les intérêts débiteurs.

Contributions

3.

Les contributions reçues à l'égard des terrains, bâtiments et matériel sont portées au crédit du coût des éléments d'actif; celles reçues à l'égard des programmes de création d'emploi sont portées au crédit des dépenses de salaires et de traitement.

3.	Contributions à recevoir	1989	1988
	Gouvernement du Canada		
	Ministère de l'expansion industrielle régionale	36 017 \$	- \$
	Programme spécial ARDA	134 611	-
	Revenu Canada - crédit d'impôt d'investissement	32 055	-
	Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest Loi sur le développement agricole et régional		30 000
		202 683 \$	30 000 \$

Le total des contributions en provenance du gouvernement du Canada et du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest envers le coût des terrains, bâtiments et matériel s'est élevé à 348 410 \$ au cours de l'exercice (47 793 \$ en 1988).

4. Terrains, bâtiments et matériel

		1989		1988
		Amortissement	Valeur	Valeur
	Coût	<u>cumulé</u>	nette	nette
Terrains	263 065 \$	- \$	263 065 \$	263 065 \$
Bâtiments	5 613 034	2 608 076	3 004 958	3 167 931
Matériel	8 439 646	5 585 829	2 853 817	2 752 261
Bacs de livraison du				
poisson frais	1 998 945	1 546 998	451 947	500 683
Bateaux	54 698	6 788	47 910	56 252
Améliorations locatives	422 499	387 008	35 491	45 284
Construction en cours	1 345 075		1 345 075	•
	18 136 962 \$	10 134 699 \$	8 002 263 \$	6 785 476 \$

5. Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement

Ces emprunts sont consentis en vertu de l'Article 16(1) de la Loi et portent intérêt de 10.045 % (8.474 % en 1988). Ils sont garantis par des billets à ordre.

6.	Intérêts débiteurs	1989	1988
	Intérêts sur les emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement	786 777 \$	226 418 \$
	Pertes au change étranger Intérêts créditeurs	38 610 (89 714)	234 868 (135 960)
		735 673 \$	325 326 \$

7. Impôts sur le revenu

L'Office peut déduire aux fins de l'impôt une partie de son allocation du coût en capital admissible; elle n'a donc aucun revenu imposable pour l'exercice. Au 30 avril 1989, l'excédent de la fraction non amortie du coût en capital sur la valeur comptable nette des terrains, bâtiments et matériel, qui se chiffrait à 3 037 175 \$ (3 407 965 \$ en 1988), peut servir à réduire le revenu imposable des exercices ultérieurs.

8. Rémunération à des représentants étrangers

Au cours de l'exercice, l'Office a versé des sommes totalisant 745 420 \$ (966 708 \$ en 1988) aux représentants de vente étrangers qui suivent : Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Sahakian Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, X.Sea.Lnt International Corp. (É.U.); I. LeGrand H. Malo et Cie (France); Lejos Oy (Finlande); AB.P. Jorgensen (Suède); et Rud Kanzow Gmbh & Co. (Allemagne).





CA1 FS100 A50

ANNUAL REPORT FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION 1989-1990







July 31, 1990

The Honourable Bernard Valcourt, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A OF6

Dear Mr. Valcourt:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1990.

Yours very truly

Maurice Blanchard

Chairman

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

DFO/4445

Minister of Supply and Services
Canada 1989

Cat. No. CC 191-1990E

ISBN 0-662-18102-6

"Également disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL -OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1989 - 1990."

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1990

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	3
Purpose and Objectives	5
Reports on the Major Species	6
Five Year Historical Summary	8
Auditor's Report	10
Balance Sheet	11
Statement of Income and Retained Earnings	12
Statement of Changes in Financial Position	13
Notes to Financial Statements	14



DIRECTORS AND OFFICERS

BOARD OF DIRECTORS

Maurice Blanchard, Chairman
Tom Dunn, President and General Manager
Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

ADVISORY COMMITTEE

Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Garnet Kjartanson
Don Wright
Robert Kristjanson

OFFICERS

Tom Dunn - President and General Manager

Peter R. Smith - Vice-President, Marketing

Carl Fudge - Controller

Gerald McCurley - Vice-President, Production Bruce Popko - Field Operations Managers



REPORT OF THE PRESIDENT

Fish and seafood markets remained highly competitive throughout our 1989/90 fiscal year. This, combined with continued strengthening of the Canadian dollar against the \$ U.S. has resulted in reduced sales, profits and payments to fishermen.

These effects were most pronounced for our highest value species such as Pickerel and Sauger which were also negatively affected by unusually high landing.

Through the year we continued to achieve productivity gains in our processing operations which partially offset the reduced sales and foreign exchange revenues.

We ended our 1989/90 year with inventories of most products at desirable levels positioning the corporation to take advantage of market opportunities in 1990/91.



PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

This specie finished the 1989/90 year in a better position than it began. Through a voluntary reduction program for fishermen the landings of the lower grades of whitefish were reduced approximately 30%. This led to lower inventories and allowed some selling price increases for a number of whitefish products. The outlook is generally positive although it will be important to maintain a balance of production with market requirements.

Pickere1

In spite of a small decrease in initial prices to fishermen, pickerel landings increased approximately 8% over 1988/89 levels. This led to continued concern over inventory levels. Through the year selling prices were reduced and special promotions undertaken through retail chains in North America in order to increase sales. This succeeded in increasing sales volume approximately 40% from 1988/89 although at substantially lower selling prices. These price reductions are the major cause of the Corporation's decline in both sales and profits this year. One of the challenge for 1990/91 will be to attempt to increase selling prices for pickerel products to more profitable levels.

Sauger

For the third consecutive year, sauger landings were substantially higher than normal. Sales kept pace with the landings although at lower selling prices. This negatively affected both sales revenue and profits.

Northern Pike

Northern pike had a good year. Sales volumes were up 30% and inventories of most northern pike products decreased substantially. Prospects for 1990/91 are favourable.

Lake Trout

This year's results and future prospects for this specie continue to be adversely affected by the oversupply and resulting low prices for salmon, both wild-caught and farm-raised. Landings this year were normal, however both sales volumes and prices were below previous years levels.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

	fisc 1986	al year e 1987	nded Apri 1988	1 30 1989	1990
SALES	48.7	58.6	58.1	55.1	49.4
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	6.6	14.0	16.2	8.3	2.0
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	21.5	22.6	26.5	28.7	25.0
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	28.1	36.6	42.7	37.0	27.0
ACCOUNTS RECEIVABLE- TRADE	5.8	4.8	5.9	6.2	6.1
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	10.1	5.4	8.9	11.4	10.5
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	.8	1.0	1.2	1.3	1.5
FIXED ASSETS- NET BOOK VALUE	6.6	6.7	6.8	8.0	8.8
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	14.7	.9	2.0	14.0	21.0
RETAINED EARNINGS	1.9	2.2	2.7	3.0	3.3

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS of POUNDS)

	1986	fiscal year 1987	ended 1988	April 30 1989	1990
WHITEFISH	16.2	17.7	15.1	16.4	13.6
PICKEREL	10.5	9.6	8.1	10.2	10.9
SAUGER	3.6	3.1	6.1	6.1	5.9
NORTHERN PIKE	7.7	7.7	8.7	8.1	7.3
LAKE TROUT	1.4	1.6	1.4	1.7	1.6
TULLIBEE	.4	.8	.6	.5	.2
ARCTIC CHAR	.1	. 1	.1	.2	.2
MULLET	4.1	2.9	4.1	2.2	3.4
CARP	.7	1.3	1.1	.9	.7
ALL OTHERS	.8	.7	.9	1.6	1.7
TOTALS	45.5	45.5			45.5



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1990 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at April 30, 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

> Raymond Dubois, F.C.A. Deputy Auditor General

for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada July 20, 1990

Balance Sheet as at April 30, 1990

ASSETS	<u>1990</u>	1989
Current Cash Accounts receivable Trade	\$ 1,530,515 6,143,049	\$ - 6,226,335
Contributions (note 3) Other Inventories Finished fish products	11,331 1,387,412 10,487,905	202,683 1,062,400 11,416,508
Packaging material and parts Prepaid expenses	1,510,070 89,801 21,160,083	1,493,266 172,155 20,573,347
Property, plant and equipment (note 4)	<u>8,839,341</u> \$29,999,424	8,002,263
LIABILITIES	\$27,777,424	\$28,575,610
Current Bank indebtedness Accounts payable Accrued interest payable Working capital loans from Canada (note 5) Provision for final payments to fishermen	\$ - 2,864,384 1,051,897 21,055,819 1,734,055	\$ 103,278 2,873,712 616,588 14,000,000 7,958,806
	26,706,155	25,552,384
EQUITY		
Retained earnings	3,293,269	3,023,226
	\$29,999,424	\$28,575,610

Director

Approved by the Board:

Director

Statement of Income and Retained Earnings for the year ended April 30, 1990

	1990	1989
Sales Domestic Export	\$ 8,642,769 40,744,330 49,387,099	\$ 9,016,553 _46,078,880 _55,095,433
Expenses Cost of sales Interest (note 6) Salaries and employee benefits Depreciation and amortization Bad debts Other	41,829,672 2,027,250 1,009,081 1,373,197 62,447 1,081,354	42,821,600 735,673 1,087,787 1,089,363 182,917 848,497
	47,383,001	46,765,837
Income before provision for final payments to fishermen	2,004,098	8,329,596
Provision for final payments to fishermen .	1,734,055	7,958,806
Net income for the year	270,043	370,790
Retained earnings at beginning of the year	3,023,226	2,652,436
Retained earnings at end of the year	\$ 3,293,269	\$ 3,023,226

Statement of Changes in Financial Position for the year ended April 30, 1990

	1990	1989
Cash provided by (used for)		
Operating activities Net income for the year	\$ 270,043	\$ 370,790
Add (deduct) items not affecting working capital Depreciation and amortization Gain on sale of fixed assets	1,373,197 (22,945)	1,089,363 (22,308)
Net changes in non-cash working capital balances relating to operations	1,369,760	(2,926,218)
Cash provided by (used for) operations	2,990,055	(1,488,373)
Investing activities Additions to property, plant and equipment Proceeds on sale of property, plant and equipment	(2,256,174) 40,117	(2,684,857) 52,605
Cash applied to investing activities	(2,216,057)	(2,632,252)
Financing activities Increase in working capital loans from Canada Contributions for plant and equipment	7,055,819 28,727	12,000,000
Cash provided by financing activities	7,084,546	12,348,410
Decrease in provision for final payments to fishermen	(6,224,751)	(7,801,616)
Increase in cash during the year	1,633,793	426,169
Cash (bank indebtedness) beginning of year	(103,278)	(529,447)
Cash (bank indebtedness) end of year	\$ 1,530,515	\$ (103,278)

Notes to Financial Statements April 30, 1990

Objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act (the Act) in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule III, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings - Lake stations	Straight-line	10%
- Plants	Straight-line	2 1/2%
Equipment - Machinery and office equipment	Declining balance	10-25%
- Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish delivery tubs	Straight-line	10%
Vessels	Straight-line	6 2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transactions. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions earned in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets; those received in respect of job creation programs are credited against salaries and wages expense.

3.	Contributions receivable	1990	1989
	Government of Canada		
	Revenue Canada - Investment Tax Credit Department of Regional Industrial Expansion Special ARDA	\$ 11,331	\$ 32,055 36,017 134,611
		\$ 11,331	\$202,683

Total contributions from the Government of Canada towards the cost of property, plant and equipment during the year were \$28,727 (1989 - \$348,410).

4. Property, plant and equipment

<u>Cost</u>	1990 Accumulated depreciation and amortization	<u>Net</u>	1989 <u>Net</u>
Land \$ 263,065 Buildings 5,896,907 Equipment 10,911,537 Fresh fish delivery tubs 2,434,538 Vessels 59,139 Leasehold improvements 422,499 Construction in progress 359,552	\$ - 2,800,020 6,511,337 1,787,149 11,258 398,132	\$ 263,065 3,096,887 4,400,200 647,389 47,881 24,367 359,552	\$ 263,065 3,004,958 2,853,817 451,947 47,910 35,491 1,345,075
<u>\$20,347,237</u>	\$11,507,896	\$8,839,341	\$8,002,263

5. Working capital loans from Canada

These loans are made under Section 16(1) of the Act and bear interest at 11.49% (1989 — 10.045%). They are secured by promissory notes.

6.	Interest expense	1990	1989
	Interest on working capital loans from Canada Losses on foreign exchange Interest income	\$2,054,426 60,874 (88,050)	\$786,777 38 610 (89,714)
		\$2,027,250	\$735,673



ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1990-1991





ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1990-1991

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
KIA OE6

DFO\4632

[®]Minister of Supply and Services Canada 1991

Cat. No. CC 191-1991E

ISBN 0-662-19108-0

"Également disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL -OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1990 - 1991."





July 31, 1991

The Honourable John C. Crosbie, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A 0E6

Dear Mr. Crosbie:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1991.

Yours very truly Manchack

Maurice Blanchard

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1199 chemin Plessis Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4 983-6497 • TX 07-57169



FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1991

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	2
Purpose and Objectives	3
Reports on the Major Species	4
Five Year Historical Summary	6
Auditor's Report	8
Balance Sheet	10
Statement of Income and Retained Earnings	11
Statement of Changes in Financial Position	12
Notes to Financial Statements	13



DIRECTORS AND OFFICERS

BOARD OF DIRECTORS

Maurice Blanchard, Chairman
Tom Dunn, President and General Manager
Peter D. Allen
Claudette Bourrier
Ray Fleming
Ed Isfeld
Jesse Klassen
William Monkman
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

ADVISORY COMMITTEE

Robert Krisjanson, Chairman
Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Garnet Kjartanson
Don Wright

OFFICERS

Tom Dunn - President and General Manager
Peter R. Smith - Vice-President, Marketing
Gerald McCurley - Vice-President, Production
Bruce Popko - Field Operations Managers
Gabriella Bradics - Controller

REPORT OF THE PRESIDENT

Sales and profits in 1990 - 1991 showed a slight improvement over the previous year mainly as a result of slowly strengthening markets for fish and seafood. Results were adversely affected by a dramatic drop in production of Pickerel, Sauger and Northern Pike which led to product shortages and lost sales opportunities. In addition, the effect of substantially lower production volumes absorbing the fixed processing plant overheads also had a negative effect on profits.

The reduced catches occurred in the spring, fall and winter fisheries and seemed to be mainly weather related. The corporation will do everything within its control to increase production in 1991-1992.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

Production and market demand were well balanced in 1990-1991 for Whitefish. Inventory levels were adequate most of the year and the voluntary reduction program which was in place during 1990-1991 will be eliminated in 1991-1992. Selling prices remained steady through the year.

Pickere1

After several years of high production levels, higher than desirable inventory levels, and the resulting need for special sales incentives, the 1990-1991 catch dropped 20%. This, combined with steady sales returns, led to product shortages. On the positive side, this allowed selling prices to firm up but overall, the lack of product availability was negative.

Sauger

After three years of record landings, 1990-1991 saw a 20% reduction in deliveries. This, combined with steady sales, resulted in product shortages towards the end of the year.

Northern Pike

Northern Pike production dropped 25% from the previous year also resulting in shortages of products.

Lake Trout

In 1990-1991 there was a good balance between production and market requirements with year end inventories at desirable levels. Future prospects for this species continue to be adversely affected by the oversupply and resulting low prices for salmon, both wild-caught and farm-raised.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

		cal year 6 1988			1991
SALES	58.6	58.1	55.1	49.4	52.1
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	14.0	16.2	8.3	2.0	2.2
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	22.6	26.5	28.7	25.0	21.1
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	36.6	42.7	37.0	27.0	23.3
ACCOUNTS RECEIVABLE- TRADE	4.8	5.9	6.2	6.1	5.0
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	5.4	8.9	11.4	10.5	1.3
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.0	1.2	1.3	1.5	1.2
FIXED ASSETS- NET BOOK VALUE	6.7	6.8	8.0	8.8	9.2
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	.9	2.0	14.0	21.0	9.9
RETAINED EARNINGS	2.2	2.7	3.0	3.3	3.6

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS of POUNDS)

	1987	fiscal year 1988			
WHITEFISH	17.7	15.1	16.4	13.6	13.5
PICKEREL	9.6	8.1	10.2	10.9	8.7
SAUGER	3.1	6.1	6.1	5.9	4.8
NORTHERN PIKE	7.7	8.7	8.1	7.3	5.5
LAKE TROUT	1.6	1.4	1.7	1.6	.9
TULLIBEE	.8	.6	.5	.2	.2
ARCTIC CHAR	.1	.1	.2	.2	.2
MULLET	2.9	4.1	2.2	3.4	2.1
CARP	1.3	1.1	.9	.7	1.5
ALL OTHERS	.7	.9	1.6	1.7	1.5
TOTALS	45.5 ====	46.2	47.9	45.5	38.9



Report to the
Minister of Fisheries and Oceans
on the audit of the
accounts and financial statements of the
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
for the year ended April 30, 1991





AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have audited the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1991 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at April 30, 1991 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles. As required by the Financial Administration Act, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

> Raymond Dubois, FCA Deputy Auditor General

CH-

for the Auditor General of Canada

Balance Sheet as at April 30, 1991

ASSETS	<u>1991</u>	<u>1990</u>
Current Cash Accounts receivable	\$ -	\$ 1,530,515
Trade Other Loan receivable (note 3) Inventories	4,303,373 1,872,087 69,000	6,143,049 1,398,743
Finished fish products Packaging material and parts Prepaid expenses	1,265,111 1,172,973 82,575 8,765,119	10,487,905 1,510,070 89,801 21,160,083
Loan receivable (note 3) Property, plant and equipment (note 4)	592,250 9,233,190	
LIABILITIES	\$ 18,590,559	\$ 29,999,424
Current Bank indebtedness Loan payable (note 6) Accounts payable Accrued interest payable Working capital loans from Canada (note 5) Provision for final payments to fishermen	\$ 418,218 69,000 2,077,805 3,335 9,900,000 2,089,340 14,557,698	\$ - 2,864,384 1,051,897 21,055,819 1,734,055 26,706,155
Loan payable (note 6)	598,000	-
EQUITY	15,155,698	26,706,155
Retained earnings	3,434,861	3,293,269
	\$18,590,559	\$29,999,424

Approved by the Board:

Director

Director

Statement of Income and Retained Earnings for the year ended April 30, 1991

	1991	1990
Sales Domestic Export	\$10,301,775 _41,764,929	\$ 8,642,769 40,744,330
	52,066,704	49,387,099
Expenses Cost of sales Interest (note 7) Amortization Salaries and employee benefits Bad debts Other	44,566,322 1,633,522 1,570,199 1,051,654 142,679 871,396	
Income before provision for final payments to fishermen	2,230,932	2,004,098
Provision for final payments to fishermen	2,089,340	1,734,055
Net income for the year	141,592	270,043
Retained earnings at beginning of the year	3,293,269	3,023,226
Retained earnings at end of the year	\$ 3,434,861	\$ 3,293,269

Statement of Changes in Financial Position for the year ended April 30, 1991

	1991	1990
Cash provided by (used for)		
Operating activities Net income for the year Add (deduct) items not affecting cash Amortization	\$ 141,592 1,570,199	\$ 270,043 1,373,197
Gain on sale of capital assets Net changes in non-cash working capital balances relating to operations	(26,171) 9,098,308	(22,945)
Cash provided by operations	10,783,928	2,990,055
Investing activities Loan receivable Additions to property, plant and equipment Proceeds on sale of property, plant and equipment	(592,250) (2,009,834) 71,957	(2,256,174) 40,117
Cash used for investing activities	(2,530,127)	(2,216,057)
Financing activities Loan payable Increase (decrease) in working capital loans from Canada Contributions for plant and equipment	598,000 (11,155,819)	7,055,819 28,727
Cash provided by (used for) financing activities	(10,557,819)	7,084,546
Increase (decrease) in provision for final payments to fishermen	355,285	(6,224,751)
Increase (decrease) in cash during the year	(1,948,733)	1,633,793
Cash (bank indebtedness) at beginning of year	1,530,515	(103,278)
Cash (bank indebtedness) at end of year	\$ (418,218)	\$ 1,530,515

Notes to Financial Statements April 30, 1991

1. Authority, objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule III, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Amortization

Amortization is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings - Lake stations - Plants Equipment - Machinery and office equipment - Automotive Fresh fish delivery tubs Vessels	Straight-line Straight-line Declining balance Declining balance Straight-line Straight-line	5 - 10% 2 1/2% 10-40% 30% 10% 6 2/3%
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Amounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transactions. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions earned in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets; those received in respect of job creation programs are credited against salaries and wages expense.

3. Loan receivable

The loan receivable is secured by various property, plant and equipment and matures in 1995.

4. Property, plant and equipment

_		1991		1990
	Cost	Accumulated amortization	Net	Net
Land \$	263,065	\$ -	\$ 263,065	\$ 263,065
Buildings	6,268,397	2,955,491	3,312,906	3,096,887
Equipment	11,972,981	7,481,810	4,491,171	4,400,200
Fresh fish delivery tubs	2,631,092	2,071,213	559,879	647,389
Vessels	66,820	21,096	45,724	47,881
Leasehold improvements	422,499	409,065	13,434	24,367
Construction in progress	547,011		547,011	359,552
<u>\$</u>	22,171,865	\$ 12,938,675	\$ 9,233,190	\$ 8,839,341

5. Working capital loans from Canada

These loans are made under Section 16(1) of the Act and bear interest at 10.96% (1990 – 11.49%). They are secured by promissory notes.

6. Loan payable

The loan payable is repayable in monthly instalments of \$5,000 U.S. and bears interest at 9%. The loan is unsecured and matures in 1995.

7.	Interest expense	<u>1991</u>	1990
	Interest on working capital loans from Canada Interest on loan payable Losses on foreign exchange Interest income	\$ 2,086,039 24,121 1,609 (478,247)	\$ 2,054,426
		\$ 1,633,522	\$ 2,027,250

8. <u>Income taxes</u>

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1991, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to \$2,560,840 (1990 — \$2,702,432) which can be used to reduce future years' taxable income.

9. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$726,529 (1990 — \$766,964) to the following foreign sales agents: Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Benolken Brokerage Company, X. Sea. Lnt International Corp., Performance Foods, Bocar Enterprises, Great Lakes Marketing, McMahon & MacDonald Food Brokers, D.B. Clark Sales, Kohlman Sales Co.- U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; AB.P. Jorgensen - Sweden; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany.

10. Comparative figures

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.









ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1991-1992





FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1992

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	2
Purpose and Objectives	3
Reports on the Major Species	4
Five Year Historical Summary	6
Auditor's Report	8
Balance Sheet	10
Statement of Income and Retained Earnings	11
Statement of Changes in Financial Position	12
Notes to Financial Statements	13

REPORT OF THE PRESIDENT

In spite of the continuing worldwide recession and unfavourable foreign exchange rates, the Corporation increased its 1991-1992 profits to \$6.3 million (up from \$2.2 million) on sales of \$51.3 million. The total of initial and final payments to fishermen will reach \$36.2 million, up from \$23.3 million the previous year.

We were largely successful in increasing production of Pickerel, Sauger, and Northern Pike to alleviate the problem of product shortages experienced in 1990-1991.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade 'nd shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

The elimination of the voluntary whitefish reduction program in 1991-1992 led to an approximate 7% increase in production. This, combined with sluggish demand for whitefish products in the marketplace, led to higher than desirable inventory levels at year-end. This will have a negative effect on production plans for 1992-1993.

Pickerel

In response to increasing initial prices, pickerel production increased approximately 15% over 1990-1991. Sales were steady with continuing product shortages of certain sizes of fillets.

Sauger

1991-1992 production rebounded from the 1990-1991 low levels. Sales were steady, with periodic shortages of certain sizes of fillets.

Northern Pike

Northern Pike production responded to record initial prices and returned to normal levels after the 25% drop in 1990-1991.

Lake Trout

In 1990-1991 there was a good balance between production and market requirements with year end inventories at desirable levels. Future prospects for this species continue to be adversely affected by the oversupply and resulting low prices for salmon, both wild-caught and farm-raised.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

	f 1988	iscal yea 1989	r ended 1990		
SALES	58.1	<u>55.1</u>	49.4	52.1	51.3
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	16.2	8.3	2.0	2.2	6.3
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	26.5	28.7	25.0	21.1	29.9
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	42.7	37.0	27.0	23.3	36.2
ACCOUNTS RECEIVABLE- TRADE	5.9	6.2	6.1	5.0	5.7
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	8.9	11.4	10.5	1.3	4.9
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.2	1.3	1.5	1.2	1.2
FIXED ASSETS- NET BOOK VALUE	6.8	8.0	8.8	9.2	8.6
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	2.0	14.0	21.0	9.9	9.0
RETAINED EARNINGS	2.7	3.0	3.3	3.4	3.8

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS of POUNDS)

	fiscal year ended April 30				
	1988	1989	1990	1991	1992
WHITEFISH	15.1	16.4	13.6	13.5	14.5
PICKEREL	8.1	10.2	10.9	8.7	9.6
SAUGER	6.1	6.1	5.9	4.8	5.5
NORTHERN PIKE	8.7	8.1	7.3	5.5	7.0
LAKE TROUT	1.4	1.7	1.6	.9	. 9
TULLIBEE	.6	. 5	. 2	. 2	. 2
ARCTIC CHAR	.1	. 2	. 2	. 2	.1
MULLET	4.1	2.2	3.4	2.1	10.4
CARP	1.1	. 9	.7	1.5	1.6
ALL OTHERS	.9	1.6	1.7	1.5	2.1
TOTALS	46.2	47.9	45.5	38.9	51.9



Report to the
Minister of Fisheries and Oceans
on the audit of the
accounts and financial statements of the
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
for the year ended April 30, 1992





AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have audited the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30. 1992 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at April 30, 1992 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles. As required by the Financial Administration Act, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding vear.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

> Raymond Dubois, FCA Deputy Auditor General

for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada July 17, 1992

BALANCE SHEET as at April 30, 1992

<u>ASSETS</u>	<u>1992</u>	<u>1991</u>
Current Accounts receivable		
Trade Other Loan receivable (note 3) Inventories	\$ 5,740,987 1,137,120 71,490	\$ 4,303,373 1,872,087 69,000
Finished fish products Packaging material and supplies Prepaid expenses	4,900,496 1,210,721 108,759	1,265,111 1,172,973 82,575
	13,169,573	8,765,119
Loan receivable (note 3) Property, plant and equipment (note 4)	520,085 8,560,455	592,250 9,233,190
	\$ 22,250,113	\$ 18,590,559
LIABILITIES		
Current Bank indebtedness Working capital loans from Canada (note 5) Bank loans (note 6) Accounts payable and accrued liabilities Provision for final payments to fishermen	\$ 173,163 5,400,000 3,656,790 2,775,907 5,897,125 17,902,985	\$ 418,218 9,900,000 69,000 2,081,140 2,089,340 14,557,698
Bank loans (note 6)	549,962	598,000
	18,452,947	_15,155,698
EQUITY		
Retained earnings	3,797,166	3,434,861
	\$ 22,250,113	\$ 18,590,559

Approved by the Board:

ector Director

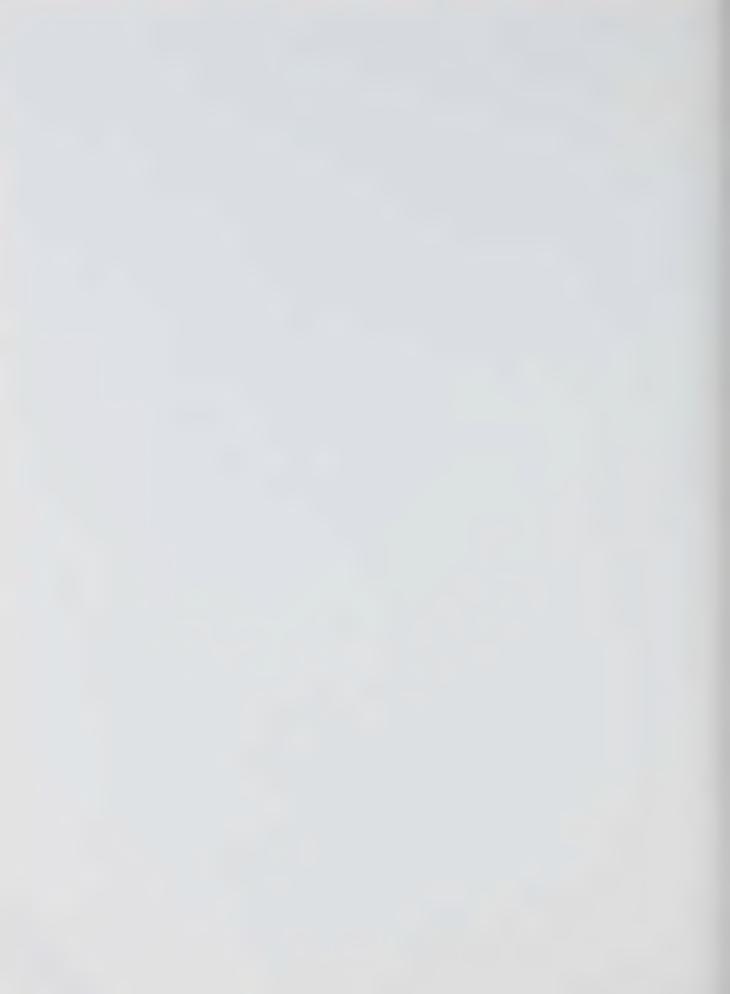
STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS for the year ended April 30, 1992

	1992	<u>1991</u>
Sales Export Domestic	\$ 42,275,411 	\$41,764,929 _10,301,775
	51,483,377	52,066,704
Expenses Cost of sales Amortization Salaries and employee benefits Interest (note 7) Other	40,999,916 1,606,353 1,095,081 907,415 615,182	44,566,322 1,570,199 1,051,654 1,633,522 1,014,075 49,835,772
Income before provision for final payments to fishermen	6,259,430	2,230,932
Provision for final payments to fishermen	5,897,125	2,089,340
Net income for the year	362,305	141,592
Retained earnings at beginning of the year	3,434,861	3,293,269
Retained earnings at end of the year	\$ 3,797,166	\$ 3,434,861

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION for the year ended April 30, 1992

	1992	<u>1991</u>
Cash provided by (used for)		
Operating activities Net income for the year Add (deduct) items not affecting cash Amortization Gain on sale of capital assets Net changes in non-cash working capital	\$ 362,305 1,606,353 (523)	\$ 141,592 1,570,199 (26,171)
balances relating to operations	(3,707,197)	9,098,308
Cash provided by (used for) operations	(1,739,062)	10,783,928
Investing activities Additions to property, plant and equipment Decrease (increase) in loan receivable Proceeds on sale of property, plant and equipment	(935,695) 69,675 2,600	(2,009,834) (661,250) 71,957
Cash used for investing activities	(863,420)	(2,599,127)
Financing activities Increase in bank loans Decrease in working capital loans from Canada	3,539,752 (4,500,000)	667,000 (11,155,819)
Cash used for financing activities	(960,248)	(10,488,819)
Increase in provision for final payments to fishermen	3,807,785	355,285
Increase (decrease) in cash during the year	245,055	(1,948,733)
Cash (bank indebtedness) at beginning of year	(418,218)	1,530,515
Bank indebtedness at end of year	<u>\$ (173,163)</u>	\$ (418,218)











1992 - 1993

(204) 983-6600 Telex 07-57169



ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1992-1993

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A OE6

DFO/4913

[®]Minister of Supply and Services Canada 1993

Cat. No. CC 191-1993E

ISBN 0-662-20953-2

"Également disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL -OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1992 - 1993."



July 30, 1993

The Honourable Ross Reid, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A 0E6

Dear Mr. Reid:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30th, 1993.

Yours very truly.

Maurice Kanchoel

Maurice Blanchard Chairman of the Board



FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1992-1993

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	2
Purpose and Objectives	3
Report on the Major Species	6
Five Year Historical Summary	8
Management's Report	11
Auditor's Report	12
Balance Sheet	13
Statement of Income and Retained Earnings	14
Statement of Changes in Financial Position	15
Notes to Financial Statements	16



DIRECTORS AND OFFICERS

BOARD OF DIRECTORS

Maurice Blanchard, Chairman
Tom Dunn, President and General Manager
Peter D. Allen
Claudette Bourrier
Ray Fleming
Ed Isfeld
Jesse Klassen
William Monkman
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

ADVISORY COMMITTEE

Robert Krisjanson, Chairman
Bill Bouchie
John Carrier
Gordon Caudron
Helgi Jones
Jane Mayo
Gordon McDougall
Leonard McFarlane
Dave Traverse
Joe Tsannie
Don Wright

OFFICERS

Tom Dunn - President and General Manager
Peter R. Smith - Vice-President, Marketing
Gerald McCurley - Vice-President, Production

Bruce Popko - Vice-President, Field Operations

Gabriella Bradics - Controller

REPORT OF THE PRESIDENT

The Corporation increased its 1992-93 profits to \$6.9 million on sales of \$45.8 million, down from \$51.5 million the previous year.

Most of the decrease in sales is as a result of lower than expected deliveries of pickerel, sauger and perch, which were largely weather related. There were several million dollars in lost sales opportunities as a result of shortages of these products. Reduced deliveries would have had an even more significant effect on sales and profits if the Canadian dollar had not declined in value against the U.S. dollar, which generated approximately \$1,100,000 in revenue which had not been projected.

As discussed more fully later in this report, the Corporation is continuing to experience great difficulty in marketing at profitable prices, the volumes of whitefish which can be produced in our area.

We are actively working on a new line of value-added products made from underutilized species and are cautiously optimistic about our prospects in this market.

Fish and seafood markets in North America and Europe have all been negatively impacted by the worldwide recession over the past several years. The general economic climate will continue to be an important factor in determining the success of our efforts to increase returns to fishermen in this region.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

The 1992/93 Corporate Plan included the following objectives and strategies:

- 1. Take all possible steps to encourage sufficient deliveries from fishermen, to ensure product availability for our customers and adequate throughput for the processing plant.
- 2. To attempt to attain increased selling prices for our major species so that we can increase prices paid for our fishermen to offset their increased cost of operating.
- 3. To capitalize on our reputation as a reliable supplier of quality products in both existing markets and potential new markets to increase volumes and/or selling prices.

- 4. To achieve better timing and volume of landings of all species but particularly for Whitefish so as to take better advantage of opportunities in the U.S. fresh fish markets and make more efficient use of processing plant capacity. This will be accomplished through continued discussions with provincial natural resource departments and through more judicious use of the premium prices paid to fishermen at different times during the year.
- 5. To establish a larger ongoing market for under-utilized species by continuing our efforts to find food distributors or processors around the world with expertise and access to large markets.
- 6. To increase returns to fishermen by decreasing costs to handle and process fish at lakeside packing stations and processing plants through increased use of computerized equipment and improved methods.

Results:

In spite of encouraging higher production of pickerel, sauger and perch by means of initial prices, deliveries fell significantly short of requirements largely because of weather. This led to shortages, lost sales and decreased processing throughout (which in turn led to higher unit overhead costs). On the positive side, these shortages allowed us to increase selling prices for pickerel and sauger. Selling prices for perch fillets dropped as the market for this high valued product collapsed in the recession battered Northeastern United States.

The Corporation attempted to control the timing and volume of whitefish in two ways:

- 1. By asking fishermen to reduce their deliveries in whitefish by 20% in the summer and 30% in the winter in return for higher initial prices.
- 2. By coordinating the timing of the winter 1992/93 fishing season on a lake by lake basis by consulting directly with fishermen's associations.

Both were successful although we still ended up with higher than desirable whitefish inventories and the resulting downward pressure on selling prices. The program of reducing whitefish deliveries will need to be continued in 1993/94 in order to bring production into line with market requirements.

The Corporation's efforts to re-establish large volume markets with established manufacturers for underutilized species (mainly mullet) were negated by the abundance of lower cost competing products, most notably Alaskan Pollock. Since there is no indication that this competitive pressure will change in the near future, we have started working on our own line of value-added products. These were successfully market tested in 1992/93. We are cautiously optimistic about going into production in 1993/94.

The Corporation was successful in reducing its operating costs at most Corporation operated lakeside fish receiving and packing locations. In addition, further progress was made in reducing costs and improving yields at the central Transcona processing plant.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

One of the toughest problems the Freshwater Fish Marketing Corporation has had to deal with over the years is finding profitable markets for the large volumes of whitefish produced in this region. Fishermen have harvested an average of fifteen million pounds of whitefish per year in the Freshwater area, and fishermen on the Great Lakes now produce that much whitefish and more. The problem is that while production has been climbing, overall demand for whitefish has steadily been shrinking.

Deliveries of whitefish during our 1992-93 fiscal year were at an all time low of 11.8 million pounds, round weight. However, inventories of frozen whitefish continue to be much higher than desirable. Sales volumes were approximately 4% lower than 1991-92 and approximately 10% lower than projections.

Initial prices to fishermen for whitefish have not kept pace with the high cost of fishing in this region, and as a result several of our more remote whitefish fisheries are no longer viable.

The Corporation is continuing our work on new product lines and will continue to do the best we can in selling whitefish into every available market we can find.

Pickerel

Deliveries of pickerel were the lowest in five years at 8.5 million pounds, round weight, which led to product shortages of certain sizes of fillets and lost sales opportunities. Sales ended up approximately \$400,000 lower than 1991-92 and approximately \$1,000,000 lower than projections. Selling prices exceeded both the previous year and projections.

Sauger

Sauger deliveries in 1992-93 were the lowest in five years at 4.1 million pounds, round weight. This, combined with low inventories at the beginning of the year led to periodic shortages and lost sales opportunities. Sales were approximately \$1,000,000 below 1991-92. Prices were slightly higher than the previous year and slightly lower than we had projected due to the lingering recession in North America.

Northern Pike

Extremely sluggish sales in Europe led to a decline of \$1,000,000 in northern pike sales from the previous year. Prices were slightly higher than 1991-92 but were lower than projected. In spite of relatively low deliveries through the year, year-end inventory levels were higher than desirable.

Trout

In 1992-1993 there was a good balance between production and market requirements with year end inventories at desirable levels. Selling prices were slightly higher than projected. Future prospects for this species continue to be adversely affected by the oversupply and resulting low prices for salmon, both wild caught and farm-raised.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

	1989	iscal yea: 1990	r ended 1991	April 3 1992	0 1993
SALES	55.1	49.4	52.1	51.3	45.8
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	8.3	2.0	2.2	6.3	6.9
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	28.7	25.0	21.1	29.9	23.2
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	37.0	<u>27.0</u>	23.3	36.2	30.1
ACCOUNTS RECEIVABLE- TRADE	6.2	6.1	5.0	5.7	3.2
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	11.4	10.5	1.3	4.9	5.3
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.3	1.5	1.2	1.2	1.1
FIXED ASSETS- NET BOOK VALUE	8.0	8.8	9.2	8.6	8.0
LOANS PAYABLE	14.0	21.0	9.9	9.0	6.0
RETAINED EARNINGS	3.0	3.3	3.4	3.8	4.0

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS of POUNDS)

	f: 1989	iscal year 1990	ended 1991		
WHITEFISH	16.4	13.6	13.5	14.5	11.7
PICKEREL	10.2	10.9	8.7	9.6	8.5
SAUGER	6.1	5.9	4.8	5.5	4.1
NORTHERN PIKE	8.1	7.3	5.5	7.0	5.8
LAKE TROUT	1.7	1.6	0.9	0.9	0.7
FULLIBEE	0.5	0.2	0.2	0.2	0.5
MULLET	2.2	3.4	2.1	10.4	1.8
CARP	0.9	0.7	1.5	1.6	0.2
ALL OTHERS	1.8	1.9	1.7	2.2	1.7
TOTALS	<u>47.9</u>	45.5	38.9	51.9	35.0



Report to the
Minister of Fisheries and Oceans
on the audit of the
accounts and financial statements of the
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
for the year ended April 30, 1993



MANAGEMENT'S REPORT

MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements of Freshwater Fish Marketing Corporation and all information in this annual report are the responsibility of management. The statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgements, where appropriate. Financial information presented elsewhere in the annual report is consistent with the statements.

In discharging its responsibility for financial reporting, management maintains and relies on financial and management control systems and practices which are designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized, assets are safeguarded, and proper records are maintained. These controls and practices are designed to ensure the orderly conduct of business, the accuracy of accounting records, the timely preparation of reliable financial information and the adherence to the Corporation's policies and statutory requirements.

The Board of Directors is responsible for ensuring that management fulfils its responsibilities for financial reporting and exercises this responsibility through the Audit Committee of the Board, which is composed of Directors who are not employees of the Corporation. The Audit Committee meets regularly with management and the external auditors, who have full and free access to the Audit Committee.

The Corporation's external auditor, the Auditor General of Canada, audits the financial statements and reports to the Minister of Fisheries and Oceans.

Tom Dunn President

Tom O-unn

Gabriella Bradics Controller

9. Brawlick



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have audited the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1993 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at April 30, 1993 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles. As required by the Financial Administration Act, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

Raymond Dubois, FCA Deputy Auditor General

for the Auditor General of Canada

BALANCE SHEET as at April 30, 1993

ASSETS	1993	1992
Current Accounts receivable		
Trade Other Loan receivable (note 3) Inventories	\$ 3,257,080 733,703 76,320	\$ 5,740,987 1,137,120 71,490
Finished fish products Packaging material and supplies Prepaid expenses	5,314,642 1,120,337 141,892	4,900,496 1,210,721 108,759
Year massivelia (note 2)	10,643,974	13,169,573
Loan receivable (note 3) Capital assets (note 4)	477,000 8.029,480	520,085 <u>8.560,455</u>
	\$ 19,150,454	\$ 22,250,113
LIABILITIES		
Current Bank indebtedness Working capital loans from Canada (note 5) Bank loans (note 6) Accounts payable and accrued liabilities Provision for final payments to fishermen	\$ 200,442 800,000 5,164,320 1,816,723 6,689,416 14,670,901	\$ 173,163 5,400,000 3,656,790 2,775,907 5,897,125 17,902,985
Bank loans (note 6)	508,800	549,962
	15.179.701	18,452,947
EOUITY		
Retained earnings	3,970,753	3,797,166
- Common our manage	\$ 19,150,454	\$ 22,250,113
Approved by the Board:		

Approved by the Board:

tor Director

STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS for the year ended April 30, 1993

	1993	1992
Sales Export Domestic	\$ 37,586,348 <u>8,175,575</u> <u>45,761,923</u>	\$42,275,411 9,207,966 51,483,377
Expenses Cost of sales Amortization Salaries and employee benefits Interest (note 7) Other	34,754,970 1,561,054 1,108,445 487,590 986,861	40,999,916 1,606,353 1,095,081 907,415 615,182 45,223,947
Income before provision for final payments to fishermen	6,863,003	6,259,430
Provision for final payments to fishermen	6,689,416	5,897,125
Net income for the year	173,587	362,305
Retained earnings at beginning of the year	3,797,166	3,434,861
Retained earnings at end of the year	\$ 3,970,753	\$ 3,797,166

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION for the year ended April 30, 1993

	1993	1992
Cash provided by (used for)		
Operating activities Net income for the year	\$ 173,587	\$ 362,305
Add (deduct) items not affecting cash Amortization	1,561,054	1,606,353
Loss (gain) on sale of capital assets Net changes in non-cash working capital balances relating to operations	7,965	(523)
	1.571.244	(3,707,197)
Cash provided by (used for) operations	3,313,850	(1,739,062)
Investing activities Additions to capital assets	(1,064,073)	(935,695)
Decrease in loan receivable Proceeds on sale of capital assets	38,255	69,675
•	26,030	2,600
Cash used for investing activities	(999,788)	(863,420)
Financing activities		
Increase in bank loans Decrease in working capital loans	1,466,368	3,539,752
from Canada	_(4,600,000)	(4,500,000)
Cash used for financing activities	_(3,133,632)	(960,248)
Increase in provision for final	700.001	
payments to fishermen	<u>792,291</u>	3,807,785
Increase (decrease) in cash during the year	(27,279)	245,055
Bank indebtedness at beginning of year	(173,163)	(418,218)
Bank indebtedness at end of year	\$ (200,442)	\$ (173,163)

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS April 30, 1993

1. AUTHORITY, OBJECTIVES AND OPERATIONS

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act (the Act) in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule III, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Amortization

Amortization is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	- Lake stations	Straight-line	5 - 10%
	- Plants	Straight-line	2 1/2%
Equipment	- Machinery and office equipment	Declining balance	10-40%
	- Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish de	livery tubs	Straight-line	10%
Vessels		Straight-line	6 2/3%

Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Amounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transactions. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Pension plan

Employees of the Corporation participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. The employees and the Corporation contribute equally to the cost of the plan. The Corporation's contributions are charged to expenditure on a current year basis, and represent the total pension obligations of the Corporation. The Corporation is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Superannuation Account.

3. LOAN RECEIVABLE

The loan receivable is secured by various property, plant and equipment and matures in 1995.

4. CAPITAL ASSETS

	1993			1992
	Cost	Accumulated amortization	Net	Net
Land	\$ 263,065	\$ -	\$ 263,065	\$ 263,065
Buildings	6,390,643	3,347,816	3,042,827	3,180,284
Equipment	13,598,621	9,719,033	3,879,588	4,500,402
Fresh fish delivery tubs	2,818,731	2,513,977	304,754	447,571
Vessels	221,681	55,205	166,476	104,193
Leasehold improvements	426,346	423,271	3,075	5,759
Construction in progress	369,695		369,695	59,181
	\$24,088,782	\$ 16,059,302	\$ 8,029,480	\$ 8,560,455

5. WORKING CAPITAL LOANS FROM CANADA

These loans are made under Section 16(1) of the Act and bear interest at 5.47% (1992 - 6.7203%). They are secured by promissory notes.

6.	BANK LOANS	1993	1992
	Promissory note, repayable in U.S. dollars, bearing interest at 3.6875% (4.5% in 1992), maturing July 30, 1993	\$ 5,088,000	\$ 3,585,300
	Unsecured loan, repayable in monthly instalments		
	of \$5,000 U.S., bearing interest at 9%, maturing in 1995	585,120	621,452
		5,673,120	4,206,752
	Less: current portion	5,164,320	3,656,790
		\$ 508,800	\$ 549,962
7.	INTEREST EXPENSE	<u>1993</u>	1992
	Interest on working capital loans from Canada Interest on bank loans Loss on foreign exchange	\$ 232,010 242,768 155,799	\$ 833,386 144,309 157,275
	Interest income	(142,987)	(227,555)
		\$ 487,590	\$ 907,415

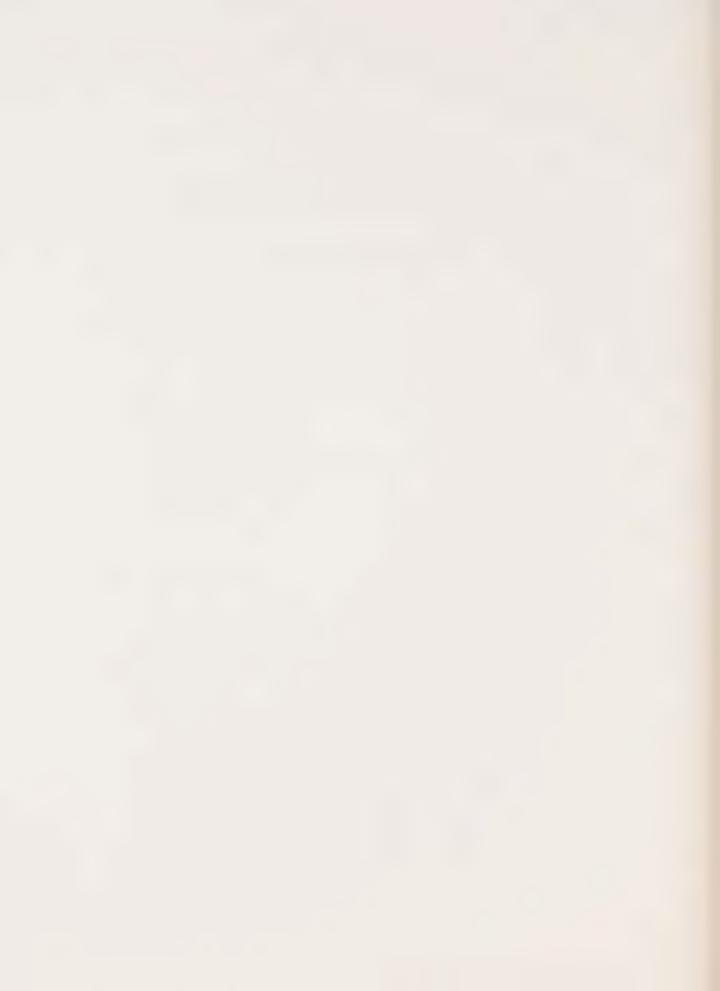
8. **INCOME TAXES**

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1993, the excess of undepreciated capital cost over net book value of capital assets amounted to \$2,332,773 (1992 - \$2,506,204) which can be used to reduce future years' taxable income.

9. REMUNERATION TO FOREIGN AGENTS

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$626,223 (1992 — \$712,635) to the following foreign sales agents: Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Benolken Brokerage Company, X. Sea. Lnt International Corp., Performance Foods, Bocar Enterprises, Great Lakes Marketing, McMahon & MacDonald Food Brokers, D.B. Clark Sales, Better 4U Foods, Seawise Inc., Rogers American Co - United States; I. LeGrand H. Malo et Cie-France; Lejos Oy - Finland; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany; BOE Sjostrom Trading AB - Sweden.











ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1993 - 1994





ANNUAL REPORT FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION 1993-1994

Published by:

Communications Directorate Department of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A OE6

DFO/5022

[®]Minister of Supply and Services Canada 1994

Cat. No. CC 191-1994E

ISBN 0-662-22585-6

"Également disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL -OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1993 - 1994."



July 30, 1994

The Honourable Brian Tobin, P.C., M.P. Minister of Fisheries and Oceans Ottawa, Ontario K1A 0E6

Dear Mr. Tobin:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1994.

Yours very truly,

Maurice Blanchard
Chairman

Chairman of the Board



FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION ANNUAL REPORT 1993-1994

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	2
Purpose and Objectives	3
Report on the Major Species	6
Five-Year Historical Summary	8
Management's Report	11
Auditor's Report	12
Balance Sheet	13
Statement of Income and Retained Earnings	14
Statement of Changes in Financial Position	15
Notes to Financial Statements	16



DIRECTORS AND OFFICERS

BOARD OF DIRECTORS

Maurice Blanchard, Chairman, Portage La Prairie, Manitoba
Tom Dunn, President and General Manager, Winnipeg, Manitoba
Peter D. Allen, Yellowknife, Northwest Territories
Claudette Bourrier, Riverton, Manitoba
Ray Fleming, Winnipegosis, Manitoba
Ed Isfeld, Winnipeg Beach, Manitoba
Andrew Bouvier, Ile a la Crosse, Saskatchewan
William Monkman, East Selkirk, Manitoba
David N.S. McArthur, Lac La Biche, Alberta
Douglas J. Sayers, Sioux Lookout, Ontario
1 Vacancy

ADVISORY COMMITTEE

Robert Krisjanson, Chairman, Gimli, Manitoba
Bill Bouchie, Berens River, Manitoba
John Carriere, Cumberland House, Saskatchewan
Gordon Caudron, Joussard, Alberta
Gordon McDougall, Ashern Manitoba
Leonard McFarlane, Lac La Biche, Alberta
Dave Traverse, Gypsumville, Manitoba
David Olson, Gimli, Manitoba
Mark Sinclair, Grand Marais, Manitoba
Don Wright, Flin Flon, Manitoba (Deceased June 1994)
5 Vacancies

OFFICERS

Tom Dunn - President and General Manager
Harvey Wright - Vice-President, Marketing
Gerald McCurley - Vice-President, Production

Bruce Popko - Vice-President, Field Operations

Gabriella Bradics - Controller

REPORT OF THE PRESIDENT

The Corporation's 1993-94 profits were \$3.3 million (\$6.9 million in 1992-93) on sales of \$38.5 million (\$45.8 million in 1992-93).

Most of the decrease in sales is as a result of lower than required deliveries of pickerel, sauger and perch, which was largely related to severe weather, water and ice conditions. There were several million dollars in lost sales opportunities as a result of shortages of these products. Reduced deliveries would have had an even more significant effect on sales and profits if the Canadian dollar had not continued declining in value against the U.S. dollar. This generated approximately \$1.2 million in foreign exchange revenue which had not been projected.

The new line of value-added products made from underutilized species which we developed and introduced in 1992/93 has not been successful and may be dropped in 1994/95.

Fish and seafood markets in North America and Europe slowly began to emerge from the soft consumer demand experienced in the last several years. The general economic climate together with the price of competing sources of protein such as red meats and poultry will continue to be an important factor in determining the success of our efforts to increase returns to fishermen in this region.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

- a) marketing fish in an orderly manner;
- b) increasing returns to fishermen; and
- c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

The 1993/94 Corporate Plan included the following objectives and strategies:

- 1. Take all possible steps to encourage sufficient deliveries of species such as pickerel and sauger, to ensure product availability for our customers and adequate throughput for the processing plant.
- 2. In spite of worldwide recession, and weakness in fish and seafood markets, attempt to maintain selling prices for our major species so that we can maintain prices paid for our fishermen.

- 3. To capitalize on our reputation as a reliable supplier of quality products in both existing markets and potential new markets to increase volumes and/or selling prices.
- 4. To achieve better timing and volume of landings of all species, but particularly for whitefish so as to take better advantage of opportunities in the U.S. fresh fish markets and make more efficient use of processing plant capacity. In the specific case of whitefish, inventory levels must be controlled through controls on production so that the costs of carrying the whitefish inventory do not become excessive. This will be accomplished through continued discussions with fishermen and provincial natural resource departments and through more judicious use of price incentives paid to fishermen at different times during the year.
- 5. To establish a larger ongoing market for underutilized species by continuing our efforts to find food distributors or processors around the world with expertise and access to large markets.
- 6. To increase returns to fishermen by decreasing costs to handle and process fish at lakeside packing stations and processing plants through increased use of computerized equipment and improved methods.
- 7. To actively encourage more fishermen's co-ops or private individuals to own and operate lakeside fish packing stations now operated directly by the Freshwater Fish Marketing Corporation.

Results:

Sales, profits and payments to fishermen were again seriously negatively influenced by even lower deliveries than the previous year. In the case of pickerel, sauger and perch, the major factors in these reductions have been weather conditions and unstable water levels. Products shortages in these species resulted in lost sales opportunities of \$7 - \$10 million. We were able to increase selling prices for sauger and perch over projections and pickerel prices did not fall as low as we had feared, following the announcement of huge increases (56%) in quotas on Lake Erie, which is our main competitor in this species.

The Corporation attempted to control the timing and volume of whitefish deliveries in two ways:

1. By asking fishermen to reduce their deliveries an average of 30% in whitefish in return for higher initial prices.

2. By continuing to coordinate the timing of the winter 1993/94 fishing season on a lake-by-lake basis by consulting directly with fishermen's associations.

Both were successful and we ended up with much more manageable whitefish inventories at year end. As a result, the program of reducing whitefish deliveries will be scaled back in 1994/95 allowing fishermen to deliver greater quantities.

Large volume sales of underutilized fish (mainly mullet) in the fish stick market have not rebounded due to continuing low prices for Alaskan Pollock. The introduction in 1993/94 of the Corporation's line of value-added products (chili, pasta sauce and sloppy joes) using mullet as the base was very disappointing. Although the new products were well received at first by nutritionists and others in the food service industry, the required sales volumes never materialized. It appears that the buying public in North America is not yet ready for a fish product in a format in which red meat has been used almost exclusively to date. The decision as to whether to drop these products will be made in 1994/95.

The dramatic decrease in deliveries in 1993/94 had the effect of increasing the per pound operating costs of Corporation operated lakeside fish receiving and packing operations. The Corporation administration and processing costs at the Transcona plant were again reduced.

During the year, fish packing operations at three locations in northern Manitoba were transferred from the Corporation to local operators working under contract.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

One of the toughest problems the Freshwater Fish Marketing Corporation has had to deal with over the years is finding profitable markets for the large volumes of whitefish produced in this region. Fishermen have harvested an average of fifteen million pounds of whitefish per year in the freshwater area, and fishermen on the Great Lakes now produce that much whitefish and more. The problem is that while production has been climbing, overall demand for whitefish has steadily been shrinking.

Deliveries of whitefish during our 1993-94 fiscal year were at an all time low of 11.1 million pounds, round weight. Sales volumes were approximately 11% higher than both 1992/93 and projections, partly due to the effect that severe winter weather had on our competitors on the Great Lakes. The combination of high sales and lower production brought our year end inventories into manageable levels. Selling prices were at the same levels as 1992/93 and were in line with projections.

Initial prices to fishermen for whitefish have not kept pace with the high cost of fishing in this region, and as a result, several of our more remote whitefish fisheries are no longer viable.

The Corporation is continuing our work on new product lines and will continue to do the best we can in selling whitefish into every available market we can find.

Pickerel

Deliveries of pickerel were the lowest in fifteen years at 6.7 million pounds, round weight, which led to product shortages of certain sizes of fillets and lost sales opportunities. As a result, sales ended up almost \$4.0 million lower than 1992-93 and almost \$3.0 million lower than projections. Selling prices were lower than the previous year, but higher than projected.

Sauger

Sauger deliveries in 1993-94 were the lowest in five years at 3.2 million pounds, round weight. This, combined with low inventories at the beginning of the year led to periodic shortages and lost sales opportunities. Sales were approximately \$1.7 million below 1992-93. Prices were slightly higher than the previous year and projections.

Northern Pike

Sales volumes of Northern Pike products increased marginally (4%) in Europe in response to selling price decreases and aggressive promotions. The total sales for northern pike were down approximately \$500,000 from the previous year. Higher sales volumes and lower deliveries combined to make the year-end inventory level much more manageable.

Trout

In 1993-1994, there was a good balance between production and market requirements with year-end inventories at reasonable levels. Both sales volumes and selling prices were slightly higher than projected. Future prospects for this species continue to be adversely affected by the oversupply and resulting low prices for salmon, both wild caught and farm-raised.

FIVE-YEAR HISTORICAL SUMMARY (MILLIONS \$)

	fi 1990	scal year 1991	ended 1992		0th 1994
SALES	49.4	52.1	51.3	45.8	38.8
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	2.0	2.2	6.3	6.9	3.3
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	25.0	21.1	29.9	23.2	18.6
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	27.0	<u>23.3</u>	<u>36.2</u>	30.1	21.9
ACCOUNTS RECEIVABLE- TRADE	6.1	5.0	5.7	3.2	3.6
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	10.5	1.3	4.9	5.3	2.8
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	1.5	1.2	1.2	1.1	1.0
FIXED ASSETS- NET BOOK VALUE	8.8	9.2	8.6	8.0	7.3
LOANS PAYABLE	21.0	9.9	9.0	6.0	6.6
RETAINED EARNINGS	3.3	3.4	3.8	4.0	4.2

FIVE-YEAR HISTORICAL SUMMARY LANDINGS IN ROUND WEIGHT (MILLIONS of POUNDS)

	fi 1990	scal year 1991	ended 1992		0th 1994
WHITEFISH	13.6	13.5	14.5	11.7	11.1
PICKEREL	10.9	8.7	9.6	8.5	6.7
SAUGER	5.9	4.8	5.5	4.1	3.2
NORTHERN PIKE	7.3	5.5	7.0	5.8	4.6
LAKE TROUT	1.6	0.9	0.9	0.7	1.0
TULLIBEE	0.2	0.2	0.2	0.5	0.3
MULLET	3.4	2.1	10.4	1.8	2.4
CARP	0.7	1.5	1.6	0.2	0.9
ALL OTHERS	1.9	1.7	2.2	1.7	0.6
TOTALS	45.5	38.9	51.9	35.0	30.8

Report to the
Minister of Fisheries and Oceans
on the audit of the
accounts and financial statements of the
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
for the year ended April 30, 1994

MANAGEMENT'S REPORT

MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements of Freshwater Fish Marketing Corporation and all information in this annual report are the responsibility of management. The statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgements, where appropriate. Financial information presented elsewhere in the annual report is consistent with the statements.

In discharging its responsibility for financial reporting, management maintains and relies on financial and management control systems and practices which are designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized, assets are safeguarded, and proper records are maintained. These controls and practices are designed to ensure the orderly conduct of business, the accuracy of accounting records, the timely preparation of reliable financial information and the adherence to the Corporation's policies and statutory requirements.

The Board of Directors is responsible for ensuring that management fulfils its responsibilities for financial reporting and exercises this responsibility through the Audit Committee of the Board, which is composed of Directors who are not employees of the Corporation. The Audit Committee meets regularly with management and the external auditors, who have full and free access to the Audit Committee.

The Corporation's external auditor, the Auditor General of Canada, audits the financial statements and reports to the Minister of Fisheries and Oceans.

Tom Dunn

Tom Vinn

President

Gabriella Bradics Controller

J. Burches



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have audited the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1994 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at April 30, 1994 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles. As required by the Financial Administration Act, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

Raymond Dubois, FCA

Deputy Auditor General for the Auditor General of Canada

Son Ofen

Ottawa, Canada July 20, 1994

BALANCE SHEET as at April 30, 1994

	1994	1993
ASSETS		
Current Accounts receivable		
Trade Other Loan receivable (note 3)	\$ 3,646,277 483,289 82,860	\$ 3,257,080 733,703 76,320
Inventories Finished fish products Packaging material and supplies Prepaid expenses	2,771,022 951,084 153,819	5,314,642 1,120,337 141,892
	8,088,351	10,643,974
Loan receivable (note 3) Capital assets (note 4)	435,015 	477,000 8,029,480
	\$ 15,867,865	<u>\$ 19,150,454</u>
LIABILITIES		
Current Bank indebtedness Working capital loans from Canada (note 5) Bank loans (note 6) Accounts payable and accrued liabilities Provision for final payments to fishermen	\$ 226,357 500,000 5,622,850 1,812,282 3,083,983	\$ 200,442 800,000 5,164,320 1,816,723 6,689,416
	11,245,472	14,670,901
Bank loans (note 6)	469,540	508,800
	11,715,012	15,179,701
EQUITY		
Retained earnings	4,152,853	3,970,753
	<u>\$ 15,867,865</u>	\$ 19,150,454
Approved by the Board:		

Approved by the Board.

Director Director

Director

STATEMENT OF INCOME AND RETAINED EARNINGS for the year ended April 30, 1994

	1994	1993
Sales		
Export	\$ 32,032,812	\$ 37,586,348
Domestic	6,746,895	8,175,575
	38,779,707	45,761,923
Expenses		
Cost of sales	31,528,706	34,754,970
Amortization	1,308,998	1,561,054
Salaries and employee benefits	972,412	1,108,445
Interest (note 7)	542,761	487,590
Other	1,160,747	986,861
	35,513,624	38,898,920
Income before provision for final payments		
to fishermen	3,266,083	6,863,003
Provision for final payments to fishermen	3,083,983	6,689,416
Net income for the year	182,100	173,587
Retained earnings at beginning of the year	3,970,753	3,797,166
Retained earnings at end of the year	\$ 4,152,853	\$ 3,970,753

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION for the year ended April 30, 1994

	1994	1993
Cash provided by (used for)		
Operating activities		
Net income for the year Add (deduct) items not affecting cash	\$ 182,100	\$ 173,587
Amortization	1,308,998	1,561,054
Loss (gain) on sale of capital assets Net changes in non-cash working capital	(4,227)	7,965
balances relating to operations	2,557,722	1,571,244
Cash provided by operations	4,044,593	3,313,850
Investing activities		
Additions to capital assets	(631,013)	(1,064,073)
Decrease in loan receivable	35,445	38,255
Proceeds on sale of capital assets	11,223	26,030
Cash used for investing activities	(584,345)	(999,788)
Financing activities		
Increase in bank loans	419,270	1,466,368
Decrease in working capital loans		(4 (00 000)
from Canada	(300,000)	(4,600,000)
Cash provided by (used for) financing activities	119,270	(3,133,632)
Increase (decrease) in provision for final		
payments to fishermen	(3,605,433)	792,291
Decrease in cash during the year	(25,915)	(27,279)
Bank indebtedness at beginning of year	(200,442)	(173,163)
Bank indebtedness at end of year	\$ (226,357)	\$ (200,442)

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS April 30, 1994

1. AUTHORITY, OBJECTIVES AND OPERATIONS

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act (the Act) in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule III, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed \$30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Amortization

Amortization is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	-	Lake stations	Straight-line	5-10%
	-	Plants	Straight-line	2 1/2%
Equipment	-	Machinery and office equipment	Declining balance	10-40%
	-	Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish delivery	tubs	3	Straight-line	10%
Vessels			Straight-line	6 2/3 %

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are

made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Amounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transactions. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Pension plan

Employees of the Corporation participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. The employees and the Corporation contribute equally to the cost of the plan. The Corporation's contributions are charged to expenditure on a current year basis, and represent the total pension obligations of the Corporation. The Corporation is not required under present legislation to make contributions with respect to actuarial deficiencies of the Public Service Superannuation Account.

3. LOAN RECEIVABLE

The loan receivable is secured by various property, plant and equipment and matures in December 1995.

4. CAPITAL ASSETS

		1994					1993	
	_	Cost		ccumulated mortization		Net		Net
Land	\$	272,419	\$	-	\$	272,419	\$	263,065
Buildings		6,430,167		3,547,606		2,882,561		3,042,827
Equipment		13,949,306		10,656,879		3,292,427		3,879,588
Fresh fish delivery tubs		2,856,630		2,617,932		238,698		304,754
Vessels		249,771		86,889		162,882		166,476
Leasehold improvements		429,346		424,593		4,753		3,075
Construction in progress	_	490,759			_	490,759	_	369,695
	<u>\$</u>	24,678,398	\$	17,333,899	<u>\$</u>	7,344,499	<u>\$</u>	8,029,480

5. WORKING CAPITAL LOANS FROM CANADA

These loans are made under Section 16(1) of the Act and bear interest at 5.9434% (1993 - 5.47%). They are secured by promissory notes.

6.	BANK LOANS	1994	1993
	Promissory note, repayable in U.S. dollars, bearing interest at 3.9875% (3.6875% in 1993), maturing May 4, 1994	\$ 5,539,990	\$ 5,088,000
	Unsecured loan, repayable in monthly instalments of \$5,000 U.S., bearing interest at 9%, maturing in December 1995	552,400	585,120
		6,092,390	5,673,120
	Less: current portion	5,622,850	5,164,320
		\$ 469,540	\$ 508,800
7.	INTEREST EXPENSE	1994	1993
	Interest on working capital loans from Canada Interest on bank loans Loss on foreign exchange Interest income	\$ 92,483 247,015 257,669 (54,406)	\$ 232,010 242,768 155,799 (142,987)
		\$ 542,761	<u>\$ 487,590</u>

8. INCOME TAXES

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1994, the excess of undepreciated capital cost over net book value of capital assets amounted to \$1,842,427 (1993 - \$2,015,173) which can be used to reduce future years' taxable income.

9. REMUNERATION TO FOREIGN AGENTS

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of \$536,593 (1993 - \$626,223) to the following foreign sales agents: Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Benolken Brokerage Company, X. Sea. Lnt International Corp., Performance Foods, Great Lakes Marketing, McMahon & MacDonald Food Brokers, D.B. Clark Sales, Better 4U Foods, Harbison Seafood Co., Amende & Schultz Inc. - United States; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany; BOE Sjostrom Trading AB - Sweden.









